

C.No-4352

ಅಜಿತ ಪುರಾಣ ತಿಲಕಂ

ಕಾವ್ಯ ಸಂಗ್ರಹ

ಪ. ನಾಗರಾಜಯ್ಯ

033,1N36x1
M5

ಉಷಾ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮಾಲೆ

033,1N36x1 4352

M5

Nagarajiah

Ajilā purana.

4352

JANGAMAWADIMATH, VARANASI

● ● ● ● ●

**Please return this volume on or before the date last stamped
Overdue volume will be charged 1/- per day.**

[illegible]

Ajita Purana Tilakam-Kavya Sangraha—Edited by
Pandita Pa. Nagarajaiah, Published by Usha Sahitya Male,
Chandragupta Road, Mysore, First Edition 1985, Pp.
50+192, Price Rs. 14.

033, LN36xL
M5

© ಸಂಪಾದಕರದು

SRI JAGADGURU VISHWANATHA
JNANA SIMHASAN JNANAMANDIR
LIBRARY

Jangamawadi Math, Varanasi
Acq. No. 4352

ಬೆಲೆ: ರೂ. 14-00

ಮುದ್ರಕರು :

ಉಷಾ ಪ್ರೆಸ್, ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ ರಸ್ತೆ, ಮೈಸೂರು-570 000

ಮುನ್ನುಡಿ

ಶ್ರೀಮಾನ್ ಪ. ನಾಗರಾಜಯ್ಯನವರು ನನ್ನ ಅತ್ತೀಯರಾದ ಮಿತ್ರರು. ನನ್ನ ಜೈನ-ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೇವೆಯ ಕಾಯಕದಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಸಹಾಯಕರಾಗಿರುವವರು. ಅವರು ತಮ್ಮ 'ಅಜಿತ ಪುರಾಣ ತಿಲಕಂ-ಕಾವ್ಯ ಸಂಗ್ರಹ'ಕ್ಕೆ ಮುನ್ನುಡಿ ರೂಪವಾಗಿ ಎರಡು ಹರಕೆಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಬರೆದುಕೊಡುವಂತೆ ನನ್ನನ್ನು ಕೇಳಿದ್ದರು. ಅವರ ಸೌಜನ್ಯ, ಸಜ್ಜನಿಕೆಗಳಿಗೆ ಮಾರುಹೋಗಿರುವ ನಾನು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಆ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿದ್ದೆ. ಇಂದು ನನ್ನ ಮಾತಿನಂತೆ ಕೆಳಗಿನ ಎರಡು ಮಾತುಗಳನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.

ಕನ್ನಡಸಾಹಿತ್ಯದ ಅರುಣೋದಯವಾಗಿರುವುದೆ ಜಿನ ಕವಿ ದಿವಾಕರನಿಂದ. 'ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ನೂತನಯುಗ ಪ್ರವರ್ತಕ'ನೆಂದು, 'ಕನ್ನಡದ ಸ್ವರ್ಣಯುಗ ಸ್ಥಾಪಕ'ನೆಂದು, 'ಆದಿ ಕವಿ'ಯೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಪಂಪ ಮಹಾಕವಿ 'ಬೆಳಗುವೆನಿಲ್ಲಿ ಲೌಕಿಕಮನ್' ಎಂದು 'ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜುನ ವಿಜಯ'ವನ್ನೂ, 'ಅಲ್ಲಿ ಜಿನಾಗಮಮಂ' ಎಂದು 'ಆದಿಪುರಾಣ'ವನ್ನೂ ಬರೆದು, ತನ್ನ ಮುಂದಿನ ಕವಿಗಳಿಗೆ ಹೊಸದೊಂದು ಹೆದ್ದಾರಿಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ತನ್ನ ಧಾರ್ಮಿಕ ಗ್ರಂಥವಾದ 'ನೆಗೆಟ್ಟ ಆದಿಪುರಾಣದೊಳಿರುವುದು ಕಾವ್ಯ ಧರ್ಮಮಂ, ಧರ್ಮಮಮಂ' ಎಂದು ಹೇಳಿ, ಧರ್ಮನಿರೂಪಣಾ ವಿಧಾನಕ್ಕೆ ಸರ್ವಜನಾದರಣೀಯವಾಗುವ ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು. ಇದರಿಂದ ಆತನು ನೂತನ ಸಂಪ್ರದಾಯವೊಂದರ ಆದಿ ಬ್ರಹ್ಮನೆನಿಸಿದನು. ಈತನು ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟ ಈ ಸಂಪ್ರದಾಯ-ಲೌಕಿಕ, ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾವ್ಯಗಳ ಸೃಷ್ಟಿ ಮತ್ತು ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿ ಧರ್ಮ, ಕಾವ್ಯಧರ್ಮಗಳ ಸಮ್ಮಿಳನ-ಸಾಕಷ್ಟು ಶ್ರೀಮಂತವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿದೆ. ಅದನ್ನು ಬೆಳೆಸಿದವರಲ್ಲಿ ಪಂಪ ಮೊದಲಿಗನಾದರೆ, ಪೊನ್ನ ಎರಡನೆಯವ, ನಮ್ಮ ರನ್ನ ಕವಿ ಮೂರನೆಯವ.

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ರನ್ನನುತಹ ಅದೃಷ್ಟಶಾಲಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ನಿಲ್ಲ ಎನಿಸುತ್ತದೆ. ಯಾವುದೋ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಅಜ್ಞಾತನಾಗಿದ್ದು, ಮರವೆಯ ಮಹಾಸಾಗರದಲ್ಲಿ ವಿಲೀನನಾಗಿ ಹೋಗಬಹುದಾಗಿದ್ದ ಬಡ ಬಳಿಗಾರನೊಬ್ಬನ ಮಗ, ಆತ. ಆದರೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷದ ಚಂದ್ರನಂತೆ ದಿನದಿನಕ್ಕೂ ಉದಿತೋದಿತನಾಗುತ್ತಾ ಹೋಗಿ, ತೈಲಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಆಸ್ಥಾನ ಕವಿಯಾದ. ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಪುತ್ರನನ್ನು 'ಅನಿಲಜನೊಳ್ ಪೋಲಿಸಿ', ಕಥಾನಾಯಕನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು 'ಗದಾಯುದ್ಧ'ವನ್ನು ಬರೆದು 'ಕವಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಬಿರುದಿನ

ಜೊತೆಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿ, ಚಾಮರ, ಚಿನ್ನದ ಕೋಲು ಇತ್ಯಾದಿ ಇತ್ಯಾದಿ ಸನ್ಮಾನಗಳನ್ನು ಗಿಟ್ಟಿಸಿದ. ಇದಾದ ಹನ್ನೊಂದು ವರ್ಷಗಳ ಮೇಲೆ 'ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಂಕರ ಪುರಾಣ ತಿಲಕ'ವನ್ನು ಬರೆದು, ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣಕರ್ತೃಳಾದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯಿಂದ ಸಾಕೆನಿಸುವಷ್ಟು ಸ್ಮಾಂತನಾದ. ಇದರ ಫಲವಾಗಿ ಶ್ರೀಮಂತ ವಿಧವೆಯಾದ ಆ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ 'ಕವಿಗಳ ಕಾಮಧೇನು'ವೆನಿಸಿದಳು. ಅದಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಾಲ ಪುರುಷನ ಕವಳವಾಗಿ ನಿರ್ನಾಮಳಾಗಬಹುದಾಗಿದ್ದವಳು ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಂಕರನ ಸುಂದರ ಚಿತ್ರಕ್ಕೆ ಚೌಕಟ್ಟಾಗಿ, ಜನಮನದಲ್ಲಿ ಚಿರುಜೀವಿ ಪಟ್ಟವನ್ನು ಪಡೆದಳು.

ರನ್ನನದು ಅದರ್ಶ ಸುಸಾರ-ಶ್ರೀದೇವಿ, ಭೂದೇವಿಯಂತಿರುವ ಇಬ್ಬರು ಹೆಂಡಿರು-ಜಕ್ಕಿ, ಶಾಂತಿ. ಕೀರ್ತಿಗೊಬ್ಬ ಮಗ-ರಾಯ; ಅರತಿಗೊಬ್ಬ ಮಗಳು-ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ. ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ, ಸೌಖ್ಯ, ಸಂಪತ್ತು; ಹೊರಗೆ ಅಧಿಕಾರ, ಗೌರವ, ಕೀರ್ತಿ; ಬಾಳಿನಲ್ಲಿ ಉಬ್ಬು ತಗ್ಗುಗಳಲ್ಲದೆ ಸುಗಮ. ಹೀಗಿರುವಾಗ ಆತ್ಮಪ್ರತ್ಯಯ ಹುಟ್ಟಿದ ಇರುತ್ತದೆಯೇ? ಆತನಲ್ಲಿ ಅದು ತುಂಬಿ ತುಳುಕುತ್ತಿದೆ- 'ರತ್ನ-ಪರೀಕ್ಷಕನಾಂ ಕೃತಿರತ್ನ ಪರೀಕ್ಷಕನೇನಂದು ಘನಪತಿಯ ಘನಾರತ್ನ ಮುಮು, ರನ್ನನ ಕೃತಿರತ್ನ ಮುಮು ಪೇಟೆ ಪರೀಕ್ಷಿಪಂಗಂಟೆರ್ದೆಯೇ? ' ಎಂದು ಪಡ್ಡು ಹೊಡೆದು ತನ್ನ ಎದುರಾಳಿಯನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸುತ್ತಾನೆ. "ಬಹುರತ್ನಾ ವಸುಂಧರಾ" ಎಂಬ ಮಾತೇ ಸುಳ್ಳು, ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವುದು ಒಂದೇ ರತ್ನ, ಅದು ತಾನೆ-ಎಂಬುದು ಇವನ ಆರ್ಭಟ. 'ಆರಾತೀಯಕವೀಶ್ವರರಾರುಂ ಮುನ್ನಾ ತ್ತರಲ್ಲ, ವಾಗ್ಧೇವಿಯ ಭಂಡಾರದ ಮುದ್ರೆಯನೊಡೆದಂ ಸಾರಸ್ವತ ಮೆನಿಪ ಕವಿತೆಯೊಳ್ ಕವಿರತ್ನಂ' ಎಂದು ಆರ್ಭಟಿಸುತ್ತಾನೆ. ತನ್ನ ಹಿರಿತನದ ಹೊಗಳಿಕೆಯಷ್ಟರಿಂದಲೇ ತೃಪ್ತನಾಗದೆ, ಇತರ ಕವಿಗಳನ್ನು ಕಣಕುತ್ತಾನೆ- "ನೆಗಟ್ಟ ಕವಿರತ್ನನಂತೊಳಪುಗುವುದು ಮೊಗ್ಗಾಯ್ತೆ ಜನಮತಾಂಬೋಧಿ ಯುಮಂ ಪುಗದಾಗಮಮಣಿವರ ಬಗೆವುಗದೆ ಕೆಲರ್ಕವಿಗಳಾಡಿದರ್ ತಡಿದಡಿ ಯೊಳ್" ಎನ್ನುತ್ತಾನೆ. ಸೃಷ್ಟಿ ಶಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ತಾನು ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಚರ್ತುಮುಖ ನಂತೆ! ಇಷ್ಟು ವಿಜೃಂಭಿಸಿದರೂ ಆತ ನಮಗೆ ಪ್ರಿಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆತನದು 'ಬಾಡ್ವಾಳವಿಲ್ಲದ ಬಡಾಯಿ'ಯಲ್ಲ. ಆತನ 'ಅಹಂ' ನಮಗೆ ಸಹನೀಯವಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ಆಪ್ತಾಯಮಾನವಾಗಿಯೂ ಇದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯವಾದ ಆತನ ವೀರ್ಯ ವತ್ತಾದ ಶೈಲಿ, ಆ ಶೈಲಿಯಲ್ಲಿರುವ ಸುಸ್ಪಷ್ಟತೆ, ಅರ್ಥನಾರೀಶ್ವರನಂತಿರುವ ಶಬ್ದ-ಅರ್ಥ ಸಂಪತ್ತು. ಇವೆಲ್ಲಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ, ಮತ್ತಾವ ಕನ್ನಡ ಕವಿಯಲ್ಲಿಯೂ

ಇಷ್ಟು ಸಮಗ್ರವಾಗಿ ಕಾಣಬರದ ನಾಟಕೀಯತೆ. ಆತನ ರಸಘಟ್ಟಿಯಾದ 'ಗದಾಯುದ್ಧ' ಇದಕ್ಕೆ ಉದಾಹರಣೆ. ಕಾಳಿದಾಸನ ಭಾವಬಂಧುರತೆ ಬಾಣ ಕವಿಯ ಭಾಷಾ ಪ್ರೌಢಿಮೆಗಳು ರನ್ನ ಕವಿಯ ಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಮನೆಮಾಡಿಕೊಂಡಿವೆ. ನವರಸ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಆತನ ಕಾವ್ಯಗಳು ಅಮರವಾದುವು. ಅಜಿತಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಕವಿಜೀತನದ ಆತ್ಮರೋದನದಂತೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ವೈರಾಗ್ಯ ವರ್ಣನೆ, ಸಗರನ ಕಥೆ, ಇವುಗಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ "ಮೊಲೆವೊತ್ತ ತೈಲ ಜನನಿಯಕೆಲದೂಳ್ ರಂಜಿಪರೆ ಮೀಸೆವೊತ್ತಣ್ಣಂಗಳ್" ಎಂದು ಆತನು ಕೀರ್ತಿಸುವ 'ಕವಿವರ ಕಾಮಧೇನು' ಅತ್ತಿಮೆಬೈಯ ಚಿತ್ರ-ಇವು ಕಲ್ಪಾಂತರ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಿಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಸುಮಾರು ಎಂಟುನೂರು ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ 'ಅಜಿತಪುರಾಣ ತಿಲಕ'ವನ್ನು ಶ್ರೀಮಾನ್ ನಾಗರಾಜಯ್ಯನವರು ಮುನ್ನೂರೈದು ಪದ್ಯಗಳಿಗೆ ಭಟ್ಟಿ ಇಳಿಸಿ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಮೂಲದ ಕಥೆಗೆ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಲೋಪ ಬರದಂತೆ, ರಸವತ್ಯಾತ್ಮಭಾಗಗಳಾವುವೂ ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗದಂತೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿರುವುದು ಸಂಗ್ರಹ ಕಾರರ ಪಾಂಡಿತ್ಯಕ್ಕೂ ರಸಾಭಿಜ್ಞತೆಗೂ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ. ತಮ್ಮ ಸಂಗ್ರಹಕ್ಕೆ ಅವರು ಬರೆದಿರುವ ದೀರ್ಘವಾದ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ ಪಾಂಡಿತ್ಯಪೂರ್ಣವಾಗಿರುವಂತೆ, ಲಲಿತ ಮನೋಹರವಾಗಿಯೂ ಇದೆ. ಇದಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ 'ಅಜಿತಪುರಾಣ ತಿಲಕಂ-ಕಾವ್ಯಸಂಗ್ರಹ'ದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವ 'ಟಿಪ್ಪಣಿ' ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಾಭ್ಯಾಸಿಗಳಿಗೆ ಅತ್ಯಂತ ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನವನ್ನು ನೀಡ ತಕ್ಕುದಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಅಚ್ಚಿಗೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಆತುರಗೊಂಡುದ ರಿಂದಲೋ ಏನೋ ಕೆಲವು ಸಣ್ಣ, ಪುಟ್ಟ ಲೋಪಗಳು ಇಣಕಿಹಾಕಿವೆ. ನಿರೂಪಣಾ ವಿಧಾನ, ವಿಷಯಗಳ ಜೋಡಣೆ, ವ್ಯಾಕರಣ ಸಂಬಂಧವಾದ ಸೂಚನೆ-ಇತ್ಯಾದಿ ಗಳು ಇನ್ನೂ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ, ಸಮಗ್ರವಾಗಿ, ಇರಬಹುದಾಗಿತ್ತು ಎನಿಸುತ್ತದೆ. 'ನಡೆವರೆಡಹದೆ ಕುಳಿತರೆಡಹುವರೆ? ಮುಂದಿನ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಇವೆಲ್ಲ ಸರಿ ಹೋಗುತ್ತವೆ, ಅಷ್ಟೆ.

ಸುಂದರವಾದ, ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ಈ ಸಂಗ್ರಹದ ಕೊಡುಗೆಗಾಗಿ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಪ. ನಾಗರಾಜಯ್ಯನವರನ್ನು ನಾನು ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅಭಿನಂದಿಸಿ, ಇಂತಹ ಸಂಗ್ರಹ ಕಾರ್ಯ ಅವರ ಲೆಕ್ಕಣಿಕೆಯಿಂದ ಇತೋಪ್ಪತ್ತಿಶಯವಾಗಿ ಹೊರಬರಲೆಂದು ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

ತ. ಸು. ಶಾನುರಾಯ

ಅರಿಕೆ

“ ಅಜಿತ ಪುರಾಣ ಸಂಗ್ರಹ ”ವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಪಂಡಿತ ತರಗತಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವ ಅವಕಾಶ ಒಮ್ಮೆ (೧೯೭೩-೭೪) ಒದಗಿದ್ದಿತು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅಭ್ಯಾಸಮಾಡಿದ; ಟಿಪ್ಪಣಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡ, ಅದೇ ವಿಸ್ತೃತಗೊಂಡು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿದೆ, ತೀ.ನಂಶ್ರೀ ಅವರ ‘ಗದಾಯುದ್ಧ ಸಂಗ್ರಹಂ’ ಮಾದರಿಯಲ್ಲಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಿರುವ, ಜೊತೆಗೇ ವಿಸ್ತೃತ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯೂ ಇರುವ ಅಜಿತ ಪುರಾಣ ಸಂಗ್ರಹದ ಅಗತ್ಯವನ್ನು ಅಂದು ಕಂಡು ಕೊಂಡೆ. ಆದರೆ ನಾನೇ ಆ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಮುಂದಾಗುವ ಧೈರ್ಯವಿರಲಿಲ್ಲ. ಅದೇ ಹೊತ್ತಿಗೆ ನಾನೊಬ್ಬನೇ ಸಂಪಾದಕನಾಗಿ ಕೃತಿಯೊಂದನ್ನಾದರೂ ಹೊರತರಬೇಕಾದ ಅಗತ್ಯವನ್ನು ಶ್ರೀ ಎ. ಹೆಚ್. ಗೌಡರು ಮನಗಾಣಿಸಿ ಪ್ರೇರಿಸಿದರು. ಅದೇ ಕಾರಣವಾಗಿ ನಾನು ಬೇರೆಯವರಿಂದ ಆಶಿಸಿದ್ದ ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ನಾನೇ ಮಾಡಿಮುಗಿಸಿದೆ. ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವ ಮೊದಲೇ ನನಗೆ ಹಿರಿಯರೂ, ತುಂಬು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳೂ ಆದ ಶ್ರೀ ತ.ಸು. ಶಾಮರಾಯರನ್ನೂ ಇದಕ್ಕೆ ಮುನ್ನೂ ಬರೆದು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿ ಹರಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ, ಅವರ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದೆ. ಕಾರಣ, ಅವರು ಆ ಮೊದಲೇ ಅಜಿತ ಪುರಾಣದ ಸಂಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು. ಈಗ ಅವರು ನನ್ನ ಈ ಕೃತಿಯನ್ನು ಕಂಡು ಮೆಚ್ಚಿದ್ದಾರೆ; ತುಂಬು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಆ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ. ನನ್ನ ಈ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯರಾದ ಡಾ|| ಎನ್. ಅನಂತರುಗಾಚಾರ್, ಪಂಡಿತ ಹೆಚ್. ಎನ್. ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ, ಮಿತ್ರರಾದ ಡಾ|| ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲ ಶಾಸ್ತ್ರಿ-ಇವರು ತುಂಬ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಗ್ರಂಥ ಋಣದಲ್ಲಿ ನಾನು ಹೆಸರಿಸಿರುವ ಎಲ್ಲ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಕೃತಿಗಳ ನೆರವನ್ನೂ ಪಡೆದಿರುತ್ತೇನೆ. ಅಚ್ಚಿಗೆ ಪ್ರತಿ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಮಿತ್ರರಾದ ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಶ್ರೀನಿವಾಸಮೂರ್ತಿ, ಶ್ರೀಮತಿ ಅ. ಜಯಮ್ಮ, ಶ್ರೀಮತಿ ಅ. ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀ, ಕಾ|| ಯದುಶೈಲಾ ಕೇಶವಮೂರ್ತಿ-ಇವರು ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಹಿರಿಯ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್. ಎನ್. ಹೆಚ್ಚು ಅವರು ಪ್ರಕಾಶನದ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿದ್ದಾರೆ; ಅವರ ಮಗ ಶ್ರೀ ರಮೇಶ್ ಅವರು ಮುದ್ರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.

ಅಚ್ಚಿನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಕರಡು ತರುವ, ತಿದ್ದುವ, ಕೊಡುವ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ನಾ. ಜಿನೇಂದ್ರ ಪ್ರಕಾಶ, ಶ್ರೀ ನಾ. ಮಹಾವೀರ ಪ್ರಸಾದ-ಇವರು ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಹೀಗೆ ಈ ಕೃತಿಯ ಪೂರ್ಣತೆಗೆ ಮೊದಲಿಂದ ಕಡೆ ತನಕ ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯಿಂದ ನೆರವಾದ ಈ ಎಲ್ಲ ಹಿರಿಯರನ್ನೂ ತುಂಬು ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದ ಪಂದಿಸುತ್ತೇನೆ; ಕಿರಿಯ ರನ್ನು ತುಂಬು ಕೃತಜ್ಞತೆಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಪ. ನಾಗರಾಜಯ್ಯ

ಪರಿವಿಡಿ

	ಪುಟ
೧. ಮುನ್ನುಡಿ-ಶ್ರೀ ತ. ಸು. ಶಾಮರಾಯರು	... ೩
೨. ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ	... ೯
೩. ಪ್ರಾರ್ಥನೆ	... 1
೪. ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ಚರಿತೆ	... 2
೫. ಕವಿ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ	... 10
೬. ಅಜಿತನಾಥ ಚರಿತೆ :	
ಅ) ಪೂರ್ವಭವಾವಳಿ	... 12
ಆ) ಗರ್ಭಾವತರಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ	... 19
ಇ) ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣಂ	... 23
ಈ) ಪರಿನಿಷ್ಕರ್ಮಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ	... 38
ಉ) ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಕಲ್ಯಾಣಂ	... 51
ಊ) ನಿರ್ವಾಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ	... 54
೭. ಚಕ್ರನಾಥ ಚರಿತೆ :	
ಅ) ಚಕ್ರಪೂಜಾ ಪರಿಕರ ವಿಧಿಯು ಮಾಡಿದಂ	... 59
ಆ) ಅಪ್ರಿಯಮಾಗಿಯುಂ ಹಿತಮಪ್ಪದಂ ನೆಗಟ್ಟುಂ	... 67
೮ ಉಪಸಂಹಾರ :	
ಅ) ಕವಿಕಾವ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿ	... 80
ಆ) ಮಂಗಳಂ	... 82
೯. ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು	... 83
೧೦. ಗ್ರಂಥ ಋಣ	... 190

ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ

ಕವಿ: ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಹೆಮ್ಮೆಯ ಕವಿ ರನ್ನ. 'ಬಹುರತ್ನಾ ವಸುಂಧರಾ' ಎಂಬ ಮಾತನ್ನು ಮೆಸುಳಿಸಿ, 'ಕವಿರಾಜ, ಕವಿರಾಜಶೇಖರ, ಕವಿ ತಿಲಕ, ಕವಿ ಚತುರ್ಮುಖ, ಕವಿಜನ ಚೂಡಾರತ್ನ, ಕವಿ ಮುಖಜೆಂದ್ರ, ಕವಿ ಕುಂಜರಾಂಕುಶ, ಕವಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಎಂಬೀ ಬಿರುದುಗಳಿಂದ ಮಾನ್ಯನಾದ ಈತನು ಹುಟ್ಟಿದುದು 'ಬೆಳುಗಲಿಯಯ್ಯೂಜಿರೋಳಿ' ಗ್ರಾಮವೆನಿಸುವ ಜಂಬು ಖಂಡಿಯಪ್ಪತ್ತಕ್ಕಂ. ತಿಳಕಮನೆ ನೆಗಟ್ಟ ಮುದುವೊಜಿ'ಲಿನಲ್ಲಿ. ಈಗಿನ ಬೆಳಗಾವಿ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮುಧೋಳವೇ ಈ ಮುದುವೊಳು. 'ಜಿನೇಂದ್ರಪಾದ ಕಮಲ ಭ್ರಮರ' ನೆನಿಸಿದ ಜಿನವಲ್ಲಭ ತಂದೆ; 'ಸಂದ ಪತಿವ್ರತಾಗುಣವಿಭೂಷಣದಿಂ ನೆಗಟ್ಟ' ಅಬ್ಬಲಬ್ಬ ತಾಯಿ. ಇವರು ಮತದಲ್ಲಿ ಜೈನರು, 'ವಣಿಕ್ಕುಳಾರ್ಕರು'; ವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಗಾರ (?)ರು. ಈ ದಂಪತಿಗಳ 'ಸುಪುತ್ರನೆನಿಸಿದ' ನಾಲ್ಕನೆಯ ಮಗನೇ ಈ ಕವಿರತ್ನ-ರನ್ನ. ಈತ 'ಸೌಮ್ಯಮುಖ'ನೂ 'ಗುರುವತ್ಸಲ'ನೂ 'ಸರಸ್ವತೀ ರತ್ನಮಂಡನ'ನೂ ಆಗಿದ್ದನು. ಉದಾರಗುಣಗಳಿ ನ್ನಿ ದ ದೃಢಬಾಹು, ರೇಚೆಣ, ಮಾರಮಯ್ಯರೇ ಈತನ ಅಣ್ಣಂದಿರು. 'ಸೌಮ್ಯ ಸಂವತ್ಸರಮೊಳ', ಕರ್ಕಾಟಕ ರಾಶಿಯೊಳ' (೧೨-೪೯) ತಾನು ಜನಿಸಿದುದಾಗಿ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. 'ಇದು ಶಕವರ್ಷ ೮೭೧ರ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರವಾಗಿದ್ದು, ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೪೯ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುವುದಾಗಿದೆ.' 'ಸುತತ ದೇವಭಕ್ತಿ ಪತಿಭಕ್ತಿ ಗುಣಂಗಳೇ ಭೂಷಣಂ' ಗಳಾಗಿ, 'ಧರ್ಮಕುಲೋಚಿತ ಶುದ್ಧವೃತ್ತಿಯಿಂ'ದ 'ಒಳ್ಳುಣುಬಡೆದ, ಧರ್ಮದ ಪರ್ಮೆಗೆ ನೋತ' ಜಕ್ಕಿ, ಶಾಂತಿ ಎಂಬ ಇಬ್ಬರು ಪತ್ನಿಯರು; ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳು—ರಾಯನೆಂಬ ಮಗ, ಅತ್ತಿಮಾಬ್ಬೆಯೆಂಬ ಮಗಳು; ಚಾಮುಂಡರಾಯ, ಅತ್ತಿಮಾಬ್ಬೆಯರನ್ನು ಸದಾ ನೆನಪಿಸುವ ಹೆಸರು ಗಳು. ಇವರು ಹುಟ್ಟಿದಾಗ ರನ್ನನಿಗೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ೪೧ ಮತ್ತು ೪೫ ವರ್ಷಗಳು.

ಮನೆಯ ಕಸಬಿನ ವಾತಾವರಣ ಬಾಲಕನಾದ ರನ್ನನಿಗೆ ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ಒಗ್ಗದೆ, ವಿದ್ಯಾಕಾಂಕ್ಷಿಯಾಗಿ ಮನೆಯಿಂದ ಹೊರಬಂದ ಈತ ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖ ನಾಗಿ ಹೊರಟು, ಗಂಗಮಂಡಲೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಬಂದು, ಚಾವುಂಡರಾಯನ ಆಶ್ರಯ ವನ್ನು ಪಡೆದು, 'ಸುರಪತಿ ಪೂಜಿತಂ ನೃಪತಿ ಸೇವಿತಮುನ್ನತ ಗಂಗಮಂಡಲೇ

ಶ್ವರ ಮಕುಟಾರ್ಚಿತ' ರೆಂದೂ, 'ಇಂದ್ರಾದಿವಂದ್ಯಾಚರಿತ' ರೆಂದೂ
 'ಸಕಲ ಮುನೀಂದ್ರ ವೃಂದ ವೃಂದಾರಕ' ರೆಂದೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾದ ಅಜಿತ
 ಸೇನಾಚಾರ್ಯರನ್ನು ಗುರುಗಳನ್ನಾಗಿ ಹೊಂದಿ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿದನು.
 ವಿದ್ಯಾಕಾಂಕ್ಷಿಯಾಗಿಯೇ ಬಂದ ಈತನು ಇಂಥ ಗುರುಗಳ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿ 'ಅಭಿಮತ
 ಜಿನೇಂದ್ರವಚೋವಿಭವ' ನೂ 'ಶಬ್ದಾನುಶಾಸನ ಪ್ರಭವ ವಚೋವಿಭವ' ನೂ
 'ಉಭಯ ವ್ಯಾಕರಣ ಪಂಡಿತ' ನೂ (೧೨-೪೩) ಆದುದು ಸುಯೋಗ್ಯವೇ ಆಗಿದೆ.
 ಇಷ್ಟಲ್ಲದೆ ಜಿನಸೇನ, ಗುಣಭದ್ರ, ವ್ಯಾಸ, ವಾಲ್ಮೀಕಿ, ಭಾಸ, ಕಾಳಿದಾಸ, ಬಾಣ,
 ಭಟ್ಟನಾರಾಯಣರ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕೃತಿಗಳನ್ನೂ ಶಿವಕೋಟ್ಯಾಚಾರ್ಯ, ಗುಣವರ್ಮ,
 ಪಂಪ ಪೊನ್ನರ ಕನ್ನಡ ಕೃತಿಗಳನ್ನೂ—ಅಷ್ಟೇಕೆ, ತನ್ನ ಹಿಂದಿನ ಕಾವ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ
 ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನೆಲ್ಲವನ್ನೂ—ಆಳವಾಗಿ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿರಬೇಕು, ಸಂಗೀತಶಾಸ್ತ್ರ,
 ನಾಟ್ಯಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲೂ ಆಸಕ್ತನಾಗಿ ಅವುಗಳ ಪರಿಚಯವನ್ನೂ ಪಡೆದವನಾಗಿರ
 ಬೇಕು. ಕಲಿಯುವುದೇ ಗುರಿಯಾಗಿ ಮನೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬಂದವನು ಚೆನ್ನಾಗಿ
 ಕಲಿತು 'ಆರಾತೀಯ ಕವೀಶ್ವರರಾ'ರಿಗೂ ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದ, 'ವಾಗ್ಗೇವಿಯ
 ಭಂಡಾರದ ಮುದ್ರೆಯನೊಡೆದ'ವನೆಂದು ಹೆಮ್ಮೆಯಿಂದ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿರುವುದು
 ಆತ್ಮವಿಶ್ವಾಸದ ಅತಿರೇಕವಾಗಿರದೆ ವಿಮರ್ಶಕರೂ ಮೆಚ್ಚು ವಂತಹುದೇ ಆಗಿದೆ.
 ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ 'ಕವಿರತ್ನನಂತೊಳವುಗುಪ್ಪದು ಮೊಗ್ಗಾಯ್ತೆ ಜಿನಮತಾಂ
 ಬೋಧಿಯಮಂ' (೧-೯೪) 'ಜಿನಕಲ್ಯಾಣಮಯ್ಯುಂ ಸವಿಸ್ತರದಿಂದಿರ್ಪುವು
 ವರ್ಣಕಂಗಳಿವಟುಂ ಭವ್ಯಾಂಗಮೇನೊಪ್ಪದೆ' (೧-೯೫) 'ನೆಗಟ್ಟಿದಂ ಕವಿ
 ಚತುರ್ಮುಖನಾಗಮವೇದಿಯಪ್ಪುದು' (೧೨-೩೩) ಎಂಬ ಪ್ರಶಂಸೆಯ ವಾತು
 ಗಳು ಆತನ ಆತ್ಮವಿಶ್ವಾಸದ ಬಿಚ್ಚುನುಡಿಗಳೇ ಆಗಿವೆ. ಫಣಿಪತಿಯ ಫಣಾ
 ರತ್ನಮುಮಂ ರನ್ನನ ಕೃತಿರತ್ನಮುಮಂ ಪೇಟೆ ಪರೀಕ್ಷಿಪಂಗೆಂಟರ್ದೆಯೆ'
 (ಗ. ಯು. ೧-೪೪), 'ಏಂ ಮಸುಳಿಸಿದನೋ ಬಹುರತ್ನಾ ವಸುಂಧರಾಯೆಂಬ
 ವಾಕ್ಯಮಂ' (ಗ. ಯು. ೧-೮೩)—ಈ ಮಾತುಗಳೂ ಕವಿಯ ಆತ್ಮ ಪ್ರತ್ಯಯ
 ಗಳೇ ಆಗಿವೆಯಲ್ಲದೆ, ಒಣಹೆಮ್ಮೆಯವಲ್ಲ. ಈ ಆತ್ಮ ಪ್ರಶಂಸೆಯ ವಾತುಗಳಲ್ಲಿ
 'ಮೇರೆಪರಿಯದ ಉತ್ಸಾಹವಿದೆ, ಮುಚ್ಚು ಮರೆಯಿಲ್ಲದ ಸಿಡಿಲು ನುಡಿಯಿದೆ'
 ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಿದೆ.

ರನ್ನ 'ಮೊದಲಿಗೆ ಸಾಮಂತರಲ್ಲಿಯೂ, ಅನಂತರ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
 ರಲ್ಲಿಯೂ ಆಶ್ರಿತನಾಗಿದ್ದು, ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಆಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು

ಸೇರಿದ 'ನು. ಈ ಸಾಮಂತರು ಯಾರೆಂಬ ಬಗ್ಗೆ ವಿದ್ವಾಂಸರಲ್ಲಿ ತೀರ್ಮಾನವಿಲ್ಲ-
ಮಂಡಲೇಶ್ವರನಾದರೋ ಗಂಗರಸನಾದ ರಾಜಮಲ್ಲನೇ ಇರಬೇಕು. ' ಇನ್ನು
ಆತ ಆಶ್ರಯ ಪಡೆದಿದ್ದ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಕಲ್ಯಾಣ ಚಾಲುಕ್ಯರ ರಾಜನಾದ
ಅಹವಮಲ್ಲ ತೈಲಪನೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅನುಮಾನಕ್ಕೂ ಆಸ್ಪದ 'ವಿಲ್ಲ.
' ನರಪತಿ ಪೂಜ್ಯಂ ಚಳುಕ್ಯ ರಾಜ್ಯದೊಳ್ ನೆಗಟ್ಟನುಭಯಕವಿ ಕವಿರತ್ನಂ '
(೧೨-೪೨). ತನಗೆ ' ಕವಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ' ಎಂಬ ಬಿರುದು ಬಂದಿರುವುದು
ಯಾರೋ ಸಾಮಾನ್ಯನಿಂದಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ' ಪಡೆಯೆಡೆಯ ಕಡೆಯ ಬಡವ
ಕೂಡೆ ಪಡೆದನೊ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯೊಳ್ತೈಲಪನೊಳ್ ' ಪಡೆದು ಮಹಿಮೋನ್ನ
ತಿಯು | ಪಡೆದು ಕವಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿವೆಸರು ರತ್ನಂ ' (ಗ. ಯು. ೧-೩೭) ಎಂದು
ಹೆಮ್ಮೆಯಿಂದ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಇದಕ್ಕನುಸಾರವಾಗಿ ' ಮದನಾವತಾರಮಂ
ಕನಕದಂಡಚಾಮರಮಂ ಉನ್ನದೇಭಮಂ ಉತ್ತುಂಗದ ಬತ್ತಗಾವೆಯಂ
(೧೨-೫೧) ರಾಜಮರ್ಯಾದೆಯಾಗಿ ಪಡೆದನು.* ಇದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಕಂಡ ಅವನ
ಅನಂತರದ ಕವಿಗಳಾದ ಎರಡನೆ ನಾಗವರ್ಮ, ಶ್ರೀಧರಾಚಾರ್ಯ, ಶಾಂತಿ
ನಾಥ, ನಯಸೇನ, ನಾಗಚಂದ್ರ, ಕರ್ಣಪಾರ್ಯ, ಬ್ರಹ್ಮಶಿವ, ಅಗ್ಗಲ,
ಆಂಡಯ್ಯ, ಪಾರ್ಶ್ವಪುಡಿತ್ತ, ಜನ್ನ, ಎರಡನೆ ಗುಣವರ್ಮ--ಈ ಮುಂತಾ
ದವರು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಕೊಂಡಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ಕೃತಿಗಳು: ' ಕರಮಸೆದುವು ರತ್ನತ್ರಯ ಪರಿಕಲ್ಪದೆ ಪರಶುರಾಮ
ಚರಿತಂ ಚಕ್ರೇಶ್ವರಚರಿತಮಜಿತತೀರ್ಥೇಶ್ವರ ಚರಿತಂ ' (೧೨-೪೪)-ಪರಶು
ರಾಮ ಚರಿತ, ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಚರಿತ, ಅಜಿತ ತೀರ್ಥೇಶ್ವರ ಚರಿತಗಳೆಂಬ ಮೂರು
ಕೃತಿಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿರುವುದಾಗಿ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಸಾಹಸ ಭೀಮ ವಿಜಯ
ಅಥವಾ ಗದಾಯುದ್ಧ, ರತ್ನಕಂದಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿಲ್ಲ (?) ಮೊದಲ ಎರಡೂ
ಈ ತನಕ ದೊರೆತಿಲ್ಲವಾಗಿ ಕೃತಿಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗದು:
ವಿದ್ವಾಂಸರ ಊಹೆಯನ್ನೇ ಆಧರಿಸಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ ' ಪರಶುರಾಮ ಚರಿತ'ವು
ಸಮರ ಪರಶುರಾಮ ಎಂಬ ಬಿರುದುಳ್ಳ ಚಾಮುಂಡರಾಯನೊಡನೆ ಪರಶು

* ' ಬಿರುದಿನೊಂದಿಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿ, ಚಾಮರ, ಚನ್ನದಕೋಲು, ಆನೆ, ಬತ್ತದ ಗದ್ದೆ-ಇವು
ಗಳನ್ನೂ ದಯಪಾಲಿಸಿ ತೈಲಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸನ್ಮಾನ ಮಾಡಿದನು.'

ರಾಮನನ್ನು ಸಮೀಕರಿಸಿ ಹೇಳಿರುವ ಕಾವ್ಯವೆಂದೂ, ' ಕೃತಿ ನೆಗಟ್ಟು ಗದಾ
ಯುದ್ಧಂ, ಕೃತಿಗೀಶ್ವರ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಾಹಸಭೀಮು ' (ಗ, ಯು, ೧-೩೨)
ಎಂದಿರುವ ಕಾವ್ಯ ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಚರಿತ ಅಥವಾ ಗದಾಯುದ್ಧವೇ ಆಗಿರಬೇಕೆಂದೂ
ವಿವಿಧ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳಿವೆ.

ಅಜಿತತೀರ್ಥಂಕರ ಪುರಾಣ ತಿಲಕವು ಹನ್ನೆರಡು ಅಶ್ವಾಸಗಳ ಚಿಕ್ಕ ಕೃತಿ ;
ಎರಡನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರ ಅಜಿತನಾಥನ ಚರಿತೆಗೆ ಮೀಸಲಾಗಿರುವುದು ಏಳು
ಅಶ್ವಾಸಗಳು ಮಾತ್ರ. ಸಾಹಸ ಭೀಮ ವಿಜಯ ಅಥವಾ ಗದಾಯುದ್ಧವು ಹತ್ತು
ಅಶ್ವಾಸಗಳ ಚಿಕ್ಕ ಕೃತಿ. ಮಹಾಭಾರತದ ಗದಾ ಸೌಪ್ತಿಕ ಪರ್ವಗಳ ಕಥೆ
ಇದಕ್ಕೆ ಆಕರವಾಗಿದೆ ; ಪಂಪ ಭಾರತ, ಊರು ಭಂಗಗಳ ಪ್ರಭಾವವೂ ಸ್ಪಷ್ಟ
ವಾಗಿದೆ. ರನ್ನಕಂದವು ದೊರೆತಿದ್ದರೂ ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆ ; ಹನ್ನೊಂದು ಕಂದ
ಪದ್ಯಗಳು ಪೂರ್ಣವಾಗಿಯೂ ಒಂದರಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಾಗವೂ ಈಗ ದೊರೆತಿವೆ. ಈ
ಕೃತಿ ರಚನೆ ತನ್ನದೆಂದು ಈತ ಎಲ್ಲೂ ಹೇಳಿಲ್ಲ ; ಬಾಹ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಗಳೂ ಇಲ್ಲ,
ಆದರೂ ' ಕವಿರತ್ನಾ ' ಎಂದು ಈ ಕೆಲ ಪದ್ಯಗಳು ಮುಗಿಯುವುದರಿಂದ ಇದು
ರನ್ನನದೇ ಇರಬೇಕೆಂದು ಕವಿಚರಿತೆಕಾರರು ಊಹಿಸಿದ್ದಾರೆ ; ಶ್ರೀ ತ. ಸು.
ಶಾಮರಾಯರೂ ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ. ಶ್ರೀ ಕಲಬುರ್ಗಿಯವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ
ಈ ನಿಘಂಟಿನಲ್ಲಿ ೪೫ ಪದ್ಯಗಳಿದ್ದು, ೪೧ ಕಂದ ಪದ್ಯಗಳೂ ೪ ವೃತ್ತಗಳೂ ಇವೆ.
ಕೊನೆಗೆ ' ರನ್ನನಿಘಂಟು ಸಮಸ್ತ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ ' ಎಂದಿದೆ.

ಧಾರವಾಡ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಲಕ್ಕುಂಡಿಗ್ರಾಮದ ಜೈನ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ
ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯನ್ನು ಕುರಿತುದಾಗಿದ್ದು, ಇದು ಅಜಿತ
ಪುರಾಣದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನೇ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲುವುದರಿಂದ
ಇದನ್ನು ರನ್ನನೇ ರಚಿಸಿರಬಹುದೆಂಬ ಊಹೆಯೊಂದಿದೆ. ಇದಲ್ಲದೆ ' ಅಭಿಮತ
ಜೈನೇಂದ್ರ ವಚೋವಿಭವಂ ಶಬ್ದಾನುಶಾಸನ ಪ್ರಭವ ವಚೋವಿಭವದೊಡನೆ
ಸೆಯೆ ರಂಜಿಪನುಭಯ ವ್ಯಾಕರಣ ಪಂಡಿತಂ ಕವಿರತ್ನಂ (೧೨- ೪೩) ಎಂಬುದರಿಂದ
ಪೂಜ್ಯಪಾದರ ಜೈನೇಂದ್ರ ವ್ಯಾಕರಣ, ಶಾಕಟಾಯನರ ಶಬ್ದಾನು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ
ಪಂಡಿತನಾಗಿದ್ದು, ಜನ್ನನ ' ರನ್ನಂ ವೈಯಾಕರಣಂ ' ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯಂತೆ ಸ್ವತಃ
ಒಂದು ವ್ಯಾಕರಣವನ್ನು ಬರೆದಿರಬಹುದೆಂದೂ ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳು: ಸಂಸ್ಕೃತ, ಪಾಕೃತ, ಅಪಭ್ರಂಶ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಧರ್ಮ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ರಚಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಜೈನಕವಿಗಳು ಕನ್ನಡದ ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ರಚಿಸುವಂತಾದುದು ಅಂದಿಗೆ ಒಹುಶಃ ಕ್ರಾಂತಿಕಾರಿಯ ಸರಿ. ಧಾರ್ಮಿಕ ಕೃತಿಗಳನ್ನು 'ದೇವಭಾಷೆ ಎನಿಸಿದ' ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿಯೇ ರಚಿಸಬೇಕೆಂದಿದ್ದ ಭಾವನೆಯನ್ನು ತೊರೆದು ಜೈನಕವಿಗಳು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನೆಗೆ ಆದ್ಯರಾದಂತೆಯೇ ಧಾರ್ಮಿಕ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ರಚಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಆದ್ಯರೇ ಆದುದು ಒಂದು ವಿಶೇಷವೇ ಸರಿ. ಉಪಲಬ್ಧ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಪಂಪನ 'ಆದಿಪುರಾಣ'ವೇ ಮೊದಲದಾದರೂ, ಉಪಲಬ್ಧ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ಒಂದನೇ ಗುಣವರ್ಮನ 'ಹರಿಪಂಶ'ವೇ ಮೊದಲನೆಯದಾಗಿದೆ. ಪೊನ್ನನ 'ಶಾಂತಿ ಪುರಾಣ,' ರನ್ನನ 'ಆಜಿತ ಪುರಾಣ,' ಎರಡನೆ ನಾಗವರ್ಮನ 'ವರ್ಧಮಾನ ಪುರಾಣ,' ನಾಗಚಂದ್ರನ 'ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರಾಣ,' ಕರ್ಣ ಪಾರ್ಯನ 'ನೇಮಿನಾಥ ಪುರಾಣ,' ನೇಮಿಚಂದ್ರನ 'ನೇಮಿನಾಥ ಪುರಾಣ,' ಅಗ್ಗಲನ 'ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಪುರಾಣ,' ಆಚೆಣ್ಣನ 'ವರ್ಧಮಾನ ಪುರಾಣ,' ಬಂಧುವರ್ಮನ 'ಹರಿಪಂಶಾಭ್ಯುದಯ,' ಪಾರ್ಶ್ವ ಪಂಡಿತನ 'ಪಾರ್ಶ್ವ ನಾಥ ಪುರಾಣ,' ಜನ್ನನ 'ಅನಂತನಾಥ ಪುರಾಣ,' ಎರಡನೆ ಗುಣವರ್ಮನ 'ಪುಷ್ಪದಂತ ಪುರಾಣ,' ಕಮಲಭವನ 'ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಪುರಾಣ,' ಮಹಾಬಲ ಕವಿಯ 'ನೇಮಿನಾಥ ಪುರಾಣ' ಬಾಹುಬಲಿ ಪಂಡಿತನ 'ಧರ್ಮನಾಥ ಪುರಾಣ,' ಮಧುರನ 'ಧರ್ಮನಾಥ ಪುರಾಣ'—ಇವು ಹಳಗನ್ನಡದ ಪ್ರೌಢ ಚಂಪೂ ಕಾವ್ಯಗಳಾದರೆ, ಚಾವುಂಡರಾಯನ 'ತ್ರಿಷಷ್ಟಿ ಲಕ್ಷಣ ಮಹಾಪುರಾಣ' (ಚಾವುಂಡರಾಯ ಪುರಾಣ), ಹಸ್ತಿಮಲ್ಲನ 'ಆದಿಪುರಾಣ'ಗಳು ಹಳಗನ್ನಡದ ಪ್ರೌಢ ಗದ್ಯಕಾವ್ಯಗಳು. ಮೂರನೆ ಮಂಗರಸನ 'ನೇಮಿಜಿನೇಶ ಸಂಗತಿ,' ದೊಡ್ಡಯ್ಯನ 'ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಚರಿತ'ಗಳು ಸಾಂಗತ್ಯಕಾವ್ಯಗಳು. ಶಾಂತಿಕೀರ್ತಿ ಮುನಿಯ 'ಶಾಂತಿನಾಥ ಚರಿತ್ರೆ,' ಪದ್ಮ ಕವಿಯ 'ವರ್ಧಮಾನ ಚರಿತ್ರೆ,' ದೊಡ್ಡಣಾಂಕನ 'ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಷಟ್ಪದಿ' ಇವು ಷಟ್ಪದಿ ಕಾವ್ಯಗಳು.

ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸ್ವರೂಪ: ಧರ್ಮಧರರಾದ ತೀರ್ಥಂಕರರ, ಚಕ್ರಧರರಾದ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ, ಅವರವರ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ನಾರಾಯಣ, ವಾಸುದೇವ, ಪ್ರತಿವಾಸುದೇವರುಗಳ ಚರಿತವೇ ಜೈನವುರಾಣ'.

ಇವು ತೀರ್ಥಂಕರನ ಭವಾವಳಿಗಳು, ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದರೊಂದಿಗೆ ಜೈನಧರ್ಮವನ್ನೂ ಬೋಧಿಸುತ್ತವೆ.

ಕರ್ಮಬದ್ಧನಾಗಿ ಚತುರ್ಗತಿರೂಪವಾದ ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ತೊಳಲುತ್ತಿರುವ ಜೀವನು ತನ್ನ ಪಾಪಗಳ ಫಲವಾಗಿ ಕರ್ಮ ಬಂಧನವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ನರಕವಾಸಿಯಾಗಿ ಕಷ್ಟವನ್ನನುಭವಿಸುವುದಕ್ಕೂ, ಪುಣ್ಯದ ಫಲವಾಗಿ ಕರ್ಮಬಂಧನವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸ್ವರ್ಗಲೋಕವಾಸಿಯಾಗಿ ಸುಖವನ್ನನುಭವಿಸುವುದಕ್ಕೂ, ಪುಣ್ಯಪಾಪಗಳೆರಡನ್ನೂ ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಜಿನನಾಗುವುದಕ್ಕೂ ಸ್ವತಂತ್ರನು. ಆದರೆ, ಇಹಲೋಕದ ಸುಖಕ್ಕೆ ಸಹಜವಾಗಿ ಮಾರುಹೋಗುವ ಜೀವ ಸಂಸಾರ ಬದ್ಧನಾಗಿ ತೊಳಲುತ್ತಾನೆ. ಧರ್ಮೋಪದೇಶ, ಉತ್ತಮರ ಸಂಸರ್ಗ, ಪುಣ್ಯ ಕಾರ್ಯಗಳಿಂದ ಅಭವ್ಯನಾಗಿದ್ದ ಜೀವನು ದೂರ ಭವ್ಯನಾಗಿ, ಅಸನ್ನಭವ್ಯನಾಗಿ, ಕಡೆಗೆ ಭವ್ಯನಾಗಿ ಆತ್ಮೋದ್ಧಾರದ ಹಾದಿಯನ್ನು ಹಿಡಿಯಬಲ್ಲನು. ಹೀಗೆ ಜೀವನು ಕಾಲಲಬ್ಧಿಯಿಂದ ಭವ್ಯನಾಗಿ ಉತ್ತಮ ಜನ್ಮಗಳನ್ನು ಎತ್ತುತ್ತಾ ಮೇಲೆ ಮೇಲೆ ಏರಿಹೋಗಿ, ಕಡೆಗೆ ತೀರ್ಥಂಕರತ್ವವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದೇ ಜೈನ ಪುರಾಣ ಕಥಾವಸ್ತು.

ನೈತಿಷ್ಟ್ಯ : ಅಜಿತ ಪುರಾಣದ ಕಥೆಗೆ ಆಧಾರ—ಪ್ರಥಮಾನುಯೋಗ. “ಜೈನರಿಗೆ ಧರ್ಮಜ್ಞಾನ ಭಂಡಾರವಾದ ಶ್ರುತಸ್ಕಂಧದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಅನುಯೋಗಗಳು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾದ ಪ್ರಥಮಾನುಯೋಗವು ತೀರ್ಥಂಕರ, ಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಬಲದೇವ, ವಾಸುದೇವ, ಪ್ರತಿವಾಸುದೇವರೆಂಬ ತ್ರಿಪಷ್ಟಿಶರಾಕಾ ಪುರುಷರ ಚರಿತೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ; ಎರಡನೆಯ ಕರಣಾನುಯೋಗವು ಜೈನರ ಲೋಕ ಆಲೋಕಗಳ ಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಸ್ವರ್ಗಮರ್ತ್ಯ ಪಾತಾಳಗಳ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ ; ಮೂರನೆಯ ದ್ರವ್ಯಾನುಯೋಗದಲ್ಲಿ ಜೀವ ಅಜೀವ ದ್ರವ್ಯಗಳ ತಾತ್ವಿಕವಾದ ವಿವೇಚನೆಯಿದೆ ; ಕೊನೆಯದಾದ ಚರಣಾನುಯೋಗವು ಜೈನ ಮುನಿಗಳ ಹಾಗೂ ಜೈನ ಗೃಹಸ್ಥರ ಅಚಾರಗಳನ್ನು ತಿಳಿಯಪಡಿಸುತ್ತದೆ. ಮೇಲುನೋಟಕ್ಕೆ ಈ ನಾಲ್ಕು ಅನುಯೋಗಗಳೂ ಬೇರೆಬೇರೆಯಾಗಿ ತೋರಿದರೂ ಇವುಗಳಿಗೆ ಅವಿಭಾಜ್ಯವಾದ ಆಂತರಿಕ ಸಂಬಂಧವುಂಟು. ಪ್ರಥಮಾನುಯೋಗದ ಕಥೆಗಳ ಮೂಲಕವಾಗಿ ಮಿಕ್ಕ ಅನುಯೋಗಗಳ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವುದು ಜೈನರ ಮಾರ್ಗ.....

ಹೀಗೆ ನಾಲ್ಕು ಅನುಯೋಗಗಳನ್ನು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಮೆಯ್ಯೂಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳ ಒಂದು ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯ."

ಭವಾವಳಿ : ತೀರ್ಥಂಕರರ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಭವಾವಳಿಯೆಂದು ಒಂದು ಭಾಗವಾದರೆ, ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣಗಳೆಂದು ಇನ್ನೊಂದು ಭಾಗ. 'ಭವಾವಳಿಯ ನಿರೂಪಣೆಯು ಜೈನಪುರಾಣಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯಂತೆ ಇರುವುದು.' ಜೀವನು ವಿಕಾಸ ಹೊಂದುತ್ತಾ ಹೋಗುವ ಜನ್ಮಗಳ ಕಥೆಯೇ " ಭವಾವಳಿ." " ಯಾವ ಭವದಲ್ಲಿ ಕಾಲಲಬ್ಧಿ ದೊರಕೊಂಡಿತೋ ಆ ಭವದಿಂದ ಮುಕ್ತಿ ಪಡೆಯುವವರೆಗಿನ ಭವಗಳೇ ಮುಖ್ಯವಾದುದರಿಂದ, ಆ ಭವಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಜೀವನ ನಿಜವಾದ ಬೆಳವಣಿಗೆ ಕಾಣುವುದರಿಂದ ಆ ಭವಗಳ ಸಾಲನ್ನು ಮಾತ್ರ ಭವಾವಳಿ ಎಂದು ಗಣಿಸಿ, ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳು ವಿಸ್ತರಿಸುತ್ತವೆ. ಈ ಭವಾವಳಿ, ಈ ಜನ್ಮಾಂತರ ಕತೆಗಳ ಮಾಲೆ ತೊಡಕು ತೊಡಕಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು. ಕಾರಣ-ಅದು ಇರುವುದೇ ತೊಡಕು ತೊಡಕಾಗಿ. ಹಾಗೆ ಇರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ-ಅದು ಸಂಸಾರದ ಪ್ರತಿಬಿಂಬ. ಜೀವ ಅನಾದಿಕಾಲದಿಂದ ಅನುಭವಿಸಿದ ತೊಡಕು ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣುವ ಈ ತೊಡಕಿಗಿಂತ ಅನೇಕ ಪಾಲು ಹೆಚ್ಚು. ಕಾಲಲಬ್ಧಿ ದೊರಕೊಂಡ ಮೇಲಿನ ಭವಗಳಿಗೆ ಇಷ್ಟು ಹಿಂಜರಿಯುವುದಾದರೆ, ಜೀವ ಮಿಥ್ಯಾತ್ವದಿಂದ ತಂದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಅಸಂಖ್ಯ ಭವಾವಳಿಗೆ ಎಷ್ಟು ಹಿಂಜರಿಯಬೇಡ ? ಎಷ್ಟು ಬೇಗ ಭವಕ್ಕೆ ಭೀತನಾಗಿ, ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವವನ್ನು ಕೈಕೊಂಡು ಮೋಕ್ಷಗಾಮಿಯಾಗಬೇಡ ? ಈ ವೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ತರುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಭವಾವಳಿಯ ನಿರೂಪಣೆ '.

ತೀರ್ಥಂಕರರಲ್ಲಿ ಆದಿ ತೀರ್ಥಂಕರ ವೃಷಭನಾಥನು ಕಾಲಲಬ್ಧಿ ಹೊಂದಿದ ಮೇಲೆ ಒಂಬತ್ತು ಜನ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ವಿಕಾಸಹೊಂದುತ್ತಾ ಬಂದು, ಹತ್ತನೆಯ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ವೃಷಭನಾಥನಾಗಿ ಹುಟ್ಟುವನು. ಕಡೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರ ಮಹಾವೀರನ ಭವಾವಳಿ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚಿನದು. ಆದಿ ಜಿನನ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಆತನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗಿ ಮರೀಚಿ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಜನ್ಮ ತಳೆದು, ಆದಿ ತೀರ್ಥಂಕರನು ದೀಕ್ಷೆ ವಹಿಸಿದಾಗ ತಾನೂ ದೀಕ್ಷೆ ವಹಿಸಿ, ಕರ್ಮ ಫಲದಿಂದ ವ್ರತಭಂಗ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅಷ್ಟು ನಿಡುಗಾಲ ತೊಳಲಾಡಿ ಕಡೆಗೆ ಮಹಾವೀರ ಜನ್ಮವನ್ನು ತಳೆದನು. ಉಳಿದ ತೀರ್ಥಂಕರರುಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿನಾಥನ ಭವಾವಳಿಗಳು ಹನ್ನೊಂದು ; ನೇಮಿ,

ಪಾರ್ಶ್ವರ ಭವಾವಳಿಗಳು ಒಂಬತ್ತು ; ಚಂದ್ರಪ್ರಭ ಜಿನನ ಭವಾವಳಿಗಳು ಆರು ; ಉಳಿದ ಹದಿನೆಂಟು ಜಿನರ ಭವಾವಳಿಗಳು ಎರಡೆರಡು.

ಪಂಚ ಕಲ್ಯಾಣ : ' ಸುರಲೋಕಾವತರೋತ್ಸವಂ ಪರಿಕೃತಂ ಜನ್ಮಾ ಬಿಷೇಕೋತ್ಸವಂ | ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಾಂತಿ ಮಹೋತ್ಸವಂ ಪ್ರವಿಮಲಂ ಕೈವಲ್ಯ ಬೋಧೋತ್ಸವಂ | ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ಮಹೋತ್ಸವಂ ಜಿನ ಕಲ್ಯಾಣಮಯ್ಯುಧಂ ಸವಿಸ್ತರದಿಂ ' (ಅ. ಪು. ೧-೯೫) ದಿರುವುದೇ ತೀರ್ಥೇಶ್ವರ ಚರಿತೆ.

ಮುಂದೆ ತೀರ್ಥಂಕರನಾಗಲಿರುವ ಜೀವ ತನ್ನ ಪುಣ್ಯಫಲದಿಂದ ಸ್ವರ್ಗ ಸುಖವನ್ನನುಭವಿಸುತ್ತಿರುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಅವತರಿಸಿ ಬರಲು ಇನ್ನಾರು ತಿಂಗಳುಗಳಿರುವಾಗ ಇದನ್ನು ತನ್ನ ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಅರಿತ ದೇವೇಂದ್ರನು ಕುಬೇರನಿಂದ ಯಾವ ರಾಜ ರಾಣಿಯರಲ್ಲಿ ಇವನು ಅವತರಿಸಲಿರುವನೋ ಆ ರಾಜನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಆರು ತಿಂಗಳಕಾಲ ಸುವರ್ಣವೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಕರೆಸುತ್ತಾನೆ. ದಿಕ್ಕುಮಾರಿಯರನ್ನೂ ದೇವಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನೂ ಕಳುಹಿಸಿ ಆ ರಾಣಿಯ ಗರ್ಭರೋಧನೆ ಮಾಡಿಸುತ್ತಾನೆ ; ಶುಶ್ರೂಷೆ ಮಾಡಿಸುತ್ತಾನೆ. ತೀರ್ಥಂಕರನಾಗಲಿರುವ ಜೀವ ತಾಯಿಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ಅವತರಿಸಿ ಬರುವುದಿನ ರಾತ್ರಿ ಆ ತಾಯಿ ಹದಿನಾರು ಶುಭಸ್ವಪ್ನಗಳನ್ನು ಕಾಣುತ್ತಾಳೆ ; ಅನಂತರ ಆ ಜೀವ ಆಕೆಯ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅವತರಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು ತಿಳಿದ ಇಂದ್ರಾದಿಗಳೆಲ್ಲರೂ ಬಂದು ತೀರ್ಥಂಕರನ ಶಂದೆ ತಾಯಿಯಾಗಲಿರುವ ರಾಜ-ರಾಣಿಯರಿಗೆ ಮಂಗಳಾ ಭಿಷೇಕಮಾಡಿ ಗೌರವಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇದು ' ಸುರಲೋಕಾವತರೋತ್ಸವ ' ಅಥವಾ ' ಗರ್ಭಾವತರಣ ಕಲ್ಯಾಣ.'

ದೇವಲೋಕದ ಸ್ತ್ರೀಯರ ಸಹಯೋಗದಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸುಖವಾಗಿ ಆ ಗರ್ಭಿಣಿ ಒಂಬತ್ತು ತಿಂಗಳು ಕಳೆದ ಮೇಲೆ ತೀರ್ಥಂಕರನಾಗಲಿರುವ ಶಿಶುವಿನ ಜನನವಾಗುತ್ತದೆ. ತನ್ನ ಜ್ಞಾನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಇದನ್ನರಿತ ದೇವೇಂದ್ರ ತನ್ನೆಲ್ಲ ಪರಿವಾರದೊಡನೆ, ತನ್ನ ಪತ್ನಿ ಶಚೀದೇವಿಯೊಂದಿಗೆ ಬರುತ್ತಾನೆ. ಇಂದ್ರನ ಸೂಚನೆಯಂತೆ ಶಚೀದೇವಿ ಜಿನ ಮಾತೆಗೆ ಮಾಯಾ ನಿದ್ರೆಯನ್ನು ಬರಿಸಿ, ಮಾಯಾ ಶಿಶುವನ್ನು ಅವಳ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿರಿಸಿ, ಜಿನ ಶಿಶುವನ್ನು ಎತ್ತಿ ತಂದು ಪತಿಯ ಕೈಗೆ ಕೊಡುತ್ತಾಳೆ. ಇಂದ್ರನು ಆ ಮಗುವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಐರಾವತ ಗಜವನ್ನೇರಿ ತನ್ನೆಲ್ಲ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ವೈಭವದಿಂದ ಮೇರು ಪರ್ವತಕ್ಕೆ

ಹೋಗಿ, ಅದರ ನೆತ್ತಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಪಾಂಡುಕ ಶಿಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮಗುವನ್ನು ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಕೂರಿಸಿ, ಕ್ಷೀರ ಸಮುದ್ರದಿಂದ ದೇವತೆಗಳು ತಂದ ಹಾಲಿನಿಂದ ಅಭಿಷೇಕ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಹುಟ್ಟಿನೊಂದಿಗೆ ತ್ರಿಜ್ಞಾನಗಳುಂಟಾಗಿರುವ ಆ ಮಗುವನ್ನು ಅಭಿಷೇಕಾನಂತರ ಅದೇ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ವೈಭವದಿಂದ ಹಿಂದಿರುಗಿ ತಂದು ತಂದೆ ತಾಯಿಯರಿಗೊಪ್ಪಿಸಿ, ನಾಮಕರಣವನ್ನು ಮಾಡಿ ಎಲ್ಲರೂ ಆನಂದ ಸ್ವತ್ವವನ್ನೆಸಗಿ ಸುತೋಷದಿಂದ ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತಾರೆ. ಇದು 'ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವ' ಅಥವಾ 'ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣ.'

ತೀರ್ಥಂಕರ ಬಾಲಕ ಬೆಳೆದು ಕ್ಷತ್ರಿಯೋಚಿತವಾದ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನು ಕಲಿತು ಯುವರಾಜನಾಗಿ, ರಾಜನಾಗಿ, ಬಹುವುಟ್ಟಿಗೆ ಬಾಹ್ಯಕಾರಣ ಬಂದರ ನೆಪದಿಂದ ವೈರಾಗ್ಯ ಹೊಂದುತ್ತಾನೆ. ಲೋಕಾಂತಿಕ ದೇವತೆಗಳು ಬಂದು ಧರ್ಮೋಪದೇಶಮಾಡಿ ಆ ವೈರಾಗ್ಯವನ್ನು ಬಲ ಪಡಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇಂದ್ರಾದಿಗಳು ಬಂದು ಪೂಜಿಸುತ್ತಾರೆ. ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಮಗನಿಗೊಪ್ಪಿಸಿ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ತೊರೆದು ದೇವತೆಗಳು ತಂದ ಶಿಬಿಕೆಯನ್ನೇರಿ ತಪೋವನಕ್ಕೆ ತೆರಳುತ್ತಾನೆ. ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದು ತಪೋನಿರತನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಹೀಗೆ ಸಂಸಾರವನ್ನು ತೊರೆದು ದೀಕ್ಷಾಭಿಮುಖನಾಗಿ ಹೋಗುವುದೇ 'ಪರಿನಿಷ್ಠಾಂತಿ ಮಹೋತ್ಸವ' ಅಥವಾ 'ಪರಿನಿಷ್ಠಾಮಣ ಕಲ್ಯಾಣ.'

ತಪಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ದಿನಗಳೆಯುತ್ತಾ ನಾಲ್ಕನೆಯದಾದ ಮನಃ ಪರ್ಯಾಯ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾನೆ. ಧರ್ಮಸಾಧನವಾದ ಶರೀರ ದಾರ್ಢ್ಯತೆಗಾಗಿ ಆಹಾರ ಭಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಸತ್ಪಾತ್ರನಿಂದ ಪಡೆಯುತ್ತಾನೆ. ಈ ಭಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ನೀಡುವ ಪುಣ್ಯವೂ ಅಸಾಮಾನ್ಯವಾದುದು. ಭಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆಯುವಾಗ ಪಂಚಾಶ್ವರ್ಯಗಳುಂಟಾಗುತ್ತವೆ. ಭಿಕ್ಷೆ ನೀಡಿದವನ ಪುಣ್ಯಕ್ಕೂ ಎಣೆಯಿಲ್ಲ. ಭಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದನಂತರ ಮತ್ತೆ ತಪಸ್ಸಿಗೆ ನಿಂತು ಘಾತಿಕರ್ಮಗಳನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಿ, ಐದನೆಯದಾದ ಅತಿಶಯವಾದ ಕೇವಲಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾನೆ. ತನ್ನ ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಇದನ್ನರಿತ ದೇವೇಂದ್ರನು ತನ್ನ ಪರಿವಾರದೊಡನೆ ಬಂದು ಈ ಕೇವಲಜ್ಞಾನಿಯನ್ನು ಪೂಜಿಸಿ ಆನಂದೋತ್ಸಾಹದಿಂದ ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತಾನೆ. ಹೀಗೆ ಕೇವಲಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸುಪಾದಿಸುವುದೇ 'ಕೈವಲ್ಯೋದೋತ್ಸವ' ಅಥವಾ 'ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಕಲ್ಯಾಣ.'

ಕೇವಲಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆದು ಸರ್ವಜ್ಞನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಈತನೇ ಜನ ;

ಅರಹಂತ. ಸರ್ವಜ್ಞತ್ವವನ್ನು ಪಡೆದ ಈತ ಲೋಕಕಲ್ಯಾಣಾರ್ಥವಾಗಿ ಜನತೆಗೆ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಾಣಿವರ್ಗಕ್ಕೆ ಅದರದರ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಧರ್ಮಬೋಧೆ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಇಂದ್ರನ ಅಪ್ಪಣೆಯಂತೆ ಕುಬೇರನು ಉಪದೇಶಮಂಟಪ—ಸಮವಸರಣವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿಕೊಡುತ್ತಾನೆ. ಈ ಪ್ರದೇಶದ ಭವ್ಯತೆ ಎಂಥದೊಂದರ ಪ್ರಾಣಿವರ್ಗವು ತಮ್ಮ ಸಹಜವೈರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಪ್ರೇಮಮಯಿಯಾಗಿರುತ್ತವೆ,

ಸಾರಂಗೀ ಸಿಂಹಶಾಖಿ ಸ್ಪೃಶತಿ ಸುತಧಿಯಾ ನಂದಿನೀ ವ್ಯಾಘ್ರಪೋತಂ
ಮಾರ್ಜಾರೀ ಹಂಸಬಾಲಂ ಪ್ರಣಯಪರವಶಾ ಕೇಕಿಕಾಂತಾ ಭುಜಂಗಂ ।

ವೈರಾಣ್ಯಾ ಜನ್ಮಜಾತಾನ್ಯಾಪಿ ಗಲಿತಮದಾ ಜಂತವೋಽನ್ಯೇತ್ಯಜಂತಿ

ಶ್ರಿತ್ವಾ ಸಾಮ್ಯೈಕರೂಢಂ ಪ್ರಶಮಿತಕಲುಷಂ ಯೋಗಿನಂ ಕ್ಷೀಣಮೋಹಂ ॥

[ಶತ್ರು ಮಿತ್ರರಲ್ಲಿಯೂ ಇಷ್ಟಾನಿಷ್ಠ ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸಮಭಾವವುಳ್ಳವನೂ ಪಾಪವನ್ನು ಉಪಶಮ ಮಾಡಿದವನೂ ಮೋಹರಹಿತನೂ ಆದ ಯೋಗಿಯ ಸಾನಿಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತ್ಯತಿಶಯದಿಂದ ಹೆಣ್ಣು ಜಿಂಕೆಯು ಸಿಂಹದ ಮರಿಯನ್ನೂ, ಹಸುವು ಹುಲಿಯ ಮರಿಯನ್ನೂ ಹೆಣ್ಣು ಬೆಕ್ಕು ಹಂಸದ ಮರಿಯನ್ನೂ ಹೆಣ್ಣು ನವಿಲು ಸರ್ಪವನ್ನೂ ಪುತ್ರಪ್ರೇಮದಿಂದ ಸ್ವರ್ಣಿಸುತ್ತವೆ; ಬೇರೆ ಪ್ರಾಣಿಗಳೂ ಮದರಹಿತಗಳಾಗಿ ಜನ್ಮಸಿದ್ಧವಾದ ತಮ್ಮ ಜಾತಿ ವೈರಗಳನ್ನು ಬಿಡುತ್ತವೆ].

ಉಪದೇಶವಾಣಿ ಸರ್ವಭಾಷಾಮಯಿಯೂ, ವಿಷಯ ಸರ್ವಗ್ರಾಹಿಯೂ ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ಹೀಗೆ ಲೋಕಸಂಚಾರ ಮಾಡುತ್ತಾ ಆಯು ತೀರುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡು, ಕಡೆಗೆ ಒಂದೆಡೆ ನಿಂತು, ತಪೋನಿರತನಾಗಿ ಉಳಿದಿರುವ ಅಘಾತಿ ಕರ್ಮಗಳನ್ನೂ ನಾಶಮಾಡಿ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಾನೆ. ಆಗ ದೇವೇಂದ್ರಾದಿ ಗಳೆಲ್ಲರೂ ಬಂದು ಪೂಜಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅಗ್ನಿಂಧ್ರ ಕಿರೀಟಸ್ಪರ್ಶದಿಂದ ತೀರ್ಥಂಕರನ ದೇಹ ದಹನವಾಗುತ್ತದೆ. ಆ ಭಸ್ಮವನ್ನು ಎಲ್ಲರೂ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಹಣೆಗಟ್ಟು ಕೊಂಡು, ಆನಂದೋತ್ಸಾಹದಿಂದ ಕೂಡಿ ನಲಿದು ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತಾರೆ. ಇದು 'ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ಮಹೋತ್ಸವ' ಅಥವಾ 'ಮೋಕ್ಷ ಕಲ್ಯಾಣ.'

ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಚರಿತ್ರೆ : ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಕಥೆ ಎಲ್ಲ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಪುರಾಣ ಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಒರುವಂತಹುದಲ್ಲ. ಕಾರಣ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳು ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ

ಮಾತ್ರ. ತೀರ್ಥಂಕರ ಪುರಾಣದಂತೆಯೇ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಚರಿತ್ರೆಯ ಹೊರ ಜೊತೆಗಟ್ಟಿ ಒಂದೇ ಆಗಿದೆ.

ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾಗುವ ಪುಣ್ಯವಂತನಿಗೆ ನವನಿಧಿಗಳೂ ಚತುರ್ದಶ ರತ್ನಗಳೂ ಒದಗಿ ಬರುತ್ತವೆ. ಆಯುಧಾಗಾರದಲ್ಲಿ ಚಕ್ರರತ್ನ ಹುಟ್ಟುತ್ತದೆ. ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಅದನ್ನು ಪೂಜಿಸಿ, ಅದನ್ನೇ ಮುಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ದಿಗ್ವಿಜಯೋದ್ಯುಕ್ತನಾಗಿ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಪ್ರಯಾಣ ಹೊರಡುತ್ತಾನೆ. ಇವನ ಬರವನ್ನು ಕೇಳಿದ ರಾಜರು ಕಪ್ಪಕಾಣಿಕೆಗಳನ್ನೊಪ್ಪಿಸಿ ಶರಣಾಗುತ್ತಾರೆ. ಮಲೆತು ನಿಂತ ಕೆಲವರು ಹಿರಿಯರ ಉಪದೇಶದಿಂದ ಶರಣು ಬರುತ್ತಾರೆ. ಹೀಗೆ ಷಟ್ಪಂಚಗಳನ್ನೂ ಗೆದ್ದು ವೃಷಭಾದ್ರಿಯ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ವಿಜಯಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಬರೆಸಲು ಬಂದರೆ ಅಲ್ಲಿ ಎಡೆಯೇ ಇರದಷ್ಟು ಇಂಥವೇ ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳು ತುಂಬಿ ಹೋಗಿರುತ್ತವೆ. ಆಗ ಕೆನಿಸಿ, ಅವುಗಳೆಲ್ಲೊಂದನ್ನು ಅಳಿಸಿ, ತನ್ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಬರೆಸಿ, ದಿಗ್ವಿಜಯ ವನ್ನು ಮುಗಿಸಿ ರಾಜಧಾನಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತಾನೆ. ಈ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಅಮಿತ ಸಂಪತ್ತು, ಅನೇಕ ಕನ್ಯಾರತ್ನಗಳೂ ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ದೊರೆತಿರುತ್ತವೆ. ಅಲ್ಲಿ ಚಕ್ರರತ್ನವನ್ನು ಪೂಜಿಸಿ ಜಿನಪೂಜೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದ ಬಳಿಕ ಸಮಸ್ತ ಕ್ಷತ್ರಿಯ ರಾಜರೂ ಕೂಡಿ ವೈಭವದಿಂದ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸೂಚಕವಾಗಿ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡಲು ಸುಖವಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಹೀಗಿರುತ್ತಾ ಕಡೆಗೆ ವೈರಾಗ್ಯ ಹೊಂದಿ, ತಪಸ್ಸಿಗೆ ತೆರಳುತ್ತಾನೆ.

‘ ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಂಕರ ಪುರಾಣ ತಿಲಕಂ ’ : ಇದು ಹೆಸರೇ ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ಎರಡನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರನಾದ ಅಜಿತನಾಥನ ಜೀವನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಒಂದು ಜೈನ ಪುರಾಣ ಗ್ರಂಥ. ತಾನು ಜಿನಾಗಮ ವೇದಿಗಳಲ್ಲಿ ಅಗ್ರಗಣ್ಯನೆಂದು ಕವಿರತ್ನ ಬಹು ಹೆಮ್ಮೆಯಿಂದ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ, ಇದರಲ್ಲಿ, ‘ ನೆಗೆಟ್ಟ ಕವಿ ರತ್ನನಂತೂಳೆಪುಗುವುದು ಮೊಗ್ಗಾಯ್ತೆ ಜಿನಮತಾಂಬೋಧಿಯುಮಂ ’ ? -ತಾನು ಜೈನಾಗಮ ಸಮುದ್ರದ ಆಳವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ, ಅದರ ಅಖಂಡಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆದವನು, ಈ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ಪಂಪ ಪೊನ್ನರು ಕೂಡ ತನಗೆ ಸರಿಸಮಾನರಾಗಲಾರರು ; ಅವರ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ “ ಪರಿಸ್ಪೃಟಂ ನೆಜಿಯ ದಿರ್ದುದುಮಂ ನುಡಿದೆಯ್ತೆ ಬಲೈ ” ಈತನ ಕಾವ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲಬೇಕು ! ‘ ಎನಿತುಂ ಟಾಗಮ ವರ್ಣನಂ ಅನಿತುಮನೊಳಕೊಂಡು ಸಕಲ ಭವ್ಯಜನಂಗಳ್ಗೆ ಅನುರಾಗ

ಮನ್ ಒಡರಿಸಿದಪುದು' ಆದ ತನ್ನ ಗ್ರಂಥವು ಬರಿಯ ಪುರಾಣ ಮಾತ್ರವೇ ಅಲ್ಲ, ಪುರಾಣತಿಲಕ. ಇದು ಕವಿ ರನ್ನನ ಚಿಂತನಾಲಹರಿ.

ಅಜಿತ ಪುರಾಣವು ಸುಮಾರು ಎಂಟುನೂರು ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡು ಹನ್ನೆರಡು ಅಶ್ವಾಸಗಳಲ್ಲಿ ಹರಡಿರುವ ಒಂದು ಪುಟ್ಟ ಪುರಾಣ ಗ್ರಂಥ. ಇತರ ಎಲ್ಲ ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳಂತೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಜಿನನ-ಎರಡನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರ ಅಜಿತ ನಾಥನ-ಕಥೆ 'ಸುರಲೋಕಾವತರೋತ್ಸವಂ, ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವಂ, ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಾಂತಿ ಮಹೋತ್ಸವಂ, ಕೈವಲ್ಯಬೋಧೋತ್ಸವಂ, ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ಮಹೋತ್ಸವಂ' ಎಂಬ ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣಗಳ ಹಂದರದ ಮೇಲೆ ಹಬ್ಬಿದೆ. ಆದರೆ ತೀರ್ಥಂಕರನ ಚರಿತ್ರೆಯಾಗಿಯೇ ವಿನಿಯೋಗವಾಗಿರುವುದು ಈ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿನ ಏಳು ಅಶ್ವಾಸಗಳು ಮಾತ್ರ-ಎರಡರಿಂದ ಎಂಟರವರೆಗೆ; ಮೊದಲ ಮತ್ತು ಕಡೆಯ ಅಶ್ವಾಸಗಳು ದೇವತಾ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ, ಅತ್ತಿಮುಚ್ಚೆಯ ಪ್ರಶಂಸೆ, ಕವಿಕಾವ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿ, ಮಂಗಳಾಶಂಸನಗಳಿಗೆ ಮೀಸಲಾಗಿಹೋಗಿದ್ದರೆ, ಒಂಬತ್ತರಿಂದ ಹನ್ನೊಂದರ ವರೆಗಿನ ಮೂರು ಅಶ್ವಾಸಗಳನ್ನು ಕಾವ್ಯದ ಉಪನಾಯಕನಂತಿರುವ ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಕಥೆಗಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ. ಇಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ; ಕಥೆ, ಉಪಕಥೆಗಳೆರಡ ರಲ್ಲಿಯೂ ಸುಮಾರು ಅರ್ಧಭಾಗದಷ್ಟೆ ಮತ ತತ್ವಗಳ ನಿರೂಪಣೆಯಿಂದ ತುಂಬಿ ಹೋಗಿದೆ. ಸಮವಸರಣದ ವರ್ಣನೆ, ಧ್ಯಾನಯೋಗದ ವರ್ಣನೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಮತಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ ವಿಸ್ತೃತ ವಿವರಣೆಗಳು ಬಂದಿರುವುದು ಹಾಗಿರಲಿ; ಕರ್ಮ ಪ್ರಕೃತಿ, ಲೋಕ ವಿಭಾಗ, ಜೀವ ಸ್ವರೂಪಗಳ ವಿವರಣೆಗಾಗಿ ಇಡೀ ಒಂದು ಅಶ್ವಾಸವೇ ಅಮಿಡವಾಗಿ ವಿನಿಯೋಗವಾಗಿದೆ. ಹೊರಣಕ್ಕಿಂತ ಕಣಕವೇ ಹೆಚ್ಚಿನೋ ಎಂಬಂತೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಥಾಭಾಗವು ಗೌಣ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿದೆ.

ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಕಾವ್ಯಗುಣಗಳೇ ಇಲ್ಲವೆಂದಲ್ಲ. ಕವಿಯು ತನ್ನ ಹಿರಿಯನಾದ ಪಂಪನಂತೆಯೆ ತಾನೂ ತನ್ನ ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿ ಧರ್ಮ, ಕಾವ್ಯಧರ್ಮಗಳೆರಡನ್ನೂ-ಅಭಿನುತ ಜೈನೇಂದ್ರವಚೋ ವಿಭವಂ, ಶಬ್ದಾನುಶಾಸನ ಪ್ರಭವವಚೋ ವಿಭವಂ-ಕಂಡುಕೊಂಡಿರುವುದಾಗಿ ಹೇಳಿರುವನಾದರೂ ಎರಡನೆಯದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲಿನದೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಹೋಗಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲದೆ ಇಲ್ಲ. ಪಂಪನಂತೆ ರನ್ನನೂ ತನ್ನ ಕಾವ್ಯವಸ್ತುವನ್ನು ಮಹಾಪುರಾಣದಿಂದ ಆರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ಪೂರ್ವಾರ್ಥವಾದ ಪೂರ್ವ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಆದಿ ತೀರ್ಥಂಕರನ ಚರಿತ್ರೆ

ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ, ಸಮಗ್ರವಾಗಿ ಬಂದಿದೆ; ಉತ್ತರ ಪುರಾಣವು ಉಳಿದೆಲ್ಲ ಜನೇಂದ್ರರ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ; ಆದಿ ತೀರ್ಥಂಕರನ ಬಾಳಕಥೆಯನ್ನೇ ಇವೂ ಬಹು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅದರಷ್ಟು ವಿವರಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ; ಹೀಗಾಗಿ ಮೂಲದಲ್ಲಿಯೇ ಅಜಿತನಾಥನ ಕಥೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಹ್ರಸ್ವವಾಗಿದೆ. ಮುಖ್ಯ ಕಥೆಯಂತೆ ಉಪಕಥೆಯಾದರೂ, ಅದೇ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಸಂಗ್ರಹವಾಗಿ ಬಂದಿರುವುದರಿಂದ ರನ್ನಕವಿ ಬರೆಯ ಹೊರಟಿರುವ ಅಜಿತನಾಥನ ಕಥಾಭಾಗವು ಸಾಕಷ್ಟು ಸಂಕೋಚವಾಗಿದೆ. ತನ್ನ ಪ್ರತಿಭೆ ಕಲ್ಪನಾ ಶಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಹರಿಯ ಬಿಟ್ಟು ಕಥೆಯನ್ನು ಹಿಗ್ಗಲಿಸುವ ಧೈರ್ಯ ಕವಿಗಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ. ಮತಧರ್ಮದ ಸಂಕೋಲೆಯನ್ನು ಮುರಿದು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವಹಿಸುವ ದಿಟ್ಟತನ ರನ್ನನಂತಹ ನಿರಂಕುಶಮತಿಗೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಸಂಪ್ರದಾಯವಾಗಿ ಬಂದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಅವನು ಹೇಳಲೇಬೇಕು; ನೀರಸವಾದರೂ ನೀಳವಾಗಿರುವ ಧಾರ್ಮಿಕ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ಮತಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳ ಉದ್ಘಾತವಾದ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಕೊಡಲೇಬೇಕು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಅವನ ಗ್ರಂಥ ಪುರಾಣದ ಪುರಸ್ಕಾರವನ್ನು ಷಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ; ಪೂರ್ತಿಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇದಕ್ಕಾಗಿ ರನ್ನಕವಿಯನ್ನು ಉತ್ತರಪಾದಿಯಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿಸುವುದಾಗಲಿ, ಅವನ ಕವಿತಾ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ನಿಂದಿಸುವುದಾಗಲಿ, ಅವನ ಅಭಿರುಚಿಯನ್ನು ಖಂಡಿಸುವುದಾಗಲಿ ನ್ಯಾಯವಲ್ಲ.

‘ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಕಾವ್ಯಗುಣವನ್ನು ಬಯಸುವವರು ಕಥೆಯ ಸುತ್ತಲೂ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಬೆಳೆದು ಹಬ್ಬಿರುವ ಮತ ತತ್ವಗಳ ಮೆಳೆಯನ್ನು ಸವರಿಕೊಂಡು ಒಳನುಗ್ಗಬೇಕು. ಹಾಗೆ ನುಗ್ಗಿ ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಒಂದು ಆನಂದವಿದೆ. ಮರುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದುಹೋಗದವನು ಮರುವನದ ಸುಖವನ್ನೆಂತು ಪಡೆಯಬಲ್ಲ? ಬಿಸಿಲಲ್ಲಿ ನಡೆದು ಬಳಲದವನು ಮರದ ನೆರಳಿನ, ತಂಗಾಳಿಯ ಸುಖವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುಭವಿಸಬಲ್ಲ? ಅಜಿತಪುರಾಣವನ್ನು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಓದಿದ ಮೇಲೆ ಅದರ ಹೊರಗಿನ ಚಿಪ್ಪು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿರುವಷ್ಟೆ, ಒಳಗಿನ ತಿರುಳೂ ಸ್ವಾದುವಾಗಿದೆಯೆಂಬುದು ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.’

ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಂಕರ ಪುರಾಣಂ : ಸಂಸ್ಕೃತ ಜೈನ ಸಾಹಿತ್ಯ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಮಹಾಪುರಾಣಕ್ಕೆ ಒಂದು ವಿಶಿಷ್ಟ ಸ್ಥಾನವಿದೆ. ಇದು ತ್ರಿಷಷ್ಟಿಶಲಾಕಾ ಪುರುಷ

ಮಹಾಪುರಾಣ ಎಂದೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ. ಇದು ಪೂರ್ವ ಪುರಾಣ ಮತ್ತು ಉತ್ತರ ಪುರಾಣ ಎಂದು ಎರಡು ಭಾಗವಾಗಿದೆ. ಆದಿತೀರ್ಥಂಕರನ ಚರಿತ ಪೂರ್ವ ಪುರಾಣದಲ್ಲೂ ಅಜಿತಾದಿ ಇಷ್ಟತ್ತಮೂರು ತೀರ್ಥಂಕರರ ಚರಿತ ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲೂ ಬಂದಿವೆ. ಪೂರ್ವ ಪುರಾಣವನ್ನು ಜಿನಸೇನಾ ಚಾರ್ಯರೂ ಗುಣಭದ್ರಾಚಾರ್ಯರೂ, ಉತ್ತರ ಪುರಾಣವನ್ನು ಗುಣಭದ್ರಾ ಚಾರ್ಯರೂ ರಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ರನ್ನ ಕವಿಯ 'ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಕರ ಪುರಾಣ ತಿಲಕಂ' ಕಾವ್ಯಕ್ಕೆ ಮೂಲವಾಗಿರುವುದು ಗುಣಭದ್ರಾಚಾರ್ಯರ ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಬರುವ 'ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಕರ ಪುರಾಣಂ'. ಇಲ್ಲಿನ ಕಥಾಸಾರ ಹೀಗಿದೆ—

ಈ ಜಂಬೂ ದ್ವೀಪದ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಪೂರ್ವ ವಿದೇಹ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸೀತಾ ನದಿಯ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡದಾದ ವತ್ಸ ಎಂಬ ದೇಶವಿದೆ. ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಧನಧಾನ್ಯಾದಿ ಸಂಪತ್ತಿಯಿಂದ ಸಮೃದ್ಧವಾದ ಸುಸೀಮಾ ನಗರವಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ವಿಮಲವಾಹನನಂಬ ರಾಜನು ದೊರೆ. ಗುಣವಂತನಾದ ಈ ದೊರೆ ಪ್ರಜೆಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನರನ್ನಾಗಿ ಕಂಡು ಪರಿಪಾಲಿಸುತ್ತಾ ಜೈನ ಧರ್ಮ ಪರಿಪಾಲಕನಾಗಿದ್ದನು. ಒಮ್ಮೆ ಈತನು ತನ್ನ ಜ್ಞಾನ ಶಕ್ತಿಯ ಫಲವಾಗಿ ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡು ಆಶಾಪಾಶವನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿ, ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಬಹುಕಾಲದವರೆಗೆ ಕಠಿನ ತಪಸ್ಸನ್ನು ಮಾಡಿ, ತೀರ್ಥಕರ ಶುಭಕರ್ಮ ಬಂಧ ವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡನು. ತಪಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ದೇಹವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೂವತ್ತಮೂರು ಸಾಗರೋಪಮ ಪರಮಾಯುಷ್ಯವುಳ್ಳವನಾಗಿ ವಿಜಯವೆಂಬ ಅನುತ್ತರ ವಿಮಾನ ದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದನು. ಅಲ್ಲಿ ಶುಭ ದೇಹವನ್ನು ಹೊಂದಿ ತಿಂಗಳಿಗೊಮ್ಮೆ ಶ್ವಾಸೋ ಚ್ಛಾಸವನ್ನು ಬಿಡುವವನೂ, ಮೂವತ್ತಮೂರು ಸಹಸ್ರ ವರ್ಷಗಳಿಗೊಮ್ಮೆ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಆಹಾರವನ್ನು ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳುವವನೂ ಎಕ್ರಿಯಾ ಬಲವುಳ್ಳವನೂ ಆಗಿ ಅಪ್ರವೀಚಾರ (ಸ್ತ್ರೀ ಸಂಸರ್ಗ ಜನ್ಯವಲ್ಲದ) ಸೌಖ್ಯವನ್ನನುಭವಿಸಿದನು.

ಈ ಜಂಬೂದ್ವೀಪದಲ್ಲಿ ಭಾರತ ವರ್ಷದಲ್ಲಿರುವ ಅಯೋಧ್ಯಾನಗರಕ್ಕೆ ಅಧಿಪತಿ ಇಕ್ಷ್ವಾಕುವಂಶದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಚಿತಶತ್ರೂಮಹಾರಾಜ ; ಈತನ ಮನೋವಲ್ಲಭ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ, ದೇವೇಂದ್ರನ ಆಜ್ಞೆಯಿಂದ ಆರುತಿಂಗಳ ವರೆಗೆ ಪ್ರತಿದಿವಸ ಕುಬೇರನು ಅವನ ಮನೆಯಮೇಲೆ ರತ್ನದ ಮಳೆಗೆರೆದನು. ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಜ್ಯೇಷ್ಠಮಾಸದ ಅಮಾವಾಸ್ಯೆಯ ದಿನ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಿ ಮುಹೂರ್ತಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ರಾಜನಪತ್ನಿ ಹದಿನಾರು ಶುಭಸ್ವಪ್ನಗಳನ್ನೂ,

ಬಳಿಕ ತನ್ನ ಮುಖಿಕಮಲವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುತ್ತಿರುವ ಮದಗಜವನ್ನೂ ಕಂಡಳು, ಫಲವಾಗಿ ವಿಜಯ ವಿಮಾನದಿಂದ ಬಂದ ದೇವನನ್ನು ಮಾಘಶುದ್ಧ ದಶಮಿಯಂದು ಬ್ರಹ್ಮಯೋಗದಲ್ಲಿ ಹತ್ತಳು. ಆ ಬಾಲಕನಿಗೆ ದೇವೇಂದ್ರರು ಮಹಾಮೇರು ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣವನ್ನು ಮಾಡಿ 'ಅಜಿತ' ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು. ಈ ಅಜಿತನಾಥನ ಆಯುಷ್ಯವು ಎಪ್ಪತ್ತೆರಡುಲಕ್ಷಪೂರ್ವ ವರ್ಷಕಾಲ; ಶರೀರವು ನಾಲ್ಕುನೂರಲವತ್ತು ಬಿಲ್ಲುಗಳಷ್ಟು ಉನ್ನತ. ಕೌಮಾರಕಾಲವು ಕಳೆದ ಮೇಲೆ ದೊರೆತನವನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಒಮ್ಮೆ ದೊಡ್ಡದಾದ ಉಲ್ಕಾಪಾತವನ್ನು ನೋಡಿ, ಸಂಪತ್ತಿಯು ಅಸ್ಥಿರವೆಂದು ತಿಳಿದು, ವೈರಾಗ್ಯಹೊಂದಿ ಅಜಿತಸೇನನೆಂಬ ತನ್ನ ಪುತ್ರನಿಗೆ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಸುಪ್ರಭೆಯೆಂಬ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನ್ನೇರಿ ಮಾಘಶುದ್ಧ ನವಮಿಯ ದಿವಸ ಸಾಯಂಕಾಲ ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಹೇತುಕವೆಂಬ ವನದಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಸಂಯಮದಲ್ಲಿದ್ದನು. ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಒಮ್ಮೆ ಅಯೋಧ್ಯಾನಗರವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿದ ಅಜಿತಮುನಿಗೆ ಬ್ರಹ್ಮನೆಂಬ ದೊರೆ ಶಾಸ್ತ್ರೋಕ್ತ ಕ್ರಮದಿಂದ ಆಹಾರ ದಾನಮಾಡಿ ಪುಣ್ಯಕರ್ಮಗಳನ್ನೂ ಪಂಚಾಶ್ಚರ್ಯಗಳನ್ನೂ ಪಡೆದನು. ಭದ್ರಸ್ಥಾವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಕಳೆದು ಪ್ರಷ್ಯಶುದ್ಧ ಏಕಾದಶಿ ಸಾಯಂಕಾಲ ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಹೊಂದಿದನು. ಹಲವುಕಾಲ ಧರ್ಮೋಪದೇಶ ಮಾಡುತ್ತಾ ಆರ್ಯಕ್ಷೇತ್ರವನ್ನೆಲ್ಲ ವಿಹರಿಸಿ, ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಬಂದು, ಅಲ್ಲೇ ಒಂದು ತಿಂಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರತಿಮಾಯೋಗದಲ್ಲಿ ಧ್ಯಾನ ಮಗ್ನನಾಗಿದ್ದು ಚೈತ್ರಶುದ್ಧ ಪುಚಿಮಿ ತಿಥಿಯಂದು ಚಂದ್ರನು ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರವನ್ನು ಹೊಂದಿದಾಗ ಪ್ರಾತಃಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದನು.

ಈ ಜುಬ್ಬೂ ದ್ವೀಪದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ ವಿದೇಹ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಸೀತಾ ನದಿಯ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಗ್ಭಾಗಕ್ಕೆ ಭೂಷಣವಾದ ವತ್ಸಕಾವತಿ ಎಂಬ ದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಪೃಥಿವಿ ಎಂಬ ನಗರಕ್ಕೆ ಅಧಿಪತಿ ಜಯಸೇನ. ಈತ ಜಿನಭಕ್ತ. ಈತನ ಪತ್ನಿ ಜಯಸೇನೆ. ಈ ದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ರತಿಷೇಣ, ಧೃತಿಷೇಣರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಪುತ್ರರು, ಏನೋ ಕಾರಣದಿಂದ ರತಿಷೇಣನು ಸತ್ತನು. ಪುತ್ರಶೋಕ ಪತ್ನೀಸಹಿತನಾದ ಜಯ ಸೇನನನ್ನು ಬಾಧಿಸಿತು. ಇದರಿಂದ ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡ ಜಯಸೇನನು ಧೃತಿಷೇಣ ನನ್ನು ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರಿಸಿ, ಅನೇಕ ರಾಜರುಗಳೊಡನೆಯೂ ಮಹಾರುತನೆಂಬ ಮೈದುವನೊಡನೆಯೂ ಯಶೋಧರ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಮುನಿ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು

ಹೊಂದಿದನು. ಸಂನ್ಯಾಸ ವಿಧಿಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಸತ್ತು ಹದಿನಾರನೆಯದಾದ
 ಅಚ್ಯುತ ಕಲ್ಪದಲ್ಲಿ ಮಹಾಬಲನೆಂಬ ದೇವನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದನು. ಮಹಾರುತನೂ
 ಅದೇ ಕಲ್ಪದಲ್ಲಿ ಮಣಿಕೇತುವೆಂಬ ದೇವನಾಗಿ ಜನಿಸಿದನು. ನಮ್ಮಿಬ್ಬರಲ್ಲಿ
 ಮೊದಲು ಭೂಲೋಕಕ್ಕಿಳಿಯುವವನಿಗೆ ಮತ್ತೊಬ್ಬನು ಧರ್ಮವನ್ನು ಬೋಧಿಸಿ
 ಎಚ್ಚರಿಸುವವನಾಗಬೇಕು ಎಂದು ಆ ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಅವರೊಳಗೆ ಒಪ್ಪಂದ
 ವಾಯಿತು. ಮಹಾಬಲದೇವನು ಆ ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಸಾಗರೋಪಮ
 ವರ್ಷಾಯುಷ್ಯಪರ್ಯಂತ ದೇವಸುಖವನ್ನನುಭವಿಸಿ ಬಂದು ಕೋಸಲ ದೇಶದ
 ಆಯೋಧ್ಯಾನಗರದಲ್ಲಿ ಇಕ್ಷ್ವಾಕು ಮಂಶದ ಸಮುದ್ರ ವಿಜಯ ಸುಬಲಾದೇವಿ
 ಯರೆಂಬ ರಾಜ ದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ಸಗರನೆಂಬ ಮಗನಾಗಿ ಜನಿಸಿದನು. ಅವನ
 ಆಯುಷ್ಯಾವಧಿ ಎಪ್ಪತ್ತು ಲಕ್ಷಪೂರ್ವ ವರ್ಷ ಅವನು ನಾಲ್ಕುನೂರ
 ಇಪ್ಪತ್ತೈದು ಧನಸ್ಸುಗಳಷ್ಟು ಶರೀರದ ಉತ್ಸೇಧವುಳ್ಳವನೂ ಸರ್ವಲಕ್ಷಣ
 ಸಂಪನ್ನನೂ ಆಗಿದ್ದನು. ಹದಿನೆಂಟು ಲಕ್ಷಪೂರ್ವ ವರ್ಷ ಕುಮಾರಾವಸ್ಥೆ
 ಕಳೆದು, ಬಳಿಕ ಹದಿನೆಂಟು ಲಕ್ಷಪೂರ್ವ ವರ್ಷ. ಕಾಲದವರೆಗೆ ಮಹಾಮಂಡಲಿಕ
 ರಾಜನಾಗಿದ್ದನು. ಅವನಿಗೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸೂಚಕವಾದ ಚಕ್ರರತ್ನ ಪ್ರಾಪ್ತ
 ವಾಯಿತು. ದಿಗ್ವಿಜಯವನ್ನು ಮಾಡಿ ಷಟ್ಪಂಡ ಭೂ ಮಂಡಲವನ್ನು ಗೆದ್ದು,
 ಆಯೋಧ್ಯೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದು ಸುಖವಾಗಿದ್ದನು. ಪುಣ್ಯಶಾಲಿಯಾದ ಆ
 ಸಗರನಿಗೆ ಅರವತ್ತುಸಾವಿರ ಮಂದಿ ಪುತ್ರರಾದರು. ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅದೇ ನಗರದ
 ಸಿದ್ಧವನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಧರ ಮುನಿಗಳಿಗೆ ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಉಂಟಾಯಿತು. ಆ
 ಕಲ್ಯಾಣಕ್ಕೆ ದೇವೇಂದ್ರರೊಡನೆ ಮಣಿಕೇತು ದೇವನೂ ಬಂದನು. ಅವನು
 ಅವಧಿಜ್ಞಾನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಹಿಂದೆ ಮಹಾಬಲನಾಗಿದ್ದವನೇ ಈ ಸಗರ
 ಚಕ್ರವರ್ತಿಯೆಂದು ತಿಳಿದು ಅವನನ್ನು ಕಂಡು ತಮ್ಮ ಪೂರ್ವ ಒಪ್ಪಂದದ
 ನೆನಪಿದೆಯೆ ಎಂದು ಕೇಳಿ, ಮುಕ್ತಿ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರಯತ್ನ ಪರನಾಗುವಂತೆ ಹೇಳಿ
 ದನು. ಆದರೆ ಸಗರನು ಇದಕ್ಕೆ ವಿಮುಖನಾದನು. ಮಣಿಕೇತು ಅಷ್ಟಕ್ಕೇ
 ಬಿಡದೆ ಮತ್ತೊಂದುಪಾಯವನ್ನು ಯೋಚಿಸಿ, ಭೂಮಿಗಿಳಿದು, ಚಾರಣ ಮುನಿ
 ವೇಷವನ್ನು ಹೊಂದಿ ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಜಿನಾಲಯದಲ್ಲಿದ್ದನು. ಭಕ್ತಿಯಿಂದ
 ಅವನನ್ನು ವಂದಿಸಿದ ಸಗರನು ಉಪದೇಶದಿಂದ ಸಂಸಾರದ ಬಗ್ಗೆ ಕಂಪಿತ
 ನಾದರೂ ಪುತ್ರಮೋಹದಿಂದ ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಹೊಂದಲಿಲ್ಲ. ಅಚ್ಯುತ
 ಸ್ವರ್ಗದ ಸಂಪತ್ತಿಯನ್ನೂ ಮರೆತನು. ಸುಖಲೋಲುಪ್ತಿಯಿಂದ ಬೇಸರ

ಗೊಂಡ ಅವನ ಮಕ್ಕಳು 'ನಮಗೆ ಸಾಹಸವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಆಜ್ಞಾಪಿಸು' ಎಂದು ಒತ್ತಾಯ ಪಡಿಸಲು, 'ಎಲೈ ಪುತ್ರರೆ, ಎಲ್ಲವೂ ಚಕ್ರ ರತ್ನದಿಂದ ಸಾಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಈ ರಾಜ್ಯ ಸಂಪತ್ತಿಯನ್ನು ಯಥೋಚಿತವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿರಿ' ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು. ಮತ್ತೆ ಕೆಲವಿವರಗಳ ನಂತರ ಅವರು ತಂದೆಯನ್ನು ಕಂಡು 'ಸೇವೆಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ನಾವು ಭೋಜನ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ' ಎಂದು ಹೇಳಲು, 'ಕೈಲಾಸ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಭರತೇಶ್ವರನು ಇಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕು ಮಂದಿ ಅರ್ಹಂತರ ಮಂದಿರಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ನೀವು ಆ ಪರ್ವತದ ಸುತ್ತಲೂ ಗಂಗಾ ನದಿಯನ್ನು ಕಂದಕವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ' ಎಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು. ಸಂತೋಷದಿಂದ ಅವರು ದಂಡರತ್ನದಿಂದ ಕಾರ್ಯನಿರತರಾಗಿದ್ದರು. ಮಣಿಕೇತು ದೇವನು ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಹಿತದಿಂದ ಪ್ರೇರಿತನಾಗಿ ಕೈಲಾಸ ಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಬಂದು ಕ್ರೂರ ಸರ್ಪಾಕಾರವುಳ್ಳವನಾಗಿ ಭಗೀರಥನೊಬ್ಬನನ್ನು ಉಳಿಸಿ ಉಳಿದೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಬೂದಿಯ ರಾಶಿಯಂತೆ ಮಾಡಿದನು. ಅನಂತರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರೂಪದಿಂದ ಸಗರನ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ ಬಂದು ಬಹಳ ಶೋಕದಿಂದ 'ರಾಜಾಧಿರಾಜನಾದ ನೀನು ಭೂಮಂಡಲವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿ ನಮಗೆ ಕ್ಷೇಮವಿದೆ. ಆದರೆ, ಯಮನು ನನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ಅಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಪಹರಿಸಿದನು. ನೀನು ಅವನನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಡದಿದ್ದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನಿದಿರಲ್ಲಿ ನಾನೂ ಆತ್ಮಘಾತ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವೆನು' ಎಂದನು. ಈ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ ನಕ್ಕು ಸಗರನು 'ಬ್ರಾಹ್ಮಣನೇ! ಯಮನು ಸಿದ್ಧರಿಂದಲೇ ತಡೆಯಲ್ಪಡತಕ್ಕವನಲ್ಲದೆ ಬೇರೆಯವರಿಂದಲ್ಲ. ಅವನು ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸಂಹರಿಸುತ್ತಾನೆ. ಶೋಕವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವಾದ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪರಿಗ್ರಹಿಸು' ಎಂದನು. ಕೂಡಲೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನು 'ದೇವಾ! ಯಮನಿಗಿಂತ ಬಲಿಷ್ಠನಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸತ್ಯವೋ? ಅವನು ನಿನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಪುತ್ರರನ್ನೂ ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಒಯ್ದನು. ನೀನು ಹೇಳಿದ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ನೀನೇ ಹಿಡಿ' ಎಂದನು. ಆ ಮಾತಿನಿಂದ ಪ್ರಾಣಹೋದವನಂತೆ ನಿಶ್ಚಲನಾದ ಸಗರನು ಮತ್ತೆ ಎಚ್ಚತ್ತು ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡು ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ದುಃಖಿತಪ್ಪನಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದ ಭಗೀರಥನಿಗೆ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ವಹಿಸಿ, ತಾನು ದೃಢಧರ್ಮರಂಭ ಜಿನರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷೆಗೊಂಡನು. ಮಣಿಕೇತುವು ಮಾಯಾಭಸ್ಮದಿಂದ ಮುಚ್ಚಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಸಗರ ಪುತ್ರರಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ ತಂದೆಯ ಸುದ್ದಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಲು, ಕೂಡಲೆ ಅವರೂ ಅದೇ ಜಿನರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷೆಗೊಂಡರು. ಭಗೀರಥನೂ ಆ

ತಪಸ್ವಿಗಳ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಧರ್ಮೋಪದೇಶವನ್ನು ಕೇಳಿ ಶ್ರಾವಕಪ್ರತವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು. ಈಗ ಮಣಿಕೇತುವು ನಿಜರೂಪದಿಂದ ಸಗರಾದಿ ಮುನಿಗಳಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು 'ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕು' ಎನ್ನಲು, ಅವರು 'ನಿನ್ನ ತಪ್ಪೇನು? ನೀನು ನಮಗೆ ಪ್ರಿಯವೂ ಹಿತವೂ ಆದ ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿದೆ' ಎಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತಿನಿಂದ ಆ ದೇವನನ್ನು ಸಮಾಧಾನ ಪಡಿಸಿದರು. ಅವರೆಲ್ಲ ಉತ್ತಮ ತಪಸ್ಸನ್ನು ಮಾಡಿ, ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದರು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ಭಗೀರಥನೂ ತನ್ನ ಮಗ ವರದತ್ತನಿಗೆ ರಾಜ್ಯ ಸಂಪತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಕೈಲಾಸ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಶಿವಗುಪ್ತ ಮಹಾವುನಿಯಿಂದ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಗುಗಾ ನದೀ ತೀರದಲ್ಲಿ ಧ್ಯಾನಾರೂಢನಾದನು. ದೇವೇಂದ್ರನು ಆ ಮುನಿಯ ಪಾದಗಳಿಗೆ ಕ್ಷೀರ ಸಮುದ್ರದ ಜಲದಿಂದ ಅಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡಿದುದರಿಂದ ಆ ಪ್ರವಾಹವ ಸಂಗಮವು ಗಂಗೆಯೊಡನೆ ಆಗಿ ಅಂದಿನಿಂದ ಅದೂ ತೀರ್ಥತ್ವವನ್ನು ಹೊಂದಿತು, ಭಗೀರಥ ಮುನಿಯೂ ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ತಪಸ್ವಿನಿಂದ ಕೈವಲ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದನು.

ಕಥಾಸಾರ : ರಷ್ಣ ಕವಿಯ 'ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಕರ ಪುರಾಣ ತಿಲಕಂ' ಕಾವ್ಯದ ಕಥಾಸಾರ ಹೀಗಿದೆ :

ಈ ಜಂಬೂದ್ವೀಪದ ನಟ್ಟಿನಡುವೆ ಮಂದ್ರರಪರ್ವತವು ರಮಣೀಯವಾಗಿದೆ. ಇದರ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಇರುವುದೇ ಪವಿತ್ರವಾದ ಭರತಕ್ಷೇತ್ರ. ಇದರ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ಅಯೋಧ್ಯಾನಗರವು ಅನಾದಿಕಾಲದಿಂದಲೂ ಇಕ್ಷ್ವಾಕು ವಂಶದವರ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿ ಸಂಪತ್ಸಮೃದ್ಧವಾಗಿತ್ತು. ಈ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಜಿತಶತ್ರುಮೆಂಬ ಅನ್ವರ್ಥನಾಮನಾದ ಮಹಾರಾಜನು ಧರ್ಮದಿಂದ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನು. ಆತನ ಮನೋವಲ್ಲಭೆಯಾದ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ ಸುರಸುಂದರಿಯಾಗಿದ್ದಳು. ಇವರ ಅನುರೂಪ ದಾಂಪತ್ಯ ಯಾರೂ ಕರುಬುವಂತಹುದಾಗಿದ್ದಿತು; ತುಂಬು ಬಾಳನ್ನು ಬಾಳುತ್ತಿದ್ದರು.

ಪೂರ್ವ ವಿದೇಹದ ಸೀತಾನದಿಯ ದಕ್ಷಿಣದ ವತ್ಸಕಾವತಿದೇಶದ ರಾಜಧಾನಿ ಸುಸೀಮಾನಗರ. ಅದನ್ನು ವಿಮಲವಾಹನನೆಂಬ ಮಹಾರಾಜನು ವೈಭವದಿಂದ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನು. ಆತನು ಒಂದು ದಿನ ತನ್ನ ಕೆನ್ನೆಯಲ್ಲಿ ನರೆಗೂದಲನ್ನು ಕಂಡು ವೈರಾಗ್ಯಪರನಾಗಿ ಇಹಸುಖವನ್ನು ಹಳಿದು, ಜಿನಧರ್ಮದ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ತಿಳಿದು, ಮಂತ್ರಿ ಪ್ರಮುಖರನ್ನು ಕರೆಸಿ, ಮಗನಿಗೆ ರಾಜ್ಯಭಾರ

ವನ್ನು ವಹಿಸಿ ತಪ್ಪಿಸಿಗೆ ಹೋದನು. ಕಾಲಾಂತರದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿ ಮರಣದಿಂದ ದೇಹತ್ಯಾಗ ಮಾಡಿ ಪಂಚಾಣೂತ್ತರಗಳೊಳಗಿನ ವಿಜಯ ಎಂಬ ವಿಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಹಮಿದ್ರನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ, ಅಣಮಾದಿ ಅಷ್ಟಸಿದ್ಧಿಗಳಿಂದ ಸ್ವಾತ್ಮಾರಾಮ ಸುಖ ದಲ್ಲಿದ್ದನು. ಈ ಅಹಮಿದ್ರನೇ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ಅವತರಿಸುವ ನೆಂಬುದನ್ನು ತನ್ನ ಜ್ಞಾನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ತಿಳಿದ ದೇವೇಂದ್ರನು ಕುಬೇರನನ್ನು ಕರೆದು ಚಿಶತಪ್ರಮಹಾರಾಜನ ಅರಮನೆಯಮೇಲೆ ಚಿನ್ನದ ಮಳಿಗೆರಸು ವಂತೆಯೂ, ದಿಕ್ಕನ್ನಿಕ್ಕೆಯರೇ ಮೊದಲಾದ ದೇವಸ್ಥಿಯರನ್ನು ವಿಜಯಸೇನಾ ದೇವಿಯ ಗರ್ಭಶೋಧನೆ ಮಾಡಿ ಅವಳ ಸೇವಾಕಾರ್ಯ ನಿರತರಾಗಿರು ವಂತೆಯೂ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು. ಈ ಎಲ್ಲರೊಂದಿಗೆ ಸಂತೋಷದಿಂದಿದ್ದ ವಿಜಯ ಸೇನಾದೇವಿಗೆ ಜ್ಯೇಷ್ಠಮಾಸದ ಅಮಾವಾಸ್ಯೆಯ ದಿನ ಬೆಳಗಿನಜಾವ ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಜೊಡಶ ಶುಭ ಸ್ವಪ್ನಗಳಾಗಿ, ಕೊನೆಗೆ ಗಜರಾಜನು ತನ್ನ ವದನ ಕಮಲದಲ್ಲಿ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದಂತಾಯಿತು. ಇದರಿಂದ ಆತ್ಯಂತ ಸಂತೋಷದಿಂದಿದ್ದ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿಯು ಬೆಳಗಿನ ಶ್ರಾವಕ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಮುಗಿಸಿ, ತನ್ನ ಪತಿಯ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ತನ್ನ ಕನಸಿನ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಬಿನ್ನವಿಸಿದಳು. ಅದನ್ನು ಕೇಳಿ ಆತ್ಯಂತ ಸಂತೋಷಗೊಂಡ ರಾಜನು ಸ್ವಪ್ನಫಲಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸಿ, ರಾಜ ಕುಮಾರನು ಮಗನಾಗುವನೆಂದು ಹೇಳಿದಾಗ, ರಾಣಿಯು ಆಗಲೇ ತನಗೆ ಪುತ್ರೋತ್ಸವವಾದಂತೆ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟಳು. ಅಹಮಿದ್ರನು ವಿಜಯಸೇನಾ ದೇವಿಯ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತಾ ಇದ್ದರೂ ಗರ್ಭವಿಕಾರಗಳಾವುವೂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ; ಗರ್ಭಬಾಧೆ ಉಂಟಾಗಲಿಲ್ಲ. ಈ ಗರ್ಭಿಣಿಯ ಬಯಕೆಗಳೂ ಶುಭಕಾರಕಗಳೇ ಆಗಿದ್ದುವು. ತೀರ್ಥಂಕರನಿಗೆ ಜನ್ಮಕೊಡುವ ಆ ವಿಜಯ ಸೇನಾದೇವಿ ಸಂತೋಷಚಿತ್ತಳಾಗಿ ದಿನಗಳೆಯುತ್ತಿರಲು ಒಬತ್ತು ತಿಂಗಳು ತುಂಬಿ ಮಘಾಶುದ್ಧ ದಶಮಿಯ ದಿನ ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಪ್ರಜಾಪತಿಯೋಗವು ನೆರೆದ ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸುಖಪ್ರಸವವಾಯಿತು. ತ್ರಿಲೋಕ ಸ್ವಾಮಿಯ ಉದಯ ದೊಂದಿಗೆ ಮೂರು ಲೋಕಗಳೂ ಆನಂದ ಪಟ್ಟುವು. ಜನಶಿಶುವಿನ ಉದಯ ವನ್ನು ತನ್ನ ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿಯಿಂದ ತಿಳಿದ ಸೌಧಮೇಂದ್ರನು ದೇವಗಣದೊಡನೆ ಪತ್ನಿ ಶಚೀ ಸಮೇತನಾಗಿ ಆಯೋಧ್ಯೆಗೆ ಬಂದನು. ಪತಿಯ ಸೂಚನೆಯಂತೆ ಶಚೀದೇವಿಯು ಸೂತಿಕಾ ಗೃಹವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ ಜನ ಶಿಶುವಿಗೆ ವಂದಿಸಿ, ಎಲ್ಲರಿಗೆ ಮಾಯಾ ನಿದ್ರೆಯನ್ನು ಬರಿಸಿ, ಮಾಯಾ ಶಿಶುವೊಂದನ್ನು ತಾಯಿಯ

ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿಟ್ಟು, ಜಿನಶಿಶುವನ್ನು ಎತ್ತಿತುಡು ಪತಿಯ ಕೈಗಿತ್ತಳು. ಆತನು ಆ ಶಿಶುವಿಗೆ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ವಂದಿಸಿ, ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ತನ್ನೆಲ್ಲ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ವೈಭವದಿಂದ ಐರಾವತಗಜವನ್ನೇರಿ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರಾಭಿಮುಖನಾದನು. ಜಿನಶಿಶುವನ್ನು ಹೊತ್ತ ಐರಾವತವೂ ತನ್ನ ವಿಕ್ರಿಯಾ ಬಲದಿಂದ ವಿಗುರ್ವಿಸಿತು. ಇಂದ್ರರು ಗಳೇ ಮಗುವಿಗೆ ಕೊಡೆ ಹಿಡಿದರು, ಚಾಮರವಿಕ್ಕಿದರು. ದೇವತೆಗಳು ಧ್ವಜಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದರು. ಎಲ್ಲರೂ ಸಡಗರದಿಂದ ಮಂದರ ಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಬಂದರು ಪರ್ವತಾಗ್ರದಲ್ಲಿ ಪಾಂಡುಕ ಶಿಲೆಯ ಮೇಲೆ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಶಿಶುವನ್ನು ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿಕೊಂಡು. ದೇವತೆಗಳೂ ದೇವೇಂದ್ರರೂ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಸಾಲುಗಟ್ಟಿ ನಿಂತು ಕನಕ ಕಲಶಗಳಲ್ಲಿ, ತುಂಬಿ ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದ ಕ್ಷೀರದಿಂದ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಜಯಜಯ ಧ್ವನಿ ಮಾಡುತ್ತಾ ಅಭಿಷೇಕ ಮಾಡಿದರು. ಪರ್ವತದ ಎಲ್ಲೆಡೆ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಹಾಲಿನಿಂದ ಬೆಳುದಿಂಗಳು ಚೆಲ್ಲಿದಂತೆ ಕಾಣಿಸಿತು. ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ, ಪೂಜಿಸಿ, ಆಯೋಧ್ಯೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ತಂದೆತಾಯಿಯರಿಗೆ ಆನಂದದಿಂದ ಶಿಶುವನ್ನೊಪ್ಪಿಸಿ, 'ಅಜಿತ'ನೆಂದು ನಾಮಕರಣಮಾಡಿ, ದೇವೇಂದ್ರನು ತನ್ನೆಲ್ಲರೊಂದಿಗೆ ಆನಂದ ನೃತ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಒಲ್ಲದ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ಕರ್ತವ್ಯಮುಖನಾಗಿ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು.

ಅಜಿತಕುಮಾರನು ಬೆಳೆಯುತ್ತಾ ಯೌವನದಲ್ಲಿ ಕಾಲಿಟ್ಟನು. ತಂದೆಯ ಸೂಚನೆಯಂತೆ ಮದುವೆಗೆ ಒಪ್ಪಿದನು. ಮಹಾರಾಜನು ತುಂಬು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸುರಸುಂದರಿಯರಾದ ಸಾವಿರಮಂದಿ ರಾಜಕುಮಾರಿಯರನ್ನು ತಂದು ವೈಭವದಿಂದ ವಿವಾಹ ಮಾಡಿದನು. ಈ ಸಂತೋಷವೇ ಸಾಲದೆಂಬಂತೆ ಪ್ರಶಸ್ತ ಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ಮಗನಿಗೆ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕ ಮಾಡಿ ಸಿಂಹಾಸನವನ್ನೇರಿಸಿ, ಕೃತಕೃತ್ಯ ನಾದನು. ಹೀಗಿರಲು ವಸಂತಕಾಲವು ಪ್ರಾಪ್ತವಾದ ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅಜಿತನಿಗೆ ಪುತ್ರೋತ್ಸವವಾಯಿತು. ಇದರಿಂದ ಸಂತೋಷಗೊಂಡ ಜಿತಶತ್ರು ಮಹಾರಾಜನು ಮಗುವಿಗೆ ಅಜಿತಸೇನನೆಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು. ಅಜಿತ ಮಹಾರಾಜನು ಒಮ್ಮೆ ವಿದ್ಯಾಧರರ ಒಡ್ಡೋಲಗವನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಾ ದಿಗವ ಲೋಕನವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಉಲ್ಕಾಪಾತವಾದುದನ್ನು ಕಂಡು, ವೈರಾಗ್ಯ ಹೊಂದಿದನು. ಇದನ್ನು ತಿಳಿದ ಲೋಕಾಂತಿಕ ದೇವತೆಗಳು ಬುದು ಆತನನ್ನು ಪೂಜಿಸಿ, ಪ್ರತಿಬೋಧಿಸಿದರು. ಒಡನೆಯೇ ಮಗನಿಗೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಆಯೋಧ್ಯೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟನು. ರಾಜ ಮಹಾರಾಜರು ತನ್ನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ

ಬರುತ್ತಿರಲು ಅಜಿತನಾಥನು ಸುಪ್ರಭೆಯೆಂಬ ಸಿವಿಗೆಯನ್ನೇರಿ ತಪೋವನಕ್ಕೆ ತೆರಳಿದನು. ಇತ್ತ ಅರಮನೆಯೇ ದುಃಖಿತಪ್ಪವಾಗಿ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಪತ್ನಿಯರು ಮಗ ಎಲ್ಲರೂ ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಹಿರಿಯರಾದ ಕಂಚುಕಿಗಳು ತಡೆದು ನಿಲ್ಲಿಸಿದರು. ಸಹೇತುಕ ವನದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಶಿಲಾತಲದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖನಾಗಿ ಪದ್ಮಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು “ನಮ ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ” ಎಂದುಸುರಿ, ಕರ್ಮದ ಬೇರುಗಳನ್ನು ಕೀಳುವಂತೆ ತನ್ನ ತಲೆಗೂದಲನ್ನು ಕಿತ್ತುಹಾಕಿದನು. ದೇವತೆಗಳು ಆ ಕೂದಲನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಕೊಂಡೊಯ್ದು ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿದರು. ಇಂದ್ರಾದಿಗಳು ಅಜಿತಮುನಿಗೆ ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಮಣ ಪೂಜೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಹಿಂದಿರುಗಿದರು.

ಭವ್ಯಜನ ಕಲ್ಪತರುವಾದ ಅಜಿತಸ್ವಾಮಿಯು ಒಂದು ದಿನವೆಲ್ಲ ಚಂದ್ರಶಿಲಾತಲದಲ್ಲಿಯೇ ಕುಳಿತಿದ್ದು, ಮರುದಿನ ದಾನಧರ್ಮ ಪ್ರಕಾಶನವನ್ನು ಮಾಡಲೆಂದು ಚರಿಗೆಗೆ ಹೊರಟು ಅಯೋಧ್ಯೆಯ ಅರಸನಾದ ಬ್ರಹ್ಮನ ಅರಮನೆಗೆ ಬಂದನು. ಆತನು ಅಜಿತ ಸ್ವಾಮಿಯನ್ನು ಪರಮಾದರದಿಂದ ಇದಿರುಗೊಂಡು ಕನಕಪಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ತುಂಬಿದ ಇಕ್ಷುರಸವನ್ನೂ ಪಯೋರಸವನ್ನೂ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಆತನಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸಿದನು. ಕೂಡಲೆ ಪಂಚಾಶ್ವರ್ಯಗಳಾದವು. ಸ್ವಾಮಿಯು ‘ಅಕ್ಷಯ ದಾನಮಕ್ಕೆ’ ಎಂದು ಹರಸಿ, ಹೊರಟನು. ಧರ್ಮೋಪದೇಶದಿಂದ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಾ ತಪಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಕಳೆದನು. ಶುಕ್ಲ ಧ್ಯಾನದಿಂದ ಘಾತಿ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿ, ಪುಷ್ಕಮಾಸದ ಶುಕ್ಲ ಏಕಾವಶಿ ಅಪರಾಹ್ನದಂದು ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆದನು. ಕೂಡಲೇ ಅಲ್ಲಿಗೆ ತನ್ನ ಪರಿವಾರದೊಡನೆ ಬಂದ ದೇವೇಂದ್ರನು ಅಜಿತ ಸ್ವಾಮಿಯನ್ನು ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಬಂದು, ಪೂಜಿಸಿ ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಾ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು.

ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನ ಪೂಜೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸಿದ ದೇವೇಂದ್ರನು ಅಜಿತ ಜನನಿಗಾಗಿ ಉಪದೇಶ ಸಭಾಮಂಟಪವೊಂದನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ ಕೊಡುವಂತೆ ಕುಬೇರನಿಗೆ ಆಪ್ತಣೆ ಮಾಡಿದನು. ಅದರಂತೆ ಅವನು ದಿವ್ಯವಾದ ಸಮವಸರಣ ಮಂಟಪವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. ಅಜಿತ ಜನನು ಶ್ರಾವಕ ಶ್ರಾವಕಿಯರು, ದೇವದೇವಿಯರು, ಮತ್ತು ತಿರ್ಯಗ್ಜಾತಿಯೊಡನೆ ಕೂಡಿದವನಾಗಿ ಧರ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಭವ್ಯ ಸಮಿತಿಗೆ ಧರ್ಮೋಪದೇಶವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೆಲ್ಲ ಸಂಚರಿಸಿ ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಬಂದು ನಿಂತನು. ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ತಿಂಗಳ ಕಾಲ ನಿಂತು ಧ್ಯಾನವಿಧಿ

ಯಿಂದ ಅಘಾತಿ ಕರ್ಮಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಕೆಡಿಸಿ ಚೈತ್ರ ಶುಕ್ಲ ಪಂಚಮಿಯ ಪೂರ್ವಾರ್ಧದಲ್ಲಿ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಹೊಂದಿದನು. ಒಡನೆಯ ದೇವೇಂದ್ರನು ಬಂದು ಜಿನ ಮೋಕ್ಷ ಕಲ್ಯಾಣ ಪೂಜೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಆನಂದ ನೃತ್ಯವನ್ನೆಸಗಿದನು.

ಎರಡನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರನಾದ ಅಜಿತನಾರ್ಥನ ಕಥೆಯು ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಗರನ ಕಥೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಜಂಬೂದ್ವೀಪದ ಪೂರ್ವ ವಿದೇಹದಲ್ಲಿ ಸೀತಾನದಿಯ ದಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ವತ್ಸಕಾವತಿ ಎಂಬ ರಾಜ್ಯ ಪೃಥ್ವಿನಗರ ಅದರ ರಾಜಧಾನಿ. ಅಲ್ಲಿನ ದೊರೆ ಜಯಸೇನ : ವಿಜಯ ಸೇನ ಆತನ ಪಟ್ಟದರಸಿ. ಈ ದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ರತಿಷೇಣ, ಧೃತಿಷೇಣ ಎಂಬ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳು. ಇವರಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯನಾದ ರತಿಷೇಣ ಅಕಾಲ ಮರಣಕ್ಕೆ ತುತ್ತಾದನು. ತಂದೆ ಪತ್ರಶೋಕದಿಂದ ಗೋಳಿಡುತ್ತಿರಲು, ಆತನ ಮೈದುನನಾದ ಮಹಾರುತನು ಆತನನ್ನು ಸಂತೈಸುತ್ತಾ ವಿವೇಕದ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡಿದನು. ಇದರಿಂದ ಮಹಾರುತನಿಗೆ ಗೊಂಡು, ಧೃತಿಷೇಣನಿಗೆ ರಾಜ್ಯಭಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿ, ಯಶೋಧರ ಋಷಿಗಳ ಸ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದನು. ತಪೋಮಗ್ನನಾದ ಈ ಮುನಿ ತನ್ನ ಆಯುಷ್ಯಾವಸಾನವನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡು, ಸಲ್ಲೇಖನ ವಿಧಿಯಿಂದ ಅಸ್ತವನ್ನು ನೀಗಿದನು. ಹೀಗೆ ಶುಭ ಪರಿಣಾಮದಿಂದ ಸತ್ತ ಜಯಸೇನನು ಮಹಾಬಲನೆಂಬ ದೇವನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ, ದೇವಲೋಕ ಸುಖವನ್ನನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಹಿಂದಿನ ಭವದಲ್ಲಿ ಆತನ ಮೈದುನನಾಗಿದ್ದ ಮಹಾರುತನೂ ಅದೇ ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಮಣಕೇತುವೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಹುಟ್ಟಿ ಸ್ವರ್ಗ ಸುಖವನ್ನನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವರಿಬ್ಬರೂ ಒಮ್ಮೆ ಸೇರಿದಾಗ ತಮ್ಮಿಬ್ಬರಲ್ಲಿ ಮೊದಲು ಮನುಷ್ಯ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವರನ್ನು ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿರುವವರು ಪ್ರತಿಜೋಧಿಸಿ, ವಿಷಯ ವಿಮುಖರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಗೊತ್ತುಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಇದಾದ ಕೆಲವು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಮಹಾಬಲನು ಸ್ವರ್ಗಚ್ಯುತನಾಗಿ ಭರತ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಕೋಸಲ ದೇಶದಲ್ಲಿ ರಾಜನಾಗಿದ್ದ ಸಮುದ್ರವಿಜಯ, ಆತನ ರಾಣಿ ಸುವೇಲಾದೇವಿಯರಿಗೆ ಸಗರನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದನು. ಎಪ್ಪತ್ತು ಲಕ್ಷ ಪೂರ್ವಗಳಷ್ಟು ದೀರ್ಘಾಯುಷಿಯಾದ ಈತನು ಹದಿನೆಂಟು ಲಕ್ಷ ಪೂರ್ವಗಳಷ್ಟು ಬಾಲ್ಯಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆದಮೇಲೆ ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತನಾದನು. ಹದಿನೆಂಟು ಲಕ್ಷ ಪೂರ್ವವರ್ಷ ರಾಜ್ಯಭಾರಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ಆತನ ಆಯುಧಾಗಾರದಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸೂಚಕವಾದ ಚಕ್ರರತ್ನ ಹುಟ್ಟಿತು. ಈ ಚಕ್ರರತ್ನವನ್ನು ಪೂಜಿಸಿ, ಅರವತ್ತು ಸಹಸ್ರವರ್ಷ ದಿಗ್ವಿಜಯವನ್ನು ಮಾಡಿ

ವೃಷಭಾಚಲಕ್ಕೆ ಬಂದು ಅಲ್ಲಿ ತನ್ನ ವಿಜಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಬರೆಸ ಬಯಸಿ, ಎಡೆಯೇ ಇಲ್ಲದಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು ಕಿನಿಸಿ, ಅವುಗಳಲ್ಲೊಂದನ್ನು ಅಳಿಸಿ, ತನ್ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಬರೆಸಿ, ಪಟ್ಟಂಡಗಳ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾಗಿ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು. ಊರಿಗೆ ತಲಪುವ ಮುನ್ನ ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಆಜಿತನಾಥನ ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ಕ್ಷೇತ್ರವನ್ನು ವಂದಿಸಿ, ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜೈತ್ಯಾಲಯಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಅಯೋಧ್ಯೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು.

ಹೀಗೆ ಸಗರನು ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸುಖದಿಂದಿರಲು, ಒಂದು ದಿನ ಅಯೋಧ್ಯೆಯ ಸಿದ್ಧವನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಭಟ್ಟಾರಕರು ಕೇವಲಜ್ಞಾನಿಗಳಾದರೆಂಬುದಾಗಿ ವನಪಾಲಕ ನಿಂದ ತಿಳಿದು, ಒಡನೆಯೇ ಸತಿಸುತರೊಡನೆಯೂ ಸಾಮಂತಾದಿ ಸಕಲ ಪರಿವಾರ ದೊಡನೆಯೂ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ, ಅಲ್ಲಿಗೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗಾಗಲೆ ಬಂದಿದ್ದ ದೇವತೆ ಗಳೊಡನೆ ಭಟ್ಟಾರಕರನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಪೂಜೆ ಮಾಡಿದನು. ಸಗರನ ಪೂರ್ವ ಜನ್ಮದ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ಮಣಿಕೇತುವೂ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದು, ಮಹಾಬಲನೇ ಈ ಸಗರನೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದು, ಅವನನ್ನು ಕಂಡು ತಾವು ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡಿದ್ದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ನೆನಪಿಸಿದನು. ಸಗರನಿಗೆ ಆ ಹಿಂದಿನದಲ್ಲ ನೆನಪಾಯಿ ತಾದರೂ ಪತ್ತೀ ಪುತ್ರಮೋಹ ರಾಜ್ಯಮೋಹಗಳಿಂದ ಅದಕ್ಕೆ ಮನಗೊಡದು ದನ್ನು ಕಂಡು, ಆತನು ತನ್ನ ಪ್ರಯತ್ನದಲ್ಲಿ ವಿಫಲನಾಗಿ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು.

ಹಲವಾರು ವರ್ಷಗಳು ಕಳೆದುವು. ಮಣಿಕೇತುವಿಗಾದರೂ ಸಗರನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಎಚ್ಚರಿಸುವ ಬಯಕೆ ಹೆಚ್ಚಿತು. ಆತನು ಚಾರಣಯುಷಿಯ ರೂಪಿನಿಂದ ಅಯೋಧ್ಯೆಗೆ ಬಂದು ಅಲ್ಲಿನ ಜಿನಾಲಯದಲ್ಲಿ ತಂಗಿದನು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ಸಗರನು ಆತನಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಪೂಜಿಸಿ, ಅವರು ತಪಸ್ವಿಯಾದುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ. ಯುಷಿಯು ತನ್ನ ವೈರಾಗ್ಯ ಕಾರಣವನ್ನು ತಿಳಿಸಿ, ಸ್ವಸ್ವರೂಪವನ್ನು ತೋರಿಸಿ, ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ತಮ್ಮ ಸಂಕೇತವನ್ನು ನೆನಪು ಮಾಡಿ ದನು. ಈಗಲೂ ಆತನ ಪ್ರಯತ್ನ ಸಗರನ ಮೋಹರಾಜ್ಯದ ಮುಂದೆ ಫಲಿಸ ಲಿಲ್ಲ. ಮಣಿಕೇತು ಮಿತ್ರನ ಹಿತದಿಂದ ತುಂಬ ಯೋಚಿಸಿ, ಹಿಂದೆ ಸಗರನು ಜಯಸೇನನಾಗಿದ್ದ ಭವದಲ್ಲಿ ಸುತನ ವಿರಹದಿಂದ ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡಿದ್ದುದನ್ನು ನೆನೆದು, ಈಗಲೂ ಅದೇ ಉಪಾಯ ಸುಯೋಗ್ಯವೆಂದು ಮನಗಂಡು ಸಂತಸ ಗೊಂಡನು.

ಸಗರನ ಅರವತ್ತು ಸಾವಿರ ಮಕ್ಕಳೂ ಉದ್ಯೋಗವಿಲ್ಲದೆ ಊಟ ಮಾಡು

ವೃದು ಸಹಿಸದೆ, ಏನಾದರೊಂದು ಉದ್ಯೋಗವನ್ನೋದಗಿಸುವಂತೆ ತಂದೆಗೆ ಒತ್ತಾಯಿಸಿ, ಕಡೆಗೆ ಇಚ್ಛೆಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಮಕ್ಕಳ ಒತ್ತಾಯಕ್ಕೆ ಮಣಿದು, ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಭರತೇಶ್ವರನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿರುವ ಜಿನಪ್ರತಿಮೆಗಳು ಭೂಗೋಚರವಾಗದಂತೆ ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವಂತೆ ಹೇಳಲು, ಅವರು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಅತ್ತ ಧಾವಿಸಿದರು.

ಸಗರ ಪುತ್ರರು ಕೈಲಾಸಪರ್ವತದ ಸುತ್ತ ದೊಡ್ಡ ಕಂದಕವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸ ತೊಡಗಿದರು. ತನಗೆ ಸುಸಮಯವೊದಗಿತೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ ಮಣಿಕೇತುವು ವಿಷ ದೃಷ್ಟಿ ವಿಷೋರಗದ ಸ್ವರೂಪದಿಂದ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಭಗೀರಥನೊಬ್ಬನನ್ನುಳಿದು ಉಳಿದೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಕೃತಕವಾಗಿ ಭಸ್ಮಾವಲೇಪನರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ಅನಂತರ ಮಣಿಕೇತುವು ವೃದ್ಧ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವೇಷಧಾರಿಯಾಗಿ ಸಗರನ ಅರಮನೆಯ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಹುಯ್ಯಲಿಟ್ಟನು. ಕಪಟ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಗೋಳನ್ನು ಕೇಳಿದ ಸಗರನು, ಆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನನ್ನು ಕರೆಸಿ ವಿಚಾರಿಸಲು ಸತ್ತಿರುವ ಅವನ ಮಗನನ್ನು ಬದುಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ರಕ್ಷಣೆಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ ಇಲ್ಲವಾದರೇ ಅವನು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಸಾಯಲಿರುವುದಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಯಿತು. ಇದು ತನ್ನ ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಸವಾಲಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು ಉಪಾಯವೇನೆಂದು ಚಿಂತಿಸಿದನು. ಇದನ್ನು ಕಂಡ ಬುದ್ಧಿಶಾಗರನೆಂಬ ಪುರೋಹಿತನು ದೂರೆಯ ಸಹಾಯಕ್ಕೆ ಬಂದು, ಒಬ್ಬರೂ ಸಾಯದ ಮನೆಯಿಂದ ಹುಲ್ಲನ್ನೂ ಕಿಚ್ಚನ್ನೂ ಅವನು ತಂದಲ್ಲಿ ಆ ಮಗನನ್ನು ಬದುಕಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವೆಂದು ಹೇಳಿ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಇದು ಅಸಾಧ್ಯವೆಂದು ಅರಿತೂ ಹಾಗೆ ಹೋಗಿ ಹೀಗೆ ಬಂದ ಆ ಕಪಟ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನು ಅಂತಹ ಮನೆ ಒಂದೂ ಸಿಕ್ಕಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಬಿನ್ನವಿಸಿದನು. ಆಗ ಪುರೋಹಿತನು ಅವನಿಗೆ ವಿವೇಕವನ್ನು ಉಪದೇಶಿಸಲು, ಅದಲ್ಲವನ್ನೂ ಮೌನ ವಾಗಿ ಕುಳಿತು ಕೇಳಿದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನು ಅವರನ್ನು ಅವರ ಉಪದೇಶದಿಂದಲೇ ಕಟ್ಟಿಹಾಕುವ ನಿಶ್ಚಯದಿಂದ ಇದು ತನಗೆ ಮಾತ್ರವೂ ಇಲ್ಲವೆ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೂ ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಸಗರನು ನಕ್ಕು ಅದು ತನಗೂ ಉಂಟೆನ್ನಲು, ಅದೇ ಸರಿಯಾದ ಸಮಯವೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನು ಅವನ ಮಕ್ಕಳ ಸಾವಿನ ಸುದ್ದಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದನು, ಅದೇ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಭಗೀರಥನೂ ಗೋಳಿಡುತ್ತಾ ಓಡಿ ಬಂದು ಅಣ್ಣಂದಿರ ಸಾವಿನ ಸುದ್ದಿಯನ್ನು ನಿವೇದಿಸಲು ಇದರಿಂದ ಅಲ್ಲಿದ್ದವರೆಲ್ಲ ಗರಬಡಿದಂತಾದರು. ಕ್ಷಣಾರ್ಧದಲ್ಲಿ

ಗೋಳಾಟ-ಚೀರಾಟ ಅರಮನೆಯನ್ನೆಲ್ಲ ಹಬ್ಬಿತು. ಸಗರನಿಗೆ ಒಂದು ಕಡೆ ಪುತ್ರಶೋಕ, ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ಮಡದಿಯರ ಸೊಸೆಯರ ದುಃಖ ಬಾಧಿಸಿ ತಾದರೂ ಧೈರ್ಯವನ್ನು ತಂದುಕೊಂಡು ಗಂಭೀರನಾಗಿ ಆ ಬಡಬ್ರಾಹ್ಮಣ ನಂತೆಯೇ ಇವರೂ ಆದುದನ್ನು ಕಂಡು ಚಿಂತಿಸಿದ. ಆತನ ಧೀರ ಗಂಭೀರಭಾವ ವನ್ನು ತಿಳಿಯಲಾರದ ಜನ ಆತನನ್ನು ಕಲ್ಲೆದೆಯವನೆಂದು ನಂದಿಸಿದರು. ಇದನ್ನು ಕಂಡ ಬುದ್ಧಿ ಸಾಗರ ಮಂತ್ರಿಯು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ದುಃಖ ಎಷ್ಟು ತೀವ್ರತರವಾದುದು ದೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಒಂದು ಹಿಡಿ ಬಿಳಿ ಸಾಸುವೆಯನ್ನು ತಂದು ಆತನ ಮೇಲೆ ಸುರಿದನು. ಅವು ಕಾದ ಬಾಣಲೆಯಲ್ಲಿ ಸುರಿದ ಕಾಳಿನಂತೆ ಅರಳಾಗಿ ಫಿಳಿಫಿಟಿ ಎಂದು ದಿಕ್ಕುದಿಕ್ಕಿಗೂ ಹಾರಿದವು. ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ದುಃಖಾಧಿಕ್ಯ ಎಷ್ಟೆಂಬುದು ಎಲ್ಲರಿಗೆ ಮನವರಿಕೆಯಾಯಿತು. ಸಗರನು ವೈರಾಗ್ಯ ಗೊಂಡು, ಭಗೀರಥನಿಗೆ ರಾಜ್ಯವನ್ನೊಪ್ಪಿಸಿ, ನೇರವಾಗಿ ದೃಢಧರ್ಮ ಕೇವಲಿ ಗಳ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ಅವರಿಂದ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದನು.

ಈಗಲಾದರೂ ತನ್ನ ಪ್ರಯತ್ನ ಫಲಿಸಿದುದನ್ನು ಕಂಡ ಮಣಿಕೇತುವು ಕೈಲಾಸಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಬಂದು ಭಸ್ಮಾವಲೇಪನರಾಗಿದ್ದ ಸಗರ ಪುತ್ರರನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸಿ ಸಗರನು ಸಂನ್ಯಾಸಿಯಾದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿದನು. ಅದರಿಂದ ಕೂಡಲೆ ವೈರಾಗ್ಯ ಗೊಂಡ ಅವರೂ ಅದೇ ಕೇವಲಿಗಳ ಬಳಿಯೇ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ಭಗೀರಥನು ತಾನೂ ಆ ಕೇವಲಿಗಳಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ, ಉಪದೇಶವನ್ನು ಪಡೆದು ಅನೇಕ ಜೈನವ್ರತಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡನು.

ಸಗರ ಮುನಿಯೂ ಮುನಿಕುಮಾರರೂ ತಮ್ಮ ಶ್ರೇಯಸ್ಸಿಗಾಗಿ ಮಣಿ ಕೇತು ಮಾಡಿದ ಉಪಾಯವನ್ನು ಕೃತಜ್ಞತೆಯಿಂದ ಹೊಗಳಿದರು. ಈ ಮುನಿ ಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ಉಗ್ರೋಗ್ರ ತಪಸ್ಸನ್ನಾಚರಿಸಿ, ಪರಮ ಗತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ಭಗೀರಥನೂ ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ವರದತ್ತನಿಗೆ ರಾಜ್ಯಭಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿ, ಶಿವಗುಪ್ತ ಮುನಿ ಗಳಿಂದ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದು, ತಪಸ್ಸನ್ನಾಚರಿಸಿ, ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಪಡೆದನು. ಇತ್ತ ವರದತ್ತ ಮಹಾರಾಜನೂ ತನ್ನ ಹಿರಿಯರಂತೆ ವಂತೋಚಿತವಾದ ದಾನ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ 'ದಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿ' ಎಂಬ ಕೀರ್ತಿಯಿಂದ ವಿಖ್ಯಾತನಾಗಿ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಸಗರನ ವೈರಾಗ್ಯ ಪ್ರಸಂಗದ ಈ 'ಇಡೀ ಕಥೆಯು ಒಂದು ರಸಘಟ್ಟಿಯಂತಿದೆ.'

ಕಥಾ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳು: ಭಗವತ್ ಜಿನಸೇನಾಚಾರ್ಯರು ಮತ್ತು ಅವರ ಶಿಷ್ಯ ಗುಣಭದ್ರಾಚಾರ್ಯರಿಂದ ರಚಿತವಾದ “ ಮಹಾಪುರಾಣ”ವು ಜೈನರ ನಾಲ್ಕು ಅನುಯೋಗ (ವೇದ) ಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಪರಮ ಪೂಜ್ಯ ಗ್ರಂಥವಾಗಿದೆ. ಇಂಥ ಕೃತಿಯೊಂದನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೊಡುವಾಗ ಎಂತಹ ‘ ಕವಿಂಸೇ ಆದರೂ ಕಥಾಂಶಗಳ ಮಾರ್ಪಾಟಿಗೆ ಮನಗೊಡಲಾರ, ‘ ಎಕ್ರಮಾರ್ಜುನ ವಿಜಯ’ದಲ್ಲಿ ಹಲವು ಮಾರ್ಪಾಟುಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿ ಕೊಂಡಿರುವ ಪಂಪನೂ ತನ್ನ ‘ ಆದಿಪುರಾಣ’ದಲ್ಲಿ ಯಥಾವತ್ತಾಗಿ ಮೂಲವನ್ನು ಕನ್ನಡಿಸಿರುವಾಗ, ರನ್ನ ಯಾವ ಮಾರ್ಪಾಟನ್ನಾದರೂ ಯೋಚಿಸಲಾದೀತೆ ? ಆದರೂ ತನ್ನ ‘ಎಂಟೆರ್ವತನ’ದಿಂದಲೇನೂ ಮೂಲದೃಷ್ಟಿಗೆ ಭಂಗ ಬರದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

೧: ಗುಣಭದ್ರಾಚಾರ್ಯರ ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ವಿಮಲವಾಹನನಿಗೆ ವೈರಾಗ್ಯವುಂಟಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಬಾಹ್ಯ ಕಾರಣವೂ ಇಲ್ಲ. ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ‘ಪಳನಾಳ ದರ್ಪಣತಳ ಪ್ರತಿ ದರ್ಪಣ ಬಿಂಬಿತ ಕಪೋಲಮೂಲೋದ್ಗತ ಪಳಿತಾಂಕುರಾವಳೋಕನದೆ’—ತನ್ನ ಕೆನ್ನೆಯಲ್ಲಿ ನರೆತ ಕೂದಲೊಂದನ್ನು ಕನ್ನಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುದರಿಂದ ಪರಮವೈರಾಗ್ಯಪರನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಈ ಮಾರ್ಪಾಟು ಸಮಂಜಸವಾಗಿದೆ.

೨: ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಸಗರನು ಹಿಂದೆ ಜಯಸೇನನಾಗಿದ್ದ ಭವದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಮಗನಾದ ರತಿಷೇಣನ ಅಕಾಲ ಮರಣದಿಂದ ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡರೆ, ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ರತಿಷೇಣನ ಅಕಾಲ ಮರಣದಿಂದ—ಪುತ್ರಶೋಕದಿಂದ ದುಃಖಿತನಾಗಿರುವಾಗ ಮೈದುನನಾದ ಮಹಾರುತನ ಬೋಧೆಯಿಂದ ವೈರಾಗ್ಯ ಮೂಡುತ್ತದೆ. ಈ ಮಾರ್ಪಾಟು ಎಷ್ಟು ಯೋಗ್ಯ ?

೩: ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಸಗರನ ಅಯೋಧ್ಯಾನಗರದ ಸಿದ್ಧವನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಧರ ಮುನಿಗೆ ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನ ಉಂಟಾದಾಗ ಆ ಕಲ್ಯಾಣಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ ಮಾಣಿ ಕೇತು ತನ್ನ ಅವಧಿ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ಮಹಾಬಲನು ಸಗರನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ ಸುಖ ಲೋಲುಪ್ತನಾಗಿರುವುದನ್ನು ತಿಳಿಯುತ್ತಾನೆ. ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಇದು ಶ್ರೀಧರ ಮುನಿಗಳಿಂದ ತಿಳಿಯಿತೆಂದಿದೆ. ಈ ಮಾರ್ಪಾಟು ಅವನ ದೇವತ್ವಕ್ಕೇ ಒಂದು ಸವಾಲಾಗಿದ್ದು, ಸಮಂಜಸವೆನಿಸದು.

೪ : ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಸಗರನು ತನ್ನ ಅರವತ್ತು ಸಾವಿರ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಅವರ ಒತ್ತಾಯದಿಂದ ' ಕೈಲಾಸ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಭರತೇಶ್ವರನು ಇಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕು ಮಂದಿ ಅರಹಂತರ ಮಂದಿರಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ನೀವು ಆ ಪರ್ವತದ ಸುತ್ತಲೂ ಗಂಗಾನದಿಯನ್ನು ಕಂದಕವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ ' ಎಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತಾನೆ. ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ' ಕೈಲಾಸ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಭರತೇಶ್ವರನು ಅನೇಕ ರತ್ನಮಯ ಪ್ರತಿಮೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಅವು ಭೂಮಿಗೆ ಗೋಚರವಾಗದಂತೆ, ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಮಾಡಿರಿ ' ಎನ್ನುತ್ತಾನೆ.

೫ : ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಸಗರ ಪುತ್ರರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹೋಗಿದ್ದ ಮಂತ್ರಿಗಳು ವಿಷದ್ರಷ್ಟಿ ವಿಷೋರಗನಿಂದ ಭಸ್ಮೀಭೂತರಾಗದೆ ಉಳಿದರೂ ಅವರು ಭಯದಿಂದಲೋ ಚಿಂತೆಯಿಂದಲೋ ಆ ದುಃಖವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಗರನಿಗೆ ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಸಗರ ಪುತ್ರರ ಜೊತೆಗೆ ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆ ದುಃಖವಾರ್ತೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸಲೆಂದೇ ಭಗೀರಥನೊಬ್ಬನು ಉಳಿದಿದ್ದಾನೆ. ಈ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಸರಿಯಾಗಿದೆ.

೬ : ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಕಪಟ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ವೇಷಿಯಾದ ಮಣಿಕೇತು ಎಗೆ ಧರ್ಮೋಪದೇಶವನ್ನು ಮಾಡುವವನು ಸಗರನೇ. ಅಜಿತ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಈ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಬುದ್ಧಿ ಸಾಗರನೆಂಬ ಪುರೋಹಿತನಿಂದ ಮಾಡಿಸಿರುವುದು ಯೋಗ್ಯವಾಗಿದ್ದರೂ, ' ಈ ನಿನ್ನ ಪೇಟ್ಟ ಧರ್ಮವಿದೇನೆನಗೆಯೊ ನಿನಗೆ ಮುಂಚೊ ' (೧೦-೩೧) ಎಂದು ಕಪಟ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನು ಕೇಳುವುದೂ, ಅದಕ್ಕೆ ಸಗರನೇ ' ಎನಗದು ಮುನ್ನಂ ' (೧೦-೩೧) ಎನ್ನುವುದೂ ಒಂದು ಬಗೆಯ ತೊಡಕಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದೆ. ಮೂಲವೇ ಔಚಿತ್ಯಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆಯಲ್ಲವೆ ?

೭ : ಸಗರನ ಕಥೆ ವೈದಿಕ ಸಂಪ್ರದಾಯದಲ್ಲಿಯೇ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ರೂಪಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವಂತೆ, ಜೈನ ಸಂಪ್ರದಾಯದಲ್ಲೂ ವಿವಿಧ ರೂಪಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದೆ. ' ವೈದಿಕ ಧರ್ಮದ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಜೈನ ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮಗಳು ತಮ್ಮ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಕೊಂಡಿವೆ ; ತಮಗೆ ಸರಿತೋರಿದಂತೆ ಮಾರ್ಪಾಟು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿವೆ ' ಎಂಬುದು ತುಂಬ ಹಗುರವಾದ ಹೇಳಿಕೆಯಾಗಿದ್ದು ಸಮರ್ಥನೀಯವೆನಿಸದು.

ಪಾತ್ರ ಪರಿಚಯ

ಸಗರ: ಚರಮ ದೇಹ. ರಾಗಾದಿಗಳನ್ನೂ ಪುತ್ರವ್ಯಾಮೋಹವನ್ನೂ ಗೆದ್ದು ತಪೋಮುಖನಾಗಿ ಮುಕ್ತಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಾನೆ. ಈ ಪುತ್ರ ವ್ಯಾಮೋಹ ಜಯಸೇನನಾಗಿದ್ದ ಭವದಿಂದಲೂ ಬೆನ್ನಟ್ಟಿ ಬಂದುದು. ಅಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಹಿರಿಯ ಮಗ ರತಿಪೇಣನ ಆಕಾಲ ಮರಣದಿಂದ ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ದುಃಖಿತನಾಗಿ ಮೈದುನ ಮಹಾರುತನ ಧರ್ಮೋಪದೇಶದಿಂದ ವಿವೇಕಹೊಂದಿ, ಧೈರ್ಯ ಗೊಂಡು ಜನದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ಸಮಾಧಿಮರಣದಿಂದ ದೇವನಾಗಿ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ. ಇಹದಲ್ಲಿಳಿದಾಗ ಹಿಂದಿನ ಭವದಲ್ಲಿ ತನಗೂ ಮಹಾರುತನಿಗೂ ಆಗಿದ್ದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನೇ ಮರೆತು ಮೋಹರಾಜನ ವಶವರ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಇದನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡ ಮಣಿಕೇತು ಅವನನ್ನು ಪ್ರತಿಭೋಧಿಸುತ್ತಾನೆ. ಸಗರನಿಗೆ ಹಿಂದಿನದು ನೆನಪಾದರೂ '....ನೆನದುಮಾಟನೆ ಷಷ್ಟಿಸಹಸ್ರ ಪುತ್ರ ಮೋಹದ ನಿಜರಾಜ್ಯಮಂ ತೊಪ್ಪಿಯಲಾರ್ ಗೆಲಲಾರ್ಪರೊ ಮೋಹರಾಜನಂ' (೧೦-೪) ಎಂದು ಒಡಂಬಡದೆ ಇರುತ್ತಾನೆ. ಮಣಿಕೇತು ಮತ್ತೆ ಚಾರಣಯುಷಿರೂಪದಲ್ಲಿ ಬಂದು ಎಚ್ಚರಿಸುತ್ತಾನೆ. ಆದರೂ ರಾಜ್ಯಮೋಹ ಪುತ್ರಸ್ನೇಹಗಳಲ್ಲಿ ಸಿಲುಕಿ ಒಡಂಬಡುವುದೇ ಇಲ್ಲ. ತನ್ನ ಅರವತ್ತು ಸಾವಿರ ಮಕ್ಕಳೂ ದೃಷ್ಟಿ ವಿಷೋರಗ ನಿಂದ ಭಸ್ಮಾವಶೇಷರಾದರೆಂಬುದನ್ನು ಕೇಳಿಯೂ ನಂಬದಷ್ಟು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಇದು ಗಾಢವಾಗಿತ್ತು. ಮಾನವ ಸಹಜವಾದ ಈ ಮೋಹ ಸ್ನೇಹಗಳು ಈತನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೆಚ್ಚಾಗಿಯೇ ಇದ್ದುವು. ಆದರೆ ಮಗನೇ-ಭಗೀರಥನೇ ಅಸಹ್ಯ ಶೋಕಾ ಕುಲಿತಚಿತ್ತನಾಗಿ ಬಂದು ತಿಳಿಸಿದಾಗ ಆತನು ಸಿಡಿಲೇ ಎರಗಿದಂತಾದನು. ಅಂತಃಪುರದಲ್ಲಿ ಹಾಹಾಕರಂದನವೆದ್ದಿತು. ಸಭಾ ಜನರೆಲ್ಲ ದಿಬ್ಬೂಡರಾದರು. ಇಷ್ಟಾದರೂ ಆತನು ಮಹಾಸತ್ವನೂ ಧೈರ್ಯಾಂಬುರಾತಿಯೂ ಆಗಿರುವುದ ರಿಂದ ವಿಚಲಿತನಾಗದೆ ಸ್ಥೈರ್ಯದಿಂದಿದ್ದನು. 'ಸಗರನ ಮನಮಂ ಸಾಗರದ ಗುಣ್ಣನೊಪ್ಪಿವರೂಮೊಳರೆ' (೧೦-೪೨) ಎಂಬುದು ಕವಿಯ ಉದ್ಗಾರ. ಆದರೆ ಇದನ್ನರಿಯಲಾರದ ಜನ ದೊರೆ ಎಂತಹ ಕಲ್ಲೆದೆಯವನೊ ಎಂದು ಮುಂತಾಗಿ ಆಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿದ ಆ ಬುದ್ಧಿ ಸಾಗರನೇ ಈತನ ಚಿಂತಾಭರವನ್ನು ಪ್ರಕಟ ಪಡಿಸಲು ಈತನ ಮೇಲೆ ಬಿಳಿಸಾಸವೆಯನ್ನೆರಚಲು ಅವು ಅರಳಾಗಿ ಸಿಡಿದು ಬೆಲ್ಲಾಡಿದುವಂತೆ! ಕಡೆಗೆ ಪುತ್ರಶೋಕವನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ ಅಂತಃಪುರದ ಪತ್ನಿಯರಿಗೂ ಸೊಸೆಯರಿಗೂ ಉತ್ತರಿಸಲಾಗದೆ ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡು 'ಪೋಪೆ

ನೀಗಳ್ ತಪಂ ಬಡಲೆಂದು ' (೧೦-೫೪) ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ನಿಲ್ಲದೆ ಹೋದನು. ದೃಢಧರ್ಮ ಕೇವಲಿಗಳಲ್ಲಿ ದೃಢಚಿತ್ತನಾಗಿ ದೀಕ್ಷಾಗ್ರಹಣ ಮಾಡಿದನು. ಚರಮ ದೇಹಿಯಾದುದರಿಂದ ಅದೇ ಭವದಲ್ಲಿಯೇ ' ಪರಮಗತಿಯನೆ ' ಯಿದನು ; ಮುಕ್ತಿಗೆ ಸಂದನು.

ಮಣಿಕೇತು : ಆದರ್ಶ ಮೈತ್ರಿ ನಿಷ್ಠೆಗೆ ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ತೊಳಬೆಳಗುತ್ತಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ಈ ಮಣಿಕೇತುವಿನದು. ಪಣತೊಟ್ಟು ಸಗರನನ್ನು ಉದ್ಧಾರದ ಹಾದಿ ಹಿಡಿಸಿದ ಜೀವ ಇದು. ಸಗರನ ಪಾತ್ರದುದ್ದಕ್ಕೂ ಕಂಡುಬರುವ ಪಾತ್ರ ಇದು. ಜಯಸೇನ ಮಹಾರುತ ಜನ್ಮಗಳ ನಂಟನ್ನು, ಪರಸ್ಪರ ಅಂಧ ಅಗಿದ್ದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮರೆಯದೆ ಸಗರನನ್ನು ಪ್ರತಿಬೋಧಿಸುತ್ತಾನೆ. ಅವನನ್ನು ಸಂಸಾರ ವಿಮುಖನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಲು ವಿಫಲನಾದಾಗಲೂ ಸೋಲನ್ನೊಪ್ಪಿ ಕೈಬಿಡದೆ, ಮತ್ತೆಮತ್ತೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಶೀಲನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಕಡೆಗೂ ಸಫಲನಾಗುತ್ತಾನೆ. ನಿಜವಾದ ಸ್ನೇಹ ಎಂದರೆ ಇದು. ಇಲ್ಲಿ ಮಣಿಕೇತುವಿನದು ವ್ಯಾಮೋಹವಲ್ಲ ; ಜೀವನೊಬ್ಬನ ಉದ್ಧಾರ ಪ್ರಯತ್ನ ; ಪರೋಪಕಾರ ಬುದ್ಧಿ- ' ಇಷ್ಟಂ ಧರ್ಮೇಣ ಯೋಜಯೇತ್ ' ಎಂಬಂತೆ. ' ಆತನಂತು ನಮಗೆ ಪರೋಪಕಾರಿಗಳಾರುಮಿಲ್ಲ ' ಎಂದು ಸಗರಾದಿಗಳೂ ಸ್ಮರಿಸುವಂತಹ ಉಪಕಾರಿ. ತನ್ನ ಪ್ರಯತ್ನ ಸಫಲವಾದಾಗಲೇ ಆ ಜೀವಕ್ಕೆ ಸಮಾಧಾನ ; ' ನಿಜ ನಿವಾಸಕ್ಕೆಪೋ ' ದುದು. ' ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿಯೂ ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿಯೂ ಮಿತ್ರನಂತೆ ಹಿತವನ್ನು ಮಾಡುವ ಬಂಧು ಬೇರೆ ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ. ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಮಣಿಕೇತು ದೇವನೇ ಸ್ಪುಟವಾದ ದೃಷ್ಟಾಂತ ' (೪೮-೧೨೨) ಎಂಬ ಗುಣಭದ್ರಾಚಾರ್ಯರ ಪ್ರಶಂಸೆ ಸತ್ಯಸತ್ಯ.

*

*

*

ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆ : ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆ ಪುರಾಣ ಪಾತ್ರವಲ್ಲ. ಆದರೆ, ಜೈನ ಸಾಹಿತ್ಯ ದಲ್ಲೇ ಮರೆಯಲಾಗದ ಹೆಸರು. ಈಕೆಯಿಂದಲೇ ಈ ಪುರಾಣ ರಚನೆಗೆ ಪ್ರೇರಣೆ ; ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ! ಈಕೆ ಲೌಕಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿ ; ಆದರೆ, ಅಲೌಕಿಕವಾದ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ !

ಆಹವಮಲ್ಲದೇವನ ಭುಜಾದಂಡನೆನಿಸಿದ ಮಹಾಮಂತ್ರಿ ಧಲ್ಲಪನ ಹಿರಿಯ ಮಗ ' ಒಟ್ಟರ ಮಲ್ಲ 'ನೆನಿಸಿದ ನಾಗದೇವ ; ಸ್ವಾಮಿ ಸೇವಾ. ಧುರಂ ಧರ. ಈತನು ಅನೇಕ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ವಿಜಯವನ್ನು ಸೂರೆಮಾಡಿ ಒಡೆಯನ

ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯೊಂದಿಗೇ ಸೇನಾಪತಿ ಪದವಿಯನ್ನು ಗಳಿಸಿದವನು. ಈತನ ಪತ್ನಿಯರೇ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ಗುಂಡಮಬ್ಬೆಯರೆಂಬ ಸೋದರಿಯರು. ಸುಖ ಸಂಸಾರದ ಮೊದಮೊದಲಲ್ಲೇ ನಾಗದೇವನು ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ಇತ್ತ ತುಂಗಿ ಗುಂಡಮಬ್ಬೆ ಅಕ್ಕ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ತಾನು ಪತಿಯೊಡನೆ ಚಿತೆಯೇರಲು ಅನುಮತಿ ಬೇಡಿದಳು. ತುಂಗಿಯ ಕೋರಿಕೆಯಂತೆ ಮಗನ ಪಾಲನೆಗಾಗಿ ಉಳಿದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ತಾನು ಹಿರಿಯಳಾದುದರಿಂದ ಹಿರಿದಾದ ದಾರುಣವ್ರತವನ್ನು ಕೈಕೊಂಡು ದೇಹವನ್ನು ಶೋಷಿಸಿ ಕೃಶವಾಗಿಸತೊಡಗಿದಳು—‘ಆತನು ವಿರೋಧಮುಂ ತನುವಿರೋಧಮುಂ ಒಪ್ಪುಗುಂ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯೊಳ್’ (೧-೪೯). ತನ್ನ ಒಡಲನ್ನು ಉಪವಾಸದಿಂದಲೂ, ತನ್ನ ಒಡಮೆಯನ್ನು ಅನವರತದಾನದಿಂದಲೂ ತವಿಸಿ ಯಶಸ್ಸನ್ನು ಪಡೆದಳು. ಇವಳು ಧರ್ಮವಿರೋಧಿ ಜನಕ್ಕೆ ಅಸಿಲತೆಯಾದರೆ, ಧರ್ಮದಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಜನಕ್ಕೆ ಕಲ್ಪಲತೆಯಾದಳು; ಜಿನ ಧರ್ಮ ಪತಾಕೆಯೆನಿಸಿದಳು. ಇವಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದು ಬಾಲೆಯರಿಗೆ ಮಹಾಪುಣ್ಯ; ಇವಳ ಮಹಾಸತೀತ್ವ ಅವರಿಗೆ ಯಾವ ಕಳಂಕವೂ ತಟ್ಟದಂತೆ ಕಾಪಾಡುತ್ತದೆ! ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ‘ಆಳುರದು ಕಿರ್ಚು ಮುಟ್ಟಿದು ವಿಷಾಹಿ ಮಹಾಸತಿಯಿಂದ ಮಂಡಲು/ಬೆಳೆವುದು ಬೇಡಿದಂತೆ ಮುಟಿಕೊಟ್ಟುದೆನಿಪ್ಪ ಜಸಕ್ಕೆ ನೋಂತ ಭೂ/ತಿಲಕ ಪವಿತ್ರೆಯಂ ಗುಣಪವಿತ್ರೆಯನಾ ಸತಿಯಂ ಮಹಾಸತೀ/ತಿಲಕಿಯನತ್ತಿ ಮಬ್ಬರಸಿಯಂ ಪೆಸಗೊಳ್ಳುದು ಪುಣ್ಯಕಾರಣಂ’ (೧-೭೫) [ಈ ಮಹಾಸತಿ ಇದ್ದ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಕಿಚ್ಚು ಹಬ್ಬುವುದಿಲ್ಲ. ವಿಷಸರ್ಪ ಮುಟ್ಟುವುದಿಲ್ಲ. (ಭೂ) ರಾಜ್ಯ ವಿಸ್ತರಿಸುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತದೆ. ಬೇಡಿದಂತೆ ಮಳೆಯಾಗುತ್ತದೆ. ಇಂತಹ ಕೀರ್ತಿಗೆ ಪಾತ್ರಳಾಗಿ ಭೂತಿಲಕ ಪವಿತ್ರೆಯೂ ಗುಣ ಪವಿತ್ರೆಯೂ ಮಹಾಸತೀ ತಿಲಕೆಯೂ ಆದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ನಾಮ ಸ್ಮರಣೆ ಪುಣ್ಯಕಾರಣವಾದುದು.]

‘ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಶುಭ್ರಶೀಲವನ್ನು ಉಪಮಿಸುವ ಈ ಪದ್ಯವೆಂತೂ ಧವಳೋಜ್ವಲ ಮೌಕ್ತಿಕ’ ‘ಬಿಳಿಯರಳೆಯಂತೆ ಗಂಗಾ | ಜಳದಂತೆಸೆವಜಿತ ಸೇನ ಮುನಿಪತಿಯ ಗುಣಾ-| ವಳಿಯಂತೆ ನೆಗಟ್ಟ ಕೊಪಣಾ-| ಚಳದಂತೆ ಪವಿತ್ರ ಮತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಚರಿತಂ’ (೧೨-೬) - [ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಚರಿತವು ಬಿಳಿಯ ಹತ್ತಿಯಂತೆ, ಗಂಗಾ ಜಲದಂತೆ, ಅಜಿತಸೇನ ಮುನಿಪತಿಯ ಗುಣಾ ವಳಿಯಂತೆ, ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಕೊಪಣ ಪರ್ವತದಂತೆ ಪವಿತ್ರವಾದುದು]. ಈಕೆಯ ಧರ್ಮಗುಣಕ್ಕೂ, ದಾನಗುಣಕ್ಕೂ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ ರನ್ನನಿಂದ ಅಜಿತತೀರ್ಥಕರ

ಪುರಾಣವನ್ನು ಹೇಳಿಸಿದ್ದು. ಇಷ್ಟಲ್ಲದೆ, ಮಣಿಕನಕ ವಿಚಿತವಾದ ಒಂದು ಸಾವಿರದ ಐದುನೂರು ಜಿನ ಪ್ರತಿಮೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ, ಒಂದೊಂದಕ್ಕೂ ಮಣಿಯು ಘಂಟೆ, ಮೇಲ್ಕುಟ್ಟು, ದೀಪಮಾಲೆ, ರತ್ನತೋರಣ ಮೊದಲಾದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಪರಿಕರಗಳೊಂದಿಗೆ ದಾನ ಮಾಡಿದಳಂತೆ! ಶಾಸ್ತ್ರದಂತೆ 'ಒಂದು ಸಾವಿರ ಪ್ರತಿಮೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದ್ದರೇ ಸಾಕಾಗಿತ್ತು.' ಆದರೆ ಇನ್ನು ಐದುನೂರನ್ನು ಅಧಿಕವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿದುದು ಅಕೆಯ ಧರ್ಮಾನುರಾಗಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ. ಇಂತಹ ಅತ್ತಿಮುಚ್ಚೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದಲ್ಲಿ ಚಾವುಂಡರಾಯನು ಆಗತಾನೇ ಕಡೆಸಿ, ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ್ದ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನನ್ನು ದರ್ಶನ ಮಾಡಲು ಬಂದಾಗ ಈ ಒಂದು ಪವಾಡವೇ ನಡೆದುಹೋಯಿತಂತೆ! 'ಉನ್ನತ ಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರಜಿನೇಶ್ವರನಂ ಜಿನಭಕ್ತಿ ಪೋಗಿಕಾ-|ಣ್ಣನ್ನೆಗಮನ್ನಮಂ ಬಿಸುಟು ಪರ್ವತಮಂ ಪರಿದೇವಿ ತಜ್ಜನಾ-| ಸನ್ನದೊಳತ್ತಿಮುಚ್ಚೆಗೆ ಪಥಶ್ರಮಮಾಜಲಕಾಲ ವೃಷ್ಟಿಯಾ | ಯೆನ್ನದೊದೇವ ಭಕ್ತೆಗದ ಚೋದ್ಯಮ ಕೊಳ್ಳವೆ ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿಗಳ್ (೧-೯೦)-ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ದರ್ಶನ ಮಾಡುವವರೆಗೆ ಅನ್ನವನ್ನು ಮುಟ್ಟುವುದಿಲ್ಲವೆಂಬ ಕಠಿನ ವ್ರತವನ್ನು ಹಿಡಿದು ದೂರದ ಉತ್ತರದ ಚಾಳುಕ್ಯರಾಜಧಾನಿಯಿಂದ ದಕ್ಷಿಣದ ಶ್ರವಣ ಬೆಳ್ಗೊಳಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿ ಬಂದು, ಬೆಟ್ಟವನ್ನೇರಿ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಾಗ ಅಕಾಲವಾದರೂ ಈಕೆಯ ಆಯಾಸ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಮಳೆ ಕರೆಯಿತು! ದೇವಭಕ್ತಿಯ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಇದೊಂದು ಅಶ್ಚರ್ಯವೇ? ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿಗಳಾಗಲಾರವೆ?

'ಧರ್ಮದುನ್ನತಿಯು ಪರ್ಚಿಸುವುದು ನೀನೆ ಪಿರಿಯ್ಯ ಶ್ರೀ ದಾನ ಚಿಂತಾಮಣೀ'!! (೧೨-೮)

ಶೈಲಿ : ಶೈಲಿ ಎಂಬ ಮಾತು ಭಾರತೀಯ ಕಾವ್ಯವೀಮಾಂಸೆಗೆ ಹೊಸತು ಅಥವಾ ಹೊರತಾದುದು. ಆದರೆ ಇದರ ಭಾವನೆ ನಮ್ಮವರಿಗೆ ಇದ್ದಿಲ್ಲವೆಂತಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಇವರು 'ಮಾರ್ಗ', 'ರೀತಿ' ಎಂಬ ಬೇರೆಬೇರೆ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಗುರುತಿಸಿರುವಂತಿದೆ. 'ರೀತಿರಾತ್ಮಾ ಕಾವ್ಯಸ್ಯ' (ರೀತಿಯೇ ಕಾವ್ಯದ ಆತ್ಮ) ಎಂದ ವಾಮನನ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಇದರ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಾದರೂ, ನಮ್ಮ ಅಲಂಕಾರಿಕರು ಅಲಂಕಾರ, ರಸ, ಧ್ವನಿ, ಔಚಿತ್ಯ ಎಂಬ ಬೇರೆಬೇರೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ವಿಚಾರಮಾಡಿ ಮಂಡಿಸಿರುವುದುಂಟು.

ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ 'ಶೈಲಿಯು ಕವಿಯ ಚಿಂತನೆಗಳ ಉಡುಪು' 'ಶೈಲಿಯು ಕವಿಯ ಚಿಂತನೆಗಳ ಚರ್ಮ'—ಈ ಮುಂತಾದ ಮಾತುಗಳ ಮುಢನ ದಿಂದ ಬಂದಿರುವ 'ಶೈಲಿಯು ಕವಿಯ ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಬಿಂಬ' ಎಂಬ ಮಾತನ್ನು ಒಪ್ಪಬಹುದಾಗಿದೆ.

ರನ್ನ ಪಂಡಿತ ಕವಿ. ತನ್ನ ಕಾಲದ ಸಂಪ್ರದಾಯವನ್ನು ಮುರಿಯದೆ, ತನ್ನ ತನವನ್ನೂ ಕಾಯ್ದುಕೊಂಡಿರುವ ಧೀಮಂತ ಕವಿ. ಅವನ ಶೈಲಿಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಅವನ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೇ ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. "ಕವಿಮಾರ್ಗ ದೊಳೊಳಪೊಕ್ಕುಂ | ನವರಸಮಂ ತೆಪ್ಪಿಯೆ ನುಡಿದನೆನಿಸಿದ ಕವಿ ಸ | ತ್ಯವಿ ಯೆನಿಕುಂ ಗೂಡಾರದ | ಕವಿಯಂತಿರೆ ಮುಚ್ಚಿಪೊದೆ ಕವಿಯಾಂ ಕವಿಯೆ" (೧-೮೬)—ನವರಸಗಳನ್ನು ತೆರೆದು ತೋರಬೇಕು; ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಅಸ್ಪಷ್ಟತೆಯಿರ ಬಾರದು. 'ರಸಾಂತರಂಗಳು ಮುಟ್ಟಿನುಡಿದು ರಂಜಿ'ಸುವ, 'ಎನಿತೊಳವು ಮನದ ಸಂದೆಯೆಮನಿತುಮಸಂಧಿಗ್ಧಂ' ಎನಿಸುವ 'ಶ್ರುತರಮಣೀಯವಾದ' ಪರಿಣಾಮಕಾರಿ ಶೈಲಿ ರನ್ನನದು. ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಲ್ಲ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿಯೂ ವರ್ಣನೆ ಅಗತ್ಯಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾದ ಹಾಗೆಯೇ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಪುರಾಣ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಡಬಹುದೋ ಅಷ್ಟನ್ನೂ ಹೇಳಬೇಕೆಂಬ ಉತ್ಸಾಹ ಇರುವಹಾಗೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ ಕವಿಗೆ—ತನಗೆ ಇವುಗಳೆಲ್ಲ ತಿಳಿದಿವೆ, ಹೇಳುತ್ತೇನೆ ಕೇಳಿ ಎಂಬಂತೆ. ಈ ಬಗೆಯ ತಿಳಿವಳಿಕೆ ತನಗಿತ್ತು ಎಂದು ತೋರಿಸುವ ಚಪಲವಿರ ಬೇಕು ಕವಿಗೆ' ಎಂಬೆಲ್ಲ ಮಾತುಗಳೂ ಸಹೃದಯ ದೂರವಾಗುತ್ತವೆ. 'ಆಯಾ ಅಭಿರುಚಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆಪಕ್ಷ ಪಾತ, ಪ್ರೀತಿ ಹೊಮ್ಮಿತು.' ಅಲ್ಲದೆ ಕಾಲಧರ್ಮವನ್ನು ಮರೆಯಲಾದೀತೆ ?

ಸರಸತಿಯನಬಲೆಂಗು ಗೋ—

ಣ್ಮುರಿಗೊಂಡರ್ಥಕ್ಕೆ ಕುದಿದು ನೋಯಿಸುವವನ—

ಕ್ಕುರಿಗನೆ ಪಾತಕನಾತನೆ

ಸರಸ್ವತೀ ದ್ರೋಹನವನನಾರ್ ಮುಟ್ಟುವರೊ ? (೧-೯೦)

ಅರ್ಥಕ್ಕಾಗಿ ಕುದಿದು ಶಬ್ದ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಳೆದು ಬಳಸುವುದು ಸರಸ್ವತಿಗೆ ಎಸಗುವ ದ್ರೋಹ. ಆತನು ಅಕ್ಕರಿಗನಲ್ಲ; ಪಾತಕಿ, ದ್ರೋಹಿ.

ರಸಮುಂ ಭಾವಮುಮು ಕಾ—

ಳಸಮಂ ಕುಣಿಕೆಯುಮನಲಿದು ಕವಿಮಾರ್ಗದೊಳಂ

ಪೊಸದೇಸೆಯ ನುಡಿಗಳೊಳಂ

ಪೊಸಯಿಪ ಬಲ್ಮೆಗೆ ಚತುರ್ಮುಖಂ ಕವಿ ರನ್ನಂ (ಗ.ಯು. ೧-೨೯).

ರಸ, ಭಾವ, ಕಾಳಸ (ನೃತ್ಯ ಗತಿಯಂತಹ ನಡೆ), ಕುಣಿಕೆ (ವಿಶೇಷ ರೀತಿಯ ಬಂಧ)ಗಳನ್ನು ತಿಳಿದು ಹೊಸ ಹೊಸ ಸುಂದರ ಪದಗಳನ್ನು 'ಪೊಸಯಿಪ ಬಲ್ಮೆ' ಇರಬೇಕು.

ಕವಿಯ ವರ್ಣನೆಗಳೆಂದರೆ ಸಹಜ, ಸುಂದರ—

ಬಂದಿರೆ ಮಾಮರುಗಳಿರ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿ ಕೋಕಿಲಾಳಿನೀ
ವೃಂದಮೆ ಬನ್ನಿ ಮಿತ್ತ ಶುಕ ನೀಂ ಸೋಕಮೆ ರಜನೀಂದ್ರ ಚಂದ್ರ ಸೈ-
ಪಿಂದಮೆ ಬಂದಿರೇ ಕುಶಲಮೇ ನಿಮಗೆಂದು ಮಧು ಪ್ರವೇಶದೊಳ್
ಬುದು ಮನೋಜನೇನನಿತುಮಂ ಪೆಸಗೊಂಡನೊ ಕೂಡಿಕೊಂಡನೊ ||
(೬-೧೪)

—ಇದು ವಸಂತಾಗಮದ ವರ್ಣನೆ. ವಸಂತದ ಮೋಹಕತೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾದ ಉಚಿತೋಕ್ತಿ. ಶಬ್ದ ಗುಣಗಳಾದ ಸಮತೆ, ಮಾಧುರ್ಯ, ಸೌಕುಮಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಮುಗಿಲಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತು ಸೇನಾರಜದೊಡನೆ ಜಯೇಭಧ್ವಜ ಶ್ರೇಣಿ, ದಿಗ್ವಿ-
ತ್ತಿಗಳಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತು ತೂರಾರಾವದೊಡನೆ ಬಲಕ್ಷೋಭಶಬ್ದಂ, ಪಯೋರಾ-
ಶಿಗಳಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತು ದಾನಪ್ಲವದೊಡನೆ ಪರಕ್ಷೋಣೆಪಾಲಾಂಗನಾದ್ಯ-
ಗ್ವಿಗಳದ್ಬಾಷ್ಪಾಂಬುಧಾರಾ ಪ್ರಸರಮೆನೆ ನೃಪಂ ದಿಗ್ವಿಜಯೋದ್ಯುಕ್ತ-
ನಾದಂ || (೯-೧೭)

—ಇದು ದಿಗ್ವಿಜಯೋದ್ಯುಕ್ತನಾದ ಸುಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಸೇನಾ ಪ್ರಯಾಣದ ವರ್ಣನೆ. ಸೇನೆ ಎಬ್ಬಿಸಿದ ಧೂಳು, ಸೇನೆಯ ಕಲಕಲ ಧ್ವನಿ ಮುಂತಾದುವು ಕಣ್ಣೆದುರಿಗೆ ಚಿತ್ರಿತವಾಗಿವೆ. ಶಬ್ದಗುಣವಾದ ಓಜಸ್ಸು, ಅರ್ಥಗುಣವಾದ ಮಾಧುರ್ಯಗಳು ಸುಂದರವಾಗಿ ಕೂಡಿಬಂದಿವೆ. ಸಹೋಕ್ತಿ ಅಲಂಕಾರವೂ ಸುಂದರವಾಗಿದೆ.

ಮೊಲೆವೆತ್ತ ತೈಲಜನನಿಯಂ

ಕೆಲದೊಳ್ ರಂಜಿಪರೆ ಮೀಸವೊತ್ತಣ್ಣಂಗಳ್ (೧-೬೫)

ಎಂಬಲ್ಲಿ ದೇಸಿಯ ಸೊಗಸನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ. ಅಂದಿನ ವೀರಯುಗದ
ಆಡುನುಡಿ ಬಹುಶಃ ಕಂದಪದ್ಯವಾಗಿ ರೂಪುಗೊಂಡಿದೆ.

ಈ ನಾಟ್ಯದ ಕೆಲದೊಳ್ ನಾ
ಮೇನಂ ರಂಜಿಸುವೆವೆಂದು ನೆಗೆಬ್ಬೊರ್ವಶಿಯುಂ |
ಮೇನಕೆಯುಂ ರಂಭೆಯಮಿನಿ
ಸಾನತ ಮುಖಿಯರ್ಕ್ಕಳಾಗಿ ಬೆಟಿಗಾಗಿದರ್ || (೫-೧೬)

ಎಂಬಲ್ಲಿನ ಪದಲಾಲಿತ್ಯ, ಸ್ಪಷ್ಟತೆ, ಭಾಷಾಸರಳತೆಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು.
ಅವಧಾರಣೆ (ಒತ್ತಿ ಹೇಳುವುದು) ಎಂದರೆ ಕವಿಗೆ ತುಂಬ ಪ್ರಿಯ-

ಅಂಗಜನ ಸುಖದ ಸಾವ್ರಾ
ಜ್ಯಂಗಳ್ ಶಾರೀರ ಮಾನಸಾಗಂತುಕ ದುಃ |
ಖಿಂಗಳನೆ ಮಾಟ್ಟುವದಣ್ಣಿಂ
ಹಿಂಗುವೆನ್ನೆನಗೆ ಜಿನನ ಚರಣಂ ಶರಣಂ || (೨-೮೦)

ಅಜಿತ ಪುರಾಣವು ಧರ್ಮ, ಭಕ್ತಿಪ್ರಧಾನವಾದ ಪುರಾಣಕಾವ್ಯ. ಅದರೂ
ಪ್ರಸಂಗವಶದಿಂದ ಶೃಂಗಾರ, ಕರುಣ, ಶಾಂತ, ವೀರ ರಸಗಳನ್ನೂ ಭಕ್ತಿ
ವಾತ್ಸಲ್ಯಭಾವಗಳನ್ನೂ ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಶೃಂಗಾರ ರಸಕ್ಕೆ-

ಮಸೆದ ಮದನ ಬಾಣಾಟೋಪಮಂ ಕಣ್ಣ ಬೆಳ್ಳೇ-
ಱಿಸಿದ ಮದನ ಚಾಪಾಟೋಪಮಂ ಪ್ರಬುರ್ಗಳ್ ಪೋ-
ಲೈಸೆಯೆ ವಿಜಯಚಿಹ್ನೆಂ ಚಿತ್ತಜಂಗಂಬಿನಂ ರಂ-
ಜಿಸುವ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ ಕಣ್ಣೊಪ್ಪಿ ಬಂದಳ್ || (೩-೧೩)

-ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ ತಾನು ಕಂಡ ಹೆದಿನಾರು ಕನಸುಗಳನ್ನೂ ಪತಿಗೆ ಬಿನ್ನವಿಸಿ
ಸ್ವಪ್ನ ಫಲವನ್ನು ತಿಳಿಯುವ ಬಯಕೆಯಿಂದ ಬರುತ್ತಿರುವಾಗ ಪತಿಯಾದ
ಜಿತಶತ್ರು ಮಹಾರಾಜನ ಕಣ್ಣೊಪ್ಪಿಬಂದ ದೃಶ್ಯ ಇದು.

ಕರುಣರಸಕ್ಕೆ :

ಬಡವರ ಬಂಟಿನಾವೆಡೆ ದಯಾಪರನಾವೆಡೆ ಧರ್ಮಚಿತ್ತನಾ-
ವೆಡೆ ಶುಭವೃತ್ತನಾವೆಡೆ ಮಹೋದಯನಾವೆಡೆ ಪುಣ್ಯ ಭಾಜನಾ-

ವೆಡೆ ಜನನಾಥನಾವೆಡೆ ಶುಭಾಕರನಾವೆಡೆ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯನಾ-
ವೆಡೆ ಗುಣಸಿಂಧುವಾವೆಡೆ ಮನೋರಮನಾವೆಡೆ ಪೇಟಲಾಗದೇ ||
(೬-೧೨೦)

-ಆಜಿತನಾಥನು ಲೋಕಾಂತಿಕ ದೇವರಿಂದ ಪ್ರತಿಬೋಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಚಿತ್ತಶುದ್ಧನಾಗಿ
ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಅಯೋಧ್ಯಾಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಹೊರಹೋದ ಸುದ್ದಿ
ಯನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ, ಆತನ ಅಂತಃಪುರದ ಸಹಸ್ರಾಂಗನೆಯರು ವಿವೇಕ ವಿಕಳಿಯ
ರಾಗಿ ವಲ್ಲಭನನ್ನು ನೆನೆನೆನೆದು ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತಿರುವ ಚಿತ್ರ ಇದು.

ಶಾಂತ ರಸಕ್ಕೆ :

ಕರಿಕಲಭಂಗಳ್ ಕರಿಕೇ-

ಸರಿಗಳ್ ವೈರಮನೆ ಬಗೆಯದಹಿನಕುಲಂಗಳ್ |

ಹರಿಣಚಮೂರಂಗಳ್ ಶಾಂ-

ತರೂಪದಿಂದಿದ್ದು ವಜಿತನಾಥನ ಕೆಲದೊಳ್ || (೭-೬)

ವನಮೂಷಕಮಾರ್ಜಾಲಂ

ವನಾಶ್ವಮಹಿಷಂ ವನಾಶ್ವಸೂಕರಮನಿತುಂ |

ಮುನಿಸಂ ಪರಿಹರಿಸಿದ್ದು

ಮುನಿನಾಥಾಂಕಿತದೊಳಂದಿತ ಶಾಂತರಸಂಗಳ್ || (೭-೭)

-ಆಜಿತನಾಥನ ತಪೋಭೂಮಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕ್ರೂರಜಂತುಗಳೆಲ್ಲ ಆ ಮಹಾನುಭಾವನ
ತಪಃ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಜಾತಿವೈರವನ್ನು ತೊರೆದು ಶಾಂತ ರೂಪ
ದಿಂದಿದ್ದುವಂತೆ !

ವೀರ ರಸಕ್ಕೆ :

ಮದಕುಂಭೀರಕುಳ ಪ್ರಚಾರವಿಚಳದ್ವಾಚಾಳವೀಚೇಚೆಯಾ-

ಸ್ವದಮಂ ತುಂಗತರಂಗಸಂಗತತರಡ್ಡಿಂಡೀರ ಪಿಂಡಪ್ರಭಾ-

ಸ್ವದಮಂ ಕೌತುಕದಿಂದ ಚಕ್ರಪತಿ ತೀರೋಪಾಂತದೊಳ್ ನಿಂದು ನೋ-

ಡಿದನಾ ಘೋರ್ತ ದಕ್ಷಿಣಾರ್ಣವಮನಕ್ಷೀಣಾಪದಕ್ಷೀಣಮಂ || (೯-೧೯)

-ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ದಿಗ್ವಿಜಯ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿ ಶತ್ರುರಾಜರನ್ನು ಎರಗಿಸಿಕೊಂಡು
ಬರುತ್ತಾ ಮುಂದಿನ ಶತ್ರುರಾಜನಾರೆಂದು ನೋಡುತ್ತಿರುವ ದ್ವೈತ್ಯ ಇದು.

ಭಕ್ತಿ ಭಾವಕ್ಕೆ :

ಎರಡನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರನಂ

ಪರಮೇಶ್ವರನಂ ತ್ರಿಲೋಕಚೂಡಾಮಣಿಯಂ ।

ಸುರರಲ್ಲಂ ಚೂಡಾಮಣಿ

ಕಿರಣದಿನವನತಕಿರೀಟರಭ್ಯರ್ಚಿಸಿದರ್ (೫-೪)

-ದ್ವಿತೀಯ ತೀರ್ಥಕರ ಕುಮಾರನಿಗೆ ಸಾಧಮೇಂದ್ರಾದ್ರಿ ದೇವೇಂದ್ರರಲ್ಲರೂ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಅಭ್ಯರ್ಚಿಸಿದ ಚಿತ್ರ ಇದು.

ವಾತ್ಸಲ್ಯಭಾವಕ್ಕೆ :

ಉಂಗುಟಮನೆಳವಿ ಕರಚರ

ಣಂಗಳನಿನಿಸೆಳವಿ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಲೀಲಾ

ಪಾಂಗದೊಳಿ ನೋಡಿದಳ್ ರಾ

ಜಾಂಗನೆ ನೃಪಸುತನ ವದನಚಂದ್ರಾಕೃತಿಯಂ || (೫-೫೫)

ಸುತ್ತಣ ಸಭೆ ಕಣ್ಣೆಣಕಮೆ

ಗೆತ್ತು ಪಲರ್ ನೆಣೆದು ನೋಡೆ ನೃಪಸತಿ ಮನದೊಳ್

ಕೂರ್ತುಃ [ಪಿರಿಯಲ್] ಬಗೆದು ಜಿ

ನೋತ್ತಮನೆಂದಂಜಿ ಮಾಣ್ಡಳಾಸ್ಥಾಯಿಕೆಯೊಳ್ || (೫-೫೬)

-ತಾಯಿ ಮಗನ ಉಂಗುಟ ಕೈಕಾಲುಗಳನ್ನು ನೇವರಿಸುತ್ತಾ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಸಂತಸದ ಕಡೆಗಣ್ಣೊಟದಿಂದ ಮಗನ ಮುಖ ಚಂದ್ರನನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ಸುತ್ತಣ ಸಭೆಯಲ್ಲವೂ ಮಗುವನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು, ತಾಯಿ ಕರುಳು ಮಗವಿಗೆ ದೃಷ್ಟಿಯಾಗದಿರಲೆಂದು ನಟಿಕೆ ಮುರಿಯಲೆಳಸುತ್ತದೆ. ಕೂಡಲೆ ಜಿನಶಿತುವಲ್ಲವೆ ಎಂಬ ಎಚ್ಚರ ಬಂದು ಸುಮ್ಮನಾಗುತ್ತಾಳೆ, ತಾಯ್ತನದ ಎಂತಹ ಸಂದರ ಚಿತ್ರ ಇದು !

ರನ್ನನ ವೈರಾಗ್ಯ ಬೋಧೆ ಹೀಗಿದೆ-

ಮತಿಗೆಟ್ಟು ಜೀವ ಧರ್ಮ-

ಮೃತಮಂ ಸೇವಿಸದಧರ್ಮಮಂ ಸೇವಿಸಿ ದು-

ರ್ಗತಿಗಿಳಿದೀ ಜೀವನೆಂಬ

ಸಿ ತಿಂಬ ದೈವಕ್ಕೆ ಪೋಗಿ ಪಾಳಂಬಡುವೈ (೨-೫೮)

—ಎಲೈ ಜೀವನೇ, ನೀನು ಧರ್ಮಾಮೃತವನ್ನು ಸೇವಿಸದೆ ಮತಿಗೆಟ್ಟು ಅಧರ್ಮವನ್ನು ಸೇವಿಸುತ್ತಾ ದುರ್ಗತಿಗೆ ಇಳಿದು ಯಮನೆಂಬ ಹುಡುಕಿ ತಿನ್ನುವ ದೈವಕ್ಕೆ ಆಹುತಿಯಾಗಿ ಹೋಗುವೆಯಲ್ಲಾ !

ಎನಿತೆನಿತು ಕಳಿದ ಭವಮಂ

ನೆನೆದಪೆ ? ಯೆನಿತೆನಿತು ಭವದ ಬಂಧುಗಳು ನೀ

ನೆನೆದಪೆ ? ಯೆನಿತೆನಿತೊಡಲಂ

ನೆನೆದಪೆ ಯೆಲೆಜೀವ ? ನೀನ ಪೇಳ್ ಪವಣೊಳವೆ ? (೨-೬೦)

—ಎಲೈ ಜೀವವೆ, ನೀನು ಕಳೆದು ಬಂದಿರುವ ಎಷ್ಟು ಜನ್ಮಗಳನ್ನು ನೆನೆಯುತ್ತಿ ? ಎಷ್ಟು ಜನ್ಮದ ಬಂಧುಗಳನ್ನು ನೆನೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿ ? ಎಷ್ಟು ದೇಹಗಳನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿ ? ನಿನಗೆ ಸಾಧ್ಯವೆ ನೀನು ಹೇಳು ?

ಅಂಗಜನ ಸುಖದ ಸಾಮ್ರಾ

ಜ್ಯಂಗಳ್ ಶರೀರ ಮಾನಸಾಗಂತುಕ ದುಃ

ಖಂಗಳನೆ ಮಾಳ್ಕುವದೃಃ

ಪಿಂಗುವೆನ್ನಿನಗೆ ಜಿನನ ಚರಣಂ ಶರಣಂ (೨-೮೦)

—ಯಾವುವು ಮನ್ಮಥನ ಸುಖ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವೆಂಬ ಸುಖಸಾಧನಗಳೊ ಅವು ಶರೀರ ಮತ್ತು ಮನಸ್ಸುಗಳ ದುಃಖಗಳನ್ನೇ ತರುತ್ತವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುತ್ತೇನೆ. ಭಗವಂತನ ಚರಣವೇ ನನಗೆ ಶರಣ.

ಕವಿಯ ಚೇತನ ಎಷ್ಟು ಸುಸಂಸ್ಕೃತವಾದುದು ! ಎಂತಹ ವೇದನೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾ ಕವಿ ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ! ಹೇಗೆ ನಮ್ಮ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಸೆರೆಹಿಡಿದು ವಶಪರ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ! ಇಡೀ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ಇಂತಹ ವರ್ಣನೆ ಅತ್ಯಪೂರ್ವ. ಕವಿಯ ಆತ್ಮರೋದನವೇ ಇಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಗಟ್ಟಿ ಕುಳಿತಿದೆ.

ಅಲಂಕಾರಗಳನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ತಂದುಕೊಳ್ಳುವ ಚಪಲ ರನ್ನಿನಿಲ್ಲ. ಇವನಲ್ಲಿ ಕಾಣುವ ಅಲಂಕಾರಗಳೆಲ್ಲವೂ ಸಹಜವಾಗಿ ಮೂಡಿ ಬಂದಂತಹವು. ಮಧುಮಾಸವನ್ನು ಕೇಸರಿಗೆ ರೂಪಣ ಮಾಡಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿ—

ಎಳವಟಾ ದಾಡೆ ಕೆಂದಳಿರೆ ನಾಲಗೆ ಮಾಮರನಕ್ಕೈಗೊಂಬಿನೊಳೊ
ಮಿಳಿವೆಳವಕ್ಕಿ ಬಾಲಮಲಗೊಂಜೆಲೆ ಕೇಸರಮೆಂಬಿನಂ ಮನಂ
ಗೊಳೆ ಮಧುಮಾಸಕೇಸರಿ ವಿಯೋಗಿಗಳೆಂಬ ವ್ಯುಗಂಗಳು ಭಯಂ
ಗೊಳಿಸಿದುದುತ್ಕರ ಕೀರಮದಕೋಕಿಲಗರ್ಜಿತತರ್ಜಿತಂಗಳಿಂ || (೬-೨೩)

—ಮಧುಮಾಸವೆಂಬ ಕೇಸರಿಯು ವಿಯೋಗಿಗಳೆಂಬ ವ್ಯುಗಂಗಳಿಗೆ ಹೇಗೆ ಭಯ
ವನ್ನಂಟು ಮಾಡಿತೆಂದು ಸುಂದರವಾಗಿ ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ.

‘ಸ್ವಭಾವೋಕ್ತಿ—ಕವಿಗೆ ತುಂಬ ಮೊಹಕ’—

ಅರಳೆಲೆ ಪೊಂಗುನೊಲ್ ಪುಲಿಯುಗುರ್ ಮಣಕಿಂಕಣಿ ಗೆಜ್ಜೆ ರಕ್ಕ ಕುಂ—
ಡಲಯುಗ ಮತ್ತು ಕಾಲ್ಲಡಗಮಂದಿಗೆ ಕಂಕಣ ಕಿಂಕಣಿಗಳೊಂ
ಕಲಮಣಿನೊಪ್ಪರಂ ತನಗೊಡಂಬಡೆ ಗಾಡಿಗೆ ಲೋಳೆವಾಯ್ ಮನಂ
ಗೊಳೆ ಭುವನೈಕಮಂಡನನೊಳೇನೆಸೆದಿದುರ್ದೂ ಬಾಲ ಮಂಡನಂ || (೫-೬೨)

ಒಂದೆರಡು ಅಕ್ಷರವನ್ನೂ ಒಂದು ಪದವನ್ನೂ ಪುನಃ ಹೇಳುವ ಯಮಕ-
ಪಯ್ಯಾರ ರನ್ನಿನಲ್ಲಿ ಬಹು ಸ್ವಾರಸ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ—

ನೃಪವನಿತಯ ರೂಪಮಾರ್ಗಮಾಶ್ಚರ್ಯ ರೂಪಂ ; ಆತ್ಮನಂತೆ ಪೇಟ್
ಆತ್ಮ ವಂಚಕರ್ ಪೆಟಿರೊಳಿರೇ ; ನಂದನಂದ ಜಯಜಯ ರವಂಗಳತಿ ಮಧುರಂ
ಗಳ ;

ದಾರಕರೂಪದೆ ಜಿನವ್ಯಂ

ದಾರಕನೊಡನೊಡನೆ ಬಾಲಕೇಳಿಗಳಂ ವ್ಯಂ—

ದಾರಕರೆ ಮಾಡಿ ದುರಿತವಿ—

ದಾರಕನ ಮನಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದರ್ ಸಂತಸಮಂ || (೫-೭೨)

‘ಸಮಾಸ ಶೀಲ ವ್ಯಸನೇಷು ಸಖ್ಯಂ’ (೧೦-೫೨ವ) ‘ತನ್ನಷ್ಟಂ ಯನ್ನ-
ದೀಯತೇ’ (೧-೬೪) ಎಂಬೀ ಸಂಸ್ಕೃತ ವಾಕ್ಯವೇಷ್ಟನಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರುವುದನ್ನೂ
ಪ್ರಸಂಗಾನುಸಾರವಾಗಿ ಡಿಟಿಕ್ಟ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಶೈಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭೂಯಿಷ್ಟವಾಗಿರು
ವುದನ್ನೂ ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ದೋಷವೆಂದು ಬಗೆಯಲಾಗದು.

ಧರ್ಮಮೆಕಾಗುಂ, ಬಾಲೆಯರಂ ವಿಳಕಲಂಕಮೇಂ ಪೊರ್ದುಗುಮೇ,
ಪಿಕ್ಕುಪೊಡತ್ತಿಯ ಪಣ್ಣತ್ತಿಮಾಬ್ಬೆಯಲ್ಲದರ ಗುಣಂ—ಈ ಮುಂತಾದ ಅವನ
ಮಾತುಗಳು ಗಾದೆ ಮಾತುಗಳಂತೆ ಭಾವಿಸಲು ಯೋಗ್ಯವಾಗಿವೆ.

ರನ್ನನು ಪಂಪನ ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟವನು ; ಆತನ ಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ಶಕ್ತವಾಗಿ ಮುಂದುವರಿಸಿದವನು.

ಲಲಿತಲತಾಲಯಂಗಳಿರಾ ! ಸುಂದರಕಾನನಚಂದನದ್ಭಾವಂ
ಗಳಿರ ! ತಳಿರ್ತಲೋಕಗಳಿರ ! ಸಹಕಾರತಮಾಲಭಾರುಹಂ
ಗಳಿರ ! ವಿಯೋಗಮಾದುದಮಗಂ ನಿಮಗಂ ಬೆಸಕೆಯ್ವೆವೆಂದು ಎ-
ಹ್ವಳಯರಗಲ್ಕೆಯೊಳ್ ನೆಗಸಿದರ್ ಬಸವೊಲ್ಲದ ಬಾಷ್ಪವಾರಿಯಂ ||

(ಆ. ೬-೧೧೧)

ಎಂಬ ಅಜಿತನ ಅಂತಃಪುರದ ಸೆವಸ್ಥಾಂಗನೆಯರು ವ್ಯಾಕುಳಿಯರಾಗಿ, ವಿವೇಕ
ವಿಕಳೆಯರಾಗಿ ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತಿರುವ ಪದ್ಯ ಪಂಪನ

ಸುರತರು ನಂದನಂಗಳಿರ ! ರತ್ನಪಿನದ್ಧ ವಿಮಾನ ಕುಟ್ಟಿಮಾ-
ತರ ಸುರತಾಲಯಂಗಳಿರ ! ಚಾರು ವಿಲೋಲ ಕಟಾಕ್ಷಪಾತ ಸೌಂ-
ದರ ಪರಿವಾರ ದೇವಿಯಿರಾರಾ ! ಕಡುಕಯ್ದ ಕೃತಾಂತನಿಂತು ನಿ-
ರ್ನರಮೆಚ್ಚಿದುಯ್ಯೆ ಬಾರಿಸದೆ ಕೆಮ್ಮನುಪೇಕ್ಷಿಸಿ ನೋಡುತಿರ್ಪಿರೇ ||

(ಆ. ಪು. ೨-೬೪)

ಎಂಬ ಲಲಿತಾಂಗನ ದೇವಲೋಕಚ್ಯುತಿಯವಸರದ ಪದ್ಯವನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ
ತರುತ್ತ ಈ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಸಮರ್ಥನೀಯವೆನಿಸಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ, ಶ್ರೀಮತಿ
ವಜ್ರಜಂಘರ ವಿವಾಹಾನಂತರ ಮಗಳನ್ನು ಬೀಳ್ಕೊಡುತ್ತಿರುವ ತಂದೆತಾಯಿಯರ
ದುಃಖವನ್ನು ಬಂಧುಬಳಗದವರ ದುಃಖವನ್ನು ತೋರುತ್ತಿರುವ 'ನೆಗಸಿದರ್
ಬಸವೊಲ್ಲದ ಬಾಷ್ಪವಾರಿಯಂ' (ಆ. ಪು. ೪-೫೬) ಎಂಬ ಮಾತನ್ನೇ ರನ್ನನು
ಅಜಿತನ ಅಂತಃಪುರಸ್ತ್ರೀಯರು ತಮ್ಮ ಪತಿ ದೀಕ್ಷಾಮುಖಿನಾದುದನ್ನು ಕೇಳಿ
ಗೋಳಿಡುತ್ತಾ, ಹಲವು ಬಗೆಯಾಗಿ ಹಲಬುತ್ತಾ, ಉದ್ಯಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ತಾವು
ನೀರೆರೆದು ಬೆಳೆಸಿದ ಮರಗಳಿಗೆ ಕೈಮುಗಿದ ಸಂದರ್ಭದ ಪದ್ಯಕ್ಕೆ (೬-೧೧೧)
ಹೊಂದಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು ಸಮುಚಿತವಾಗಿದೆ. ಅಜಿತನಿಲ್ಲದ ತಮಗೆಲ್ಲವೂ ಶೂನ್ಯ
ವೆಂದು ರೋದಿಸುವಾಗಿನ 'ಎನೆಮ್ಮ ಮನಮೆ ಶೂನ್ಯಂ | ನೀನಿಲ್ಲದ ರಾಜ
ಮಂದಿರು ಶೂನ್ಯಮಯೋ | ಧ್ಯಾನಗರು ಶೂನ್ಯಮಖಿಳಾ | ಸ್ಥಾನಂ ಶೂನ್ಯಂ
ತ್ರಿಲೋಕ ಮಂಡನ ತಿಲಕಾ' (೬-೧೧೫) ಎಂಬ ಪದ್ಯ ಅವನದೇ
'ಗದಾಯುದ್ಧ'ದ 'ಎನಗೆ ಮನಮಿಂದು ಶೂನ್ಯಂ | ಮನೆಶೂನ್ಯಂ ಬೀಡು

ಶೂನ್ಯಮಾದುದು ಸಕಲಾ | ವನಿ ಶೂನ್ಯಮಾಯು ದುಶ್ಯಾ- | ಸನನಿಲ್ಲದೆ ಕರ್ಣ
ನಿಲ್ಲದಾನಂತಿರ್ಪೆಂ' (ಗ.ಯು. ೩-೬೯) ಎಂಬ ದುರ್ಯೋಧನನ ವಿಲಾಪವನ್ನು
ನೆನಪಿಗೆ ತರುತ್ತದೆ.

ಸಂದೇಶ : "ಪುರಾಣಗಳು ಪ್ರಾಚೀನವಾದರೂ ನಿತ್ಯನೂತನವಾಗಿವೆ.,
ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಹಳೆಯದಾಗದ ಸತ್ಯಗಳು, ಮನೋವೈಜ್ಞಾನಿಕ ತತ್ತ್ವ
ಗಳು ತುಂಬಿವೆ; ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮಾನವನಲ್ಲಿಯೂ ಪುರಾಣಮಾನವ ನೆಲೆಸಿದ್ದಾನೆ.
ಅದುದರಿಂದಲೇ ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಈ ಪುರಾಣ ಕಥೆಗಳು ನೀಡುವ ಅಮೃತ
ಸಂದೇಶದ ಧಾರೆಗಳು ಇಂದಿಗೂ ಅಪ್ರಾಯಮಾನವಾಗುತ್ತವೆ."

ಪಾಪಮಿದು ಪುಣ್ಯಮಿದು ಹಿತ-

ರೂಪಮಿದಹಿತ ಪ್ರಕಾರಮಿದು ಸುಖಮಿದು ದುಃ- |

ಖೋಪಾತಮಿದಂದೇವಪುಗು-

ಮಾ ಪರಮ ಕವಿ ಪ್ರಧಾನರಾ ಕಾವ್ಯಂಗಳ್ ||

ಕವಿರಾಜಮಾರ್ಗದ ಈ ಮಾತು ಜೈನಪುರಾಣಗಳನ್ನು ಕುರಿತೇ ಹೇಳಿದಂತಿದೆ.
ಈ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನಾದರೂ ಪ್ರಭು ಸಮ್ಮಿತದಿಂದ ಹೇಳಿದೆ ಕಾಂತಾ ಸಮ್ಮಿತದಿಂದ
ಕಥಾರೂಪದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ಇಲ್ಲಿನ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯ. ಜೈನಧರ್ಮ ಜಗತ್ತಿಗೆ
"ಅಹಿಂಸಾ ಪರಮೋ ಧರ್ಮಃ", "ಜೀವದಯೆ ಜೈನಧರ್ಮಂ", "ಧರ್ಮೋ
ನಾಸ್ತಿ ದಯಾಪರಃ", ಎಂದು ಬೇರೆಲ್ಲ ಧರ್ಮಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಒತ್ತುಕೊಟ್ಟು
ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿದುದು ; ವಿಶ್ವ ಭ್ರಾತೃತ್ವವನ್ನು ಸಾರಿದುದು ; ವಿಶ್ವಶಾಂತಿಯನ್ನು
ಪ್ರಚಾರಮಾಡಿದುದು. "ಲೋಕಾಸ್ಸಮಸ್ತಾ ಸುಖಿನೋ ಭವಂತು" ಎಂಬುದೇ
ಇದರ ಆಶಯ. "ಸತ್ತ್ವೇಷು ಮೈತ್ರಿಂ, ಗುಣೇಷು ಪ್ರಮೋದಂ | ಕ್ಲಿಷ್ಟೇಷು
ಜೀವೇಷು ಕೃಪಾಪರತ್ವಂ" (ಯಾವಾಗಲೂ ಪ್ರಾಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಮಿತ್ರಭಾವವನ್ನೂ
ಗುಣವಂತರಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನೂ, ದುಃಖಪಡುವ ಜೀವಿಗಳಲ್ಲಿ ದಯಾಭಾವವನ್ನೂ
(ನನ್ನ ಆತ್ಮನು ಮಾಡಲಿ) ಎಂಬುದು ದಿನನಿತ್ಯದ ಒಯಕೆ. ಇಂತಹ ಜೈನ
ಧರ್ಮದ ಪುರಾಣಗಳು ಜನತೆಗೆ ಇದನ್ನೇ ಕೊಡಬೇಕಲ್ಲವೆ ?

ಜೈನಧರ್ಮವು ಸಮ್ಯಕ್ ಚಾರಿತ್ರ್ಯಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಧಾನ್ಯವಿತ್ತಂತೆಯೆ ಸದಾ
ಲೋಚನೆ, ಸದ್ಭಾವನೆಗೂ ಪ್ರಾಶಸ್ತ್ಯವಿತ್ತಿದೆ. ಇದೇ ಜೈನ ಕರ್ಮ ಸಿದ್ಧಾಂತದ

ಅಡಿಗಲ್ಲು. ಜೀವ ಕಷ್ಟದ ಕುಲುಮೆಗೆ ಸಿಕ್ಕಿ ಸುಟ್ಟು ಸಂಕಟವನ್ನು ಅಪಾರವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿದಷ್ಟೂ ಕರ್ಮದ ಕಿಲ್ಬಿಷ ಬೇಗ ಸವಯುತ್ತದೆ. ಈ ಮಾತನ್ನು ಒಂದು ತತ್ವವಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ, ಪ್ರಯೋಗದಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ. “ಕೇವಲ ಪಾರ್ಥಿವ ಸುಖ ಸಂತೋಷಗಳಲ್ಲಿ ಮಗ್ನವಾಗಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಎಡೆ ಗೊಡದೆ ಜೀವನದಲ್ಲಿದ್ದವರು ಧರ್ಮದ ಕಡೆ ಓಲವುದೇ ಒಂದು ಮಹಾಘಟನೆ. ಇದೇ ಕಾಲಬದ್ಧಿ. ಆವರೆಗಿನ ತಮ್ಮ ಬದುಕು ತಪ್ಪಾಯಿತು, ಸರಿಯಾದ ದಾರಿ ಯಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಎಂದು ಅರಿತು, ಕಳೆದ ವ್ಯರ್ಥವಾದ ಆ ಬದುಕಿಗೆ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಟ್ಟು ಉತ್ತಮ ಧರ್ಮಸ್ವರೂಪವನ್ನು ವಿವರವಾಗಿ ಅರಿತು, ಚಾರಿತ್ರದಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಸಾಧಿಸುವ ಚಿತ್ತ” ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳ ಹಿನ್ನೆಲೆ. ಹೀಗೆ ಕಾಲಬದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ಮೇಲೂ ಅರಿತೋ ಅರಿಯದೆಯೋ ಜೀತನ ಮೇಲಕ್ಕೇರುತ್ತದೆ, ಉದ್ಧಾರದ ಹೆದ್ದಾರಿಯಲ್ಲಿಯೇ ನಡೆಯುತ್ತದೆ; ಕುಂಟಿ ದರೂ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತದೆ. ಹೀಗೇ ಹಲವು ಜನ್ಮಗಳನ್ನು ಎತ್ತಿದ್ದಿಲ್ಲವೆ? ಇನ್ನು ಈ ಮೊದಲು ಅದೆಷ್ಟು ಜನ್ಮಗಳನ್ನು ಎತ್ತಿರಬೇಡ? ಮರೀಚಿ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಾತ ವೃಷಭನೊಂದಿಗೆ ದೀಕ್ಷೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಜೀವ ವ್ರತಭಂಗ ಮಾಡಿದುದ ರಿಂದಷ್ಟೇ ಅದೆಷ್ಟು ಜನ್ಮಗಳನ್ನೆತ್ತಿ ಕಡೆಗೆ ಮಹಾವೀರ ತೀರ್ಥಂಕರನಾದನೆಂಬುದನ್ನು ನೆನೆದಾಗ ವ್ರತಾಚರಣೆಯ ಮಹತ್ವ ಎಷ್ಟೆಂದು ಹೇಳಬೇಕೆ? ಮಾನವ ಉತ್ತಮ ಆಚರಣೆಯಿಂದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಮಾನವನಾಗಿ ಇಹದಲ್ಲಿ ಬಾಳಿ ಪರಕ್ಕೂ ಹತ್ತಿರವಾಗಬಹುದಲ್ಲವೆ? ಇಂತಹ ಉದಾತ್ತ ಆಚರಣೆ ಇಂದಿನ ಸಮಾಜಕ್ಕೆ ಅದೆಷ್ಟು ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಬೇರೆ ಹೇಳಬೇಕೆ?

ವಿಮಲವಾಹನನ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನೇ ನೋಡಿ. ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಏನೊಂದೂ ಕೊರತೆಯಿಲ್ಲದೆ, ಸುಖಲೋಲುಪ್ತನಾಗಿದ್ದ ಜೀವ-ವಿಮಲವಾಹನದೊರೆ ರಾಜ್ಯ ಭೋಗಗಳನ್ನು ತೊರೆದು ತವಸ್ಥೆಗೆ ಹೋದುದು ತನ್ನ ಮುಖದ ಮೇಲೆ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಂಡ ಒಂದು ನೆರೆಗೊದಲ ಕಾರಣದಿಂದಷ್ಟೇ! ಅಜಿತನಾಥನು ಚಂದ್ರಿಕಾ ವಿಲಾಸದಲ್ಲಿ ಓಲಗಗೊಟ್ಟು ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಅವಲೋಕಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ಅವನ ಬದುಕಿಗೊಂದು ಹೊಸ ತಿರುವನ್ನು ನೀಡುವಂತೆ ನಭದಿಂದ ಉಲ್ಕಾಪಾತವಾಗು ತ್ತದೆ. ಅದನ್ನು ಕಂಡ ಅಜಿತನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ವಿಮಲವಾಹನ ಭವದ ನಿರ್ವೇಗ ಗಳು ಪಲ್ಲವಿಸುತ್ತವೆ. ಲೌಕಿಕ ಸುಖಭೋಗಗಳು ಎಷ್ಟು ಕ್ಷಣಿಕ ಎಂದು ಪರಿ ಭಾವಿಸುತ್ತಾನೆ. (೬-೫೦). “ಕರುಣಿಸದೆ ಕೃತಾಂತಂ ಗೋಣ್ಮರಿಗೊಂಡೆಚ್ಚಿ

ದೊಯ್ಯ ಪದದೊಳ್ಧರ್ಮಮೆ ಕಾಗುಂ ” (೬-೫೧) ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಮಾ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡುವಾಗ ಅದಿಗಿಂತ ಇಂದಿಗೇ ಇದು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತವೆ. ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಅಂಟ ಕೊಂಡೇ ಅಳಿಯಬೇಕೆಂಬ ಹಂಬಲದವರಿಗೆ ಒಂದು ವಿಡಂಬನೆಯಾಗಿದೆ ಎನಿಸದೆ ? ಇಹ ಒಂದೇ ಅಲ್ಲ, ಪರವೂ ಒಂದಿದೆ. ಅದನ್ನು ಸಾಧಿಸುವತ್ತ ಮಾನವ ಕರ್ತವ್ಯ ಪರನಾಗಬೇಕು, ಎಂಬ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಇದು ಸಾರುತ್ತಿದೆ. ಹೀಗೆ ಹಿರಿಯರ ಜೀವನದಿಂದ ಕಂಡುಕೊಳ್ಳುವ ಶ್ರಮವೂ ಬೇಡವೆಂದೂ ಪಂಪ ಮಹಾಕವಿ ತನ್ನ ಅದಿಪುರಾಣದ ಮೂಲಕ ಜನತೆಗೆ-ಮಾನವ ಕುಲಕ್ಕೇ ನೀಡುತ್ತಿರುವ ‘ಸಂದೇಶ’ ‘ಸುಲಿದ ಬಾಳೆಯ ಹಣ್ಣಿನದವಿ’ ಹೀಗಿದೆ—

ಭವವಾರಾಶಿ ನಿಮಗ್ನರಂ ದಯೆ ದಮಂ ದಾನಂ ತಪಂ ಶೀಲಮೊಂ-
ಬಿವೆ ಮೆಯ್ಯಾಗಿರೆ ಸಂವ ಧರ್ಮಮೆವಲಂ ಪೊತ್ತತ್ತ ಗುಂ ಮುಕ್ತಿ ಪ-
ರ್ಯವಸಾನಂಬರಮಾನುಷಂಗಿಕ ಫಲಂ ಭೂಪೇಂದ್ರ-ದೇವೇಂದ್ರರಾ-
ಜ್ಯ ವಿಳಾಸಂ.....(೨-೭)

—‘ಸುಸಾರ ಸಾಗರದಲ್ಲಿ ನಿಮಗ್ನರಾದವರನ್ನು ದಯೆ ದಮ ದಾನ ತಪ ಮತ್ತು ಶೀಲಗಳ ರೂಪದಿಂದ ಮೈವಡೆದ ಧರ್ಮವೇ ಮುಕ್ತಿಯು ಕೈಗೆಟಕುವವರೆಗೆ ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತುವುದು. ಭೂಪೇಂದ್ರ ದೇವೇಂದ್ರ ರಾಜ್ಯವಿಲಾಸವೂ ಈ ಧರ್ಮದ ಗೌಣ ಫಲವೇ ಹೊರತು ಮುಖ್ಯ ಫಲವಲ್ಲ.’ ಎಷ್ಟು ಸರಳ ! ಸುಂದರ !! ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ !! ಸಾರ್ವಕಾಲಿಕ !!

ಉಪಸಂಹಾರ : ರನ್ನನನ್ನು ಕುರಿತು ಹಲವು ವಿಮರ್ಶೆಗಳು ಬಂದಿವೆ. ಅವೆಲ್ಲದರಲ್ಲಿ ಕವಿಯ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ನಿಶ್ಚಯಿಸುವ ಮಾತುಗಳೆಲ್ಲವೂ ಆತನ ಗದಾಯುದ್ಧ ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಗಮನಿಸಿ ಹೇಳಿದಂತಹವೇ-ಉ : ‘ರನ್ನನಲ್ಲಿ ಲೌಕಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವವೇ ಪ್ರಧಾನ ಹಾಗೂ ಪ್ರಧಾನಿ’. ಅಜಿತಪುರಾಣವನ್ನು ಗಂಭೀರವಾಗಿ ಯಾರೂ ಗಮನಿಸಿದಂತಿಲ್ಲ. ಇದೊಂದನ್ನೇ ಗಮನಿಸಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ ‘ರನ್ನ ಪ್ರತಿಭಾವಂತನಾದ ಸ್ವತಂತ್ರ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವವುಳ್ಳ ಶ್ರೇಷ್ಠಕವಿ, ವರಕವಿ. ಆತನ ಅಜಿತಪುರಾಣ-ಮಹಾಪುರಾಣವನ್ನು ಆಕರವನ್ನಾಗಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದರೂ ಕನ್ನಡದ ಜೈನ ಪುರಾಣಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠಕಾವ್ಯ ; ಮೊತ್ತದಲ್ಲಿ ಕಿರಿದಾಗಿದ್ದರೂ, ಸತ್ಯದಲ್ಲಿ ಹಿರಿದಾಗಿದೆ’.

ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

ಉದ್ಯೋತಿಸುಗೆ ಸಕಲಧಾತ್ರೀಚಕ್ರದೊಳ್ ಧರ್ಮಚಕ್ರಂ

ಶ್ರೀಮನ್ನಮ್ಮಾಮರೇಂದ್ರಾರಾಣ ಮಣಿಮಕುಟದ್ಯೋತಿ ಬಾಲಾರ್ಕಲೀಲೋ
ದ್ವಾಮಂ ಕಾಶ್ಮೀರರಾಗಂ ತನಗೆ ವಿನತನಾಗೇಂದ್ರ ಹಸ್ತಾರುಣಾಬ್ಜಂ
ಹೈಮಂ ಕರ್ಣಾವತಂಸಂ ತನಗೆನೆ ಕರಮೊಪ್ಪಿದೊಳಾಹಂತ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀ
ಧಾಮಂ ಮಾಟೈಮ್ಮ ಹೃತ್ಪದ್ಮಮನಜಿತಜಿನೇಂದ್ರಕ್ರಮಾಂಭೋರುಹಶ್ರೀ ೧

ಜಿನವೃಂದಾರಕರಿಪ್ಪ

ತ್ತುನಾಲ್ವರಾತೀರ್ಥಮುದಾಯದ ಶಾ

ಸನದೇವಿಯರ್ಕಳಿಪ್ಪ

ತ್ತು ನಾಲ್ವರಿಗೆಮಗೆ ಯಕ್ಷರಕ್ಷಯಃಸಖಮಂ ೨

ಸುರಪತಿಪೂಜಿತಂ ನೃಪತಿಸೇವಿತಮನ್ನತಂಗಮಂಡಲೇ

ಶ್ವರಮಕುಟಾರ್ಚಿತಂ ಭುವನದಿಂ ತಮಗೆಂಬನೆಗಟ್ಟಿವೆತ್ತಲಂ

ಕರಿಸಿ ಜಗತ್ತವಿತ್ತಮೆನೆ ಸಂದುದಿಂ ಮಗಿಷ್ಟಿಸಿದ್ಧಿಯಂ

ದೊರೆಕೊಳಿಸುತ್ತಮಿರ್ಕಜಿತಸೇನಮುನೀಂದ್ರಪದಾಂಬುಜದ್ವಯಂ ೩

ಅಕ್ಕುಂ ಬೋಧಂ ಶ್ರುತದೊಳ

ಪೊಕ್ಕುಂದಾ ಬೋಧದಿಂದೆ ಸುಗತಿಯನೆಯ್ದ

ಲ್ಕಕ್ಕುವದಿಂ ಮುಖಭಯಭ

ವಕ್ಕುಂ ಶ್ರುತದಿಂದೆ ಹಿತಕರಂ ಪೆಟತುಂಟೆ ೪

ಪದಿನಾಟಲ್ಲವಲಂ ಕ್ರಿಯಾರಚನೆ ಮೂವತ್ತಾಟು ನೇರ್ಪಟ್ಟುವೊಂ

ದಿದ ಶೃಂಗಾರಮದಲ್ಲಮೊಂದೆ ರಸಮೊಂಬತ್ತಯ್ಯೊಡಂಬಟ್ಟುವಂ

ಬುದನೆಂಬನ್ನೆಗಮಂಗನೋಚಿತರಸಾಲಂಕಾರಮಂ ತಾಳ್ದದೊ

ಪ್ಪಿದ ವಾಕ್ಸುಂದರಿ ಬಂದು ಸನ್ನಿಹಿತಯಕ್ಕೈಸ್ಮನ್ನಾಂಭೋಜದೋಳ ೫

ಶ್ರೀಮದಗಣ್ಯ ಪುಣ್ಯನಿಧಿ ಜೈನಪದಾಂಬುಜಭೃಂಗಿ ಜೈನಧ
ರ್ಮಾಮೃತವಾರಿವರ್ಧಿತವಿನೇಯಜನೋತ್ಸವಸಸ್ಯಭೂಮಿ ಮ
ದ್ಭೂಮಿಗೆ ತಾನೆ ಬೇಲಿಯೆನಿಪಂಕದ ರೋಹಿಣಿಯಕ್ಷಿ ದಾನಚಿಂ
ತಾಮಣಿ ಮಾಚ್ಚಿ ಚಿಂತಿತಮನೋರಥವಂ ಕವಿಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾ ೬
ಪರಿಪೂರ್ಣಾಯತವಕ್ಷನಂಬುರುಹಪತ್ರಾಕ್ಷಂ ಜಿನೇಂದ್ರಾಂಘ್ರಪಂ
ಕರುಹಾನಂದಕಲ್ಪವೃಕ್ಷನಜಿತಶ್ರೀತೀರ್ಥಕೃತ್ಸಿಂಹವಿ
ಷ್ಣುರಸಂರಕ್ಷಣದಕ್ಷ ನಕ್ಷಯಫಲಾಪೇಕ್ಷಂ ಮಹಾಯಕ್ಷ ನಾ
ದರದಿಂ ರಕ್ಷಿಸುತಿರ್ಕುಪಾಸಕಗಣಶ್ರೀಸೇವ್ಯರಂ ಭವ್ಯರಂ ೭

ಪಸರಿಸಿದ ಕುತೀರ್ಥಧ್ವಾಂತಮಂ ತೂಳ್ವಿ ಭವ್ಯ
ಪ್ರಸರಕಮಲಬೋಧಾವಾಪ್ತಿಯಂ ತಾಳ್ವಿ ಪೆಂಪಿಂ,
ವಿಶದವಿಭವತೇಜಶ್ಚಕ್ರಮರ್ಕಂಬೊಲುದ್ಯೋ
ತಿಸುಗೆ ಸಕಲಧಾತ್ರೀಚಕ್ರದೊಳ್ ಧರ್ಮಚಕ್ರಂ ೮

ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿ ಚರಿತಂ

ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬರಸಿಯಂ ಪೆಸಗೊಳ್ಳುದು ಪುಣ್ಯಕಾರಣಂ

ಅಜಿತಜಿನಪದಪಯೋರುಹ
ರಜಸ್ಸಮಾಸಂಗಿಭೃಂಗಿ ಗುಣಶೀಲದಯಾ
ಧ್ವಜೆಯೆಂದು ನಾಡೆ ಸುವಿನೇ
ಯಜನಂ ಬಣ್ಣಪ್ಪದು ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಂ ೧
ದಿಗಿಭದೊಳಗಮರಕರಿ ದಾ
ನಿಗಳೊಳಗಗ್ಗಲದ ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿ ಚ
ಕ್ರಗಳೊಳಗಾಹವಮಲ್ಲಂ
ಮಿಗಿಲೆನಿಕುಂ ವಿಷಯದೊಳಗೆ ವೆಂಗೀವಿಷಯಂ ೨

ಅಳಿಗೀತಕುಸುಮಪರಿಮಳ

ಫಲರಸಮಂದಾನಿಲಾದ್ರಿಕಾನನಲೀಲಾ

ವಿಲಸನದಿಂ ಭೋಗಮಹೀ

ತಳಮೆನಿಪುದು ವಿಷಯಜನಕೆ ವೆಂಗೀವಿಷಯಂ

೩

ಜಳಧಿತರಂಗತಾಡಿತಮಹೀತಳದೊಳ್ ನೆಗಟ್ಟಿತ್ತು ವೆಂಗಿಮಂ
ಡಲಮದಟೊಳ್ ಜಿತಾನ್ಯವಿಷಯಂ ನೆಗಟ್ಟಿದ್ದುರ್ದು ಕಂಮೆದೇಶಮ
ಗ್ಗಳಿಕೆಯ ಕಂಮೆದೇಶಮನಲುಕರಿಸಿದುರ್ದು ಪುಗನೂರ್ ಜಗ
ತ್ತಿಲಕಮದರ್ಕೆಮುಖ್ಯಮನೆ ಪೆಂಪೆಸೆದಿದ್ದುರ್ದು ನಾಗಮಯ್ಯನಾ

೪

ಆ ನೆಗಟ್ಟಿ ನಾಗಮಯ್ಯನ

ಸೂನುಗಳಿವ್ವರೆ ದಲವರೊಳಗ್ರಸುತಂ ವಿ

ದ್ಯಾನಿಧಿ ಮಲ್ಲಪನನುಜನ

ನೂನುಗುಣಂ ಪೊನ್ನಮಯ್ಯನಣ್ಣನ ಭಕ್ತಂ

೫

ಪಂಡಿತಮಂಡಳಿಗಂ ಕವಿ

ಮಂಡಳಿಗಂ ತನ್ನ ಮನೆ ತವರ್ಮನೆಯನೆ ಕೆ

ಯ್ಯೊಂಡು ಪೊಗಟ್ಟಿಪುದು ಭುವನಂ

ಕೌಂಡಿನ್ಯಕುಲಪ್ರದೀಪನಂ ಮಲ್ಲಪನಂ

೬

ಅಱಿವೆಡೆಯೊಳ್ ಕಾಲತ್ರಯ

ವಿಱಿವೆಡೆಯೊಳ್ ತನ್ನ ಶೌರ್ಯಮಂ ಬರ್ಮೆಯುಮಂ

ಮೆಱಿದಂ ಮಲ್ಲಪನಲ್ಲದೆ

ಪೆಱಿನಾವನೊ ಶಾಸ್ತ್ರಶಸ್ತ್ರವಿದ್ಯಾಕುಶಲಂ

೭

ಬಳದೇವವಾಸದೇವರ

ನಿಱಿಪುದು ಗುಣದೊಳ್ಳು ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣರು ಪೆಂ

ಪಿಱಿಪುದು ಭೀಮಾರ್ಜುನರುಮ

ನಿಱಿಪುದು ಮಲ್ಲಪನ ಪೊನ್ನಮಯ್ಯನ ಚರಿತಂ

೮

ಗುರು ಜಿನಚಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರರ

ಪರೋಕ್ಷದೊಳ್ ತುಮುತಿರ್ವರುಂ ಪೊನ್ನಿಗನಿಂ

ಬರೆಯಿಸಿದರ್ ಸಕಲೋರ್ವಿಗ

ಪರೆಯಿಸಿದರ್ ಸಲೆ ಪುರಾಣಚೂಡಾಮಣಿಯಂ

೯

ಅವರೊಳಪ್ರತಿಮವಿಪ್ರಕುಲದೀಪನುಂ, ಅಸಹಾಯಸಾಹಸೋತ್ಸಾಹಸ
ಮುದಿತಸಂಪತ್ಸಂಪನ್ನನುಂ ಆರಾಧಿತರತ್ನತ್ರಯನುಂ ಚಾಳೂಕ್ಯಾಭರಣನುಂ
ಶ್ರೀ ಮದಾಹವಮಲ್ಲದೇವಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರವರ್ಧಮಾನಹೇತುಭೂತನಿಜಾ
ದೇಶ ಪರಂಪರಾಪ್ರಕಾಶಿತ ಪರಿಜ್ಞಾನಾತಿಶಯನುಮಪ್ರತಿಮಲ್ಲನುಮೆನಿಪ
ಮಲ್ಲಪಂಗೆ

ವಿನಯಮತಿನಾಗಿಯಬೈಗ

ಮನೂನಗುಣನೆನಿಪ ನಾಗಮಯ್ಯಂಗಂ ನಂ

ದನೆಯೆನಿಸಿದಪ್ಪಕಬೈಯೆ

ಜಿನಪಾದಪಯೋಜಭೃಂಗಿ ಕುಲವಧುವಾದಳ್

೧೦

ಅಂತಾ ಪುಣ್ಯಭಾಜನರಪ್ಪವರ್ಗ ಗುಂಡಮಯ್ಯನುಮೆಳಮಯ್ಯನುಂ,
ಪೊನ್ನಮಯ್ಯನುಂ, ಅಹವಮಲ್ಲನುಂ, ವಲ್ಲನುಮೆಂಬ ಪುರುಷರತ್ನಂಗಳುಂ ;
ಅತ್ತಿಮಬೈಯುಂ, ಗುಂಡಮಬೈಯುಂ, ನಾಗಿಯಬೈಯುಮೆಂಬ ಕನ್ಯಾರತ್ನಂ
ಗಳುಂ ಪುಟ್ಟಿ ; ಸಚಿವೋತ್ತಮನುಮುತ್ತಮಜಾತಿಯುಂ, ಸಕಲ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ
ಸಭಾ ಸಂವಾಸಚತುರನುಂ, ಚತುರುಪಧಾವಿಶುದ್ಧನುಮೆನಿಸಿದ ಚಾಳುಕ್ಯಚಕ್ರ
ವರ್ತಿಗೆ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯಾ ದಲ್ಲಪಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿ ನಿಜಮಹೀಪತಿಯ ಮಹೀ
ಭಾಗಕ್ಕೆ ದಿಗ್ವಿಜಯ, ನಾಗರಾಜನುಮೆನಿಸಿದ ನಾಗದೇವನೆಂಬ ಪುರುಷರತ್ನಕ್ಕೆ
ರತ್ನತ್ರಯಾಲಂಕೃತೆಯುಂ, ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯುಂ, ಚಾರಿತ್ರಮೇರುವುಂ, ಗುಣ
ದಂಕಕಾರ್ತಿಯುಂ, ಭವ್ಯಮನೋರಥಜನ್ಮಭೂಮಿಯುಂ, ಕವಿವರಕಾಮ
ಧೇನುವುಂ, ಜಿನಧರ್ಮಪತಾಕೆಯುಂ, ಮಹಾಸತೀಕುಲತಿಲಕೆಯುಮೆನಿಸಿದತ್ತಿ
ಮಬೈಯುಂ, ಪತಿವ್ರತಾಗುಣಮಂಡನಮಂಡಿತೆಯೆನಿಸಿದ ಗುಂಡಮಬೈಯುಂ
ಮೆಂಬ ಕನ್ಯಾರತ್ನದ್ವಯಮುಂ ಕೊಟ್ಟನಿಬರುಂ ಸುಖಮಿರೆ

ವೀರಾವತಾರನೆನಿಸಿದ

ವೀರಂ ಮಲ್ಲಪನ ತಮ್ಮನುಂ ನಂದನರುಂ

ವೀರನಳಿಯು ನೆಗಟ್ಟಿಯ

ವೀರಾಗ್ರಣಿ ನಾಗದೇವನೊಳಿರ ಮಲ್ಲಂ

೧೧

ಎನೆ ನೆಗಟ್ಟಾ ದಲ್ಲನ ನಂ

ದನಂಗಮಾ ಕಾಂತೆಯತ್ತಿಮುಚ್ಚಿಗಮಾದಂ

ತನಯಂ ಪಡೆವಳ ತೈಲಂ

ವಿನಯಾಲಂಕಾರನೆನಿಸಿದಣ್ಣಿಗದೇವಂ

ಅಂತು ನಿಜಕುಲತಿಲಕನೆನಿಸಿದ ನನ್ನಿನಾರಾಯಣಂ ತನಗೆ ತನಯನಾಗಿ
ನಾಗದೇವನಭಿನವಕಾಮದೇವನುಂ, ಹಯವತ್ಸರಾಜನುಂ, ಸುಭಟಚೂಡಾಮ
ಣಿಯುಮೊಳಿರಮಲ್ಲನುಮಾಹವಮಲ್ಲದೇವಪಾದಪಂಕಜಭ್ರಮರನುಮೆನಿಸಿ

ಕುಮರರ ಕಾಳಗದೊಳ್ ಪತಿ

ಯ ಮುಂದೆ ತಪಿಸಂದು ನಿಂದು ಕಡಿತಲೆಗೊಂಡ

ನೈಮತಂಗಜಂಗಳಂ ವಿ

ಕ್ರಮಸಿಂಹಂ ದಲ್ಲನಂದನಂ ಪೊಣ್ದಿಹಿದಂ

೧೩

ಜನಪತಿ ಮೆಚ್ಚಿ ತನ್ನಯ ಚಮೂಪತಿ ಮಾಡಿದನಾಪ್ತಮಂತ್ರಿ ದ

ಲ್ಲನ ಮಗನೀತನಂತದಟರುಂ ಪತಿಭಕ್ತರುಮಿಗಳಾರುಮಿ

ಲ್ಲೆನಿಸಿದ ನಾಗದೇವನಣಿಮುಟ್ಟಿ ಧುರುಧರನಾಗದೇವನಂ

ಬಿನಮಿಹಿದಿಕ್ಕಿದಂ ಸೇನಿಸಿ ಪೊಕ್ಕರನಾಜಿಯೊಳಂಗರಕ್ಕಸಂ

೧೪

ಬಲ್ಲಹನ ಬೆಸದೊಳೊಳಿರ

ಮಲ್ಲಂ ದಲ್ಲನ ತನೂಭವಂ ಕರಹಟದಿಂ

ಮಲ್ಲಮನಂ ಬೆನ್ನಟ್ಟಿದ

ಬಲ್ಲಾಳ್ತನದಿಂ ನಿಜೇಶನಂ ಮೆಚ್ಚಿಸಿದಂ

೧೫

ಅಂತನೇಕಸಂಗ್ರಾಮರಂಗಲಬ್ಧ ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀ ಸಮಾಗಮದೊಳಮಾಹ
ವಮಲ್ಲದೇವಪ್ರಸಾದಾಸಾದಿತ ಸೈನ್ಯಾಧಿಪತ್ಯ ಸಂಪತ್ಸಮಾಗಮದೊಳಮತ್ಯಂತ
ಕಾಂತಕಾಂತಾದ್ವಯ ಸಮಾಗಮದೊಳಮುದ್ದಾಮ ಯೌವನ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಗಮ
ದೊಳಂ ನೆಹಿದು ದೇವಾಂಗನಾಜನಸಮಾಗಮೋತ್ಸುಕಚಿತ್ತನಾಗಿ ನಾಗದೇವಂ
ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಪೋಗೆ

ಎರಡೆ ವಲಂ ಕುಲವಧುಗಾ

ಚರಿಸಲ್ ಪತಿಯಿಂ ಪರೋಕ್ಷದೊಳ್ ಜಿನದೀಕ್ಷಾ

ಚರಣಂ ಮೇಣ್ ಶುಭಚರಿತದೆ

ಮರಣಂ ಮೇಣಿಳಿಪಿನಿದೆ ಬಾಲ್ಯದು ದೊರೆಯೇ ೧೬

ಎಂದು ಪರಿಚ್ಛೇದಿಸಿ ತಮ್ಮ ಕೃನತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯಲ್ಲಿಗೆ ಗುಂಡಮಬ್ಬೆ ಬಂದು
ಬದ್ದಾಂಜಲಿಯಾಗಿ

ನಿನಗೆ ಮಗಂ ಜಗತ್ತಿಲಕನಿರ್ದಪನಕ್ಕ ಮಗಂ ಸಮರ್ಥನ

ಪ್ಪಿನಮಿರು ನಾಗದೇವನೊಡನಾಂ ಬೆಸಕೇಳ್ ಪೆನೆಂದು ಬೇಡಿ ಕೊಂ

ಡಿನಿಯನನಪ್ಪಿ ಕೊಂಡುಚಿತಮಾಗೆ ಚಿತಾಗ್ನಿಯೊಳಣ್ಣೆ ಸತ್ತ ಸ

ಜ್ಜನಿಕೆಯ ಪೆಂಪು ಸಜ್ಜನಕೆ ಬಣ್ಣಸೆ ಸಂದುದು ಗುಂಡಮಬ್ಬೆಯಾ ೧೭

ಅಂತು ಗುಂಡಲ್ಲಂ ಪೊಗಟೆ ಗುಂಡಮಬ್ಬೆ ಮಹಾಸತೀಸಮುಚಿತಾ
ಚಾರದೊಳಮಾಭರಣದೊಳ್ ನೆಗಟೆ; ಅಂತಿರ್ವರುಂ ಗೀರ್ವಾಣಲೋಕ
ದೊಳೆ ದಂಪತಿಗಳಾಗಿ,

ಪತಿಯೊಡನೆನ್ನ ತಂಗೆ ದಹನಾರ್ಚಿಯೊಳೊಂದೆ ಮುಹೂರ್ತದೊಳ್ ದಿವೋ

ದಿತತನುವಾದಳಾಂ ಪಿರಿಯೆನಪ್ಪುದೆೞಿಂ ಪಿರಿದಪ್ಪ ದಾರುಣ

ವ್ರತದಹನಾರ್ಚಿಯಿಂದನುದಿನಂ ತನುವಂ ತನುಮಾಡುತಿರ್ಪೆನೆಂ

ಬತನುವಿರೋಧಮುಂ ತನುವಿರೋಧಮುಮೊಪ್ಪುಗುಮತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯೊಳ್ ೧೮

ಪತಿವಿಗಮದೊಳಸಿಧಾರಾ

ವ್ರತಂಗಳಂ ತಾಳ್ವಿ ಧರ್ಮಮಂ ಮಾಡುವ ಸಂ

ತತಿಯಂ ಕಾಯುತೆ ಕಾಯ

ಸ್ಥಿತಿಯಂ ತಾನತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ಮಾಣ್ಣಳೆ ಮಾಣಳ್

೧೯

ಒಡಲನುಪವಾಸದಿಂ ತ

ನ್ನೊಡಮೆಯನನವರತದಾನದಿಂ ತವಿಸಿ ಜಸಂ

ಬಡೆದಳ್ ನೂರ್ಮಡಿ ತೈಲನ

ಪಡೆವಳ ತೈಲವನ ಜನನಿಗಣೆ ಪೆಟರೊಳರೇ

೨೦

ದಶದಿಗ್ವಳಯದೊಳಮಳಿನ
ಯಶಮೆಸೆವಿನಮತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ಜಿನಧರ್ಮದಯಾ
ವಶವರ್ತಿನಿ ದಾನಂ ಪೂ

ಜೆ ಶೀಲಮುಪವಾಸಮೆಂಬಿವಂ ಪ್ರಕಟಿಸಿದಳ್ ೨೦

ಶ್ರಾವಕಧರ್ಮದೊಳ್ ದೊರೆಯೆನಲ್ ಪೆಱಿರಿಲ್ಲೆನೆ ಸಂದ ರೇವತೀ
ಶ್ರಾವಕಿ ತಾನೆ ಸಜ್ಜನಿಕೆಯೊಳ್ ಜನಕಾತ್ಮಜೆ ತಾನೆ ಶೀಲದೊಳ್
ದೇವಕಿ ತಾನೆ ದಾನಗುಣದಿಂದೆ ಸುಲೋಚನೆ ತಾನೆ ಎಂದು ಭ
ವ್ಯಾವಳಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಬಣ್ಣ ಪುದು ಭವ್ಯಮನೋರಥಜನ್ಮಭೂಮಿಯಂ ೨೧

ಬುಧಜನವಂದಿತೆ ಧರ್ಮ
ಪ್ರಧಾನ ದರ್ಶನವಿಶುದ್ಧೆ ದಾನಗುಣೈಕಾಂ
ಬುಧಿಯೆನಿಸಿದ ಕವಿವರಕಾ
ಮಧೇನುವೆಂದೆಂಬುದತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯನೆ ಜಗಂ ೨೨

ಜಿನಪದಭಕ್ತಿ ಜಗತ್ರಯ
ಜನವಂದಿತೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಪೂಜಿತೆ ಜಿನಶಾ
ಸನರುಚಿ ಪಡೆವಳ ತೈಲನ
ಜನನಿಯೆ ತೀರ್ಥಕರಜನನಿಯೆನ್ನ ದರೊಳರೇ ೨೩

ಅಸನ್ನ ಭವ್ಯಯುಂ ಜಿನ
ಶಾಸನದೀಪಿಕೆಯುಮೆನಿಸಿ ಮಣಿಕನಕಮಯೋ
ದ್ಭಾಸಿ ಜಿನಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ
ಸಾಸಿರದಯ್ಯೂಷನರ್ತಿಯುಂ ಮಾಡಿಸಿದಳ್ ೨೪

ಸ್ಪುರಿತೋದ್ಯನ್ಮಣಿಘಂಟೆಗಳ್ ಮಣವಿತಾನಶ್ರೇಣಿಗಳ್ ಸ್ವರ್ಣಭಾ
ಸುರದೀಪಂಗಳ ಮಾಲೆ ದಿವ್ಯವಸನಪ್ರಾರಬ್ಧ ಶುಂಭಧ್ವಜೋ
ತ್ಕರಮುದ್ಭಾಸಿತರತ್ನ ತೋರಣಗಣಂ ಮಾಡಿದುರ್ವೊಂದೊಂದು ಸಾ
ಸಿರದಯ್ಯೂಷಿನೆಯತ್ತಿಮಬ್ಬೆಗೆಣೆಯೆಲ್ಲೆ ಕಾಲದೊಳ್ ದಾನಿಗಳ್ ೨೫

ಉನ್ನತಕುಕ್ಕುಟೇಶ್ವರಜಿನೇಶ್ವರನಂ ಜಿನಭಕ್ತಿ ಪೋಗಿ ಕಾ
ಣ್ಣನ್ನೆಗಮನ್ನಮಂ ಬಿಸುಟು ಪರ್ಮತಮಂ ಪಱಿದೇಱಿ ತಜ್ಜಿನಾ

ಸನ್ನದೊಳತ್ತಿಮಬ್ಬೆಗೆ ಪಥಶ್ರಮಮಾಟಲಕಾಲವೃಷ್ಟಿಯಾ
ಯ್ತನ್ನದೊ ದೇವಭಕ್ತಿಗದು ಚೋದ್ಯಮ ಕೊಳ್ಳವೆ ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿಗಳ್ ೨೭

ಗುಣಿಗಳುಮಂ ನೆಗಟ್ಟೊಳ್ಳಿನ
ಕಣಿಗಳುಮಂ ಕಾಣಲಪ್ಪುದದಱಿಂದವಸ
ಪಿಣಿಯೆಲ್ಲು ಕಾಲಮುತ್ಸ
ಪಿಣಿಯೆಂಬಂತಾಯ್ತು ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಿಂ ೨೮

ಕಲಿಯನೆ ನೆಗಟ್ಟಿಳ್ ಕಸವರ
ಗಲಿಯನೆ ಗುಣದಂಕಕಾರ್ತಿ ಮೊನೆಯೊಳ್ ಮನೆಯೊಳ್
ಮೊಲೆವೊತ್ತ ತೈಲಜನನಿಯ
ಕೆಲದೊಳ್ ರಂಜಿಪರೆ ಮೀಸವೊತ್ತಣ್ಣಂಗಳ್ ೨೯

ಅಸಿಲತೆಯೆಂದು ಬಣ್ಣಪುದು ಧರ್ಮವಿರೋಧಿಜನಕ್ಕೆ ಧರ್ಮದಿಂ
ದಸೆಪ ಜನಕ್ಕೆ ಕಲ್ಪಲತೆಯೆಂದೆಳೆ ಬಣ್ಣಪುದೆಂಬ ತನ್ನ ಪೆಂ
ಪೆಸೆಯೆ ಜಗಜ್ಜನಂ ಪೊಗಟೆ ಸಂದ ಮಹಾಸತಿಯು ತಗುಳ್ಳು ಬ
ಣ್ಣಸುವುದು ಪುಣ್ಯಮಲ್ತೆ ಜಿನಧರ್ಮಪತಾಕೆಯನತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯಂ ೩೦

ಉತ್ತಮಗೋತ್ತೋದ್ಭವ ಸ
ದ್ವೃತ್ತೆ ಮಹಾಸತಿ ವಿನೇಯಚೋಡಾಮಣಿ ತಾ
ನೆತ್ತುಟಿದರೆತ್ತ ಪಿಕ್ಕುವೊ
ಡತ್ತಿಯ ಪಣ್ಣತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯಲ್ಲದರ ಗುಣಂ ೩೧

ಬಿಳಿಯರಳಿಯಂತೆ ಗಂಗಾ
ಜಳದಂತೆಸೆವಜಿತಸೇನಮುನಿಪತಿಯ ಗುಣಾ
ವಳಿಯಂತೆ ನೆಗಟ್ಟಿ ಕೊಪಣಾ
ಚಳದಂತೆ ಪವಿತ್ರಮತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಚರಿತಂ ೩೨

ವ್ರತಮಂಪೇಟ್ಟೊಡೆ ನೋಂತು ತಾಱಿಮೊಡಲುಂ ಚಕ್ರೇಶನಾಜ್ಞಾಧಿಪಂ
ಸುತನಂ ಪೇಟ್ಟೊಡೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಕಟಕಕ್ಕಾರಾಧ್ಯಯಾಗಿದೆಯಾ
ಯತಿಯಂ ಪೇಟ್ಟೊಡೆ ಕೆಟ್ಟ ಕಾಲಮೊಳಿದಂ ಕೊಂಡಾಡಿದೈ ಧರ್ಮದು
ನ್ನತಿಯಂ ಪರ್ಚಿಸುವಂದು ನೀನೆ ಪಿರಿಯೈ ಶ್ರೀದಾನಚಿಂತಾಮಣೀ ೩೩

ನೆಗಟ್ಟರ್ ದಾನದಿನೋರ್ವರೊರ್ವರಣಿವಂ ತಾಳ್ವಿದ್ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವದಿಂ
ನೆಗಟ್ಟರ್ ಧರ್ಮದ ಪರ್ಮೆಯಂ ಕೆಲಕೆಲರ್ ಶೀಲವ್ರತಾಚಾರದಿಂ,
ನೆಗಟ್ಟಿ ನೀನೆ ಜಗಕ್ಕೆ ದಾನಗುಣದಿಂ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವದಿಂ ಧರ್ಮದಿಂ
ಮಿಗೆ ಶೀಲವ್ರತದಿಂ ಸದಾಚರಣದಿಂ ಶ್ರೀದಾನಚಿಂತಾಮಣೀ

೩೪

ದಯೆಯಂ ತಾಳ್ವಿದ ಜೈನಧರ್ಮರುಚಿಯಂ ಕೈಕೊಂಡು ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಶು
ದ್ಧಿಯನೀಕಾಲದೊಳಪ್ಪುಕೆಯ್ತು ಭುವನಕ್ಕಾಶ್ಚರ್ಯಮಪ್ಪಂತು ಕೀ
ರ್ತಿಯನಾವರ್ಜಿಸುತಿರ್ಪುದಾವ ಚರಿತಪ್ರಾರಂಭದಿಂ ಚಕ್ರವ
ರ್ತಿಯುಮಂ ಪರ್ಚಿಸಿದೊಳ್ಳು ನಿನ್ನೊಳೆಸೆಗುಂ ಶ್ರೀದಾನಚಿಂತಾಮಣೀ

೩೫

ಮಹಿಚಕ್ರಕ್ಕಿದು ಚೋದ್ಯಮಲ್ತಿನಿಸುವಂತಾರ್ತಿವುದುಂ ಕಂಡು ಸ
ಸ್ಪೃಹರೆಲ್ಲಂ ಗೆಳೆಗೊಂಡು ಬಣ್ಣ ಸುವರಿನ್ನೇಚೋದ್ಯಮಿಗಳ್ ಜಗ
ನ್ಮಹನೀಯತ್ವಮನೆಯ್ತು ತಾಳ್ವಿದ ಮಹಾಪ್ರಖ್ಯಾತಿಯಂ ಕೀಳ್ಳು ನಿ
ಸ್ಪೃಹರುಂ ಬಣ್ಣ ಪರಲ್ತೆ ನಿನ್ನ ಗುಣಮಂ ಶ್ರೀದಾನಚಿಂತಾಮಣೀ

೩೬

ನಯಮಂ ತಾಳ್ವಿ ಪೊಗಟ್ಟಿವತ್ತು ಭುವನಕ್ಕಾರಾಧ್ಯಯಾದತ್ತಿಮ
ಬೈಯ ಶೀಲೋನ್ನತಗತ್ತಿಮಬೈಯ ಮಹಾದಾನೋತ್ಸವಕ್ಕತ್ತಿಮ
ಬೈಯ ಧರ್ಮಸ್ಥಿತಿಗತ್ತಿಮಬೈಯ ಜಿನೇಂದ್ರಾರಾಧನಕ್ಕತ್ತಿಮ
ಬೈಯ ಭಕ್ತಿಕ್ರಮಕ್ಕತ್ತಿಮಬೈಯ ಗುಣಕ್ಕಾರುಂ ಸಮಂ ಪೋಲ್ವರೇ

೩೭

ಜಿನಪೂಜೋತ್ಸವಕ್ಕಲ್ಲಿಯುಂ ಜಿನಕಥಾಳಾಪೋತ್ಸವಕ್ಕಲ್ಲಿಯುಂ
ಜಿನತೀರ್ಥೋತ್ಸವಕ್ಕಲ್ಲಿಯುಂ ಜಿನಮನಿವ್ರಾತೋತ್ಸವಕ್ಕಲ್ಲಿಯುಂ
ಜಿನಗೇಹೋತ್ಸವಕ್ಕಲ್ಲಿಯುಂ ಜಿನಮಹಾದಾನೋತ್ಸವಕ್ಕಲ್ಲಿಯುಂ
ಧನಮಂ ಪತ್ತಿಸುತಿರ್ಪೆ ನೀನೆ ಪಿರಿಯೈ ಶ್ರೀದಾನಚಿಂತಾಮಣೀ

೩೮

ಶೀಲಾಲಂಕೃತೆಯಂ ಗುಣ

ಮಾಲಾಲಂಕೃತೆಯನಾ ಮಹಾಸತಿಯಂ ಶ್ರೀ

ತ್ಯಲಾಂಬಿಕೆಯಂ ಪೆಸಗೊಳೆ

ಬಾಲೆಯರಂ ಖಳಕಲಂಕಮೇಂ ಪೊರ್ದುಗುಮೇ

೩೯

ಅಳುರದು ಕಿರ್ಚು ಮುಟ್ಟಿದು ವಿಷಾಹಿ ಮಹಾಸತಿಯಿರ್ಡ ಮಂಡಲಂ
ಬೆಳೆವುದು ಬೇಡಿದಂತೆ ಮುಟಿಕೊಳ್ಳದೆನಿಪ್ಪ ಜಸಕ್ಕೆ ನೋಂತ ಭೂ

ತಿಲಕಪವಿತ್ರೆಯಂ ಗುಣಪವಿತ್ರೆಯನಾ ಸತಿಯಂ ಮಹಾಸತೀ
ತಿಲಕೆಯನತ್ತಿಮಬ್ಬರಸಿಯಂ ಪೆಸಗೊಳ್ಳುದು ಪುಣ್ಯಕಾರಣಂ

೪೦

ಕವಿಪ್ರತಿಜ್ಞೆ

ಮೆಜ್ಜೆ ಬಣ್ಣಿಸುವೆಂ ಪುಣ್ಯಪುರಾಣಮಂ

ಉಸಮಾತೀತಮನಿಪ್ಪಾ

ದಿಪ್ತರಾಣದ ರೇಖೆಗಂ ಬರಲ್ ನೆಹಿಗುಮೆ ಶಾಂ

ತಿಪ್ತರಾಣದ ರೇಖೆಗಮಜಿ

ತಪ್ತರಾಣದ ರೇಖೆಗಂ ಪುರಾಣದ ಕೃತಿಗಳ್

೧

ಅದು ಕಾರಣದಿಂ

ಭ್ರಾಂತೇನಾದಿಪುರಾಣದ

ಶಾಂತಿಪುರಾಣದ ಸಮಾನಮನೆ ಕೃತಿಯಂ ಕ

ಲ್ಪಾಂತಸ್ಥಾಯಿಯನಾಶ್ರಿತ

ಚಿಂತಾಮಣಿಗತ್ತಿವುಬ್ಬಗಟ್ಟಿಯ ಪೇಟ್ಟಿಂ

೨

ಪೊನ್ನಿಗ[ನಿಂ] ಮಲ್ಲಪನುಂ

ಪೊನ್ನನುಮರ್ತಿಯೆ ಪುರಾಣ ಚೂಡಾಮಣಿಯಂ

ಮುನ್ನಂ ಪೇಟಿಸಿದಂತೆ ಗು

ಣೋನ್ನತಕವಿರತ್ನನಿಂದಿದಂ ಪೇಟಿಸಿದಳ್

೩

ಎನಿತುಂಟಾಗಮವರ್ಣನ

ಮನಿತುಮನೊಳಕೊಂಡು ಸಕಲಭವ್ಯಜನಂಗ

ಳ್ಳನುರಾಗಮನೊಡರಿಸಿದಪು

ದನಿಪ ಪುರಾಣಂ ಪುರಾಣತಿಲಕಮಿದಲ್ಲೇ

೪

ಕವಿಮುಖಚಂದ್ರಂ ಕವಿಚ

ಕ್ರವರ್ತಿ ಕವಿರಾಜಶೇಖರಂ ಕವಿರಾಜಂ

ಕವಿಜನಚೂಡಾರತ್ನಂ

ಕವಿತೀಲಕಂ ಕವಿಚತುರ್ಮುಖಂ ಕವಿರತ್ನಂ

೫

ವಸುಧೆಯೊಳಗೊಂದು ರತ್ನಮಿ

ದೇಸಿದಿದ್ದುದು ಪಲವು ರತ್ನಮಿಲ್ಲೆಂಬಿನಮೇಂ

ಮಸುಳಿಸಿದನೊ " ಬಹುರತ್ನಾ

ವಸುಂಧರಾ "ಯೆಂಬ ವಾಕ್ಯಮಂ ಕವಿರತ್ನಂ

೬

ಅವನಿಪರೊಳ್ ನಿಜಭುಜಚ

ಕ್ರವರ್ತಿ ರಣಜಯಕೆ ತೈಲನೆಂತಸಹಾಯಂ

ಕವಿಗಳೊಳಮಂತೆ ಕವಿಚ

ಕ್ರವರ್ತಿ ಕವಿರನ್ನನಂತು ಕೃತಿಗಸಹಾಯಂ

೭

ಮತಿಕೋಶಂ ಪದವಿದ್ಯೆ ಕಂಠಿಕೆ ಜಸಂ ಶ್ವೇತಾತಪತ್ರಂ ಸರ

ಸ್ವತಿ ಮಾದೇವಿ ಪದೋಕ್ತಿ ಭೇರಿ ಕಳಿತಂ ಸಿಂಹಾಸನಂ ಸುಂದಲಂ

ಕೃತಿ ಚಂಚಚ್ಚವರೀಜಮಾಗೆ ಕವಿತಾಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ತಾಳ್ವಿದು

ನ್ನತಿಯಿಂದಂ ಕವಿಚಕ್ರವರ್ತಿವೆಸರೇಂ ರನ್ನಂಗಿ ಮೆಯ್ಯೆತ್ತದೋ

೮

ಕವಿಮಾರ್ಗದೊಳೊಳಪೊಕ್ಕುಂ

ನವರಸಮಂ ತೆಱೆಯೆ ನುಡಿದನೆನಿಸಿದ ಕವಿ ಸ

ತ್ಯವಿಯೆನಿಕುಂ ಗೂಡಾರದ

ಕವಿಯಂತಿರೆ ಮುಚ್ಚಿ ಪೋದ ಕವಿಯುಂ ಕವಿಯೇ

೯

ಸರಸತಿಯನಬಲೆಯಂ ಗೋ

ಣ್ಣರಿಗೊಂಡರ್ಥಕ್ಕೆ ಕುದಿದು ನೋಯಿಸುವವನ

ಕ್ಕರಿಗನೆ ಪಾತಕನಾತನೆ

ಸರಸ್ವತೀದ್ರೋಹನವನನಾರ್ ಮುಟ್ಟುವರೋ

೧೦

ಪೊಸದೇಸೆಯಂ ಬೆಡಂಗಂ

ರಸಘಟ್ಟಿಯನರ್ಥದೃಷ್ಟಿಯಂ ಬಗೆವರೊ ಭಾ

ವಿಸುವರೊ ಸಾರಣೆಯಂತಿರೆ

ಕಸಮಂ ಪಿಡಿವರ್ ಕೆಲರ್ ಮಹಾಪುರುಷರ್ಗಳ್

೧೧

ನೆಗಟ್ಟ ಕವಿರತ್ನನಂತೋಳ

ಪುಗುವುದು ಮೊಗ್ಗಾಯ್ತಿ ಜಿನಮತಾಂಬೋಧಿಯುಮಂ

ಪುಗದಾಗಮಮಱಿವರ ಬಗೆ

ವುಗದೆ ಕೆಲರ್ ಕವಿಗಳಾಡಿದರ್ ತಡಿದಡಿಯೊಳ್

೧೨

ಸುರಲೋಕಾವತರೋತ್ಸವಂ ಪರಿಕ್ಕತಂ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವಂ

ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಾಂತಿಮಹೋತ್ಸವಂ ಪ್ರವಿಮಲಂ ಕೈವಲ್ಯಬೋಧೋತ್ಸವಂ

ಪರಿನಿರ್ವಾಣಮಹೋತ್ಸವಂ ಜಿನಕಲ್ಯಾಣಮಯ್ಯಂ ಸವಿ

ಸ್ತರದಿಂದಿರ್ಪುವು ವರ್ನಕಂಗಳಿವಱಿಂ ಭವ್ಯಾಂಗಮೇನೊಪ್ಪದೇ

೧೩

ಪೆಸಗೊಂಡಟ್ಟಿಯೊಳತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಗುಣವ್ರಾತಂಗಳಂ ಕೇಳ್ ಭ

ವ್ಯಸಮೂಹಂ ಪೊಗಟ್ಟಂತು ಕೀರ್ತಿ ನೆಗಟ್ಟಂತೀ ಲೋಕದೊಳ್ ಬಲೈರಂ

ಜಿನ ಬಲ್ಲರ್ಗಡೆಗೊಂಡು ಬಣ್ಣಸೆ ಮಹಾಕಾವ್ಯಂಗಳೊಳ್ ಮೆಚ್ಚೆಬ

ಣ್ಣಸುವೆಂ ಪುಣ್ಯಪುರಾಣಮಂ ಜಿತಮನೋಜಾತಾಜಿತಸ್ವಾಮಿಯಾ

೧೪

ಪೂರ್ವಭವಾನಳಿ

ವಿಮಲವಾಹನಂ ವಿರಕ್ತಚಿತ್ತನಾದಂ

ಜಂಬೂದ್ರುವೋಪಲಕ್ಷಿತಜಂಬೂದ್ವೀಪ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯುಂ ನಿಖಿಳಶೈಲ
ಕುಲಚಕ್ರವಾಳ ಚೂಡಾಮಣಿಯುಮೆನಿಸಿ,

ಎರಡುಂ ವಿದೇಹವಿಷಯದ

ಭರತೈರಾವತದ ನಟ್ಟನಡವಿದುದು ಸೌಂ

ದರಮಂದರಾಚಲಂ ಕಂ

ದರೋದರಂ ಕಿನ್ನರಾಮರಸ್ತ್ರೀರಮ್ಯಂ

೧

ನಾಭೇಯಜಿನಮಹಾಜ

ನ್ಮಾಭಿಷವಕ್ಷೀರವಾರಿಧಾರಾಪ್ರಸರಂ

ಶೋಭಿಪ ನಿಜಕೀರ್ತಿಪತಾ

ಕಾಭಾವದಿನೆಸೆದುದಂದು ಮಂದರಶೃಲಂ

೨

ಆ ಮಂದರದ ದಕ್ಷಿಣದಕ್ಷೋಣೇತಳದ ಭರತಕ್ಷೇತ್ರದ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾಗಿ

ನೆಗಟ್ಟಿ ಕ್ಷ್ವಾಕುಲಪ್ರಸೂತಸಕಲಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಭೂಪಾಲಲ

ಕ್ಷಿತಿಗಧಿಷ್ಠಾನಮಾಮಾದಿರ್ಥಕರಜನ್ಮಸ್ಥಾನಮುಂ ಚಕ್ರವ

ರ್ತಿಗೆ ನಾಭೇಯತನೂಭವಂಗೆ ಭರತಂಗೀಕಾತಪತ್ರಪ್ರಭಾ

ಸ್ಪೂರಿತಾಸ್ಥಾನಮುಮುಂ ಪಂಪನೊಳಕೊಂಡಿದ್ವಯೋಧ್ಯಾಪುರಂ ೩

ಪಾತಾಳತಳಮನೆಯ್ದಿದ

ಖಾತಂ ಸುರಪುರಮನೆಯ್ದಿದಟ್ಟಿಳೆ ಪೆಂಪು

ದ್ಯೋತಿಸೆ ಪುರವಿಠಿಪುದು ಭೋ

ಗಾತಿಶಯದ ಭೋಗವತಿಯನಮರಾವತಿಯಂ

೪

ಅದನಾಳ್ವನಖಿಲಜಗತೀತಳಾಲಂಕಾರನುಮುದಾತ್ತಕ್ಷತ್ರಕುಲತಿಲಕನುಮಿ
ಕ್ಷ್ವಾಕುವಂಶೋತ್ತಂಸನುಮಶೇಷಜಗತ್ಪವಿತ್ರ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರಮಂಡನನುಮೆನಿಸಿ
ನಿಜ ಭುಜಬಲಾವಲೇಪಪ್ರತಾಪಾಟೋಪನಿರ್ಜಿತಾನೇಕಶತ್ರು ಜಿತಶತ್ರುವೆಂಬ
ರಸನಾ ಮಹೀವಲ್ಲಭನ ಮನೋವಲ್ಲಭೆ ವಿಜಯಸೇನೆಯೆಂಬೊಳಾಪರಮೇಶ್ವರಿ
ಸಕಳ ಜಗತ್ತುಂಗಕುಲಸ್ತಂಬೆಯುಮಖಿಲಾಂತಃಪುರಪ್ರಧಾನಭೂತೆಯುಮಶೇಷ
ಯೋಷಿದುಣಾಲಂಕೃತೆಯುಮಾಗಿ

ಶ್ರೀ ವೀರಶ್ರೀ ಕೀರ್ತಿ

ಶ್ರೀ ವಾಕ್ಪ್ರಿಯೆಂಬ ದೇವಿಯರೆ ನೆಲಸಿರೆ ಸ

ದ್ಭಾವದೊಳೆ ವಿಜಯಸೇನಾ

ದೇವಿ ಮಹಾದೇವಿಯೆಂಬ ಪೆಸರಂ ಪಡೆದಳೆ

೫

ಅಂತು ಪೊಗಟ್ಟಿವಡೆದಾ ಮಹಾದೇವಿಯೊಳಾಮಹಾನುಭಾವನೇಕಭಾವ
ದೊಳನಂಗಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸುಖಮನನುಭವಿಸಿ,

ಸಮನಿಪ ಧರ್ಮಕ್ಕವಿರು

ದ್ಧರ್ಮಾರ್ಥಮಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಕಾಮಮವಿರುದ್ಧಮನು

ಕ್ರಮದೊಳೆ ಕಾಮಕ್ಕಂ ಕಡೆ

ಯ ವೋಕ್ಷಮವಿರುದ್ಧ ಮನೆ ಚತುರ್ವರ್ಗಫಲಂ

೬

ಅಂತು ಚತುರ್ವಿಧಪುರುಷಾರ್ಥಮಂ ವೃಥಾಮಾಗಲೀಯದನುಭವಿ
ಸುತ್ತುಂ ಚತುರ್ವಿಧರಾಜವೃತ್ತಮನುದಾತ್ತಮಪ್ಪಂತಾಚರಿಸುತ್ತುಂ ವಿಜಿಗೀಷು
ವೃತ್ತಿಯನ್ನೆತ್ತಿಕೊಂಸು ವಿಕ್ರಮಾವಲಂಬಿಯಾಗಿ,

ಶತ್ರುಗಳುಮನಭೃಂತರ

ಶತ್ರುಗಳಾಟುಮನದಿರ್ಪಿ ಗೆಲ್ಲದಹಿಂದಂ

ಶತ್ರುಂತಪನೆನಿಸಿದ ಜಿತ

ಶತ್ರುಗೆ ಜಿತಶತ್ರುನಾಮಮಾಯ್ತನ್ವರ್ಥಂ

೭

ಇತ್ತ ಜಂಬೂದ್ವೀಪದ ಪೂರ್ವವಿದೇಹದ ಸೀತಾನದಿಯ ತೆಂಕಣ ತಡಿಯ
ವತ್ಸಕಾವತೀ ವಿಷಯದ ಸುಸೀಮಾನಗರಮನಾಳ್ವಂ ವಿಮಲವಾಹನನೆಂಬರಸಂ
ಪಲವುಕಾಲಮರಸುಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದೊಂದು ದಿವಸಂ ರಾಜವಿದ್ಯಾವಿಲಾಸಿನೀವಿಲಾ
ಸಮಣಿದರ್ಪಣಂ ಪಳನಾಳದರ್ಪಣತಳಪ್ರತಿದರ್ಪಣಬಿಂಬಿತ ವಿಮಲಕಪೋಲ
ಮೂಲೋದ್ಗತ ಪಳಿತಾಂಕುರಾವಳೋಕನದೆ ಪರಮವೈರಾಗ್ಯಪರನಾಗಿ,

ಆರಯೆ ಮೂತ್ರಪುರೀಷಾ

ಗಾರು ಸಂಪ್ರಾಪ್ತಸಪ್ತಧಾತುವಿಕಾರಂ

ಚಾರುಗುಣದೊರಮತಿವಿಷ

ದಾರುಶರೀರಂ ದುರಂತದುಃಖಾಧಾರಂ

೮

ನೆನೆಯದೆ ಕಾಣದೆ ಕೇಳದೆ

ತನುವಿನ ಪೊಲ್ಲಮೆಯನಟಿದುಮಟಿಯದೆ, ತೊಟಿಯಲ್

ಮನಮುಳ್ಳೊಡೆ ಜೀವಕ್ಕೀ

ತನುವಿರೆ ವೈರಾಗ್ಯಕಾರಣಂ ಪೆಟಿತುಂಟೇ

೯

ಏಟಿಂಬ ನರಕಮಾವುದೊ

ಪೇಟಿಂಬ ದುರಂತದುಃಖದೊಳೆ ಕೇಳಿಸಿ ನಿಂ

ದೇಟುಂ ಶರೀರಧಾತುಗ

ಳೇಟುಂ ನರಕಂಗಳವಟಿಂಗಳೇಗುಂದದವೋಲ್

೧೦

ತನಗಲ್ಲದೊಡಲೊಡಮೆಗೆ
ಮನಮಿಟ್ಟಪವರ್ಗಮಾರ್ಗಮಂ ಪೂರ್ವದೆ ತ
ನ್ನನೆ ತಾನೆ ನಂಬಿಸುವೊಡಾ
ತ್ಮನಂತು ಪೇಟಾತ್ಮವಂಜಕರ್ ಪೆಟರೊಳರೇ

೧೧

ಸಾರದೆ ಸಾರಮಪ್ಪ ಜಿನಧರ್ಮಮನಾತ್ಮನಸಾರಮಪ್ಪದಂ
ಸಾರಮಿದೆಂದು ನಂಬಿ ತನಗಲ್ಲದುದತನಗಪ್ಪದೆಂದು ಕೇ
ದಾರವಿಹಾರಸೋದರಕ್ಕಶೋದರಸುಂದರದಾರದಾರಕೋ
ದಾರವಿಪೋಹದೊಳ್ ತೊಡರ್ದು ದಾರುಣದುಃಖಮನೆಯ್ದಿರ್ಕುಮೇ

೧೨

ಮುನಿದುಯ್ವ ಜವಂಗಂ ಮಾ
ಯೆನಲಮ್ಮವರಿಲ್ಲ ಬಗೆಯೆ ನಿನಗಿನಾರ್ಮಂ
ಜಿನಧರ್ಮಮೊಂದೆ ಜೀವನೆ
ನೆನೆ ಗಡ ಲೋಕತ್ರಯಕ್ಕಮಿನನಂ ಜಿನನಂ
ಮತಿಗೆಟ್ಟು ಜೀವಧರ್ಮಾ
ಮೃತಮಂ ಸೇವಿಸದಧರ್ಮಮಂ ಸೇವಿಸಿ ದು
ರ್ಗತಿಗಿಟದೀ ಜವನೆಂಬಟ
ಸಿ ತಿಂಬ ದೈವಕ್ಕೆ ಪೋಗಿ ಪಾಟುಬಡುವೈ
ಎನಿತೆನಿತು ಕಟಿದ ಭವಮಂ
ನೆನೆದಪೆಯೆನಿತೆನಿತು ಭವದ ಬಂಧುಗಳಂ ನೀಂ
ನೆನೆದಪೆಯೆನಿತೆನಿತೊಡಲಂ
ನೆನೆದಪೆಯೆಲೆ ಜೀವ ನೀನೆ ಪೇಟ ಪವಣೊಳವೇ

೧೩

೧೪

೧೫

ಎನಿತಂ ಕುಟ್ಟುಟಗುದಿದಪ
ಯೆನಿತಂ ಕಟ್ಟನೆಕಟ್ಟಲ್ದ ಪಯ್ ಜೀವನೆ ನೀ
ನೆನಿತಂ ಮಮ್ಮಲ ಮಟುಗುವಯ್
ಯೆನಿತಂ ಸಂಸಾರದೊಳಗೆ ತಿಟ್ಟನೆ ತಿರಿವಯ್

೧೬

ಕಡೆಯಿಲ್ಲದ ಸಂಸಾರದ
ಕಡೆಗಾಣಲ್ವಗೆವೆಯಪ್ಪೊಡೆನ್ನು ಕ್ತಿಗೊಡಂ

ಬಡು ಜೀವ ನಿನ್ನ ಕಾಲಂ	
ಒಡಿವೆಂ ಧರ್ಮಮನೆ ಮಗುಟಿ ಬಲ್ವಿಡಿವಿಡಿಯಾ	೧೭
ಹೇಯಮಿದೆಂದಳಿಯದುಪಾ	
ದೇಯಮಿದೆಂದಳಿಯದಾತ್ಮವಸ್ತುಗಳೊಳೆ ಸ	
ಮೋಯಿಸುವುದು ಹೇಯೋಪಾ	
ದೇಯಂಗಳ್ ಪಾಪಧರ್ಮಮಲ್ಲದೆ ಪೆಟತೇಂ	೮
ಜನನಮೃತದೇವನಾರಕ	
ಮನುಷ್ಯತಿಯಗ್ಗಿ ಕಲ್ಪಗತಿಗಳೊಳೆನಸುಂ	
ನಿನಗೆ ಸುಖಮಿಲ್ಲ ನೆಟ್ಟನೆ	
ಮನದೊಳ್ ಭಾವಿಪೊಡಕಾರಮಾ ಸಂಸಾರಂ	೧೯
ಜವನಟ್ಟಿ ಕೊಲ್ವ ಕೊಲೆಗಾ	
ಜವಂಜವಸ್ಥಿತಿಗೆ ಮೆಯ್ಯ ನೀರ್ತೆಗೆವನ್ನಂ	
ಜವಜವಜವನಂಜಿಸಿದುವು	
ಜವನಾಳ್ಗಳ ತೆಲದಿನನ್ನ ಕನ್ನೆಯ ನರೆಗಳ್	೨೦
ಈನಾರಕತಿಯ್ಯಗ್ಗತಿ	
ಗೀ ನರಸುರಗತಿಗೆ ಪೇಸಿದೆಂ ದರ್ಶನದಿಂ	
ಜ್ಞಾನದಿನೊಪ್ಪುವ ಪರಮ	
ಸ್ಥಾನಮನಾಂ ಪಡೆವನಕ್ಕೆ ಪಂಚಮಗತಿಯಂ	೨೧
ಶಿಷ್ಯಜನೋಚ್ಚಿಷ್ಠಂ ಬಹು	
ಕಷ್ಠಂ ಬಹುದುಷ್ಟಮಷ್ಟಕರ್ಮಾಗ್ನಿ ಪರಿ	
ಪುಷ್ಪಂ ಹಾ ಹಾ ಧಿಕ್ ಚಿಃ	
ಕಷ್ಠಮವಶ್ಯಂ ನಿಕ್ಯಷ್ಟಮಾ ಸಂಸಾರಂ	೨೨
ಅಂಗನೆಯರ್ಕಳ ಸವತಿ ಜ	
ರಾಂಗನೆ ತಾನವಳ ಸವತಿ ಸಂದಿದ್ ನಿಯ	
ತ್ಯಂಗನೆಯಾ ಸವತಿಯುಮಂ	
ಹಿಂಗಿಸಿ ಪುದುವಾಟ್ವಿನಕ್ಕೆ ಮುಕ್ತಂಗನೆಯೊಳ್	೨೩

ಮೆಲುತಂ ಸವಿಯುಟಿಸುವ ಗಾ
 ವಿಲರಿರ್ಪವರಿರ್ಪೊಡಿಕೈ ಮೆಳ್ಳಟ್ಟು ಜವಂ
 ಕೊಲೆ ಕಾವರೊಳರೆ ಧರ್ಮಮೆ
 ತಲೆಗಾಯ್ಗಂ ಧರ್ಮಮಾರ್ಗಮುಭಯಭವಕ್ಕಂ ೨೪
 ದೆವಸದೆವಸಂಗಳಿಂ ಕುಂ
 ದುವುವಲ್ಲದೆ ಬಳಮುಮಾಯುವುಂ ವಪುವುಂ ಪೆ
 ಚರ್ವುವಲ್ಲವು ವಿಷಯಸುಖಿ
 ಕೈವಚರ್ತಂ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಿನಕ್ಷಯಸುಖಮಂ ೨೫
 ಅಂಗಜನ ಸುಖದ ಸಾಮ್ರಾ
 ಜ್ಯಂಗಳ್ ಶಾರೀರಮಾನಸಾಗಂತುಕದುಃ
 ಖಿಂಗಳನೆ ಮಾಟ್ಟುವದಿೞಿಂ
 ಪಿಂಗುವೆನಿನ್ನೆನಗೆ ಜಿನನ ಚರಣಂ ಶರಣಂ ೨೬
 ನರರರೆಬರ್ ವೈರಾಗ್ಯಂ
 ದೊರಕೊಂಡೊಡೆ ತೊೞಿವೆವೆಂಬರನ್ನೆವರಂ ಸ
 ಯ್ತರಲೀಯದಂತಕಂ ಗೋ
 ಣ್ಮರಿಗೊಂಡೆೞಿದೊಯ್ಯೊಡಡ್ಡ ಬರ್ಪರುಮೊಳರೆ ೨೭
 ಭವಭವದೊಳ್ ಪೆರ್ಚಿದ ಕೆ
 ಚರ್ವಿದರ್ ಮಿಥ್ಯಾತ್ವದವರ್ಗಿ ಜಿನಕರ್ಮಕಥಾ
 ಶ್ರವಣಂ ಪೈತ್ತಿಕಮಾಗಿ
 ದರ್ವರ್ಗಿ ಪಾಲ್ ಕಯ್ಯೆಯಪ್ಪವೊಲ್ ಕಯ್ಯೆವಲಂ ೨೮
 ಕೆನ್ನೆಯ ನರೆಯಂ ಕದಪಿನೊ
 ಳುನ್ನುನ್ನಂ ನೆಗೆದ ತೆರೆಯನೊಡ್ಡಿದ ಜರೆಯಂ.
 ಕನ್ನಡಿಯ ನೋಡೆ ತೞಿಸಲೇ
 ಕನ್ನಡಿಕುಂ ವೃದ್ಧ ನೋಡೆ ನಿನ್ನಯ ಮೊಗಮಂ ೨೯
 ಎಮ್ಮಾನೆಯೆಮ್ಮ ಕುದುರೆಯಿ
 ವೆಮ್ಮರಸಿಯರೆಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಿವರೆಂಬೀ ಮ

ತ್ತಮ್ಮನದೊಳ್ ಕಯ್ಗೆಯೆ ಗ
ಳುಮ್ಮನೆ ರಸಗಿಟುದರೆನಿಬರಾನುಮಿಳೇಶರ ೩೮

ಹಾಸಕರಂ ಬುಧರ್ಗ ಸುಖಾ
ಭಾಸಕರಂ ವಿಷಯಿಗಳ್ಗೆ ಕಾಯಂ ಕವಿಗಾ
ಯಾಸಕರಂ ಪ್ರಾಣಿಗೆ ಸಂ
ತ್ಯಾಸಕರಂ ಭೋಗಿಭೋಗದಂತುಟಿ ಭೋಗಂ ೩೯

ಎಂದಱಿದೀನಶ್ವರಶರೀರಾನಿತ್ಯತೆಯುಮನತಿಜಡಾತ್ಮಕಾತ್ಮಸ್ವಭಾವಮುಮ
ನನಿತ್ಯಾಸಾರಸಂಸಾರಸ್ವಭಾವಮುಮನತ್ಯಧಿಕನವ್ಯಾಬಾಧೆಯುಮನತಿ ಪ್ರಾಜ್ಞ
ರಾಜ್ಯದೂಷಣಮುಮನತ್ಯಗಣ್ಯತಾರುಣ್ಯವೈಗುಣ್ಯಮುಮನತ್ಯದ್ವಾಮ ಭೋಗ
ಭಂಗುರತೆಯುಮನಂತೆ ನಿಜಾಂತರಂಗದೊಳ್ ಭಾವಿಸಿ ಬಾರದ ಭವಂ ಬಂದ
ಜೀವನ ನೆಗಟ್ಟಿಯು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿ ನುಡಿದುದರ್ಕೆ ಕೊಕ್ಕರಿಸಿ

ಪಿರಿಯ ಸಿರಿಯಂ ಜಿನಾಗಮ
ಪರಿಣತಮತಿ ಕೊಳೆದ ಪುಲ್ಲದಕ್ಕಂ ಬಗೆವಂ
ತಿರೆ ಬಗೆದು ಬಿಸುಡ ಬಗೆದಂ
ಶರೀರಸಂಸಾರಭೋಗನಿರ್ವೇಗಪರಂ ೪೦

ಎಂದು ತಱಿಸಂದಾಗಳ್

ನರಲೋಕ ಶ್ರೀಕಾಂತಾ
ವಿರಕ್ತಮಾದತ್ತು ಪರಮನಿರ್ವೇಗಪರಂ
ಪರೆ ನೆಗಟ್ಟಿ ಮುಕ್ತಿ ಕಾಂತಾ
ನುರಕ್ತಮಾದತ್ತು ವಿಮಲವಾಹನನ ಮನಂ ೪೧

ಬರವೇಲ್ಪಾತ್ತೀದು ಮಂತ್ರಿಪ್ರಮುಖರನವರೊಳ್ ನಿಶ್ಚಯಂಗೈಯ್ದು ಧಾತ್ರೀ
ಭರಮಂ ಕೊಟ್ಟಾತ್ಮಜನ್ಮಂಗಧಿಕವಿಭವದಿಂ ಪಟ್ಟಿವಂ ಕಟ್ಟಿ ದೀಕ್ಷಾ
ಭರಮಂ ಕಯ್ಯೊಂಡು ಗೆಲ್ಲಂಗೊಳಲೆ ಬಗೆದನುತ್ಸಾಹದಿಂ ಜೈನಧರ್ಮೋ
ಧ್ವರಣಂ ಭವ್ಯಾಬ್ಜ ಮಿತ್ರಂ ವಿನಯನಿಧಿ ಸುಹೃದ್ವತ್ಸಲಂ ವತ್ಸನಾಭಂ ೪೨

ಅಂತು ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷತಂ ದೀಕ್ಷಾಭಿಮುಖನುಂ ಸಂಸಾರಪರಾಙ್ಮುಖ-
ನುಮಾಗಿ ಪಲಂಭರರಸು ಮಕ್ಕಳ್ ವರಸು ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗರೂಪಮು ಕೈಕೊಂಡು
ಮೂಲಗುಣಾಂಗಗಳೊಳಮುತ್ಯಷ್ಟಚಾರಿತ್ರ ದೊಳಮುತ್ತರೋತ್ತರಂ ನೆಗೆಮಿತ್ತುಂ

ತನು ತನುವಾಗಿ ನೋಂತು ಪರಮಾಗಮಭಾವನೆಯೊಳ್ ನಿರಂತರಂ
ಮನಮಿರೆ ತನ್ನ ನಾಲಗೆ ಜಿನೇಂದ್ರಗುಣಸ್ತುತಿಯೈ ತನ್ನೊಳಿಂ
ಬೆನೆ ಕರಣತ್ರಯಪ್ರಕೃತಿಶುದ್ಧಿ ನೆಗಟ್ಟರೆ ಮುನ್ನಿನ ರಾಜ್ಯಲೀಲೆಯುಂ
ನೆನೆಯದೆ ತಾಳಿದಂ ವಿಮಲವಾಹನಯೋಗಿ ತಪೋನಿಯೋಗಮಂ ೩೫

ಅಂತು ತಾಳ್ದಿ ಪೋಡತೀರ್ಥಂಕರಭಾವನೆಗಳಂ ಭಾವಿಸಿ ಸಕಲಜಗತ್ತಯ
ಕ್ಷೋಭಕಾರಿಯಪ್ಪ ತೀರ್ಥಂಕರಪುಣ್ಯಮಂ ಕಟ್ಟಿ ಕಾಲಾಂತರದೊಳ್ ಚತುರ್ವಿಧಾ
ರಾಧನಪುರಸ್ಕರಂ ಸಮಾಧಿಮರಣದಿಂ ಶರೀರಪರಿತ್ಯಾಗಂ ಗೆಯ್ದು ಪಂಚಾಣೂತ್ತರ
ಗಳೊಳಗುಣ ವಿಜಯದೊಳಹಮಿಂದ್ರನಾಗಿ ಪುಟ್ಟಿ ಪುಚ ವಿಧಾಂತರಾಯಕರ್ಮ
ಕ್ಷಯೋಪಶಮಸಮುದ್ಭವಪುಚೇದ್ರಿಯನತ್ಯಪ್ತಿ ಸಂಪಾದಿತಸ್ವಾತ್ಮಸುಖಂ ಸಾತ
ಶುಭಪಂಚಸುಖಾನುಭವನಿರತನುಮಾಗಿ ವಿಮಲವಾಹನನಹಮಿಂದ್ರಸಾಗರೋ
ಪಮಂಗಳೆಲ್ಲಮಂ ನೆರಪಿ ಭರತಕ್ಷೇತ್ರದೊಳಿರಡನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರಪರಮದೇವ
ನಾಗಲೆಂದು ಬರಲಿರ್ಪಂ.

ಗರ್ಭಾವತರಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ

ಗರ್ಭಸರೋರುಹದೊಳ್ ನೆಲಸಿ ೦

ಜಿನಭಾನು ಬಂದು ಭರತಾ
ವನಿಯೊಳ್ ಭವ್ಯಾಬ್ಜ ಬಂಧುವುದಯಿಸಿದಪ್ಪೊಂ
ನೆನೆದಱಿಗಿಂಬಂತೆ ನಿಳಿಂ

ಪನಾಯಕಂಗಾದುದಾಗಳಾಸನಕಂಪಂ

೧

ಅಂತು ತನಗಾಸನಕಂಪಮಾಗಿ

ನೆಗಟ್ಟು ಜಿತಶತ್ರು ನೃಪತಿಗೆ
ಮಗನಾದಪನಜಿತನಾಥನೆಂದಹುದು ಮನ
ಕೊಗ್ಗಿದವಧಿಬೋಧದಿಂ ವಿಬು
ಧಗಣಾಗ್ರಣಿ ಬರಿಸಿ ಬೆಸಸಿದಂ ಧನಪತಿಯಂ

ಬೆಸಸಿದೊಡೆ ಮೂಱು ಪೊಟ್ಟುಂ
ವಸುಧಾರೆಯನೊಸೆದು ಮೂಱುಕೋಟಿಯುಮರೆಯಂ
ವಸುಪತಿ ಕಟಿವಂ ರಾಜಾ
ವಸಥದೊಳೇಂ ಪಿರಿದೊ ಜಿನನ ಪುಣ್ಯಾತಿಶಯಂ ೨

ಅಂತು ಮುನ್ನವಜ್ಜಿದಿಗಗಳುಂಟೆನೆ ವಸುಮಯಮನಯೋಧ್ಯಯೋಳ್
ಧನದಂ ಕಟಿಯೆ ಕಟಿಯುತಿರ್ಪಿನಂ ಪ್ರಸಾದವರ್ಧನ ಜಾತವರ್ಧನ ಧೈರ್ಯ
ವರ್ಧನ ಕೀರ್ತಿವರ್ಧನ ಮನೋವರ್ಧನ ಸೌಭಾಗ್ಯವರ್ಧನಹೇತುಭೂತೆಯರಂ
ಪದ್ಮಾದಿಸರೋವರನಿವಾಸಿನಿಯರಂ ಶ್ರೀ ಹ್ರೀ ಧೃತಿ ಕೀರ್ತಿ ಬುದ್ಧಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗಳೆಂಬ
ಱುವರಂ ದೇವಿಯರುಮಂ ಮತ್ತಂ ಪೆಟಪೆಟರುಮೆನಿಬರಾನಂ ದೇವಿಯರುಮಂ
ದೇವರಾಜಂ ವಿಜಯಸೇನಾ ದೇವಿಯ ಸಂಶೋಧನಾವಿಧಿವಧೂರಹಸ್ಯವ್ಯಾಪಾರ
ಪರಾಯಣರುಂ ಪರಿಚಾರಿಕೆಯರುಮಾಗಿ ನೆಗಟ್ಟುಂತು ನಿಯಮಿಸೆ ನಿಯಮನಿಷ್ಠಿತೆ
ಯರಾಗಿ

ರಸಭಾವಂಗಳೊಳಾಡಿ ಪಾಡಿ ಮಧುರಪ್ರಧಾನದಿಂ ದಿವ್ಯವ
ಸ್ತುಸುಗಂಧೇಂದ್ರತರುಪ್ರಸೂನಫಲಸಂತಾನಂಗಳಂ ತಂದು ಮೆ
ಚ್ಚಿಸಿ ಕೈಗೈಯೊಳೆ ಮಜ್ಜನಂಬುಗಿಸಿಯುಂ ಮುಂಪಿಚದೋರೊರ್ವರೊಳ್
ಬೆಸವೇಟ್ಟಲ್ಲಿಗಮೆಲ್ಲಿಗಂ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿಗಾದೇವಿಯರ್ ೩

ಭರತಮನೋದುವ ಸಪ್ತ
ಸ್ವರಮಂ ಗುಣಯಿಸುವ ಬೀಣೆವಾಜಿಪ ವಿದ್ಧಂ
ಬರೆವ ಪರಚಕ್ರಮಿಕ್ಕುವ
ಪರಿಹಾಸದೊಳಿರ್ಪಬಿನದಮವರ್ಗಳ ಬಿನದಂ ೪

ಲೀಳಾವನದೊಳೆ ವಿಹರಿಪ
 ಲೀಳಾಸರದೊಳಗೆ ಮೂಡಿ ಮುಟ್ಟುವ ಲೀಲಾಂ
 ದೋಳಮನೇಟುವ ಲೀಲಾ
 ಕೇಳಿಗಳೆ ವಿಲಾಸಕೇಳಿಗಳ್ ನೃಪಸತಿಯಾ

೫

ಬರೆ ಮನೆಗಭ್ಯಾಗತರಾ
 ದರದಿಂ ಗೃಹಶುದ್ಧಿ ಮಾಡುವಂತಜಿತಜಿನಂ
 ಬರಲಿರೆ ಮಾಡಿದರಮರೇ
 ಶ್ವರಸತಿಯರ್ ನೆರೆದು ಗರ್ಭಸಂಶೋಧನಮಂ

೬

ಅಂತಮರಾಂಗನೆಯರ್ ತಮತಮಗೆ ಗರ್ಭಶೋಧನಾವಿಧಿಯಂ ಮಾಡಿ
 ವಿವಿಧವಿನೋದಂಗಳುಂ ಮೆಚ್ಚಿಯುತಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ ಜ್ಯೇಷ್ಠಮಾಸದಮಾವಾಸ್ಯೆ
 ಯೋಳ್ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರದೊಳ್ ಬೆಳಗಪ್ಪ ಜಾವದಾಗಳ್ ಎಸೆವ ದಿವ್ಯಶಯನ
 ಗೃಹದ ವೈಡೂರ್ಯಪರ್ಮಂಕದೊಳ್ ಪವಡಿಸಿದುರ್ ಬೆಳಗಪ್ಪ ಜಾವದಾಗಳ್

ಕರಿವೃಷಭಮೃಗೇಂದ್ರ ಶ್ರೀವಧೂಪುಷ್ಪಮಾಲಾ
 ಹರಿಣಧರವಿವಸ್ವನ್ನೀನಕುಂಭದ್ವಯಾಬ್ಜಾ
 ಕರಜಲದಿಗಜದ್ವಿಟ್ಟೀತಚಕ್ರಾಹಿಗೇಹ
 ಸ್ಪೂರಿತಮಣಿಸಮೂಹಜ್ವಾಳೆಯಂ ಕಾಂತೆ ಕಂಡಳ್

೭

ಅಂತು ಷೋಡಶಶುಭಸ್ವಪ್ನ ದರ್ಶನಾನಂತರಂ ತನ್ನ ವದನಾರವಿಂದಮಂ
 ಗಜರಾಜಂ ಬಂದು ಪುಗುವುದುಮಂ ಕನಸುಗಂಡು ಮಂಗಳಪಾಠಕರ ಪುಣ್ಯರ
 ವಂಗಳೊಳಮಂತಪುರಪುರಂದ್ರಿಯರ ಧವಳಮಂಗಳಗಳೀಯಂಗಳೊಳಮುನ್ನಿದ್ರೆ
 ಯಾಗಿ ಮಜ್ಜನಮಂಡನಾದಿನಿತ್ಯನಿಯಮವ್ಯಾಪಾರಮಂ ನಿರ್ವರ್ತಿಸಿ ತನ್ನ ಕಂಡ
 ಕನಸುಗಳಂ ನಿಜಮನೋವಲ್ಲಭಂಗಳಿಪಲೆಂದು

ಮಸೆದ ಮದನಬಾಣಾಟೋಪಮಂ ಕಣ್ಣ ಬೆಳ್ಳೇ
 ಟುಸಿದ ಮದನಚಾಪಾಟೋಪಮಂ ಪುರ್ಬುಗಳ್ ಪೋ
 ಲ್ತಿಸೆಯೆ ವಿಜಯಚಿಹ್ನೆಂ ಚಿತ್ತಜಂಗಂಬಿನಂ ರಂ
 ಜಿಸುವ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ ಕಣ್ಣೊಪ್ಪಿ ಬಂದಳ್

೮

ಅಂತಾ ಮಹಾದೇವಿ ಧವಳಮಂಗಳಪ್ರಸಾದನಾಲಂಕೃತಶರೀರೆಯುಮಮ
ರಾಂಗನಾಜನವೀಜ್ಯಮಾನಧವಳಚಾಮರಕಳಾಪೆಯುಂ ಧವಳಕಂಚುಕಾವಚ್ಚನ್ನ
ವೃದ್ಧ ಕಂಚುಕೀಜನಪರಿವೃತೆಯುಮಾಗಿಬಂದವನತೋತ್ತಮಾಂಗಿಯಾಗಿ ಸಿಂಹಾ
ಸನಾರ್ಥಕದೇಶಮನಲಂಕರಿಸಿ ಸೋಂಕಿ ಕುಳ್ಳಿದುರ್ ತನ್ನ ಕಂಡ ಕನಸುಗಳೆಲ್ಲಮ
ನನುಕ್ರಮದಿಂದಹಿಪೆ ದೇಶಾವಧಿಬೋಧಸಂಪತ್ಸಂಪನ್ನನಪ್ಪ ಜಿತಶತ್ರು ಮಹಾ
ರಾಜಂ ತದೀಯಶುಭಸ್ವಪ್ನಫಲಮನಹಿದು ತನ್ನಂ ಸಫಲೀಕೃತಜನ್ಮನಾಗಿ
ಬಗೆದು

ಕುಳತಿಳಕಂ ಜಗತೀತಳ

ತಿಳಕಂ ತಾಂ ನಮಗೆ ತನಯನಾಗಲ್ ಬಗೆದುಂ

ಬೆಳಗುಗುಮಾತಂ ನಮ್ಮಯ

ಕುಳಮಂ ಶ್ರೀಜೈನಧರ್ಮಮಂ ಪ್ರಿಯದಯಿತೇ

೯

ಅದಂತೆಂದೊಡೆ-ಭದ್ರಗಜದಿಂ ಭದ್ರಾಕಾರನುಂ ಗಜಲಾಂಛನನುಂ, ಧವಳ
ವೃಷಭದಿಂ ನಿಜಕುಲಧವಳನುಂ ಧರ್ಮಧುರಂಧರನುಂ, ಸಿಂಹದಿಂ ದುರಿತ ಗಜ
ಘಟಾವಿಘಟನನುಂ ಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಚಲಶಿಖಿರಶೇಖಿರನುಂ, ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತೆಯಿಂ
ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತನುಂ ಮೋಕ್ಷಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭನುಂ, ಕುಸುಮದಾಮದಿನಂ
ದ್ವಾಮಕೀರ್ತಿಯುಂ ಭವ್ಯಮಧುಕರನಿಷೇವ್ಯನುಂ, ಚಂದ್ರನಿರಿಕ್ಷಾಕುಕುಲವಿಯ
ತ್ತಳಚಂದ್ರನುಂ ಕುಮುದಾನಂದಕರನುಂ, ಮಾರ್ತಂಡನಿಂ ಸಕಲಭವ್ಯಪುಂಡರೀಕ
ಪ್ರಬೋಧಕರನುಮುದ್ವಾವಿಸಿ ವಿಮಳಕೇವಳಜ್ಞಾನನುಂ, ವಿನಾಯುಗ್ಮದಿಂ ವಿನಿ
ರ್ಜಿತವಿನಾಸಕೇತ [ನ]ನುಮನಿಮಿಷಾಭ್ಯರ್ಚಿತನುಂ, ಪೂರ್ಣಕುಂಭದಿಂ ಸಂಪೂರ್ಣ
ಪುಣ್ಯೋದಯನುಂ ಕನಕಕಳಶಶಾಲಿಲೀಲಾಭಿಷೇಕಯೋಗ್ಯನುಂ, ಕಮಳಾಕರದಿಂ
ಕಮಳಾಕಾರನುಮತಿಷ್ಠಚ್ಛಸ್ವಭಾವನುಂ, ಅಂಭೋಧಿಯಿಂ ಚತುರಶೀತಿಲಕ್ಷ
ಲಕ್ಷಣಗುಣರತ್ನಾಂಭೋಧಿಯುಂ ಸಮುದ್ರಸಮಗಾಂಭೀರ್ಯನುಂ, ಸಿಂಹಪೀಠದಿಂ
ಸ್ಯಾನಪೀಠೀಕೃತಮಂದರಾಚಲನುಂ ಸಿಂಹಾಸನಾರೋಹಣೋಚಿತಾಷ್ಟೋತ್ತರ
ಶತಶುಭಲಕ್ಷಣೋಪಲಕ್ಷಿತಾಂಗೋಪಾಂಗನುಂ, ಸುರವಿಮಾನದಿಂ ವಿಜಯವಿಮಾ
ನಾವತೀರ್ಣನುಂ ವೈಮಾನಿಕವೃಂದವಂದ್ಯಮಾನಚಾರುಚರಣಾರವಿಂದನುಂ, ನಾಗ
ಭವನದಿನುದಾತ್ತಭೋಗಿಯುಂ ತ್ರಿಭುವನೈಕಚೂಡಾಮಣಿಯುಂ, ರತ್ನರಾಶಿಯಿಂ

ದಷ್ಟಾದಶಸಹಸ್ರಶೀಲರತ್ನರಾಶಿಯುಂ ಪರಾರ್ಥಗುಣಮಣಿವಿಭೂಷಣನುಂ,
ಅಗ್ನಿಯುಂ ದುರಿತವನದಾವಾಗ್ನಿಯುಂ ವಿಶುದ್ಧಧ್ಯಾನಾನಲನಿರ್ದಗ್ಧಕರ್ಮೇಂಧನ
ನುಮೆನಿಸಿ ನಿಜವದನಾಬ್ಜಪ್ರವೇಶಿ ಗಜರಾಜನಂ ಕಂಡುದಲಿಂ ರಾಜಕುಂಜರಂ
ನಿನಗೆ ತನಯನಾದಪನೆಂದು ಪೋಡಪಶುಭಸ್ವಪ್ನಫಲಮನಲಿಪೆ

ಧರಣೀಶ್ವರವಚನಾಮೃತ

ಪರಿಷೇಕದ ಗರ್ಭಭೂಮಿಯೊಳ್ ತೀರ್ಥಕರಾಂ

ಕುರಮುದಯಿಸಿದಂತಾಗಿರೆ

ಪರಮೇಶ್ವರಿ ಮಗನನೆಂದು ಪೆತ್ತಂತೊಸೆದಳ್

೧೦

ವಿಜಯವಿಮಾನದಿಂ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ವಿಮಲವಾಹನ
ಚರಾಹವಿಂದ್ರಂ ಸೌಧಮೇಂದ್ರ ಸಂಪಾದಿತ ಸ್ವರ್ಗಾವತರಣ ಮಹಾಕಲ್ಯಾಣ
ಪೂಜಾಪೂರ್ವಕಮವತರಿಸಿ ಗರ್ಭಾಂಬುಜಾಕರದೊಳಮೃತಕಿರಣಂ ನೆಲಸುವಂತೆ
ಗರ್ಭಸರೋರುಹದೊಳ್ ಪಟ್ಟಚರಣಂ ನೆಲಸುವಂತೆ ಮಹೋತ್ಸವದಿಂ ನೆಲ
ಸಿದಂ.

ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣಂ

ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕ್ರಿಯೆಯಂ ನಿರ್ವರ್ತಿಸಿ[ದಂ]

[ಅಂತು ನೆಲಿಸಿ] ಪ್ರತಿದಿನಂ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನನಾಗಿ

ಲಲಿತವಳಿತ್ರಯಂ ಕಿಡದೆ ಬೆಳ್ಳು ಮುಖಾಂಬುಜದೊಳ್ಳೊದಟ್ಟು ಪ

ಜ್ವಳಿಸದೆ ತೆಳ್ಳಸಿಹಿ ಬಳಿದು ಬೀಗದೆ ಕರ್ಪು ಕುಚಾಗ್ರದೊಳ್ ಮನಂ

ಗೊಳಿಸದೆ ಮುನ್ನಿನಂತೆಸೆಯೆ ಭಾವಿಸಿ ನೋಟ್ಟು ಜನಕ್ಕೆ ವಿಸ್ಮಯಂ

ಬಳಿದಿರೆ ಗರ್ಭದೊಳ್ ಬಳಿದನರ್ಭಕನುತ್ಪಲಪತ್ರನೇತ್ರಯಾ

೧

ಆ ಸತಿಯ ಶುದ್ಧಗರ್ಭಾ

ವಾಸದೊಳುತ್ತಪ್ತಕನಕರುಚಿ ಸೊಗಯಿಸಿದಂ

ಭಾಸುರಶುದ್ಧಸ್ವಟಿಕಾ

ಭಾಸದೊಳುಜ್ವಲಿಸಿ ಬೆಳೆವ ಮಣಿದೀಪದವೋಲ್

೨

ಆ ಧವಳೀಕ್ಷಣೆಗೆನಸುಂ

ಬಾಧೆಯನಾಗಿಪನೆ ನೆಲಸಿ ಗರ್ಭದೊಳವ್ಯಾ

ಬಾಧಂ ಮತಿಶ್ರುತಾವಧಿ

ಬೋಧಂ ತನ್ನೊಡನೆ ಪುಟ್ಟಿ ಪುಟ್ಟಿದ ದೇವಂ

೩

ಆಗಲಾ ಪರಮೇಶ್ವರಿಗೆ ಜಿನಸ್ಥಾನಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗಿಗೆ ಜಿನೋ
ತ್ತಮಸ್ತವನದೊಳಂ ವ್ರತಂಗಳೊಳಂ ದಾನದೊಳಂ ಜಿನಮಹಾಪೂಜೆ
ಗಳೊಳಂ ಮಹೋಪವಾಸಂಗಳೊಳಂ ಸರ್ವಭವ್ಯಜನವಾತ್ಸಲ್ಯದೊಳಂ ಪರಮ
ಮುನಿಜನಶ್ರೀಪಾದದರ್ಶನದೊಳಂ ಜಿನವಸತಿಕರಣದೊಳಂ ಅಪ್ರತಿಮ ರತ್ನ
ಪ್ರತಿಮಾನಿರ್ಮಾಪಣದೊಳಂ ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವನೆಯೊಳಂ ಧರ್ಮಕಥಾ ಶ್ರವಣ
ದೊಳಂ ಜಿನಧವಳವಂಗಳಗಳೇಯಂಗಳೊಳಂ ತೀರ್ಥಾವಲೋಕನಕುತೂಹಲ
ದೊಳಂ ಗರ್ವದೋಹಳಂ ನೆಗಚ್ಚಿ :

ಕೃತಭವ್ಯೋತ್ಸವಮಾಘಶುದ್ಧದಶಮೀಪುಣ್ಯಾಹಯುಕ್ತಂ ಪ್ರಜಾ

ಪತಿಯೋಗಂ ಬೆರೆದಂದು ರೋಹಿಣಿಯೊಳಿಂದ್ರಾನಂದತೂರ್ಮಂ ಸರಿ

ತ್ವತಿಘೋಷಕೃಣೆಯಾಗೆ ಭೋರ್ಗರೆಯೆ ಸಂದಿಕ್ಷಾಕುವಂಶೋದಯೋ

ನ್ನತಶೈಲಾಗ್ರದೊಳಾದುದಂದಜಿತೀರ್ಥೇಶಾಬ್ಜಮಿತ್ರೋದಯಂ

೪

ಬಾಸುರ ಸುವರ್ಣ ವರ್ಣಂ

ದ್ವಾಸಪ್ತತಿಲಕ್ಷವರ್ಷ ಪರಮಾಯುವಘ

ತ್ರಾಸಪಟು ನವಶತಾರ್ಧಶ

ರಾಸನಮಿತದೇಹನಜಿತನಪಗತಮೋಹಂ

೫

ಪರಮೇಶ್ವರಿ ನಿಜಸುತ ಮುಖ

ನಿರೀಕ್ಷಣದೊಳೊಡನೊಗೆದಗೆ ಪ್ರಳಕಂಗಳಿನೇಂ

ಕರವೆಸೆದಳೊ ಸುಗ್ಗಿಯೊಳಂ

ಕುರಿಸಿದುದೊಂದಭಿನವಾಮೃಲತಿಕಾಕೃತಿವೋಲ್

೬

ಬಡವನದೊಂದಕ್ಷಯನಿಧಿ

ವಡೆದಂತಾನಂದ ಹೇತುವಂ ನಂದನನಂ

ಪಡೆದು ನೃಪಂ ನೊಸಲೊಳ್ ಕ

ಣ್ಣಡೆದಂತಮರೇಂದ್ರಪದವಿವಡೆದಂತಿದಂ

೭

ಅನ್ನೆಗಂ ದ್ವಿತೀಯ ತೀರ್ಥಕರ ದಿನಕರೋದಯ ನಿವೇದಕಮಪ್ಪ ನಿಜಾಸನ
ಕಂಪದಿಂ ಸಮುತ್ತನ್ನಾವಧಿಬೋಧ ವಿಲೋಚನಂ ಸಹಸ್ರಲೋಚನನಜ್ಞಾದು ಶಂಖ
ಶಂಕು ಶತಾರ ಸಹಸ್ರಾರ ಆನತ ಪ್ರಾಣತ ಆರಣಾಚ್ಯುತರೆಂಬ ಕಲ್ಪೇಂದ್ರರುಂ
ಜ್ಯೋತಿರ್ವಾಸಿಗಳುಂ, ವಿದ್ಯಾಧರೇಂದ್ರರುಂ ಬೆರಸು ಭಗವದಜಿತಜಿನಜನ್ಮಾಭಿ
ಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣಪೂಜೆಯುಂ ಮಾಡಲೆದಿದ್ದಾಣೆ ಸಮೇತಂ ಐರಾವಣ ಮಹಾ
ವಾರಣಸ್ಕಂಧಾರೂಢನಂದು ಚತುರ್ನಿಕಾಯಾಮರಪ್ರಮುಖನಯೋಧ್ಯಾಭಿ
ಮುಖನಾಗಿ.

ದಿವಿಜೇಂದ್ರಾನಲಕಾಲನೈಖುತಿಸರಿನ್ನಾಥಾನಿಲಾಥೇಶ್ವರೇ

ಶ ವಿರಿಂಚರ್ ನಿಜವಾಹನಾಯುಧವಧೂನಾನಾಪ್ರಪಂಚಾಶರೀ

ರವಿಳಾಸೋಜ್ಜ್ವಲ ಮೂರ್ತಿಗಳ್ ತಳವುರ್ದುಂ ತಂತಮ್ಮ ದಿಗ್ಭಾ
ಗದಿಂ

ನವಖಂಡಂ ಬರೆದಂತುಟಾದುದು ವಿಯಶ್ಚಕ್ರಂ ಮರುಚ್ಚಕ್ರದಿಂ

೮

ಸುರಲೋಕಮುಮಹಿಲೋಕಮು

ಮೊರಡುಂ ಪಾಟಾಗಿ ಬಂದುವೆನೆ ದಿವಿಜ ಘಣಾ

ಧರ ಲೋಕದೆ ತೊಟ್ಟನೆ ಕೊಳೆ

ನರಲೋಕಂ ತೀವೆ ಬಂದನಂದಮರೇಂದ್ರಂ

೯

ತ್ರಿದಶಸ್ತ್ರೀಜನನೃತ್ಯಮುಂ ದಿವಿಜತೂರ್ಯಾರಾವಮುಂ ಕಿನ್ನರೀ

ಮೃದುಗೀತಧ್ವನಿಯುಂ ಮನಂಗೊಳಿಸೆ ಬುದಾನವ್ರನಾಗಿರ್ಪುದುಂ

ಪದಪದ್ಮಕೃಜಿತಂಗುಪಾದ್ಯಜನತೀರ್ಥೇಶಂಗೆ ಪಾದ್ಯಂಬೊಲೊ

ಪ್ಪಿದುದಾದ್ಯಾಮರರಾಜಮೌಳಿಮಣಿಗುಚ್ಚಾಚ್ಛೋಚ್ಚರೋಚಿರ್ಜಲಂ

೧೦

ಅಂತರಗಿ ಪೊಡವಟ್ಟಿನೇಕ ಭವದುರುಭಗದಹೃದವಲೋಕನ ಸಮಯ
ಸಮುದಂಚದ್ರೋಮಾಂಚಕುಚಕಿಶಕಾತ್ರನುಮನವರತವಿಗಳದಾನಂದಾಶ್ರು ಜಲ
ಧಾರಾಪೂರ ಪರಿಪ್ಲಾವಿತ ನೇತ್ರನುಮಾಗಿ ಸಹಸ್ರನೇತ್ರಂ ತೀರ್ಥಕರ
ಗುರುಗಳಂ ತ್ರಿಪ್ರದಕ್ಷಿಣಂಗೆಯ್ದು ಪೊಡವಟ್ಟಿವರ್ಗಮಾಯಾನಿದ್ರೆಯಂ
ಮಾಡಿ ಮಾಯಾಶಿಶುವಂ ಜಿನಜನನಿಯ ಮುಂದಿಕ್ಕಿ ದೇವನಂ ತರ್ಪುದನೆ
ಶಚೀಮಹಾದೇವಿ ಸೂತಿಕಾಗೃಹಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಮಾಯಾಶಿಶುವಂ ಮುಂದಿಕ್ಕಿ.

ಸುರಚಿರವಕ್ತ್ರಚದ್ರರುಚಿಯಿಂ ಶುಭಲಕ್ಷಣ ಲಕ್ಷಿತಾಂಗ ಸಂ
ದರತೆಯಿನೊಪ್ಪ ಕಣ್ಣ ಪಸಪೋಡುವಿನಂ ನಡೆನೋಡಿ ಪಲ್ಲವ
ಸ್ಪುರಿತ ಸಮುಲ್ಲಸತ್ಕರತಳಂಗಳಿನಿಟ್ಟಿಯೊಳಿತ್ತಿ ತಂದಳಾ
ದರದೆ ಪ್ರಲೋಮಪುತ್ರಿ ಪರಮೇಶ್ವರನಂ ಜಿತಶತ್ರುಪುತ್ರನಂ ೧೧

ಅತಪ್ಪಮುಗಳ ಧಾರಿಣಿಯರಪ್ಪ ದೇವಾಂಗನೆಯರ್ಕಳ್ ವೆರಸು ತಂದಿಂ
ದ್ರಾಣ ಸೌಧಮ್ಬೊಂದ್ರನ ಕಯ್ಯೊಳ್ ಸಕಲ ಜಗದಮೂಲ್ಯ ರತ್ನಮಂ ಕಯ್ಯೆಡೆ
ಗುಡುವಂತೆ ಕೆಡುವುದುಂ ಮತ್ತಮೆರಗಿ ಪೊಡವಟ್ಟು ಪುನಃ ಪುನರಾಳೋಕನಂ
ಗೆಯ್ದು -

ಎತ್ತಿ ಜಿನಶಿಶುವನಾಗಳ್

ನೆತ್ತಿಯ ಮೇಲಿಟ್ಟು ನೊಸಲ ಮೇಲಿಟ್ಟು ಸುರೇಂ

ದ್ರೋತ್ತಮನಿದಿರೊಳ್ ತಂದಿ

ಟ್ಟಿತ್ತಂ ಮನದಿಂದಗಲ್ಲ ಲಾಟದೆ ಬಟಿಯಂ

೧೨

ಅನಿಮಿಷನಯನದೆ ನೋಟ್ಟುದು

ಮನಿಮಿಷಪತಿ ಲೀಲೆಯಿಂದರಲ್ಲಿ ದುದಾಗಳ್

ಜಿನಪತಿ ವಕ್ತ್ರೇಂದು ಸಹ

ಸ್ರನೇತ್ರಲೋಚನಸಹಸ್ರ ಕುವಲಯವನಮಂ

೧೩

ಅಂತು ಕಣ್ಣಾಟಿ ನೋಡಿ ಮನಮಾಟಿ ಪೊಗಟಾ

ಸಂದಮರಲೋಕಸುಖಮದ

ಟೊಂದು ಶತಾಂಶಕ್ಕೆ ವಾರದೊಬಿನೆಗಂ ಸಂ

ಕ್ರಂದನನ ಮನಕ್ಕಧಿಕಾ
ನಂದಮನಿತ್ತುದು ಜಿನಾಂಗಸಂಸ್ಕರ್ತಸುಖಿಂ ೧೪

ಜಿನಮುಖ ಕಮಳ ವಿಲೋಕನ
ಜನಿತೋತ್ಸವದಿವಿಜಮುಖಗುಹಾಮುಖದಿಂ ಮಾ
ರ್ದನಿಯೆನೆ ಪೊಟಮಟ್ಟುವು ನಂ
ದನಂದ ಜಯಜಯ ರವಂಗಳತಿಮಧುರಂಗಳ್ ೧೫

ಎಂದು ದಿವಿಜರೆಲ್ಲ ಪೊಗಟಿ ದಿವಿಜೇಂದ್ರನಜಿತೇಂದ್ರನಂ ನಿಜಗಜೇಂದ್ರ
ಬಂಧುರಸ್ಯಂಧಾರೂಢಂಮಾಡಿಯಮರೇಂದ್ರ ಗಿರೀಂದ್ರಕೃಭಿಮುಖನಾಗಿ.

ಸುರಕೆರಿಗೆ ಮೊಗಂ ಮೂವ
ತ್ತೆರಡಾದುವೆ ಬೇಟಿ ವೇಟಿ ಮೊಗದೊಳವೆಂಟಿಂ
ಟು ರದನಮೊಪ್ಪುಗುಮೊಂದೊಂ
ದು ರದನದೊಳದೊಂದೆ ವಿಮಲ ಕಮಲವನಂಗಳ್ ೧೬

ಸರಸಿಜದಲರ್ಗಳ್ ಮೂವ
ತ್ತೆರಡಸೆವುವು ಬೇಟಿ ವೇಟಿ ಕೊಳದೊಳ್ ಮೂವ
ತ್ತೆರಡಲರ್ಗಳೊಳಂ ಮೂವ
ತ್ತೆರಡಲರ್ಗಳ್ ಬೇಟಿ ವೇಟಿ ಸೊಗಯಿಸಿ ತೋರ್ಕುಂ ೧೭

ಒಂದೊಂದೆಸಟ್ಟುಳ ಮೇಲೆ ಪು
ರಂಧರ ಸೌಂದರಿಯರಲ್ಲಿ ಮೂವತ್ತಿವರ್
ಒಂದಾಡುವರೆಂದೊಡದೇ
ನೆಂದು ಸುರದ್ವಿಪದ ಲೀಲೆಯಂ ಬಣ್ಣ ಪುದೊ ೧೮

ಅಂತು ವಿಕ್ರಿಯಾಬಲದೆ ಗೀರ್ವಾಣವಾರಣಂ ವಿಗುರ್ವಿಸೆ.

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಪದಮರೇ
ಶ್ವರನಜಿತಜಿನೇಶ್ವರಂಗೆ ಕೊಡವಿಡಿದಂ ಚಾ
ಮರಮಂ ತೃತೀಯಕಲ್ಪೇ
ಶ್ವರ ಮೊಹೇಂದ್ರೇಶ್ವರರ್ಕಳಕ್ಕಿದರಾಗಳ್ ೧೯

ಅಜಿತೇಂದ್ರನನಿತರರ್ ಕ
 ಲ್ಪಜೇಂದ್ರರಿಕ್ಕೆಲದೊಳೆಸೆದು ವೇಷ್ಪಿಸಿಬರೆ ಕ
 ಲ್ಪಜರೋಳಿಯೆ ಪಾಟಿ ಮಹಾ
 ಧ್ವಜಂಗಳಂ ಪಿಡಿದು ಮುಂದು ಮುಂದನೆ ನಡೆದರ್ ೨೦

ಅಂತು ನಡೆಯೆ,

ನೆಗಟ್ಟ ಮರನಗೇಂದ್ರಮನಾ
 ದಿಗಿಭೇಂದ್ರಂ ಪೊರ್ದಿದಲ್ಲಿ ಸುರತೂರ್ಮರವಂ
 ನೆಗಟ್ಟನೆಗಂ ಕನಕಾದ್ರಿಗೆ
 ಖಗಾದ್ರಿ ಸಂತಸದೆ ಬಿದುರ್ವಂದಂತಿರ್ಕುಂ ೨೧
 ಬಗೆಗೊಳ್ಳ ಭದ್ರಶಾಲಂ
 ಸೊಗೆಯಿಪ ನಂದನದ ಮಿಸುಪ ಸೌಮನಸದ ಮೇ
 ಗೊಗೆದುಜ್ಜ್ವಲ ಪಾಂಡುಕವನ
 ದ ಗಾಡಿಯು ಕನಕನಗಮದೇನೊಪ್ಪಿದುದೊ ೨೨

ವನದಂತಿಧ್ವನಿಯಿಂ ಕನನ್ಮಣಿಹಟತೂಟಂಗಳಿಂದಗ್ರಭಾ
 ಗನದೀನಿರ್ಘರಪೂರದಿಂದೆ ಸಮುದಪ್ರಧ್ವಾನಲೀಲಂ ಸವಂ
 ದನಮಾಲಂ ಸಪತಾಕಮೆಂಬಿನಮದೇಂ ಚೆಲ್ಲಾಯ್ತೊ ತೀರ್ಥಾಧಿನಾ
 ಥನ ಬರ್ಪಲ್ಲಿಯೆ ಮಾಡುವಂತೊಸಗೆಯುಂ ಕಾರ್ತಸ್ವರಾದ್ರೀಶ್ವರಂ ೨೩

ಎಂದು ನಕ್ಷತ್ರಗಣಂ
 ಕುಂದದೆ ಬಲವರ್ಪ ಮೇರುಗಿರಿಯುಂ ಪರಮಾ
 ನಂದದೊಳೆ ಮೂಟುಸೂಟು ಬಲ
 ವಂದುದು ಜಿನಸವನಪೀಠಮೆಂದಮರಗಣಂ ೨೪

ಅಂತು ಬಲವಂದು ಬಲಾಂತಕನಘಬಲಾಂತಕಂಬೆರಸು ಬಳಾಹಕನಿರ್ಮಿತ
 ತ್ರಿವಿಧಸೋಪಾನದಿಕ್ಕೆಲ್ಲದೊಳಂ ದೇವನಿಕಾಯಂ ಬರೆ ಬಂದು ಸೋಪಾನ
 ಮನೇಟುವಲ್ಲಿ,

ಉದಿದ್ ಸುರದ್ರುಮಕುಸುಮಂ
 ಪುದಿದಿರೆ ಸೋಪಾನಮಾರ್ಗದೊಳೆ ಮಿಡುಕಲ್ಯಾ

ಜದ ಕುಸುಮದಸಬ್ಬಳಿಂದೇ

ಛಿದುದ್ದೈರಾವತಗಜಂ ತ್ರಿವೇಣೀಕ್ರಮಮಂ

೨೫

ಅಂತು ಬರೆ ಪಾಂಡುಕವನದ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ವಳಯಮನಳಂಕರಿಸಿ.

ಶತಯೋಜನವಿಷ್ಕಂಭಂ

ಶತಾರ್ಧಯೋಜನ ಸಮಸ್ತ ವಿಸ್ತಾರ ಸಮ

ಸ್ವಿತಮಷ್ಟಯೋಜನ ಪ್ರೋ

ಚ್ಛಿತ್ತಮೆನೆ ಪಾಂಡುಕಶಿಲಾತಳಂ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ

೨೬

ಪಾಂಡುಕಮಪ್ಪ ಪಾಂಡುಕಶಿಲಾತಲದೊಳ್ ಕನಕಾಭಭಾಸಿಗಳ್
ದಂಡಿಗಳ್ ಮನಂಗೊಳಿಸೆ ಮುತ್ತಿನ ಲಂಬಣಮೊಪ್ಪೆ ಚೆಲ್ವನೀ
ಛಿಂಡು ಮಣಿಪ್ರತಾನದ ವಿತಾನಮೊಡಂಬಡೆ ತೀರ್ಥಕರ್ತುಗಾ
ಖಂಡಲನಿಂ ಜಗತ್ತಿತಯಮಂಡನಮಾಯ್ತಭಿಷೇಕ ಮಂಡಪಂ

೨೭

ಆ ಮಂಡಪದ ನಡುವಣ ಮಹೋತ್ತಂಗ ಸಿಂಹಾಸನದಮೇಲೆ ಜಿನಾ
ರ್ಭಕನಂ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖಮಾಗಿರಿಸಿದಾಗಳ್.

ಸ್ಪುರಿತ ಕನಕಪ್ರಭಂ ಪಾಂ

ಡುರದೊಳ್ ಪಾಂಡುಕಶಿಲಾತಳಾಪಟ್ಟಕದೊಳ್

ಪರಮನತಿಸ್ವಚ್ಛಸರೋ

ವರದೊಳಗಣ ಕನಕಕಮಳಮಿರ್ಪಂತಿದಂ

೨೮

ಆಗಳ್ ಶಚೀಪ್ರೇಯಸಂ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕಮಂಗಳೋಪಕರಣನಾಗಿ

ಪರಮಜಿನನೆಂಬ ಧರ್ಮಾಂ

ಕುರಕ್ಕೆ ನೀರ್ವೊಯ್ದು ಪುಣ್ಯಫಲಮಂ ಪಡೆಯಲ್

ಸುರಪತಿ ವನಪಾಲಕನೊಳ್

ದೊರೆಯೆನೆ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕವಿಧಿಗೊಡರಿಸಿದಂ

೨೯

ಅಂತೊಡರಿಸಿ.

ಪರಮಜಿನಾಭಿಷೇಕವಿಧಿ ತೀರದು ಕೂಪಜಲಂಗಳಿಂ ಸರೋ
ವರಜಲದಿಂ ಸರಿಜ್ವಲದಿನಿಲ್ಲಿಗೆ ವೇಟ್ಟಿದಗಾಧದುಗ್ಧ ಸಾ

ಗರ ಜಲಮೆಂದು ನಾಕಪತಿ ಪೇಟೆ ಸುರಾಚಲವಿಂ ಸುಧಾರ್ಣವಂ
ಬರಮಮರಾದ್ರಿ ನೀಳ್ವ ಗೆಲೆವುದುದು ಜಂಗಮಸೇತುಬುಧಮಂ ೩೦

ಕನಕಾಚಲದಿಂದಮರರ್
ಕನಕಾಂಗರ್ ಕನಕಕಲಶಹಸ್ತರ್ ದುಗ್ಧಾಂ
ಬುನಿಧಿವರಮೋಳಿಗಟ್ಟಿ
ರ್ದನುಕರಿಸಿದರಮರಪತಿಯ ನೀಡಿದ ತೋಳಂ ೩೧

ಅಮರೇಂದ್ರಾಚಲದಿಂ ಪಂ
ಚಮಾಬ್ದಿವರಮೋಳಿಗಟ್ಟಿ ದಿವಿಜರ್ ಮೊಗದಿ
ಮಮೃತಜಲಭರಿತ ಕಾಂಚನ
ಸಮುದ್ರಗ್ರಘಟಾಳಿಯೆಸೆದುವಿಂದ್ರನ ತೋಳೊಳ್ ೩೨

ಜಗದಾಹ್ಲಾದವಿನೋದಿಕಾರಿಗಳನತ್ಯಾಶ್ಚ ರ್ಯಸಂತಾಪ ಹಾ
ರಿಗಳಂ ವಾರಿಗಳಂ ಸುವರ್ಣಕಲಶಾನೀಕಂಗಳಿಂ ತೀವಿ ನಾ
ಕಗಣೈಕಾಗ್ರಣ ತ್ಯಾರ್ಯಗೀತಮಧುರಧ್ವಾನಂ ದಿಗಂತಗಳೊಳ್
ನೆಗಬ್ಬಿನ್ನಂ ಸುರಿದು ಜನೇಂದ್ರಶಿರದೊಳ್ ಸೌಧರ್ಮಕಲ್ಪೇಶ್ವರಂ ೩೩

ಸುರಿಯೆ ಸುರವೃಂದಮುತ್ಸವ
ಪರವಶಮುಂ ಮೊದಲೆ ಮಸಗಿ ಬೊಬ್ಬಿಜಿಯೆ ದಿಗಂ
ತರಮಂ ತೀವಿದುವು ನಿರಂ
ತರನಿಶ್ಚಿತನಿಬಿಡಕುಸುಮಪರಮಾಣುಗಳಂ ೩೪

ಅಗಳ್ ತೀರ್ಥಂಕರ ಕಲ್ಯಾಣಾಭಿಷೇಕಕ್ರಿಯೆಗೆ ಕಲ್ಯಾಣಕಳಶಮನೆತ್ತಿ
ಮೃದುಮೃಣಾಳನಾಳಲೀಲಾಕೋಮಲಶರೀರಂಗೆ ನಾಳಿಕೇರರಸಮೊಳಮಿಕ್ಷಾಕು
ಮಂಶೋತ್ತಂಸಂಗಿಕ್ಷುರಸದೊಳಂ ಭವ್ಯಕೋಕಿಳಕುಳಸಹಕಾರಂಗೆ ಸಹಕಾರ ರಸ
ದೊಳಂ ತೀರ್ಥಕರತಿಲಕಂಗೆ ತೀರ್ಥಜಲಂಗಳೊಳಮುಭಿಷೇಕಂಗೆಯ್ದು ಘೃತ-
ದಧಿಮಹೋದಧಿಗಳ್ಳ ಮಟ್ಟಿ ತರಿಸಿ.

ಮುರಾರಿಗಭಿಷವಂ ಜಂ
ಭಾರಿಯಿನಾದತ್ತು ಘೃತಸಮುದ್ರದ ಘೃತದಿಂ

ಕ್ಷೀರ ಸಮುದ್ರದ ವಿಮಲ

ಕ್ಷೀರದಿನತಿಕಲಿನದಧಿಸಮುದ್ರದ ದಧಿಯಿಂ

೩೫

ಆಗಳ್ ಸಹಸ್ರಾಕ್ಷನಮೃತಜಲಧಿಯಿಂದಮರಸಹಸ್ರಂ ತೀವಿ ತಂದಪ್ಪ
ಯೋಜನಾವಗಾಹಮುಮೇಕಯೋಜನವುಖವಿಸ್ತಾರಮುಮಷ್ಟೋತ್ತರಸಹಸ್ರ
ಶಾತಕುಂಭಂಗಳಿನನಿತೆ ಭುಜ ಸಹಸ್ರಂಗಳಿಂ ವಿಕ್ರಿಯಾ ಗುಣದಿಂ ವಿಗುರ್ವಿಸಿ.

ದಿವಿಜೇಂದ್ರ ಶಾತಕುಂಭೋಜ್ವಲವಿಗಳಿತ ಕುಂಭಂಗಳಂ ತಂದು ದುಗ್ಧಾ
ರ್ಣವ ಸಾರಕ್ಷೀರದಿಂದಂ ಮಿಸಿಪೆ ಭವದವಜ್ವಾಳನಂ ಬಾಳನಂ ಕೂ
ಟವಿಟಂಕ ಸ್ಥಾನದೊಳ್ ಸಿಲ್ಕಿರದೆ ಪರಿದು ಚಂಚಲ್ಸಚ್ಚಂದ್ರರೋಚಿ
ರ್ಧವಳಂ ಮೂಡಿತ್ತು ತನ್ಮಂದರಮಹಿಧರವಂ ಕ್ಷೀರಧಾರಾಪ್ರವಾಹಂ

೩೬

ಸುರಿವುತ್ತುಂ ತೀವುತ್ತುಂ

ಪರಮಜಿನಸ್ಥಾನಕನಕಕಲಶಂಗಳಿನಂ

ದರಘಟ್ಟ ಘಟೀಯಂತ್ರದ

ದೊರೆಯಾಯ್ತು ಸಹಸ್ರನೇತ್ರಬಾಹುಸಹಸ್ರಂ

೩೭

ಕವಿದತ್ತೋರ್ಮಯ ಬಂದ ಪಾಲ ಪೊನಲೆಮ್ಮಿಲೋಕಮಂತಾರಕಾ
ನಿವಹಂ ತೇಂಕಿಪುದಿದು ಮೂಡಿ ಮುಟುಗುತ್ತಿದ್ದಪ್ಪನರ್ದಿದ್ ಪೊಂ
ರವಿಯೊಂಬಾಕುಳ ಚಿತ್ತದಿಂ ಗ್ರಹಕುಳಂ ಬೆಂಬಿದ್ ದೇವಣ್ಣೆಂದಂ
ದಿವಿಜಾಧೀಶ್ವರನೆಂಬಿನಿಂ ಪ್ರಕಟಮಾಯ್ತಂಭಃಪ್ರವಾಹ ಪ್ಲವಂ

೩೮

ಆ ಸುರಗಿರಿಯೊಳ್ ದುಗ್ಧಮ

ಹಾಸಿಂಧುಕ್ಷೀರವರ್ಷಮಂ ಮಾಡುತ್ತಂ

ವಾಸವನೆ " ಗಿರೌವರ್ಷತಿ

ವಾಸವ " ಎಂಬೊಂದಂ ವಾಕ್ಯಮಂ ಪ್ರಕಟಿಸಿದಂ

೩೯

ಬಾಳನ ನಾಸಾಪುಟದೊಳ್

ಮೇಳಿಸೆ ದುಗ್ಧೋದಬಿಂದುಸಂದೋಹಂಗಳ್

ಲೀಳೆಯಿನಾಂತುಸಿದೊಡೆ ಕಡು

ಗಾಳಿಯ ತಳಿಗಲೆಗಳಂತೆ ಪಾಱಿದರಮರರ್

೪೦

ಕವಿತಂದು ಕೂಡೆ ದುಗ್ಧ
ಪ್ರವಾಹಮಾಶ್ಚ ರೈಮಾಗೆ ಮಾಡಿದುದಾಗಳ್
ಲವಣಾರ್ಣವಮಂ ಕ್ಷೀರಾ
ರ್ಣವದೊಳ್ ಸಮನಾಗೆ ಸವನದೊಳ್ ಜಿನಪತಿಯಾ ೪೧

ಕನಕಾದ್ರೀಂದ್ರಂ ಕನತ್ಯಾಂಚನ ರುಚಿರುಚಿರಂ ಮುನ್ನಮಿಾಗಳ್ ನಗು ತೊ
ಟ್ಟನೆ ಚುಚ್ಚೆಂದ್ರ ರೋಚಿರ್ಧವಳಮೆನಿಸಿ ರೌಪ್ಯಾದ್ರಿಯುತಿರ್ದುದಾ ಕಾಂ
ಚನ ಶೈಲಾಧೀಶನೋ ಹೈಮವತಮಹಿಧರಾಧೀಶನೋ ಪೇಟಿಮೆಂತೆಂ
ಬಿನೆಗಂ ಸಂದಿಗ್ಧಮಾಗಿದೊಡು ಜಿನಸವನಸ್ಸಿಗ್ಧದುಗ್ಧೋಪದಿಗ್ಧಂ ೪೨

ನೆಗಟ್ಟಿದು ಪಾಲ್ಮರಂಗಳ
ತಿಗುಳ್ಳ ಲಿಕ್ಕಿದ ಕಷಾಯಜಳದಿಂದ್ರಂ
ವಿಗತಕಷಾಯಂಗಜಿತಂ
ಗಗಣಪ್ರಾಣ್ಯಂಗೆ ಮಾಡಿದಂ ಮಜ್ಜನಮಂ ೪೩

ಮಳಯೋರ್ವೀರುಹ ಕುಂಕುಮದ್ರವಯುತಂ ಕರ್ಪೂರಮಿಶ್ರಂ ಮನಂ
ಗೊಳೆ ಮತ್ತಾಳಿಕುಳ ಪ್ರಣಾಳಿ ಮಧುರಂ ಗಂಧೋದಕಂ ಸ್ವರ್ಣಮಂ
ಗಲಕುಂಭಂಗಳೊಳೊಂದುಮಾಡಿ ಪಲವುಂ ತೀರ್ಥಾಂಬುಮಂ ತೀರ್ಥಕ್ಕ
ತ್ತಿಳಕಂಗಳ್ತಿಯೆ ಮಾಡಿದಂ ಮಘವನಾ ಗಂಧೋದಕಸ್ನಾನಮಂ ೪೪

ಪವಿಯಂ ರಕ್ಷಿಸುವುದಲಿಂ
ಪವಿತ್ರನಾದನೆ ಸುರೇಂದ್ರನಚಿತನ ವಿನಮ
ದ್ಭಾವನನ ಗಂಧೋದಕದಿಂ
ಪವಿತ್ರನಾದಂ ಪವಿತ್ರಗಾತ್ರನುಮಾದಂ ೪೫

ದಿವಿಜಾಧೀಶ್ವರನೊರ್ವನೆ
ಪವಿತ್ರನಾದನೆ ಪವಿತ್ರಮಾಯ್ತಮರನಗಂ
ಭುವನಂ ಪವಿತ್ರಮಾದುದು
ಸವನೋದಕದಿಂ ದ್ವಿತೀಯತೀರ್ಥೇಶ್ವರನಾ ೪೬

ಅಮೃತಜಲದಿಂದಮನಿಬರು
ಮಮುರೇಂದ್ರರ್ ಮಿಸಿಸೆ ತನ್ನನನಿಬರುಮಂ ತಾ
ನಮೃತಮಯದೃಷ್ಟಿಯಿಂ ನೋ
ಡೆ ಮಿಂದರಮುರೇಂದ್ರರಜಿತನಯನಾಮೃತದಿಂ

೪೭

ಅಂತು ಜನ್ಮಾ ರಾತಿಗಪುನರ್ಜನ್ಮಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭಂಗೆ ಪುಣ್ಯಜನ್ಮನೆನಿಸಿದ ದಿವಿಜ
ರಾಜಂ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕ್ರಿಯೆಯಂ ನಿರ್ವರ್ತಿಸಿ

ಸಂರಸಿಂಧೂದಕ ಯಕ್ಷಕರ್ಧಮಲಸನ್ಮುಕ್ತಾಕ್ಷತಾಮೋದಬಂ
ಧುರಮಂದಾರ ಸುಧಾರಸಾನ್ನ ಮಣಿಮಾಲಾದೀಪ್ರದೀಪಾಸಿತಾ
ಗರುಡೂಪ್ತ ತ್ರಿದಶಾವನೀಜಫಲದಿಂ ಸೌಧರ್ಮ ಕಲ್ಪೆಂದ್ರನಾ
ದರದಿಂದರ್ಚಿಸಿದಂ ದ್ವಿತೀಯ ಜಿನತೀರ್ಥೇಶಾಂಘ್ರಪದ್ಮಂಗಳಂ

೪೮

ಅಂತುತ್ಪುಷ್ಪಾಪ್ಪವಿಧಾರ್ಚನೆಗಳಿಂ ಪೀಠಮನರ್ಚಿಸಿ ಸಿದ್ಧಭಕ್ತಿ ಪುರಸ್ಕರಂ
ಪೂಜಾವಂದನೆಗೆಯ್ದು ಅನೇಕ ಸ್ತುತಿಸಹಸ್ರಂಗಳಿನಭಿಷ್ಪುತಿಯ್ಯ

ಕನಕೋರ್ವೀಧರಮೇಷು ವಿಾವ ಮಣಿ ದುಗ್ಗೋದಂ ಜಲಂ ವಜ್ರಮ
ಜ್ವನವಳ್ಳಂ ಪರಿಚಾರಕರ್ಕಳಮರರ್ ಗಂಧವರಂತ್ರಲ್ಲಿ ಗಾ
ಯನರಿದ್ರಾಂಗನೆಯರ್ಕಳಲ್ಲಿ ಕುಣಿವರ್ ತಾಮಂದೊಡೇನೆಂದು ಮ
ಜ್ವನಮಂ ಬಣ್ಣಿಸುವೆಂ ದ್ವಿತೀಯ ಜಿನ ತೀರ್ಥೋದರ್ಕಬಾಲಾರ್ಕನು

೪೯

ಉರಗಾಧೀಶ್ವರ ನಿರ್ಜ್ಞಾ

ಸಿರನಾಲಗೆಯಿಂದೆ ಪೊಗಟ್ಟು ತಣಿಯನೇ ಪರಮೇ

ಶ್ವರನಂ ಸುರೇಶ್ವರಂ ಸಾ

ಸಿರ ಕಣ್ಣಳೊಳೆಯ್ತೆ ನೋಡಿ ತಣಿಯನೆ ಸಭೆಯೊಳ್

೫೦

ಕುಳದೀಪಕನಂ ತ್ರಿಜಗ

ತ್ತಿಳಕನಿಕ್ಷಾಕುವಂಶ ಚೂಡಾಮಣಿಯಂ

ಕುಳಿಶಧರಂ ಪೊಗಟ್ಟು ಮನಂ

ಗೊಳೆ ಮಾಡಿದನೈಂದ್ರಮೆಂಬ ನಾಟಕವಿಧಿಯಂ

೫೧

ಪ್ರಕಟಾಂಗಿಕ ವಾಚಿಕ ಸಾ

ತ್ವಿಕಮಹಾರ್ಯಂಗಳೇಬ ನಾಲ್ಕುಭಿನಯಮುಂ

ಸಕಲ ಪರೀಷಹಮನೆ ರಂ

ಜಕವಾದುವು ರಂಗವದ್ಯದೊಳ್ ಕೌಶಿಕನಾ

೫೨

ಜನಿಯಿಸೆ ವೀಣಾಕ್ಷಣಮುರ

ಜನಿನದ ತಾಳಪ್ರಣಾದ ವಂಶಧ್ವನಿಗಳ್

ಜನಮನೊರಲ್ವಿದುವು ತತಾ

ವನದ್ಧ ಘನಸುಷಿರವಾದ್ಯಭೇದತರಂಗಳ್

೫೩

ಪದವಿನ್ಯಾಸಕ್ಕದೆ ನೆಲೆ

ಯದೆ ಕರವಿನ್ಯಾಸಮೆಸೆದುದೆಂಟುಂ ದೆಸೆಯೊಳ್

ವದನನ್ಯಾಸಂ ಸುರಲೋ

ಕದಿನತ್ತನೆ ನಾಟ್ಯಮುದ್ಭಟಂ ಶತಮಖನಾ

೫೪

ವಾಸವನಪೂರ್ವನಾಟ್ಯ ವಿ

ಳಾಸದೆ ತಾಂ ಭ್ರಮರಿಗುಡುವುದುಂ ನೇತ್ರಸಹ

ಸ್ನಾಸಿತರುಚಿ ಕರ್ನೆಯಿಲ್ಲ

ಬಾಸಿಗಮಂ ಬೀಸಿದಂತುಟಾದುದು ಸಭೆಯೊಳ್

೫೫

ಪೊಳೆವಲರ್ಗಣ್ಣ ಬೆಳ್ಳುಗಳ ಪೂರ್ವಿ ನ ಜರ್ವಿ ನ ಚಿಲ್ವುಗಳ್ ಮನಂ

ಗೊಳೆ ಸುರಕಾಂತೆಯರ್ ದಿವಿಜರಾಜನ ತೋಳ್ಳ ಳಮೇಲೆ ನಿಂದು ಗೊಂ

ದಳಿದೆ ವಿಚಿತ್ರ ನರ್ತನ ವಿಳಾಸಮನಾಡೆ ಮರುದ್ವಿಲಾಸಿನೀ

ವಿಳಸಿತಲಾಸ್ಯಮುಂ ಮಘವತಾಂಡವಮೇಂ ರಮಣೀಯಮಾದುದೋ

೫೬

ಧರೆಯೊಳ್ ತೋರ್ಪಂತಾ ಕಕು

ಭರಂಗದೊಳ್ ತೋರ್ಪನಿಲಪಥದೊಳ್ ತೋರ್ಪಂ

ಪರಿಣತಿವೃತ್ತಮನೆನೆ ಬಿ

ತ್ತರಿಸಿದನಂದಿಂದನಿದ್ದ್ರಜಾಲಿಗತನಮಂ

೫೭

ಅನಿಮೇಷಾಧಿಪತಿ ಸಹ

ಸ್ತನೇತ್ರನಾಗಳ್ ಸಹಸ್ತಕರನಾದಂ ನ

ತನದೊಳ್ ಸಹಸ್ತಪದನಾ

ದನೆನೆ ವಿರಾಜಿಸಿತು ಹಸ್ತಪದವಿನ್ಯಾಸಂ

೫೮

ಕುಲಿತಿಯ ತೋಳ್ಗೆ ಕೊಳಮುರ

ಸ್ಥಲದೊಳ್ ಕರತಲದೊಳೆಸೆವ ಮಣಿಬಂಧದೊಳಂ

ಗುಲಿಯೊಳ್ ನಖದೊಳ್ ನರ್ತನ

ವಿಲಾಸಮಂ ಮೆಣಿದರಿಂದ್ರಸೌಂದರಿಯರ್ಕಳ್

೫೯

ಈ ನಾಟ್ಯದ ಕೆಲದೊಳ್ ನಾ

ಮೇನಂ ರಂಜಿಸುವೆವೆಂದು ನೆಗಟ್ಟಾ ವರ್ತಿಯುಂ

ಮೇನಕೆಯುಂ ರಂಭೆಯುಮಿನಿ

ಸಾನತಮುಖಿಯರ್ಕಳಾಗಿ ಬೆಣಿಗಾರ್ದರ್

೬೦

ಅಂತು ನಿಷ್ಕಂಗನಂ ಸಂಗೀತ ಪ್ರಸಂಗದೊಳಮರಪುಂಗವನೋಲಗಿಸಿ
ಮುನ್ನಮಾದಿದೇವಂಗೆ ಮಾಡಿದಂದದೊಳೆ ಮಂದರಾಚಲದೊಳಜಿತದೇವಂಗೆ
ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕಕಲ್ಯಾಣಮಂ ಮಾಡಿ ಬಾಹ್ಯಾಭ್ಯಂತರಶತ್ರುಗಳ್ಗೆ ಜಿತನಪ್ಪದರಿಂದ
ಜಿತನಾಥನೆಂದು ಪೆಸರನಿಟ್ಟು ಸಹಜಚ್ಛಿದ್ರಕರ್ಣಗಳೊಳ್ ಕರ್ಣಕುಂಡಲ
ಯುಗಳಂಗಳನಿಟ್ಟು ಮಣಿಮಯಾಲಂಕಾರಾಲಂಕೃತಂ ಮಾಡೆ

ಪರಮನ ಚರಮೌದಾರಿಕ

ಶರೀರಮುಜ್ಜಳಸುವರ್ಣವರ್ಣಂ ರತ್ನಾ

ಭರಣದೆ ರಂಜಿಸಿದುದು ಮಂ

ದರಾದ್ರಿ ತಾರಾಗಣಂಗಳಿಂ ರಂಜಿಪವೋಲ್

೬೧

ಸುರತೂರ್ಯಾವಮಂಟುಂ ದಸೆಯೊಳಮೆಸೆಯುತ್ತಿರ್ಪನಂ ಧರ್ಮತೀರ್ಥೇ
ಶ್ವರನಂ ಸೌಧರ್ಮಕಲ್ಪೇಶ್ವರನಮರನಗೇಂದ್ರಾಗ್ರದಿಂ ತಂದಯೋಧ್ಯಾ
ಪುರಿಗಾನಮೋತ್ತಮಾಂಗಂ ಜಿನಜನನಿಯ ಮುಂದಿಟ್ಟುದಿವ್ಯಾಂಬರಾಲಂ
ಕರಣಸ್ತಗ್ರಾಜಿಯಿಂ ಪೂಜಿಸಿ ಗುರುಜನಮಂ ರಾಗದಿಂ ದೇವರಾಜಂ

೬೨

ಆಗಲಾ ತೀರ್ಥಕರಗುರುಗಳ್ಳಿ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣಮುಮಂ ಶ್ರೀಮ
ದಜಿತ ನಾಮಕರಣಮುಮನುಷಿಃ ಚಿತಶತ್ರುಮಹಾರಾಜನಾ ರಾಜಮಂದಿರದ
ಮುಂದಣ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಂಟಪದ ನಡುವಣ ಮಣಿಮಯೋತ್ತುಂಗಸಿಂಹಾಸನದ
ಮೇಲೆ ಬಾಲಾರ್ಕನುದಯಂಗೈಯ್ದಂತಿರ್ದ ಬಾಲಾರ್ಕಸನ್ನಿಭನಂ ಪೂರ್ವಾಭಿ
ಮುಖನಾಗಿರಿಸಿ ಪರಮೋತ್ಸವಂ ಮಾಡಿ.

ದಿವಿಜಮನುಜವಾದ್ಯಂ ದೇವಮಾನುಷ್ಯಗೀತಾ
ರವಮಮರಮನುಷ್ಯಪ್ರೇಯಸೀನ್ಯತ್ಯಮೆತ್ತಂ
ಸವನಿಸೆ ಚಿತಶತ್ರುಕ್ಷತ್ರಿಯಾವಾಸದೊಳ್ ವಾ
ಸವನಿನೆಸೆದುದಾಗಳ್ ಮತ್ತಮಾನಂದನ್ಯತ್ಯಂ ೬೩

ಅಮರೇಂದ್ರಂ ಸಂತಾನಕ
ನಮೇರು ಮಂದಾರ ಪಾರಿಜಾತಾದಿ ಸುರ
ದ್ರುಮ ಪುಷ್ಪಪ್ರಕರದೆ ರಂ
ಗಮಧ್ಯದೊಳ್ ಮಾಡಿ ಮುಂದೆ ಪುಷ್ಪಾಂಜಲಿಯಂ ೬೪

ಆಗಲ್ ನಾಟ್ಯವಿಧಿಯಂ ನಿರ್ವರ್ತಿಸಿ ಭರತದ ಸಾರಸ್ವತ್ಯಮುಮಂ ನಾಟ್ಯ
ಧರ್ಮದೊಳ್ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಂ ಮಾಡಿದಾಗಳ್

ಕಡುಚಲ್ವೆಯರೆರ್ದಾಡಿದ
ರೊಡನಾಡುವರವರ ಕೇರಿಯಾಡಿದುವೆಂಬೀ
ನುಡಿ ದಿಟಕೆ ನಾಟ್ಯದೋಜೆಗೆ
ಬಿಡೊಜನಾಡಿದೊಡೆ ದಿವಿಜೆಯರ್ ಮಾಣ್ಣಪರೆ ೬೫

ನೋಡುವನಜಿತ ಜಿನೇಶ್ವರ
ನಾಡುವನಮರೇಂದ್ರನಮರವಾದ್ಯಂ ಲಯಮಂ
ಕೂಡುವುದಮರರಗಾಣರ್
ಪಾಡುವರೆನೆ ಸುಪಥಮಕ್ಕುಮಕ್ಕುಮೆ ಕುಪಥಂ ೬೬

ಅಂತು ಮಾರ್ಗದೇಸೆಯೆಂಬಿರ್ತದೊಳಂ ತಾಂಡವಲಾಸ್ಯಮೆಂಬೆರಡುಂ
ವಿಕಲ್ಪದೊಳಂ ತಾನಾಡುತ್ತಮಾಡಿಸುತ್ತಂ ರಂಜಿಸೆ.

ಅಮರಪತಿ ಪಂಚಕಲ್ಯಾ
ಣ ಮಹಿಮೆಯಂ ಚಿತ್ತಶುದ್ಧಿಯಿಂ ಮಾಡಿ ಜಿನೋ
ತ್ತಮರ್ಗೇ ಲಘುಕರ್ಮನಾದಪೊ
ನಮಳನ ಧರ್ಮಾನುರಾಗಿಗಾಗದುದುಂಟೆ ೬೭

ಎರಡೆ ವಲಂ ಮುನ್ನಂ ಸಾ
ಸಿರ ಕಣ್ಣಳ್ ಬಿಡುಕಮಾದುದ್ದಂಗಳಾ ಕ
ಣ್ಣೆ ರಡರೊಳೆ ನೋಡಿ ತಣೆಯದೆ
ಪರಮನ ರೂಪಂ ಸಹಸ್ರಲೋಚನನಾದಂ ೬೮

ಸುರಪತಿಯಾಟಮನೆಟಗುವ
ಸುರಕೋಟಿಯನ್ನೆದೆ ನೋಡಿ ನೋಡಿದನಾ ತ
ನ್ನೆರಡುಂ ಮುಯ್ಯಂಗಳನೀ
ದೊರೆಯ ಮಗಂಬಡೆದೆನೆಂದು ಜಿತಶತ್ರು ನೃಪಂ ೬೯

ಉಂಗುಟಮನೆಳವಿ ಕರಚರ
ಣಂಗಳನಿಸೆಳವಿ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಲೀಲಾ
ಪಾಂಗದೊಳೆ ನೋಡಿದಳ್ ರಾ
ಜಾಂಗನೆ ನೃಪಸುತನ ವದನಚಂದ್ರಾಕೃತಿಯಂ ೭೦

ಸುತ್ತಣ ಸಭೆ ಕಣ್ಣೆಟಕಮೆ
ಗೆತ್ತು ಪಲರ್ ನೆಟಿದು ನೋಡೆ ನೃಪಸತಿ ಮನದೊಳ್
ಕೂರ್ತುಃ ಪಿರಿಯಲ್ ಬಗೆದು ಜಿ
ನೋತ್ತಮನೆಂದಂಚಿ ಮಾಣ್ಣ ಳಾಸ್ಥಾಯಿಕೆಯೊಳ್ ೭೧

ತೊಟ್ಟಿದ ಕುಚಕಲಶದಿಂದಂ
ಬಿಟ್ಟಿವಿಟ್ಟೊಗೆತಪ್ಪ ಪಾಲ ಧಾರೆಯಿನಾಗಳ್
ಪರಮೇಶ್ವರಂಗೆ ಮತ್ತಂ
ಪರಮೇಶ್ವರಿ ಮಾಡುವಂತುಟಾಯ್ತುಭಿಷವಮಂ ೭೨

ಆಗಳ್ ಸೌಧರ್ಮನುಪಸಂಹೃತನಾಟ್ಯವಸರನಾಗಿ

ಬಗೆಯು ಪೋಗಬಿಲ್ ಪರಮನ

ನಗಲ್ಲು ಪೋಗಲ್ಯಮಾಟನಂತಂತೆ ಮನ

ಕ್ಕುಗಿಬಗಿಯಾಗಿರೆ ಪೋಗಲ್

ಬಗೆದು ಮನಂ ಮಗುಳ್ಳು ಮಗುಳೆ ನೋಡಿದನಿಂದ್ರಂ ೭೩

ಅಂತು ನೋಡಿ

ಪರಮನ ಸೇವಾಸುಖಿದೋಳ್

ದೊರೆಗೆವರಲ್ ನೆಟೆಯದಮರಲೋಕದ ಸುಖಮಿ

ನ್ನಿರುಳುಂ ಪಗಲುಂ ದೇವನ

ಚರಣಮನೋಲಗಿಸುತಿರ್ಪೆನೆನಗಿದುವೆ ಸುಖಂ ೭೪

ಎಂಬನೆಗಂ

ಸುರಮಂತ್ರಿಗಳದನಜ್ಞಾದಿ

ಪರಮನ ಕಲ್ಯಾಣಮಿನ್ನು ಮಿದುರ್ವು ಮತ್ತಂ

ಬರವೇಟ್ಟುದು ನಡೆಯೆನೆ ಹೃ

ತ್ಸರೋಜದೋಳ್ ತಾಳ್ವಿ ನಂದನಜಿತನನಿಂದ್ರಂ ೭೫

ಅಂತು ಚತುರ್ನಿಕಾಯಾಮರಜನಂ ಬೆರಸು ಅಮರರಾಜನಮರನಗರಿಗೆ
ಪೋದಂ.

ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಮಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ

ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಮಣ ಪೂಜೆಯಂ ಮಾಡಿ[ದಂ]

ಕುಲಿಶಿ ಜಿನಮಧ್ಯಮಾಂಗುಲಿ

ಯೋಳಮೃತಸಂಕ್ರಮಣಮಾಗೆ ಮಾಡಿದೊಡೆ ನಿಜಾಂ

ಗುಳಿಯನೆ ಸೇವಿಸಬಗಿದಂ

ಗಳಮಾ ಜಿತಶತ್ರುಭವನದೋಳ್ ನತಭುವನಂ ೦

ಅರಳಿಲೆ ಪೊಂಗುನೂಲ್ ಪುಲಿಯುಗುರ್ ಮಣಿಕಿಂಕಿಣಿಗೆಜ್ಜೆ ರಕ್ಕ ಕುಂ
ಡಲಯುಗ ಮುತ್ತು ಕಾಲ್ಗ ಡಗಮಂದುಗೆ ಕಂಕಣ ಕಿಂಕಿಣೀಗಣಂ
ಕಲಮಣಿನೂಪುರಂ ತನಗೊಡಂಬಡೆ ಗಾಡಿಗೆ ಲೋಳಿವಾಯ್ ಮನಂ
ಗೊಳೆ ಭುವನ್ನೈಕಮಂಡನನೊಳೀನೆಸೆದಿದುರ್ದೊ ಬಾಲಮಂಡನಂ ೨

ಇದು ಧರ್ಮಾಂಕುರಮೆಂಬಿನಂ ವದನಪದ್ಮಾವಾಸವಾದೇವಿಗಿಂ
ತಿದು ಪ್ರಾಣಾಂಕುರಮೆಂಬಿನಂ ವದನದೊಳ್ ದಂತಾಂಕುರಂ ರೂಪುದೋ
ಉದುವವ್ಯಕ್ತವದಸ್ವಭಾವಮಧುರಂ ಮೇಣ್ ತೋರ್ಪುದುಂ ತನ್ನ ದೋ
ಷದೊಳಂ ತೋಟವ ತನ್ನದೋಷಮನದೇಂ ದೇವಂ ವಿಶುದ್ಧಾತ್ಮನೋ ೩

ಇದು ಚೋದ್ಯಮೆನಗೆ ಪೇಟ್ಟಿ ಪೆ
ನದೆಂತು ಪೇಟೆಂಬ ಸಕಲ ವಿದ್ಯೆಗಳುಮನೋ
ದದೆ ಕಲ್ಪಂ ಜಗಮಂ ನೋ
ಡದೆ ಕಾಣ್ಕುಂ ಬಗೆಯದೆಉವನೆಲ್ಲಮನಜಿತಂ ೪

ದಿನಕರನುದಯಿಸಲೊಡಮೇಂ
ದಿನದೀಪ್ತಿಗಳೊಡನೆ ಬಂದು ನೆಲಸುವವೊಲ್ ಪ್ರಾ
ಕ್ತನ ಜನ್ಮವಿದ್ಯೆಗಳ್ ಬಂ
ದನಿತುಂ ನೆಲೆಸಿದುವು ಸಕಲ ವಿದ್ಯಾನಿಧಿಯೊಳ್ ೫

ಅವಧಿಮತಿಶ್ರುತ ಬೋಧಂ
ಗವಗತತತ್ತ್ವಂಗೆ ಗುರುಗೆ ವಿದ್ಯಾಗುರು ಸಂ
ಭವಿಸಂ ದೀಕ್ಷಾಗುರು ಸಂ
ಭವಿಸನುಮೆನೆ ತನಗೆ ತಾನೆ ಗುರುವಾಗಿರ್ಪಂ ೬

ಜೀವಾದಿಪದಾರ್ಥಂಗಳೊ
ಳಾವುದು ಸಂದಿಗ್ಧ ಮಾದೊಡಂ ಬಲಗೊಳೆ ಭ
ವ್ಯಾವಳಿಗೆ ವಿದಳಮಕ್ಕುಂ
ದೇವನನೀತೀರ್ಥಕರನ ಪುಣ್ಯಮಗಣ್ಣಂ ೭

ದಾರಕ ರೂಪದೆ ಜಿನವೃಂ
ದಾರಕನೊಡನೊಡನೆ ಬಾಲಕೇಳಿಗಳಂ ವೃಂ

ದಾರಕರೆ ಮಾಡಿ ದುರಿತವಿ

ದಾರಕನ ಮನಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದರ್ ಸಂತಸಮಂ

೮

ತರವೇಷ್ ಮಂದಾರಸಂತಾನಕಸುರತರುದಾಮಂಗಳಂ ಪಣ್ಣಳಂ ಪೋ
ತರವೇಷ್ ದಿವ್ಯಾಂಬರಾಲೇಪನಮೃಗಮದಗಂಧಗಳಂ ಧೂಪಮಂ ನೀಂ
ತರವೇಷ್ ಕೇಯೂರಹಾರಪ್ರಗುಣಮಣಿವಿಭೂಷಾವಿಶೇಷಂಗಳಂ ಚಿ
ಚ್ಚರಮಂದಟ್ಟುತ್ತಮಿರ್ಪಳ್ ತರಿಸಿ ಶಚಿಮಹಾದೇವಿ ದೇವಂಗೆ ನಿಚ್ಚಂ ೯
ನಿನಗಿಂದ್ರಾದಿಗಳಟ್ಟಿದರ್ ತುಡಲುಡಲ್ ಪೂಸಲ್ ಪುಗಲ್ವೇಡ ಮ
ಜ್ಜನಮಾರೋಗಿಸವೇಡ ಕಂದ ಪಸಿದೈ ಬಾ ಎಂದು ತಾಯ್ತಂದೆ ಬಂ
ದನಿವಂ ಗೆಯ್ಯೆ ಗುರೂಪರೋಧವಶದಿಂ ಸ್ನಾನಾನ್ನಪಾನಂ ವಿಲೇ
ಪನಮಾಲಾದಿಗೆ ತಾನೊಡಂಬಡುವನೇಂ ದೇವಂ ನಿರಾಪೇಕ್ಷನೋ ೧೦

ಅಂತು ಸುರಕುಮಾರರಾಜಕುಮಾರ ಪರಿವೃತನುಮಾಗಿ ಬಳಿವ ತೀರ್ಥಕರ
ಕುಮಾರಂಗೆ ಅಷ್ಟಾದಶಲಕ್ಷಪೂರ್ವಂ ಕುಮಾರಕಾಲಂ ಪೋಗೆ,

ವನಿತಾನೇತ್ರೋತ್ಪಲಾನನ್ದನವಿಶದಶರಚ್ಚಂದ್ರಬಿಂಬೋಪಮಾನಾ
ನನನುರ್ವೀರಾಜ್ಯಭಾರಕ್ಷಮದಿಮಿಭಕರಾಕಾರ ಶುಂಭತ್ಕರಂ ಯೌ
ವನಲಕ್ಷ್ಮೀಕೇಳಿ ಶೈಲೋಪಮಭುಜಶಿಖಿರಂ ಶ್ರೀವಧೂ ಚಂಚನತ್ಯಾಂ
ಚನಲೀಲಾಮಂದಿರಶ್ರೀನಿಲಯಪೃಥುಲವಕ್ಷಸ್ಥಲಂ ತೀರ್ಥನಾಥಂ ೧೧

ಪರಮೌದಾರಿಕದೇಹ ಸೌಂದರತಯಿಂ ಹೇಮಪ್ರಭಾಭಾರ ಭಾ
ಸುರತೇಜಃ ಪ್ರಭೆಯಿಂ ವಿಲೋಲಧವಳಾಪಾಂಗೇಕ್ಷಣಭ್ರಾಯೆಯಿಂ
ದರಹಾಸಮೃತದಿಂ ಸಲೀಲ ಪದವಿನ್ಯಾಸಂಗಳಿಂ ಮಂಜುಳ
ಸ್ವರಗಾಂಭೀರ್ಯದಿನೀಬ್ಧಕೊಂಡನಜಿತಂ ಕಾಂತಾಜನಸ್ವಾಂತಮಂ ೧೨

ಅಂತನಂಗಾವತಾರಮೆನಿಸಿದ ತಾರುಣ್ಯಾವತಾರದೊಳಭಿನವಯೌವನ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಲಿಂಗಿತಾಂಗನುಂ ಸರ್ವಾಂಗೋಪಾಂಗ ಸೌಂದರ್ಯನುಮಾದ ನಿಜ
ತನೂಜಂಗೆ ವಿವಹೋತ್ಸವಮಂ ಮಾಡಲೆಂದು ಮನದೊಳೆ ಮಂತಣಮಿದುರ್
ಪರಮೇಶ್ವರನುಮೊಡಂಬಡುಗುಮೊಡಂಬಡನೆಂದು ತನ್ನ ಬಲ್ಲಂದದೊಳೆಲ್ಲಂ
ನುಡಿದೊಡಂಬಡಿಸಲೆಂದು ಕೆಲಕ್ಕೆ ಬಂದು ಕೆಯ್ಯನೊತ್ತಿಯುಂ ಕಾಲನೊತ್ತಿಯುಂ
ತತ್ತಪಣಂ ಗೆಯ್ಯು.

ಆ ಪುಣ್ಯಮಕ್ಕೆ ಲೋಕ

ವ್ಯಾಪಾರಂ ನಡೆದ ಬಟ್ಟೆಯೊಳ್ ನಡೆವುದು ಮು

ನ್ನಾ ಪುರುಷರಮೇಶ್ವರನೆಂ

ತಾಪಾಂಗಿನೆ ಕಂದ ನೆಗಟ್ಟೊಡಾವುದು ದೋಷಂ

೧೩

ಮನಮೊಸೆದಂದು ಪೆತ್ತೆಮಗೆ ಸಂತಸವಾಗೆ ವಿವಾಹಮಂಗಳಂ

ನಿನಗಿದುವೇಟ್ಟುದೇ ಸುತೆಯರಂ ಕುಡಲರ್ತಿಗರಾದಪರ್ಮಹಾ

ವನಿಪತಿಗಳ್ ವೆಂಟಂ ಮಗನೆ ನೋಟ್ಟಿಮೆ ಪೇಟಿನೆ ತನ್ನ ಸ್ವಿತಾ

ನನದೊಳೆ ಮಾಟ್ಟಿದೊಂದೊಪಿದಂ ಜಿತಶತ್ರುಗೆ ಜೈತ್ರ ಶಾತ್ರ್ವಂ

೧೪

ಅಂತು ತನ್ನ ನುಡಿಗೊಡಂಬಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ಸಂತಂಸಂಬಟ್ಟು ಗುಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿ
ಬದ್ಧವಣಿ ಬಾಜಿಸಲ್ವೇಟ್ಟು ಜಿತಶತ್ರುಮಹಾರಾಜನಿಶ್ಚಾಕುವಂಶೋತ್ತಂಸಂಗೆ
ಅನೇಕ ಮೂರ್ಧಾಭಿಷಿಕ್ತ ಕ್ಷತ್ರಿಯಕುಲಸಮುತ್ಪನ್ನೆಯರುಮಂ ನಿರತಿಶಯ
ರೂಪಲಾವಣ್ಯ ಸೌಭಾಗ್ಯಹಾವಭಾವವಿಲಾಸವಿಭ್ರಮ ಸೌಂದರ್ಯಸಂಪನ್ನೆಯರು
ಮಪ್ಪೆ ಸಾಸಿರ್ವರ್ ಕನ್ನೆಯರುಮಂಚೆನ್ನೆಯರುಮಂ ತಂದು ಮಹೋತ್ಸಾಹದಿಂ
ಶುಭದಿನಪ್ರಶಸ್ತವಾರಮಂಗಳಕಲ್ಯಾಣಮುಹೂರ್ತದೊಳ್ ಪಾಣಿಗ್ರಹಣಾಗೆಯ್ಸಿ
ವಿವಾಹ ಕಲ್ಯಾಣಮಂ ಮಾಡಿದಾಗಳ್.

ಕಡುಗಾಡಿಯ ಕಡುಚಲ್ವಿನ

ಬೆಡಂಗುವೆತ್ತವರ ನಡುವೆ ಕಣ್ಣೊಪ್ಪಿ ಬೆಡಂ

ಗಿಡಿದಿದ್ ಕಲ್ಪಲತೆಗಳ

ನಡುವಣ ಕಲ್ಪಾವನೀಜಮಂ ವಿಭು ಪೋಲ್ತಂ

೧೫

ಅಂತು ಸಹಸ್ರಾಂಗನಾವಲ್ಲಭನಾದಜಿತವಲ್ಲಭನಂ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲ
ಭನಂ ಮಾಡಲೆಂದು ಜಿತಶತ್ರುಮಹಾರಾಜಂ ಗಣಕರಣನಿರೂಪಿತಪ್ರಶಸ್ತ
ಲಗ್ನೋದಯದೊಳಗಣ್ಯಪುಣ್ಯಾಂಬುಪೂರ್ಣಸ್ವರ್ಣಕಳಶಂಗಳಿಂ ಸೌಧಿರ್ಮೇಂ
ದ್ರಂ ಮಾಡಿದ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕಮಂ ಪೋಲೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಮಂ ಮಾಡಿ ಮಣಿ
ಮಯೋತ್ತಂಗಳಿಂಹಾಸನಮನೇಳಿಸಿ,

ಧವಳ್ಳಚತ್ರುತ್ತಯಂ ಶ್ರೀಧವಳಚಮರಜಶ್ರೇಣಿಗಳ್ ವಾರನಾರೀ

ಧವಳಾಪಾಂಗಂಗಳೆತ್ತಂ ಧವಳನೆ ದಶದಿಗ್ವಿತ್ತಿಯಂ ಚಂದ್ರರೋಚಿ

ಧರ್ವಳಂ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಕೀರ್ತಿಪ್ರಸರಮೆಸೆವಿನಂ ಮಾಡಿದಂ ಪಟ್ಟಿಬಂಧೋ
ತ್ಸವಮಂ ಸಮ್ಯಕ್ಸ್ವಲ್ಪಕ್ಷೀಧವಳನಜಿತನಾಥಂಗಳೋಧ್ಯಾಧಿನಾಥಂ ೧೬

ಅತು ಸಕಲಜಗತ್ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಪಟ್ಟಿಬಂಧಸಮುಲ್ಲಸಿತಲಲಾಟಪಟ್ಟಿನಾಗೆ
ಭುವನೈಕಪೂಜ್ಯನಂ ಪೂಜಿಸಿ ದಿವಿಜರಾಜಂ ತೀರ್ಥಕರಗುರುಗಳಂ ಪೊಗಟ್ಟು
ಪೂಜಿಸಿ ಸಂಗೀತಪ್ರಸಂಗದೊಳಮರಪುಂಗವನಜಿತನಾಥನನೋಲಗಿಸುತ್ತಮಿರೆ,

ಉತ್ಸವಮಂ ಜಗಜ್ಜನಕೆ ಮಾಡೆ ಸಹಸ್ರನಿತಂಬಿನೀವಿವಾ
ಹೋತ್ಸವಮುತ್ಸವಂ ನೆಗಟಿ ರಾಜಸಹಸ್ರದೊಳಾಯ್ತುಪಟ್ಟಿಬ
ದೋತ್ಸವನಂದನಂ ಜನಮನೋಹರವಾಗಿಪೆನಂಬವೊಲ್ ವಸಂ
ತೋತ್ಸವಮಾಡುದುತ್ಸವಪರಂಪರೆಗೆ ನೆಗಟುತ್ತಮಿರ್ಪಿನಂ ೧೭

ಅತು ಬಂದ ವಸಂತಸಮಯದೊಳ್ ಸಹಕಾರಭೂರುಹದೊಳಂಕುರಂ
ಪುಟ್ಟುವಂತೆ, ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಕುಸುಮದೊಳ್ ಪರಿಮಳಂ ಪುಟ್ಟುವಂತೆ ನಾಗಾಚಲ
ದೊಳ್ ಸಿರಿಕಂಡಂ ಪುಟ್ಟುವಂತೆ, ಪೂರ್ವಾಚಲದೊಳ್ ಚಂದ್ರಂ ಪುಟ್ಟುವಂತೆ,
ಕೋಗಿಲೆಗೆ ಕಳರವಂ ಪುಟ್ಟುವಂತೆ, ಅಶೋಕದ್ರುಮಕ್ಕೆ ಬಾಲಪ್ರವಾಲಂ ಪುಟ್ಟು
ವಂತೆ ಬಂಧುಜನ ಶೋಕಾಪನೋದನಾಗಿ,

ಸಂಪಾದಿತ ಶ್ಲೋಕನ
ಕಂಪಂಜಿತಂಗೆ ಸಕಲಭವ್ಯಶರಣ್ಯಂ
ಸಂಪೂರ್ಣಪುಣ್ಯನೆನಿಸಿ ಮ
ಗಂ ಪುಟ್ಟಿದನಜಿತಸೇನನೆಂಬೊಳ್ವಸರಿಂ ೧೮

ಆಗ್ ಕ್ ಸೌಧವರ್ವಕಲ್ಪೇಶ್ವರಂ ಪರಮೇಶ್ವರನಂ ಮನ್ನಿಸಿ ಮನಂಗೆೊಂಡು
ಬೀಳ್ಕೊಂಡು ಪೋದನಿತ್ತಲ್ ಕವಚಹರನಾದಜಿತಸೇನಕುಮಾರಂಗೆ ಯುವ
ರಾಜ ಪದವಿಯಂ ಗೆಯ್ಯೆ

ಜಿತಶತ್ರುವೃದ್ಧ ರಾಜ್ಯೋ
ನ್ನತಿಯಿಂದಜಿತೇಂದ್ರನಾದಿರಾಜ್ಯೋನ್ನತಿಯಿಂ
ಸುತನೆಸೆದನಜಿತಸೇನಂ
ಜಿತಸಕಲಾರಾತಿ ಯೌವರಾಜ್ಯೋನ್ನತಿಯಿಂ ೧೯

ಅಂತಾ ರಾಜರತ್ನತ್ರಯಂ ರತ್ನತ್ರಯದಂತೆ ಭುವನತ್ರಯಪವಿತ್ರಮಾಗೆ
 ನೆಗಟ್ಟಿ ತ್ಯುಧ್ಯತಪೋಗ್ನಿಯಿಂ ಸುಡದಿರಂ ದೇವಂ ಬಟಿಕ್ಕೆನ್ನನ
 ನ್ನೆಗಮೀ ತನ್ವಿಯರೊತ್ತಿನೊಳ್ ಸಡಸುಡಂಗೆಯ್ವಿ ಪೆನೊಂದೊಯ್ಯಗೊ
 ಯ್ಯಗೆ ಸಾರ್ವಂಜನೊಯ್ಯಗೊಯ್ಯಗೊಳಸಾರ್ದಿದಳ್ಳಿದಂತುಳ್ಳಿದಂ
 ತಗಿದಂತಾಪನೆ ವೀತರಾಗನ ಮನಕ್ಕಾಸಕ್ತಿಯಂ ಪುಟ್ಟಿಸಲ್ ೨೦

ಗುರುಗಳ್ ಬಂದುಪರೋಧಿಸೆ
 ಗುರುವಚನಮಲಂಘನೀಯಮೆಂದೆಡೆಗೊಂಡಂ
 ಪರಿಣಯನಮನಂತೆ ವಧೂ
 ಪರಿಗ್ರಹಾಗ್ರಹಮದುಂಟೆ ಪರಮನ ಮನದೊಳ್ ೨೧
 ಕಾಂತೆಯರೊಳ್ ರಾಜ್ಯಶ್ರೀ
 ಕಾಂತೆಯೊಳಾದಮೆ ಜಿತಾತ್ಮನಗ್ಗಲಿಸುವನ
 ಲ್ಲೆಂತೆಂದೊಡೆ ಮುಕ್ತಿಶ್ರೀ
 ಕಾಂತೆಯೊಳಗ್ಗಲಿಪನೆಡೆಯೊಳಗ್ಗಲಿಸುಗುಮೇ ೨೨

ಅಂತಾ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಸ್ವಭಾವಮಾರ್ದವಾರ್ಜಪೋಪೇತನಂ ವೀತರಾ
 ಗನನುಮಪ್ಪುದಜಿಂ ಸಂಸಾರಶರೀರ ಭೋಗವೈರಾಗ್ಯಭಾವನೆಗಳಂ ಭಾವಿಸು
 ತ್ತಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ

ಉದಯಶಸ್ತಮುಂಟು ಸಂಸಾ
 ರದ ಜೀವಗಣಕ್ಕದಕ್ಕುದಾಹರಣಮಿದಂ
 ಬುದನೆನಿಸಿ ಪೂರ್ವಶೈಲದೊ
 ಳುದಯಿಸಿ ಬಂದಪರಶೈಲಮಂ ರವಿ ಸಾರ್ದಂ ೨೩
 ದಿಗ್ನಾರೀಮಣಿಮುಕುರಂ
 ದಿಗ್ನಾಗಕರಾಗ್ರಕಳಿತಶಶಿಮಣಿಕಳಶಂ
 ದಿಗ್ನಾಯಕಚೂಡಾಮಣಿ
 ಲಗ್ನೋದಯಶಿಖರನೊಪ್ಪಿದಂ ತುಹಿನಕರಂ ೨೪

ಬೆಲಗಸೆದೀವಿಕೊಂಡು ಕುಡಿಯಲ್ ಮೊಗೆಯಲ್ ಕೊಡಗೊಂಡು ತಿದಿ ಬ
 ಚ್ಚಲನೆಲೆದೊಂಟದೊಳ್ ಪರಿಯಿಸಲ್ ಪಟುಗೋಲ್ಲಗಳನಿಕ್ಕಿ ಪಾಯಿಸಲ್

ನೆಲೆಯಿನಿಸೆಂದು ನೋಡಲೊಳಪೊಕ್ಕು ದುಡುಮ್ಮಿಟಿದಾಡಲೀಸಲ
ಗ್ಗಲಿಸಿದಲಂಪಿನಂ ಬಗೆದುದಂದು ಜನಂ ಘನಚಂದ್ರಿಕಾಂಬುವಂ. ೨೫

ಅಂತೂಪ್ಪುವ ಚಂದ್ರಿಕಾಶ್ರೀವಿಲಾಸದೊಳ್ ನಿರವದ್ಯವಿದ್ಯಾಧರನಜಿತ
ನಾಥಂ ವಿದ್ಯಾಧರರೋಲಗಂಗೊಟ್ಟಿದುರ್ ದಿಗವಲೋಕನಂಗೈಯ್ದೆ ನನ್ನೆಗಂ

ಬೀಟುವಿನಂ ಕಣ್ಣುಳ್ಳೆ ನಿ
ರಾಳಂಬನಮಾಗೆ ಮನದ ಮೋಹಸ್ತಂಭಂ
ಬೀಟಿ ವಿಷಯಾನುರಾಗಂ
ತೇಟಿ ನಭಸ್ಥಲದೊಳಾದುದುಳ್ಳಾಪಾತಂ ೨೬

ಅದಂ ಕಂಡು ಅಸುಂಗೊಂಡು.

ಆದರದೆ ವಿಮಲವಾಹನ
ನಾದಂದಿನ ಭವದೊಳಾದ ನಿರ್ವೇಗಂಗಳ್
ಪೋದುವೆ ಪುಟ್ಟಿ ಪುನರ್ಭವ
ಮಾದುವೆ ಪಲ್ಲವಿಸುವನ್ನಮಾದುವೆ ಮನದೊಳ್ ೨೭

ಜಲದಾಟೋಪೋಪಮಂ ಬುದ್ಬದನಿವಹನಿಭಂ ಘೇನಪಿಂಡಾಯಮಾನಂ
ಜಲರೇಖಾಕಾರಮಾಖಂಡಲ ಲಲಿತಧನುರ್ಲೀಲಮಾಕಾಳಿಕೀಸಂ
ಚಲಮೀಸೌಂದರ್ಯಮಿಂತೀನವರಸಚಯಮಿದೇಹವಿಾಭೋಗವಿಾಭೂ
ತಲರಾಜ್ಯಾಭೋಗವಿಾ ಜೀವಿತವಿದನಱಿಯುತ್ತುರ್ದು ಮತ್ತೆಂತು
ಮಾಣ್ಣೆಂ ೨೮

ಕರುಣಿಸದೆ ಕೃತಾಂತಂ ಗೋ
ಣ್ಮರಿಗೊಂಡೆಟಿದೊಯ್ವ ಪದದೊಳೆಳಸುವರೊಳರೋ
ಶರಣಪ್ಪರೊಳರೊ ಮೇಣ್ ಕಾ
ವರೊಳರೊ ಕರುಣಿಸುವರೊಳರೊ ಧರ್ಮಮೆ ಕಾಗುಂ ೨೯

ಒರ್ವನೆ ಸುರಗತಿಯೊಳ್ ಸುಟ್ಟಿ
ದೊರ್ವನೆ ನರಗತಿಯೊಳಿಟ್ಟಿದು ತಿಯಗ್ಗತಿಯೊ
ಳೊರ್ವನೆ ನಾರಕಗತಿವೊ
ಕೊರ್ವನೆ ದೇಹಿಗೆ ಸಹಾಯರೊರ್ವರುಮೊಳರೇ ೩೦

ಇವರಾರಾನಾರ್ಗನಗೀ

ಭವಮಲ್ಲದೆ ಕಟಿದ ಭವದ ತಾಯ್ ತಂದೆ ತನೂ

ಭವರೆಲ್ಲರುಮೆಲ್ಲಿದರೆಂ

ದವಧರಿಸದಿದೇಂ ಜಡಸ್ವಭಾವನೊ ಜೀವಂ

೩೦

ಅಱಿಯಲರಿದರಿದು ದೀಕ್ಷೆಗೆ

ತಱಿಸಲರಿದೆರಡುಮಾಗಿ ತಪದೊಳ್ ತನುವಂ

ನಿಱಿಸಲರಿದೆನಿಸುವಱಿತಮೆ

ಪೆರತಲ್ಲದುಮಲ್ತೆ ತಾನೆ ಬೋಧಿಯುಮಕ್ಕುಂ

೩೧

ಪಾವನ ಚಾರಿತ್ರೃಷಧ

ಸೇವೆಯೆ ದೋಷತ್ರಯಂಗಳಂ ಕಿಡಿಸೆ ತಪೋ

ಭಾವನೆಯೊಳಿಸೆವನಾಮಯ

ನಾವನುಮಾಮುನಿಯೆ ಪರಮಧರ್ಮಕ್ಕಾಮಮಂ

೩೨

ಎಂದಿಂತು ಸ್ಮರಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪನ್ನೆಗಂ

ವಾಸವದಿಕ್ಟಟಂ ಸಮೆದ ಮೂಷೆ ತಮಂ ಸುರಿದಿದರ್ಲಬ್ಧಸಂ

ವಾಸಿ ಸಮೀರನೇರಣೆಗನಾಗೆ ನಿರಾಘದ ದೀಪ್ತಿವರ್ತಿಯೊಳ್

ಕಾಸೆ ತೆರಳ್ ಪಂಜರಿಯವೋಲ್ ಕಿಸುಸಂಜೆ ತೆರಳ್ವಿನಂ ಪಟಂ

ಗಾಸಿನ ಪೊನ್ನ ಗಂಟೆಯವೊಲೊಪ್ಪಿದುದುದ್ಗತ ಭಾನುಮಂಡಲಂ

೩೪

ಅಂತು ಸಕಲ ಕಮಲಾಕರ ಪ್ರಬೋಧಕರ ದಿವಸಕರನುದಯಶಿಖರೀಶ್ವರ

ನಾಗೆ ತೀರ್ಥಕರ ಪರಮದೇವನಂ ಪ್ರಬೋಧಿಸುವಭಿಪ್ರಾಯದಿಂ ಬ್ರಹ್ಮ

ಕಲ್ಪಾಂತರ ವಾಸಿಗಳಪ್ಪ ಲೋಕಾಂತಿಕದೇವರಜಿತದೇವಾಂತಿಕಕ್ಕೆ ಬಂದು

ಭಗವತ್ಪಾದಪಯೋರುಹಕ್ಕೆ ವಿನಯಂ ಕೈಗಣ್ಣೆ ಗಂಧಾಕ್ಷತಾ

ದಿಗಳಿಂದರ್ಚಿಸಿ ದೇವ ತೀರ್ಥಕರನೈ ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಕೊಂಡೊಯ್ದ ದೀ

ಕ್ಷೆಗೆ ಮೈಗೊಳ್ಳದನಿತ್ಯಮೆಂದೆನಿಸುವೀ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಮೋಹಕ್ಕೆ ದಂ

ದುಗದಿಂ ಪ್ರಾಕೃತಮರ್ತ್ಯನಿರ್ಪ ತೆಱದಿಂ ನೀನಂತಿರಲ್ ತಕ್ಕುದೇ

೩೫

ನೀಂ ಚರಮ ದೇಹಧರನೈ

ಪಂಚೇಷುವನಿಕ್ಕಿ ಗೆಲ್ಲು ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯಮಂ

ಪಂಚ ಮಹಾಕಲ್ಯಾಣಮು
ನಿಂ ಚಿಚ್ಚರವೆಯ್ವಿ ಪಡೆಯ ಪಂಚಗತಿಯಂ ೨.೬

ಕಷ್ಟತರವಂ ಕಷಾಯಚ
ತುಷ್ಟಯದೆಡೆಗಿಡಿಸಿ ದೇವ ಕಿಡಿಸಿಯೆ ಭವಚಾ
ತುಷ್ಟಯಮನಿನ್ನನಂತ ಚ
ತುಷ್ಟಯವಂ ಪೊರ್ದೊ ಪೊರ್ದದಿರು ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಂ ೨.೭

ರಾಜ್ಯ ಮನುಟಿ ಪರಮತಪೋ
ರಾಜ್ಯದೊಳೆಸಗಜಿತ ವಿಜಿತಕಿಲ್ವಿಪ ನಿನಗಿಂ
ತಾಜ್ಯಂಪರಿಗ್ರಹಂ ದಲ್
ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ತಪಮದುವೆ ಪಾಲ್ಯವಾ ಕೈವಲ್ಯಂ ೨.೮

ಸಂಗತ ಜಿನಧರ್ಮ ಮತಿಗೆ
ನಾಂಗಳ್ ನಿಜಿಯೆ ತೆಜಿಯೆ ಬಣ್ಣಿಸೆವಾದಿ
ತೃಂಗಿ ಸೊಡರೆತ್ತುವೀ ಗಾಂ
ಪಿಂಗಾಗರವಾಗಿ ತೊಳೆಗೆ ನೀರಡುಕುವವೋಲ್ ೨.೯

ಶ್ರೀಮಧ್ವೈಷಭಜಿನಂ ಧ
ರ್ಮಾಮೃತಮಂ ಕಳೆದು ಪೋದನಾ ಸಂತತಿಯೊಳ್
ನೀಮಿದಿರೆ ಕಳೆವುದು ಧ
ರ್ಮಾಮೃತಮಂ ಭವ್ಯಸಸ್ಯಸಮಿತಿಗೆ ದೇವರ್ ೨.೧೦

ಎಂದವರ್ ತನ್ನಂ ಪ್ರತಿಬೋಧಿಸಿ ಮೂದಲಿಸಿ ನುಡಿಯಲೊಡಂ—

ಬೆಳಗಿದ ಮಣಿದರ್ಪಣಮಂ
ತಿಳಿದ ಸರೋವರಮನಿಟಿಸಿ ನಿರ್ಮಳಮದೆ ನಿ
ರ್ಮಳನತರಮಾಯ್ತು ಜಗತೀ
ತಿಳಕನ ನೆಗಟ್ಟಿ ಜಿತಜಿನನ ಚಿತ್ತಮುದಾತ್ತಂ ೨.೧೧

ಅಂತು ಶುದ್ಧ ಚಿತ್ತನಾಗಿ

ಗುರುಗಳೆಲ್ಲಂ ತ್ರಿಲೋಕೀಗುರು ನಿಜವಿಜಯೋದ್ಯೋಗಮಂ ಪೇಟ್ಟು ಕಲ್ಪಾ
ಮರಸೈನ್ಯಂ ಭಾಪು ಭಾಪೆಂಬಿನೆಗಮಜಿತಸೇನಂಗೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಂ

ಬೆರಸಾಗಳ್ ಪಟ್ಟಬದ್ಧೋತ್ಸವಮನತಿಶಯಂ ಮಾಡಿ ಸಾವ್ಯಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾ
ಗುರು ತಾಳಲ್ ದೀಕ್ಷೆಯಂ ಭೋಂಕನೆ ತಳರ್ವನಯೋಧ್ಯಾಪುರೀ ಮಧ್ಯದಿಂದಂ
೪೨

ಅಂತು ಸೌಧಮೇಂದ್ರ ಸಂಪಾದಿತ ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಮಣ ಕಲ್ಯಾಣ ಪೂಜಾಪರಿ
ಕರನನೇಕಮೂರ್ಧಾಭಿಷಿಕ್ತ ಭೂಭೃಚ್ಚಕ್ರಂಜೆರಸು ಸಕಲ ಕುಲಾಚಲ ಚಕ್ರಂ
ಬೆರಸು ಮೇರುಮಹೀಧರಮೆ ತಳರ್ವಂತೆ ತಳರ್ವಾಗಳು ಮುದೆ ಬಂದ
ಅನರ್ಘ್ಯ ರತ್ನಮಯ ಶಿಬಿಕಾಲಂಕೃತಸ್ಕಂಧರಾಗಿ,
ನಡವುತುಮೊಯ್ದ ರೇಟಿಡಿವರಂ ಧರಣೇಶ್ವರರೊಯ್ದ ರಾಗಳೇ
ಟಿಡಿವರಮತ್ತಲಂಬರಚರರ್ ಬಟಿಕೇಟಿಡಿಯಂ ಸುರಾಸುರರ್
ತಡೆದಿರದೊಯ್ದ ರತ್ತಲಮರೇಶ್ವರರಾ ಪರಮೇಶ್ವರಂಗೆ ಬು
ದಡಿಗೆ ವಿನವ್ವರಾಗಿಯೆ ಸಹೇತುವನಂಬರಮುಯ್ದ ರೀಶನಂ
೪೩

ಅಂತು ಸಕಲದಿಗ್ವಲಯಮಂ ನಿಜಪ್ರಭೆಯಿನಲಂಕರಿಸುವ ಸುಪ್ರಭೆಯೆಂಬ
ಸಿವಿಗೆಯನೇಱು ರಾಗಹೇತುಕಂ ತಾನಾಗಿಯು ತನಗೆ ವಿರಾಗಹೇತುವಾದ
ಸಹೇತುಕವನಕ್ಕೆ ಸಕಲಭುವನಭವನ ಪಾವನಮಪ್ಪ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಬರೆ ;

ಸುತಮೋಹದೆ ಪಿತ್ರಮೋಹದೆ
ಪಿತ್ರಸುತರೊಡವಂದರಶ್ರುಪೂರಿತನಯನರ್
ಜಿತಶತ್ರುನ್ಯಪತಿಯುಮಾ ವಿ
ಜಿತಸೇನೆಯುಮಜಿತಸೇನನುಂ ಬಟಿವಟಿಯುಂ
೪೪

ಜಿನ ಪಿತ್ರಗಳ್ ಜಿನತನಯಂ
ಜಿನೇಂದ್ರತವರೆಲ್ಲಮೊಡನೆ ತಳರಲೊಡಂ ಬಿ
ಮ್ಮನೆಯಾಗಿ ಮದುವೆಗಳುಪಿದ
ಮನೆಯಂದದಿನಿದುರ್ದಂದಯೋಧ್ಯಾನಗರಂ
೪೫

[ಇಂತು] ಬಿನ್ನನಾದ ಪೊಟಲಂ ಪರಮೇಶ್ವರನ ಬಟಿವಟಿಗೊಂಡು
ಪೋಪ ಪುರಜನಂಗಳುಮಂ ಕಂಡು ಅಂತಃಪುರದೊಳಿರ್ದ ಸಹಸ್ರಾಂಗನೆಯ
ರಾಕುಳ ವ್ಯಾಕುಳಿಯರಾಗಿ.

ದೇವನನಾ ಲೋಕಾಂತಿಕ

ದೇವರ್ ವಂದೇನನಪ್ಪೊಡಂ ಗಟಪಿ ತಪೋ

ಭಾವನೆಗೆಗಿಸಿದರ್ ನಮ

ಗಾವುದು ಸೂಟಕ್ಕ ಪೇಟಿಮಿನ್ನೇಗೆಯ್ವೊಂ

೪೬

ಎಲ್ಲಿಲ್ಲದ ಸುರಗಣಿಕೆಯ

ರೆಲ್ಲಿಲ್ಲದ ದೇವಿಯರ್ಕ್ಕಳಗಲರುಸಿರ್ಪ

ತ್ತಿಲ್ಲ ನಮಗವರೆ ಜಗತೀ

ವಲ್ಲಭನಂ ಪಚ್ಚಿ ವಚ್ಚಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಸಿಕೊಂಡರ್

೪೭

ಅಂತು ಕೆಲರಲ್ಲಿ ವಿವೇಕ ವಿಕಳೆಯರಾಗಿ ನುಡಿಯೆ ವಿವೇಕಿಗಳಂ ಬರಿಸಿ,

ಸುರಲೋಕ ಸುಖಮನೊಲ್ಲದೆ

ನರಲೋಕಕ್ಕಿರದೆ ಬಂದು ಮುಕ್ತಿಶ್ರೀಯೊಳ್

ನೆಯಲೆ ಪೋದಪನೆಯಿರೆ

ಸುರವಧುವರನಂತು ಬಗೆದು ಪುಟ್ಟನೆ ದೇವ-

೪೮

ಅವೀ ನೆರವಿದ ದುಷ್ಕೃತ

ಮಾವುದು ಗಡ ! ನಡೆಯಿಮೊಡನಸುಂಗಳೆದಪಮಾ

ದೇವಂ ಬಲ್ಲಿದನೆಮಗೆ ಮ

ನೋವಲ್ಲಭನಂತುಟೆಂದು ಬಗೆವೇಟ್ಟಿ ಪನೆ

೪೯

ಬಿಡಿಮಿಂದೀ ವರರಾಜಹಂಸೆಗಳನ್ನೀ ರಾಜಕೀರಂಗಳಂ

ಬಿಡಿಮಿಂತೀ ಮೃಗಪೋತಕಂಗಳನಿವಂ ಕೊಂಡೊಯ್ದು ಕಾಂತಾರದೊಳ್

ಬಿಡಿಮೀ ಬಾಜಿಪ ಬೀಣೆಯು ತಿಸರಿಯಂ ಕೊಳ್ಳೆಂದು ಬಲ್ಲಂಗಿವಂ

ಕುಡಿಮೇಗೆಯ್ದ ಪೆಮಾಮಿವಕ್ಕಮಗಿವಿದಿನ್ನೆಲ್ಲಮೇಗೆಯ್ದುದೋ

೫೦

ಅಂತೊರೆದನಿಬರುಮೊಂದೆಡೆಗೆವಂದು,

ಇಂದಜಿತಂ ತಪೋವನಕೆ ಪೋದನಧೀಶನೆ ಪೋಗೆ ಮಾಣಲಾ

ಗಂದೊಡವೋಗಲಿದೆಮದೆಯಿಂ ಬೆಸಕೇಳ್ವ ಪೆಮೆಂದು ನಮ್ಮ ತಾಯ್

ತಂದೆಗೆ ಪೇಟ್ಟು ಬನ್ನಿಮೊಡನಾಡಿದ ಮೇಳದವಳ್ಳಿ ರೆಲ್ಲಮೇ

ನೆಂದಪಿರಕ್ಕ ನೇಲ್ದ ಳಿಪಿ ಮಾಣೊಡ ದುರ್ಜನಮಲ್ತ ಸಜ್ಜನಂ

೫೧

ಎಂದು ಪರಿಚ್ಛೇದಂಗೆಯ್ದು ನಿಬರುಂ ನಿತಂಬಿನಿಯರ್ ತಂತಮ್ಮ ಚೆಂಬೊ
ನ್ನ ಮಾಡದ ನೆಲೆಯನೇಱಿ ನಿಜಗೃಹೋಪವನಕ್ಕೆ ಮುಂ ನೀರೇಷೆದು
ನಡಪಿ ಬೆಳೆಯಿಸಿದ ಬಾಳಾಶೋಕಪಾದಪಾದಿಗಳ್ಗೆ ಮುಕುಳಿತಾಂಜಲಿಯರಾಗಿ,
ಲಲಿತಲತಾಲಯಂಗಳಿರ ! ಸುಂದರಕಾನನಚಂದನದ್ರುಮಂ
ಗಳಿರ ! ತಳಿತಳಶೋಕೆಗಳಿರಾ ! ಸಹಕಾರತಮಾಲಭೂರುಹಂ
ಗಳಿರ ! ವಿಯೋಗಮಾದುದೆಮಗಂ ನಿಮಗಂ ಬೆಸಕೆಯ್ವೆಮೆಂದು ವಿ
ಹ್ವಳೆಯರಗಲ್ವೆಯೋಳ್ ನೆಗಪಿದರ್ ವಸಮಲ್ಲದ ಬಾಷ್ಪವಾರಿಯಂ ೫೨
ಅಂತು ಬಾಷ್ಪವಾರಿಧಾರಾಪೂರಿತನೇತ್ರೆಯರುಮತಿಶಯಚಕಿತಗಾತ್ರ
ಯರುಮಾಗಿ,

ಎಲೆ ಪರಪುಟ್ಟ ಕೇಳೆಲೆ ಮಧುವ್ರತ ಕೇಳೆಲೆ ರಾಜಕೀರ ಕೇ
ಳೆಲೆ ಕಳಹಂಸ ಕೇಳೆಲೆ ಸರೋಜಿನಿ ಕೇಳೆಲೆ ಚೂತರಾಜ ಕೇ
ಳೆಲೆ ವನರಾಜಿ ಕೇಳ್ ನೆನೆಯತಿರ್ಪುದು ಕೂರ್ಪುದು ಸ್ಮರಿಸಿರ್ಪುದ
ಗ್ಗಲಿಸಿದ ನಲ್ಮೆ ತಣ್ಣಲೆಯ ಬೆನ್ನನೆ ಪೋದಪೆಮೆಮ್ಮ ಸಾಮಿಯಾ ೫೩

ಎಂದು ಮೆಲ್ಲನಲ್ಲಿಂದಗಲ್ಲು ಕಳೆದು ಗದ್ದದಕಂಠೆಯರ್ ಕಲಕಂಠಾದಿಗಳುಂ
ಬೀಟಿಕ್ಕೊಂಡು ಮುಕ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಗಮಸಮುತ್ತಂಠಚಿತ್ತನಾಗಿ ಪೋದ ನಿಜ
ವಲ್ಲಭನಂ ನೆನೆನೆಂದು,

ಎನೆಮ್ಮ ಮನಮೆ ಶೂನ್ಯಂ
ನೀನಿಲ್ಲದ ರಾಜಮಂದಿರಂ ಶೂನ್ಯಮಯೋ
ಧ್ಯಾನಗರಂ ಶೂನ್ಯಮಖಿಳಾ
ಸ್ಥಾನಂ ಶೂನ್ಯಂ ತ್ರಿಲೋಕಮಂಡನತಿಲಕಾ

೫೪

ಬಡವರ ನಂಟನಾವೆಡೆ ದಯಾಪರನಾವೆಡೆ ಧರ್ಮಚಿತ್ತನಾ
ವೆಡೆ ಶುಭವೃತ್ತನಾವೆಡೆ ಮಹೋದಯನಾವೆಡೆ ಪುಣ್ಯಭಾಜನಾ
ವೆಡೆ ಜನನಾಥನಾವೆಡೆ ಶುಭಾಕರನಾವೆಡೆ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯನಾ
ವೆಡೆ ಗುಣಸಿಂಧುವಾವೆಡೆ ಮನೋರಮನಾವೆಡೆ ಪೇಟಲಾಗದೇ

೫೫

ಎಂದು ಪ್ರಲಾಪಂಗೆಯ್ದು,

ಪಡಪಡವಾಯ್ವ ಮೆಲ್ಲೆರ್ಲೆಗಳಂ ಕರಯುಗ್ಮದಿನೊತ್ತಿ ಕಣ್ಣ ನೀ
ರಡಿಗಡಿಗುಣ್ಣಿಪಾಯ್ವರೆ ಮುಖೇಂದು ಬಿಗುರ್ತಿರೆ ಸುಯ್ಯ ಬೆಂಕಿಯುಂ
ನಿಡುಪಮಳುಂಬಮುಪ್ಪಿನೆಗಮಿಶನದಲ್ಲಿದನೆತ್ತವೋದನಾ
ವಡೆಯನಧೀಶನೆಂದು ಪಲವಾಡಿದರಂದಜಿತಾಂಗನಾಜನಂ

೫೬

ಅಂತು ಪಲವಾಡಿ

ತಮ್ಮಮಗಂ ಬಗೆಯದೊಡೋ
ವೆಮ್ಮತ್ತೆಯುಮೆಮ್ಮ ಮಾವನುಂ ಬಗೆಯದೆ ಚಿಃ
ಕೆಮ್ಮನೆ ಪಾಟುನೆಯೋಳ್ ಗುಣು
ಗುಮ್ಮನೆ ಸುಳಿದಿರದೆ ಪೋಪಮಜಿತನ ಬಲಿಯುಂ

೫೭

ಎಂದು ಮಾಡದಿಂದಿಡಿದು ಪೋಗಲ್ ಬಗೆದ ಸಾಸಿರ್ವರರಸಿಯರನಂತಃ
ಪುರಸಂಚರತಕ್ಕಂಚುಕೆಗಳ್ ಬಾಟುಸಿ ನಿಮ್ಮನೆಮ್ಮರಸನ ಬೆಸನಿಲ್ಲದೆ ಎಲ್ಲಿಗಂ ಪೋಗ
ಲೀಯೆಂ, ನೀಮೆಲ್ಲಮಮರೇಂದ್ರವಂದ್ಯನ ವನಜಾನನಷಟ್ಪರಣಾವಧಿಯುಂ ಮಾಡಿ
ಬಲಿಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮ ಬಗೆವುದಂ ಬಗೆಯಿಮಂದೆನಿತಾನುಂ ಮಾಣಿಸಿದರ್.
ಇತ್ತ ಪರಮೇಶ್ವರನುಮಮರೇಂದ್ರ ಸುಂದರೀನಿಕಾಮಕೋಮಲಕರತಲಾವಿರಚಿ
ತಾನೇಕರತ್ತೋಪಹಾರಮುಮತಿವಿಚಿತ್ರಮಾಣಮಯಮಂಡಪಮಪ್ಪ ಚಂದ್ರ
ಕಾಂತಾಶಿಲಾತಲದೊಳು ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖನುಂ ಬದ್ಧ ಪರ್ಮಂಕಾಸನನುವರಾಗಿದುರ್
ಸರ್ವಸತ್ತೆಗಳೊಳು ಸಮಸತ್ತ್ವಮಂ ಭಾವಿಸುತ್ತುಂ ತ್ರಿಸಾಕ್ಷಿಕನಾಗಿ ಪಂಚ
ಮುಷ್ಠಿಯಿಂ,

ನೆಗಟ್ಟಂ ತೀರ್ಥಕರೇಶ್ವರಾಗ್ರಣಿ ನಮಸ್ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯ ಎಂದಿಂದ್ರವಂ
ದ್ಯಗುಣಂ ಕರ್ಮದ ಬೇರ್ಗಳಂ ಪಟುವವೋಲ್ ನೀಲಾಳಿಮಾಲಾವಿಲಾ
ಸಿಗಳಂ ಕೇಶಸಮೂಹವಂ ಪಟುವುದುಂ ತ್ರಿಜ್ಞಾನಿಗಾಗಳ್ ಪೊದ
ಟೊಗದತ್ತಮದೀಕ್ಷೆಯುಂ ಕೊಳಲೊಡಂ ಜ್ಞಾನಂ ಮನಃಪರ್ಯಯಂ ಶಿರ

ಅಗಳಾ ಚತುರ್ಜ್ಞಾನಾಂಭೋನಿಧಿಯುಂ ಮಧುಕರನಿಕರನಿಕಾಶಕೇಶ
ಪಟಲಮಂ ತನ್ನ ಹಸ್ತಪಟಲಕದೊಳಾಂತುಕೊಂಡು ಪಂಚಮಾಂಭೋಧಿಯೊಳ
ಮರೇಂದ್ರವೃಂದಮೊಯ್ದಿ ಕ್ಕುವುದುಂ,

ಕರಮುಟುವಾಟು ದುಗ್ಧ ಜಲವಿಕ್ರಯದಿಂ ದೊರೆಕೊಂಡುದೀಜನೇ
ಶ್ವರನಳಕಂಗಳೆಂಬ ಹರಿನೀಲಚಯಂಗಳ ಲಾಭಮಿಾಗಮಂ
ದಿರದನುರಾಗದಿಂ ಕುಣಿಯುತಿರ್ಪವೊಲಿದುರ್ದು ವೀಚಿಬಾಹಗಳ್
ಬೆರಸಳಿಸಂಚರಚ್ಚಟುಳಭಾಸುರಸಂಚಲಪಂಚಮಾರ್ಣವಂ ೫೯
ಆ ಪ್ರಸ್ತಾವದೊಳ್.

ಪರಿಹೃತವಸನಂ ವಿಗತಾಂ
ಗರಾಗನಪನೀತಭೂಷಣಂ ವಿಬುಧಜನೋ
ದ್ಧರಣಂ ಪಯೋದಸಂಧ್ಯಾ
ನುರಾಗಭರಣವ್ಯಪೇತರವಿಯಂತಿದರ್ಶಂ ೬೦

ಅಂತಾ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮತಪಸ್ಸಂಯಮಧರನಪ್ಪದಂ ಶೋಕಾ
ಕುಳೀಕೃತಚಿತ್ತರಾದ ತೀರ್ಥಕರಗುರುಗಳುಮಜಿತಸೇನಕುಮಾರನುಮನೆನಿತಾನುಂ
ಸಂತಯಿಸಿ ಸಾಕೇತನಗರಕ್ಕೆ ಕಳಿಬಿ ಬಲಿಯಂ ಪ್ರಥಮತೀರ್ಥೇಶ್ವರಂಗೆ ಮಾಡಿ
ದಂದದೊಳೆ ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಮಣಪೂಜೆಯಂ ಮಾಡಿ,

ವಿವಿಧ ಸ್ತೋತ್ರಂಗಳಿಂದಂ ಸ್ತುತಿಯಿಸಿ ಭುವನಸ್ತುತ್ಯನಂ ಭವ್ಯವೃಂದೋ
ತ್ಸವಪಂಕೇಜಾತದೊಳ್ ದೇವನ ಪದಯುಗದೊಳ್ ಮುಗ್ಗಿ ಗಂಧಾಕ್ಷತಾದ್ಯ
ಷ್ಪವಿಧೋತ್ಕೃಷ್ಟಾಚ್ಛೇದನಾದ್ಯವ್ಯದಿನಭವನನಭ್ಯರ್ಚಿತಂ ಮಾಡಿ ಬೀಟೊಂ
ಡು ವಿಮಾನಶ್ರೇಣಿ ಸುತ್ತುಂ ಬರೆ ಸುರಪತಿಗಳ್ ತಮ್ಮ ತಾಣಕ್ಕೆ ಪೋದರ್ ೬೧

ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಕಲ್ಯಾಣಂ

ಪುಟ್ಟತ್ತ ಗಾಧಂ ತ್ರಿಭುವನಜನಮಂಗಲ್ಯಕೈವಲ್ಯ
ಬೋಧಂ

ಶ್ರೀಮತ್ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ ಶಿ
ಖಾಮಣಿ ಭವ್ಯಜನ ಕಲ್ಪತರು ಕಲ್ಪಂ ಕ
ಲ್ಪಾಮರಪೂಜಿತನಜಿತ
ಸ್ವಾಮಿ ಸವಿೂಚೀನಚರಿತನಪಗತದುರಿತಂ ೧

ಅಂತಂದಿನ ದಿವಸಮಲ್ಲಿಯೆ ನಿಂದು ಎರಡನೆಯ ದಿವಸದೊಳ್ ದಿವಸಕರ
ಮಂಗಳಪ್ರಕಾಶಭಾಸುರಂ ದಾನಧರ್ಮಪ್ರಕಾಶನಂ ಮಾಡಲೆಂದು ಯುಗಾಂತರ
ದೃಷ್ಟಿಯಾಗಿ ಚರ್ಯಾಮಾರ್ಗದಿನಯೋಧ್ಯಾಪುರಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಜಘನ್ನೋತ್ತಮ
ಗೃಹಂಗಳೊಳ್ ಚಂದ್ರಗತಿಯಿಂ ಸಲುತ್ತುಂ ಬ್ರಹ್ಮನೆಂಬರಸನ ಮನೆಗೆವರೆ
ಮಂಗಳತೂರ್ಯಮುಮುಷ್ಪಮಂಗಳಮುಂ ಬೆರಸು ಪರಮೋತ್ಸಾಹದಿಂದಿದಿ
ಗೊಂಡು,

ಪ್ರಣುತೆಯನಯಮೆಂಬೇಲುಂ

ಗುಣದಿಂ ನವವಿಧದ ಪುಣ್ಯದಿಂ ನೆಹಿದು ನೃಪಾ

ಗ್ರಣಿ ನೆಗಟ್ಟಿ ದಾನಚಿಂತಾ

ಮಣಿ ನಿಱಿಸುವ ತೆರದಿ ನಿಱಿಸಿದಂ ಬ್ರಹ್ಮನೃಪಂ

೨

ಅಂತು ನಿಱಿಸಿ ಸಿದ್ಧಭಕ್ತಿ ಪುರಸ್ಕರಂ ಪಾಣಿಪಾತ್ರದೊಳ್, ಕನಕ ಪಾತ್ರ
ದೊಳ್ ತೀವಿದಿಕ್ಷುರಸಮಂ ಪಯೋರಸಮುಮಂ ಪಾನಗಳಿಂದೆಱಿಯೆ
ನಿರಂತರಾಯದಿ ನಿಲ್ಪುದುಮುತ್ತಮಪಾತ್ರದಾನದ ಫಲದಿಂ

ಸುರಿಯೆ ವಸುಧಾರೆ ನಭದೊಳ್

ಸುರವೃಂದಂ ಪೂಗಟಿ ಮೊಳಿಗೆ ಸುರದುಂದುಭಿ ತ

ಣ್ಣರಲೆಸಗೆ ಕುಸುಮವರ್ಷಂ

ದೊರೆಕೊಳೆ ಸಾಶ್ವರ್ಯಮಾಯ್ತು ಪಂಚಾಶ್ವರ್ಯಂ

೩

ಅಂತು ನಿಂದಕ್ಷಯದಾನಮಕ್ಕೆಂದು ಪರಸಿ ಪರಮೇಶ್ವರನಯೋಧ್ಯಾಪುರ
ದಿಂ ಪೊಟಮಟ್ಟು ವನವೃತದಿಂ ಗ್ರಾಮನಗರಖೇಡಖರ್ವಡಮಡಂಬಪತ್ತನ
ದ್ರೋಣಾಮುಖ ಪ್ರದೇಶಂಗಳೊಳ್ ವಿಹಾರಿಸಿ.

ಮಲಮಂಗರಾಗಮಂಬರ

ವಲಯಂ ದಿವ್ಯಾಂಬರಂ ಗುಣಾವಳಿ ಭೂಷಾ

ವಲಿಗಳೆನೆ ಮುಕ್ತಿಲಲನೆಯ

ನೊಲಿಸಲ್ ಕೈಗೈದು ನಿಂದನಜಿತಮುನೀಂದ್ರಂ

೪

ಅನಿಲನವೊಲ್ ನಿಷ್ಕಂಗಂ

ಕನಕಮಹಾದ್ರೀಂದ್ರದಂದದಿಂ ನಿಷ್ಕಂಪಂ

ವನನಿಧಿಯಂತಕ್ಷೋಭಂ

ಘನಮಾರ್ಗದಪೋಲ್ ಮುನೀಶ್ವರಂ ನಿಂದಿದರ್ಢಂ

೫

ಕರಿ ಕಲಭಂಗಳ್ ಕರೀಕೇ

ಸರಿಗಳ್ ವೈರಮನೆ ಬಗೆಯದಹಿನಕುಲಂಗಳ್

ಹರಿಣಚಮೂರಂಗಳ್ ಶಾಂ

ತರೂಪದಿಂದಿದರ್ವಜಿತನಾಥನ ಕೆಲದೊಳ್

೬

ಅಂತು ಪರಮೇಶ್ವರನ ಕೆಲದೊಳಿದರ್ ಕ್ರೂರಜಾತಿಗಳೆಲ್ಲಂ ಆ ಮಹಾನಂ
ಭಾವನ ತಪಃ ಪ್ರಭಾವದಿಂದಿ ಅಪಗತರೌದ್ರರಸಂಗಳುಮುಪಗತಶಾಂತರಸಂಗಳು
ಮಾಗೆ,

ಸುರಿದುವು ಪೂಗಳಂ ಮಿಳಿರ್ವ ಕೊಂಬುಗಳೆಂಬ ಕರಂಗಳಿಂ ಮುನೀ

ಶ್ವರನ ಪದಾಬ್ಜದೊಳ್ ತಮಗೆ ತಾಮೆ ವನಾವನಿಜಂಗಳಂಬುಜಾ

ಕರಮನಿಲಾಹತಿಪ್ರಚಲವೀಚಿಭುಜಂಗಳಿನೊಳ್ಳುವೆತ್ತ ಶೀ

ಕರನಿಕರಂಗಳೊಳ್ ತೊಳೆದುದಾ ಗುಣಸತ್ತ್ವನ ಪಾದಪದ್ಮಮಂ

೭

ಅಂತುಗ್ರೋಗ್ರ ತಪದೊಳ್ ನೆಗಟ್ಟು ಪನ್ನೆರಡು ವರ್ಷದಿಂದಿ ಜಿನಕಲ್ಪ
ಚರಿತ್ರದಿಂದಿ ಭದ್ರಸ್ಥಕಾಲಂ ಪೋಗೆ ಯೋಗಯೋಗ್ಯಪ್ರದೇಶದೊಳ್
ವಾಕ್ಸಂಯಮನುಮವಹಿತಧ್ಯಾನನುಮಾಗಿರೆ,

ಪರಮಂಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪರಮಾ

ದರದಿಂದಂ ಗೂಢ ಪದ್ಮವಿಷ್ಣುರಮಂ ತಂ

ದಿರಿಸಲ್ ತದ್ವಿಗುಣದೆ ಸುಖ

ನಿರಾದರಂಗೆಸೆದುದಾತಪತ್ರಮಲಕ್ಷಂ

೮

ಎರಡು ಮಡದೆಡೆಯುಂ ನಾ

ಲೈರಲುಂಗುಟಮೆರಡುಡೆಯುಮೋರ್ಗೇಣೆಂಬಂ

ತಿರೆ ಕಾರ್ಯೋತ್ಸರ್ಗದ ಮುದ

ದಿರೆ ಋಜ್ವಾಗತದೊಳೆಜಿತನೂರ್ಜಿತಧೈರ್ಯಂ

೯

ವದನಂ ಸ್ತಿಮಿತಾಕ್ಷಂ ಶ್ಲಿ
 ಪ್ಪದಂತಮಷ್ಟಾಂಗಪಾತುಮಭ್ರೂಭಂಗಾ
 ಸ್ಪದಮೆಸೆದುದು ಯೋಗ ನಿಯೋ
 ಗದೊಳಜಿತ ಮಹಾಮುನೀಂದ್ರ ವೃಂದಾರಕನಾ

೧೦

ಕನದಂಭೋನಿಧಿಗರ್ಜ
 ತ್ವನ್ನದಿಂ ಗುಂಜದ್ಗು ಹಾದ್ರಿಯೆನೆ ಜಿನನಿರ್ದಂ
 ಮನದೊಳಗೊಂದೊಂದವ್ಯ
 ಕ್ತನಿಜಾಕ್ಷರಜಲ್ಪಮೆಸೆಯೆ ಮಂದರಕಲ್ಪಂ

೧೧

ಅಂತಿರ್ದು ಶುಕ್ಲ ಧ್ಯಾನದಿಂ ಘಾತಿಚತುಷ್ಟಯಮಂ ಕಿಡಿಸಿ ಪುಷ್ಕಮಾಸದ
 ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷದ ಏಕಾದಶಿಯೊಳ್ ಅಪರಾಹ್ಣ ಸಮಯದೊಳ್ ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರ
 ವಾಗೆ—

ಮನದೊಳ್ ದಾವಾಗಿ ಪೂರ್ವಾಚಲದೊಳಹಿಮಕೃನ್ಮಂಡಲಂ ವಾರ್ಧಿಯೊಳ್
 ಭೋಂ

ಕೆನೆ ಬಂದೌರ್ವಾನಳಂ ಪುಟ್ಟುವವೊಲಜಿತ ತೇಜೋಮಯಂ ಕರ್ಮವೇಲ್ಲ
 ದ್ವನದಾಹೋತ್ಸಾಹವೃತ್ತಿ ಪ್ರಗುಣಮಜಿತ ತೀರ್ಥೇಶನೊಳ್ ತೀರ್ಥ ಕೃನ್ಮಂ
 ಡನನೊಳ್ ಪುಟ್ಟಿತ್ತಗಾಧಂ ತ್ರಿಭುವನ ಜನ ಮಾಂಗಲ್ಯ ಕೈವಲ್ಯ ಭೋಧಂ

ನಿರ್ವಾಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ

ಪಡೆದಂ ಸಮ್ಮೇದದೊಳ್ ಮುಕ್ತಿಯಂ

ಅಂತು ದುರಿತತಿಮಿರವಿಘಟನಪಟುವನಿಪ ವಿಮಲ ಕೇವಲಜ್ಞಾನಭಾನೂ
 ದಯವಾಗೆ

ಹರಿಪೀಠಂ ಸುರಪಷ್ಪವೃಷ್ಟಿ ಲಲಿತಾಶೋಕದ್ವಯಂ ಚಾರುಚಾ
 ಮರ ಮಾಲಾವಳಿ ದಿವ್ಯಭಾಷೆ ರುಚಿರಶ್ಲೇತಾತಪತ್ರತ್ರಯಂ

ಸುರತೂರ್ಯಧ್ವನಿ ಭಾನುಮಂಡಲನಿಭಂ ಭಾಮಂಡಲಂ ಚೆಲ್ವುವೆ
ತ್ತಿರೆ ದೇವೇಂದ್ರನಿನಾದಂದದಜಿತದೇವಪ್ರಾತಿಹಾರ್ಯಷ್ಟಕಂ ೧

ಅಂತಷ್ಟಮಹಾಪ್ರಾತಿಹಾರ್ಯಮುಂ ಚತುಸ್ತ್ರಿಂಶದತಿತಯಂಗಳುಮೆಸೆಯೆ
ದ್ವಿತೀಯ ತೀರ್ಥಕರ ಪರಮದೇವರ ಕೇವಲಾವಗಮನನಾಗಿ ನಾಗೇಂದ್ರಂ ಬಲಾ
ಹಕವಿಕ್ರಿಯಗಾವಿನಿರ್ಮಿತಮಷ್ಟ ಕಾಮುಕೇ ವಿವಶಾನಮನೇಱು ಬಂದಂ. ಇತ್ತ
ಸೌಧಮೇಂದ್ರಂ ನಾಗದತ್ತವಿಕ್ರಿಯಶಾಸಮುದ್ಯುತಮಷ್ಟ ಐರಾವಣಮನೇಱು
ಬಂದಂ. ಉಱಿದ ದೇವೇಂದ್ರರುಂ ತಂತಮ್ಮ ವಿವಶಾನಮನೇಱು ಚತುರ್ನಿ
ಕಾಯಶಾಮರಜನಮುಂ ಸಪ್ತಾನೀಕಂ ಬೆರಸು ಬಂದು ಸಕಲ ಜಗತ್ಪೂಜಿತಮಷ್ಟ
ಅಜಿತಜಿನನ ಕೇವಲಜ್ಞಾನೋತ್ಪತ್ತಿ ಕಲ್ಯಾಣ ಪೂಜೆಯಂ ಮಾಡಲೆಂದು
ಮೂಟುಸೂಟು ಬಲವಂದು ಉಪಹೃತಪುಷ್ಪಾಂಜಲಿಗಳುಮವನತ ಮಣಿ
ಕಿರೀಟರುಮಾಗಿ ಮುಂದೆ ನಿಂದು

ಜಯಜಯ ಜಿನಾಧೀಶ ಕನಕಫನಸಂಕಾಶ
ಜಯಜಯ ಜಗತ್ತಿಳಕ ಕೃತ ಭವ್ಯಜನಪುಳಕ
ಜಯಜಯ ಗುಣಾಭರಣ ಸಕಲಜನಹಿತಕರಣ
ಜಯಜಯ ತವೋವಿಲಯ ವಿಮಲ ತೇಜೋನಿಲಯ
ಜಯಜಯ ಮನೋಜಹರ ಸದ್ಧರ್ಮತೀರ್ಥಕರ
ಜಯಜಯ ಜನಾನಂದ ಕೇವಲಾಂಕುರ ಕಂದ
ಜಯಜಯ ಜನಾಧಾರ ನಿರ್ದಳಿತ ಸಂಸಾರ

ಎಂದಮರವೃಂದಂ ಬೆರಸಮರೇಂದ್ರಂ ಜಿನೇಂದ್ರ ವೃಂದಾರಕನನಾ
ನಂದದಿನಭಿವಂದಿಸಿ,

ಸುರಪತಿ ಬೆಸೆಸೆ ಸಮಗ್ರಾ
ದರದಿಂದಂ ಸ್ವಾಪತೇಯಪತಿ ಸಕಲಜಗ
ದ್ಗುರುಗೆ ಜಗನ್ಮಂಡನಮಂ
ವಿರಚಿಸಿದಂ ಸಮವಸರಣ ಭೂಮಂಡಲಮಂ
ಪೆರ್ವೀದಿಗಳಿಂ ನೇಸಲು
ಮಿರ್ವಡಗಲುಮೆಸೆಯೆ ಬೀದಿಬೀದಿಗಳೆಲ್ಲಂ

ಸರ್ವಮಣಿತೋರಣಂಗಳ್

ಪರ್ವಿರೆ ಸೊಗಯಿಪುದು ಸಮವಸರಣ ವಿಲಾಸಂ

೩

ವಿಲಸತ್ಯೈವಲ್ಯಬೋಧಾಧಿಗತ ಸಕಲ ತತ್ತ್ವಾರ್ಥನಾಹಂತ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀ
ನಿಲಯಂ ಸರ್ವಾಮರಾಧೀಶ್ವರ ಮಕುಟಮಣಿಜ್ಯೋತಿರೌಘಪ್ರಸೂನಾ
ವಲಿಮಾಲಾಭ್ಯರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಿದ್ವಯನಪಗತಘಾತಿದ್ವಿಷದ್ವೀರ್ಯನಿದಂ
ಕಲಧೌತಕ್ಷ್ಮಾಧರಂಭೋಲ್ ಸಮವಸರಣದೋಳ್ ಧರ್ಮತೀರ್ಥಾಧಿನಾಥಂ ೪

ಅಂತೆನಿಸಿದ್ ಶೇಷಜಗದತಿಶಯಾವಹ ಪುಣ್ಯಪೂಂಜಾಯಮಾನ ಮೂರ್ತಿ
ಯನಮರಪತಿ ಸಂಗೀತಕಸಂಗೀಯಮಾನಕೀರ್ತಿಯಂ ಜಿನೇಂದ್ರ ವೃಂದಾರಕನಂ
ಶ್ರೀಮದಜಿತಭಟ್ಟಾರಕನನಮರಾಧೀಶ್ವರನೇಕಸ್ತುತಿಶತಸಹಸ್ರಂಗಳಿಂ ಸ್ತುತಿ
ಯಿಸಲ್ ಬಗೆದು ಬದ್ದಾಂಜಲಿಯಾಗಿ.

ಶ್ರೀಸಕಲ ಸುರಾಸುರಪತಿ

ಭಾಸುರ ಮಣಿಮಕುಟ ಘಟ್ಟತಾಂಘ್ರಿದ್ವಯಸಿಂ

ಹಾಸನಶಿಖರಸ್ಥಿ ತಚರ

ಣಾ ಸಕಲಜನಕ್ಕೆ ನೀನೆ ಕಲ್ಪಾಂಘ್ರವನ್ನೆ

೫

ಕ್ಷಿತಿಯೊಳಗೆಲ್ಲಂ ಧರ್ಮಾ

ಮೃತಮಂ ಕಟಿಯುತ್ತುಮಿರ್ಪ ನಿನಗೆ ನಿಳಿಂಪ

ಪ್ರತತಿ ಸುರಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿಯ

ನತಿಶಯಮೆನೆ ಕಟಿವುದೆಂಬುದೊಂದಚ್ಚರಿಯೆ

೬

ವನಬರ್ಹಿಗಳಂ ಮೇಘ

ಧ್ವನಿ ತಣಿಪುವತೆಟದೆ ದೇವ ನಿನ್ನಯ ದಿವ್ಯ

ಧ್ವನಿ ತಣಿಪಿದಪುದು ವಿಷ್ಣುಪ

ಜನಮಂ ಸಕಲತ್ರಿವಿಷ್ಣುಪೈಕಾಧಿಪತೀ

೭

ನಾಕಾವತರಣ ಭವದಭಿ

ಪೇಕಂ ನಿಷ್ಕೃಮಣಕೇವಲೋದಯಮಾಯಿಂ

ತೀ ಕಲ್ಯಾಣಚತುಷ್ಯಂ

ಪ್ರಾಕಟಕಲ್ಯಾಣಮಿದೂದಿಂ ನಿರ್ವಾಣಂ

೮

ನನಗಹಮಿಂದರುಮಿಂದ್ರುರು

ಮನಿಬರುಮಿ ಲೋಕಪಾಲರುಂ ಘಣಿಪತಿಗಳ್

ಜನಪತಿಗಳ್ಲಮೆಱಗುವ

ರೆನೆ ನಿನ್ನಡಿಗಜಿತ ಜಗದೊಳಿಳಿದರೊಳರೇ

೯

ದೊರೆಗಾಣೆಂ ನಿನಗೆ ಜಿನೇ

ಶ್ವರ ಪೆಱರಂ ನಿನಗೆ ನೀನೆ ದೊರೆಯೆನಿಪ್ಪೆ ಮಂ

ದರಗಿರಿಗೆ ಮಂದರಾದ್ರಿಯೆ

ದೊರೆ ಜಲಧಿಗಾಗಾಧಜಲಧಿ ದೊರೆ ಪೆಱವೊಳವ

೧೦

ಗುಣನಿಳಯ ಮೇರುಚೊಡಾ

ಮಣಿ ಶರಣಾಗತಜಗತ್ತಯಿಜನರಕ್ಷಾ

ಮಣಿ ವಿನಯದಾನ ಚಿಂತಾ

ಮಣಿ ಚೊಡಾಮಣಿ ಮರೀಚಿರಂಜಿತ ಚರಣಾ

೧೧

ಎಂದು ಸಹಸ್ರಲೋಚನನುತ್ಪನ್ನಕೇವಲವಿಲೋಚನನನೇಕ ಸ್ತುತಿಗಳಿಂ
ಸ್ತುತಿಯಿಸಿ ಸ್ವಯಂಭುವುಂ ಸರ್ವಜ್ಞನುಂ ಸರ್ವದರ್ಶಿಯುಂ ಸರ್ವಗತನುಂ
ತ್ರಿಲೋಕ ಸ್ವಾಮಿಯುಮಿವು ಮೊದಲಾಗಿ ಅಜಿತಂಗಳ್ಪೋತ್ತರ ಸಹಸ್ರನಾಮ
ಮನನ್ವರ್ಥಮಾಡೆ—

ಭರತಂ ಮುನ್ನಾದಿತಿರ್ಥೇಶ್ವರನ ಚರಣಮಂ ತೀರ್ಥಭೂಪಾಲನತ್ಯಾ!

ದರದಿಂ ಬಂದರ್ಶಿಯಿಂ ಪೂಜಿಸಿ ವುರುತರ ಪುಣ್ಯಾರ್ಜನಂಗೆಯ್ದನಾನುಂ

ಪುರುಪುಣ್ಯೋಪಾರ್ಜನಂ ಕೂಡುವನೆನೆಗೆನುತುಂ ಭಾವಸಂಶುದ್ಧಿ ಮೆಯ್ಯ

ತ್ತಿರೆ ತೀರ್ಥಕ್ಷತ್ರಿಯಂ ಪೂಜಿಸಿದನಭಿತ ತೀರ್ಥೇಶನಂ ಸತ್ಯಭಾವಂ

೧೨

ಅಂತಾ ಸತ್ಯಭಾವನೆಂಬ ತೀರ್ಥಕ್ಷತ್ರಿಯನುಂ ರೋಹಿಣಿಯೆಂಬ ಯಕ್ಷಿಯುಂ
ಮಾಹಾಯಕ್ಷನೆಂಬ ಯಕ್ಷನುಂ ಸಿಂಹಸೇನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ತೊಂಬದಿಂಬರ್ ಗಣ
ಧರರುಂ ಧರ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳ್ ಭವ್ಯ ಸಮಿತಿಗೆ ಧರ್ಮಾಮೃತಮಂ ಕಟಿವುತ್ತಂ
ಧರ್ಮಚಕ್ರ ಪುರಸ್ಕರ ಜನಪ್ರತಿ ಸದ್ಧರ್ಮ ಪೋಷಕೆಯುಮೆಂಬ ದೇವಕೃತ
ಚತುರ್ದಶಾತಿಶಯಮುಮಂ ತಾಳ್ವಿ ಚತುಸ್ತ್ರೀತಸದತಿಶಯ ಸಮನ್ವಿತನಾಗಿ
ಸಮ್ಮೇದಾಚಲಕ್ಕೆವರೆ

ನೆಗಟ್ಟಿದಾರ್ದಿದಿಜಿನೇಂದ್ರನಿಂದ್ರನಮಿತಂ ಕೈಲಾಸದೊಳ್ ಮುನ್ನ ಮಂ
 ಕ್ತಿಗೆ ಸಂದಂದಜಿತಂ ದುಲಂತದುರಿತಪ್ರಧ್ವಂಸಿ ಬಂದಿಲ್ಲಿ ಮು
 ಕ್ತಿಗೆ ಸಲ್ವಂ ಗಡ ಬರ್ದನೆನ್ನ ದೊರೆಗಿಲ್ಲದ್ರೀಂದ್ರಮೆಂದುತ್ಸವಂ
 ಮಿಗೆ ಸಮ್ಮೇದಮುದಗ್ರಮಾದುದೆನಿಸಿತ್ತುತ್ತುಂಗ ಕೊಟಂಗಳಿಂ

೧೩

ಆದಂ ಕೃತಸುರ ದಂಪತಿ

ಮೋದಂ ನವಸುರಭಿಕುಸುಮ ಪರಿಮಳ ಬಹುಳಾ

ಮೋದಂ ವಿಯಚ್ಚ ರೇಂದ್ರವಿ

ನೋದ ಕೃತಾಹ್ಲಾದಮೊಪ್ಪುಗುಂ ಸಮ್ಮೇದಂ

೧೪

ಅಂತೊಪ್ಪುವ ಸಮ್ಮೇದಾವನೀಧರಕ್ಕೆ ಕೃತಸಕಳ ಮೇದಿನೀವಿಹರಣ
 ನೊಂದು ತಿಂಗಳ್ ವಿಹರಣ ವಿಧಿಯು ಮಾಣ್ಣು ಬಂದಜಿತನಾಥಂ ಧ್ಯಾನ
 ವಿಧಾನದಿಂ ಕರ್ಮಂಗಳಂ ಕಿಡಿಸಿದಂ, ಪರಮ ಶುಕ್ಲಧ್ಯಾನದಿಂ ಘಾತಿಚತುಷ್ಕ
 ಮುಮನಘಾತಿಚತುಷ್ಕಮುಮಂ ನಿಶ್ಯೇಷಂ ಕಿಡಿಸಿ ಚೈತ್ರಶುದ್ಧ ಪಂಚಮಿಯಂ
 ಪೂರ್ವಾಹ್ಲಾದೊಳ್ ಪ್ರಥಮಯೋಗದೊಳಿದಂ.

ಕೃತಮೋಹದ್ರೋಹವಿಧ್ವಂಸನನಧಿಗತ ಕೈವಲ್ಯಬೋಧೋದಯಂ ಸಾ
 ಧಿತ ಕರ್ಮಾರಾತಿವರ್ಗಂ ಜಯಜಯನಿನದಂ ತೀವೆ ದೇವೇಂದ್ರರಿಂ ದಿ
 ಕ್ತಿಯಿಂದಂದಾನಕಂ ಭೋರ್ಗರವಿನಮಜಿತಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಧಿದೇವಂ
 ಕೃತಕೃತ್ಯಂ ಬುದ್ಧಬೋಧ್ಯಂ ಶಿವಪದಸುಖಮಂ ಪೊರ್ದಿದಂ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂ

೧೫

ಜನಕಂ ಶ್ರೀಜಿತಶತ್ರು ತಾಯ್ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ ಸಂದಿದರ್ಯೋ
 ಧೈ ನಿಜಾಮ್ನಾಯದ ರಾಜಧಾನಿ ಮಹಿಜಂ ಸಪ್ತಚ್ಚಂದಂ ದಂತಿ ಲಾಂ
 ಛನವಾರೋಹಿಣಿ ತಾರೆ ಯಕ್ಷಿ ತನಗಾ ಯಕ್ಷಂ ಮಹಾಯಕ್ಷನೆಂ
 ಬಿನೆಗಂ ಸಂದಜಿತಂ ಜಿತಾರಿ ಪಡೆದಂ ಸಮ್ಮೇದದೊಳ್ ಮುಕ್ತಿಯಂ

೧೬

ಇತ್ತ ದೇವೇಂದ್ರನಿಕಾಯಂ ಅಗ್ನೀಂದ್ರಮಕುಟಾಮಲೋದ್ದೀಪಿತ ದೀಪ
 ಧೂಪ ಸುರಭಿ ಮಾಲ್ಯಾದಿಗಳಿಂ ಜಿನನಿರ್ವಾಣ ಕ್ಷೇತ್ರಪೂಜಾವಿಧಿಯಂ ನಿರ್ವರ್ತಿಸಿ
 ತದೀಯರೂಪ ಪವಿತ್ರಭೂಮಿಯಿಂ ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣಭೂತಿ ಭಾಗಿಗಳಮಪ್ಪೆ
 ಮಕ್ಕು ಎಂದಂ ಹೃದಯಕಂಠಮಂಠಭುಜದ್ವಯಲಲಾಟಪ್ರದೇಶಂಗಳೊಳ್

ಮುಟ್ಟಿ ಸೌಧಮೋಂದ್ರಂ ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ಕಲ್ಯಾಣದೊಳ್ ಆನಂದ ನೃತ್ಯಮಂ
ಮಾಡಿ ಪೂಜಿಸಿ ಪೊಡೆಮುಟ್ಟುಪೋದಂ.

ಇತ್ತ ಶೋಕಾಕುಲೀಕೃತಚಿತ್ತರಾದ ಜಿತಶತ್ರು ಮಹಾರಾಜನುಮಂ
ವಿಜಯಸೇನಾ ದೇವಿಯುಮಂ ಅಜಿತಸೇನಕುಮಾರಕನುಮಂ ಸಿಂಹಸೇನಾಖ್ಯ
ಗಣಧರ ಮುಖ್ಯರ್ ಸಂಸಾರ ಸ್ವರೂಪಮನುಷಿಪಿ ಸದ್ಧರ್ಮೋಪದೇಶಂಗೆಯ್ದು
ಸಂತೈಸೆ ಬಂದನಿಬರುಮಯೋಧ್ಯಾಪುರಮಂ ಪೊಕ್ಕು ಮಹಾಮಹಾ ಮಹಿಮೆ
ಗಳಪ್ಪ ಜಿನಪೂಜೆಗಳು ಮಾಡಿಸುತ್ತಂ ಮಹೋತ್ತಂಗೆ ತೋರಣಂಗಳಪ್ಪ
ಚೈತ್ಯಾಲಯಂಗಳು ಮಾಡಿಸಿಯುಂ ಮಹಾಧ್ವಜಮನೆತ್ತಿಸಿಯುಂ, ಮಹಾ
ದಾನಮಂ ನೆಗಟ್ಟಿಯುಂ, ಅನೇಕ ರತ್ನಪ್ರತಿಮೆಗಳು ಮಾಡಿಸಿಯುಂ ರತ್ನ
ತ್ರಯಮಂ ಕೊಂಡಾಡಿಯುಂ ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಂತೆ ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವನೆಯಂ
ಮಾಡುತ್ತಂ ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಚಾರಿತ್ರದಿಂ ಚರಿತಾರ್ಥರುಮಾ[ದರ್.]

ಚಕ್ರನಾಥ ಚರಿತಂ

ಚಕ್ರಪೂಜಾಪರಿಕರವಿಧಿಯಂ ಮಾಡಿದಂ

ಎರಡನೆಯ ತೀರ್ಥನಾಥನ

ಚರಿತದೊಳೆರಡನೆಯ ಚಕ್ರನಾಥನ ಚರಿತಂ

ಬರೆ ಬಣ್ಣಿಸಲಜಿತಜಿನೇ

ಶ್ವರಭಕ್ತಂ ಸಗರಚಕ್ರವರ್ತಿಯೆ ತಕ್ಕಂ

೧

ಆದಂತೆಂದೊಡೀಸಗರನೆಂಬನೆರಡನೆಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ತನ್ನ ಮುನ್ನಿನ
ಮೂಱನೆಯ ಜನ್ಮಮೊಳ್ ಜಂಬೂದ್ವೀಪದ ಪೂರ್ವ ವಿದೇಹದ ಸೀತಾನದಿಯ
ತೆಂಕಣ ತಡಿಯ ವತ್ಸಕಾವತೀ ವಿಷಯದ ಪೃಥ್ವೀನಗರಮನಾಳ್ವಂ ಜಯಸೇನ
ನೆಂಬರಸನಾದಂ. ಆತನ ಮಹಾದೇವಿಯುಂ ವಿಜಯಸೇನೆಯೆಂಬವಳ್. ಅವರ್ಗೆ
ರತಿಷೇಣನುಂ ಧೃತಿಷೇಣನುಂಬೆಂಬಿರ್ವರ್ ತನಯರಾದರ್. ಅವರೊಳಗೆ
ರತಿಷೇಣನುಂ ಸ್ವರ್ಣಪಾಷಾಣದಂತೆ ಕೃತಾಂತದಂತಾಂತರ ವಜ್ರಘಾತ ಜರ್ಘುರೀ
ಕೃತನಾಗಿ ಜಯಸೇನ ಮಹಾರಾಜಂ ನಿಜಪ್ರಿಯತನೂಜ ಶೋಕಾನಲಾತ್ಯಂತ
ಸಂತಪ್ತ ಚಿತ್ತನಾಗಿ—

ವಿನಯಜಲಧೀ ಹಾ ಹಾ ಹಾ ಬಂಧುವತ್ಸಳ ಗೋತ್ರಮಂ
ಡನ ನಿಧಿಯೆ ಹಾ ಹಾ ಹಾ ಹಾ ರಾಜವಂಶ ಶಿಖಾಮಣೀ
ಮನಸಿಜವಧೂಲೀಲಾಶೃಂಗಾರ ವಾರವಧೂ ಮನೋ
ವನಜತರಣೀ ಹಾ ಹಾ ಹಾ ಪುತ್ರ ಹಾ ರಣಕೇಸರೀ ೨

ಎಂದೆನಿತಾನುಮಂದದಿಂ ಬಾಯಿಬಿಡು ವಿಪ್ರಲಾಪಂಗೆಯ್ಯ ಜಯಸೇನ
ಮಹಾರಾಯನ ಕರುಣಾರುತಮಂ ಮಹಾರುತನೆಂಬಶರಸನ ಮೈದುನಂ ಮಾಣಸಿ
ತನಯ ವ್ಯಾಮೋಹದಿಂದಂ ಮುಗಿದೊಡೆಮಗಿಂ ಬರ್ಕುಮೇ ಸದ್ವಿವೇಕಂ
ಮನದಿಂ ಗೆಂಟಾಯ್ತು ಕಾಲಾಲಕಬಳಿತರಾರಾಗದಾರಾಗ್ ಶೋಕಾಂ
ಧನೆಯಪ್ಪೆ ಪೇದಮಂ ನಂಬದೆ ಜಿನಮತಮಂ ನಂಬು ನೀನೆಯ್ತೆ ಧರ್ಮಂ
ನನಗಾರ್ತಂ ನೀನುಮಾನುಂ ತಳವೆಮೊಡನೆ ಸಂಸಾರ ಕಾಂತಾರದಿಂದಂ ೩

ಎಂದು ತನ್ನ ಭಾವಂಗೆ ಸಂಸಾರಸ್ವರೂಪಮನಾಮಹಾನುಭಾವನೆಯೊಪ್ಪಿ
ವುದುಮಾತನ ಮಾತಂ ಕೇಳ್ದ ಪಗತಶೋಕನುಮುಪಗತವಿವೇಕನುಮಾಗಿ ಧೃತಿ
ಯಂ ತಾಳ್ದಿಧೃತಿಪೇಣಂಗೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಪುರಸ್ಕರಂ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಪದ
ವಿಯಂ ಕೊಟ್ಟು ಬಾಹ್ಯಾಭ್ಯಂತರ ಪರಿಗ್ರಹ ಪರಿತ್ಯಾಗಂಗೆಯ್ದ ಪರಮತಪಸ್ಸಂ
ಯಮಧರಪ್ಪ ಯಶೋಧರ ಗುರುಗಳ ಪಕ್ಕದೆ ತಮ್ಮ ಮೈದುನ ಮಹಾರು
ತನುಂ ತಾನುಂ ಮತ್ತಂ ಪಲಂಬರರಸುಮಕ್ಕಳೈರಸು ಪರಮಜಿನದೀಕ್ಷೆಯಂ
ತ್ರಿಸಾಕ್ಷಿಕನಾಗಿ ಕೆಯ್ಯೊಂಡು ಕಾಲಾವಸಾನದೊಳ್ ಸನ್ಯಸನಮರಣದಿನಾರಣ
ಮೆಂಬ ಪದಿನೈದನೆಯ ಕಲ್ಪದೊಳ್ ರತ್ನತ್ರಯೋತ್ಸೇಧನುಂ ದ್ವಾವಿಂಶತಿ
ಸಹಸ್ರವರ್ಷ ಸಂಕಲ್ಪ ಏಕಲ್ಪತಾಮೃತಾಹಾರನುಮೇಕಾದಶಮಾಸ ನಿರ್ಮತ್ಸರಭಿ
ನಿಶ್ವಾಸನುಮಣಿಮಾಧ್ಯಷ್ಟಗುಣೋಪೇತನುಮಾಗಿಯುಂ ಮಹಾಬಲನೆಂಬಂ
ದೇವನಾಗಿ ಪುಟ್ಟಿ ವೈಮಾನಿಕಸುಂದರೀವದನಾರವಿಂದವಿಲೋಕವಿಲಾಸ
ಮಣಿದರ್ಪಣಾಯಮಾನ ವಿಮಲಕಪೋಲ ಪುಳಕನಾದಂ. ಮಹಾರುತನು
ಮಾಕಲ್ಪದೊಳೆ ಮಣಿಕೇತುವೆಂಬೊ ದೇವನಾದನಾಗಿ ಸುರಲೋಕ ಸರೋವರ
ಪರಿಸರೋತ್ತಂಸರಾಜನಾದಂ. ಅಂತವರಿವರಂ ಗೀರ್ವಾಣಸುಖಮನನು
ಭವಿಸುತುಮಿದೊಂದುಸಮಯದಿನೊಮ್ಮೆ ನಮ್ಮಿರ್ವರೊಳಗಾರ್ ಮುನ್ನಂ
ಮನುಷ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಪೋದರವರಂ ದೇವಲೋಕದೊಳಿದ್ದವರ್ ಪೋಗಿ ತಮ್ಮ

ಬಲ್ಲಂದದಿಂ ಪ್ರತಿಬೋಧಿಸಿ ವಿಷಯಸುಖಾನುಮುಖಿರಂ ದೀಕ್ಷಾಭಿಮುಖಿರಂ
ಮಾಟ್ಟುದೆಂದು ಮಹಾಬಲಮಾಣಿಕೇತುಗಳ್ ಕೃತಕ ಸಂಕೇತಂ ಮಾಡೆ ಜಯಸೇನ
ಚರಮಹಾಬಳಂ ದಿವಿಜಂ ದಿವಿಜಲೋಕ ಸುಖಮನನುಭವಿಸಿ ಬಂದು ಜಂಬೂ
ದ್ವೀಪದ ಭರತಕ್ಷೇತ್ರದ ಕೌಶಲದೇಶದಯೋಧ್ಯಾಪುರಮನಾಳ್ ಇಕ್ಷ್ವಾಕು
ವಂಶದ ಗುಣಮಾಣಸಮುದ್ರನೆನಿಸಿದ ಸುಭದ್ರವಿಜಯಂಗಂ ಶೃಂಗಾರ
ಸಮುದ್ರವೇಲಾಲೀಲೆಯೆನಿಸಿದ ಸುವೇಲಾದೇವಗಮತಿಕರಾಳಾಲೋಕನಕಬಳಿ
ತಾರಾತಿನಗರಂ ಸಗರನೆಂಬೊಂ ತನಯನಾಗಿ ಸಪ್ತತಿಲಕ್ಷಪೂರ್ವಪರಮಾಯು
ಷ್ಯನುಂ ಪಂಚಾಶದಧಿಕಚತುಶೃತಪ್ರಮಿತಚಾಪೋತ್ಸೇಧನುಂ ಚಂಚಚ್ಚಾರು
ಚಾವಿರಾಕರಭಾಸನುಮೆನಿಸಿ ಪದಿನೆಂಟು ಲಕ್ಷಪೂರ್ವ ಕುಮಾರಕಾಲಂ ಪೋಗೆ
ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪದವಿಯನಲಂಕರಿಸಿ ಮಹೀಮಂಡಲಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸಿ
ಮತ್ತಮುಷ್ಪಾದಶಲಕ್ಷಪೂರ್ವಕಾಲಾತಿಕ್ರಮದೊಳ್ ಚಕ್ರರತ್ನಂ ಪುಟ್ಟಿ ಸಕಲ
ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾಗಿ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂ ತಾಳ್ಳಿ,

ರಾಜವತಿಯಾಯ್ತು ಧರೆ ಕಿಂ

ರಾಜರ್ ಪರಿಪಾಲಿಸುತ್ತಮಿರೆ ಯುವರಾಜಾ

ರಾಜಾಧಿರಾಜನಿಂ ಧರೆ

ರಾಜನ್ವತಿಯಾದುದೆಸೆಯೆ ಸೌರಾಜ್ಯಗುಣಂ

೪

ಅವನವ್ರೂರಿನರೇಂದ್ರರುನ್ನತಿ ನಿಜಾಂಗುಷ್ಠಂಗಳೊಳ್ ಪಾಣಿಪ
ಲ್ಲವರಾಗಂ ತಲದೊಳ್ ವಿನಮ್ರ ಮಹುಟಾಲಂಕಾರಮಾಣಿಕೈದೀ
ಪ್ಪಿ ವಿತಾನಂ ನಖಪಣ್ಣಿಯೊಳ್, ನೆಲಸಿದಂದತ್ಯುನ್ನತಾಂಗುಷ್ಠಮೊ
ಪ್ಪುವುದಾತಾಮೃತಲಂ ಕನನ್ನಖಚಯಂ ಪಾದದ್ವಯಂ ಚಕ್ರಿಯಾ ೫

ಅಂತೆನಿಸಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ಪನ್ನೈಗಂ

ಮಿಸುಪ ಸರೇಂದ್ರಚಾಪತತಿ ತೋರಣಮಾಗಿ ಮರಾಳನಿಷ್ಠನಂ
ಪಸರಿಪ ಮಂಗಳಾನಕಪಟುಸ್ವನಮಾಗಿ ಶರತ್ಪ್ರವೇಶದೊಳ್
ದೆಸೆದೆಸೆಯಂ ಪೊದಟ್ಟು ಧವಳಾಭ್ರಕುಳಂಗಳ ಬಳ್ಳವಳ್ಳಿ ಪೋ
ಲ್ತಿಸೆದುದು ಖೇಚರೀಜನಕೆ ಮಾಡಿದ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಬಳ್ಳಿಮಾಡಮಂ ೬

ಅಂತು ಬಂದ ಶರತ್ಸಮಯದೊಳ್ ಸಗರಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಕಲ ದಿಗ್ವಿಜಯ
ಯಾತ್ನೋದ್ಯುಕ್ತಚಿತ್ತನಾಗಿ ವಿಜಯಶಾಖೆವೇಕಪೂರ್ವಂ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖನಾಗಿ

ಸಂಗತಪೂರ್ಣಕುಂಭನುದಿತ ಧ್ವಜನುಲ್ಲಸಿತಾಗ್ರಪಲ್ಲವಂ
ಭೃಂಗನಿಕಾಯಗೇಯಯುತನಕ್ಷಯಹಸ್ತ ವಿಭಾಸಿ ರೋಚನಾ
ಪುಂಗವಿಲೋಚನಂ ರುಚಿರಪುಷ್ಕರನುನ್ನತದಂತತೋರಣಂ
ಮಂಗಳಲಕ್ಷಣಂ ವಿಜಯಸಿಂಧುರಮಿದುರ್ದಮ ಪಟ್ಟಿವರ್ಧನಂ

೭

ಅಂತು ಪಣ್ಣೆ ಬುದಿದರ್ ನಿಜವಿಜಯಸಿಂಧುರದ ಬೆಂಗೆವಂದು ಚತು
ರಂಗಬಲಂಬೆರಸು ತಳವಾರ್ಗಳ್ —

ಬತ್ತೆ ತೊಪ್ಪಿ ಬೆಟ್ಟುಗಳ್ ನೆಲೆ
ವತ್ತೆ ಪಡಲ್ವಡೆ ಮಹಾದ್ರುಮಂಗಳ್ ನೆಲನಂ
ಪೊತ್ತ ಪಣತೆಣಪುತಿರೆ ನಡೆ
ದತ್ತಾಗಳ್ ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಕಟಕಂ

೮

ಮುಗಿಲಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತು ಸೇನಾರಜದೊಡನೆ ಜಯೇಭಧ್ವಜಶ್ರೇಣಿ ದಿಗ್ವಿ
ತ್ತಿಗಳಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತು ತೂರ್ಮಾರವದೊಡನೆ ಬಲಕ್ಷೋಭಶಬ್ದಂ ಪಯೋರಾ
ಶಿಗಳಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತು ದಾನಪ್ಲವದೊಡನೆ ಪರಕ್ಷೋಣಿಪಾಲಾಂಗನಾದ್ಯ
ಗ್ವಿಗಳದ್ವಾಷ್ಟಾಂಬುಧಾರಾಪ್ರಸರಮೆನೆ ನೃಪಂ ದಿಗ್ವಿ ಯೋದ್ಯುಕ್ತನಾದಂ

೯

ಅಂತು ಗಂಗಾತಟಂಬಿಡಿದು ನಡೆದು ಮರುದ್ದೇವನೆಂಬ ಪನ್ನೆರಡನೆಯ
ಮನುವಿನ ಕಾಲದಿಂ ತಾಳ್ದತಿಪ್ರವೃದ್ಧಮಾಗಿದುರ್ಪಸಮುದ್ರಮಂ ಪುಗದೆ,
ಸುಭದ್ರ ವಿಜಯ ನಂದನಂ ಗಂಗಾವನವೇದಿಕಾದ್ವಾರದಿಂ ಪೊಕ್ಕು, ನಾಲ್ವತ್ತೆಣ್ಣಾ
ವುದದಗಲದಿಂ ಬೀಡಂ ಬಿಡಿಸಿ ಪುರೋಹಿತಾದಿ ಕುಲವೃದ್ಧೋಪದೇಶರಾಗದಿಂ
ತ್ರಿರಾತ್ರೋಪವಾಸಂಗಿಯ್ದು, ದರ್ಭಶಯನದೊಳಿದುರ್ ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಟಿ
ಪೂಜೆಯಂ ಮಾಡಿ ಪಡೆವಳ್ಳನಂ ಪಡೆಗೆ ಕಾಪುವೇಟ್ಟು ದಶವಾಹ ಸಂವಾಹ್ಯ
ಮಪ್ಪಜಿತಂಜಯಮೆಂಬ ವಿಜಯರಥಮನೇಳಿ, ಗಂಗಾದ್ವಾರದೊಳಗಣ ಲವಣ
ಜಲಧಿಯು ಪೊಕ್ಕು, ಪನ್ನೆರಡು ಯೋಜನಂಬೋದಲ್ಲ ರಥಮಾಣೆಯಿಟ್ಟಂತೆ
ಮಾಣೆ ಕಂಡು ರಥಾಂಗಧರನುಂ ದೃಪ್ತಕೋಪಾವೇಶಿತಾಧರನುಮಾಗಿ —

ಜನನುತ ಸುಭದ್ರವಿಜಯನ
ತನೆಯಂಗರಡನೆಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಸಗರಾ
ಧಿನ್ಯಪತಿಗಿದಿರೆಳಿಗುವುದು
ದು ನಾಮಮಂ ಬರೆದಮೋಘಶರದಿಂದೆಚ್ಚುಂ

೧೦

ಅಂತೆನಿಸಿದ ಶರದಿಂದಿಸುವುದುಂ ಮಾಗಧನೆಂಬ ವ್ಯಂತರಾಧೀಶನಾ
ಸ್ಫೋಟಿಸಿ ನುಡಿಯೆ ಮಾರ್ಕೊಂಡು ಕುಲವೃದ್ಧರ್ ತಂದೆಳಗಿಸೆ ರತ್ನಕುಂಡಲ
ಕೇಯೂರಹಾರಪ್ರಭೃತಿಭೂಷಣಗಳನಲ್ಲಿ ಕೊಂಡುಬಂದು ದಕ್ಷಿಣವಿಜಯ
ಕ್ಯೂಡರ್ಚಿಸಿ ವೈಜಯಂತೀವ್ವಾರದೊಳಗನೆ ಪೋಗಿ—

ಮದಕುಂಭೀರಕುಳಪ್ರಚಾರವಿಚಳದ್ವಾಚಾಳವೀಚೇಚಯಾ
ಸ್ವದಮಂ ತುಂಗ ತರಂಗ ಸಂಗತತರಡ್ಡಿಂಡೀರ ಪಿಂಡಪ್ರಭಾ
ಸ್ವದಮಂ ಕೌತುಕದಿಂದೆ ಚಕ್ರಪತಿ ತೀರೋಪಾಂತದೊಳ್ ನಿಂದು ನೋ—
ಡಿದನಾಘೋರ್ಣಿತದಕ್ಷಿಣಾರ್ಣವಮನಕ್ಷೀಣಾಪದಕ್ಷೀಣಮಂ

೧೧

ಅಂತು ನೋಡಿ ವರತನುವೆಂಬನೆಳಗದಿದೋಡಾತನುಮನೆಳಗಿಸಿ ಕವಚ—
ಕಂಠಾಭರಣಚೂಡಾಮಣಿಕನಕಕುಂಡಳಂಗಳಂ ತಂದು ಮುಂದಿಟ್ಟು ಬಂದು
ಮುಖದೊಳ್ ತನಗೆ ಸಮ್ಮುಖನಪ್ಪುದುಂ ಅಂತೆ ಪ್ರಭಾಸಾಮರನನಪಗತ
ಪ್ರಭಂಮಾಡಿ ಸಂತಾನಕಮಲಾಮುಕ್ತಾಜಾಲಂಗಳನಲ್ಲಿಂಕೊಂಡು ಸಿಂಧುಸರಿ
ತ್ತೀರಂಬಿಡಿದು ವಿಜಯಾರ್ಥಾಚಳಮನೆಯೆ ವಂದು—

ಮೃದುವಾದ್ಯಸ್ವನಗೀತ ನಿಸ್ವನ ನಟದ್ವಿದ್ಯಾಧರೀನಾಟ್ಯಸಂ
ಪದಮಂ ರತ್ನಮಯಪ್ರಸಿದ್ಧ ಶಿಖರಾಲಂಕಾರ ಸಿದ್ಧಾಲಯಾ
ಸ್ವದಮಂ ಖೇಚರ ಚಕ್ರವರ್ತಿವಿಭವಪ್ರೋದ್ಭಾಸಿಯಂ ಮೆಚ್ಚಿ ನೋ
ಡಿದನಾ ಭೂಚರಚಕ್ರವರ್ತಿ ವಿಜಯಾರ್ಥಾದ್ರೀಂದ್ರಮಂ ರುಂದ್ರಮಂ

೧೨

ಇಡಿದರೆ ಗುಹಾಂಧಕಾರಂ

ಪೊಡರ್ದೆಸೆದರೆ ಚಂದ್ರಕಾಂತರುಚಿ ನಗದೊಂದೊಂ
ದೆಡೆಯೊಳ್ ಪೋಲೊಪ್ಪುವುದೊಂ
ದೆಡೆಯೊಳ್ ನೆಲಸಿದ್ ಕಾಳಮುಂ ಜೊನ್ನ ಮುಮಂ

೧೩

ವನದಹನಧೂಮ ನಿರ್ಜರ

ವನಪರ್ವತವಾತಸನ್ನಿ ಪಾತ ಪ್ರಭವಂ

ಘನಮದಜಿಹ್ವಾ ಕಱಿವುವು ಕಡ

ಲ ನೀರನುಪಕಾರಿಗನುಪಕಾರಿಗಳೊಳವೆ

೧೪

ಸುಮನಸ್ಸೊ ರಭಮಾದ್ಯದುದ್ಯದಳಿಮಾಲಾಗೀತಿಯಿಂ ಮೆಚ್ಚಿ ಕೇ
ಳಿ ಮದೋನ್ಮತ್ತವಿಕಾರಕೀರಮುಖವಾದ್ಯತೋದ್ಯಮಂ ಕೇಳ್ವು ಮೆ
ಚ್ಚಿ ಮಯೂರೀಲಟಪ್ರವೃತ್ತವಿಲಸನ್ನೃತ್ಯಂಗಳಂ ಮೆಚ್ಚಿ ನೋ
ಡೆ ಮರಳ್ವಿತ್ತು ಖಗಾದ್ರಿ ಚಕ್ರಧರನಂ ಸಂಗೀತಕ್ರೇಡೆಯಿಂ

೧೫

ಆಗಳ್ ವಿಜಯಾರ್ಥಾಚಳೇಂದ್ರಾಧಿಪತಿ ವಿಜಯಾರ್ಥಕುಮಾರಂ ವಿಜ
ಯಾರ್ಥಾಭಿಷೇಕಪೂರ್ವಕಂ ಸಿಂಹಾಸನ ಕನಕಭೃಂಗಾರ ಧವಳಾತಪತ್ರ ಧವಳ
ಚಾಮರಾದಿ ವಿಜಯಚಿಹ್ನೆಂಗಳಂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಗುಳ್ಳು ತಮಿಸ್ತಗುಹಾ
ಸವಿವಾಪದೋಳ್ ವಿಜಯಸ್ಥಂದ ವಾರಣಮನಿರಿಸಿ ಕೃತಮಾಲಾಮರನಂ ವಿಧೇಯಿ
ಕೃತಮಾಡಿ ತಿಲಕಾದಿ ಚತುರ್ದಶ ಭೂಷಣಂಗಳಂ ಮೆಯ್ಯೆ ಮಾಡಿಸಿ ಸಿಂಧುವನ
ವೇದಿಕೆಯ ತೋರಣದ್ವಾರದಿಂ ಪೊಕ್ಕು ವಿಜಯಾರ್ಥಚೂಳಿಕೆಯ ಸೋಪಾನ
ಮನೇಱಿ ಸಿಂಧುನದಿಯ ಪಡುವಣ ವೇದಿಕೆಯ ತೋರಣದ್ವಾರದಿಂದ—
ಮುರ್ಚಿ ವಿಜಯಾರ್ಥಾದ್ವಾರದಿಂ ಪೊಕ್ಕು ವಿಜಯಾರ್ಥವೇದಿಕಾ ತೋರಣ—
ದ್ವಾರದಿಂ ಪೊಟಿಮಟ್ಟು ಪಶ್ಚಿಮಖಂಡಮನಖಂಡಭುಜದಂಡಪ್ರತಾಪದಿ
ನಟದಿಂಗಳ್ಗೆ ಸೇನಾನಾಯಕಂ ಸಾಧಿಸಿ ಮಗುಳ್ಳು ಬರೆ ದಕ್ಷಿಣ ಭರತದ ನರರಂ
ವಿದ್ಯಾಧರನಡಿಗೇಟಗಿಸಿ ಬಲಿಯಂ ಮ್ಲೇಂಛಖಂಡಮಂ ಬಾಯ್ಕೇಳಿಸಿ ಚಕ್ರ
ಪೂಜೆಗೆಯ್ದು ತದ್ಗಿರೀಂದ್ರಕಟಕಂಬಿಡಿದು ನಿಜವಿಜಯಕಟಕಮಂ ನಡೆಯಿಸಿ
ಸಿಂಧುನದೀತೀರದ ದ್ವಿತೀಯಭಾಗದ ಮಹಾವೀಧೀದ್ವಯದಿಂ ಮಹಾಗುಹಾ—
ದ್ವಾರಮನೆಯ್ವಿ ಮಂದಗತ್ತಲೆಯೊಳ್ ಮಣಿರತ್ನಕಾಶೀಣೀರತ್ನಂಗಳೊಳ್ ಬರೆದ
ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯಮಂಡಲದ ಬೆಳಗು ಬೆಳಗೆ ಸಿಂಧುವಿನ ತಡಿವಿಡಿದು ಚತುರಂಗ
ಬಲಂಬೆರಸು ನಡೆದು ನಿಜಸ್ಥಪತಿರತ್ನ ಪ್ರಯತ್ನವಿನಿರ್ಮಿತಮಪ್ಪ ಸೇತುಬಂಧ
ದಿಂದಮುನ್ನಗ್ಗಜಳೆಯುಂ ನಿಮಗ್ಗಜಳೆಯಮೆಂಬೆರಡೊಳಿಕೆಯ ತೊಳೆಗಳಂ
ಎಪಯ್ಯ ಮಹಾಗುಹೆಯಂ ಪೊಟಿಮಟ್ಟು ವಿಜಯಾರ್ಥದಂತರೋಪಕಂಠ

ದೊಳ್ ಬೀಡಂ ಬಿಟ್ಟು ಮುನ್ನಿನಂತೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಸೇನಾಪತಿಯಟ್ಟಿ ಬಾಯ್ಕೇಳಿಸಿ
ತಾನುಮುತ್ತರಾರ್ಧಖಂಡಮನವುಂಕಿನಿಲೆ ಚಿಳಾತಾವರ್ತನರಂಬಿರ್ವರ್ ಮ್ಲೇಂಚ್ಚ
ರಾಜರ್ ತುಚ್ಚಪರಿಚ್ಚದರುಚ್ಚ ವಿಗ್ರವಮನೆತ್ತಿಕೊಂಡು ನಿಚ್ಚಗಾಳೆಗದೊಳಚ್ಚ
ಗಂಗೊಳಿಸಿ ತಮ್ಮ ಕುಲದೈವಮಪ್ಪ ಮೇಘಮುಖರೊಬ ನಾಗಪ್ರಮುಖರಂ ಬೆಸೆಸೆ
ನೆಲನೆಲ್ಲಮನವರೇಕಾರ್ಣವಂ ಮಾಡಿದೊಡಡಿಯೊಳ್ ಪಾಸಿದ ಚರ್ಮರತ್ನಮುಂ
ಮೇಲೆ ಪಿಡಿದ ಭತ್ತರತ್ನಮುಂ ಕಾಯೆ ಕಾಕಿಣೀರತ್ನದೊಳ್ ಬರೆದ ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯರ
ಬೆಳಗಿನೊಳೇಲು ದಿವಸಮಿರೆ ಭಗಳಿದೇಶಾಧೀಶತನೊಜೆಯಪ್ಪ ವಿದರ್ಭಗಂ ಸಗ
ರಂಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಭಗೀರಥನಪ್ರಥಿತ ಸಕಲಚಕ್ರದರ್ಶಿಸ್ಕಂಧಾವಾರ ಭಾರದತ್ತ
ಸ್ಕಂಧನಾಗಿ ನಿಜಪತಿಯ ವೀರಗಗನಗೋಚರರಥಂಗಳ್ ವಜ್ರದ ಗಿರಿಗಳೇಲುಂ
ಬೆರಸು ಮೇಘಮುಖರೊಳ್ ಕಾದೆ ಭಗೀರಥನ ವಿಕ್ರಮಗುಣಕ್ಕಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿ
ಪ್ರತಿಬದ್ಧಗಣಬದ್ಧದೇವರ ವಿದ್ಯಾವಿಜ್ಯಂಭಣಕ್ಕಮಳ್ಳಿ ಮೇಘಮುಖರ ಸಂಗರ
ಮುಖದೊಳ್ ಪರಾಜ್ಞುಖರಾಗೆ ಚಿಲಾತಾವರ್ತನರಾತಾವರ್ತನ ಪರಿವರ್ತನ
ಬಂದು ತಮ್ಮ ಮಗಳ್ಳಿರಂ ದಿವ್ಯರತ್ನಂಗಳಂ ಮುಂದಿಟ್ಟು ತನ್ನಡಿಗಿಣಿಸಿ
ಸಂಧಾನ ಸಂಧಿಯಂ ಮಾಡಿ ಹಿಮವಂತ ಪರ್ವತದ ಸಿಂಧುಪ್ರಪಾತನಮನೆಯ್ನಿ
ಸಿಂಧುದೇವಿಯಿಂ ವಿಹಿತ ಮಂಗಳಾಭಿಷಿಕ್ತನಾಗಿ ಭದ್ರಾಸನಮಂ ಪಡೆದು
ಹಿಮವತ್ಪರ್ವತದ ಕೂಟದೊಳ್ ಪೂರ್ವಕ್ರಮದೊಳಿ ತ್ರಿರಾತ್ರೋಪವಾಸನಾಗಿ
ತದ್ವಿತಯವಾಸಿಗಳಪ್ಪ ನಾಗಯಕ್ಷಾದಿಗಳಂ ಬಂದು ಕಾಣ್ಕುವೆಂದು ನಿಜವಿಜಯ
ನಾಮಾಂಕಿತ ಶರದಿನಿಸೆ ಹಿಮವತ್ಕುಮರಾದಿಗಳ್ ಬಂದು ತೀರ್ಥಜಲದಿನಭಿಷೇಕಂ
ಮಾಡಿ ಗೋಶೀರ್ಷಚಂದನಮುಮಂ ಮಹಾಪಥಿಗಳುಮಂ ಕೊಟ್ಟು ಪೋಗೆ ತೆಂಕ
ಮೊಗದೆ ಬಂದುತ್ತರಭರತಮಧ್ಯಮಖಂಡಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಪ್ಪ ವೃಷಭಾಚಲಮಂ
ಕಂಡು ಮನದೆಗೊಂಡು ನಿಜವಿಜಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನಲ್ಲಿ ಬರೆಯಿಸಲೆಂದು ಪೋಗಿ
ಪುರಾತನ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ದಿಗ್ವಿಜಯಕೀರ್ತಿಗಳಂ ಬಾಜಿಸೆ ಕೇಳ್ವ ಗಳಿತಗರ್ವನಾಗಿ
ಕಿಣಿದಡೆಯ ದಂಡರತ್ನದಿಂ ತೊಡೆಯಿಸಿ ಕಳೆದು ಭರತೇಶ್ವರಚಕ್ರವರ್ತಿಯ
ಪ್ರಶಸ್ತಿಯ ಸಮೀಪದೊಳ್ ನಿಜ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಂ ಕಾಕಿಣೀ ರತ್ನದೊಳ್ ಕವಿ
ರತ್ನನಿಂ ಬರೆಯಿಸಿ ಗಂಗಾದ್ವಾರಕ್ಕೆ ವಂದು ಗಂಗಾದೇವಿಯಿಂದಭಿಷಿಕ್ತನಾಗಿ
ಸಿಂಹಾಸನಮಂ ಪಡೆದು ವಿಜಯಾರ್ಧಕಾಂಡಕ ಪ್ರಪಾತಗುಹೆಯ ವಜ್ರಕವಾಟ
ಮಂ ದಂಡರತ್ನದಿಂ ಜರ್ಝರೀಕೃತವತಾಡಿ ಗುಹೆಯ ಬೆಂಕಿಯಾಲುನನ್ನೆಗಂ

ಪೂರ್ವದಿಗ್ಭಾಗದ ಮ್ಲೇಚ್ಛಖಂಡಮಂ ಬಾಯ್ಕೇಳಿಸಿ ಬರೆ ದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರಗಿರು-
ಭಯ ಶ್ರೇಣಿಗಳ ದೇಶಾಧೀಶ್ವರರ್ ಕನ್ಯಾರತ್ನಂಗಳಂ ಕೊಟ್ಟು ಅನರ್ಷ್ಯರತ್ನಂ
ಗಳಂ ಬಟುವಟುಗೊಟ್ಟು ಪೋಗೆ ಮುನ್ನಮೇತೆಟದಟುದಿಂಗಳಾಟಿದ ಕಾಂಡಕ
ಪ್ರಪಾತಗುಹೆಯಿಂ ಪೊಟಮಡುವಾಗಳ್ ಗುಹಾಕೂಟಗಿರಿನಿವಾಸಿ ನಾಟ್ಯಮಾಳಾ
ಮರನಿದಿಗೊಂಡು ಕುಂಡಳದ್ವಯವೈಕಕ್ಷ ಮಾಲೆಗಳಂ ಕುಡೆ ಕೊಂಡು ಪೂರ್ವ
ದಿಗ್ಭಾಗದ ಮ್ಲೇಚ್ಛಖಂಡಮಂ ಬಾಯ್ಕೇಳಿಸಿ ತದ್ವೇದಿಕೆಯ ತೋರಣದ್ವಾರದಿಂ
ಪೊಟಮಟ್ಟು ಪಟ್ಟಿಂಡಮಂಡಲಾಧೀಶ್ವರಂ ಅಟುವತ್ತಾಟುಸಾಸಿರವರ್ಷಂ
ದಿಗ್ವಿಜಯಂಗೆಯ್ದು ಸಿದ್ಧದಿಗ್ವಿಜಯನಾಗಿ ಸಮ್ಮೇದ ಮೇದಿನೀಧರಕ್ಕೆ ವಂದು
ಭಗವದರ್ಹದಜಿತಭಟ್ಟಾರಕನ ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ಕಲ್ಯಾಣಪವಿತ್ರಕ್ಷೇತ್ರಮಂ ಕಂಡು
ಮೂಱುಸೂಟ್ ಬಲವಂದು ವಿವಿಧಾರ್ಚನೆಗಳಿಂದರ್ಚಿಸಿ ಕರಕಮಲಮುಕುಳಾಲಂ
ಕೃತಶಿರಸ್ಸನುಮೇಕಾಗ್ರಮನಸ್ಸನುಮಾಗಿ —

ಪರಮಶ್ರೀಕುಲಸದ್ಮನಂ ಗುಣಗಣೋಪೇತಂ ಪ್ರಭಾನೂನ ಕೇ
ಸರಮಾಸಕ್ತ ವಿನೇಯಭೃಂಗನಿಕರಂ ಭಕ್ತಿಪ್ರಣಾಮಾಮರೇ
ಶ್ವರಚಕ್ರೇಶ್ವರಪನ್ನಗೇಶ್ವರ ಶಿಖಂಡೋತ್ತಂಸಮಸ್ತಂ ಮನ
ಸ್ಸರಸೀಮಧ್ಯದೊಳೊಪ್ಪುತಿರ್ಕಜಿತತೀರ್ಥೇಶಕ್ರಮಾಂಭೋರಂಹಂ ೧೬

ಎಂದು ದ್ವಿತೀಯತೀರ್ಥೇಶ್ವರನಂ ದ್ವಿತೀಯಚಕ್ರೇಶ್ವರನದ್ವಿತೀಯ-
ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಸ್ತುತಿಯಿಸಿ ಸಿದ್ಧಭಕ್ತಿಯಿಂ ಶ್ರುತಭಕ್ತಿಯಂ ಚಾರಿತ್ರಭಕ್ತಿಯಂ ಯೋಗ
ಭಕ್ತಿಯಂ ಗೆಯ್ದು ನಿರ್ವಾಣ ಭಕ್ತಿಯಿಂ ತ್ರಿಪ್ರದಕ್ಷಿಣಂಗೆಯ್ದು ಸಿದ್ಧಶೇಷೆಯಂ
ಕೊಂಡು ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಪ್ಪ ಸಮ್ಮೇದಪರ್ವತದೊಳುತ್ತುಂಗ ತೋರಣಂಗಳು
ಮಪ್ಪನೇಕಚೈತ್ಯಾಲಯಂಗಳಂ ಸ್ಥಪತಿರತ್ನಂಗಳಿಂ ಮಾಡಿಸಿ ಮಗುಟ್ಟು ಬಂದು
ನಿಜವಿಜಯರಾಜಧಾನಿಯನಯೋಧ್ಯಾಪುರಮಂ ಪುಗುವಾಗಳ್—

ಮಸೆದಂಗಜನಲರ್ಗಣೆಯವೊ
ಲೆಸೆದೊಪ್ಪುವ ನಿಡಿಯ ಬಳಿಯ ತುಲುಗೆಮೆಗಣ್ ಕ
ಣ್ಣೆಸೆಯೆ ನಡೆ ನೋಡಿದರ್ ಭಾ
ವಿಸಿ ಸಗರನನಸಿಯ ಪಸಿಯ ಪೊಸಜವ್ವನೆಯರ್ ೧೭

ಅಗಟೊಳಗಬ್ಬಾ ಕೃತಿಯಿಂ

ಮುಗಿಲಟ್ಟಣೆಯೊಳಗೆ ಚಂದ್ರಬಿಂಬಾಕೃತಿಯಿಂ

ಮೊಗಮೊಪ್ಪೆ ವಿಾನಲೋಚನೆ

ಮೃಗೇಕ್ಷಣದೆ ಸಗರನೃಪನನಭಿವೀಕ್ಷಿಸಿದಳ್

೧೮

ಸ್ವಲಿತಗತಿ ಲುಲಿತಕುಂತಲೆ.

ವಲಿತನಿಜಗ್ರೀವೆ ಮಗುಟ್ಟು ನೋಡಿದಳೊರ್ವಳ್

ಗಲಿತಮದೆ ಚಲಿತಮಾನಸೆ

ಲಲಿತಾಂಗನನೊಲ್ಲ ಸಗರಚಕ್ರೇಶ್ವರನಂ

೧೯

ಅಂತು ನಗರಜನ ನಾರೀಜನ ವಿಲಾಸಮುಮಂ ನಗರಮುಮನೊಡನೊ
ಡನೆಪೊಕ್ಕು ಪುರಜನಂಗಳ್ ಪಾದಾಭಿಷೇಕಂಗೆಯ್ಯೆ ಮೂರ್ಧಾಭಿಷಿಕ್ತ ಮಹಾ
ಕ್ಷತ್ರಿಯರಿಂ ಸಾರ್ವಭೌಮ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷಿಕ್ತನುಂ ಮಹೋತ್ತಂಗೆ ಸಿಂಹಾಸನಾ
ಸೀನನುಮಾಗಿ

ಧರಣೀಚಕ್ರಂ ಪ್ರತಾಪಕ್ಕಗಿಯೆ ಸಕಲ ದಿಕ್ಷಕ್ರಮಲ್ಲಾಡೆ ವಿದ್ಯಾ

ಧರಚಕ್ರಂ ಜೀಯ ದೇವಂದಡಿಗಿಣಿಗೆ ಜಗಜ್ಜಕ್ರದೊಳ್ ಕೀರ್ತಿಯಂ ಬಿ

ತ್ತರಿಸುತ್ತಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪ್ರಥಿತಭುವನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ತಾಳ್ವಿ ಜಾತಾ

ದರದಿಂದಂ ಚಕ್ರಪೂಜಾಪರಿಕರವಿಧಿಯಂ ಮಾಡಿದಂ ಚಕ್ರನಾಥಂ

೨೦

ಅ) ಅಪ್ರಿಯಮಾಗಿಯುಂ ಹಿತಮಪ್ಪುದಂ ನೆಗಟ್ಟಂ

ಸಗರಚಕ್ರೇಶ್ವರಂ ಅಷ್ಟಾದಶ ವಿಷಯ ಭಾಷಾ ಸಮನ್ವಿತನಪರಿವೃತ
ಷಟ್ಪದ ಭರಿತಮಪ್ಪ ಭರತಮಂ ಭರತನಂತೇಕ ಚೈತ್ರ ಚ್ಯಾಯಾಯತ್ತಮುಂ
ಆಜ್ಞಾ ವಿಧೇಯಮುಮಂ ಮಾಡಿ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗಧಿಪತಿಯಾಗಿ ಸಕಲ ಚಕ್ರ
ವರ್ತಿ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಪರಿಕರ ಪರಿವೃತ್ತನಾಗಿ ದಶಾಂಗ ಭೋಗದೊಳ್ ಕೂಡಿ
ಸುಖಮಿದುಂ ಒಂದು ದಿವಸಂ ತನ್ನ ಪೊಟಲ ಸಿದ್ಧ ವನದೊಳ್ ಶ್ರೀಭಟ್ಟಾರಕರ್
ಚತುರ್ಮುಖ ಪ್ರತಿಮಾಯೋಗಧಾರಿಗಳ್ ಉತ್ಪನ್ನ ಕೇವಳ ಜ್ಞಾನಿಗಳಾಗಿದರೆಂ
ಬುದಂ ವನಪಾಲಕನಿಂ ಕೇಳ್ವು ಸಕಲ ಮಹೀಪಾಲ ಸಮುದಿತ ಧರ್ಮಾನುರಾಗ

ದಿಂದಾನಂದಭೇರಿಯು ಪೊಯ್ಸಿ ಮಹಾ ಸಾಮಂತ ಮಂಡಳಿಕ ಮಕುಟ
ಬದ್ಧಾದಿಗಳ್ ಪಣ್ಣವತಿ ಸಹಸ್ರಾಂತಃ ಪುರಮುಮಟುವತ್ತು ಸಾಸಿವರ್
ಮಕ್ಕಳುಂ ಶ್ರೇಷ್ಠಿಸೇನಾಪತಿ ತಳವಟಿ ದಂಡನಾಯಕ ಪ್ರಭೃತಿಗಳುಂ ಹಸ್ತಶ್ವ
ರಥ ಪದಾತಿಗಳುಂ ಬೆರಸು ವಿಭೂತಿಯಿಂ ಬಂದು ವಾಹನಂಗಳಿಂದಿಬ್ಬಿದು
ಮುನ್ನ ಬುದಿದರ್ ಚತುರ್ನಿಕಾಯಾಮರ ಜನದೊಡನೆ ವಿವಿಧಾರ್ಚನೆಗಳಿಂದ
ರ್ಚಿಸಿ ವಿವಿಧಸ್ತುತಿಶತಂಗಳಿಂ ಸ್ತುತಿಯಿಸಿ ಕುಳ್ಳಿದುರ್ ಧರ್ಮಾವತಂಸಾಲಂಕೃತ
ಕರ್ಣನಾಗಿರ್ಪಿನಂ ಅಲ್ಲಿಗಮರ ನಿಕಾಯದೊಡನೆ ಬಂದಾರಣಕಲ್ಪದಮಣಿ
ಕೇತು ದೇವಂ ಬೆಸಸೆ ಮುನ್ನ ಕೆಳೆಯಂ ಜಯಸೇನ ಚರನಪ್ಪ ಮಹಾಬಲನೆಲ್ಲಿ
ಪುಟ್ಟಿದನೆಂಬುದುವಿನಾಯಿದರ್ನೆ ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯೆಂದು ಭಟ್ಟಾರಕರ್ ಬೆಸಸೆ
ಸಗರನೊಳ್ ಸಂಭಾಷಣಂಗೆಯ್ದು ದಿವ್ಯಾಂಬರ ಭೂಷಣಂಗಳಿಂ ಪೊಜಿಸಿ,

ಭೂತಳವಲ್ಲಭ ರಿಪುಲಯ

ಕೇತು ಜನಾನಂದಹೇತು ಧರ್ಮೋದನ್ವ

ತ್ಸೇತು ಭವತ್ಸಖಿನೆಂ ಮಣಿ

ಕೇತುವನೇನೆಯೊ ನೀಂ ಮಹಾಬಲ ಚರನ್ನೆ

೧

ತ್ರಿದಶನಿವಾಸದೊಳ್ ನೆನೆವುದಿರ್ವಮುಮಾದರದಿಂ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಮಾಡಿ
ಡಿದುದನಪಾರ ಸಂಸರಣಪಾರಮನೆಯ್ದು ವುದೆಂದೊಡಂತರಂ
ಗದೊಳದನಾನ್ಯಪಂ ನನೆದುವೂಟನೆ ಪಪ್ಪಿ ಸಹಸ್ರ ಪುತ್ರಮೋ
ಹದೆ ನಿಜರಾಜ್ಯಮಂ ತೊಟ್ಟಿಯಲಾರ್ ಗೆಲಲಾರ್ಪರೊ ಮೋಹ

ರಾಜನಂ ೨

ಅಂತಾತನನೆಂತುಮೊಡಂಬಡಿಸಲಾಟದೆ ದಿವಿಜಂ ನಿಜನಿವಾಸಕ್ಕೆ ಪೋಗಿ
ಅನೇಕ ಸಂವತ್ಸರಂಗಳಳುಪಿ ಪೋಗುತ್ತಿರೆ, ಮತ್ತಮೊಂದು ದಿವಸಮಾರಣ
ಕಲ್ಪದಿಂ ಚಾರಣಯುಷಿರೂಪದೆ ಮಣಿಕೇತು ಬುದಾ ಪೊಟುಲ ಜಿನಾಲಯದ
ಮಂಡಪದೊಳಿರ್ಪುದುಂ; ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ವಂದನಾ ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಬಂದು ಬಂದಿಸಿ
ಆ ಚಾರಣರಂ ನಿಮ್ಮ ತಪಂಬಟ್ಟು ಕಾರಣಮೇನೆಂದು ಬೆಸಗೊಳೆ ಜಾತಿ ಜರಾಮ
ರಣಾನಿಷ್ಟಸಂಯೋಗಮಿಷ್ಟವಿಯೋಗ ಸಹಜಸಮುಹೃವ ಶಾರೀರ ಮಾನಸಾ
ಗಂತುಕ ದುಃಖದಿಂ, ಪತ್ತುವಿಟ್ಟನಂತಚಿತುಷ್ಪಯಮಂ ಪೊರ್ದಲೆಂದು

ತಪಂಬಟ್ಟಿನೆಂದಱುಪಿ ಕಿಱುದುಂ ಬೇಗದಿಂ ತನ್ನ ದಿವ್ಯಸ್ವರೂಪಮಂ ತೋಱು
ಮತ್ತಂ ತಮ್ಮ ಕೃತ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಯಂ ತೋಱು ನುಡಿದುಂ

ಅಳವಿಯಿನಂತನಂತಸುಖನಂತಜರಾಮರನಂತೆ ಮುಕ್ತಿಹೇ
ತುವನಘಕೇತುವಂ ಪರಮದೀಕ್ಷೆಯನೊಲ್ಲದೆ ರಾಜ್ಯಮೋಹದಿಂ
ಭವಜಲರಾಶಿಯೊಳ್ ಮುಟ್ಟುಗಲ್ಲುಯೆ ಚರ್ವಿತಚರ್ವಣಕ್ಕೆ ನೀ
ನವಚಟುವೇಡ ಸಾಲದೆ ಭವಾನುಭವಂ ಸಗರಾವನೀಶ್ವರಾ||

೩

ಕಡುಚಪಲನಿವಂ ತನಗೇ

ಗಿಡುಗುಮೋ ಪರದುಃಖಶೀತಲಂ ಮೆಚ್ಚಿದವೊಲ್

ನುಡಿದಪನೆನ್ನದಿರನ್ನೇ

ನುಡಿ ನಿನಗೆ ಹಿತಾರ್ಥಮೆಂದೆ ಬಗೆ ಗಡ ನೃಪತೀ

೪

ಎಂದೊಡಂ ರಾಜ್ಯಮೋಹದೊಳಂ ಪುತ್ರಸ್ನೇಹದೊಳಂ ತನ್ನ ನುಡಿ
ಗೊಡಂಬಡದನಿತಱೊಳೆ ಮಣಿಕೇತುವಾತನ ವೈರಾಗ್ಯಹೇತುವನವಧಾರಿಸಿ.

ಆ ಜಯಸೇನನಾದ ಭವದೊಳ್ ರತಿಷೇಣ ವಿಯೋಗದೊಳ್ ಮಹಾ
ರಾಜ ವಿಭೂತಿಯಂ ತೋಱಿದನಿಲ್ಲಿಯುಮಂತೆ ಸುತವ್ಯಪಾಯಮಂ
ಯೋಜಿಸೆ ರಾಜ್ಯಮಂ ತೋಱುಗುಮೆಂದಱುದಾ ಮಣಿಕೇತಂ ಚಿತ್ತಪಂ
ಕೇಜದೊಳೊಂದುಪಾಯಮಂಕರಂದಮನಿಟ್ಟೊಸೆದಿದರ್ನಿರ್ವನಂ||

೫

ಅಂತನೇಕ ಸಂವತ್ಸರಂ ಕಟುಪುತಿರಲೊಂದು ದಿವಸಮೆಳುವತ್ತು ಸಾಸಿ
ವರ್ ರ ಕುವಾರರುಂ ತಮ್ಮಯ್ಯನನೋಲಗಿಸಲ್ ಬಂದು ಕಿಱುದು ಬೇಗಮೋಲ
ಗಿಸುತಿದುರ್ ಬೀಡಿಂಗೆ ಪೋಗಿಮನೆ

ಬೆಸನಂ ಬೆಸನೆನೆ ಸಗರಂ

ಬೆಸನೇಂ ಮಕ್ಕಳಿರ ನಿಮಗಮೆಂದಿಂತೀಗಳ್

ಬೆಸಕೆಯ್ಯದರುವನೆನಗಂ

ಬೆಸಕೆಯ್ಯಲ್ ಚಕ್ರರತ್ನ ಮಿದ್ವಪುದಲ್

೬

ನೀಮಿನಿಬರುಮೆನ್ನೊಡನೆ ಸಾವ್ಯಾಜ್ಯಸುಖಮನನಂಭವಿಸುತಿದ್ವಪುಡಿ
ದುವೆ ಬೆಸನೆಂಬುದುವಾಗ್ರಹ ಬುದ್ಧಿಗಳಾಗಿ.

ಶರಣೆಂದಾರ್ ಬಂದೊಡಂ ಕಾಯಲುಮೇಳಿದ ವರ್ಗಾರ್ತಿಯಲುಂ

ಮಾಡಿದಂ ತೋ

ಳಿರಡಂ ಧಾತ್ರಂ ಜನಕ್ಕಂತೆರಡು ಗುಣಮುಮಿಲ್ಲೆಂಬಿನಂ ಬರ್ಹುವರ್ಧಂ
ನರಕಾವಾಸಂಗಳೊಳ್ ದುರ್ಯಶಕೆ ಗುಣಿಯುವಾಗಿದರ್ನೀ ಯುಕ್ತಿ ಮೆಯ್ವೆ
ತ್ತಿರಬರ್ದೇಬರ್ದಮೇಗೆಯ್ವ ಪುವೆಮಗೆ ವೃಥಾಮಾನದೋರ್ದಂಡ

ಪಂಡಂ ೭

ಕುಲಮದಮೊಂದು ತಿಮದಮೊಂದು ವಯೋಮದಮೊಂದು ಸಂದದೋ
ವಲಮದಮೊಂದು ರಾಜ್ಯಮದಮೊಂದಿನಿತುಂ ಮದಮೆಯ್ವೆ ಕೂಡೆ ಜಾ
ವಲಿಸೆ ಮದೋದ್ಧ ತರ್ಕಳಿರಲಾಟದೆ ಪೇಟ್ ಬೆಸನಾವುದೆಂದು ಭೂ
ತಲಪತಿಯುಂ ಕದರ್ಥಿಸಿದರಂಕದ ಪಪ್ಪಿಸಹಸ್ರನಂದನರ್

೮

ಅಂತು ನಿಜ್ಜನಿಜ್ಜಂ ಕದರ್ಥಿಸೆ ನೀಮಿಂತು ಬೆಸಕೆಯ್ವಲ್ಲದಿರಿಪ್ಪೊಡೆ ಕೈಲಾ
ಸಪರ್ವತದೊಳ್ ಪ್ರಥಮತೀರ್ಥೇಶ್ವರ ತನೂಭವಂ ಭರತರಾಜಂ ಅನೇಕರತ್ನ
ಮಯ ಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ ಮಾಡಿಸಿದನವಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮ ಬಲ್ಲಂದದೆ ಭೂಮಿ ಗೋಚರಗರ್ಗ
ಗೋಚರರಪ್ಪಂತು ಕಾಪಂಮಾಟ್ಟುದನೆ ಮಹಾಪ್ರಸಾದಮಂತೆಗೆಯ್ವೆಮೆಂದು
ಬೆಸನಂ ಬೇಡಿಕೊಂಡು ಬೀಟೊಂಡು ಪೋಗಿ ದಿಕ್ಕರಿಕರಾಕಾರ ಭುಜದಂಡದೋ
ರ್ದಂಡ ರತ್ನದಿಂ ಕೈಲಾಸಮಂ ಬಳಸೆಯುಮಗಲ್ಲ ಕುಮಂ ಮಾಡುತ್ತಿರ್ಪ್ಪನ್ನೆಗಂ
ಮಣಿಕೇತುವಂತೆಂದು ಬಗೆದಂ. ಮದೀಯಪ್ರಿಯವಯಸ್ಕನೊಳತಿ ರಹಸ್ಯದಿನ
ಪ್ರಿಯ ಮಾಗಿಯುಂ ಹಿತಮಪ್ಪದಂ ನೆಗೆಟ್ಟನೆಂದು ವಿಷದೃಷ್ಟಿವಿಷೋರಗ
ಸ್ವರೂಪದಿಂ ಸಗರನಟುವತ್ತಸಾರ್ವರ್ ಮಕ್ಕಳುಮನೊಡನೆ ಕೃತಕದಿಂ
ಭಸ್ಮಾ ವಲೇಪನಮಾಗಿ ಮಾಡಿ ಭಗೀರಥನೊರ್ವನುಮಂ ವಾರ್ತಾನಿವೇದನಾರ್ಥಂ
ಕಾದುಟಿಪಿ ಕೃತಕಧರಾಮರವೇಷಧರನಾಗಿ ಮಣಿಕೇತು ಅಯೋಭಿಧಗೆ ಬಂದು

ಅವಿಧಾ ಪಾರ್ವನೊರ್ವನುಳ್ಳ ಮಗನಂ ನಿಷ್ಕಾರಣಂ ನಿರ್ಘೃಣಂ
ಜವನೊಯ್ದಂ ಸಕಲಾವನೀವಲಯಮಂ ಕಾವೀನ್ಯಪಂ ಮತ್ತನೂ
ಭವನಂ ತಂದೆನಗೀಯವೇಟ್ಟು ದವನಂ ತಂದೀಯದಂದಾನುಮಿ
ಲ್ಲಿ ವಿಮುಕ್ತಾಸುವೆನಪ್ಪೆನೆಂದೊದಟಿದಂ ರಾಜಾಲಯದ್ವಾರದೊಳ್

೯

ಅಂತು ಕೆಯ್ಯ ತೊದಲ್ವರಸು ಮೈಯ್ಯುಟೆಯದೆ ಪುಯ್ಯಲಿಡುವ ಪಾರ್ವನ

ಪ್ರಯ್ಯಲಂ ಆಸ್ಥಾನಮಂಟಪದೊಳೊಲಗಂಗೊಟ್ಟಿದರ್ಸಂ ಕೇಳ್ವೆನ್ನೆವರವೆನ್ನ
ರಾಜ್ಯದೊಳ್ಳಿಯುಂ ಮುಡಿದವೊ ಡಂ ಕೇಳ್ವೆನುಂನಿಂದಶ್ರುತಪೂರ್ವಮಪ್ಪ
ಕರುಣಾಕ್ರಂದನಮಂ ಕೇಳ್ವೆನೆಂದು ವಿಸ್ಮಯಂಬಟ್ಟು ಧರಾಮರಂಗಿ ಬಹುಯ
ನಟ್ಟಿ ಬೆಸಗೊಳೆ

ಪರಕೆಗಳನೊಯ್ದು ಕೊಟ್ಟಿಂ

ಪರಮೇಶ್ವರಿಗೆ ಪೋಗಿ ಪಾಟಂಬಟ್ಟಿಂ

ನರನಾಥ ಪುಣ್ಯಪುಂಜ

ಸ್ವರೂಪನಂ ಪಡೆದೊರ್ವನಂ ನಂದನನಂ

೧೦

ಪಡೆದು ವಿವಾಹೋತ್ಸವಮಂ

ತಡೆಯದೆ ಮಾಟ್ಟಿಲ್ಲಿ ಬಂದು ಜವನೆಂಬ ಸಿಡಿಲ

ಸಿಡಿಲೆಣಗಿದೊಡಾನಂ ನಿ

ನ್ನಡಿಗೇಣಗಿದೆನ್ನ ಮಗನನೀಯಲೆವೇಟ್ಟುಂ

೧೧

ಶರಣಾಗಾ ದ್ವಿಜನೆನ್ನಂ

ಕರುಣಿಸು ನೀನೆನ್ನ ಮಗನನಂತಕಪುರದಿಂ

ತರವೇಟ್ಟುದನೆಗೆ ಮರಣಂ

ಶರಣಂ ಮೇಣಿನಿತೆ ನಿನ್ನ ಚರಣಂ ಶರಣಂ

೧೨

ದ್ವಿಜವಂಶಮನಾ ಭರತಂ

ಸೃಜಿಯಿಸಿದಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ನೀನುಂ ಚಕ್ರ

ಧ್ವಜನೈ ಬಡವನೊರ್ವ

ದ್ವಿಜಸುತನಂ ದೇವ ಕಾವುದೇನರಿದಾಯ್ತೆ

೧೩

ಎಂದು ಕರುಣಮಾಗಿ ಬಾಯೆಳೆದು ಪ್ರಯ್ಯಲ್ಲಿ ತನ್ನಂ ಮೂದಲಿಸಿ
ನುಡಿಯೆಯದ್ವಿಜನ ನುಡಿಯಂ ಕೇಳ್ವೆ ವಿಸ್ಮಯಶಾಂತಸ್ವಾಂತನಾಗಿ

ಬೆಸಕೆಯ್ಯದ ಮಂಡಲಮಂ

ಬೆಸಕೆಯ್ಸಿಯುಮೆಣಗದವರನೆಣಿಸಿಯುಮುಪಾ

ರ್ಜಿಸಿದೆನ್ನ ಯಶಃಪ್ರಸರಂ

ಮಸುಳ್ವಂತಾಗಿರ್ಕುವಿಶಾ ದ್ವಿಜನ್ಮನ ನುಡಿಯಿಂ

೧೪

ಬಡವಂ ಪಾರ್ವನಪತ್ಯಶೋಕವಿಕಳಂ ಬಂದೆನ್ನನೀಯಂದದಿಂ
 ನುಡಿದಂ ಸತ್ತರನೆತ್ತಲಾರ್ಪರೋಳರರ್ಥಿಪ್ರಾರ್ಥನಾಭಂಗದಿಂ
 ಕಿಡುಗು ನಿರ್ಮಳಕೀರ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪೆಟತೇನೇನೆಂದುಮೆಂತೆಂದು ಮಿಂ
 ನುಡಿಯಲ್ಯಾವುದುಮಿಲ್ಲ ಪಾರ್ವನೊಳಿದಕ್ಕೇಗೆಯ್ವೆನೆಂತಕ್ಕುಮೋ

೧೫

ಸತ್ತರನೆತ್ತವುದೆಂಬುದ

ದೆತ್ತಣ ಮಾತಘಟಮಾನವಿಾ ಪಾರ್ವಂ ತಾ

ನೆತ್ತತ್ತ ಬಂದು ಮೂಡಿದ

ನೆತ್ತತ್ತನಗಿನಿತು ದುರ್ಯಶಂ ಮಾಡಿದನೋ

೧೬

ಎಂದು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿದ್ದ ತಮ್ಮರಸನ ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಯನಿಟ್ಟು ಬುದ್ಧಿ ಸಾಗರ
 ನೆಂಬ ಪುರೋಹಿತನೆಂದನೆಂದೂ ತಮ್ಮಳೋರೋರ್ವರಪ್ಪೊಡಂ ಸತ್ತಿಹಿಯಾದರ
 ಮನೆಯ ಪುಲ್ಲಂ ಕಿಚ್ಚೆಮಂ ಕೊಂಡು ಬರ್ಪುದು, ಮೋಣ್ಣಪ್ಪಡಂ ನಿನ್ನ
 ಮಗನಂ ಪಡೆವನೆಂದೊಡಾನುಡಿಯನಿಟ್ಟುಮುಟ್ಟಿಯದಂತೆ ಕಿರಿದಂತರಂಬರಂ
 ಪೋಗಿ ಮುಗುಳೆ ಬಂದೆಲ್ಲಿಯುಂ ಪಡೆದೆನ್ನಿಲ್ಲೆಂಬುದುಂ, ಆತನಂ ಮೆಲ್ಲ ಮೆಲ್ಲನೆ
 ಮಾತಾಡಿಸಿ

ಪೆಗಲಿರುಳೆಳೆಜೊನ್ನಂ ಕಾಳಮೆಂಬುಕ್ಕಿ ಚಿತ್ತಂ

ಬುಗೆ ನೆರೆದರಗಲ್ವರ್ ಪುಟ್ಟುವರ್ ಪೊಂದುವರ್ ನೀಂ

ಬಗೆಯ ಮರುಳೆ ಕಾಳಾಭೀಳವಕ್ತ್ರಾಂತಮಂ ದಲ್

ಪುಗದರೊಳರೆ ಪೇಟು ನಿಮ್ಮಜ್ಜ ಪಜ್ಜ ಕಳಾರುಂ

೧೭

ಮುಟ್ಟುವುದು ದುಃಖವನಿಟ್ಟುಂ

ಮುಟ್ಟುವುದು ಸೈರಿಪುದು ಮುಂತೆ ನೀಂ ಪೋಗಾನುಂ

ಪೆಟಗನೆ ಬಂದಪೆನೆಂಬೀ

ತೆಟನೆಲ್ಲದೆ ಜವನ ಬಾರಿಯೊಳ್ ಬರ್ದುಕುವರಾರ್

೧೮

ಆರಾರಂ ನುಂಗಿದನಿ

ಲ್ಲಾರಾರಂ ನೊಣೆದೆನ್ನಿಲ್ಲ ಸವಿನೋಡಿದನಿ

ಲ್ಲಾರಾರಂ ಸುರ ಮೂನವ

ನಾರಕತಿಯೊಕ್ಕಮೂಹಮಂ ಯಮರಾಜಂ

೧೯

ಬಡವಂ ಬಾಲ್ಯಿಂಗುಮೋ ಸಿರಿ

ಯೋಡೆಯಂ ವಾಣ್ಣೆಂಗುಮೋ ತಪಸ್ವಿಗಳಿವರಂ

ಕಡೆಗೆಣಿಸುವನೆಂಗುಮೋ ಪೆ

ಣ್ಣಡೆ ಯೆಂಗುಮೋ ತುಲಿದು ಪರಿಗುಮಂತಕರಾಜಂ

೨೦

ಕುಲಜಂ ಕುಲಹೀನನಿವಂ

ಕಲಿಪಂದೆಯಿವಂ ಮಹಾಭಿಮಾನಿಯಿವಂ ನಾ

ಣಲಿಯಿವನೆನ್ನದೆ ಪಲರಂ

ನಲಿನಲಿದಾಟಂದು ಕೊಂದಪಂ ಯಮರಾಜಂ

೨೧

ಏಂ ನಿಷ್ಕರುಣೆಯೊ ಪಸುಮಗ

ನೆನ್ನದೆ ಮುತ್ತಾಣ್ಣನೆನ್ನದಱಿವುಳ್ಳಂ ಬಾ

ಲ್ಕಿನ್ನದೆ ಮರುಳಕ್ಕಟ ಮಾ

ಣೆನ್ನದೆ ಮುಂಬಿಟ್ಟು ಕೊಂದಪಂ ಯಮರಾಜಂ

೨೨

ಮೊಱಿಯಿಡೆಯಿಡೆ ಕೂಗಿಡೆಯಿಡೆ

ದಱದಱಯೆಂದೆಱಿದು ಪುಯ್ಯಲಿಡೆಯಿಡೆ ಕೊಲ್ಲಂ

ಕುಱಿಯಂ ಕೊಲ್ವಂತಿರೆ ತಿಱಿ

ಕೊಱಿಗೊಂಡು ಜಗಜ್ಜ ನಂಗಳಂ ಯಮರಾಜಂ

೨೩

ಮೃತಪಟಹಂ ಜಯಪಟಹಂ

ಚಿತಾಗ್ನಿಧೂಮಂ ಜಯಧ್ವಜಂ ಜನಕರುಣಾ

ರುತಿ ಜಯಮಂಗಳರುತಿಯೆನೆ

ಕೃತಾಂತರಾಜಂಗೆ ರಾಜ್ಯಚಿಹ್ನಮಿದಲ್ತೆ

೨೪

ಆ ಜಗದೇಕಕಂಟಕನನಾ ಬಹುಭಕ್ಷಿಯನಾ ತ್ರಿಲೋಕಪಂ

ಕೇಜಸಮಾತ್ಮ ಜೀವಮಂಕರಂದಮದಾಳಿಯನಾ ಪರಿಸ್ಕರ

ತ್ತೇಜನಂಗಳಾಂತಕನ ಮೋಹನಘಾಂತಕನಂತಕಾಂತಕಂ

ಶ್ರೀ ಜಿನರಾಜನಲ್ಲನುದೆಲೊಂ ಗೆಲಲಾರ್ಕುಮೆ ಮೃತ್ಯುರಾಜನಂ ೨೫

ಎಂದೂ ಬುದ್ಧಿಸಾಗರನುಂ ತನಗೆ ಸಂಸಾರಸ್ವರೂಪಮನಱಿಪಿ ಸದ್ಧ

ಮೋಪದೇಶಂಗೆಯ್ದಾಗಳಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂ [೯] ವರನಿವರ ನುಡಿಯೊಳ್ ತೊಡ

ಚುರ್ವನೆಂದು,

ಈ ನಿನ್ನ ಪೇಟ್ಟಿ ಧರ್ಮವಿ
ದೇನೆನಗೆಯೊ ನಿನಗೆಮುಂಟೊ ನಿನಗೆಲ್ಲೊಡದಂ
ನೀನಱುಪ್ಪುವುದೆನೆ ದರಹಸಿ
ತಾನನನೆಂದಂ ನರೇಂದ್ರನೆನಗದು ಮುನ್ನಂ ೨೬

ಉಂಟೆಂಬುದು, ನಿನ್ನ ಱುವತ್ತು ಸಾರ್ವರ್ ಮಕ್ಕಳುಮಿಂದು ದೃಷ್ಟಿ ವಿಷ
ವಿಷಮವಿಷಧರನಿಂ ಭಸ್ಮಾವಶೇಷರಾದರೆಂಬುದುಂ ಸಂಸಾರಿಜೀವಂಗಳೆಂದು
ಪುಟ್ಟಿದರಂದೆ ಸತ್ತರಿದೇಂ ಚೋದ್ಯಮೆಂಬುದುಂ ಮುನ್ನಿನಂತೆ ಧರ್ಮ ಕಥಾ
ಕಥನ ದೊಳರ್ಪನ್ನ ಗಮತ್ತು ಜಲವಿಲುಳಿತಲೋಚನನುಮಪಗತೋತ್ತರೀಯನುಂ
ಮನ್ನೊದ್ದ ತಕಂಠನುಮತಿಪ್ರಚುರ ವಿಪ್ರಲಾಪಾಕ್ಷರ ಮುಖರಮುಖನುಂ ಅಸಹ್ಯ
ಶೋಕಪಾವಕಶಿಖಾಕಲಾಪಸಂತಪ್ತಮಾನಮಾನಸನುಂ ಭಗ್ನ ಮನೋರಥನುಂ
ಮಾಗಿ ಭಗೀರಥಂ ಬಂದು ತಂದೆಯ ಮುಂದೆ ಮೆಯ್ಯನೀಡಾಡಿ—

ಬೆಸನೆಂದು ಪೂಣ್ಣ ದೇವರ
ಬೆಸನಂ ಸುಕುಮಾರರೆನಿಪ ರಾಜಕುಮಾರರ
ಬೆಸದಪ್ಪಿದರನಗನಿತೊಂ
ದು ಸೈಪು ಸಮನಿಸದೆ ಬರ್ದುಕ್ಕಿ ಬಂದೆಂ ನೃಪತಿ ೨೭
ಎನಲೊಡಮಾಮಾತಂ ಕೇ
ಳ್ವೆನಭ್ರವಜ್ರಾಭಿಘಾತಮಾದಂತೆ ಸಭಾ
ಜನಮೆಲ್ಲಂ ಮೋಹಿಸೆ ಭೋಂ
ಕೆನೆ ಹಾಹಾಕ್ರಂದಮೊಗದುದಂತಃಪುರದೊಳ್ ೨೮
ಅವಿರಳಗಳದತ್ತುಜಲ
ಪ್ರವಾಹಮುದ್ದೃಷ್ಟಪುತ್ರಶೋಕಾವೇಗಂ
ವಿವಸಂ ಕೆಡೆದಿದುರ್ದು ಪ
ಣ್ಣವತಿ ಸಹಸ್ರಾಂಗನಾಳಿ ನೃಪನೆಡಿ ಮೊದಲೊಳ್ ೨೯
ಬಿರ್ದು ನಿನಗೆ ಚತುರ್ದಶರತ್ನಂ
ಜನೇಶ ಬೆಸಕೆಯ್ದು ಮಮರರೆಲ್ಲಂ ಬೆಸನೇ

- ನೆನಂತಿರ್ಪರ್ ಬೆಸದಪ್ಪಿದ
ತನೂಜರಂ ಜವನೊಳಿಜುದು ಬರಿಸಲ್ವೇಟ್ಟುಂ ೩೦
- ಬಾಳಂ ಕಿತ್ತಂಜಿಸಿ ಬಾ
ಯ್ಯೇಳಿಸಿ ಪಟ್ಟಂಡ ಭರತಮಂ ಕಲಿಯ್ಯ ಬ
ಲ್ಲಾಳನೆ ನೆಗಟ್ಟಿ ಧರಣೀ
ಪಾಳ ನಿಜಾತ್ಮಜರನೇಕೆ ರಕ್ಷಿಸದಿರ್ಪೈ ೩೧
- ಎಲ್ಲಿತ್ತೊ ಚಕ್ರರತ್ನಮ
ದೆಲ್ಲಿತ್ತಸಿರತ್ನಮಶ್ವಗಜರತ್ನಂ ತಾ
ಮೆಲ್ಲಿತ್ತವೋಯ್ಯೊಂ ಜಗತೀ
ವಲ್ಲಭ ನಿಜಸುತರನುಟದೆ ಜವನುಯ್ಯಾಗಳ್ ೩೨
- ಉರಿದಟಿದಪ್ಪುದು ಎಮ್ಮಯ
ಶರೀರಮೋವಮ್ಮ ಪುತ್ರಶೋಕಾದಲನಿಂ
ನರಪಾಲ ಮತ್ತಮನಲಾಂ
ತರಮೇವುದೊ ದಗ್ಧವಾರಿಯೆಂಬುದುಮುಂಟೆ ೩೩
- ಕುಡುವುದು ಕಿಚ್ಚಂ ದೇವರ್
ತಡೆಯದೆ ಕತ್ತಿಗೆಯನೆಮಗೆ ಬೆಸಸುವುದಿನ್ನೇಂ
ಪಡೆವೊತೊ ತನಯರಿಲ್ಲದೆ
ತಡೆದಿರ್ಪುದು ತಕ್ಕುದಲ್ಲ ಭುವನಾಧಿಪತೀ ೩೪
- ಒಗೆದ ಪತಿವಿರಹತಾಪದೆ
ಪುಗಲಿದರ್ ಜನಗೃಹಂಗಳಂ ಶಿಖಿಶಿಖಿಯಂ
ಪುಗಲಿದರ್ ಸೊಸೆವಿರಲ್ಲರ
ಮೊಗಂಗಳಂ ದೇವ ನೋಡಿ ಕರುಣಿಸವೇಡಾ ೩೫
- ಪಡೆವುದು ಮೇಣ್ ನಂದನರಂ
ನೆಡೆವುದು ಮೇಣ್ ತಪಕೆ ಸಗರವಲ್ಲಭ ಮತ್ತಂ
ಪಡೆವುದೊ ತನಯರ್ಕಳ ಪಿಂ
ಬಡಿನೊಳ್ ಪೇಟೆವಂಗಮರಸ ವನಾನಸವಾಳೀ ೩೬

ಎಂದು ವಿಪ್ರಲಾಪಂ ಗೆಯ್ಯೆ

ದವರೌದ್ರಜ್ವಲನಾದ್ಭುತಂ ಹೃದಯದೊಳ್ ಶೋಕಾಗ್ನಿಕೈಗಣೈ ಪೊ
ಣ್ಣುವ ಕಿಚ್ಚಂ ನದಿಪಲ್ಕೆ ಬರ್ಪ ತೆಜದಿಂದಂ ಕಣ್ಣಳಿದುಣೈ ಪೊ
ಣ್ಣುವ ನೇತ್ರಾಂಜನಮಿಶ್ರ ಭಾಷ್ಯಜಲಧಾರಾಬಿಂದುಗಳ್ ಕೂಡೆ ಕಂ
ತವಿಮುಕ್ತಚ್ಯುತನೀಲಕಂಠಿಕೆವೊಲಾಯ್ತಂತಃಪುರಸ್ತ್ರೀಯರಾ

೩೭

ಅರಸನನೋಲಗಿಸುತ್ತಾ

ದರದಿಂದಂ ಮುಗಿದ ಕೆಯ್ಯುಜಮೆಗಿದ ತಲೆಯುಂ

ಬೆರಸಿಪ್ಪರಸುಗಳಿರದೆ

ಗಿರೆ ತಲೆಯುಮನೆತ್ತದೆಜಗಿ ಶೋಕಾಕುಲಿತರ್

೩೮

ಅನಿತೊಂದು ಶೋಕವೇಗಂ

ತನಗಾಗೆಯುಮಚಲಿತ ಸ್ವರೂಪದಿನಿದಂ

ಕನಕನಗಂಬೊಲ್ ಸಗರನ

ಮನಮಂ ಸಾಗರದ ಗುಣ್ಣನಣಿವರುಮೊಳರೆ

೩೯

ಅನಿಲಾಹತಿಯಿಂ ಚಳಿಯಿಕ್ಕು

ಮನೋಕಹಾನೀಕಮದ್ರಿಚಳಿಯಿಕ್ಕುಮೆ ಪೃಥ

ಗ್ಗನದಂತುದಾತ್ತ ಚಿತ್ತಂ

ಜನಪತಿ ಧೈರ್ಯಾಂಬುರಾಶಿ ಚಳಿಯಿಸಿದಪನೆ

೪೦

ಅವಿವೇಕಿಗಳ ಮನಂಗಳ

ನವಿರಳಬಹಳಸ್ವರೂಪಮಜ್ಞಾನತಮಂ

ಕವಿದತ್ತರಸನ ಮನಮಂ

ವಿವಿಕ್ತವಿಶದಮನದೆಂತುಮಾಟದೆ ಪೂರ್ವಲ್

೪೧

ಘೋರತಮಮೊಡ್ಡಿಸುವೊಡಾ

ತಾರಕಮಂಡಳಮನೊಡ್ಡಿ ಕಂ ಗಗನಾಲಂ

ಕಾರನನುಜ್ವಲತೇಜೋ

ಭಾರನನೇನಹಿಮಕರನನೊಡ್ಡಿಸಿದಪುದೇ

೪೨

ಅಂತು ಧೈರ್ಯವಾಪ್ಪಂಭ ಗಂಭೀರನಾಗಿ—

[ಅಡಸಿ] ಕೃತಾಂತನಯ್ಯ ಸುತರಂ ಪಡೆದೀಯೆಮಗೆಂದು ಕಾಂತೆಯರ್
ನುಡಿದಪರನ್ನ ಪೆತ್ತಮಗನಂ ಪಡೆದೀಯೆನಗೆಂದು ಪಾರ್ವನುಂ
ನುಡಿದಪನಯ್ಯ ಸತ್ತವರನೆತ್ತವರಾರ್ ಮತಿಗೆಟ್ಟರಕ್ಕಟಾ
ಬಡವುಗಳೇಕುಲಾಂಗನೆಯರೀ ಬಡಪಾರ್ವನ ನಂಟರಾಗರೇ ಳ್ಲಿ

ಎಂದು “ಸಮಶೀಲವ್ಯಸನೇಷು ಸಖ್ಯಂ” ಎಂದವರ ದೀನಾನನಂ
ಗಳಂ ನೋಡಲಾಜದೆ ಮನಮಂ ಬಲಿದು ನಿಲಿ

ಪರಿಜನಮುಂ ಪುರಜನಮುಂ
ನೆರೆದನಿಬರ್ತಮ್ಮೊಳರಸನೇಂ ಕಲ್ಲೆರ್ದೆಯೋ
ಮರವಾನಿಸನೋ ಕಲ್ಲುಂ
ಮರನಿರ್ಪಂತಿರ್ಪನಿಂತು ನಿಷ್ಕರುಣನೊ ಪೇಯ್ ಳ್ಲಿ

ಎಂಬ ಜನಾಪವಾದಮಂ ಕೇಳ್ವು ಬುದ್ಧಿ ಸಾಗರಂ ಸಗರನ ಮೇಲೆ ಸಿತ
ಸರ್ಪಪಂಗಳನಿಟಿಯೆ ಸುರಿವುದುಂ ತಪ್ಪಾಯಿಕಟಾಹಪತಿತಲಾಜಃಪುಂಜ
ದಂತೆ ದೆಸೆದೆಸೆಗೆ ಚಿಳಿಲ್ಚಿಳಿಲನೆ ಸಿಡಿಲ್ಲ ಪಾಲುಪುದುಮೋರೋರ್ವ
ಗೋರೋರ್ವರ್ ಮಕ್ಕಳ ದುಕ್ಕಮಂತರಸಂಗಟುವತ್ತು ಸಾಸಿರ ಮಕ್ಕಳದುಕ್ಕಂ
ಸಾಪೂನ್ಯಮಕ್ಕುಮೆ ಮಹಾಸತ್ವನುಂ ಧೈರ್ಯಾಂಬುರಾಶಿಯುಮಪ್ಪುದಳುನ
ಸಹ್ಯಮಪ್ಪ ದುಃಖೋದ್ರೇಕಮಂ ಸೈರಿಸಿದನೆಂದು ಸಕಲ ಜನಕ್ಕಿಲ್ಲಂ ಪ್ರಕಟಂ
ಮಾಡೆ ಸಗರನಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂಗಮತಃಪುರಕ್ಕಂ ಮಳುಮಾತುಗುಡಲರಿಯದೆ
ಮೌನಂ ಸರ್ವಾರ್ಥ ಸಾಧನ ಮೆಂಬುದಂ ಮನದೊಳೆ ಬಗೆದು,

ಕಡೆಯೆಯ್ತೆನಗಿಂದು ರಾಜ್ಯವಿಭವಂ ಪೊಣ್ಣೆರ್ದ ಮೋಹೋದಯಂ
ತಡಿಸಾದಿರ್ದಪುದಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ ಪೋಪೆನೀಗಳ್ ತಪಂ
ಬಡಲೆಂದುತ್ತಮಸತ್ವನೂರ್ಜಿತಗುಣಂ ಸಿಂಹಾಸನಂ ಭೇರಿ ಬೆ
ಳ್ಳೊಡೆಯಿಂತೆಲ್ಲಮನೊಲ್ಲದೆರ್ದನರಸಂ ತಳ್ಳಿಲ್ಲದಾಸ್ಥಾನದಿಂ ಳ್ಲಿ

ಶ್ರೀ ಮಹಿತ ಮಹೀರಾಜ್ಯ
ವ್ಯಾಮೋಹಂ ಮಾಣ್ಣೆ ಶರಣಮಕ್ಕಿಮಗಜಿತ

ಸ್ವಾಮಿ ಭವಭಯಹರಂ ಸಕ
ಲಾಮರಜನವಿನುತಚರಿತನಪಗತದುರಿತಂ

೪೭

ಎಂದು ತಪಿಸಂದು ಪಟ್ಟಂಡಮಂಡಳ ಮಹೀಮಂಡಳೇಶ್ವರನಾಸ್ಥಾನ
ಮಂಡಪದಿನದೂ ದೀಕ್ಷಾಗ್ರಹಣ ಮನೋರಥಂ ಮಹಾರಥಂ ಭಗೀರಥಂಗ
ಸಾವೂಜ್ಯಪದವಿಯಂ ದಯೆಗೆಯ್ದು

ಜಳಧಿತರಂಗತಾಟಿತಮಹೀಪತಿ ಚಕ್ರಧರಂ ತಪಂಬಡಲ್
ತಳವುರ್ದಮೀಗಳೆನ್ನ ಬಗೆ ಕೂಡಿದಂದಸ್ತಭವಾಭಿ ಮಾಡಿದಂ
ಕೆಳಯನನಂದು ಸಂತಸದಿನಾಮಣಿಕೇತು ವಿಚಿತ್ರಕೇತುಗಳ್
ಮಿಳರೆ ವಿಚಿತ್ರನರ್ತನಮನಾಡಿಸಿದಂ ಖಗಮಾರ್ಗರಂಗದೊಳ್

ಆಗಲ್ ಸಗರಚಕ್ರವರ್ತಿ ದೀಕ್ಷಾಗ್ರಹಣದೃಢಚಿತ್ತನಾಗಿ ದೃಢಧರ್ಮ
ರೆಂಬ ಕೇವಳಿಗಳ ಪಕ್ಕದೆ ಸರ್ವಸಂಗಪರಿತ್ಯಾಗಪುರಸ್ಕರಂ ಸಂಯಮಮಂ ಕೈ
ಕೊಂಡಂ. ಇತ್ತ ಕಪಟ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನುಂ ತನ್ನ ವಿಕ್ರಿಯೆಯಿಂ ಮುಚ್ಚಿದಿದರ್
ಕುಮಾರರಲ್ಲಿಗೆ ಕಾಳೆಗಕ್ಕಮೊಳಂ ಪುಯ್ಯಲ್ಲಮೊಳನೆಂಬಂತೆ ಬೇಗಂ ಬಂದು ಚಕ್ರ
ಧರದೀಕ್ಷಾಗ್ರಹಣಮನುಪಲೊಡಂ ಅವರುಮಂತೆ ಸಂವೇಗನಿರ್ವೇಗಪರರಾಗಿ
ದೃಢಧರ್ಮಕೇವಳಿಗಳ ಸನ್ನಿಧಿಯೊಳ್ ತಪೋನಿಧಿಗಳಾದರ್. ಆ ವ್ಯತಿ
ಕರಮಂ ಭಗೀರಥಂ ಕೇಳ್ವು ತಾನುಮವರಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಪಂಚಮುಷ್ಟಿಯಿಂ
ಬಂದಿಸಿ ಕುಳ್ಳಿದುರ್ದ ಧರ್ಮಶ್ರವಣಾನಂತರಂ ಜೀವಸ್ವರೂಪಮುಮನುನುಯಿ
ಬೆಸಸುವುದೆಂದು ಮುಕಳಿತಾಂಜಲಿಯಾಗಿ ಬಿನ್ನಪಂಗೆಯ್ದಾಗಳ್ ನಿನ್ನ ಬೆಸ
ಗೊಂಡ ಪರಮೇಶ್ವರ ಧರ್ಮತತ್ವಾರ್ಥಕಥನದೊಳ್ ಅಷ್ಟವಿಧೋತ್ಕೃಷ್ಟ
ಗುಣಂಗಳಿಂದಂ ನೆಚ್ಚಿದನಾಚಾರ್ಯನಕ್ಕುಂ. ದಶವಿಧ ಶುದ್ಧ ಗುಣಂಗಳಿಂ
ನೆರದಂ ಶ್ರೋತೃವೆಂಬೊನಕ್ಕುಂ. ಅದಜಿನಿನಿ [ತು] ಗುಣಂಗಳ್ಗೆ ಪಾತ್ರ
ಭೂತನಾದ ನೀನನವಹತಚಿತ್ತನಾಗಿ ಕೇಳ್ವುದು, [ಅಂತು] ಮೂಲೋತ್ತರ
ಭೇದದಿಂ ಭಿನ್ನಕರ್ಮಪ್ರಕೃತಿಗಳಂ ಸಂಕ್ಷೇಪಕ್ರಮದೊಳಜುಪಿ ಕರ್ಮಾವೃತಂಗಳುಂ
ಮವಿಮುಕ್ತಂಗಳುಮಪ್ಪ ಜೀವಾದಿದ್ರವ್ಯಂಗಳಾಧಾರಭೂತಮಪ್ಪ [ಲೋಕ
ವಿಭಾಗವಂವಂ ಜೀವಸ್ವರೂಪಮುಮನುನುಯಿ ಬೆಸಸಿ]

ಪರಮಜಿನಧರ್ಮಮಂ ತ

ತ್ವರೂಪದಿಂ ನಂಬಲ್ಲೊಲ್ಲದೀ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯೊಳ್

ತಿರಿದಪುವು ಜೀವಮದನಾ

ದರದಿಂ ನಂಬಿದೊಡೆ ತಿರಿವ ಬೇವಸಮುಂಟೆ

೪೮

ನಾರಕತಿಯಗ್ಗತಿ ಸಂ

ಸಾರಿಗೆ ಪಾಪೋಪಚಯದೆ ಸುರಗತಿ ಪುಣ್ಯ

ಪ್ರೇರಿತದೆ ನೃಗತಿ ಮಿಶ್ರದೆ

ಸಾರೆ ವಲಂ ಸುಗತಿ ಪುಣ್ಯಪಾಪಕ್ಷಯದಿಂ

೪೯

ದೊರೆಕೊಂಡಿದ್ ಶುಭಾಶುಭ

ಪರಿಣಾಮಮೆ ಪುಣ್ಯಪಾಪಕಾರಣಮದಱಿಂ

ಪರಿಣಾಮ ಶುದ್ಧಿಯಿಂದಾ

ಚರಿಪುದು ಪರಲೋಕಹಿತಮನಿದೆ ಜಿನತತ್ವಂ

೫೦

ಎಂದು

ಮೊದಲಿಂತಗಟ್ಟಿದೋಲೋ

ಕದ ಮದ್ಯಮ ಲೋಕದೂರ್ಧ್ವ ಲೋಕದ ತೆವಿನಂ

ವಿದಿತಂ ಮಾಡೆ ಮುನೀಂದ್ರನ

ಪದಪದ್ಮಕ್ಕೆಜಗಿದಂ ಭಗೀರಥರಾಜಂ

೫೧

ಅಂತೆಜಗಿ ಪೊಡವಟ್ಟು

ಬಗೆಯೊಳ್ ಧರ್ಮಾನುರಾಗಂ ನೆಗಚ್ಚಿ ನೃಪಸಭಾ ಸೇವ್ಯನಾಸನ್ನ ಭವ್ಯಂ

ವಿಗಳದ್ವಾಷ್ಟಾಂಬುನೇತ್ರಂ ವಿಪುಳಪುಳಕ ಸಂದೋಹ ಸಂಭನ್ನ ಗಾತ್ರಂ

ಸಗರಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಪುತ್ರಂ ಸಕಲವಸುಮತೀಪ್ರಾಜ್ಯಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಪಾತ್ರಂ

ವಿಗತವ್ಯಾಮೋಹಭೇದಂ ಜಿನಪತಿಮತಮಂ ಕೇಳ್ವು ಸಂತುಷ್ಟನಾದಂ

೫೨

[ಇಂತು] ಸಂತುಷ್ಟಚಿತ್ತನಾಗಿ ಮೋಕ್ಷಪುರಸ್ಕೃತ ಭವ್ಯ ಪಥಿಕ ಪಾಥೇ

ಯಮಪ್ಪ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಮುಮಂ ಸ್ವರ್ಗಾಪವರ್ಗ ಸೋಪಾನಮಾರ್ಗಗಳಪ್ಪ

ಪರಮಶ್ರಾವಕಬ್ರತಂಗಳುಮಂ ಭಗೀರಥಮಹೀಪತಿ ಕಯ್ಯೊಂಡು ದೃಢಧರ್ಮ

ಕೇವಳಿಗಳಂ ಪೂಜಿಸಿ ಪೊಡವಟ್ಟು ಮನೋರಥಂಬೆರಸು ಪೋದಂ.

ಅಗ್ಗ್ ಮಣಿಕೇತು ತನ್ನ ಗೆಯ್ದ ಪಟ್ಟಿಪಂಚಮಂ ಪ್ರಕಟಂ ಮಾಡಿ
ನಿಶ್ಚಲ್ಯಂಗಿಯ್ದು ನಿಜನಿವಾಸಕ್ಕೆ ಪೋದಂ.

ಇತ್ತ ಸಗರಮುನಿವರಸಜುವತ್ತು ಸಾಸಿರಕುಮಾರಮುನಿಗಳುಂ ಚರಮ
ದೇಹಧಾರಿಗಳಾತನ ಪರೋಪಕಾರಬುದ್ಧಿಯುಮಂ 'ಇಷ್ಟಂ ಧರ್ಮೋಣ
ಯೋಜಯೇತ್' ಎಂಬ ವಾಕ್ಯಮುಮಂ ನೆನೆದಾ ಕಲ್ಯಾಣಮಿತ್ರಂ ಆಪ್ಪೊಡಂತಾ
ಗಲ್ವೇಟ್ಟುಮಾತನಂತು ನಮಗೆ ಪರೋಪಕಾರಿಗಳಾರುಮಿಲ್ಲ. ಅನಂತಸಂಸಾರ
ಚಕ್ರದೊಳ್ ತಿಪ್ಪಿನ ತಿರಿವ ನಮ್ಮಿಬಿರುಮನಪವರ್ಗಮಾರ್ಗಮಂ ಕಾಣಿಸಿದ
ನೆಂದು ಪರಮಾನಂದಭರಿತನಾಗಿ ಪೊಗಟ್ಟು ಸಮ್ಮೇದಾಗ್ರದೊಳುಗ್ಗೊತ್ತಪ
ದೊಳ್ ನೆಗಟ್ಟು ಕೆಲವು ಕಾಲದಿಂ ಸಗರ ಮುನಿಕುಂಜರಂ ಸಂಸಾರಬಂಧಕಾರಣ
ನಿಗಳಬಂಧಂಗಳಂ ಪಜಿಯೆಪೊಯ್ದು, ಕರ್ಮವೀರರಂ ಬೆದಜಿ ಬೆಂಕೊಂಡು,
ಸನ್ಮಾರ್ಗವೀಧಿಯೊಳ್ ಪರಿದು ಪರಮಗತಿಯನೆ [ಯ್ದಿದರ್]

ಉಪಸಂಹಾರಂ

ಅ) ಕವಿಕಾವ್ಯಪ್ರಶಸ್ತಿ

ಎನಿತೊಳವು ಮನದ ಸಂದೆಯು

ಮನಿತುಮಸಂದಿಗ್ಧ ಮೆನಿಸುಗುಂ ಧರ್ಮದೊಳ

ಪ್ಪನುರಾಗಮೊದವುಗುಂ ರ

ತ್ಸನ ಪೇಟ್ಟಿ ಜಿತನ ಪುರಾಣಮಂ ಕೇಳಲೊಡಂ

೧

ಪೆಜಿವುಳ್ಳುವಿಲ್ಲಿಯೊಳವಾಗಮ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿಯುಳ್ಳುವಂ

ಪೆಜಿವುಳಿ ಕಾಣಲಾಗದೆನೆ ಪಂಪನ ರನ್ನನ ಪೇಟ್ಟಿ ಕಬ್ಬದೊಳ್

ನೆಜಿಯೆ ಪರಿಸ್ಪಟಂ ನೆಜಿಯದಿದುರ್ದಾಮಂ ನುಡಿದೆಯ್ದೆ ಬಲ್ಮೆ ಕ

ಣ್ಣಿಜಿಯೆ ನೆಗಟ್ಟಿದಂ ಕವಿಚತುರ್ಮುಖನಾಗಮ ವೇದಿಯಪ್ಪುದಂ

೨

ಈ ದೊರೆಯ ಕಥಾನಾಯಕ

ನೀ ದೊರೆಯ ಮಹಾಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕವಿ ಪೋದರೊಳಿ

ಲ್ಲಾದರೊಳಿಲ್ಲಪ್ಪರೊಳಿ

ಲ್ಲಿ ದೊರೆಯವು ಕೃತಿಗಳಿಲ್ಲ ಸದಲಂಕೃತಿಗಳ್

೩

ಉಪಮಾತೀತಮನಿಪ್ಪಾ

ದಿಪ್ತರಾಣದ ರೇಖೆಗಂ ಬರಲ್ ನೆಜಿಗುಮೆ ಶಾಂ

ತಿ ಪ್ತರಾಣದ ರೇಖೆಗಮಜಿ

ತಪ್ತರಾಣದ ರೇಖೆಗಂ ಪ್ತರಾಣದ ಕೃತಿಗಳ್

ಕವಿಜನದೊಳ್ ರತ್ನತ್ರಯ

೪

ಪವಿತ್ರವೆನೆ ನೆಗಟ್ಟಿ ಪಂಪನುಂ ಪೊನ್ನಿಗನುಂ

ಕವಿರತ್ನನುಮಾಮೂವರ್

ಕವಿಗಳ್ ಜನಸಮಯ ದೀಪಕರ್ ಪೆಜಿರೊಳರೆ

೫

ಣ್ಯವಂತರಿವರೆ ಕೃತಾರ್ಥರಿವರೆ ಸೊಬಗರ್

ಕವಿತಾಗುಣಾರ್ಣವಂ ಮೇಣ್

ಕವಿರತ್ನಂ ಮೇಣ್ ಗುಣಕ್ಕೆ ಮುಚ್ಚರಮುಂಟೆ

೬

ಬೆಳುಗಲಿಯಯ್ಯೂಱರೊಳ

ಗ್ಗಳೆಮನಿಸುವ ಜಂಬುಖಂಡಿಯಪ್ಪತ್ತರ್ಕಂ

ತಿಳಕವೆನೆ ನೆಗಟ್ಟಿ ಮುದುವೊಟ

ಲೊಳೆ ಪುಟ್ಟಿ ಸುಪುತ್ರನೆನಿಸಿದಂ ಕವಿರತ್ನಂ

೭

ಸಂದ ಪತಿವ್ರತಾಗುಣವಿಭೂಷಣದಿಂ ನೆಗಟ್ಟಿ ಬ್ಬಲಬ್ಬೆ ತಾಯ್

ತಂದೆಜಿನೇಂದ್ರ ಪಾದಕಮಲ ಭ್ರಮರಂ ಜಿನವಲ್ಲಭೇಂದ್ರನ

ಣ್ಣಂ ದೃಢಬಾಹುರೇಚೆಣನುದಾರಗುಣಂ ಗುಣಮಾರಮಯ್ಯನೆಂ

ದಂದೆ ವಣಿಕ್ಕುಳಾರ್ಕನೆನಿಸಿತ್ತೆಸಕಂ ಕವಿಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾ

೮

ಗುರುಗಳಜಿತಸೇನಾಚಾರ್ಯರಿಂದ್ರಾದಿವಂದ್ಯಾ

ಚರಿತರಜಿತಶೌರ್ಯಸ್ವಾಮಿ ಚಾವುಂಡರಾಯಂ

ವರದನಜಿತಸಾಧಂ ಸತ್ಯನೆಂದಂದು ರತ್ನಂ

ಬರೆಗಮಧಿಕಪುಣ್ಯಂನೋಡೆಯೇಂ ನೋಂತನಾವೊಂ

೯

ಮದನಾವತಾರಮಂ ಕನ

ಕದಂಡಚಾಮರ ಮನುನ್ಮದೇಭಮನುತ್ತುಂ

ಗದ ಭತ್ತಗಾವೆಯಂ ಪಡೆ

ಮದಾತ್ತಕವಿಲಕನೆನಿಸಿದಂ ಕವಿರತ್ನಂ

೧೦

ಸಂತತದೇವಭಕ್ತಿ ಪತಿಭಕ್ತಿಗುಣಂಗಳೆ ಭೂಷಣಂಗಳೆ

ಪಂತ್ಸದಿರ್ಪಿನಂ ತನಗೆ ಧರ್ಮಕುಲೋಚಿತ ಶುದ್ಧವೃತ್ತಿಯಿಂ

ಕಾಂತೆಯರೊಳ್ಳುಣಂಬಡೆದ ಧರ್ಮದ ಪೆರ್ಮೆಗೆ ನೋಂತ ಜಕ್ಕಿಯುಂ

ಶಾಂತಿಯುಮೆಂಬರಿವರೆ ಕುಲಾಂಗನೆಯರ್ ಕವಿಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾ ೧೧

ನೆಗಟ್ಟಿವರಿವರೆ ಪೆರ್ಸರ್ಗಲ್

ನೆಗಟ್ಟಿವು ತನ್ನೆರಡು ಮುದ್ದು ಕೃತಿಗಲ್ ರಾಯಂ

ಮಗನತ್ತಿಮುಟ್ಟೆ ಮಗಳೆನೆ

ನೆಗಟ್ಟಿಂ ಸಂತಾನವೃದ್ಧಿಯಿಂ ಕವಿರತ್ನಂ

೧೨

ಅ) ಮಂಗಳಂ

ವಿನುತಾರ್ಥಿಗೆ ಗಡ ಮಾಣಿಕ

ಮನೆ ನಚ್ಚುವ ನಾಗದೇವನಗ್ರಸುತಂ ಮಾಂ

ತನದಿಂ ಮಕ್ಕಳ ಮಾಣಿಕ

ಮೆನಿಸಿದನಭಿಮಾನಿ ದಾನಿ ಪಡೆವಳತ್ತೈಲಂ

೧

ಅದಿರದ ಗಂಡನೆಂಬುದು ದಿತೋದಿತನೆಂಬುದಗಣ್ಯಪುಣ್ಯನೆಂ

ಬುದು ಗುಣವಂತನೆಂಬುದು ದಯಾಪರನೆಂಬುದು ಧರ್ಮಚಿತ್ತನೆಂ

ಬುದು ಶುಭವೃತ್ತನೆಂಬುದು ಮಹೋದಯನೆಂಬುದು ದೇವಭಕ್ತನೆಂ

ಬುದು ಪತಿಭಕ್ತನೆಂಬುದು ಜಗದ್ವಿಳಯಂ ಪಡೆವಳತ್ತೈಲನಂ

೨

ಜಗತೀಚಕ್ರಮನಾಳ್ಗೆ ತೈಲನೃಪನೇಕಚ್ಚತ್ತದಿಂ ಚಕ್ರವ

ರ್ತಿಗೆ ದಿಗ್ವಿತ್ತಿವರಂ ನಿಮಿರ್ಗೆ ನೆಲನಾಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರಸಾದೋದಯಂ

ಮಿಗೆ ತೈಲಂ ನೆಗಟ್ಟಿತ್ತಿಮುಟ್ಟೆಯ ಮಗಂ ಮತ್ಯಾವ್ಯಮಂ ಮೆಚ್ಚಿಕೇ

ಳ್ವಗುಣಗೊಳ್ವ ಜನಕ್ಕಮಕ್ಕೆ ವಿಭವಂ ಭದ್ರಂ ಶುಭಂಮಂಗಳಂ

೩

ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು

ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

೧. ಶ್ರೀಮತ್ = ಪುಣ್ಯಸಂಪನ್ನನಾದ, ನಮ್ರ = ವಿನಯದಿಂದ ಬಾಗಿದ-
ನಮಸ್ಕರಿಸಿದ, ಅಮರೇಂದ್ರ = ಅಮರರ ಇಂದ್ರ, ಮಣಿಮಕಟ = ರತ್ನಖಚಿತವಾದ
ಕಿರೀಟ, ಜ್ಯೋತಿ = ಪ್ರಕಾಶ, ಬಾಲಾರ್ಕ (ಬಾಲ + ಅರ್ಕ) = ಬಾಲಸೂರ್ಯ
ಉದ್ಭವ = ಶ್ರೇಷ್ಠ, ಕಾಶ್ಮೀರರಾಗ = ಕುಂಕುಮಕೇಸರಿಯ ಬಣ್ಣ - ಕೆಂಪುಬಣ್ಣ
ಹಸ್ತಾರುಣಾಬ್ಜಂ = ಕಮಲದಂತೆ ಕೆಂಪಾದ ಕೈಗಳು, ಹೈಮಂ = ಹೇಮಮಯ
ವಾದ, ಕರ್ಣಾವತಂಸ = ಕಿವಿಯ ಆಭರಣ, ಕರಂ = ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಆಹಂತ್ಯ
ಲಕ್ಷ್ಮೀ = ಮೋಕ್ಷಲಕ್ಷ್ಮೀ, ಧಾಮಾ = ವಾಸಸ್ಥಾನ, ಹೃತ್ಪದ್ಮ = ಹೃದಯ ಕಮಲ,
ಕ್ರಮ = ಪಾದ, ಅಭೋರುಹಪ್ರೀ = ಮಂಗಲಕರವಾದ ಕಮಲ, ಮಾಚ್ಛಿ =
ಮಾಡಲಿ,

ಶ್ರೀಮತ್ — ಮಂಗಲವಾಚಕ, ಶ್ರೀಕಾರದಿಂದ ಮೊದಲಾದ ಸ್ತುತಿ
ಶ್ರೀಕಾರದಿಂದಲೇ ಮುಗಿದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು, ಅಮರೇಂದ್ರ — ಜೈನ
ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ ದೇವೇಂದ್ರ ಒಬ್ಬನಲ್ಲ; ಹನ್ನೆರಡುಮಂದಿ; ಸೌಧಮೇಂದ್ರನೇ
ಪ್ರಧಾನ. ಅಜಿತಜಿನೇಂದ್ರ ಕ್ರಮಾಂಭೋರುಹಪ್ರೀಯೇ ಆಹಂತ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀ
ಧಾಮ. ಆಹಂತ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಕರಂ ಒಬ್ಬರ್ದೋಳ್.

ಶ್ರೀಮನ್ನಾಮ್ರಾಮರೇಂದ್ರ = ಪುಣ್ಯಸಂಪನ್ನರಾಗಿ, ವಿನಯದಿಂದ ನಮಿ
ಸ್ತುತಿರುವ ದೇವೇಂದ್ರರ, ಅರುಣ ಮಣಿ ಮಕಟದ್ಯೋತಿ = ರತ್ನಖಚಿತವಾದ
ಕಿರೀಟಗಳ ಕಾಂತಿಯು. ಬಾಲಾರ್ಕ ಲೀಲೋದ್ಭವಂ - ಬಾಲಸೂರ್ಯನ ಲೀಲೆ
ಗಿಂತ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದುದಾಗಿ, ಕಾಶ್ಮೀರರಾಗಂ ತನಗೆ = ತನಗೆ ಕುಂಕುಮ ಕೇಸರಿಯ
ಲೇಪದಂತಿರಲು, ವಿನತ ನಾಗೇಂದ್ರ ಹಸ್ತಾರುಣಾಬ್ಜಂ = ವಿನಯದಿಂದ ಬಾಗಿರುವ
ನಾಗಲೋಕಾಧಿಪತಿಗಳ ಕೈಯೆಂಬ ಕಮಲಗಳು, ಹೈಮಂ ಕರ್ಣಾವತಂಸಂ — ತನಗೆ
ಸುವರ್ಣಮಯವಾದ ಕರ್ಣಾಭರಣವಾಗಿದೆಯೋ, ಎನೆ = ಎಂಬಂತೆ, ಕರಮೋಚ್ಛಿ
ದೋಳ್ = ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವಂಥ, ಅಜಿತ ಜಿನೇಂದ್ರ ಕ್ರಮಾಂ
ಭೋರುಹಪ್ರೀ = ಅಜಿತ ಜಿನೇಶ್ವರನ ಮಂಗಲಕರವಾದ ಪಾದಕಮಲಗಳು, ಎಮ್ಮ

ಹೃತ್ಪದ್ಮಮು - ನಮ್ಮ ಹೃದಯಕಮಲಗಳನ್ನು, ಅರ್ಹಂತ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮಿಧಾಮು
ಮಾಚ್ಚಿ = ಅರ್ಹತ್ - ಮೋಕ್ಷ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ನಿವಾಸ ಸ್ಥಾನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಲಿ.
[ಎಂಬುದಾಗಿ ಕವಿಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ] ಮಾಡು + ಕೆ = ಮಾಚ್ಚಿ - ಶ. ದ. ಸೂ.
೨೩೦ ;

‘ಆದೌ ಮಧ್ಯೇವಸಾನೇಚ ಮಂಗಲಂ ಭಾಷಿತಂ ಬುಧೈಃ | ತಜ್ಜಿನೇಂದ್ರ
ಗುಣಸ್ತೋತ್ರಂ ತದವಿಘ್ನ ಪ್ರಸಿದ್ಧಯೇ’ ಎಂಬ ಆರ್ಷೇಯ ವಚನಾನುಸಾರ
ಕವಿಯು ತನ್ನ ಕಾವ್ಯವು ನಿರ್ವಿಘ್ನವಾಗಿ ಮುಗಿದು, ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಗೆ ಬರಲಿ ಎಂದು
ಬಯಸಿ, ಪುರಾಣ ಶಿಲಕದ ಆದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನಸ್ತುತಿಯನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ.

೨. ವೃಂದಾರಕ = ದೇವ, ಅಕ್ಷಯಸುಖ = ನಾಶವಿಲ್ಲದ - ಶಾಶ್ವತವಾದ
ಮೋಕ್ಷಸುಖ, ಈಗೆ = (ಈ + ಗೆ) ದಯಪಾಲಿಸಿಕೊಡಲಿ - ವಿಧ್ಯಾದ್ಯರ್ಥ ಕ್ರಿಯಾ
ಪದ (ಶ. ದ ೨೩೦) ಇಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕು ಮಂದಿ ತೀರ್ಥಂಕರರು, ಇವರ ಯಕ್ಷರು
ಇಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕುಮಂದಿ, ಯಕ್ಷಿಯರು ಇಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕುಮಂದಿ - ಇವರು ನಮಗೆ
ಮೋಕ್ಷ ಸುಖವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಲಿ. ಯಕ್ಷಯಕ್ಷಿಯರು ತೀರ್ಥಂಕರರ ತಪೋ
ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಮಾಡುತ್ತ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸುವ ದಂಪತಿಗಳು.

೩. ಭುವನದಿಂ = ಲೋಕದಲ್ಲಿ, ತಮಗೆ, ಸುರಪತಿಪೂಜಿತಂ, ನೃಪತಿ -
ರಾಜರಿಂದ - ಸೇವಿತಂ, ಉನ್ನತ ಗಂಗಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಮಹಾಕಾರ್ತಿಕಂ =
ಯಾರಿಗೂ ತಲೆಬಾಗದಂತಹ (?) ಹಿರಿಯನಾದ ಗಂಗಮಂಡಲಾಧಿಪತಿಯಾದ
ಮೂರನೆ ಮಾರಸಿಂಹ (....೯೭೪)ನ ಕೀರೀಟದಿಂದ ಅರ್ಚಿಸಲ್ಪಡುವುದು, ಎಂಬ,
ನೆಗೆಟ್ಟಿವೆತ್ತು = ಪ್ರಾತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು, ಅಲಂಕರಿಸಿ = ಅಲಂಕಾರಪ್ರಾಯವನ್ನಾಗಿ
ಮಾಡಿ - ಶೋಭಿಸಿ, ಜಗತ್ಪವಿತ್ರಂ = ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪವಿತ್ರವಾದುದು, ಎನೆ =
ಎನ್ನಲು, ಸಂದುದಱಿಂದೆ = ಯೋಗ್ಯವಾದುದರಿಂದ - ಕೀರ್ತಿ ಪಡೆದುದರಿಂದ
ಅಜಿತಸೇನ ಮುನೀಂದ್ರ, ಪದಾಂಬುಜದ್ವಯಂ = ಪಾದಕಮಲಗಳೆರಡೂ,
ಎಮಗೆ, ಇಷ್ಟ ಸಿದ್ಧಿಯಂ ದೊರೆಕಿಸಿಕೊಳಿಸುತ್ತಂ = ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗಿಸುತ್ತ. ಇಕ್ಕಿ =
ಇರಲಿ. ಇರ್ + ಕೆ = ಇರ್ಕ = ಇಕ್ಕಿ - ಶ. ದ. ಸೂ ೨೨೯

೪. ಶ್ರುತದ = ಶಾಸ್ತ್ರದ, ಒಳಪೊಕ್ಕಂದು = ಒಳಹೊಕ್ಕಾಗ - ಅಳವಾಗಿ
ಅಭ್ಯಾಸಮಾಡಿದಾಗ, ಬೋಧಂ = ತಿಳಿವು - ಸಮ್ಯಜ್ಞಾನವು, ಅಕ್ಕುಂ = ಆಗುತ್ತದೆ
ಆ ಭೋಧದಿಂದೆ, ಸುಗತಿಯಂ = ಒಳ್ಳೆಯಗತಿ - ಮೋಕ್ಷ - ಯನ್ನೂ, ಎಯ್ದಲೈ

ಅಕ್ಕಾಂ = ಹೊಂದಲಾಗುತ್ತದೆ. ಅದರಿಂದ = ಆದುದರಿಂದ, ಉಭಯಭವಕ್ಕಂ = ಇಹಪರ — ಮನುಷ್ಯ ಮತ್ತು ದೇವ — ಗಳ ಹುಟ್ಟುಗಳೆರಡಕ್ಕೂ, ಶ್ರುತದಿಂದ, ಹಿತಕರಂ, ಪೆಟಿತು ಉಂಟೆ = ಬೇರೆ ಒಂದಿದೆಯೇ ? — ಅಲಂಕಾರಿಕ ಪ್ರಶ್ನೆ, ಬೇರಾವುದೂ ಇಲ್ಲವೆಂದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯ. 'ತತ್ತ್ವಾ ಲೋಕದಿನಾಕಾಂಕ್ಷಿಪ ಮುಕ್ತಿಯಕ್ಕಾಂ' — ಕೇಶಿರಾಜ. ಶ್ರುತ = ಜೈನವೇದ, ಗ್ರಂಥ, ಇದೇ ಶ್ರುತಸ್ಯಂಧ, 'ತೀರ್ಥಂಕರರ ದಿವ್ಯ ಧ್ವನಿಗನುಸಾರವಾಗಿ ಗಣಧರರು ರಚಿಸಿದ ದ್ವಾದಶಾಂಗ ಸೂತ್ರಗಳು. ಅವು ನಾಲ್ಕು ಭಾಗ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೊಂದಕ್ಕೂ ಅನುಯೋಗ ಎಂದು ಹೆಸರು.'

ಜಿ, "ಕಾವ್ಯಕ್ಕೆ ರಸಗಳೂ ಅಲಂಕಾರಗಳೂ ಬೇಕಾದವು : ಸ್ತ್ರೀಯರಲ್ಲೂ ಇವು ಇರತಕ್ಕವು, ಇವುಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರೀಸಾಮಾನ್ಯಕ್ಕಿಂತ ವಾಗ್ದೇವಿ ಮಿಗಿಲೆಂಬುದನ್ನು ರನ್ನನು ಲೆಕ್ಕ ಮಾಡಿ ತೋರಿಸಿ. ತನ್ನ ಕಾವ್ಯ ಸಿದ್ಧಿಗಾಗಿ ಆಕೆಯ ಸಾನ್ನಿಧ್ಯವನ್ನು ಕೋರುತ್ತಾನೆ.

ಸ್ತ್ರೀಯರ ಅಲಂಕಾರಗಳು ಹದಿನಾರು — ಸ್ನಾನ, ವಿಲೇಪನ, ವಸ್ತ್ರ, ಶಿರೋಭೂಷಣ, ತಿಲಕ, ಕಜ್ಜಲ (ಕಾಡಿಗೆ) ನಾಸಾಭೂಷಣ, ಮಂಕರ ಪತ್ರ, (ಕೆನ್ನೆಗಳ ಮೇಲೆ ಚಿತ್ರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ವರ್ಣವಿನ್ಯಾಸ) ಕುಂಡಲ, ಹಾರ, ಕೇಯೂರ (ಭುಜಗಳ ತೊಡಿಗೆ) ಮಣಿಭೂಷಣ. ಅಂಗುಲೀಯಕ, ಕಾಂಚಿಧಾಮ (ಒಡ್ಡಾಣ) ನೂಪುರ (ಕಾಲಂದುಗೆ) ಅಲಕ್ತಕ (ಅರಗಿನ ರಸದ ಲೇಪನ)

ಕಾವ್ಯದೇವಿಯ ಅಲಂಕಾರಗಳು ಹದಿನಾರಲ್ಲ, ಮೂವತ್ತಾರು. ಈ ಮೂವತ್ತಾರು ಯಾವುವು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ರನ್ನನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಪ್ರಚುರವಾಗಿದ್ದ ಭಾಮಹನ ಕಾವ್ಯಾಲಂಕಾರ. ದಂಡಿಯ ಕಾವ್ಯದರ್ಶ, ಕನ್ನಡದ ಕವಿ ರಾಜಮಾರ್ಗ — ಈ ಮೊದಲಾದ ಅಲಂಕಾರ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ನಲವತ್ತಕ್ಕೆ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು ಅಲಂಕಾರಗಳು ಉಕ್ತವಾಗಿವೆ. ಭರತನ ನಾಟ್ಯ ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಮೂವತ್ತಾರು 'ಲಕ್ಷಣ'ಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ಇವೇ ರನ್ನನ 'ಅಲಂಕಾರ'ಗಳಾಗಿರಬಹುದೇ ?

ಒಂದಿದ = ಹೊಂದಿಕೆಯಾದ (ಧಾ. ಒಂದು) ಸ್ತ್ರೀಯರಿಗೆ ಹೊಂದತಕ್ಕದ್ದು ಪ್ರೇಮಾತ್ಮಕವಾದ ಶೃಂಗಾರ ರಸವೊಂದೇ ಎಂದು ರನ್ನನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ, [ಪ್ರಾಚೀನರನೇಕರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೂ ಹಾಗೆಯೇ, ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಬಹುದೇ ಎಂಬುದರ

ವಿಚಾರ ಇಲ್ಲಿ ಅಪ್ರಸಕ್ತ.] ಒಂದಿದ ಶೃಂಗಾರಂ ಅದು ಅಲ್ಲಂ ಒಂದೆ ರಸಂ :
ಒಂಬತ್ತು ಎಯ್ ಒಡಂಬಟ್ಟುವು ಎಂದು ಪದ ವಿಭಾಗ, ಕಾವ್ಯರಸಗಳು
ಒಂಬತ್ತು : ಶೃಂಗಾರ. ವೀರ, ಕರುಣ, ಅದ್ಭುತ, ಹಾಸ್ಯ, ಭಯಾನಕ, ಭೀಭತ್ಸ,
ರೌದ್ರ, ಶಾಂತ " [ಗದಾಯುದ್ಧ ಸಂಗ್ರಹ : ಪು ೯೪-೯೫]

೬. ಶ್ರೀಮದಗಣ್ಯ ಪುಣ್ಯನಿಧಿ=ಮಂಗಲಕರವಾದ, ಅಪರಿಮಿತವಾದ
ಪುಣ್ಯಕ್ಕೆ ಅಶ್ರಯ ಸ್ಥಾನ, ಜೈನ....ಭೃಂಗಿ=ಜಿನೇಶ್ವರ—ಅಜಿತ ಜಿನೇಶ್ವರ—ನ
ಪಾದಕಮಲಗಳಲ್ಲಿ ತುಂಬಿ. ಜೈನ....ಭೂಮಿ=ಜೈನಧರ್ಮವೆಂಬ ಅಮೃತದ
ನೀರಿನಿಂದ ವರ್ಧಿಸುತ್ತಿರುವ. ವಿನಯದಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಭಕ್ತಜನರ ಸಂತೋಷ
ವೆಂಬ ಸಸ್ಯವು ಬೆಳೆಯುವ ಭೂಮಿ. ಮದ್ಯೂಮಿಗೆ ತಾನೆ ಬೇಲಿ=ನನ್ನ ಈ
ಭೂಮಿಗೆ ತಾನೇ ಬೇಲಿಯಂತಿದ್ದು ರಕ್ಷಿಸುವವಳು. ಅಂಕ=ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ, ರೋಹಿಣಿ
—ಅಜಿತತೀರ್ಥಂಕರನ ಯಕ್ಷಿ. ಭವ್ಯಜೀವಿ, ಹೀಗೆ ಅನ್ವರ್ಥಕವಾಗಿ ರೋಹಿಣಿ
ಯಕ್ಷಿಯನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ ಕವಿಗೆ ದಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿ ಅತ್ತಿಮಾಜ್ಜೆಯ
ಸ್ಮರಣೆ !' ರೋಹಿಣಿ ಯಕ್ಷಿ 'ದಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿಯಂತೆ ! ಚಿಂತಿತ ಮನೋರಥ
=ಬಯಸುತ್ತಿರುವ ಇಷ್ಟಾರ್ಥ—ಕಾವ್ಯಸಿದ್ಧಿ, ಮಾಹಿತ್ಯ=ನಿರವೇರಿಸಲಿ

೭. ಆಯತ=ವಿಶಾಲ, ಅಂಬು→ಅಂಬುರುಹ→ಅಂಬುರುಹಪತ್ರ→
ಅಂಬುರುಹ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ=ತಾವರೆಯ ದಳಗಳಂತೆ ಕಣ್ಣುಳ್ಳ. ಪಂಕ→ಪಂಕ
ರುಹ=ತಾವರ. ಜಿನೇಂದ್ರಾಂಭಿ.....ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷನ್=ಜಿನೇಶ್ವರನ ಪಾದ
ಕಮಲದಂತೆ ಆನಂದವನ್ನು ಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ, ಅಜಿತಶ್ರೀ.....
ವಿಷ್ಣುರ=ಅಜಿತಭಗವಾನರ ಪವಿತ್ರವಾದ ಉಪದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ರಚಿತವಾದ ಸಮವಸ
ರಣದೊಳಗಿನ ಸಿಂಹಪೀಠ. ಅಕ್ಷಯ ಫಲಾಪೇಕ್ಷಂ=ಅತಿಶಯವಾದ ಫಲ—
ಮೋಕ್ಷ ಫಲ—ವನ್ನು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುವವನು—ಮಹಾಯಕ್ಷ. ಈ ಹಿಂದೆ ಹೇಳಿದ
ಗುಣ ವಿಶೇಷಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಂಕರನ ಯಕ್ಷ ; ಭವ್ಯಜೀವಿ, ಉಪಾ
ಸಕಗಣಶ್ರೀ=ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಂಕರನನ್ನು—ತೀರ್ಥಂಕರೋಪದಿಷ್ಟ ಧರ್ಮವನ್ನು
ಸೇವಿಸುವ ಗಣಧರ ಶ್ರೇಷ್ಠರು, ಸೇವ್ಯ=ಸೇವೆ ಮಾಡಲು ಯೋಗ್ಯ, ಭವ್ಯ=
ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾದವ.

೮. ಕುತೀರ್ಥ=ಕೆಟ್ಟಗುರು, ದುಷ್ಟ—ಹೀನವಾದ ಧರ್ಮ, ಕುತೀರ್ಥ
ಧ್ವಾಂತ=ಹೀನವಾದ ಮತಗಳೆಂಬ ಕತ್ತಲು, ತೂಳ್=ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಿಸು, ಓಡಿಸು ;

ನಾಶಗೊಳಿಸು, ಭವ್ಯಪ್ರಸರ=ಭವ್ಯಸಮೂಹ, ಬೋಧಾವಾಪ್ತಿಯಂತಾಳ್ವಿ—
ಜ್ಞಾಸಂಪನ್ನತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿ, ವಿಶದ.....ಬೋಲ್=ಶುಭ್ರವೂ (?) ವೈಭ
ವೋಪೇತವೂ—ಸೊಗಸುವಂತಹುದೂ, ತೇಜೋಯುಕ್ತವೂ ಆದ ಸೂರ್ಯ
ಮಂಡಲದಂತೆ, ಉದ್ಯೋತಿಸು (ಉದ್ಯೋತ+ಇಸು) ಪ್ರಕಾಶಿಸು—ಕಾಂತಿ
ಯಿಂದ ಬೆಳಗು. ಸಕಲ ಧಾತ್ರೀ ಚಕ್ರ=ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲ. ಧರ್ಮಚಕ್ರಂ=
ಧರ್ಮ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ—ಧರ್ಮವುಳ್ಳ ಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯ. ತೀರ್ಥಂಕರನು ವಿಹಾರ
ಮಾಡುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆತನ ಮುಂದೆ ಚಲಿಸುವ, ಸೂರ್ಯನನ್ನು ಮಾರಿಸುವ
ಪ್ರಕಾಶದಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಸಾವಿರ ಅರಗಳನ್ನುಳ್ಳ, ಚಕ್ರಪೆಂಪಿಂ ಉದ್ಯೋತಿಸುಗೆ—
ಕ್ರಿ. ಪ—ಆಶೀರ್ವದದಲ್ಲಿ—ಗೆ ಪ್ರತ್ಯಯ.

ಇಲ್ಲಿ ಕುತೀರ್ಥ(ಹೀನಮತ)ವನ್ನು ಧ್ವಾಂತ (ಕತ್ತಲೆ) ವಾಗಿ ಭವ್ಯ ಪ್ರಸರ
(ಜೈನಧರ್ಮ) ಪನ್ನು ಕಮಲವನ್ನಾಗಿ ರೂಪಣ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಸೂರ್ಯನು
ಶುದ್ಧವೂ ಜಾಜ್ವಲ್ಯಮಾನವೂ ಆದ ಕಿರಣಾವಳಿಗಳಿಂದ ನಿತ್ಯನಿಯಮದಂತೆ ಭೂ
ಮಂಡಲವನ್ನು ಬೆಳಗಿಸುತ್ತಾನೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಜೈನಧರ್ಮವು ತನ್ನ ಪ್ರಭಾವ
ದಿಂದ ಕುಮತಗಳನ್ನು ಖಂಡಿಸಿ, ಭೂಮಂಡಲದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುವಂತಾಗಲಿ, ಇಲ್ಲಿ
ರೂಪಕ ಅಲಂಕಾರವಿದೆ.

ಅತ್ತಿನುಬ್ಬೆ ಚರಿತಂ

೧. ಅಜಿತ....ಭೃಂಗಿ=ಅಜಿತತೀರ್ಥಂಕರನ ಪಾದಕಮಲಗಳ ಧೂಳಿನಲ್ಲಿ
ಆಸಕ್ತವಾದ ದುಂಬಿಯೆಂದೂ, ಗುಣ....ಧ್ವಜೆ=ಗುಣಶೀಲ ದಯೆಯೆಂಬ
ಬಾವುಟ-ಸನ್ಮಾನನೀಯಗೃಹಸ್ಥ-ವೆಂದೂ, ಸುವಿನೇಯಜನಂ-ತುಂಬು ವಿನಯ
ಶೀಲರು—ಜಿನಭಕ್ತರು, ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯಂ=ದಾನಚಿಂತಾವ.ಣಿ [ದಾನ
ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಬೇಡಿದವರ ಬಯಕೆಯನ್ನು ಪೂರೈಸುವವಳು] ಎಂದು
ಸುಖಾತ್ಮಕಾದ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬರಸಿಯನ್ನು, ಬಣ್ಣಿಪ್ಪದು. ಚಿಂತಾಮಣಿ=ಬಯಸಿ
ಮದನ್ನು ಕೊಡಬಲ್ಲ ದೇವಲೋಕದ ದಿವ್ಯರತ್ನ.

೨. ದಿಗಿಭ (ದಿಕ್+ಇಭ) ದೊಳಗೆ=ದಿಗ್ಗಜಗಳಲ್ಲಿ, ಅಮರಕರಿ=
ದೇವತೆಗಳ ಆನೆಯಾದ ಐರಾವತವೂ, ದಾನಿಗಳೊಳಗೆ, ಅಗ್ಗಳದ=ಶ್ರೇಷ್ಠಳಾದ,

ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿ, ಚಕ್ರಿಗಳೊಳಗೆ, ಆಹವಮಲ್ಲಂ=ಯಾದ್ಧ ಮಲ್ಲಿನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ
ತೈಲಪನೂ, ವಿಷಯದೊಳಗೆ=ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ, ವೆಂಗೀವಿಷಯಂ=ವೆಂಗೀಮಂಡ
ಳವೂ, ಮಿಗಿಲು ಎನಿಕುಂ=ಅತಿಶಯ ಎನಿಸುತ್ತವೆ. ತೈಲಪ-ಚಾಲಕ್ಯಾಭರಣನೂ
ಆಹವಮಲ್ಲನೂ ಎನಿಸಿದ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ; ಈತನ ಅಳಿಕೆ ಕ್ರಿ. ಶ.
೯೭೩-೯೯೭.

೩. ಅಳಿಗೀತ=ದುಂಬಿಗಳ ಹಾಡು, ಕುಸುಮ ಪರಿಮಳ=ಹೂವಿನ
ಸುವಾಸನೆ, ಫಲರಸ=ರಸಭರಿತವಾದ ಫಲಗಳು, ಮಂದಾನಿಲ=ಮಂದಮಾರುತ
ಅದ್ರಿ=ಬೆಟ್ಟ, ಕಾನನ=ಕಾಡು [ಇವುಗಳ] ಲೀಲಾ, ವಿಲಸನದಿಂ=ವಿಲಾಸ
ದಿಂದ, ವೇಂಗೀವಿಷಯಂ=ವೆಂಗೀಮಂಡಳವು, ವಿಷಯಜನಕೆ=ಈ ದೇಶದ
ಜನಕ್ಕೆ—ಈ ದೇಶವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವ ಜನಕ್ಕೆ, ಭೋಗ ಮಹೀತಳಂ=ಭೋಗ
ಭೂಮಿ, ಎನಿಪುದು=ಎನ್ನಿಸುತ್ತದೆ, ವಿಷಯ='Lovers', ವಿಷಯ ಸುಖ
ವನ್ನು ಬಯಸುವ ಜನಕ್ಕೆ ಇದು ಭೋಗಭೂಮಿಯಾಗಿದೆ ಎಂದೂ ಅರ್ಥೈಸ
ಬಹುದಾಗಿದೆ.

೪. ಜಳಧಿ....ದೊಳ್=ಸಮುದ್ರದ ಅಲೆಗಳಿಂದ ಅಪ್ಪಳಿಸಲ್ಪಡುವ
ಭೂಮಂಡಳದಲ್ಲಿ, ವೆಂಗಿಮಂಡಳಂ, ನೆಗಟ್ಟಿತ್ತು=ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದ್ದಿತು. ಅದ
ಱ್ಱೊಳ್, ಜಿತಾನ್ಯ ವಿಷಯಂ=ಎಲ್ಲ ದೇಶಗಳನ್ನೂ ಮೀರಿಸಿದ, ಕಂಮೇದೇಶಂ.
ನೆಗಟ್ಟಿದುದು. ಅಗ್ಗಳಿಕೆಯ—ದೊಡ್ಡ ಹೆಸರಿನ, ಕಂಮೇದೇಶಮಂ, ಜಗ
ತ್ತಿಲಕಂ—ಜಗತ್ತಿಗೇ ತಿಲಕಪ್ರಾಯವಾದ, ಪುಂಗನೂರ್, ಅಲಂಕರಿಸಿದುದು.
ಅದರ್ಕ್ಕೇ=ಆ ನಗರಕ್ಕೆ, ಮುಖ್ಯಂ ಎನೆ, ನಾಗಮಯ್ಯನ-ಅತ್ತಿಮಾಜ್ಞೆಯ ಅಜ್ಜ
(ತಂದೆಯ ತಂದೆ) ನಾದ ನಾಗಮಯ್ಯನ, ಪೆಂಪು=ಘನತೆಯು, ಎಸೆದಿದುದು
=ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಿತು. ನಾಗಮಯ್ಯ-ಒಬ್ಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ.

೫. ಸೊನು=ಮಗ, ದಲ್=ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ-ನಿಶ್ಚಯಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬರುವ
ಅವ್ಯಯ—ಶದಸೂ ೩೦೦, .ವಿದ್ಯಾನಿಧಿ=ವಿದ್ಯೆಯೆಂಬ ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಆಗರ
ನಾದವನು. ಅನುಜ=ಒಡಹುಟ್ಟಿದವ—ತಮ್ಮ, ಅನೂನಗುಣಂ=ಯಾವ
ಕೊರತೆಯೂ ಇಲ್ಲದ ಗುಣವುಳ್ಳವನು. ಈ ತಮ್ಮ ಅಣ್ಣನ ಭಕ್ತನಂತೆ !

೬. ಕೌಂಡಿನ್ಯ ಕುಲಪ್ರದೀಪ—ಕೌಂಡಿನ್ಯ ಮಹರ್ಷಿಗಳಿಂದ ಪ್ರತೀತ
ವಾದ ಕುಲವನ್ನು ಬೆಳಗುವವನು, ಕೆಯ್ಯಾಂಡು—ಸ್ವೀಕರಿಸಿ, ಮಲ್ಲಪನು ವಿದ್ಯಾ

ನಿಧಿ ಮಾತ್ರನಲ್ಲದೆ, ವಿದ್ವಜ್ಞನಾಶ್ರಯನೂ ಆಗಿದ್ದನು. ತರ್ಮರ್ಷನೆ (ತರ್ಮರ್ + ಮನೆ) — ತರ್ಮರ್ಷನೆ — ತರ್ಮರ್ಷನೆ — ತರ್ಮರ್ಷನೆ, (ಹೆಣ್ಣಿನ) ಹುಟ್ಟಿದವನೆ.

೭. ಶಾಸ್ತ್ರ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಅರಿಯುವುದರಲ್ಲಿ ಸದಾಕಾಲವೂ, ಶತ್ರುಗಳ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಇರಿಯುವುದರಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಶತ್ರುಗಳನ್ನೂ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನೂ ಮೆರೆದವನು ಈ ಮಲ್ಲಪ. ಈ ಎರಡೂ ವಿದ್ಯೆಗಳಲ್ಲೂ, ಸಮಾನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಮೆರೆದವನು ಬೇರೆ ಯಾರಿದ್ದಾನೆ ? ಇದೊಂದು ಅಲಂಕಾರಿಕ ಪ್ರಶ್ನೆ. ಬೇರೆ ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ ಎಂದೇ ಇದರ ಭಾವ.

೮. ಈ ಅಣ್ಣ ತಮ್ಮಂದಿರ ಆತಿಶಯತೆ ಎಂಥದಾಗಿದೆ ! ಇಟ್ಟಿಪು = ಕೇಳುವುದು. ಒಳ್ಳು = ಒಳ್ಳೆಯತನ, ಪೆಪು = ಫನತೆ, ಬಲದೇವ, ವಾಸು ದೇವ — ತ್ರಿಶಷ್ಟಿ (ಅರವತ್ತಮೂರು) ಶಲಾಕಾ ಪುರುಷರಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಹಿಮರಾದ ವರು, ಅಣ್ಣ ತಮ್ಮಂದಿರು. ಅಣ್ಣ ತದ್ಭವ ಮೋಕ್ಷಗಾಮಿ, ತಮ್ಮ ಶೀಘ್ರ ಮೋಕ್ಷಗಾಮಿ, ಇವರ ಶತ್ರು ಪ್ರತಿ ವಾಸುದೇವ. ಉ : ಬಲದೇವ — ರಾಮ ವಾಸುದೇವ — ಲಕ್ಷ್ಮಣ, ಪ್ರತಿವಾಸುದೇವ — ರಾವಣ. ಮಲ್ಲಪನ ಪೊನ್ನ ಮಯ್ಯನ ಚರಿತಂ, ಗುಣದೊಳ್ಳು, ಪೆಪು — ಇಟ್ಟಿಪುದು ಎಂದು ಅನ್ವಯ. ಮಲ್ಲಪ ಮತ್ತು ಪೊನ್ನ ಮಯ್ಯರ ಗುಣದ ಒಳ್ಳೆಯತನವು ಬಲದೇವ ವಾಸುದೇವರನ್ನೂ ರಾಮ ಲಕ್ಷ್ಮಣರನ್ನೂ ಭೀಮಾರ್ಜುನರನ್ನೂ ಕೀಳು ಮಾಡುತ್ತದೆ.

೯. ತಮುತಿರ್ವರು = ತಾವಿಬ್ಬರೂ, ಗುರು..... ಪರೋಕ್ಷದೊಳ್ = ತಮ್ಮ ವಿದ್ಯಾಗುರುಗಳಾದ ಜಿನಚಂದ್ರ ಮಹಾಮುನಿಗಳು ಗತಿಸಿದ, ನಂತರ — ಬಹುಶಃ ಅವರ ನೆನಪಿಗಾಗಿ — ಅವರ ಕೃಪಾಕಟಾಕ್ಷದಿಂದ, ಸಲೆ = ಸಲ್ಲುವಂತೆ, ಪರ (ಧಾ) + ಇಸು = ಪರೆಯಿಸು, ಪರ = ವ್ಯಾಪಿಸು — ಹರಡು. ಇದಕ್ಕೆ — ಇಸು ಪ್ರತ್ಯಯ ಸೇರಿ ವ್ಯಾಪಿಸುವಂತೆ ಮಾಡು — ಹರಡಿಸು ಎಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಪುರಾಣ ಚೂಡಾಮಣಿ — ಕವಿ ತನ್ನ 'ಶಾಂತಿನಾಥ ಪುರಾಣ'ಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಹೆಸರು 'ಪೊನ್ನನು ಈ ಗ್ರಂಥಕ್ಕೆ 'ಪುರಾಣ ಚೂಡಾಮಣಿ' ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಶಾಂತಿ ತೀರ್ಥೇಶ್ವರನ ಮೇಲ್ಮೈಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿರುವನು.' ಶಾಂತಿಪುರಾಣ ಜಗತ್ಪ್ರ ಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆಯಂತೆ !

ನ : ಅಪ್ರತಿಮ = ಎಣೆಯಿಲ್ಲದ, ವಿಪ್ರಕುಲ = ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಂಶ — ಜೈನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಂಶ. ಜೈನ ಧರ್ಮಾನುಯಾಯಿಗಳಲ್ಲೂ ವೃತ್ತಿ ಆಧಾರಿತ ಚತು

ವರ್ಗಗಳಿವೆ. ಅಸಹಾಯ.....ಸಂಪನ್ನನುಂ=ಯಾರ ಸಹಾಯವನ್ನೂ ಬಯಸದ ಸಾಹಸದ ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ಸಂತುಷ್ಟವಾದ ಸಂಪತ್ತುಳ್ಳವನು. ರತ್ನತ್ರಯ =ಮೂರು ರತ್ನಗಳು-ಸಮೃದ್ಧಿ, ಸಮೃದ್ಧಿ, ಸಮೃದ್ಧಿ ಚಾರಿತ್ರ ಚಾಳುಕ್ಯಭರಣನುಂ=ಚಾಳುಕ್ಯ ವಂಶಕ್ಕೆ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದವನೂ ಅಹವಮಲ್ಲ =ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಜಟ್ಟಿ-ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲಪನಿಗೆ ಇದ್ದ ಬಿರುದು ಇದು. ಮಲ್ಲ = ಕುಸ್ತಿಯಾಳ-ಬುಕ್ಕಿಗಳಿವ ಹೋರಾಡುವವನು. ಶ್ರೀಮತ್....ಜ್ಞಾನಾತಿ, ಶಯನುಂ= ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲಪನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಕಾರಣವಾದ ತನ್ನ ಅಪ್ಪಣೆಗಳ ಪರಂಪರೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ಅತಿಶಯವಾದ ತಿಳುವಳಿಕೆ ಉಳವನೂ, ಅಪ್ರತಿಮಲ್ಲನುಂ-ತನಗೆ ಎದುರಾಗುವ ಯಾವ ಜಟ್ಟಿಯೂ ಇಲ್ಲದವನೂ.

೧೦. ವಿನಯಮತಿ=ವಿನಯವಂತೆ, ಅನಾನಗುಣ- ಕುಂದಿಲ್ಲದ ಗುಣ-ತುಂಬಗುಣವಂತ, ನಂದನೆ=ಮಗಳು X ನಂದನ, ಜಿನಪಾದಪಯೋಜ ಭೃಂಗಿ=ಜಿನೇಶ್ವರನ ಪಾದಕಮಲಗಳಲ್ಲಿ ದುಂಬಿಯಂತಿರುವವಳು ಎಂದರೆ ಪರಮಜಿನಭಕ್ತಿ, ಕುಲವಧು=ಹೆಂಡತಿ-ಧರ್ಮಪತ್ನಿ, ಅಬ್ಬಿ =ಅವ್ವೆ.

ವ : ಪುಣ್ಯಭಾಜನ=ಪುಣ್ಯಪಾತ್ರ-ಯೋಗ್ಯ. ಪುರುಷ ಕನ್ಯಾರತ್ನಗಳು=ಶ್ರೇಷ್ಠರಾದ ಗಂಡು, ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳು, ಸಭಾಸಂವಾಸ ಚತುರ=ಅಸ್ಥಾನ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಕುಶಲ, ಚತುರುಪಧಾ=ನಾಲ್ಕು ಬಗೆಯಾದ ಪರೀಕ್ಷೆಗಳು ಧರ್ಮೋಪಧಾ, ಅರ್ಥೋಪಧಾ, ಕಾಮೋಪಧಾ, ಭಯೋಪಧಾ, ಚತುರುಪಧಾ ವಿಶುದ್ಧ =ನಾಲ್ಕು ವಿಧವಾದ ಪರೀಕ್ಷೆಗಳಿಂದ ಶುದ್ಧನೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು, ಮಹೀಪತಿ=ರಾಜ, ಮಹೀಭಾಗ=ರಾಜ್ಯ, ದಿಗ್ವಿಜಯ=ದಿಕ್ಕನ್ನು ಕಾಯುವ ಅನ, ನಾಗರಾಜ=ನಾಗಲೋಕದ ಒಡೆಯ, ಪುರುಷರತ್ನ=ಪುರುಷಶ್ರೇಷ್ಠ, ರತ್ನತ್ರಯಾಲಂಕೃತ=ರತ್ನತ್ರಯ ಧರ್ಮಚರಣೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುವವಳು, ದಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿ=ನೋ : ೨-೧ ಚಾರಿತ್ರಮೇರು=ಸದಾ ಚಾರದಲ್ಲಿ ಮೇರುಪರ್ವತಕ್ಕೆ ಸಮಾನಳು, ಗುಣದಂಕ ಕಾರ್ತಿ=ಒಳ್ಳೆಯ ಗುಣಗಳಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಗಟ್ಟಿಗಳು. ಭವ್ಯ.....ಭೂಮಿಯುಂ=ಧರ್ಮನಿರತರಾದವರ. ಇಷ್ಟಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ತಾಯಿಯಂತಿರುವವಳು ; ಕೊಡುವವರನ್ನು ಕಂಡಾಗಷ್ಟೇ ಕೇಳುವುದು, ಕವಿವರ ಕಾಮಧೇನು=ಕವಿಶ್ರೇಷ್ಠರಿಗೆ ಬೇಡಿದುದನ್ನು ಕೊಡುವ

ವಳು, ರನ್ನ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆಯಿಂದ ತನಗೊದಗಿದ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವನ್ನು ತುಂಬು ಕೃತಜ್ಞತೆಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಕಾಮಧೇನು = ಬಯಸಿದುದನ್ನು ಕೊಡುವ ದೇವಲೋಕದ ಹೆಸರು. ಜಿನಧರ್ಮಪತಾಕೆ = ಜಿನಧರ್ಮವೆಂಬ ಬಾವುಟಕ್ಕೆ ಸಮಾನಳು — ಜಿನಧರ್ಮವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿಯುವವಳು, ಮಹಾ....ತಿಲಕೆ = ಪತಿವ್ರತಾಸ್ತ್ರೀಯರ ಸಮೂಹಕ್ಕೆ ತುಂಬ ಶ್ರೇಷ್ಠಳು, ಪತಿ....ಮಂಡಿತೆ = ಪತಿವ್ರತಾ ಗುಣವೆಂಬ ಒಡವೆಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತಳಾದವಳು.

೧೧. ವೀರಾವತಾರನೆನಿಸಿದ = ವೀರಾವತಾರಂ ಎನಿಸಿದ = ಪರಾ- ಕ್ರಮವೇ ಈತನ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಅವತರಿಸಿಬಂದಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಇರುವ ನೆಗೆಟ್ಟಿ = ಕೀರ್ತಿ, ಒಳಿರಟರಮಲ್ಲಂ = ನಯ ನಾಜೂಕು ಇಲ್ಲದ, ಹಟಮಾರಿ ತನದ. ಒರಟು ಸ್ವಭಾವದವರಲ್ಲಿ ಜಟ್ಟಿ. ಅಳಿಯನಾದನಾಗದೇವನು ವೀರ ನೆಗೆಟ್ಟಿಯ ವೀರಾಗ್ರಣಿ, ಒಳಿರಟರಮಲ್ಲಂ

೧೨. ಎನೆ ನೆಗೆಟ್ಟಿ = ಈ ಹಿಂದೆ ಹೇಳಿದಂತೆ ಸುಖಾತಿವೆತ್ತ, ನಾಗ ದೇವನು ದಲ್ಲಪನ ಮಗ. ಈ ನಾಗದೇವ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆಯರ ಮಗನೇ ವಿನ ಯಾಲಂಕಾರನೆನಿಸಿದ ಅಣ್ಣಿಗದೇವ. ' ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆಯ ಮಗನಾದ ಅಣ್ಣಿಗದೇವ ನಿಗೆ ಪಡೆವಳ ತೈಲ(ಪ್ರ)ನೆಂದೂ ಹೆಸರು ' ಪಡೆವಳ = ಸೈನ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸ ತಕ್ಕವನು, ವಳ — ತದ್ಧಿತ ಪ್ರತ್ಯಯ. ಶ.ದ-ಸೂ ೧೯೮. ಸೇನಾಪತಿಯು ಇಡೀ ಸೈನ್ಯದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥನಾದರೆ, ' ಪಡೆವಳ 'ರು ಆ ಸೈನ್ಯದ ಒಂದೊಂದು ಭಾಗಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರೆಂದು ಕಾಣುತ್ತದೆ.

ವಃ — ನಿಜಕುಲತಿಲಕೆ = ತನ್ನ ವಂಶಕ್ಕೆ ಶ್ರೇಷ್ಠ, ನನ್ನ ನಾರಾಯಣಂ = ಸತ್ಯ ಪಾಲನೆಯಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣ(ರಾಮ). ಇಂತಹವನು ತನಗೆ ತನಯನಾದ ಅತಿಶಯ ಸಂತೋಷದಿಂದ ನಾಗದೇವನು ಅಭಿನವ.....ಎನಿಸಿ, ಅಭಿನವ ಕಾಮದೇವ = ಹೊಸ (ಅಂದಿನ) ಮನ್ಮಥ, ಹಯವತ್ಸರಾಜ = ಪರಿಹರವಂಶ ದವನು, ಅವಂತೀರಾಜ, ಸುಭಟಿ ಚೂಡಾಮಣಿ = ವಿಠಕ್ಕಿನಿಕರಲ್ಲೆಲ್ಲ ಶ್ರೇಷ್ಠ, ನಾದವನು. ಆಹವ....ಭ್ರಮರ = ಯುದ್ಧಮಲ್ಲನೆನಿಸಿದ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲಪನ ಪಾದಕಮಗಳಲ್ಲಿ ದುಂಬಿ ಎಂದರೆ ನೆಚ್ಚಿನ ಸ್ವಾಮಿಭಕ್ತ.

೧೩. ಕುಮರ-ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ (ರ ದೊರೆ ಮೂರನೆ ಕೃಷ್ಣ) ಪತಿ-ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲಪ, ತಪಿಸಂದು = ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ, ತಪಿಸಲ್ — ಧಾ ಕಡಿತಲೆಗೊಂಡು —

ದ್ವಯ ಯೌವನ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯರು ಅತ್ಯಂತ ಆಕರ್ಷಕರಾದ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿ, ಗುಂಡಮುಬ್ಬಿ—ಇವರಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದೂ (ತೃಪ್ತನಾಗದೆ ?) ದೇವಾಂಗನೆಯರೊಡನೆ ಕೂಡಲು ತಂಬ ಉತ್ಸಾಹದ ವನಸ್ಸುಳವನಾಗಿ ನಾಗದೇವ ದೇವಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋದನಂತೆ ! ಯಾವುದೋ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತನೆನ್ನುವುದನ್ನು ಕವಿ ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ರೀತಿ ಇದು : ಇಂಥ ನೆಯ ರನ್ನನಿಗೆ ವಿರಳವಾದ—ವಿರುದ್ಧವಾದ ?—ಶಕ್ತಿ.

೧೬. ವಲಂ=ಅಲ್ಲವೇ ? ಕುಲವಧು ' ಕುಲವಧು, ಸಾಧ್ವಿ ಪತಿವ್ರತೆಚರಿತ್ರವತಿಯಕ್ಕುಂ' (ವಸ್ತುಕೋಶ ೫೨-೪) ' ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಧರ್ಮಕ್ಕಿಂತಿಥಿಗೆ ಪರ್ಮೆಯ ಪಿತೃಗಳಿಗೆ ದೇವಕಾರ್ಯಕ್ಕೆಂದು ನಿರ್ಮಳ ಸಂತತಿಗಳಿಗೆ ಕ್ಷಾಮೆಯ ಕುಲವನಿತೆ ಮುಖ್ಯವಾಕಿಯೆ ಪೂಜ್ಯಂ' (ಮದನ ತಿಲಕ ೮-೫)=ಒಳ್ಳೆಯ ಮನೆತನದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿ ಬಂದ ಹೆಣ್ಣು, ಕುಲದ ವನಿತೆ, ಕುಲ=ತಂದೆಯ ವಂಶ (?) ಪರೋಕ್ಷದೊಳ=ಮರಣಾನಂತರದಲ್ಲಿ, ಜಿನದೀಕ್ಷಾಚರಣಂ=ಜೈನವ್ರತಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ಆಚರಿಸುವುದು. ಶುಭ ಚರಿತದೆ ಮರಣಂ=ಶುಭವನ್ನೇ ತರುವ ಆಚಾರ—ಪ್ರತಾಚಾರಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾ, ಶುಭ ಪರಿಣಾಮದಿಂದಲೇ ಮರಣವನ್ನು ಹೊಂದುವುದು ; ಪತಿವ್ರತಾ ಧರ್ಮವನ್ನನುಸರಿಸಿ ಸಹಗಮನ ಮಾಡುವುದು. ಅಳಿಪು=ಆಸೆ ; ದೊರೆಯೆ=ಸರಿಯೆ ? ಕುಲವಧುವಾದವಳು ಪತಿಯ ಮರಣಾನಂತರ ಆಚರಿಸಲು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ಎರಡೇ ಅಲ್ಲವೇ ?—ಜಿನದೀಕ್ಷಾಚರಣ, ಶುಭಚರಿತದೆಮರಣ, ಅದು ಬಿಟ್ಟು ಜೀವನದ ಅತಿಯಾಸೆಯಿಂದ ಬದುಕು ಸಾಗಿಸುವುದು ಸರಿಯೆ ? ಎಂದಿಗೂ ಸರಿಯಲ್ಲ. ರನ್ನ ತನ್ನ ಕಾಲದ ಸಾಮಾಜಿಕ ಧರ್ಮವನ್ನು ಈ ಮೂಲಕ ಹೇಳಿರಬಹುದೆ ?

ವ :—ಪರಿಚ್ಛೇದಿಸಿ=ನಿರ್ಧರಿಸಿ, ಬದ್ಧಾಂಜಲಿಯಾಗಿ=ಕೈಮುಗಿದು ಕೊಂಡು.

೧೭. ಜಗತ್ತಿಲಕ=ಜಗತ್ತಿಗೆ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾಗುವಂತಹವನು, ಇರ್ಧಪಂ=ಇದ್ದಾನೆ. ಬೆಸಕೇಳ್=ಅಪ್ಪಣೆಗಾಗಿ ಬೇಡು. ಇನಿಯು=ಪ್ರಿಯನಾದವ—ಗಂಡ, ಉಚಿತವಾಗೆ=ತನ್ನ ಸತೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗುವಂತೆ, ಚಿತ್ತಾಗಿ=ಶವವನ್ನು ಸುಡುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಕಿ, ಅಣ್ಣು=ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ತೋರಿಸು—ಹೋರಾಡು, ಪೆಂಪು=ಹಿರಿಮೆ. ಗುಂಡಮುಬ್ಬಿ ಎಸಗಿದ ಈ ಮಹಾಕಾರ್ಯ

ಒಳ್ಳೆಯಜನದ ನಡವಳಿಕೆ ; ಇದು ಒಳ್ಳೆಯ ಜನರಾದವರೇ ಹೊಗಳಲು ಯೋಗ್ಯವಾಯಿತು. ಸಜ್ಜನ = ಕುಲಸ್ಥಿ.

‘ಮಹಾಭಾರತದ ಮಾದ್ರಿಯಂತೆ ಕಿರಿಯ ಹೆಂಡತಿ ಪ್ರಿಯನ ದೇಹದೊಡನೆ ಚಿತೆಯೇರಿದಳು ; ಅವಳ ಪಾತಿವ್ರತ್ಯವನ್ನು ಲೋಕ ಹೊಗಳಿತು. ಆ ‘ಮಹಾ ಸತೀತ್ವ’ದ ಗೌರವವನ್ನು ತಂಗಿಗೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟು ಪುತ್ರಪಾಲನೆಗಾಗಿ ಕುಂತಿಯಂತೆ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿ ನಿಂತಳು ; ಸಂನ್ಯಾಸವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ಶ್ರಾವಕಿಯಾಗಿದ್ದು ಕೊಂಡೇ ಜೈನವ್ರತನಿಷ್ಠೆಯ ಉಗ್ರದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದಳು.

ವ : ಗುಂಡೆಲ್ಲಂ ಪೊಗಟೆ = ಲೋಕವೆಲ್ಲ ಹೊಗಳಲು, ಸಮುಚಿತ = ಯೋಗ್ಯವಾದ. ಸಮುಚಿತಾಚಾರದೊಳಂ ಆಭರಣದೊಳ್ ನೆಗೆಟೆ = ಯೋಗ್ಯ ಆಚರಣೆಯೇ ಆಭರಣದಂತೆ ಆಲಂಕಾರವಾಗಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಪಡೆಯಲು. ನಾಗಮುಬ್ಬಿ ಗುಂಡಮುಬ್ಬಿಯರಿಬ್ಬರೂ ವೀರಮರಣವನ್ನಪ್ಪಿದ್ದರಿಂದ ಸ್ವರ್ಗಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ, ಅಲ್ಲಿಯೂ ದಂಪತಿಗಳಾಗದಂತೆ ! ಮಹಾಸತಿ > ಮಾಸತಿ > ಮಾಸ್ತಿ.

೧೮. ದಹನಾರ್ಚಿ = ಸುಡುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಕಿ, ದಿವೋದಿತ (ದಿವ + ಉದಿತ) ತನುವಾದಳ್ = ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವಳಾದಳು, ಅತನು = ಕಾಮ, ‘ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಿಚ್ಚನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸದಿದ್ದ ಮಾತ್ರಕ್ಕೆ ಅವಳ ವ್ರತವೇನೂ ಕಿರಿದಾಗಲಿಲ್ಲ ; ತಾನು ಹಿರಿಯಳಾದ ಕಾರಣ ಹಿರಿದಾದ ಜೀವಾವಧಿಯ ದಾರುಣ ವ್ರತವನ್ನು ಕೈಕೊಂಡು ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿ ತನ್ನ ದೇಹವನ್ನು ಶೋಷಿಸಿ ಕೃಶಗೊಳಿಸ ತೊಡಗಿದಳು. ಆಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಾಮಪರಾಜ್ಞುಖಿತೆಯೂ ದೇಹದಂಡನೆಯೂ ಏಕ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸಿದುವು. ಅತನು ವಿರೋಧಮುಂ ತನು ವಿರೋಧಮುಂ ಒಪ್ಪುಗುಂ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿಯೊಳ್ — ಈ ವಿರೋಧಾಭಾಸದ ಉಕ್ತಿ ರನ್ನ ಕವಿ ಯದು.’

೧೯. ಪತಿವಿಗಮದೊಳ್ = ಗಂಡನಿಲ್ಲದಿರುವಾಗ, ಅಸಿಧಾರಾವ್ರತ = ಕತ್ತಿಯ ಅಲಗಿನ ಮೇಲೆ ಹೆಜ್ಜೆಯಿಟ್ಟು ನಡೆಯುವಂತೆ ಅಥವಾ ಕುಳ್ಳಿರುವಂತೆ ಆಚರಿಸಲು ಬಲು ಕಷ್ಟವಾದ ಒಂದು ವ್ರತ. ತಾಳ್ವಿ = ಸ್ವೀಕರಿಸಿ, ಧರ್ಮಮಂ.... ಕಾಯುತೆ = ಧರ್ಮವನ್ನು ಮಾಡುವ ಜನರ ಸಂತತಿಯನೆಲ್ಲಾ, ಕಾಪಾಡುತ್ತಾ, ಕಾಯಸ್ಥಿತಿಯುಂ = ದೇಹ ಇರುವುದಕ್ಕೆ ಮಾಡಬೇಕಾದುದು — ಧರ್ಮವೃತ್ತಾದಿ ಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಸಲುವಾಗಿಯೇ ಈ ದೇಹಬದುಕಬೇಕು ; ಅಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರವೇ

ಆಹಾರಾದಿಗಳಿಂದ ಇದನ್ನು ಉಳಿಸಬೇಕು. ಮಾಣ್ವಳೇ = ಬಿಡುತ್ತಾಳೆಯೇ ? ಮಾಣ್ವಳೇ = ಅಷ್ಟನ್ನೂ ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅತ್ತಿಮೆಬ್ಬೆಯು ಅಸಿಧಾರಾವ್ರತವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು, ಧರ್ಮವನ್ನು ಆಚರಿಸುವ ಜನರನ್ನು ಪೊರೆಯುತ್ತ ಧರ್ಮಾಚರಣೆಯನ್ನು ಮಾಡುವ ಜನರನ್ನು-ಮಗ (ಸಂತತಿ-ಸಂತಾನ) ನನ್ನು (?) ಕಾಪಾಡುತ್ತ ಶರೀರಧರ್ಮವನ್ನು ಬಿಟ್ಟಾಳೆ ? ಎಂದಿಗೂ ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಭಾವವು.

‘ಶರೀರಮಾದ್ಯಂ ಖಿಲುಧರ್ಮ ಸಾಧನಂ’ — ಧರ್ಮವನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ದೇಹ ರಕ್ಷಣೆಯು ಅಗತ್ಯ. ಶರೀರವೇ ಇಲ್ಲದಿಶ್ಚರ ಧರ್ಮಸಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಾದರೂ ಹೇಗೆ ? ಆದ್ದರಿಂದ ದೇಹವಳಿಯದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಲೇಬೇಕು

೨೦. ಅನವರತ = ನಿರಂತರ, ಯಶಸ್ = ಸು, ಜಸ = ತೃಪ್ತಿ, ನೂರ್ಮಡಿ. ತೈಲನ ಪಡೆವಳ = ನೂರ್ಮಡಿ ತೈಲನೆಂಬ ಬಿರುದಿನ ಸೇನಾಪತಿ, ಒಡಮೆ = ಐಶ್ವರ್ಯ, ಎಣೆ = ಸರಿಸಮಾನ, ಅತ್ತಿಮೆಬ್ಬೆ ತನ್ನ ಒಡಲನ್ನು ಉಪವಾಸಾದಿ ಆತ್ಮೋದ್ಧಾರದ ವ್ರತಗಳಿಂದಲೂ, ತನ್ನ ಐಶ್ವರ್ಯವನ್ನು ನಿತ್ಯನಿರಂತರ ದಾನದಿಂದಲೂ ಕ್ಷಯಿಸುತ್ತಾ ಯಶಸ್ಸನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿದಳು. ಈ ತಾಯಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನರು ಬೇರೆ ಯಾರಾದರೂ ಇದ್ದಾರೆಯೇ ? ‘ಅತ್ತಿಮೆಬ್ಬೆಯ ಮಗನಾದ ಅಣ್ಣಗದೇವನಿಗೆ ಪಡಿವಳ ತೈಲನೆಂದೂ ಹೆಸರು. ತಂದೆಯಂತೆ ಅವನೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಸೇನಾಪತಿಯಾಗಿದ್ದನು.’

೨೧ ದಿಗ್ವಳಯ (ದಿಕ್ + ವಳಯ) = ದಿಕ್ಕುಗಳ ಪ್ರದೇಶ, ಶೀಲ = ಸದಾಚಾರ ಅಮಳನ = ಮಲಿನವಲ್ಲದ — ಶುದ್ಧವಾದ, ಜಿನಧರ್ಮ ಎಂದರೆ ದಯಾಧರ್ಮ ; ‘ಜೀವದಯೆ ಜೈನಧರ್ಮಂ’ ಇಂತಹ ದಯೆಗೆ ವಶವಾದವಳು ಅತ್ತಿಮೆಬ್ಬೆ. ಹೀಗೆ ವಶವಾಗಿ ದಾನ ಪೂಜೆ, ಸದಾಚಾರ, ಉಪವಾಸ ಎಂಬೀ ನಾಲ್ಕನ್ನೂ ತನ್ನ ಆಚರಣೆಯಿಂದ ಜಗತ್ ಪ್ರಖ್ಯಾತವಾಗುವಂತೆ ಪ್ರಕಟಪಡಿಸಿದಳು.

೨೨. ಶ್ರಾವಕ = ಜೈನ ಗೃಹಸ್ಥ, ದೊರೆಯೆನಲ್ ಪೇಟರಿಲ್ಲ = ಸಮ ಎನ್ನಲು ಬೇರೆ ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ, ಸಂದ = ಸಲುವಳಿಯಾದ — ಯೋಗ್ಯಳಾದ ರೇವತೀಶ್ರಾವಕಿ = ಸಮ್ಯಗ್ದರ್ಶನದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಅಂಗವಾದ ಅಮೂಢ ದೃಷ್ಟಿ [ಮಿಥ್ಯಾತ್ವವನ್ನೂ ಮಿಥ್ಯಾಧರ್ಮಗಳನ್ನೂ ಮನ, ವಚನ, ಕಾಯಗಳಿಂದ ಸಮ್ಮತಿ, ಪ್ರಶಂಸೆ ಸಹಾಯಗಳನ್ನು ಮಾಡದಿರುವುದು] ಎಂಬುದರಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ

ಯನ್ನು ಪಡೆದವಳು. ಜನಕಾತ್ಮಜೆ=ಜನಕ ಮಹಾ ರಾಜನ ರಾಣಿಯ ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವಳು—ಸೀತಾದೇವಿ, ಸಜ್ಜನಿಕೆ=ಒಳ್ಳೆಯ ಜನರ ನೆಡೆ ವಳಿಕೆ, ನಿಜವಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಪತ್ನಿ-ಅರ್ಧಾಂಗಿಯಾಗಿದ್ದಾಳು. ದೇವಕಿ=ವಸು ದೇವನ ಪತ್ನಿ ಕೃಷ್ಣನ ತಾಯಿ. ಸುಲೋಚನೆ—ನಾಥ ವಂಶಾಧಿಪತಿಯಾದ ಅಕಂಪನ ರಾಜನ ಮಗಳು ; ಸ್ವಯಂವರ ವಿಧಿಯಿಂದ ಜಯಕುಮಾರನನ್ನು ವರಿಸಿದವಳು ; ಸ್ವಯಂವರ ವಿಧಿ ಇವರಿಂದಲೇ ಮೊದಲಾಯಿತು. ಭವ್ಯ=ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾದವನು.

೨೩. ಬುಧ=ವಿದ್ವಾಂಸ, ಧರ್ಮ..... ವಿಶುದ್ಧ=ಅತ್ಯೋದ್ಧಾರದ ಧರ್ಮವನ್ನೇ ಪ್ರಧಾನವಾಗಿ ಆಚರಿಸುತ್ತಾ, ಅದರಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧವಾದ ಅಚಲವಾದ ನಂಬಿಕೆಯುಳ್ಳವಳು, ದಾನಗುಣೈಕಾಂಬುಧಿ [ದಾನ, ಗುಣ + ಏಕ + ಅಂಬುಧಿ]=ದಾನ ಗುಣಕ್ಕೆ ಒಂದು ಸಮುದ್ರದಂತಿರುವವಳು, ಕವಿವರ ಕಾಮಧೇನು=ಕವಿ ಶ್ರೇಷ್ಠರಾದವರಿಗೆ ಬಯಸಿದುದನ್ನು ಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ಕಾಮಧೇನು ಸಮಾನಳು, ಎಂಬುದು=ಎಂದು ಮುಂತಾಗಿ ಹೊಗಳುತ್ತದೆ. ಕವಿವರ ಕಾಮಧೇನು—ನೋ ೧೦ ವ. ರನ್ನನ ಕೃತಜ್ಞತೆ ಮೊದಲಾಗುತ್ತಿದೆ.

೨೪. ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪೂಜಿತೆ=ತನ್ನ ರಾಜ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಆತ್ಮಾರ್ಪಣೆ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡ ನಾಗದೇವನ ಪತ್ನಿಯೆಂದೂ ದಾನ ಗುಣೈಕಾಂಬುಧಿ ಮೊದಲಾದ ಗುಣ ಸಂಗತಳೆಂದೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಿಂದಲೂ ಗೌರವಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಿರಬೇಕು. 'ಈ ಚಕ್ರ ವರ್ತಿಯು ತೈಲಪನೇ ಆಗಿರಬೇಕು.' ಜಿನ ಶಾಸನರುಚಿ=ಜಿನರಿಂದ ಬೋಧಿ ಸಲ್ಪಟ್ಟ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಆಸಕ್ತಿಯುಳ್ಳವಳು. ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಸುಖಾತಿ ಆಚಾರಶೀಲತೆ ಮೊದಲಾದ ಗುಣೋತ್ಕೃಷ್ಟತೆಗಳನ್ನು ಕಂಡ ಭವ್ಯ ಜನರು ಇವಳನ್ನು ' ತೀರ್ಥಕರ ಜನನಿ ' ಎಂದೇ ಗೌರವಿಸುತ್ತಿದ್ದಿರಬೇಕು.

೨೫. ಆಸನ್ನ ಭವ್ಯ=ತುಂಬ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ—ಅನತಿ ಕಾಲದಲ್ಲೇ ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಹೋಗುವವಳು. ದೀಪಿಕೆ=ಬೆಳಗುವವಳು ಉದ್ಭಾಸಿ=ಶೋಭಿ ಸುವ—ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ, ಇಂತಹ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ರತ್ನಾಲಂಕೃತವಾದ ಚಿನ್ನದಿಂದ ಮಾಡಿದ ಒಂದೂವರೆ ಸಾವಿರ ಜಿನ ಪ್ರತಿಮೆಗಳನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮಾಡಿಸಿ ದಳು.

೨೬. ಸ್ಫುರಿತ ಉದ್ಯತ್ ಮಣಿ ಘಂಟೆಗಳ್=ಕಿಂಕಿಣಿ ನಾದವು ಎದ್ದು

ಕೇಳಿಸುವ ಕಿರುಗಂಟೆಗಳು, ಮಣಿ ವಿತಾನ ಶ್ರೇಣಿಗಳು = ಮಣಿ—ರತ್ನ ವಿಚಿತ
ವಾದ ಮೇಲು ಕಟ್ಟುಗಳ ಸಮೂಹ. ಸ್ವರ್ಣಭಾಸರ ದೀಪಗಳ ಮಾಲೆ =
ಚಿನ್ನದಂತೆ ಅಂದವಾಗಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ದೀಪಮಾಲೆ. (ತೂಗುದೀಪ) ದಿವ್ಯ....
..... ಉತ್ಕರಂ = ದಿವ್ಯವಾದ ಬಟ್ಟೆಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ—ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದ, ಹೊಳೆ
ಯುವ ಬಾವುಟಗಳ ಸಮೂಹ, ಉದ್ಭಾಸಿತರತ್ನ ತೋರಣಗಣಂ = ಪ್ರಕಾಶಪಡಿ
ಸಲ್ಪಟ್ಟ ರತ್ನಾಲಂಕೃತವಾದ ತೋರಣಗಳ ಸಮೂಹ. ಮಾಡಿದು.....
ಅಯ್ಯೂಷಿನೆ—ಹೀಗೆ ಒಂದೊಂದನ್ನು ಒಂದೊಂದರ ಸಾವಿರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ
ಮಾಡಿಸಿದಳು ಎನ್ನಲು. ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿ..... ದಾನಿಗಳು = ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ
ಯಾವ ದಾನಿಗಳು ತಾನೇ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿಗೆ ಸಮಾನರಾಗಬಲ್ಲರು ? ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿಗೆ
ಸಮಾನರಾದ ದಾನಿಗಳು ಲೋಕದಲ್ಲೇ ಇಲ್ಲ ಎನ್ನುವುದು ಕವಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.
' ಶುಂಭ = Shine. ಶುಂಭತ್ = Shining ' ' ಶಾಸ್ತ್ರದ ಮೇರೆಗೆ ಒಂದು
ಸಾವಿರ ಪ್ರತಿಮೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದ್ದರೇ ಸಾಕಾಗಿತ್ತು. ಅದರ ಇನ್ನೂ
ಐನೂರನ್ನು ಅಧಿಕವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಆಕೆಯ ಧರ್ಮಾನುರಾಗವನ್ನು ರನ್ನನು
ಕೊಂಡಾಡುತ್ತಾನೆ '

೨೭. ಉನ್ನತ = ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ, ಲೋಕದ ಎಲ್ಲರಿಗೆ ಪೂಜ್ಯ
ನಾಗಿ ಎತ್ತರವಾಗಿರುವ, ಕುಕುಟೇಶ್ವರ = ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರ [.....]
ಅನ್ನಮುಂಬಿಸು = ಅನ್ನವನ್ನು ಮುಟ್ಟಿನೆಂಬ ಕಠಿಣವ್ರತವನ್ನು ಹಿಡಿದು
ಪರ್ದತಮಂ ಪಞ್ಚದೇವಿ = ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನೆಯಾಗಿರುವ ಇಂದ್ರ
ಗಿರಿಯನ್ನು ತುಂಬು ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ವೇಗವಾಗಿ ಎಲ್ಲರಿಗೆ ಮುಂದಾಗಿ ಹತ್ತಿ
ಕೊಂಡುಹೋಗಲು, ಅಸನ್ನ = ಸಮೀಪ, ಪಥಶ್ರಮ = ಬೆಟ್ಟವನ್ನು ಏರಿ ಬಂದು
ದರ ಆಯಾಸ, ಅಜಲ್ = ಕಳೆಯಲು. ಅಕಾಲವೃಷ್ಟಿಯಾಯ್ತು = ಅದು
ಮಳೆಯ ಕಾಲವಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ತುಂತುರು ಹನಿಯ ಮಳೆಗೆರೆಯಿತು. ಎನ್ನದೊ
= ಎನ್ನುವುದಿಲ್ಲವೆ ? ಈ ಅಶ್ವರ್ಯವನ್ನು ಕಂಡ ಲೋಕ ಹೊಗಳುವುದಿಲ್ಲವೆ ?
ದೇವ.... ವೃಷ್ಟಿಗಳು = ದೇವಭಕ್ತಿಯ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಇದೊಂದು ಅಶ್ವರ್ಯವೆ ?
ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿಗಳಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆ ? ' ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿಯ ವ್ರತದ ಮಹಿಮೆಗೆ ಒಂದು
ಒಳ್ಳೆಯ ನಿದರ್ಶನ ! ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿಯ ಪರಿವಾರದಲ್ಲಿ ರನ್ನನೂ ಆಗ ಇದ್ದು ಈ
ಚೋದ್ಯವನ್ನು ಕಣ್ಣಾರೆ ಕಂಡೇ ಈ ಪದ್ಯವನ್ನು ಬರೆದನೇನೋ !'

೨೮. ಗುಣಅಪ್ಪದು = ಒಳ್ಳೆಯ ಗುಣವಂತರನ್ನೂ ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತ ಒಳ್ಳೆಯತನಕ್ಕೆ ಅಶ್ರಯಸ್ಥಾನರಾದವರನ್ನೂ [ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ] ಕಾಣುವಂತಾ ಯಿತು. ಆದಕಾರಿಂದ = ಆದುದರಿಂದ, ದಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿಯು = ದಾನಚಿಂತಾ ಮಣಿ ಎಂದು ಅನ್ವರ್ಥನಾಮಕಾದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ. ಅವ ಸರ್ಪಿಣಿ.....ಎಂಬಂತಾಯ್ತು—ಈ ಕಾಲವು ಅವಸರ್ಪಿಣಿ ಎಂಬ ಇಳಿಗಾಲ ವಾಗದೆ 'ಉತ್ಸರ್ಪಿಣಿ' ಎಂಬ ಏರುಗಾಲವಾಗಿದೆ. ಅವಸರ್ಪಿಣಿ—ಧರ್ಮ, ಸತ್ಯ, ನ್ಯಾಯ, ಆಯುಸ್ಸು, ಸುಖ ಮುಂತಾದವು ಕ್ರಮ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕಡಿಮೆ ಯಾಗುತ್ತಾ ಬಂದು, ಕಡೆಗೆ ಅಧರ್ಮ, ಅನ್ಯಾಯಾದಿಗಳು ತಾನೇ ತಾನಾಗುವ ಕಾಲ ವಿಭಾಗ ; ಕಾಲ ಚಕ್ರದ ಇಳಿಗಾಲ. ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯೇ ಮೊದಲಾಗಿ ಅಂದಿನ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ಕವಿಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಗುಣವಂತರಾಗೇ ಕಾಣುತ್ತಾರೆ. ಇದರಿಂದ ಇದು ದುಷ್ಟಾಲವಲ್ಲ ; ಸತ್ಕಾಲ ಎಂಬುದು ಕವಿಯ ಸದ್ಭಾವನೆ,

೨೯. ಕಸವರಗಲಿ = ಸಂಪತ್ತನ್ನು ದಾನ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಧೀರೆ, ಕಸ ವರ = ಚಿನ್ನ, ಸಂಪತ್ತು. ಅಂಕಕಾರ್ತಿ = ವೀರರಮಣಿ—ಇದು ಬಿರುದಿನ ಭಾಗ ವಾಗಿ ಬರುವುದೂ ಉಂಟು, ಗುಣದಂಕಕಾರ್ತಿ = ಶೀಲ ಮತ್ತು ದಾನ ಗುಣಗಳಲ್ಲಿ ವೀರರಮಣಿ ಎನಿಸಿದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ, ಮೊನೆ . . . ನೆಗೆಟ್ಟಳ್ = ಕಾಳಗದಲ್ಲಿ ಪರಾ ಕ್ರಮಿ ಎಂದು ಖ್ಯಾತಳಾದಳು. ತೈಲ ಜನನಿ—ಮೇಲೆವೊತ್ತವಳು, ಹೆಣ್ಣು, ಅಣ್ಣಂಗಳ್—ವಿಾಸೆವೊತ್ತ ಗಂಡಸರು, ಇವರು ಇವಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸ ಬಲ್ಲರೆ ? ಅಣ್ಣಂಗಳ್ 'ಎಂಬುದು ತಿರಸ್ಕಾರ ಸೂಚಕವಾಗಿ—ವ್ಯಂಗವಾಗಿ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ ; 'ಗಳ್' ಬ. ವ. ಗಮನಾರ್ಹ. 'ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ'ಯ ದಾನಗುಣ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ : ಆದರೆ, ಅಕೆಯ ಯುದ್ಧ ಪರಾಕ್ರಮದ ಬಗೆಗೆ ಏನೂ ತಿಳಿಯದು.

೩೦. ಅಸಿಲತೆ = ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಬಳುಕುತ್ತಿರುವ ಕತ್ತಿ. ಎಸೆಪ = ಶೋಭಿ ಸುವ. ಕಲ್ಪಲತೆ = ದೇವಲೋಕದಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದಂತೆ, ಇಲ್ಲಿ ಈಕೆ, ಕಲ್ಪಲತೆ = ಬೇಡಿದುದನ್ನು ನೀಡುವ ಬಳ್ಳಿ, ಅಸಿಲತೆ, ಕಲ್ಪಲತೆ—ಇಲ್ಲಿನ 'ಲತೆ' ಎಂಬುದರ ಔಚಿತ್ಯ ಗಮನಾರ್ಹ. ಎಳೆ = ಭೂಮಿ—ಲೋಕ. ಸಂದ = ಪಾತ್ರಳಾದ, ಮಹಾಸತಿ—ಇದರ ಅರ್ಥಗಾಂಭೀರ್ಯವನ್ನು ಪರಿಭಾವಿಸಬೇಕು. ಜಿನಧರ್ಮ ಪತಾಕೆ = ಪತಾಕೆಯಂತೆ ಜಿನಧರ್ಮವನ್ನು ಲೋಕಕ್ಕೆ ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿದವಳು, ಜಿನ

ನನ್ನ ಬಣ್ಣ ಸುವುದು ಪುಣ್ಯವಾದರೆ, ಜಿನಧರ್ಮ ಪತಾಕೆಯಾದ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆ ಯನ್ನ ಬಣ್ಣ ಸುವುದು ಪುಣ್ಯವಾಗದೆ ? ರನ್ನನ ಗೌರವಭಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಪರಿಭಾವಿಸ ಬೇಕು. 'ಸಾಧುಗೆ ಸಾಧು, ಮಾಧುರ್ಯಂಗೆ ಮಾಧುರ್ಯಂ, ಬಾಧಿಪ್ಪ ಕಲಿಗೆ ಕಲಿಯುಗ ವಿಪರೀತಂ' ಎಂಬಂತೆ ಈಕೆಯೂ ಕರ್ಣಾಟಕ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಪ್ರತೀಕ ಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ಉಲ್ಲೇಖಾಲಂಕರವಿದೆ.

೩೦. ಉತ್ತಮ ಗೋತ್ರೋದ್ಭವೆ, ಸದ್ವೃತ್ತೆ, ಮಹಾಸತಿ—ಈ ಒಂದೊಂದರ ವಿವರವೂ ಈ ತನಕ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ವಿನೇಯ ಚೂಡಾಮಣಿ = ಸೌಜನ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಶ್ರೇಷ್ಠಳಾದ ವ್ಯಕ್ತಿ. ತಾನೆತ್ತ ಉಟಾದರೆತ್ತ = ಇಂತಹ ಮಹಿಳಾಪುಣಿ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆ ಎಲ್ಲಿ ? ಉಳಿದ ಹೆಣ್ಣುಗಳಲ್ಲಿ ? ಇವರೆಲ್ಲ ಹೆಣ್ಣು ಗಳೆಂಬಷ್ಟಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಹೋಲಿಕೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಉಳಿದ ಹೆಣ್ಣುಗಳ ಗುಣವನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ ನೋಡುವುದಾದರೆ ಅದು ಅತ್ತಿಯ ಹಣ್ಣಿನಂತೆ, ಅತ್ತಿ = ಒಂದು ಚಾತಿಯ ಕೆಂಪಾದ ಹಣ್ಣು, ಪಿಕ್ಕು = ವಿಮರ್ಶಿಸು.

೩೧. ಬಿಳಿಯರಳೆ = ಬಿಳಿಯಹತ್ತಿ. 'ಅಜಿತ ಸೇನಮುನಿ' ರನ್ನನ ಪೂಜ್ಯಗುರು ; ಕೊಪಣಾಚಳ = ಕೊಪಣನಗರದ (ಈಗಿನ ಕೊಪ್ಪಳದ) ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬೆಳಗುವ ಜೈನರ ಪುಣ್ಯಶೈಲ, 'ಜೈನರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಶ್ರವಣಬೆಳ ಗೊಳ ಇದ್ದಂತೆ, ಉತ್ತರ ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಕೊಪ್ಪಳ—ಇವು ಬಹು ಹಿಂದಿನಿಂದ ಜೈನ ಕೇಂದ್ರಗಳಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು. ಕುಪಣ, ಕೊಪಣ ಎಂಬ ರೂಪಗಳೂ ಶಾಸನ ಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡು ಬರುತ್ತವೆ. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು 'ಅದಿ ತೀರ್ಥ' ಎಂದೂ, 'ಮಹಾತೀರ್ಥ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ. ದಂಡನಾಯಕ ಗಂಗರಾಜನು ಅನೇಕ ಜಿನಾಲಯಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿಸಿ, ಹೊಸದಾಗಿ ಅನೇಕವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ್ದರಿಂದ 'ಗಂಗವಾಡಿ ತೊಂಬತ್ತಱುಸಾಸಿರಂ ಕೊಪಣ ಮೊದುದು.' ಇಲ್ಲಿ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ದೇವಸ್ಥಾನಗಳಿದ್ದು ಪೂಜ್ಯಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು.' ಚರಿತ = ನಟವಳಿಕೆ, ಶೀಲ 'ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬೆಯ ಶುಭ್ರಶೀಲವನ್ನು ಉಪಮಿಸುವ ಈ ಪದ್ಯವಂತೂ ಧವಳೋಜ್ವಲ ಮೌಕ್ತಿಕ.'

೩೨. ಶ್ರೀ ದಾನಚಿಂತಾಮಣಿಯೆ 'ನಿನ್ನ ವ್ರತವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುವುದಾದರೂ ನಿನ್ನದು ವ್ರತದಿಂದ ತಾರಿಹೋದ ಒಡಲು ; ನಿನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುವುದಾದರೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಆಜ್ಞಾಧಿಪ ; ನೀನು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ

ರಾಜಧಾನಿಯಲ್ಲೇ ಆರಾಧ್ಯಳಾಗಿದ್ದೀಯೆ ; ನಿನ್ನ ಹಿರಿಮೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುವುದಾದರೆ ಕೆಟ್ಟಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಕೊಂಡಾಡಿದ್ದೀಯೆ ; ಧರ್ಮದ ಉನ್ನತಿಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಪಾತ್ರ ಹಿರಿದು ' ತಾಟು = ಕೃಶವಾಗು, ಕಟಕ = ಸೈನ್ಯ, ಆಯತಿ = ಹಿರಿಮೆ. " ದಾನ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರಿಗಿಂತ ಒಬ್ಬರು ಹಿರಿಯರಾಗಿದ್ದ ಬೂತುಗ, ಮಮಳ, ನೊಟಂಬಾಂತಕ ಚಾವುಂಡರಾಯ, ಶಂಕರಗಂಡ ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಭುಗಳು ಈ ವೇಳೆಗೆ ಸಂದು ಹೋಗಿದ್ದರು. ಆ ಭಾರವಷ್ಟನ್ನೂ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯೊಬ್ಬಳೇ ಹೊತ್ತು ನಿತ್ತರಿಸುತ್ತಾ, " ಇದ್ದುದರಿಂದ ಅದು ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಗೆ ಬಹಳ ಕೆಟ್ಟ ಕಾಲ ಎಂದಿರಬಹುದೇ ?

೩೪. ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ = ಜೈನಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಅಚಲವಾದ ನಂಬಿಕೆ, ಕೆಲರು ದಾನಗುಣದಿಂದ, ಕೆಲರು ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವದಿಂದ, ಕೆಲರು ಧರ್ಮಗುಣದ ಹಿರಿಮೆಯಿಂದ. ಮತ್ತೆ ಕೆಲರು ಶೀಲ, ವ್ರತಾಚಾರಗಳಿಂದ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ನೀನಾದರೋ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಈ ಎಲ್ಲ ಗುಣಗಳಿಂದಲೂ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದೀಯೆ.

೩೫. ತಾಟು = ಹೊಂದು. ' ಜೀವದಯೆ ಜೈನಧರ್ಮ ' ಎಂಬಂತೆ ಪ್ರಾಣದಯಾಪರತೆಯನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ ಜೈನಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಅಭಿರುಚಿಯನ್ನು ಪಡೆದು, ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಶುದ್ಧಿಯನ್ನು ಅಪ್ಪಿಕೊಂಡು, ಲೋಕ ಅಚ್ಚರಿಪಡುವಂತೆ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಗಳಿಸುತ್ತಿರುವ, ಮೊದಲಿನಿಂದಲೂ—ಚಾರಿತ್ರ್ಯದ ಪ್ರಾರಂಭದಿಂದಲೂ—ಚಕ್ರವರ್ತಿಯನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ತಂದ ಒಳ್ಳೆತನ ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದೆ.

೩೬. ಚೋದ್ಯಂ ಅತ್ತು ಎನಿಸುವಂತೆ ಆರ್ತು ಈವುದುಂ = ತೃಪ್ತಿಯಾಗುವಂತೆ ದಾನ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು, ಸಸ್ಪೃಹ = ಅಸೆಯುಳ್ಳವ, ಕೆಳೆಗೊಳ್ > ಗೆಳೆಗೊಳ್ > ಗೆಳೆಗೊಂಡು = ಸ್ನೇಹಮಾಡಿ—ಒಡಗೂಡಿ, ಇನ್ನು ಏ ಚೋದ್ಯಂ = ಇದರಲ್ಲಿ ಆಶ್ಚರ್ಯವೇನು ? ಎಯ್ = ಚೆನ್ನಾಗಿ, ಮಹನೀಯ (ನಾ) — ಮಹನೀಯತ್ವ (ಭಾನಾ) = ಗೌರವ ಪಾತ್ರತ್ವ, ಶ್ರೇಷ್ಠತ್ವ, ಸಸ್ಪೃಹ × ನಿಸ್ಸೃಹ, ಸಸ್ಪೃಹರಾದವರಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸುವುದು ಚೋದ್ಯವಲ್ಲ ; ನಿಸ್ಸೃಹರಾದವರು ಬಣ್ಣಿಸುವುದು ನಿಜಕ್ಕೂ ಚೋದ್ಯ.

೩೭. ಪೊಗಟ್ಟೆಯಂ ಪೆತ್ತು—ಕ್ರಿ. ಸ. ಪೊಗಟ್ಟೆ + ಪೆತ್ತು—ಆದೇಶ ಸಂ. ನಯವಂತಳಾಗಿ, ಕೀರ್ತಿ ಪಡೆದು, ಜಗತ್ಪ್ರಾಜ್ಞಳಾದ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ಶೀಲದ

ಉನ್ನತಿ, ದಾನ ವೈಭವ, ಧರ್ಮಾಚರಣೆ, ಜಿನಪೂಜೆ, ಭಕ್ತಿಕ್ರಮ, ಗುಣ—ಇವು
 ಗಳಲ್ಲಿ ಇವಳಿಗೆ ಸಮ ಎಂದು ಹೋಲುವವರು ಬೇರೆ ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ?

೩೮. ಜಿನಪೂಜೆ, ಜಿನಕಥೆ, ಜೈನರ ಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ, ಜೈನಮುನಿಗಳ
 ಆಹಾರ ವಾನಾದಿ ಸೇವಾಕಾರ್ಯ, ಜಿನ ದೇವಾಯಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸುವುದು,
 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಕಾರ್ಯ ಮುಂತಾದ ಯಾವುದೇ ದಾನಕ್ಕೆ—ಆದರಿಯೇ ಆಗಿರಲಿ
 —ನಿನ್ನ ಸಂಪತ್ತು ಸೇರುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೀಯೆ. ಇಂತಹ ನೀನೇ ಹಿರಿಯಳು ;
 ಗೌರವಾನ್ವಿತಳು.

೩೯. ಗುಣಮಾಲಾ—ಗುಣಗಳ ಮಾಲೆ—ಸಮೂಹ, ಅಂಬಿಕೆ—
 ತಾಯಿ. ಬಾಲೆ—ಕೊಡಗೊಸು, ಆ ಮಹಾಸತಿಯ ನಾಮೋಚ್ಚಾರಣೆ ಮಾಡಿದರೇ
 ಸಾಕು, ಬಾಲೆಯರನ್ನು—ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳನ್ನು ಯಾವುದೇ ಕೆಟ್ಟ ಕಳಂಕವೂ
 ಹತ್ತಿರ ಸೇರದು. ಕವಿ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯ ನಾಮ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಕೊಂಡಾಡು
 ತಿದ್ದಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ 'ಬಾಲೆ' ಎಂಬ ಮಾತಿನ ಔಚಿತ್ಯವನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು.

೪೦. ಅಳುರ್ = ಹೆಬ್ಬು, ವ್ಯಾಪಿಸು, ನೋಂತ—ನೋನ್ = ಧಾ, ಆ
 'ಮಹಾಸತಿ' ಇರುವೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಕಿಚ್ಚು ಹಬ್ಬದು. ವಿಷಸರ್ಪ ಸುಳಿಯದು, ಆ
 ಪ್ರದೇಶ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಹೊಂದುವುದು, ಬಯಸಿದಂತೆ ಮಳೆ ಬೆಳೆಗಳಾಗುವುವು
 ಎಂಬಿವೇ ಮುಂತಾದ ಯಶಸ್ಸಿಗೆ ಕಾರಣಗಳಾಗುವಂತೆ ನೋಂಪಿಗಳ್ಳು ಆಚರಿಸಿ
 ದಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೇ ಶ್ರೇಷ್ಠಳೂ ಗುಣವಂತಳೂ ಪವಿತ್ರಳೂ
 ಆದ ಆ ಸತಿಯನ್ನು, ಮಹಾಸತೀ ಶ್ರೇಷ್ಠಳನ್ನು, ಅತ್ತಿಮಬ್ಬರಸಿಯನ್ನು ಹೆಸರಿ-
 ಸುವುದೂ ಸಹ ನಮಗೆ ಪುಣ್ಯ ಸಂಪಾದನೆಗೆ ಕಾರಣವಾಗುತ್ತದೆ. ಅಂತಹ
 ಮಹಾಮಹಿಮೆಗಳಾದವಳು ಆ ಮಹಾತಾಯಿ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ !

'ರನ್ನನಿಗೆ ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯಲ್ಲಿರುವ ಈ ಅನನ್ಯ ಶ್ರದ್ಧಾಭಕ್ತಿಗಳು 'ಅಜಿತ
 ಪುರಾಣ' ದ ಮೂಲಕಥೆಯ ಆದ್ಯಂತಗಳಲ್ಲಿ ಹಚ್ಚಿಟ್ಟಿರುವ ನಂದಾದೀಪಗಳಂತೆ
 ನಿತ್ಯಜೀವಂತವಾಗಿವೆ.'

ಕವಿ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ

೧. ರೇಪೆ=ಅಂದ ; ಗೆರೆ=ಮಟ್ಟ, ನೆಣಿಗೆಮೆ=ಸವಿಾಪಕ್ಕೆ ಬರ
 ಬಲ್ಲದೆ. ನೆಣಿಗೆಮೆ—ನೆಣಿ + ಗುಂ + ಎ. ಅತೀತ=ಮೀರಿದ, ಯಾವ

ಪುರಾಣಗಳೂ ಅಂದ ಚಂದಗಳಲ್ಲಿ ಉಪವಿತಾತವಾದ ಆದಿಪುರಾಣ, ಶಾಂತಿ ಪುರಾಣ, ಅಜಿತ ಪುರಾಣಗಳ ಸಮೀಪಕ್ಕೆ—ಮಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ? 'ಆದಿಪುರಾಣ' ದ ರಸೋತ್ಕರ್ಷ ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣಬರದಿದ್ದರೂ ಶಾಂತಿಪುರಾಣದ ಪಾಂಡಿತ್ಯಪೂರ್ಣ ಪಾರಿಭಾಷಿಕತೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಮೇಲುಗೈಯಾಗಿದೆ ಎನ್ನಬಹುದು.

೧. ಭ್ರಾಂತಿ=ತ್ವ—ಭ್ರಾಂತು=ತ್ವ ಭ್ರಾಂತು+ಏನ್ (ಏಂ)= ಭ್ರಮೆ ಏಕೆ ? ಕೃತಿಯಂ=ಅಜಿತ ತೀರ್ಥಂಕರ ಪುರಾಣಶಿಲಕ ಎಂಬ ಈ ಕೃತಿ ಯನ್ನು, ಅಙ್ತಿ=ಪ್ರೀತಿ, ಅಙ್ತಿ—ಇದನ್ನು 'ಅರ್ತಿ' ಬಂದು ಹೇಳಲಾಗದು ಎನ್ನುತ್ತಾನೆ ಕೇಶಿರಾಜ (ಶ. ಸ.-೨೮) ಕಲ್ಪ=ಉತ್ಸರ್ಪಿಣಿ ಮತ್ತು ಅವ ಸರ್ಪಣೆಗಳೆರಡೂ ಕೂಡಿದಷ್ಟು ಕಾಲಾವಧಿ. ಕಲ್ಪಾಂತಸ್ಥಾಯಿ=ಕಲ್ಪ— ಕಾಲದ ಕಡೆ (ವಿಶ್ವವಿನಾಶ ?) ಯ ತನಕ ಶಾಶ್ವತವಾದುದು. ಆಶ್ರಿತರ ಪಾಲಿಗೆ ಆಶ್ರಿತಮುಖ್ಯ ಚಿಂತಾಮಣಿಯಂತೆ ! ಅಹವಳ ಪ್ರೀತಿಗೆ ಪಾತ್ರವಾಗುವಂತೆ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ ಎನ್ನುವುದು ಕವಿಯ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ. ಪಂಪನ ಆದಿಪುರಾಣ, ಪೊನ್ನನ ಶಾಂತಿ ಪುರಾಣಗಳಿಗೆ ಸಮಾನವಾದುದು ತನ್ನ ಕೃತಿ ; ಅದು ಕಲ್ಪಾಂತಸ್ಥಾಯಿ ಎಂಬ ಕವಿಯ ಆತ್ಮ ಪ್ರತ್ಯಯವನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು.

೨. ಪೊನ್ನಿಗ=ಪೊನ್ನ, ಮಲ್ಲಪನು ಪೊನ್ನನು=ಅಶ್ರಿತಮುಖ್ಯಯ ತಂದೆಯಾದ ಮಲ್ಲಪ, ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನಾದ ಪೊನ್ನಮಯ್ಯರು. ಪುರಾಣ ಚೂಡಾ ಮಣಿ ಎಂದು ಕವಿ ಕೊಟ್ಟ ಹೆಸರಿನ ಶಾಂತಿ ತೀರ್ಥಂಕರ ಪುರಾಣ. ಗುಣೋನ್ನತ ಕವಿರತ್ನ=ಕವಿತಾ ಶಕ್ತಿಯ ಗುಣದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತನಾದವ ತಾನೆಂಬುದು ಕವಿಯ ಕೆಚ್ಚು. ಅಶ್ರಿತಮುಖ್ಯಯು ರನ್ನನಿಂದ ಅಜಿತ ಪುರಾಣವನ್ನು ಬರೆಸುವುದರ ಮೂಲಕ ತನ್ನ ಹಿರಿಯರು ನಡೆದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆದಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು.

೩. ಆಗಮ ವರ್ಣನೆಗಳೆಷ್ಟಿವೆಯೋ ಅಷ್ಟನ್ನೂ ಒಳಗೊಂಡಿದೆ ಈ ಕೃತಿ. ಭವ್ಯಜನ=ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವವುಳ್ಳವ : ಜೈನಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಅಚಲವಾದ ನಂಬಿಕೆ ಯುಳ್ಳವ, ಒಡರಿಸು=ಒದಗಿಸು, ಆಗಮ=ಶಾಸ್ತ್ರ ; ಭಗವಂತನಿಂದ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. 'ಅಪ್ತನೆ ಪೇಟ್ಟು ದಾಗಮಮ್' —ಪಂಪ. ಅನುರಾಗ=ಪ್ರೀತಿ. ಪುರಾಣ=ಪುರಾತನವಾದುದು ಪುರಾಣವೆನಿಸುವುದು—'ಪುರಾತನಂ ಪುರಾಣಂ ಸ್ಯಾತ್' (ಮಹಾಪುರಾಣ ೧-೨೧) ಪುರಾತನ ಕವಿಯನ್ನಾಶ್ರಯಿಸಿ ಉಂಟಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಪುರಾಣತ್ವವುಂಟಾಗುವುದು—'ಕವಿಂ ಪುರಾಣ ಮಾಶ್ರಿತೃ ಪ್ರಸೃತ

ತ್ವಾತ್ಪುರಾಣತಾ' (ಮ. ಪ. ೧-೨೨). ಪುರಾಣತಲಕಮಿದಲ್ತೆ = ಇದು ಪುರಾಣ
ಗಳೆಲ್ಲ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದುದಲ್ಲವೆ ?

೫. ಕವಿ ರತ್ನ ತನ್ನ ಬಿರುದಿನ ಮಾಲೆಯನ್ನೇ ಇಲ್ಲಿ ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿದಿ
ದ್ದಾನೆ ; ' ಕವಿತಾ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದ ಘೋಷಿಸಿರುವನು '.

೬. ' ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವುದು ಇದೊಂದೇ ರತ್ನ. ಹಲವು
ರತ್ನಗಳಿಲ್ಲ ಎಂಬಂತೆ ಕವಿರತ್ನನು ' ಬಹುರತ್ನಾ ವಸುಂಧರಾ ' ಎಂಬ ವಾಕ್ಯವನ್ನು
ತೊಡದು ಹಾಕಿದ್ದಾನೆ '— ಕವಿಯ ಹೆಗ್ಗಳಿಕೆ ; ಮನುಷ್ಯನು = ಮಂಕಾಗುವಂತೆ
ಮಾಡು.

೭. ದೊರೆಗಳಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಭುಜ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ತೈಲಪನು ಕ್ರಿ.ಶ.
೯೭೩-೯೯೭ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಸಹಾಯ ಶೂರನೋ, ಹಾಗೆಯೇ ಕವಿಗಳಲ್ಲಿ
ಕವಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ರತ್ನನೂ ಕೃತಿರಚನೆಯಲ್ಲಿ ಅಸಹಾಯಶೂರ. ಕವಿ ಇಲ್ಲಿ
ತನ್ನ ಪ್ರತಿಭಾ ಸಂಪತ್ತಿಯನ್ನೂ ತಾನು ತನ್ನ ದೊರೆಗೆ ಒಂದು ರೀತಿಯಿಂದ
ಸಮಾನನೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚುವಿಂದ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.

೮. ಚಕ್ರವರ್ತಿ ತನ್ನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವಂತೆ ಕವಿಚಕ್ರವರ್ತಿ
ಕವಿತಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಾನೆ. ಅದುದರಿಂದ ಕವಿಗೆ ಈ ' ಕವಿಚಕ್ರವರ್ತಿ '
ಎಂಬ ಬಿರುದು ಅದೆಷ್ಟು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಮೈಗೂಡಿಕೊಂಡಿದೆಯೋ-ಎಂದರೆ ಅನ್ವರ್ಥ
ವಾಯಿತೋ ! ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಕೋಶ, ಕಂಠಿಕೆ, ಶ್ವೇತಾತಪತ್ರ, ಮಾದೇವಿ, ಭೇರಿ,
ಸಿಂಹಾಸನ, ಚಮರೀಜಗಳಿರುವಂತೆ ನನಗೆ ಮತಿ, ಪದವಿದ್ಯೆ, ಜಸ, ವಾಗ್ದೇವಿ
(ಸರಸ್ವತಿ), ಪದೋಕ್ತಿ, ಅಲಂಕೃತಿಗಳಿವೆ. ಶ್ವೇತಾತಪತ್ರ = ಬಿಳಿಯ ಕೊಡೆ—
ಬೆಳ್ಳೊಡೆ. ಮಾದೇವಿ = ಮಹಾರಾಣಿ, ಮಹಾದೇವಿ > ಮಾದೇವಿ (ಶ. ದ.
ಸೂ ೨೯೫) ಪದೋಕ್ತಿ = ವ್ಯಾಕರಣ—ಶಬ್ದಶಾಸ್ತ್ರ. ಕಳಿತ = ಕೂಡಿದ, ಚಮ
ರೀಜ = ಚಮರೀ ಮೃಗದ ಮೈಗೂಡಲಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಚಾಮರ. ಇಲ್ಲಿ ಕವಿ
ಯನ್ನು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯನ್ನಾಗಿ ರೂಪಣ ಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಿದೆ

೯. ಕವಿಮಾರ್ಗ (ಸಂಪ್ರದಾಯ) ದಲ್ಲಿ ಒಳಹೊಕ್ಕು ನವರಸಗಳನ್ನೂ
ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಣುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ ಎನಿಸಿದ ಕವಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಕವಿ ;
ಗುಡಾರವನ್ನು ಹಾಕಿದಂತೆ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಮುಚ್ಚಿಟ್ಟು ನಡೆದ ಕವಿಯೂ ಒಬ್ಬ
ಕವಿಯೇ ? ತನ್ನ ಕಾವ್ಯ ನವರಸ ಭರಿತವಾಗಿದೆಯಂತೆ ! ಸರಳವಾದ, ನೇರವಾದ

ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ, ಶೈಲಿ.

೧೦. ಸರಸ್ವತಿ ಅಬಲೆ—ಹೆಣ್ಣು, ಶಬ್ದಾರ್ಥಗಳಿಗಾಗಿ ತಹತಹ ಪಡುತ್ತಾ ಅಬಲೆ ಸರಸ್ವತಿಯ ಕತ್ತನ್ನು ಮುರಿದು—ಹಿಸುಕಿ ಅವಳನ್ನು ನೋಯಿಸುವವನು ವಿದ್ವಾಂಸನೇ ? ಅವನು ಪಾತಕಿ, ಸರಸ್ವತೀ ದ್ರೋಹಿ, ಅವನನ್ನು ಯಾರೂ ಕವಿ-ವಿದ್ವಾಂಸ ಎಂದು ಗಣಿಸುವುದಿಲ್ಲ; ಮುರಿಗೊಂಡು=ಮುರಿದು ಹಾಕಿ, ಗೋಣ್=ಕತ್ತು, ಕುದಿ=ತವಕಿಸು, ಮುಟ್ಟು=ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸು-ಗಣಿಸು.

೧೧. ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ದೇಸಿಯ ಬೆಡಗು, ರಸಘಟ್ಟಿ, ಅರ್ಥದೃಷ್ಟಿ ಇವನ್ನು ಗಣಿಸುತ್ತಾರೆ ; ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ ಕೆಲ ಕವಿಗಳು ಕಸಪೊರಕೆಯಂತೆ ಒಂದಿಷ್ಟು ಕಸವನ್ನು ಹಿಡಿದಿಡುತ್ತಾರೆ. ಸಾರಣೆ=ಬಳಿಯುವುದು ಗುಡಿಸುವುದು—ಪೊರಕೆ, ದೇಸಿ=ದೇಸಿ—ಅಚ್ಚಗನ್ನಡ ಶೈಲಿ, 'ಕೆಲರ್' ಮಹಾಪುರುಷರ್ಕಳ್' ಎಂಬಲ್ಲಿನ ವ್ಯಂಗ್ಯ ಗಮನಾರ್ಹ. 'ಆರ್‌ವಿರ್ಗಂ ಕಳಾಗಮಮಕ್ಕುಂ'—ಶ. ದ. ಸೂ ೧೦೦.

೧೨. ಮೊಗ್ಗಾಯ್ತೆ=ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತೆ, ಅಂಬೋಧಿ=ಸಾಗರ ; ಬಗೆಯಂಪುಗದೆ=ಬಗೆವುಗದೆ, ಜೈನ ಪುರಾಣ ಕವಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲಕೆಲರು ತೀರದಲ್ಲಾಡಿದರೇ ಹೊರತು, ತನ್ನಂತೆ ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಹೊಗಲಿಲ್ಲ-ಜೈನ ಆಗಮ ಪ್ರವೇಶ ಮಾಡಿದ ವರಿಲ್ಲ. ಕವಿ ತನ್ನ ಬಗೆಗೆ ಆಡಿರುವ ಮಾತು ಹುಸಿ ಹೆಮ್ಮೆಯಲ್ಲ. ಹೋಲಿಸಿ: ಚಾವುಂಡರಾಯ ಪುರಾಣ : ೧೧-೯-೨೮(?) " ಕೆಲರ್..... ತಡಿದಡಿಯೊಳ್ " ಎಂಬ ಉಕ್ತಿಯು ಪಂಪನನ್ನೇ ಕುರಿತಂತಿದೆ ' ಎಂಬುದು ಕುಹಕ ಆದೀತು.

೧೩. ಸುರಲೋಕಾವತರೋತ್ಸವ=ಜಿನನಾಗಲು ಹುಟ್ಟಿಲಿರುವ ಆತ್ಮ ದೇವಲೋಕದಿಂದ ತಾಯಿಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ಅವತರಿಸಿ ಬರುವ ಉತ್ಸವ; ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವ=ಹುಟ್ಟಿದ ಮಗುವನ್ನು ದೇವೇಂದ್ರ ತನ್ನೆಲ್ಲ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ವೈಭವದಿಂದ ಮೇರು ಪರ್ವತ ಶಿಖರದ ಪಾಂಡುಕ ಶಿಲೆಯ ಮೇಲೆ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ, ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವುದು; ಪರಿನಿಷ್ಕಾಂತಿ ಮಹೋತ್ಸವ=ವೈರಾಗ್ಯದಿಂದ ತನ್ನ ಸಂಪತ್ತನ್ನೆಲ್ಲಾ ತೊರೆದು ತಪಸ್ಸಿಗೆ ಹೋಗುವುದು; ಕೈವಲ್ಯ ಬೋಧೋತ್ಸವ=ಕೇವಲಜ್ಞಾನವಾಗುವ ಉತ್ಸವ; ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ಮಹೋತ್ಸವ=ಜಿನನ ಆತ್ಮ ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಹೊಂದುವ ಉತ್ಸವ-ಈ ಐದು ಕಲ್ಯಾಣಗಳೂ ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ

ವರ್ಣಿತವಾಗಿವೆಯಂತೆ ಅಲ್ಲಿ. ಅವತರ = ಇಳಿದು ಬರು-ಅವತಾರ ಮಾಡು. ಪರಿ
ಕೃತ = ಸಂಭ್ರಮ-ಸಡಗರದಿಂದ ಮಾಡಿದ. ಪ್ರವಿಮಲ = ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ,
ಭವ್ಯಾಂಗ = ಭವ್ಯರಾದಜನ-ಜನಭಕ್ತರು. ಏನೊಪ್ಪದೆ-ಒಪ್ಪದೆ ಏನು = ಒಪ್ಪುವು
ದಿಲ್ಲವೇನು? ಜನನ ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣಗಳ ವಿಸ್ತರ ವರ್ಣನೆ ಇರುವುದರಿಂದ ತನ್ನ
ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಭವ್ಯ ಜನರು ಒಪ್ಪಿಯೇ ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆಂಬ ಭರವಸೆ ಕವಿಗಿದೆ.

೧೪. ಚಿತ ಮನೋಜಾತ = ಕಾಮವನ್ನು ಗೆದ್ದವ, ಗೆಡೆಗೊಂಡು = ಸಭೆ
ಸೇರಿ, ಆತ್ಮಿಮಜ್ಜೆಯ ಗುಣ ಸಮೂಹಗಳನ್ನು ಕೇಳಿದ ಭವ್ಯರು ಹೊಗಳುವಂತೆ,
ಕೀರ್ತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗುವಂತೆ, ತಿಳಿದವರಿಗೆ ಅವಕಾಶ ಕೊಟ್ಟು-ತಿಳಿದವರು
ಇದನ್ನು ಮೆಚ್ಚುವ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಮಹಾಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ
ಒಂದಾಗುವಂತೆ ಅಜಿತನಾರ್ಥನ ಪುಣ್ಯಪ್ರದವಾದ ಪುರಾಣವನ್ನು ತುಂಬು ಮೆಚ್ಚಿಕೆ
ಯಿಂದ ವರ್ಣಿಸುತ್ತಾನೆ. ಮಹಾಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಎಂಬಲ್ಲಿನ ಬ.ವ. ಗಮನಾರ್ಹ.

ಪೂರ್ವಭವಾನಳಿ

ವ :—ಜಂಬೂದ್ವೀಪೋಪಲಕ್ಷಿತ = ಜಂಬೂ ಮರದಿಂದ ಗುರುತಾಗಿರುವ,
ಜಂಬೂದ್ವೀಪ—ಮಧ್ಯಮ ಲೋಕದ ನಟ್ಟ ನಡುವೆ ಒಂದು ಲಕ್ಷ ಯೋಜನ
ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ, ಲವಣ ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟು ಇರುವ ಭೂಭಾಗ.
ನಿಖಿಳ.....ಎನಿಸಿ = ಎಲ್ಲ ಕುಲ ಪರ್ವತಗಳಿಗೂ ಅತ್ಯಂತ ಎತ್ತರವಾಗಿ, ಶ್ರೇಷ್ಠ
ವಾದುದಾಗಿ.

೧. ಎರಡುಂ ನಡುವೆ = ಎದೇಹ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಭರತ ಐರಾವತ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳ
ನಟ್ಟ ನಡುವೆ, ಸೌಂದರ = ಸುಂದರವಾದ, ಕಂದರೋದರಂ = ಕೊಳ ಕಣಿವೆಗಳನ್ನು
ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದು. ಕಂದರ + ಉದರಂ = ಗು. ಸಂ. ಕಿನ್ನರಾಮರ ಸ್ತ್ರೀ. ರಮ್ಯಂ =
ಕಿನ್ನರರ ಮತ್ತು ದೇವತೆಯರ ಸ್ತ್ರೀಯರಿಂದ ರಮ್ಯವಾದುದೂ. ಇದ್ದು =
ಇದ್ದಿತು, ಮಂದರಾಚಲಂ = ಮಂದರ ಪರ್ವತ.

೨. ನಾಭೇಯಜಿನ = ಆದಿನಾಥ-ಮೊದಲನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರ, ಹಿಂದೆ
ಆದಿನಾಥನ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕ್ಷೀರ ಸಾಗರದ ಹಾಲು ಧಾರಾಕಾರ
ವಾಗಿ ಸುರಿದು ಚೆಲ್ಲಾಡಿದುದರಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ, ತನ್ನ ಕೀರ್ತಿಧ್ವಜದ
ಭಾವದಿಂದ ಅಂದು ಮಂದರ ಪರ್ವತವು ಒಪ್ಪುತ್ತಿದ್ದಿತು.

ವ :—ಕ್ಷೋಣೀತಳ=ಭೂಮಂಡಲ, ಭರತಕ್ಷೇತ್ರ=ಹಿಮವತ್ಸರ್ಪತದ
ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಲವಣ ಸಮುದ್ರದವರೆಗೂ ಹಬ್ಬಿರುವ ಭೂಪ್ರದೇಶ.

೨. ಅಧಿಷ್ಠಾನ=ಆಧಾರ, ವಾಸಸ್ಥಾನ, ತನೂಭವ=ಮಗ, ಆತಪತ್ರ
=ಕೊಡೆ, ಕ್ಷಾಮ=ಭೂಮಿ, ಪ್ರಭಾ=ಕಾಂತಿ, ಸ್ಫುರಿತ=ಹೊಳೆಯುವ, ಸುಪ್ರ
ಸಿದ್ಧ ಇಕ್ಷ್ವಾಕು ವಂಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಸಕಲರಾಜರಿಗೆ ಆಧಾರವಾಗಿ ಆದಿ ತೀರ್ಥಂ
ಕರನ ಹುಟ್ಟೂರಾಗಿ, ಆತನ ಮಗನಾದ ಭರತ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಬೆಳ್ಳೊಡೆಯಿಂದ
ಶೋಭಿತವಾದ ಅಸ್ಥಾನವಾಗಿ ಅಯೋಧ್ಯಾನಗರವು ಕೀರ್ತಿ ಗೌರವಗಳನ್ನು
ಪಡೆದಿತ್ತು.

೪. ಪಾತ=ಕಂದಕ, ಅಟ್ಟಣ=ಕೊತ್ತಳ-(ಕೋಟೆಯ ಮೇಲೆ) ಕಾವಲಿ
ನವರು ಮರಸಿಕೊಂಡು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವ ಸಲುವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಪುಟ್ಟ ಕೊಠಡಿ
(?) ಇಚ್ಛಿಪು=ಕೀಳುಮಾಡು, ಉದ್ಯೋತ=ಹೊಳಪು, ಅಯೋಧ್ಯಾಪುರದ
ಕಂದಕ ಪಾತಾಳ ಲೋಕವನ್ನೂ, ಅಟ್ಟಳೆ ಅಮರಾವತಿಯನ್ನೂ ಮುಟ್ಟುವಂತಿದ್ದು
ಆ ನಗರವು ಅತಿಶಯವಾದುದಾಗಿ ಭೋಗವತಿಯನ್ನೂ ಅಮರಾವತಿಯನ್ನೂ
ಕೀಳು ಮಾಡುವಂತಿದೆ. ಭೋಗವತಿ=ಪಾತಾಳದಲ್ಲಿರುವ ಸರ್ಪಗಳ ರಾಜಧಾನಿ;
ಅಮರಾವತಿ-ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿರುವ ದೇವತೆಗಳ ರಾಜಧಾನಿ, ಅತಿಶಯೋಕ್ತಿ ಅಲಂಕಾರ
ವಿದೆ.

ವ :—ಉತ್ತಂಸ=ಆಭರಣ, ಮಂಡನ=ಅಲಂಕಾರ, ನಿರ್ಜಿತ=ಜಯಿಸಿದ
ಅವಶೇಷ=ಬಳಿದ, ಅಟೋಪ=ದರ್ಪ, ಸ್ತಂಭ=ಹುಟ್ಟಿದವಳು; ಆಧಾರ
ಭೂತ, ಯೋಷಿತ್=ಸ್ತ್ರೀ. ಆ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಜಗತ್ತಿಗೇ ಭೂಷಣನೂ ಕ್ಷೇತ್ರ
ಕುಲತಲಕರಲ್ಲಿ ಉದಾತ್ತನೂ ಇಕ್ಷ್ವಾಕು ವಂಶಕ್ಕೆ ಆಭರಣನೂ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲೇ ಪವಿತ್ರ
ವಾದ ಕಾಶ್ಯಪ ಗೋತ್ರಕ್ಕೆ ಅಲಂಕಾರ ಪ್ರಾಯನೂ ಎನಿಸಿಕೊಂಡು, ತನ್ನ ಭುಜ
ಬಲ ಪ್ರತಾಪದ ದರ್ಪದಿಂದ ಅನೇಕ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಜಯಿಸಿ ಅನ್ವರ್ಥನಾಮ
ನಾಗಿರುವ ಜಿತ ಶತ್ರು ಎಂಬ ದೊರೆ ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಆ ದೊರೆಯ ಮನದೊಡತಿ
—ಮೆಚ್ಚಿನ ರಾಣಿ ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ. ಅವನು ಮಹೀವಲ್ಲಭ, ಇವಳು ಅವನ
ಮನೋವಲ್ಲಭೆ, ಆ ರಾಣಿ ಜಗತ್ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಕುಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವಳು, ರಾಣಿ
ವಾಸದಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯಳು; ಸಕಲ ಗುಣ ಸಂಪನ್ನ.

೫. ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ, ವೀರಶ್ರೀ, ಕೀರ್ತಿಶ್ರೀ, ವಾಕ್ಶ್ರೀ

ಯರೆಂಬ ನಾಲ್ವರು ಲಕ್ಷ್ಮಿಯರೂ ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದು ಮಹಾದೇವಿಯೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಪಡೆದಳು ನೋ; ಪಂ. ಭಾ. ಅೞಿ ಪರಿ, ವಾಕ್ + ಶ್ರೀ = ವಾಕ್ಶ್ರೀ-ಭತ್ಯಸಂಧಿ.

ವ :—ಪೊಗಟ್ಟಿಯಂ + ಪಡೆದು = ಪೊಗಟ್ಟಿವಡೆದು-ಕ್ರಿ. ಸ. ಅನಂಗ = ಮನ್ಮಥ—ಈಶ್ವರನ ಹಣೆಗಣ್ಣಿನಿಂದ ಭಸ್ಮೀಭೂತನಾದವನು, ಪಾರ್ವತಿಯ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಅನಂಗನಾಗಿ ಉಳಿದ. ಕೀರ್ತಿಶಾಲಿಯಾದ ಆ ಮಹಾದೇವಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಮಹಾನುಭಾವ [ಅವಳು ಮಹಾದೇವಿ; ಇವನು ಮಹಾನುಭಾವ!] ಬಹುವಿಧವಾಗಿ ಮನ್ಮಥ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಸುಖವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಅನುಭವಿಸಿದನಂತೆ.

೬. ಸಮನಿಪ = ಒದಗಿಬರುವ, ಮಾನವನ ಚತುರ್ವಿದ ಪುರುಷಾರ್ಥಗಳು ಪರಸ್ಪರ (?) ಅವಿರೋಧವಾದುವು. ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅರ್ಥ, ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ಕಾಮ, ಕಡೆಯದಾಗಿ ಮೋಕ್ಷ.

ವ :—ಚತುರ್ವಿದ ರಾಜವೃತ್ತ—ಕುಲಪಾಲನ, ಮತಿಪಾಲನ, ಆತ್ಮಪಾಲನ ಸಮಂಜಸತ್ವ. ದುಷ್ಟಶಿಕ್ಷಣ ಶಿಷ್ಟ ರಕ್ಷಣವೇ ಕುಲಧರ್ಮ; ಇಹ-ಪರ ಸಂಬಂಧವಾದ ವಿಷಯಗಳ ಹಿತಾಹಿತ ಜ್ಞಾನವೇ, ಪ್ರಜೆಗಳ ರಕ್ಷಣೆಗೋಸ್ಕರ ತನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದೇ ಮತಿ; ಭೃತ್ಯ, ದಾಯಾದಿ, ಶತ್ರು ಮುಂತಾದವರಿಂದ ಆತ್ಮರಕ್ಷಣೆಯೇ ಆತ್ಮಪಾಲನ; ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸಮಾನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡುವುದೇ-ಸಮದರ್ಶಿತ್ವವೇ ಸಮಂಜಸತ್ವ [ಮ. ಪು]. ಸಮಂಜಸತ್ವ ದೊಡನೆ ಕುಲಪಾಲನ, ಮತಿಪಾಲನ, ಆತ್ಮಪಾಲನ ಪ್ರಜಾಪಾಲನಗಳು ರಾಜ ವೃತ್ತ-ಕರ್ತವ್ಯಗಳೆಂದೂ, ನ್ಯಾಯದಿಂದ ದ್ರವ್ಯವನ್ನು ಸುಪಾದಿಸುವುದೂ, ಈ ದ್ರವ್ಯದ ವೃದ್ಧಿ ಮಾಡುವಿಕೆಯೂ ರಕ್ಷಣವೂ ಸತ್ಪಾತ್ರದಲ್ಲಿ ದಾನಮಾಡುವಿಕೆಯೂ ರಾಜವೃತ್ತಗಳೆಂದೂ ಪಾಠಗಳಿವೆ. 'ಸಮಂ ಸಮಂಜಸತ್ವೇನ ಕುಲಮತ್ಯಾತ್ಮ ಪಾಲನಂ/ಪ್ರಜಾನುಪಾಲನಂ ಚೇತಿ ಪ್ರೋಕ್ತಾವೃತ್ತಿರ್ಮಹೇಕ್ಷಿತಾಂ (ಮ. ಪು. ೩೮-೮೦) 'ರಾಜ ವೃತ್ತಮಿದಂ ವಿದ್ವಿಯನ್ಯಾಯೇನ ಧನಾರ್ಜನಂ/ವರ್ಧನಂ ರಕ್ಷಣಂ ಚಾಸ್ಯ ತೀರ್ಥೇ ಚ ಪ್ರತಿಪಾದನಂ' (ಮ. ಪು. ೩೮-೨೭೦) ವಿಜಿಗೀಷುವೃತ್ತಿ = ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಗೆಲ್ಲಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ಯೋಗ, ಚತುರ್ವಿದ ಪುರುಷಾರ್ಥಗಳೂ ವ್ಯರ್ಥವಾಗದಂತೆ ಅನುಭವಿಸುತ್ತ, ತನ್ನ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ಉದಾರನಾಗಿ ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದನಂತೆ! ಅನುಭವಿಸಿದ್ದು ಧರ್ಮ, ಅರ್ಥ, ಕಾಮಗಳನ್ನಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲವೇ ?

೭. ಆರು ಅಭ್ಯಂತರ ಶತ್ರುಗಳು-ಅರಿಷಡ್ವರ್ಗಗಳು=ಕಾಮ, ಕ್ರೋಧ, ಲೋಭ, ಮೋಹ, ಮದ, ಮಾತ್ಸರ್ಯ. ಹೊರ ಮತ್ತು ಒಳ ಶತ್ರುಗಳೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಬೆದರಿಸಿ ಗೆದ್ದು ದರಿದ್ರ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಸುಡುವವನು ಎನ್ನಿಸಿದ ಜಿತ ಶತ್ರುವಿಗೆ ಈ ಹೆಸರು ಅನ್ವರ್ಥವಾಯಿತು.

ವ:-ರಾಜ.....ದರ್ಪಣಂ=ರಾಜವಿದ್ಯೆಯೆಂಬ ವಿಲಾಸಿನಿಯ ವಿಲಾಸಕ್ಕೆ ಮಣಿದರ್ಪಣದಂತಿರುವವನು; ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀ ವಿಲಾಸಕ್ಕೆ ಇವನೇ ಕನ್ನಡಿಯಂತೆ! ವಿಮಲವಾಹನನ ವೈರಾಗ್ಯವನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸುವಲ್ಲಿ ರನ್ನನ ಪ್ರತಿಭೆ ಉಕ್ಕಿ ಹೊರ ಸೂಸಿದೆ; 'ವೈರಾಗ್ಯವನ್ನು ಸ್ವಾರಸ್ಯಗೊಳಿಸುವ ನಾಟ್ಯಗುಣವಿದೆ.'

೮. ಪುರೀಷ=ಕೊಳೆ, ಮಲ, ಸಪ್ತಧಾತು=ದೇಹದಲ್ಲಿರುವ ರಸ, ರಕ್ತಮಾಂಸ, ಮಜ್ಜೆ, ಮೇದಸ್ಸು, ಅಸ್ಥಿ ಮತ್ತು ಶುಕ್ಲ, ಚಾರು=ಮನೋಹರ, ದಾರು=ವೃಕ್ಷ, ಕಟ್ಟಿಗೆ=ಸೌದೆ, ದುರಂತ=ಕೆಟ್ಟ ಪರಿಣಾಮವುಳ್ಳದ್ದು, ವಿಚಾರಿ ಸಲು ಈ ಶರೀರವು ಮಲಮೂತ್ರಗಳವಾಸಸ್ಥಾನ; ಸಪ್ತಧಾತು ವಿಕಾರಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದು; ಸದ್ಗುಣಗಳಿಂದ ದೂರವಾದುದು; ಅತಿ ವಿಷದ ವೃಕ್ಷವಂತಿರುವುದು; ದುರಂತವಾದ ದುಃಖಕ್ಕೆ ಮೂಲವಾದುದು.

೯. ಪೊಲ್ಲಮೆ=ಹೊಲಸು, ಈ ತನುವಿನ ಹೊಲಸನ್ನು ತಿಳಿದೂ ತಿಳಿಯದಂತೆ, ನನೆಯದೆ, ಕಾಣದೆ, ಕೇಳದೆ, ಇದನ್ನು ಬಿಡಲು ಮನಸ್ಸಿರುವುದಾದರೆ ಜೀವಕ್ಕೆ ಈ ತನುವೇ ಇರುವಾಗ ಬೇರೆಯಾದಾದ ವೈರಾಗ್ಯ ಕಾರಣವೆಂಬುದೊಂದುಂಟೇ?

೧೦. ಕೇಳಿಸಿ (ಕೇಲಿ(ಳಿ)=ಸಂ+ಇಸು) ಆಟವಾಡಿಸಿ. ನಿಂದ ಏಳುಂ=ನಿಂದೇಳುಂ, ದುರಂತ ದುಃಖ=ಕೆಡುಕಿನಲ್ಲೇ ಕೊನೆಗೊಳ್ಳುವ ದುಃಖ, ಪೇಟಿಂಬ=ಹೇಳು ಎನ್ನುವೆಯಾ? ಶರೀರದ ಸಪ್ತಧಾತುಗಳೇ ಏಳು ನರಕಗಳು; ಅವಕ್ಕೆ ಯಾವ ಯಾವ ವಿಧದಿಂದಲೂ ಕಡಿಮೆಯಿಲ್ಲ.

೧೧. ಅಪವರ್ಗ=ಮೋಕ್ಷ, ಪೂರ್ದು=ಸೇರು, ತನಗಲ್ಲದ (ತನ್ನ ದಲ್ಲದ?) ಒಡಲು ಐಶ್ವರ್ಯಗಳಿಗೆ ಮನವಿಟ್ಟು, ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗವನ್ನೂ ಸೇರದೆ, ತನ್ನನ್ನೇ ತಾನು ನಂಬಿಸುವುದಾದರೆ, ಈ ಆತ್ಮನಂತಹ ಆತ್ಮವಂಚಕರು ಮತ್ತೆ ಯಾರಿದ್ದಾರೆ? ಹೇಳು.

೧೨. ಕೃಶೋದರ=ತೆಳುವಾದ ಹೊಟ್ಟೆ, ದಾರ=ಹೆಂಡತಿ, ದಾರಕ=

ಮಗ, ಉದಾರ=ದೊಡ್ಡ ದಾದ, ದಾರುಣ=ಉಗ್ರವಾದ, ಈ ಆತ್ಮನು ಜಗತ್ತಿ
ನಲ್ಲೇ ಸಾರವತ್ತಾದ ಜೈನಧರ್ಮದ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗದೆ, ನಿಸ್ಸಾರವಾದುದನ್ನೇ
ಸಾರವತ್ತಾದುದೆಂದು ನಂಬಿ, ತನಗೆ ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲದುದನ್ನು ಯೋಗ್ಯವೆಂದು
ನಂಬಿ, ಹೊಲ ಗದ್ದೆ ವಿಹಾರಸ್ಥಳ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವ ತಳ್ಳಿಸಿರಿಸ ಸುಂದರಳಾದ
ಹೆಂಡತಿ ಮಗ ಎಂಬಿವೇ ಮೊದಲಾದ ದೊಡ್ಡ ವಿಮೋಹಗಳಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡು-
ಆಸಕ್ತನಾಗಿ ದಾರುಣವಾದ ದುಃಖಕ್ಕೆ ಈಡಾಗದೆ ಇರುತ್ತಾನೆಯೇ?

೧೩. ಮೂ=ಬೇಡ, ಕೂಡದು ಎಂಬರ್ಥದ ಅವ್ಯಯ, ಅಮ್ಮು=ಪರಾ
ಕ್ರಮವನ್ನು ತೋರು, ಆರ್ಮ=ಆಶ್ರಯಸ್ಥಾನ: ಶ್ರೇಯಸ್ಕರ. ಗಡ (ಅವ್ಯಯ)
=ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ. ಮುನಿದು ಕೊಂಡೊಯ್ಯುವ ಯಮನಿಗೆ 'ಬೇಡ'
ಎಂದು, ಇದು ಕೂಡದು ಎಂದು ಗದರಿಸಿ ತಮ್ಮ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ತೋರುವವ
ರಿಲ್ಲ. ನಿನಗೆ ಆಶ್ರಯಕೊಡುವವರು, ಹಿತವರು ಯಾರು? ಜಿನಧರ್ಮವೊಂದೇ
ನಿನಗೆ ಹಿತ; ಆಶ್ರಯಸ್ಥಾನ. ಮೂರು ಲೋಕಕ್ಕೂ ಸೂರ್ಯನಂತಿರುವ ಜಿನನನ್ನು
ನೆನೆ.

೧೪. ಪಾಯ್=ಹಾಳು, ಪಾಟಿಂಪಡು=ಪಾಟಂಬಡು-ಹಾಳಾಗಿ
ಹೋಗು, ಪಾಟಂಬಿಡುವೈ=ದತ್ತಿಬಿಡುತ್ತೀಯೆ (?) ಎಲೈ ಜೀವನೆ, ನೀನು
ಬುದ್ಧಿ ಕೆಟ್ಟವನಾಗಿ, ಧರ್ಮ ಎಂಬ ಅಮೃತವನ್ನು ಸೇವಿಸದೆ (ಕುಡಿಯದೆ)
ಅಧರ್ಮವನ್ನು ಸೇವಿಸಿ, ದುರ್ಗತಿಗೆ ಇಳಿದು, ಈ ಯಮನೆಂಬ ಹುಡುಕಿ ತಿನ್ನುವ
ದೈವಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಹಾಳಾಗುವಿಯಲ್ಲಾ ! 'See how the words flow good'

೧೫. ಪವಣ್=ಪ್ರಮಾಣ, ರನ್ನನ ಕವಿತಾ ಶಕ್ತಿ ಮಹತ್ತಿಗೇರತೊಡ
ಗುತ್ತಿದೆ. ಎಲೈ ಜೀವನೆ, ಕಳೆದುಹೋದ ನಿನ್ನ ಎಷ್ಟೆಷ್ಟು ಭವಗಳನ್ನು ನೆನೆಸಿ
ಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲೆ? ಎಷ್ಟೆಷ್ಟು ಭವಗಳ ಬಂಧುಗಳನ್ನು ನೀನು ನೆನೆಸಿಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲೆ? ನಿನ್ನ
ಎಷ್ಟೆಷ್ಟು ದೇಹಗಳನ್ನು ನೆನೆಸಿ ಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲೆ ? ನೀನೇ ಹೇಳು, ಇದಕ್ಕೇನಾದರೂ
ಮಿತಿ ಉಂಟೇ ಎಂದು ಕವಿಯ ಆತ್ಮ ಸಂಭೋಧನೆ, ನೆನೆದಪೆ-ಆದಿಪ್ರಾಸ, ಯಮ
ಕಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೧೬. ಕುಕ್ಕುಳಗುದಿ=ತಕತಕಕುದಿ, ತಳಮಳಿಸು, ಕಟ್ಟಿನೆ=ಇದ್ದಕ್ಕಿ
ದ್ದಂತೆ ಚಕ್ಕನೆ, ಕವಿಲ್=ಸೊರಗು, ಕುಗ್ಗು, ಮಮ್ಮಲ=ಅತಿಯಾಗಿ ಕೊರಗು
ತಿರಿ=ಸುತ್ತು, ಅಲೆ. ಎಲೈ ಜೀವನೆ, ಸಂಸಾರದೊಳಗೆ ಎಷ್ಟು ತಾನೆ ತಕತಕ

ಕುದಿಯುತ್ತೀಯೆ? ಎಷ್ಟು ತಾನೆ ಮಮ್ಮಲ ಮರುಗುತ್ತೀಯೆ? ಎಷ್ಟು ಸಂಸಾರ ಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಅಲೆಯುತ್ತೀಯೆ? ಕಟ್ಟಿನೆ, ಮಮ್ಮಲ, ತಿಜನೆ-ಅನುಕರಣಾ ವ್ಯಯಗಳು. ಸಂಸಾರದ ಬವಣೆಯನ್ನು ಒಡಮೂಡಿಸುವ ಶಬ್ದ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಕಾಣ ಬಹುದಾಗಿದೆ. ಈ ಶಬ್ದಗಳ ಸೊಗಸನ್ನು ಸವಿಯಬೇಕು. ಅನುಪ್ರಾಸಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೧೭. ಎಲೈ ಜೀವನೆ, ಕಡೆಯನ್ನೇಕಾಣದ ಈ ಸಂಸಾರದ ಕಡೆಯನ್ನು ಕಾಣಲು ಬಯಸುವೆಯಾದರೆ, ನನ್ನ ಮಾತಿಗೆ ಒಪ್ಪು, ನಿನ್ನ ಕಾಲಿಗೆ ಬಿದ್ದು ಕೇಳಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಧರ್ಮವನ್ನೇ ಬಲವಾಗಿ ಹಿಡಿ, ಮಗುಟಿ = ಮತ್ತೆ 'ಕವಿಯ ಪ್ರಜ್ಞಾವಲಯವನ್ನು ಮೂರಿದ ಸೃಷ್ಟಿ ಇಲ್ಲಿದೆ; ಪಂಪನನ್ನೂ ಮೂರಿಸುತ್ತಾನೆ ಇಂತಹ ಕಡೆ', 'ವಿಮಲ ವಾಹನನ ವೈರಾಗ್ಯದೊಂದಿಗೇ ಕವಿಗೂ ಕಾವು ಬಂದು ಇಲ್ಲಿ ತುಟ್ಟ ತುದೀರಿದೆ; ಭಾವ-ಭಾಷೆಗಳ ವಿದ್ಯುದಾಲಿಂಗನ ಚಿರನೂತನ. ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಕೆಳಗಿಳಿಯುತ್ತಾ ಧರ್ಮಗ್ರಂಥಗಳ ಸಾರಾಂಶವನ್ನು ಕನ್ನಡಿ ಸುತ್ತದೆ.'

೧೮. ಹೇಯ = ಬಿಡಲು ಯೋಗ್ಯವಾದುದು. ಹೇಯ \times ಉಪಾದೇಯ ಇದು ಹೇಯ, ಇದು ಉಪಾದೇಯ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದೆ ತನ್ನ ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲೇ ಮೋಹಗೊಳ್ಳುವುದು ಪಾಪಕಾರಣವಾದ ಧರ್ಮವಲ್ಲದೆ ಬೇರೆಯಲ್ಲ(?) ಇದು ತ್ಯಾಜ್ಯ, ಇದು ಗ್ರಾಹ್ಯ ಎಂಬ ವಿವೇಚನೆ ಇಲ್ಲದೆ ತನ್ನ ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ಮೋಹಗೊಳ್ಳುವುದೂ ಪಾಪ ಧರ್ಮವಲ್ಲದೆ ಮತ್ತೇನು ? ಯಾವುದು ಸಾಮಾನ್ಯ ರಲ್ಲಿ ನೀತಿಯಾಗಿದೆಯೋ, ಅದು ಇಲ್ಲಿ ಧರ್ಮವಾಗಿದೆ. 'Capable of being endured to be chosen or selected.'

೧೯. ವಿಕಲ್ಪ = ಅನಿಶ್ಚಿತ, ಎನಸುಂ = ಒಂದಿಷ್ಟು, ಹುಟ್ಟು, ಸಾವು ದೇವ, ನಾರಕ, ಮನುಷ್ಯ, ತಿರ್ಯಕ್-ಈ ಅನಿಶ್ಚಿತ ಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ನಿನಗೆ ಒಂದಿಷ್ಟು ಸುಖವಿಲ್ಲ-ಮನದಲ್ಲಿ ನೇರವಾಗಿ ಭಾವಿಸುವೆಯಾದರೆ, ಈ ಸಂಸಾರವೇ ಅಸಾರ-ಶುಷ್ಕ-ವಾದದು. ನಿನಗೆ ಸುಖವಿಲ್ಲ 'It comes home to us.' ಭಾರತೀಯ ಹುಟ್ಟು ಗುಣಕ್ಕೆ-ಜೀವನ ದೃಷ್ಟಿಗೆ ಸತ್ಯವಾದುದು. 'ಸೃ' ಗತೌ(ಧಾ)-ಸಂಸಾರ.

೨೦. ನನ್ನ ಕನ್ನೆಯ ನೆರೆಗಳು ಯಮನ ಆಳುಗಳಂತೆ ಅಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡು ಕೊಲ್ಲುವುದನ್ನೂ, ಅಶಾಶ್ವತ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಿ, ಮೈನೀರಿಳಿ (ಮೂತ್ರ ವಿಸರ್ಜನೆ?) ಯುವ ಹಾಗೆ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಅತಿ ತ್ವರಿತ ಗತಿಯಲ್ಲಿ ಹೆದರಿಸಿದವು.

ಯಮಕಾಲಂಕಾರ- ಶಬ್ದಾಲಂಕಾರವೂ ಅರ್ಥ ಪುಷ್ಟಿಗೆ ಪೋಷಕವಾಗಿರುವುದು ಇಲ್ಲಿನ ವಿಶೇಷ (?)

೨೦. ಅಕ್ಕಿ-ಅಗಲಿ, ಪಡೆವಂ + ಅಕ್ಕಿ = ಪಡೆಯುವಂತಹವನಾಗಲಿ ನಾರಕ, ತಿರ್ಯಕ್ ಮನುಷ್ಯ, ದೇವ - ಈ ಗತಿಗಳಿಗೆ ಹೇಸಿಕೆ ಪಟ್ಟುಕೊಂಡೆ. ಸಮ್ಯಗ್ ಶರಣ, ಸಮ್ಯಜ್ಞಾನಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಸ್ಥಾನವನ್ನು-ಪಂಚಮ ಗತಿಯನ್ನೂ ಎಂದರೆ ಮೋಕ್ಷಗತಿಯನ್ನು ನಾನು ಪಡೆಯುವಂತಾಗಲಿ. 'ಚಾರಿತ್ರವೂ ಮುಕ್ತಿಮಾರ್ಗದ [ಪ್ರಮುಖ] ಹಂತ.' ಅದು ಇಲ್ಲಿಲ್ಲದಿರುವುದು ಏಕೆ? ಜೈನ ಧರ್ಮವನ್ನು ಕನ್ನಡಿಸುವ ಕೆಲಸ ಮೊದಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಅದರಲ್ಲಿಯೂ ಒಂದು ಚಮತ್ಕೃತಿಯಿರುವುದು ಮೆಚ್ಚುವಂತಹುದೇ.

೨೧. ಶಿಷ್ಯ ಜನ = ಈ ಸಂಸಾರ ಸಾಗರವನ್ನು ದಾಟಿದವರು (?) ಉಚ್ಚಿಷ್ಟಂ = ಎಂಜಲು. ಈ ಸಂಸಾರವು ಶಿಷ್ಯಜನರ ಉಚ್ಚಿಷ್ಟ. ಬಹು ಕಷ್ಟ; ಎಂಟು ಬಗೆಯ ಕರ್ಮಗಳಿಂದ ಪರಿಪುಷ್ಟವಾದುದು. ಹಾ! ಹಾ! ಧಿಕ್ಕಾರ! ಚೀ, ಕಷ್ಟ! ಅವಶ್ಯವಾಗಿಯೂ ಇದು ನಿಕ್ಕಷ್ಟವಾದುದು.

'ಶಿಷ್ಯಜನಾಶಿಷ್ಯಂ' (?) ಶಿಷ್ಯ ಜನ + ಅಶಿಷ್ಯಂ. ಶಿಷ್ಯರೂ ಒಂದು ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ತರಲಾರರು (?)

೨೨. ಪುದುವಾಟಾ = ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದಿಬಾಳು; ಒಕ್ಕಲುತನ ಮಾಡು ಸಪತ್ನಿ = ಸವತಿ, ಮುಪ್ಪು ಎಂಬ ಅಂಗನೆ ಹೆಂಗಸಿಗೆ ಸವತಿಯಿದ್ದಂತೆ; ನಿಯತಿ ಎಂಬ ಅಂಗನೆ ಆ ಜರಾಂಗನೆಯ ಸವತಿ; ಆ ಸವತಿಯನ್ನೂ ಹಿಂಗಿಸಿ, ನಾನು ಮುಕ್ತಿ ಎಂಬ ಅಂಗನೆಯ ಜೊತೆ ಅನೋನ್ಯವಾಗಿ ಬಾಳುವಂತಾಗಲಿ. 'ನಿಯತಿ = ವಿಧಿ-ದೈವ-ಅದೃಷ್ಟ. ಹಲವರು ಧರ್ಮ ಎಂದೂ ಅರ್ಥೈಸುತ್ತಾರೆ.'

೨೩. ಮೆಲ್ಲುಟ್ಟು = ಭ್ರಾಂತಿಪಟ್ಟು, ಮೆಲ್ಲುತ್ತಾ ರುಚಿಯನ್ನು ಆರಸುವ ದಡ್ಡರು ಇರುವುದಾದರೆ ಇದ್ದು ಕೊಳ್ಳಲಿ. ಯಮನು ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಕೊಲ್ಲಲು ಬಂದಾಗ ಕಾಪಾಡುವವರಿದ್ದಾರೆಯೇ? ಧರ್ಮವೇ ತಲೆಗಾಯುವಂತಹುದು, ಇಹ ಪರಗಳೆಂಬ ಎರಡು ಭವಗಳಿಗೂ ಈ ಧರ್ಮವೇ ಹಾದಿ.

೨೪. ಅಕ್ಷಯ = ಮೋಕ್ಷ, ಅವಚಟು = ಬೇಸರಪಡು. ದಿವಸ ದಿವಸಕ್ಕೂ ಬಲ ಆಯುಸ್ಸು ಶರೀರ ಇವು ಕುಂದುತ್ತವೆಯಲ್ಲದೆ ಹೆಚ್ಚುವಂತಹುವಲ್ಲ ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯ ವಿಷಯಗಳ ಸುಖಕ್ಕೆ ಬೇಸರಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ. ಮೋಕ್ಷ ಸುಖವನ್ನು

ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.

೨೬. ಆಗಂತುಕ = ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಬಂದವನು. ಹಿಂಗು > ಹಿಂಗು = ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಸರಿ. ಮನ್ಮಥನ ಸುಖದ ಸಾವ್ಯಾಜ್ಯಗಳು ದೇಹ ಮನಸ್ಸುಗಳಿಗೆ ಹೊಸ ಹೊಸ ದುಃಖಗಳನ್ನೇ ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತವೆ. ಅವುಗಳಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆ ಹೊಂದುತ್ತೇನೆ. ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ನನಗೆ ಜೀವನ ಚರಣವೇ ಶರಣು.

೨೭. ಸಯ್ಯು = ಸೈತು = ಕ್ರಮ, ನೇಪು, ಸಮಾಧಾನ. ಮನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ವೈರಾಗ್ಯ ಬಂದರೆ ಇಹದ ವ್ಯಾಪಾರಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಡುತ್ತೇವೆ ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಅಲ್ಲಿನ ತನಕ ಯಮನು ಸುಮ್ಮನಿರಗೊಡಿಸದೆ ಕತ್ತು ಮುರಿದು ಎಳೆದು ಕೊಂಡು ಹೋದರೆ ಅಡ್ಡ ಬರುವಂತಹವರೂ ಇದ್ದಾರೆಯೇ? 'ತೊಟ್ಟಿ-ಸುನ್ನಾಸ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಜೈನರ ಶಬ್ದ'

೨೮. ಉನ್ನನ್ನಂ (ಉನ್ನಂ + ಉನ್ನಂ) ಹೆಚ್ಚಾಗಿ, ತಟ್ಟಿಸಲ್ + ಎ = ನಿಶ್ಚಯಿಸಲೆ (?) ಕೆನ್ನೆಯಲ್ಲಿ, ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಮೇಲೆದ್ದ ನೆರೆಯನ್ನೂ ತೆರೆ ಸುಕ್ಕು ಗಟ್ಟಿದ ಮುಷ್ಟನ್ನೂ ಕನ್ನಡಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ನಿಶ್ಚಯಿಸಲೆ? ಎಲೈ ವೃದ್ಧನೇ ನಿನ್ನ ಮುಖವನ್ನು ನೋಡು; ಅದು ಕನ್ನಡಿ ಹಿಡಿಯುತ್ತದೆ. 'ಕನ್ನಡಿಯ ನೋಡ್ವ ದಿರೆಯು' ಕನ್ನಡಿಕುಂ ಎಂಬ ಪಾಠ ಗಮನಾರ್ಹ, ಸುಷ್ಟು ಎನಿಸುತ್ತದೆ.

೨೯. ಕಯ್ಯಳಿ [ಕಯ್ + ಕಟ್ಟು = ಕಯ್ಯಲು?] = ಕೈವಿದಾರು ರಸ = ಭೂಮಿ, ನಮ್ಮ ಆನೆ. ನಮ್ಮ ಕುದುರೆ, ನಮ್ಮ ಅರಸಿಯರು, ಇವರು ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ಎಂಬ ಈ ಮತ್ತು ಮನದಲ್ಲಿ ಕೈ ವಿದಾರಲು ಅನೇಕ-ಅದೆಷ್ಟೋ ಮಂದಿ ಗುಳುಮ್ಮನೆ ಭೂಮಿಗೆ ಇಳಿದರು. 'ಗುಳುಮ್ಮನೆ' ಅನುಕರಣಾವ್ಯಯದ ಶಬ್ದ ಶಕ್ತಿ ಗಮನಾರ್ಹ. ಮತ್ತಂ-ಮತ್ತವಂ (?)

೩೦. ಈ ಭೋಗ ಎಂಬುದು ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೆ ಹಾಸ್ಯವಾಡುವಂತಹುದು. ವಿಷಯ ಸುಖಾಪೇಕ್ಷೆಗಳಿಗೆ ಸುಖದ ತೋರಿಕೆಯಂತಹುದು; ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಕವಿಗೆ (?) ಆಯಾಸಕರ! ಪ್ರಾಣಿವರ್ಗಕ್ಕೆ ತುಂಬ ಭಯಂಕರವಾದುದು. ಈ ಭೋಗ ಎಂಬುದು ಹಾವಿನೊಂದಿಗೆ ಸರಸವಾದಿದಂತೆ. ಕಾಯಂಕವಿಗೆ = ಕಾಯ-ಪ್ರಖ್ಯಾತನಾದ ಕವಿಗೆ (?)

ವ : ಹೀಗೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದು ಈ ನಶ್ವರ ಶರೀರದ ಅನಿತ್ಯತೆಯನ್ನೂ ಅತಿ ಜಡತನದ ಅತ್ಯಸ್ವಾಭಾವವನ್ನೂ, ಅನಿತ್ಯವೂ ಅಸಾರವೂ ಆದ ಸಂಸಾರದ

ಸ್ವಭಾವವನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಾದ ಹೊಸ ಹೊಸ ಬಾಧೆಗಳನ್ನೂ ಅತಿ ವಿಶೇಷ (ಪ್ರಾಜ್ಞ) ವಾದ ರಾಜ್ಯ ದೂಷಣೆಯನ್ನೂ ಗಣನೆಗೆ ಮೀರಿದ ತಾರುಣ್ಯದ ದೂಷಣೆಯನ್ನೂ ಅತಿ ಹೆಚ್ಚಿನದಾದ ಭೋಗದ ಕ್ಷಣಿಕತೆಯನ್ನೂ, ತನ್ನ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಭಾವಿಸಿ, ಬರಬಾರದ ಭವಗಳೆಲ್ಲಾ ಹುಟ್ಟಿ ಬಂದ ತನ್ನ ಆತ್ಮನ ನಡತೆಯನ್ನೂ ಕಣ್ಣಾರೆ ಕಂಡಂತೆ ನುಡಿದುದಕ್ಕೆ ಹೇಸಿಗೆ ಪಟ್ಟು....ಜೀವನ=ಆತ್ಮ.

೩೨. ಶರೀರ ಭೋಗ, ಸಂಸಾರ ಭೋಗಗಳಲ್ಲಿ ವೈರಾಗ್ಯ ಬಂದು ಜೈನ ಧರ್ಮವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದ ವಿಮಲ ವಾಹನನು ತನ್ನ ಸಮಸ್ತ ಐಶ್ವರ್ಯವನ್ನೂ ಕೊಳೆತ ಹುಲ್ಲಿಗೆ ಸಮನೊಂದು ಭಾವಿಸಿ, ಇವನ್ನು ತೊರೆದು ಹೋಗುವ ನಿರ್ಧಾರ ಮಾಡಿದನು.

೩೩. ವ : ನೆಗಱ್ = ಉಟಾಗು, ವಿರಕ್ತ \times ಅನುರಕ್ತ. ಶ್ರೇಷ್ಠ ವೈರಾಗ್ಯ ಪರಂಪರೆಯೇ ಉಟಾಗಲು ವಿಮಲವಾಹನನ ಮನಸ್ಸು ಈ ಮಾನವ ಲೋಕದ ಸಂಪತ್ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ವಿರಕ್ತವಾಗಿತ್ತು; ಅಂತೆಯೇ ಮುಕ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಅನುರಕ್ತವಾಗಿತ್ತು.

೩೪. ಭರ = ಉತ್ಕಟೇಚ್ಛೆ, ಆತ್ಮ ಜನ್ಮ = ಮಗ, ಧಾತ್ರೀ = ಭೂಮಿ ಉದ್ಧರಣ = ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತುವುದು. ಗೆಲ್ (ಧಾ) = ಗೆಲ್ಲ (ಕೃ.ಭಾ.ನಾ.) ಗೆಲ್ಲಮಂ ಕೊಳ್ = ಗೆಲ್ಲಂಗೊಳ್ = ಸೋಲಿಸು, ಜೈನ ಧರ್ಮವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿಯುವವನೂ, ಭವ್ಯರೆಂಬ ತಾವರೆಗಳಿಗೆ ಸೂರ್ಯನೂ, ವಿನಯನಿಧಿಯೂ ಸ್ನೇಹ ವತ್ಸಲನೂ ಆದ ವಿಮಲವಾಹನನು ಮಂತ್ರಿ ಮುಖ್ಯರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬರಮಾಡಿ ಕೊಂಡು ಅವರಿಗೆ ತನ್ನ ನಿರ್ಧಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸಿ, ತನ್ನ ಮಗನಿಗೆ ವೈಭವದಿಂದ ಪಟ್ಟವನ್ನು ಕಟ್ಟಿ, ರಾಜ್ಯ ಭಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು [ತಾನು] ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೆಗೆದು ಕೊಂಡು, ಕರ್ಮ ಶತ್ರುವಿನ ಮೇಲೆ ವಿಜಯವನ್ನು ಸುಪಾದಿಸಲು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದನು. ಕಥೆ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಓಡುತ್ತಿದೆಯೆಂಬುದನ್ನು ನೋಡಬೇಕು.

ವ : ಲಬ್ಧಿ = ಅಂತರಾಯ ಕರ್ಮದ ಕ್ಷಯದಿಂದಾಗುವ ಧ್ಯಾನಾದಿ ಶಕ್ತಿಗಳು ; ತಪೋ ವಿಶೇಷದಿಂದ ಪಡೆಯುವ ಋದ್ಧಿ, ಕಾಲಲಬ್ಧಿ = ಪಕ್ಷಕಾಲ, ಕರಣಲಬ್ಧಿ = ಭವ್ಯರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಸುಭವಿಸುವ ಪರಿಣಾಮ, ಉಪ ಶಮಲಬ್ಧಿ = ಕರ್ಮದ ಉದಯವನ್ನು ತಡೆಯುವ ತಪೋ ವಿಶೇಷ ಋದ್ಧಿ, ದೊರೆಕೊಳ್ = ಒವಗಿ ಬರು, ಉಟಾಗು, ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ದೀಕ್ಷಿತಂ = ರಾಜ್ಯ

[ರಕ್ಷಣಾ] ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದವನು. ದೀಕ್ಷಾಭಿಮುಖ=ದೀಕ್ಷೆಯತ್ತ ಮುಖಮಾಡಿದವನು-ತಿರುಗಿದವನು, ಪರಾಜ್ಮುಖ=ವಿಮುಖ, ಪಲಂಬರ್ > ಪಲಬರ್ =ಹಲವರು, ಮಕ್ಕಳ್ ಬೆರಸು=ಮಕ್ಕಳ್ ಬೆರಸು-ಆದೇಶ ಸಂ. ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗ ರೂಪಮಂ=ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗದ ರೀತಿಯನ್ನು, ಮೂಲ ಗುಣಗಳು-ಮುನಿಗಳು ಮೂಲತಃ ಹೊಂದಿರಲೇ ಬೇಕಾದುವು; ಇವು ಇಪ್ಪತ್ತೆಂಟು. ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಚಾರಿತ್ರ=ಶ್ರೇಷ್ಠ ಆಚರಣೆ. ಉತ್ತರೋತ್ತರ ಹೆಚ್ಚುಹೆಚ್ಚಾದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ. ನೆಗಟು + ಉತ್ತ + ಉಂ = ಉಂಟಾಗುತ್ತಲೂ 'ಉಂ' ಸಮುಚ್ಚಯ ಸೂಚಕ ಪ್ರತ್ಯಯ.

೩೫. ತನು=ಶರೀರ, ತನುವಾಗಿ=ಕೃಶವಾಗುವಂತೆ, ನೋಂತು=ವ್ರತವನ್ನು ಹಿಡಿದು, ಪರಮಾಗಮ ಭಾವನೆಯೊಳ್ =ಶೇಷವಾದ ಶಾಸ್ತ್ರ ಗ್ರಂಥಗಳ ಪರಿಭಾವನೆಯಲ್ಲಿ, ನಿರಂತರಂ ಮನಮಿರೆ=ಬಿಡುವಿಲ್ಲದಂತೆ ಮನಸ್ಸು ನೆಟ್ಟಿರಲು, ತನ್ನೊಳ್ ಇಂಬು ಎನೆ [ಆಗಮ ಭಾವನೆ ಮತ್ತು ಗುಣ ಸ್ತು... ? ಇವಕ್ಕೆ] ತನ್ನಲ್ಲಿ ಆಶ್ರಯ ಎನ್ನುವಂತೆ. ಕರಣತ್ರಯ=ಮೂರು ಕರಣಗಳು ಮನ, ವಚನ, ಕಾಯ. ಪ್ರಕೃತಿ=ಸ್ವಭಾವ ತಪೋನಿಯೋಗ=ತಪಸ್ಸಿ ಕೆಲಸ.

ವ : ಮೋಡಶತೀರ್ಥಕರ ಭಾವನೆಗಳು=ತೀರ್ಥಂಕರತ್ವವನ್ನು ಸಾಧಿಸಿ ಕೊಡುವ, ತೀರ್ಥಕರ ನಾಮಕರ್ಮವನ್ನು ಕಟ್ಟುವ, ಹದಿನಾರು ಭಾವನೆಗಳು -
 ೧) ದರ್ಶನವಿಶುದ್ಧಿ-ಸಮ್ಯಗ್ದರ್ಶನವನ್ನು ಶುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಲು ಸದಾ ಚಿಂತಿಸುವುದು, ೨) ವಿನಯಸಂಪನ್ನತೆ ವಿನಯವನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸುವ ಭಾವನೆ, ೩) ಶೀಲೇಶ್ವನತಿಚಾರ [ಶೀಲೇಷು ಅನತಿಚಾರ]=ಅಹಿಂಸೆ ಮುಂತಾದ ಶೀಲ ಗಳಲ್ಲಿಯೂ ವ್ರತಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದೋಷ ಬರದಂತೆ ಎಚ್ಚರವಹಿಸುವುದು, ೪) ಅಭೀಕ್ಷ್ಯಜ್ಞಾನೋಪಯೋಗ=ಪ್ರತಿಕ್ಷಣವೂ ಸಮ್ಯಗ್ದರ್ಶನದ ಉಪಯೋಗ ವನ್ನು ಭಾವಿಸುವುದು, ೫) ಸಂವೇಗ=ಸಂಸಾರಾದಿ ಭೋಗಗಳಲ್ಲಿ ವೈರಾಗ್ಯ, ೬) ಶಕ್ತಿತಸ್ತಾಗ (ಶಕ್ತಿತಃ ತ್ಯಾಗ)=ಶಕ್ತಿ ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳದೆ ತ್ಯಾಗ (ದಾನ) ಮಾಡಲು ಭಾವಿಸುವುದು. ೭) ಶಕ್ತಿತಸ್ತಪ (ಶಕ್ತಿತಃ ತಪ)=ಶಕ್ತಿ ಉಳಿಸಿ ಕೊಳ್ಳದೆ ತಪಸ್ಸು ಮಾಡಲು ಭಾವಿಸುವುದು, ೮) ಸಾಧು ಸಮಾಧಿ=ಸಾಧುಗಳ ತಪಸ್ಸಿಗೆ ಉಂಟಾಗುವ ವಿಘ್ನಗಳನ್ನು ದೂರ ಮಾಡುವುದು. ೯) ವೈಯಾಪ್ಯತೃ

ಕರಣ=ಸಾಧುಗಳ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಒಳ್ಳೆ ರೀತಿಯಿಂದ ಪರಿಹಾರ ಮಾಡುವುದು. ೧೦) ಅರ್ಹದ್ಭಕ್ತಿ=ಅರಹಂತ ಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳ ಗುಣಗಳನ್ನು ಭಾವ ಶುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುವುದು, ಸ್ತುತಿಸುವುದು, ಪೂಜಿಸುವುದು. ೧೧) ಆಚಾರ್ಯ ಭಕ್ತಿ= ಆಚಾರ್ಯ ಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳ ಗುಣಗಳನ್ನು ಭಾವ ಶುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುವುದು, ಸ್ತುತಿಸುವುದು, ಪೂಜಿಸುವುದು. ೧೨) ಉಪಾಧ್ಯಾಯ ಭಕ್ತಿ=ಉಪಾಧ್ಯಾಯ ಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳ ಗುಣಗಳನ್ನು ಭಾವಶುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುವುದು, ಸ್ತುತಿಸುವುದು, ಪೂಜಿಸುವುದು; ೧೩) ಪ್ರವಚನ ಭಕ್ತಿ=ಜಿನವಾಣಿಯಲ್ಲಿ ಭಕ್ತಿಯಿಟ್ಟು ಅದನ್ನು ಗ್ರಹಿಸುವುದು, ೧೪) ಆವಶ್ಯಕಾಪರಿಹಾಣೆ ತನ್ನ ನಿತ್ಯದ ಆವಶ್ಯಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಬಿಡದೆ ಮಾಡುವುದು. ಇದು ಆರು ವಿಧ-ಮುನಿಗಳಿಗೆ: ಸಾಮಾನ್ಯಿಕ, ತೀರ್ಥಂಕರ ಸ್ತವನ, ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಠಿ ಮಂದನ, ತಪ್ಪೊಪ್ಪಿಕೆ, ದೋಷವುಂಟಾಗದಂತೆ ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದಿರುವುದು, ದೇಹಾಭಿಮಾನವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಆತ್ಮಧ್ಯಾನದಲ್ಲಿರುವುದು, ಶ್ರಾವಕರಿಗೆ : ದೇವಪೂಜೆ, ಗುರುಸೇವೆ, ಸ್ವಾಧ್ಯಾಯ, ಸಂಯಮ, ತಪಸ್ಸು, ದಾನ, ೧೫) ಮಾರ್ಗಪ್ರಭಾವನೆ=ಮೋಕ್ಷ ಮಾರ್ಗದ ವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಭಾವಿಸುವುದು. ೧೬) ಪ್ರವಚನ ವತ್ಸಲತ್ವ=ಸಧರ್ಮಿಯರಲ್ಲಿ ವಾತ್ಸಲ್ಯ ಇಡುವುದು. ಕ್ಷೋಭಕಾರಿ=ದಿಗಿಲನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡು, ತೀರ್ಥಕರ ಪುಣ್ಯಮಂ ಕಟ್ಟಿ=ತೀರ್ಥ ಕರನಾಗುವ ಪುಣ್ಯವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿಕೊಂಡು. ಚತುರ್ವಿಧ ಆರಾಧನಾ ಪರಸ್ಪರಂ =ನಾಲ್ಕು ಬಗೆಯ ಆರಾಧನೆಗಳಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತ-ಚತುರ್ವಿಧ ಆರಾಧನೆ ಧ್ಯಾನವೆ? ಸಮಾಧಿ ಮರಣ=ಸಾಧಕನು ಅರಿಷಡ್ವರ್ಗಗಳನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿ, ಶುದ್ಧ ಅಹಿಂಸಾತ್ಮಕ ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತ ಆತ್ಮ ಪವಿತ್ರತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡು ಶರೀರವನ್ನು ತ್ಯಾಗಮಾಡುವುದು. ಪಂಚಾಣೂತ್ತರಗಳೊಳಗಣ ವಿಜಯ ದೋಳ್ =ಮಧ್ಯಮ ಲೋಕದ ಮೇಲಿನದು ಉರ್ಧ್ವ ಲೋಕ, ಇದು ದೇವತೆಗಳ ನಿವಾಸ ಇಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಜೋಡಿ ಜೋಡಿಯಾಗಿ ಹದಿನಾರು ಸ್ವರ್ಗಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳ ಮೇಲೆ ಒಂಬತ್ತು ಗ್ರೈವೇಯಕ ವಿಮಾನಗಳೂ, ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೇಲೆ ಒಂಬತ್ತು ಅನುದಿಶ ವಿಮಾನಗಳೂ, ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೇಲೆ ಐದು ಅನುತ್ತರ ವಿಮಾನಗಳೂ ಇವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ವಿಜಯ ಎಂಬುದು. ಅಹಮಿದ್ರ=ಮೊದಲ ಹದಿನಾರು ಸ್ವರ್ಗಗಳ ನಂತರದ ವಿಮಾನಗಳಲ್ಲಿನ ದೇವತೆ, ನೆಱ(ರ)ಪು=ಪೂರೈಸು. ಪಂಚ.....ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯನ್=ಐದು ಬಗೆಯ ಆಂತರಾಯಕರ್ಮ

ಗಳ ಕ್ಷಯ ಮತ್ತು ಉಪಶಮಗಳಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ ಐದು ಇಂದ್ರಿಯಗಳುಳ್ಳವನೂ. ಕರ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಎರಡು ಬಗೆ : ಘಾತಿ-ಅಘಾತಿ. ಘಾತಿಗಳು ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿ ಅಂತರಾಯ ಒಂದು-ಅನಂತವೀರ್ಯಕ್ಕೆ ತಡೆಮಾಡುವ ಕರ್ಮ. ಉಪಶಮ= ಕರ್ಮವು ಫಲಕೊಡದೆ ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗುವುದು. ಸಾತ-ಹರಿತ. ಪಂಚ=ಅಪೂರ್ವ, ಸಾಗರೋಪಮ=ಪಲ್ಯಕಾಲಗಳ ಹತ್ತು ಕೋಟಾಕೋಟಿಕಾಲ, ಬರಲಿಪಂ= ಹುಟ್ಟಿ ಬರಲಿದ್ದಾನೆ.

ಗರ್ಭಾವತರಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ

೧. ಜಿನಭಾನು=ಜಿನನೇ ಸೂರ್ಯ-ಅ.ಪೂ.ಕ.ಸ. ಭರತಾವನಿ=ಭರತ ಭೂಮಿ, ಭವ್ಯಾಬ್ಜ ಬಂಧು=ಭವ್ಯಜನರೆಂಬ ತಾವರೆಗಳ ಬಂಧು. ನೆನೆದು ಅಜಿಗೆ ಎಂಬಂತೆ=ಇದು ನೆನೆಪಿರಲಿ ಎಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತಿದೆಯೋ ಎಂಬಂತೆ, ನಿಳಿಂಪ= ದೇವತೆ, ಆಸನಕಂಪವಾಗುವುದು ದೇವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಅವನ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ಎಚ್ಚರಿ ಸುವ ಸೂಚನೆ.

ಮನಕ್ಕೆ ಒಗೆದ ಅವಧಿ ಬೋಧದಿಂ ಅಜಿದು=ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಅವಧಿ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ತಿಳಿದು, ವಿಬುಧಗಣಾಗ್ರಣಿ=ವಿಬುಧ ಗಣಂ ಗಳೊಳ್ ಅಗ್ರಣಿ, ಧನಪತಿ=ಕುಬೇರ, ಧನಪತಿಯಂ ಬೆಸಸಿದಂ=ವಿಭಕ್ತಿ ಪಲ್ಲಟ, ಚತುರ್ಥಿಗೆ ದ್ವಿತೀಯ.

೨. ಮೂಟುಂ ಪೊಳ್ಳು=ಹಗಲು, ರಾತ್ರಿ ಮತ್ತು ಸಂಧ್ಯಾಕಾಲ, ಪೂವಾಹ್ನ ಮಧ್ಯಾಹ್ನ, ಅಪರಾಹ್ನ. ವಸು=ಧನ, ವಸುಧಾರೆ=ಬಂಗಾರದ ಮೆಳೆ. ರಾಜಾವಸಥ=ರಾಜ ಆವಸಥ=ಜಿತ ಶತ್ರುವಿನ ಅರಮನೆ, ಅರೆ-ಅರ್ಧೇಚ [ಶ.ಮ.ದ.]. ಜಿನನ ಪುಣ್ಯಾತಿಶಯಂ ಏಂ ಪಿರಿದೋ !

ವ : ಮುನ್ನ ಅಜಿದಿಂಗಳಂಟು ಎನೆ=ತೀರ್ಥಂಕರನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿಲಿರ : ವ ತ್ಮತಾಯಿಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ಅವತರಿಸಲು ಇನ್ನೂ ಆರು ತಿಂಗಳಿವೆ ಎನ್ನುವಂತೆ, ಧನದ=ಕುಬೇರ. ಜಂಬೂದ್ವೀಪದ ಆರು ಕುಲ ಪರ್ವತಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೊಂದರಲ್ಲೂ ಒಂದೊಂದು ಸರೋವರ, ಒಂದೊಂದು ಸರೋವರದಲ್ಲೂ ಒಂದೊಂದು ಮಹಾ ಕಮಲ, ಒಂದೊಂದು ಕಮಲಗಳ ಮೇಲೂ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬ ದೇವತೆ. ಹಿಮವಂತ, ಮಹಾ ಹಿಮವಂತ, ನಿಷಧ, ನೀಲ, ರುಕ್ಮಿ, ಶಿಖರಿ-ಇವೇ ಆ ಪರ್ವತಗಳು; ಪದ್ಮ.

ಮಹಾಪದ್ಮ, ತಿಗಂಛ, ಕೇಶರಿ. ಪುಂಡರೀಕ, ಮಹಾ ಪುಂಡರೀಕ-ಇವೇ ಆ ಸರೋ
ವರಗಳು, ಶ್ರೀ, ಹ್ರೀ, ಧೃತಿ, ಕೀರ್ತಿ, ಬುದ್ಧಿ, ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಇವರೇ ಆ ದೇವಿಯರು,
ಇವರು ಜಿನ ಜನನಿಯಾಗಲಿರುವ ವಿಜಯಸೇನಾ-ದೇವಿಗೆ ಕೃಮವಾಗಿ ಕಾಂತಿ,
ಲಜ್ಜೆ, ಧೈರ್ಯ, ಸ್ತುತಿ, ಜ್ಞಾನ, ಸಂಪತ್ತುಗಳನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವವರು
ಎಂಬುದು ಜಿನಸೇನರ ಹೇಳಿಕೆ; ಈ ಆರು ದೇವತೆಯರೂ ಪ್ರಸಾದ, (ಶಾಂತಿ-
ಸಮಾಧಾನ) ಜಾತ (ಆಯುಷ್ಯ?) ಧೈರ್ಯ, ಮನಶ್ಯಕ್ತಿಸೌ(ತ್ತು) ೩೩
ಗಳನ್ನು ವರ್ಧಿಸುವವರೆಂಬುದು ರನ್ನನ ಹೇಳಿಕೆ. ಪೆಟಿಪೆಟರಂ ಎನಿಬರಾನಂ=
ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಅನೇಕರನ್ನು-ಸು. ಎಪ್ಪತ್ತಾರುಮಂದಿಗೂ ಹೆಚ್ಚು. ಸಂಶೋಧನಾ
.....ನೆಗಟ್ಟಂತು=ಗರ್ಭ ಸಂಶೋಧನೆಯೇ ಷುಂತಾಗಿ ವಿಜಯಸೇನಾ ದೇವಿಗೆ
ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಡಬೇಕಾದ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿರತರಾಗುವಂತಹ ಸೇವಕಿಯರು
ಸೇವೆ ಮಾಡುವಂತೆ, ಪರಾಯಣ=ಅತ್ಯಂತ ಆಸಕ್ತ, ನಿಯಮ ನಿಷ್ಠಿತೆಯರಾಗಿ
=ನೇಮಕದಲ್ಲಿ ಶ್ರದ್ಧಾವಂತರಾಗಿ.

೩. ಆಡಿ=ನರ್ತನ ಮಾಡಿ, ಮಧುರ ಪ್ರಧ್ವಾನ=ಇಂಪಾದ ದನಿ
ಇಂದ್ರತರು=ಕಲ್ಪತರು, ಪ್ರಸೂನ=ಹೂ, ಸಂತಾನ=ಸಾಲ-ದೇವವೃಕ್ಷ. ಕೈಗೈ
=ಸಿಂಗರಿಸು. ಮುಂಪಿಂಚೆದೆ=ತಾಮುಂದು, ತಾಹಿಂದು ಆಗದೆ. ಆ ದೇವಿಯರ
ನರ್ತನ, ಗೀತ, ದಿವ್ಯ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ತಂದು ಅಲಂಕರಿಸಿ, ಸ್ನಾನಾದಿಗಳನ್ನು
ಮಾಡಿಸಿ ಯಾರೂ ತಮ್ಮ ಕೆಲಸಗಳಲ್ಲಿ ಹಿಂದೆ ಬೀಳದೆ ಸರಿಸಮಾನರಾಗಿ, ಬೆಸ
ವೇಟ್ಟಲ್ಲಿಗಮೆಲ್ಲಿಗಂ=ಅಪ್ಪಣೆಮಾಡಿದಲ್ಲಿಗೆ ಎಲ್ಲಿಗೂ.

೪. ಭರತಮನೋದುವ=ನಾಟ್ಯಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸಮಾಡುವ
ಸಪ್ತಸ್ವರಮಂ=ಸಂಗೀತವನ್ನು, ಗುಣಯಿಸುವ=ಗುಣಗುಟ್ಟುವ, ಬೀಣೆವಾಜಿಪ
=ವೀಣೆಯನ್ನು ನುಡಿಸುವ, ವಿದ್ವಂಬರವ=ಉಗುರಿನಿಂದ ಚಿತ್ರಗೇಲಸ
ಮಾಡುವ, ಪರಚಕ್ರಮಿಕ್ಕುವ=ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಚಕ್ರದ ಆಟವಾಡುವ; ಚದುರಂಗ
ದಾಟ ('Ring play') ಪರಿಹಾಸ=ವಿನೋದ-ಈ ವಿನೋದಗಳೇ ಅವರ
ವಿನೋದಗಳಾಗಿದ್ದುವು.

೫. ಲೀಲಾವನ=ಉದ್ಯಾನವನ, ಲೀಲಾಸರ=ನೀರಾಟದ ಸರೋವರ,
ಮುಟ್ಟು=ಮುಳುಗು, ಅಂದೋಳ=ಅಂದಳ=ಪಾಲಕಿ. ಸಂತೋಷದ ಈ ಆಟ
ಗಳೇ ಆ ಮಹಾರಾಣಿಯ ಆಟಗಳಾಗಿದ್ದುವು.

೬. ಅಭ್ಯಾಗತ=ಅಮಂತ್ರಣವನ್ನು ಪಡೆದು ಮನೆಗೆ ಬಂದ ಗೌರವಸ್ಥ, ಮನೆಗೆ ಯಾರಾದರೂ ಅಭ್ಯಾಗತರು ಬರಲಿರುವಾಗ ಅವರ ಬರವಿಗೆ ಮುನ್ನ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಮನೆಯನ್ನು ಶುದ್ಧಿ ಮಾಡುವಂತೆ, ಅಜಿತಜಿನನು ತಾಯಿಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ಬರಲಿರಲು ಇಂದ್ರಪತ್ತಿಯರು ಒಗ್ಗೂಡಿ ವಿಜಯಸೇನಾ ಮಹಾ ದೇವಿಯ ಗರ್ಭವನ್ನು ಶುದ್ಧಿ ಮಾಡಿದರು. ಅಭ್ಯಾಗತ X ಅತಿಥಿ.

ವ: ಎಸೆವ ದಿವ್ಯ ಶಯನಗೃಹ=ದೇವ ವೈಭವದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಮಲಗುವ ಮನೆ. ವೈಡೂರ್ಯ ಪರ್ಯಂಕ=ರತ್ನ ಮಂಚ, ಪವಡಿಸು=ಮಲಗು. ಯಾಮ (ಸಂ)-ಜಾವ (ತ್ವ)=ಮೂರುಗಂಟೆಗಳಷ್ಟು ಕಾಲ. ಜಾವಗಳು ೪-ರೌದ್ರ, ರಾಕ್ಷಸ. ಗಾಂಧರ್ವ, ಮನೋಹರ ?

೭. ಕರಿ=ಐರಾವತ-ಆನೆ, ವೃಷಭ=ಗೂಳಿ, ಮೃಗೇಂದ್ರ=ಮೃಗ ರಾಜ, ಸಿಂಹ. ಶ್ರೀವಧೂ=ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ಪುಷ್ಪಮಾಲಾ=[ಎರಡು] ಹೂಮಾಲೆಗಳು; ಹರಿಣಧರ=ಜಿಂಕೆಯನ್ನು ಧರಿಸಿದವ-ಚಂದ್ರ; ವಿವಸ್ವನ್=ಸೂರ್ಯ, ಮೀನ = [ಎರಡು] ಮೀನುಗಳು, ಕುಂಭದ್ವಯ=ಎರಡು ಕಲಶಗಳು, ಅಬ್ಜಾಕರ= ತಾವರೆಕೊಳ, ಜಲಧಿ=ಸಮುದ್ರ, ಗಜದ್ವಿಟ್‌ಪೀಠ=ಸಿಂಹಾಸನ, ಚಕ್ರ, ಅಹಿಗೇಹ=ನಾಗೇಂದ್ರಭವನ, ಸ್ಫುರಿತಮಣಿಸಮೂಹ = ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ರತ್ನ ರಾಶಿ, ಜ್ವಾಲೆ=ಉರಿ, ಜ್ವಾಲಾ=ಸಂ-ಈ ಹದಿನಾರು ಸ್ವಪ್ನಗಳನ್ನೂ ವಿಜಯ ಸೇನಾದೇವಿ ಕಂಡಳು. ಬೇರೆಡೆ-ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳಲ್ಲಿ-ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ದೇವ ವಿಮಾನವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ.

ವ: ಪುರಂದ್ರೀ-ಸ್ತ್ರೀ, ಮಂಗಳ ಪಾಠಕ=ಮಂಗಳಮಯವಾದ ಸುಪ್ರ ಭಾತವನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿರುವವ, ಪುಣ್ಯರವ=ಪುಣ್ಯಧ್ವನಿ. ಧವಳಮಂಗಳಗಳೇಯ= ಶುಭ್ರವಾದ ಎಂದರೆ ಪುಣ್ಯಪ್ರದವಾದ ಮಂಗಳ ಗೀತ; ಧವಳ=ಒಂದು ಬಗೆಯ ಸ್ತೋತ್ರ (?) ಮಂಡನ=ಅಲಂಕಾರ. ನಿರ್ವರ್ತಿಸು=ಮಾಡು. ತನ್ನ ಕಂಡ ಕನಸು-ತನ್ನ:ವಿ.ಪ-ಪ್ರಥಮೆಗೆ ಷಷ್ಟಿ. ಮನೋವಲ್ಲಭ=ಮನದೊಡೆಯ-ಪತಿ. ಹೀಗೆ ಹದಿನಾರು ಶುಭಸ್ವಪ್ನಗಳನ್ನು ಕಂಡ ನಂತರ ತನ್ನ ಮುಖಿಕಮಲವನ್ನು ಗಜ ರಾಜನು ಬಂದು ಹೋಗುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ಕಂಡಳು.

೮. ಆಗ ತಾನೆ ಉಜ್ಜಿದ ಮನ್ಮಥನ ಬಾಣಗಳ ಆಡಂಬರವನ್ನು ಕಣ್ಣ ಕಾಂತಿ, ಹೆದೆಯೇರಿಸಿದ ಮನ್ಮಥನ ಬಿಲ್ಲಿನ ಆಡಂಬರವನ್ನು ಹುಬ್ಬುಗಳೂ

ಹೋಲುತ್ತಾ ಮನ್ಮಥನ ವಿಜಯ ಚಿಹ್ನೆಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ವಿಜಯ ಸೇನಾದೇವಿ [ಪತಿಯಾದ ಜಿತಶತ್ರು ಮಹಾರಾಜನ] ಕಣ್ಣಿಗೆ ಆನಂದವನ್ನಂಟು ಮಾಡುತ್ತಾ ಬಂದಳು. ತುಂಬ ಸುಂದರವಾದ ಪದ್ಮ. ಆದರೆ 'ತೀರ್ಥಂಕರ ಮಾತೆಯಾಗಲಿರುವವಳನ್ನು ಹೀಗೆ ಮನ್ಮಥ ಪರಿಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಬೇಕಿತ್ತೇ?' ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೊಂದಿದೆ. ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ ಮೊದಲೇ ಲೋಕ ಸುಂದರಿ. ಈಗಾದರೋ ಆರು ತಿಂಗಳಿಂದ ದೇವದೇವಿಯರಿಂದ ಸೇವೆ; ಅಂದೇ ತಾನೆ ಜನ ನಾಗಲಿರುವ ಆತ್ಮ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ಅವತರಿಸಿದೆ. ಇಂತಹ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಅವಳ ಸೌಂದರ್ಯ ಇಮ್ಮಡಿಸಿದ್ದು, ಪತಿಯ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಹಾಗೆ ಕಂಡಿದ್ದರೆ ಉಚಿತವೇ ಅಲ್ಲವೇ? ಮೊದಲು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾದ ಹೆಣ್ಣು ವಿಶೇಷ ಸೌಂದರ್ಯದಿಂದ ಕಾಣುವುದು ಲೋಕರೂಢಿಯೇ ಅಲ್ಲವೇ? ಮಸೆದ.....ಚಿತ್ತಜಂಗಮನಂ—ಇಲ್ಲಿ ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಾ ಅಲಂಕಾರವಿದೆ—ವಿಜಯ ಸೇನಾದೇವಿಯ ರೂಪು ಮನ್ಮಥ ವಿಜಯ ಚಿಹ್ನೆಯೇ ಎಂಬಂತಿದೆ, ಎಂದೂ ಹೇಳಿ. ಇಂಥ ಸುರೂಪನ್ನು ಪಡೆದರೂ ಮನ್ಮಥನನ್ನು ಜಯಿಸಿ ತೀರ್ಥಂಕರನಾಗುವ ಆತ್ಮವು ಆಕೆಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ ಬರುವ ಮೊದಲು ಮನ್ಮಥನು ವಿಜೃಂಭಿಸಿದನು.

ವ:—ಧವಳ..ಶರೀರಯುಂ=ಶುಭ್ರವೂ ಮಂಗಲಕರವೂ ಆದ ಒಡವೆ ಮುಂತಾದುವುಗಳಿಂದ ಅಲಂಕರಿಸಿದ ಶರೀರ ಉಳ್ಳವಳು. ಪ್ರಸಾಧನ=ಅಲಂಕಾರ. ವೀಜ್ಯಮಾನ್=ಬೀಸುವ, ಕಳಾಪ=ಸಮೂಹ ಕಂಚುಕ=ಕಾಲು ಮುಟ್ಟುವ ವರೆಗಿರುವ ನಿಲುವಂಗಿ, ಕಂಚುಕಿ=ಕುಚುಕವನ್ನು ತೊಟ್ಟ ರಾಣಿವಾಸದ ಪಾಠ ಪತ್ಯಗಾರ, ಅವಚ್ಛನ್ನ=ಮುಚ್ಚಲ್ಪಟ್ಟ ಆವೃತವಾದ, ಪರಿವೃತೆ=ಸುತ್ತು ವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟವಳು, ಅವನತ ಉತ್ತಮಾಂಗಿಯಾಗಿ=ತಲೆಬಾಗಿ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿ, ಅರ್ಧ್ಯಕ ದೇಶ=ಅರ್ಧಭಾಗ, ಸೊಂಕಿ ಕುಳಿದು—'ಸೋಂಕಿ' ಶಬ್ದ ಪ್ರಯೋಗ ಗಮನಾರ್ಹ. ದೇಶಾವಧಿ.....ಜಿತಶತ್ರು=ದೇಶಾವಧಿಜ್ಞಾನ ಸಂಪತ್ತನ್ನು ತನ್ನ ಸಂಪತ್ತನ್ನುಳ್ಳವನಾಗಿರುವ ಜಿತ ಶತ್ರು, ತದೀಯ=ಆ ಸಂಬಂಧವಾದ, ಸಫಲೀಕೃತ ಜನ್ಮ=ಸಫಲ ಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಹುಟ್ಟು—ತಾನು ಜನ್ಮ ತಾಳಿದುದು ಸಾರ್ಥಕವಾಯಿತು, ಸಫಲವಾಯಿತು ಎಂಬ ಆತ್ಮ ಸಂತೋಷ. ಅವಧಿ ಜ್ಞಾನ=ಕಾಲ ದೇಶಗಳು ಎಷ್ಟೇ ದೂರವಾಗಿದ್ದರೂ ಅಲ್ಲಿನ ವಿಷಯ ಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ [ಕೆಲವು ಮಿತಿಗಳಿಗೊಳಪಟ್ಟು] ತಿಳಿಯುವುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ದೇಶಾವಧಿ,

ಪರಮಾವಧಿ, ಸರ್ವಾವಧಿ ಎಂದು ಮೂರು ಪ್ರಕಾರಗಳು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಉತ್ತರೋತ್ತರ ಹೆಚ್ಚು ವಿಸ್ತಾರ ಹಾಗೂ ವಿಶುದ್ಧಿಗಳು ಕಂಡು ಬರುತ್ತವೆ. ಕಂಚುಕಿನ್—ಅಂತಃಪುರ ಚರೋ ವೃದ್ಧೋ ವಿಪ್ರೋ ಗುಣಗಣಾನ್ವಿತಃ| ಸರ್ವಕಾರ್ಯಾರ್ಥಕುಶಲಃ ಕಂಚುಕೀತ್ಯಭಿಧೀಯತೇ||

೯. ಪ್ರಿಯ ಪತ್ನಿಯೇ, ಕುಲತಿಲಕನೂ ಜಗತ್ತಿಲಕನೂ ಆದ ಜಿನನು ನಮಗೆ ಮಗನಾಗಿ ಜನಿಸಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಆತನು ನಮ್ಮ ವಂಶವನ್ನೂ ಜೈನ ಧರ್ಮವನ್ನೂ ಬೆಳಗುತ್ತಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ಸಮಯೋಗಾಲಾಕಾರವಿದೆ.

ವ: ಭದ್ರ + ಆಕಾರ = ಮಂಗಳಕರವಾದ ಆಕೃತಿ, ಲಾಂಛನ = ಚಿಹ್ನೆ, ಧವಳ ವೃಷಭ = ಶುಭ್ರವಾದ ಬಿಳಿಯಗೂಳಿ, ನಿಜಕುಲಧವಳಂ = ತನ್ನ ಮಂಶವನ್ನು ಬೆಳಗುವವನು, ದುರಿತ ಗಜಘಟಾ ವಿಘಟನಂ = ಪಾಪವೆಂಬ ಅನಿಗಳ ಹಿಂಡನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸುವವನು, ಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಚಲ ಶಿಖರಿ ಶೇಖರಂ = ಸ್ಯಾದ್ವಾದವೆಂಬ ಪರ್ವತ ಶಿಖರಕ್ಕೆ ಅಭರಣದಂತಿರುವವನು, ಕಾಂತೆ — ಸ್ತ್ರೀ, ಹೆಂಗಸು, ಕಾಂತ = ವಲ್ಲಭ — ಒಡೆಯ — ಗಂಡ, ದಾಮ = ಹೆಗ್ಗ, ಕುಸುಮ ದಾಮ = ಹೂ ಮಾಲೆ. ಉದ್ಧಾಮ = ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ, ಭವ್ಯಮಧುಕರ ನೀಷೇವ್ಯನುಂ = ಭವ್ಯಜನರೆಂಬ ದುಂಬಿಗಳಿಂದ ಸೇವಿಸಲ್ಪಡುವವನೂ, ವಿಯತ್ತಳ = ಆಕಾಶ, ಕುಮುದ + ಆನಂದಕರ = ಕುಮುದ ಪುಷ್ಪಗಳಿಗೆ — ಜನತೆಗೆ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವವನು, ಕು = ಭೂಮಿಗೆ — ಜನಕ್ಕೆ, ಮುದ = ಆನಂದವನ್ನು ಕೊಡುವವ ಎಂದರೆ ಚಂದ್ರ. ಮಾರ್ತಂಡ = ಸೂರ್ಯ, ಸಕಲ ಭವ್ಯ ಪುಂಡರೀಕ ಪ್ರಬೋಧಕರಂ = ಎಲ್ಲಾ ಭವ್ಯ ಜನರೆಂಬ ತಾವರೆಗಳಿಗೆ ಎಚ್ಚರಗೊಳಿಸುವವನು, ಉದ್ವಾಸಿ ವಿಮಳ ಕೇವಳಜ್ಞಾನ = ಶೋಭಿಸುವ-ಶುದ್ಧವಾದ ಕೇವಲಜ್ಞಾನ. ವಿನಿರ್ಜಿತ ವಿನಾಶ ಕೇತನ = ಗೆಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟ ಮನ್ಮಥ. ಅನಿಮಿಷಾಭ್ಯರ್ಚಿತನ್ = ದೇವತೆಗಳಿಂದ ಪೂಜಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು. ಕನಕ ಕಳಶ ಶಾಲಿಲೀಲಾಭಿಷೇಕಯೋಗ್ಯನ್ = ಶೋಭಿಸುವ ಕನಕ ಕಳಶಗಳಿಂದ ಅಭಿಷೇಕಮಾಡಲು ಯೋಗ್ಯನು, ಕಮಳಾಕಾರನ್ = ಕಮಲದಂತೆ ಸುಂದರವಾದ ಆಕಾರವುಳ್ಳವನು, ಚತುರಶೀತಿ ಲಕ್ಷಲಕ್ಷಣಗುಣರತ್ನಾಂ ಬೋಧಿಯುಂ = ಎಂಬತ್ತನಾಲ್ಕು ಲಕ್ಷ ಲಕ್ಷಣ ಗುಣಗಳೆಂಬ ರತ್ನಗಳಿಗೆ ಸಾಗರದಂತಿರುವವನೂ, ಸಮುದ್ರಸಮ ಗಾಂಭೀರ್ಯಂ = ಗಾಂಭೀರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಮುದ್ರಸಮಾನ-ಸುಖ ದುಃಖ ಮೊದಲಾದುವುಗಳಲ್ಲಿ ವಿಕಾರ ಹೊಂದದ ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿ.

ಸ್ನಾನ ಪೀಠೀ ಕೃತ ಮಂದಾರಚಲನ್ = ಮಂದರಾಚಲವನ್ನು ಸ್ನಾನ ಪೀಠವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡವನು. ಸಿಂಹಾಸನ.....ಅಂಗೋ ಪಾಂಗನು = ಸಿಂಹಾಸನವನ್ನು ಹತ್ತಲು ಅರ್ಹವಾದ ನೂರೊಂಟು ಶುಭ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಗೋಚರಿಸಿದ ಅಂಗ ಮತ್ತು ಉಪಾಂಗಗಳನ್ನುಳ್ಳವನು, ಅವತೀರ್ಣ = ಇಳಿದು ಬಂದವ, ವೈಮಾನಿಕ..... ಅರವಿಂದನು = ವಿಮಾನವಾಸಿ ದೇವತೆಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡಲು ಅರ್ಹವಾದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಪಾದ ಕಮಲಗಳುಳ್ಳವನು, ಚಾರು = ಮನೋಹರ, ಶ್ರೇಷ್ಠ ವಿಮಾನ = ದೇವತೆಗಳ ವಾಸಸ್ಥಾನ, ಉದಾತ್ತ ಭೋಗಿ = ಔದಾರ್ಯವುಳ್ಳ ಸುಖಪುರುಷ, ತ್ರಿಭುವನೈಕ ಚೂಡಾಮಣಿ = ಮೂರು ಲೋಕಗಳಿಗೂ ಶ್ರೇಷ್ಠ ನಾದ ವ್ಯಕ್ತಿ. ತ್ರಿಭುವನ + ಏಕ = ತ್ರಿಭುವನೈಕ-ವೃದ್ಧಿಸಂಧಿ. ಅಷ್ಟಾದಶ ಸಹಸ್ರ ಶೀಲರತ್ನರಾಶಿಯು = ಹದಿನೆಂಟು ಸಾವಿರ ಶೀಲಗಳೆಂಬ ರತ್ನಗಳ ರಾಶಿಯೂ, ಪರಾರ್ಥ್ಯಗುಣಮಣಿ ವಿಭೂಷಣನು = ಪರೋಪಕಾರವೆಂಬ ಗುಣ ರತ್ನದಿಂದ ಅಲಂಕೃತನೂ. ವಿಶುದ್ಧ.....ಇಂಧನನು = ತುಂಬ ಶುದ್ಧವಾದ ಧ್ಯಾನವೆಂಬ ಬೆಂಕಿಯಿಂದ ಸುಡಲ್ಪಟ್ಟ ಕರ್ಮವೆಂಬ ಸೌದೆಯೂ, ಕರ್ಮವೆಂಬ ಇಂಧನ-ಸಂ.ಪೂ.ಕ.ಸ. ಕರ್ಮ + ಇಂಧನ-ಗು.ಸಂ, ವದನಾಬ್ಜ = ವದನವೆಂಬ ಆಬ್ಜ. ರಾಜಕುಂಜರ = ಗಜರಾಜ, ಇಂತಹವನು ನಿನ್ನಗೆ ಮಗನಾಗುವನೆಂದು ಸ್ವಪ್ನಫಲವನ್ನು ತಿಳಿಸಲು....

೧೦. ಪರಿಷೇಕ = ಸಿಂಚನ, ಗರ್ಭಭೂಮಿ = ತನ್ನ ಗರ್ಭ, ಅಂಕುರ = ಮೊಳಕೆ, ಅಂತಹ ಮಗನನ್ನು ಅಂದೇ ಹಡೆದನೆಂದೇ ಭಾವಿಸಿ ಹಿಗ್ಗಿದಳು.

ವ : - ವಿಮಲವಾಹನ ಚರಂ = ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ವಿಮಲವಾಹನನಾಗಿದ್ದವನು, ಸೌಧರ್ಮೇಂದ್ರ = ಇಂದ್ರರಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖನಾದವನು, ಸಂಪಾದಿತ = ಸಾಧಿಸಿದ = ಮಾಡಿದ, ಸ್ವರ್ಗಾವತರಣ ಮಹಾಕಲ್ಯಾಣ ಪೂಜೆ = ತೀರ್ಥಂಕರನ ಐದು ಕಲ್ಯಾಣಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾದ, ಸ್ವರ್ಗದಿಂದ [ಭೂಮಿಗೆ] ಇಳಿದು ಬರುವ ಮಹಾಶುಭ ಘಟನೆಯ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸೌಧರ್ಮೇಂದ್ರನು ತನ್ನೆಲ್ಲಾ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ವೈಭವದಿಂದ ಬಂದು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಮಾಡುವ ಮಹಾಪೂಜೆ, ಪೂರ್ವಕ = ಹೊಂದಿಕೊಂಡು ಬರುವ, ಗರ್ಭಾಂಬುಜಾಕರ = ಗರ್ಭವೆಂಬ ಕಮಲ ಸರೋವರ, ಗರ್ಭ ಸರೋರುಹ = ಗರ್ಭವೆಂಬ ಕಮಲ, ಷಟ್ಪರಣ = ಆರು ಚರಣಗಳನ್ನುಳ್ಳದು - ದುಂಬಿ.

ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣಂ

೧. ವಳಿ=ಕಿಬ್ಬೊಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿರುವ ಮಡಿಕೆ ಮತ್ತು ಆ ಮಡಿಕೆಗಳ ಮಧ್ಯದ ಗರೆ. ಲಲಿತ ವಳಿತ್ರಯ=ಕೋಮಲವಾದ ಮೂರು ವಳಿಗಳು, ಕಿಡದೆ=ಕಿಟ್ಟುಹೋಗದೆ, ಪೊದಟ್ಟು=ಹೊಮ್ಮಿ—ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಹೊಮ್ಮಿ, ಪಜ್ಜಳ (ತ್ಪ)—ಪ್ರಜ್ವಲ (ತ್ಪ) ಬೆಳ್ಳು...ಪಜ್ಜಳಿಸದೆ=ಮುಖ ಅತಿಯಾಗಿ ಬಿಳಿಚೆಕ್ಕೊಳ್ಳದೆ, ತಳ್ಳಿತು ಆದ ಬಸಿಣ್ಣು—ತೆಟ್ಟಿಸಿಣ್ಣು=ವಿ.ಪೂ.ಕ.ಸ. ಬಳೆದು ಬೀಗದೆ=ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬೆಳೆದು ಉಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳದೆ, ಕುಚಾಗ್ರ=ಮೊಲೆಯ ತೊಟ್ಟು, ಮನುಗೊಳಿಸದೆ=ಮನಸ್ಸನ್ನು ಆಕರ್ಷಿಸದೆ, ಮುನ್ನಿನಂತೆಯೇ=ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವ ಮೊದಲಿದ್ದಂತೆಯೇ ಶೋಭಿಸಲು, ಭಾವಿಸಿ....ಬಳೆದಿರೆ=ಗೌರವದಿಂದ ಈಕೆಯನ್ನು ನೋಡುವ ಜನಕ್ಕೆ ತುಂಬ ಆಶ್ಚರ್ಯವುಂಟಾಗಿರಲು, ಉತ್ಪಲ ಪತ್ರನೇತ್ರ=ಕನ್ನೆದಿಯ ಎಸಳಿನಂತೆ ಮೋಹಕವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳು, ಭಾವಿಸಿನೋಟು ಜನಕ್ಕೆ ವಿಸ್ಮಯಂ ಬಳೆದಿರೆ ಉತ್ಪಲನೇತ್ರೆಯಾ ಗರ್ಭದೊಳ್ ಆರ್ಭಕಂ ಬಳೆದಂ—ಅನ್ವಯಕ್ರಮ, ಗರ್ಭಿಣಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಆಗುವ ದೈಹಿಕ ಮಾರ್ಪಾಟುಗಳೊಂದೂ ಈಕೆಯಲ್ಲಾಗದೆ ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ಇದ್ದಳು ಎಂಬುದು ಜಿನಶಿತುವನ್ನು ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಧರಿಸಿರುವ ಈಕೆಯ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯ. ಬಳೆ=ಧಾ—ನೋ: ಶ.ಮ.ದ. ಸೂತ್ರ ೨೧೮.

೨. ಉತ್ತಪ್ತ=ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟ; ಪುಟವಿಟ್ಟು, ಕನಕರುಚಿ=ಚಿನ್ನದಕಾಂತಿ, ಶುದ್ಧ ಗರ್ಭವೆಂಬ ಆವಾಸ—ಮನೆ, ಆಭಾಸ—ಕಾಂತಿ, ಬೆಳೆವ=ಬೆಳಗುವ (?) 'ಶುದ್ಧ ಸ್ವಟಿಕಾವಾಸದೊಳ್' ಎಂಬ ಪಾಠ ಯೋಗ್ಯವೇ (?) ರತ್ನದೀಪವನ್ನು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಸ್ವಟಿಕ ಶಿಲಾಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟರೆ ಅದು ಹೆಚ್ಚು ಬೆಳಗುತ್ತ ಕಂಗೊಳಿಸುವಂತೆ ಆ ಪತಿವ್ರತೆಯ ಶುದ್ಧ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿ ಪುಟವಿಟ್ಟ ಚಿನ್ನದಂತೆ ಜಿನಶಿತು ಸೊಗಯಿಸಿದನು. ಉಪಮಾಲಂಕಾರ.

೩. ಧವಳೇಕ್ಷಣೆ=ಶುಭ್ರವಾದ ನೋಟವುಳ್ಳವಳು—ವಿಜಯಸೇನಾ ದೇವಿ. ಬಾಧೆ—ವ್ಯಾಬಾಧೆ × ಅವ್ಯಾಬಾಧೆ. ಆಜ್ (ಆಸಮಾತಾತ್)+ಬಾಧಂ=ಹೆಚ್ಚುಬಾಧೆಗೆ ಒಳಗಾದವನು, ವಿ=ವಿಗತ, ವಿ+ಆಬಾಧಂ=ವ್ಯಾಬಾಧಂ—ವಿಶೇಷವಾದ ಬಾಧಾರಹಿತನಾದವನು. ಅವ್ಯಾಬಾಧಂ=ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಬಾಧೆಯೂ ಇಲ್ಲವ, ಬಾಧೆಗೂ ಒಳಗಾಗದ ಜಿನಶಿತು. ಮತಿ....ದೇವಂ=ಮತಿ

ಜ್ಞಾನ, ಶ್ರುತಜ್ಞಾನ ಅವಧಿಜ್ಞಾನಗಳು ತನ್ನೊಂದಿಗೇ ಹುಟ್ಟಿಬಂದಿರುವ ದೇವನು. ಆಗಿಪನೆ=ಆಗಿಸುವನೆ? ತಾಯಿಗೆ ಒಂದಿಷ್ಟೂ ಗರ್ಭಬಾಧೆಯಾಗದಂತೆ ಜಿನಶಿಶು ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ್ದಾನೆ.

ವ : ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿಗೆ ಬಂದ ಬಯಕೆಗಳು—ಜಿನಸ್ಥಾನ....ಉತ್ತಮಾಂಗಿ=ಜಿನಬಿಂಬಕ್ಕೆ ಅಭಿಷೇಕ ಮಾಡಿಸಿದ ನೀರಿನಿಂದ—ಪ್ರಸಾದದಿಂದ ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಶಿಶುವುಳ್ಳವಳು, ಉಪವಾಸ=ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವುದು—ಆಹಾರವನ್ನು ಪೂರ್ತಾ ಅಥವಾ ಮಿತಿಯಿಂದ ಬಿಟ್ಟು, ದೇವರ ಧ್ಯಾನಾದಿಗಳಿಂದ ಇರುವುದು. ಭವ್ಯಜನ=ಜಿನಭಕ್ತರು. ವಸತಿ > ಬಸದಿ > ಬಸ್ತಿ. ಅಪ್ರತಿಮ=ಎಣೆಯಿಲ್ಲದ, ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವನೆ=ಧರ್ಮಕಾರ್ಯಗಳ ಪ್ರಚಾರಕಾರ್ಯ, ಧರ್ಮ ಮಂಗಳಗಳೇಯ=ಶುದ್ಧವೂ ಪಾಪಪರಿಹಾರಕವೂ ಆದ ಗೀತೆ. ತೀರ್ಥಾವಲೋಕನ=ತೀರ್ಥ—ಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರಗಳನ್ನು—ದರ್ಶನ ಮಾಡುವುದು, ಗರ್ಭದೋಹಳ=ಗರ್ಭಿಣಿಗೆ ಉಂಟಾಗುವ ಬಯಕೆ, ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿಗೆ ಇಂತಹ ಅಸಾಮಾನ್ಯವಾದ, ಪುಣ್ಯಪ್ರದವಾದ ಬಯಕೆಗಳುಂಟಾಗಿರುವುದು ಜಿನಶಿಶು ಗರ್ಭದಲ್ಲಿರುವ ಪುಣ್ಯದಿಂದ. ಅಸಾಮಾನ್ಯನಾದ ಶಿಶು ಜನಿಸಲಿರುವಾಗ ಸಾಮಾನ್ಯ ಬಯಕೆಗಳುಂಟಾಗುವುದು ಸಾಧ್ಯವೇ ?

೪. ಭವ್ಯಜನಕ್ಕೆಲ್ಲ ಆನಂದವುಂಟಾಗುವಂತೆ ಮಾಘಶುದ್ಧ ದಶಮಿಯ ಪುಣ್ಯದಿನದಂದು, ಪ್ರಜಾಪತಿಯೋಗವು ಕೂಡಿ ಬಂದಿರಲು ರೋಹಿಣೀ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಮುದ್ರಘೋಷಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಇಂದ್ರನ ವಾದ್ಯಧ್ವನಿ ಭೋರ್ಗರೆಯುತ್ತಿರಲು ಇಕ್ಷ್ವಾಕುವಂಶವೆಂಬ ಉದಯಾಜಲದಮೇಲೆ ಅಜಿತತೀರ್ಥಂಕರನೆಂಬ ಸೂರ್ಯನ ಉದಯವಾಯಿತು. [ಅಜಿತನೆಂಬುದು ಮುಂದೆ ಈ ಶಿಶುವಿಗೆ ಬರಲಿರುವ ಹೆಸರು.] ಇಕ್ಷ್ವಾಕುವಂಶವನ್ನು ಉನ್ನತ ಶೈಲಾಗ್ರವನ್ನಾಗಿಯೂ, ಅಜಿತ ತೀರ್ಥೇಶನನ್ನು ಸೂರ್ಯನನ್ನಾಗಿಯೂ ರೂಪಣ ಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೫. ದ್ವಾಪತ್ತಿಲಕ್ಷವರ್ಷ = ಎಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಲಕ್ಷ ಪೂರ್ವವರ್ಷ. ಪರಮಾಯು=ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಆಯುಷ್ಯ ; ಪೂರ್ಣಾಯುಷ್ಯ. ಅಘ್ರತ್ಯಾಸಪಟು = ಪಾಪಭಯಕ್ಕೆ ಶೂರ [ನಾದ. ವೈರಿ] ನವಶತಾರ್ಧಶರಾಸನ ಮಿತದೇಹನ್ =

ನಾಲ್ಕುನೂರ ಐವತ್ತು ಬಿಲ್ಲುಗಳಷ್ಟು ಉನ್ನತವಾದ ದೇಹವುಳ್ಳವನು. ಅಪಗತ ಮೋಹಂ=ಮೋಹದೂರನು.

೬. ಪರಮೇಶ್ವರಿ=ಸಾರ್ವಭೌಮನರಾಣಿ—ವಿಜಯಸೇನಾದೇವಿ, ಅಗ್ರ ಪುಳಕಗಳಿಂ=ರೋಮಾಂಚದ ಮೊಳಕೆಗಳಿಂದ, ಏಂ ಕರಮೆಸೆದಳೋ=ಅದೆಷ್ಟು ಶೋಭಿಸಿದಳೋ! ಸುಗ್ಗಿ....ವೋಲ್=ವಸಂತ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚಿಗುರಿದ ಹೊಸ ಮಾವಿನ ಬಳ್ಳಿಯಂತೆ ಮಗನನ್ನು ಪಡೆದ ತಾಯಿಯ ಸಂತೋಷವನ್ನು ಈ ಉಪಮೆ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಸುತ್ತದೆ.

೭. ಹೇತು=ಕಾರಣ, ಅಕ್ಷಯನಿಧಿ=ನಾಶವಿಲ್ಲದ—ವೃದ್ಧಿ ಸುವ ಸಂಪತ್ತು, ಮಗನನ್ನು ಪಡೆದ ತಂದೆಯ ಆನಂದೋತ್ಸಾಹವನ್ನು ಈ ಮಾಲೋಪಮೆ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಸುತ್ತದೆ. ಆಸನಕುಪ=ತೀರ್ಥಂಕರನ ಪಂಚ ಕಲ್ಯಾಣಗಳೇ ಮೊದಲಾದ ಮಹತ್ತರ ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಸೌಧಮೇಂದ್ರನಿಗೆ ತಿಳಿಸುವ ಸೂಚನೆ, ಆತ ಕುಳಿತ ಆಸನ ಕಂಪಿಸುವುದು. ಸಹಸ್ರಲೋಚನ=[ವೈದಿಕ ಪುರಾಣ ಗಳಂತಲ್ಲ] ದೇವೇಂದ್ರ, ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣಪೂಜೆ=ತೀರ್ಥಂಕರನಾಗಲಿರುವ ಶಿಶುವಿಗೆ ದೇವೇಂದ್ರನು ತನ್ನೆಲ್ಲ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ಮಾಡುವ ಎರಡನೆ ಕಲ್ಯಾಣದ ಮಹಾಪೂಜೆ. ಇಂದ್ರಾಣಿ (ಇಂದ್ರ + ಆಣಿ) = ಇಂದ್ರನ ಪತ್ನಿ—ಶಚೀದೇವಿ. ಐರಾವಣ ಮಹಾವಾರಣ=ಐರಾವತ ಮಹಾಗಜ, ಸ್ಕಂಧ=ಹೆಗಲು, ಆರೂಢ=ಏರಿದ, ಚತುರ್ನಿಕಾಯಾಮರ=ನಾಲ್ಕುವರ್ಗ (ಭವನ, ವ್ಯಂತರ, ಜ್ಯೋತಿಷ್ಯ, ಕಲ್ಪಲೋಕವಾಸಿಗಳು) ದ ದೇವತೆಗಳು,

೮. ದಿವಿಜೇಂದ್ರ (ದಿವಿ + ಜ + ಇಂದ್ರ) = ದೇವತೆಗಳ ಒಡೆಯ—ಇಂದ್ರ, ಅನಲ=ಬೆಂಕಿ—ಅಗ್ನಿ, ಕಾಲ=ಯಮ, ಸರಿನ್ನಾಥ (ಸರಿತ್ + ನಾಥ), ವರೂಣ, ಅನಿಲ=ಗಾಳಿ—ವಾಯು, ಅರ್ಥೇಶ್ವರ=(ಅರ್ಥ + ಈಶ್ವರ) ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಒಡೆಯ—ಕುಬೇರ, ಈಶ=ಈಶಾನ, ವಿರಿಂಚ=ಬ್ರಹ್ಮ. ನವ ಖಂಡ = ಹೊಸದೊಂದು ಭೂಭಾಗ—ಖಂಡ, ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾಲಕರು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ದಿಕ್ಕುಗಳ ಭಾಗಗಳಿಂದ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ವಾಹನ ಆಯುಧ ಪತ್ನಿಯರು, ಶರೀರ ಸಂಪರ್ಕವಿಲ್ಲದ ವಿಲಾಸದಿಂದ ಕಾಂತಿ ಮೂರ್ತಿಗಳು (ಕಂಗೊಳಿಸುವವರು) ಹೊರಡುವುದೂ—ವಾಯು ಮಂಡಲವು ದೇವತೆಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಹೊಸದೊಂದು ಪ್ರದೇಶವ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಂತಾಯಿತು.

೯-೧೦. ತ್ರಿದಶ = ದೇವ, ತೂರ್ಯಾರಾವ = ವಾದ್ಯಧ್ವನಿ, ಕಿನ್ನರೀ = ಕಿನ್ನರಸ್ತ್ರೀ, ಮನಮಂಕೋಳ್ = ಮನಂಗೋಳ್ + ಇಸು = ಮನಂಗೋಳಿಸು + ಎ = ಮನಸ್ಸು ಸೂರಗೊಳ್ಳುವಂತೆ-ಮೆಚ್ಚುವಂತೆ ಆಗಲು, ಆನಮ್ಪು ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿ, ಇಪ್ಪೊದು + ಉಂ = ಸಮುಚ್ಚಯಾರ್ಥಕ ಪ್ರತ್ಯಯ, ಉಪಾದ್ಯ = ಗುರು ; ಉಪಾಸ್ಯ (?) ಆರಾಧಿಸಲು ಯೋಗ್ಯ, ಪಾದ್ಯಂ ಬೋಲ್ = ಪಾದ್ಯವನ್ನು ಬಿಡುವಂತೆ-ಹಸ್ತದ ಮೇಲಿಂದ [ಪಾದಗಳ ಮೇಲೆ] ನೀರನ್ನು ಹರಿಸುವುದು, ಅಚ್ಚ = ಸ್ವಚ್ಛ ರೋಚಿ = ಕಿರಣ-ಕಾಂತಿ ' ಆ ಅಮರೇಶ್ವರನ ಕಿರೀಟದ ರನ್ನ ವಣಿಗಳ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಕಿರಣಗಳೆಂಬ ಜಲವು ಪೂಜ್ಯನಾದ ಅಜಿತನಾಥನ ಪಾದ ಕಮಲಗಳಿಗೆ ಎರೆದ ಪಾದ ಪೂಜೆಯ ನೀರಿನಂತೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದಿತು ' ಅಚ್ಚ (ತ್ಸ) ಅಚ್ಚ (ತ್ಸ), ಗುಚ್ಚ (ತ್ಸ) ಕುಚ್ಚ (ತ್ಸ) ಇಲ್ಲಿ ರೋಚಿಯನ್ನು ಜಲವಾಗಿ ರೂಪಣ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ-ರೂಪಕಾಲಂಕಾರ.

ವ : ಪೊಡೆಮಡು > ಪೊಡೆವಡು, ಭವದುರು....ಭಗವತ್ ಆರ್ಹತ್ ಅವಲೋಕನ ಸಮಯ = ಭಗವಂತನೂ ಆರ್ಹಂತನೂ ಆಗಲಿರುವ ಶಿಶುವಿನ ದರ್ಶನ ಸಮಯ (ದಲ್ಲಿ). ಸಂ + ಉದಂಚತ್ = ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮೇಲೆದ್ದು ಕಾಣುವ. ಕಂಚುಕಿತ = ಕಂಚುಕ (ಉದ್ದವಾದ ನಿಲುವಂಗಿ) ವನ್ನು ತೊಟ್ಟಿ. ಗಾತ್ರನ್ + ಉಂ = ದೇಹವುಳ್ಳವನೂ, ವಿಗಳತ್ = ಸೋರು-ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ, ಅಶ್ರು = ಕಣ್ಣೀರು. ಧಾರಾ = ನೀರು ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಸುರಿಯುವುದು ; ಪೂರ = ಪ್ರವಾಹ. ಪರಿಪ್ಲಾವಿತ = ತುಂಬಿದ, ಜಿನ ಶಿಶುವನ್ನು ಇಂದ್ರನು ದರ್ಶನ ಮಾಡುವಾಗ ಮೈ ರೋಮಾಂಚವಾಗಿದೆ. ಕಣ್ಣಿನಿಂದ ಧಾರೆಯ ಪೂರವಂತೆ ಆನಂದದ ಕಣ್ಣೀರು ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಹರಿಯುತ್ತಿದೆ. ಭಾವಿ ತೀರ್ಥಂಕರ ದರ್ಶನದಿಂದ ದೇವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಅನೇಕ ಭವಗಳ ಬಯಕೆಯು ಈಡೇರಿದಂತಾಗಿ ರೋಮಾಂಚವಾದುದೇ ಅವನನ್ನು ಕಂಚುಕಿತಗಾತ್ರನೆನ್ನುವಂತಿದೆ ; ಇಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರ ನೇತ್ರನೆಂಬ ಪದ ಪ್ರಯೋಗವು ಧ್ವನಿಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆ. ತ್ರಿಪ್ರದಕ್ಷಿಣಂ ಗೆಯ್ದು = ಮೂರುಸಲ ಸುತ್ತಿ ಬಂದು. ದೇವೇಂದ್ರನು ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಜಿನ ಶಿಶುವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಶಚಿದೇವಿಯನ್ನು ಪ್ರಸೂತಿಕಾಗೃಹಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿ, ಅಲ್ಲಿರುವವರಿಗೆಲ್ಲಾ ಮಾಯಾ ನಿದ್ರೆಯನ್ನು ಬರಿಸಿ, ಮಾಯಾ ಶಿಶು ವೊಂದನ್ನು ತಾಯಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿಡಿಸಿ, ತರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಪುರಾಣೋಕ್ತಕ್ರಮ.

೧೧. ವಕ್ತ್ರ=ಮುಖ, ಲಕ್ಷಿತ=ಲಕ್ಷಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಪಸವೋಡು
ವಿನಂ=ಕಣ್ಣು ಬಯಕೆ ತೃಪ್ತಿ ಯಾಗುವವರೆಗೂ, ನಡೆನೋಡು=ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡು.
ಪಲ್ಲವ ಸ್ಫುರಿತ=ಚಿಗುರಿನಂತೆ ಹೊಳೆಯುವ, ಸಮುಲ್ಲಸತ್ ಕರತಳಂಗಳಿಂ=
ತುಂಬ ಸೊಗಸಾದ ಅಂಗೈಗಳಿಂದ, ಆಱ್ತಿಯೊಳಿತ್ತಿ=ಪರಮಾದರದಿಂದ ಎತ್ತಿ
ಕೊಂಡು. ಪುಲೋಮ ಪುತ್ರಿ=ಪುಲೋಮನ ಮಗಳು—ಪೌಲೋಮಿ—
ಶಚಿದೇವಿ.

ವ: ಅಷ್ಟಮಂಗಳ=ಎಂಟು ಬಗೆಯಾದ ಮಂಗಳದ್ರವ್ಯಗಳು—
೧. ಭತ್ತ, ಚಾಮರ, ಗಿಂಡಿ, ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಕ, ಕನ್ನಡಿ, ಕಲಶ, ಧ್ವಜ, ಬೀಸಣಿಗೆ;
೨. ಶ್ವೇತಚ್ಯುತ್ರ, ಗಿಂಡಿ, ಧ್ವಜ, ಚಾಮರ, ತೋರಣ, ತಾಲ, ನಂದ್ಯಾವರ್ತ,
ದೀಪ—ಹೀಗೆ ಎರಡು ಬಗೆಯ ಹೇಳಿಕೆಗಳಿವೆ. ಅಂಗನೆಯರ್ಕ್=ಅಂಗನೆ+
ಅರ್+ಕಳ್—'ಅರು 'ವಿನ ಮೇಲೆ 'ಕಳ್' ಆಗಮ—'ವಿಕಲಂ ಪೆಟವರೊ
ಳರುವಿಗೆ ಕಳಾಗಮಂ' (ಶ. ದ. ಸೂ ೧೦೦) ಸಕಲಜಗದ=ಎಲ್ಲ ಲೋಕಗಳ,
ಕಯ್ಯಡೆ=ಕಯ್ಯಡೆ=[ರಕ್ಷಣಾರ್ಥವಾಗಿ ನಂಬುಗೆಯಿಂದ] ಕೈಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದುದು '
(ಕೈ+ಎಡೆ)—(ದಾಸ?) 'ಸಕಲ ಜಗದಮೂಲ್ಯರತ್ನ' ಎಂದು ಶಿಶುವನ್ನು
ಭಾವಿಸಿರುವುದು ತುಂಬ ಸಾರ್ಥಕವಾಗಿದೆ.

೧೨-೧೩. ಜಿನಶಿಶುವನ್ನು ಕಂಡ ದೇವೇಂದ್ರನ ಸಂಭ್ರಮ-ಮಗುವನ್ನು
ಎಷ್ಟೆಷ್ಟು ಬಗೆಯಿಂದ ಹೇಗೆ ಹೇಗೆ ನೋಡಿದರೂ ತೃಪ್ತಿಯಿಲ್ಲ. ಬಟಿಯಂ=
ಅನಂತರ, ಎತ್ತಂ ಮನದಿಂದ ಅಗಲ್ವರ್ ಆಜಿದೆ=ಹೇಗೂ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ
[ನೋಡುವ ಬಯಕೆಯನ್ನು] ಬೇರ್ಪಡಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾಗದೆ, ಅನಿಮಿಷನಯನ
=ದೇವತೆಗಳ (ರೆಪ್ಪೆಹಾಕದಿರುವ) ಕಣ್ಣು, ವಕ್ತ್ರ ಎಂಬ ಇಂದು-ಸಂ. ಪೂ. ಕ. ಸ.
ಲೋಚನ=ಕಾಂತಿ, ಕುವಲಯ=ಕನ್ನಡಿದಿಲೆ 'ಜಿನಪತಿಯ ಮುಖವೆಂಬ
ಜಿಂದ್ರವು ದೇವೇಂದ್ರನ ಸಾವಿರಕಣ್ಣುಗಳೆಂಬ ನೈದಿಲೆಯ ವನವನ್ನು ಅರಳಿಸಿತು.
ಇಲ್ಲಿ ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಿದೆ, ಅನಿಮಿಷನಯನ, ಅನಿಮಿಷಪತಿ ಎಂಬಲ್ಲಿನ ವಿಶೇಷ
ಗಳು ಸಾಭಿಪ್ರಾಯವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಪರಿಕರಾಂಕುರಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

ವ: ಆಱ್ತ=ತೃಪ್ತಿಯಾಗುವಂತೆ.

೧೪. ವಾರದು=ಬರುವುದಿಲ್ಲ, ಸಂಕ್ರಂದನ=ಇಂದ್ರ, ದೇವೇಂದ್ರನಿ

ಗಾಗಿ ಜಿನಶಿಶುವಿನ ಸಂಸ್ಕರ್ತ ಸುಖದ ಅಧಿಕವನ್ನು, 'ಜಿನಭಕ್ತಿಸುಖದ ಚಿತ್ರ' ವನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ.

೧೫. ವಿಲೋಕನ=ನೋಟ, ದಿವಿಜ ಮುಖವೆಂಬ ಗುಹಾಮುಖ. ಮಾದರ್ನಿ=ಮಾರುದನಿ=ಪ್ರತಿಧ್ವನಿ. ನಂದನಂದ=ಸಂತೋಷ! ಸಂತೋಷ! ರವ=ಶಬ್ದ. ಧ್ವನಿಯೊಂದು ಗುಹೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಧ್ವನಿಸುವಂತೆ, ದೇವೇಂದ್ರನ ಸಂತೋಷವು ದೇವತೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಕಾಣಬರುತ್ತಿದೆ; ಅವರು ನಂದ! ನಂದ! ಜಯ! ಜಯ! ಎಂದು ಉದ್ಘೋಷಿಸುತ್ತ ಹರ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ದೇವತೆಗಳ ಉದ್ಘೋಷವನ್ನು ಗುಹೆಯ ಪ್ರತಿಧ್ವನಿಯಾಗಿ ಸಂಭಾವಿಸುವಲ್ಲಿ ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಲಂಕಾರವಿದೆ.

ವ: ನಿಜಗಜೇಂದ್ರ=ಐರಾವತವೆಂಬ ತನ್ನ ಆನೆ, ಬಂಧುರ=ಸುಂದರ ವಾದ, ಆರೂಢ=ವರಿದ, ಅಮರೇಂದ್ರ ಗಿರೀಂದ್ರ=ಮೇರುಪರ್ವತ.

೧೬-೧೮. ತನ್ನ ವಿಕ್ರಿಯಾ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಐರಾವತವು ತಳೆದ ರೂಪ ವರ್ಣನೆ; 'ಒಂದು ಭವ್ಯವಾದ ದೃಶ್ಯ ತೆರೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ.'—'ಮೂವತ್ತೆ ರಡು ಮುಖ, ಸೊಂಡಿಲುಗಳು, ಒಂದೊಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿಯೂ ಎಂಟು ದಂತ ಗಳು, ಒಂದೊಂದು ದಂತದಲ್ಲಿಯೂ ಒಂದೊಂದು ತಾವರೆಕೊಳ, ಒಂದೊಂದು ಕೊಳದಲ್ಲಿಯೂ ಮೂವತ್ತೆರಡು ಕಮಲ ಪುಷ್ಪಗಳು, ಒಂದೊಂದು ಪುಷ್ಪ ದಲ್ಲಿಯೂ ಮೂವತ್ತೆರಡು ಎಸಳುಗಳು, ಒಂದೊಂದು ಎಸಳಿನ ಮೇಲೂ ಮೂವತ್ತೆರಡು ದೇವತಾಸ್ತ್ರೀಯರು ನರ್ತನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.' ಇದು ಸುರ ದ್ವಿಪದ (ದೇವಲೋಕದ ಆನೆ) ಲೀಲೆ! ಕವಿಯ ಕಲ್ಪನಾಶಕ್ತಿ ಭವ್ಯತೆಯನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದೆ 'ಇದು ಭೂಮ ಬಂಧುರ ಚಿತ್ರವಾಗಿದೆ.' 'ಪುಣ್ಯ ವಿದ್ವಷ್ಟಾ ಊಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಿ! ಅರ್ಹತೆಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಅನುಭೂತಿ!'

ವ:—ವಿಕ್ರಿಯಾ ಬಲ = ಭೂಮತೆಯನ್ನು ತಳೆಯು ಭವ್ಯಶಕ್ತಿ; ದಿವ್ಯ ಶಕ್ತಿ; ವಿಗುರ್ವಿಸು = ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡು, ಅದ್ಭುತವಾದ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದು.

೧೯. ಎರಡನೆಯದು ಈಶಾನಕಲ್ಪ; ಮೂರನೆಯದು ಸನತ್ಕುಮಾರ ಕಲ್ಪ; ನಾಲ್ಕನೆಯದು ಮಾಹೇಂದ್ರ ಕಲ್ಪ; ಅಲ್ಲಿನ ಅಧಿಪತಿಗಳು ಆದೇ ಹೆಸರಿನ ಇಂದ್ರರು; ಇವರು ಜಿನಶಿಶುವಿಗೆ ಕೂಡೆ ವಿಡಿವ, ಚಾಮರವಿಕ್ಕುವ ಸೇವೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

೨೦. ಅಜಿತೇಂದ್ರನಂ ಇತರಂ..... ಇಕ್ಕಲದೊಳ್ ಎಸೆದು
 ವೇಷ್ಯಸಿ = ಸುತ್ತುಗಟ್ಟಿ, ಓಳಿ = ಸಾಲು, ಪಾಳಿ = ಸಮೂಹ, ಸಾಲು.
 ಪಾಳಿ ಮಹಾಧ್ವಜಂಗಳ್ = ಪರಿವಾರ ಧ್ವಜಗಳು ಮತ್ತು ಮಹಾಧ್ವಜಗಳು (?)
 ನೋ ; ಪಾಳಿಧ್ವಜ, ಮಹಾಧ್ವಜ ಮತ್ತು ಉಪಧ್ವಜ—ಕ. ಸಾ. ಪ. ಸಂ : ೫೪
 —ಸಂ. ೧—ಜೂನ್, ೧೯೬೯—ಡಾ|| ಎಂ. ಚಿದಾನಂದ ಮೂರ್ತಿ.

೨೧. ದಿಕ್ + ಇಭ + ಇಂದ್ರ = ದಿಗ್ಗ ಜಗಳ ಒಡೆಯ = ಐರಾವತ-ಜತ್ವ +
 ಗುಣ ಸಂ. ಪೂರ್ವ = ಹೊದ್ದು = ಸೇರು, ತೂರ್ಯ = ವಾದ್ಯ—ತುತ್ತೂರಿ, ಬಿದುರ್
 (ಕ) —ವಿರುಂದು (ತ) = ಔತನ, ಆ ಐರಾವತವು ಮೇರು ಪರ್ವತವನ್ನು ಸೇರಿ
 ದಾಗ ದೇವವಾದ್ಯ ಮೊಳಗುತ್ತಿರಲು ಕನಕಾದ್ರಿಗೆ ಖಗಾದ್ರಿ (ಒಂದು ಯಕ್ಷ
 ಪರ್ವತ) ಸಂತೋಷದಿಂದ ಔತಣಕ್ಕೆ ಬಂದುತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಐರಾವತಕ್ಕೆ
 ಅಭ್ರ ಮಾತಂಗ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಮೋಡದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುವ ಆನೆ ಎಂಬ
 ಹೆಸರಿದೆ. ಇದನ್ನೇ ಇಲ್ಲಿ ಖಗಾದ್ರಿ ಎಂದು ಸಂಭಾವಿಸಿದೆ ; ಲೋಕಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ
 ಉಪಮಾನವಾಗಲಾರದು ; ಇಲ್ಲಿ ಉಪಮಾನವಾಚಕ ಶಬ್ದವೂ ಇದೆ. ಆದರೂ
 ಇದು ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಾಲಂಕಾರವೇ ಆಗಿದೆ.

೨೨. ಮೇರುಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಒಂದರಮುಂದೊಂದರಂತೆ ನಾಲ್ಕು [ಭದ್ರ
 ಶಾಲಾ, ನಂದನ, ಸೌಮನಸ, ಪಾಂಡುಕ] ಉಪವನಗಳಿವೆ. ಸುಮೇರು—ಮೇರು
 —ಪರ್ವತದ ತಪ್ಪಲಿನಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಈ ನಾಲ್ಕು ವನಗಳೂ ಕ್ರಮವಾಗಿವೆ.
 ಇವುಗಳ ಸೌಂದರ್ಯದಿಂದ ಆ ಪರ್ವತ ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದೆ.

೨೩. ಕಾರ್ತಸ್ವರ = ಚಿನ್ನ. ಅಜಿತನಾಥನ ಆಗಮನದ ಸಂಭ್ರಮ
 ವನ್ನು ಸುಂದರವಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ—' ಕಾಡಾನೆಗಳ ಧ್ವನಿಯ ಮೂಲಕ ತನ್ನ
 ಆನಂದೋದ್ಗಾರಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತ, ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ರತ್ನರಾಶಿಗಳ ಮೂಲಕ
 ತನ್ನ ವಂದನಮಾಲಿಕೆಯನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುತ್ತ, ಅಗ್ರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹರಿಯುವ ನದಿಯ
 ಮೂಲಕ ತನ್ನ ಧ್ವಜವನ್ನು ಹಾರಿಸುತ್ತ ಮೇರುಪರ್ವತವು ಅಜಿತನಾಥನ ಆಗಮ
 ನದ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಕಂಗೊಳಿಸಿತು.' ಕನತ್ + ಮಣಿ = ಕನನ್ಮಣಿ—ಅನುನಾಸಿಕ
 ಸಂಧಿ. ಕನತ್ = ಹೊಳೆಯುವ, ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೨೪. ಸ್ವಪನ-ಸವನ = ಅಭಿಷೇಕ, ಸವನಂ (ಸಂ.) ಬಲವರು = ಬಲಗಡೆ
 ಯಿಂದ ಸುತ್ತಿ ಬರು = ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡು, ಸೂಟ್ = ಸಲ, ಎಂದೂ ಕುಂದದೆ —
 ಇಲ್ಲಿನ ಒತ್ತನ್ನೂ ದೇವತೆಗಳ ಆನಂದ ಭಕ್ತಿಗಳನ್ನೂ ಗಮನಿಸಿ.

ವ : ಬಲಾಂತಕ = ಇಂದ್ರ, ಅಥಾ ಬಲಾಂತಕ = ಜಿನ ; ಇಲ್ಲಿ ಜಿನನಾಗ
ಲಿರುವ ಶಿಶು, ಬಲಾಹಕ(ಬಲಾಹಕ) = ಮೋಡ—ಮೇಘ, ಮೇಘರಾಜ =
ವರೂಣ, ತ್ರಿವಿಧಸೋಪಾನ (?)

೨೫. ಸುರದ್ರುಮ = ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ, ಪುದಿದಿರ = ವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಹರಡಿರಲು,
ಮಿಡುಕಲ್ಕಿ ಆಟದೆ = ಚಲಿಸಲಾರದೆ, ತ್ರಿವೇಣೀಕೃಮ (?)

ವ : ಪೂರ್ವ ದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ವಿಭಾಗ = ಆಗ್ನೇಯದಿಕ್ ಪ್ರದೇಶ.

೨೬. ಆ ಗಿರಿಮಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಸಮದಿದ್ದ, ಅರ್ಧಚಂದ್ರಾಕಾರದ ಪಾಂಡುಕ
ಶಿಲಾತಲದ ವರ್ಣನೆ—ನೂರು ಯೋಜನ ಉದ್ದ, ಐವತ್ತು ಯೋಜನ
ವಿಸ್ತಾರ, ಎಂಟು ಯೋಜನ ಎತ್ತರ 'ಅಷ್ಟಮಿ ಚಂದ್ರಾಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಭೀಮ
ರಮ್ಯವಾಗಿದೆ.' ಪ್ರೋಚ್ಛಿತ್ = ಉನ್ನತವಾದ.

೨೭. ಆ ಪಾಂಡುಕ ಶಿಲಾತಲದಮೇಲೆ ದೇವತೆಗಳು ಅಭಿಷೇಕ ಮಂಡಪ
ವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುತ್ತಾರೆ ; ಅದರ ಸ್ವಭಾವೋಕ್ತಿ ಚಿತ್ರ ಸುಂದರವಾಗಿದೆ. ಪಾಂಡುಕ
-ಹಳದಿ ಮಿಶ್ರಿತವಾದ ಬಿಳಿ ಬಣ್ಣ. ಕನಕಾಭ ಭಾಸಿ = ಚಿನ್ನದಂತೆ ಹೊಳೆಯುವ,
ದಂಡಿಗೆ = ಪಲ್ಲಕ್ಕಿ ; ಲಂಬಣ = ಹಾರ, ಈ ಲಿಂಗಗಳು = ಅಪಹರಿಸು, ಸೆಳೆದುಕೊ,
ಪ್ರತಾನ = ಸಮೂಹ, ವಿತಾನ = ಮೇಲ್ಕಟ್ಟು. ತೀರ್ಥಕರ್ತೃ = ಪುಣ್ಯವನ್ನುಂಟು
ಮಾಡುವವ, ತೀರ್ಥಕರ, ಜಿನ, ಆಖಂಡಲ = ಇಂದ್ರ, ಮಂಡನ = ಅಲಂಕಾರ.
ಜಗತ್ತಿತ್ತಯ ಮಂಡನಂ = ಮೂರುಲೋಕಗಳಿಗೂ ಅಲಂಕಾರಪ್ರಾಯವಾದುದು.

ವ : ಮಹೋತ್ತಂಗ (ಮಹಾ ಉತ್ತಂಗ) ತುಂಬ ಉನ್ನತವಾದ,
ಅರ್ಭಕ = ಶಿಶು, ಅಭಿಮುಖನಾಗಿ ಇರಿಸಿ = ಎದುರಾಗುವಂತೆ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿ.

೨೮. ಸ್ಫುರಿತ ಕನಕ ಪ್ರಭಂ = ಹೊಳೆಯುವ ಚಿನ್ನದ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳವನು
ಪಟ್ಟಕ = ಪೀಠ, ಪಾಂಡುರ = ಮಾಸಲು ಬಿಳುಪು, ಪರಮಂ = ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ
ಮನು, ಉಪಮಾಲಂಕಾರ-ಸಾದೃಶ್ಯ ಸಂಪತ್ತು ಹೃದ್ಯವಾಗಿದೆ.

ವ : ಶಚೀಪ್ರೇಯಸ = ಶಚಿಯಪ್ರಿಯ—ಸೌಧಮೇಂದ್ರ, ಜನ್ಮಾಭಿ
ಷೇಕದ ಮಂಗಲ ಮಹೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಪೂಜಾದ್ರವ್ಯಗಳನ್ನುಳ್ಳವನಾಗಿ—

೨೯. ಧರ್ಮಾಕುರ = ಧರ್ಮವೆಂಬ ಮೊಳಕೆ, ನೀರ್ವೋಯ್ದು = ನೀರಂ
ಪೊಯ್ದು-ಕ್ರಿ. ಸ. ದೊರೆ = ಸಮಾನ, ಒಡರಿಸು = ಕೆಲಸವನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳು-
ಸಿದ್ಧನಾಗು, ವಿಧಿ = ಕಟ್ಟಳೆ. ಜಿನನನ್ನು ಜನ್ಮಾಕುರವೆಂದೂ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ

ವನ್ನು ನೀರು ಹೊಯ್ಯುವುದೆಂದೂ, ಪುಣ್ಯವನ್ನು ಫಲವೆಂದೂ, ಸುರಪತಿಯನ್ನು ವನಪಾಲಕನೆಂದೂ ಸಂಭಾವಿಸಿದೆ-ಉತ್ತೇಕ್ಷಾಲಂಕಾರ ಸುಂದರ ಕಲ್ಪನೆ ಇದೆ.

೩೦. ಸುರಾಚಲ=ದೇವತೆಗಳ ಬೆಟ್ಟ-ಮೇರುಪರ್ವತ, ಸುರಾರ್ಣವ=ದೇವತೆಗಳ ಸಮುದ್ರ-ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರ. ಜಂಗಮಸೇತು=ಚಲಿಸುವ ಸೇತುವೆ, ಜಿನಶಿಶುವಿನ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕವಿಧಿಗೆ ಬಾವಿ, ಸರೋವರ, ನದಿಗಳ ನೀರು ಸಾಲ ದಂತೆ! ಅವಕ್ಕೆ ಅಗಾಧ ಕ್ಷೀರಸಾಗರದ ನೀರೇ ಬೇಕು. ಸುರಾಚಲದಿಂದ ಸುರಾರ್ಣವದವರೆಗೆ ದೇವತೆಗಳು ಸಾಲುಗಟ್ಟಿ ನಿಂತುದು ಜಂಗಮಸೇತು ಬಂಧವೇ ಎನ್ನಿಸಿತು! ಅಷ್ಟೇಕೆ ಅದನ್ನೂ ಮೀರಿಸಿತು! 'ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧಿಯ ನೀರಲ್ಲದೆ ಧೀರನ ಮಜ್ಜನಕ್ಕೆ ಷಷ್ಠನೀರ್ತಗವು'—ಪಂಪ.

೩೧. ಓಳಿ=ಸಾಲು, ದೇವತೆಗಳು ಎರಡು ಸಾಲಾಗಿ ನಿಂತಿರುವುದು ದೇವೇಂದ್ರ ತನ್ನೆರಡು ತೋಳುಗಳನ್ನೂ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಅನುಕರಿಸುವಂತಿತ್ತಂತೆ! 'ಕನಕ' ಪ್ರಯೋಗ ಸೌಂದರ್ಯ ಗವನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ.

೩೨. ಪಂಚಮಾಬ್ಧಿ=ಐದನೆಯ ಸಮುದ್ರ-ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರ, ಸಮುದ್ರ- (ಸಂ+ಉದ್ರ)-ಉನ್ನತವಾದ, ಅಷ್ಟಮಂದಿ ದೇವತೆಗಳೂ ಮೊಗೆಮೊಗೆದು ಕೊಡುತ್ತಿರುವ ಕುಂಭಗಳು ಇಂದ್ರನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿವೆ!

೩೩. ಅತ್ತ ಲೋಕೋತ್ತರವಾದ ಮಂಗಳ ದೇವ ವಾದ್ಯಗಳ ಮಧುರ ಧ್ವನಿ; ಇತ್ತ ಜಗತ್ತಿಗೇ ಅಹ್ಲಾದವನ್ನೂ ಒಂದು ಬಗೆಯ ವಿನೋದವನ್ನೂ ಈ ಅಭಿಷೇಕ ಉಂಟುಮಾಡುತ್ತಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಜಗತ್ತಿನ ಸಂತಾಪಹಾರಿಯೂ ಆಗಿದೆ, ಅಶ್ಚರ್ಯ!

೩೪. ಸುರಿಯೆ ಸುರವೃಂದಂ=ದೇವತೆಗಳು ಕ್ಷೀರಸಾಗರ ಜಲವನ್ನು ಸುರಿಯುತ್ತಿರಲು-ಅಭಿಷೇಕ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು, ಉತ್ಸವ.... ಮೊದಲೆ=ದೇವತೆಗಳ ಸಮೂಹವು ಈ ಉತ್ಸವವನ್ನು ಕಂಡು ತಮ್ಮನ್ನೇ ತಾವು ಮರೆಯುವುದು ಮೊದಲಾಗಿರಲು, ಮಸಗಿ ಬೊಬ್ಬಿಣಿಯೆ=ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಉತ್ಸಾಹಗೊಂಡು ಬೊಬ್ಬೆಹಾಕಿ, ಜಯಜಯ ಧ್ವನಿ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು, ನಿರಂತರವಾಗಿ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಪ್ರವಹಿಸುತ್ತಿರುವ ದೇವತೆಗಳ ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿಯು ದಿಗಂತವನ್ನೆಲ್ಲ ವ್ಯಾಪಿಸಿತು. ನಿಃ+ಸೃತ=ನಿಃ+ಸೃತ=ಪ್ರವಹಿಸುತ್ತಿರುವ. ನಿಬಿಡ=ದಟ್ಟವಾದ.

ವ: ಅವ್ಯತಜಲಧಿ=ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರ, ಅಷ್ಟ.... ಕುಂಭಂಗಳಿ=

ಎಂಟು ಯೋಜನ ಸುತ್ತಳತೆ, ಒಂದು ಯೋಜನ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಮುಖವುಳ್ಳ (ಆ ಚಿನ್ನದ ಕೊಡಗಳಿಗೆ ಹೊಟ್ಟೆಯ ಸುತ್ತಳತೆ ಎಂಟು ಯೋಜನ, ಬಾಯ ಸುತ್ತಳತೆ ಒಂದು ಯೋಜನ) ಸಾವಿರದೊಂಟು ಸುವರ್ಣಕುಂಭಗಳಿಂದ. ವಿಕ್ರಿಯಾ ಗುಣದಿಂದ ವಿಗುರ್ವಿಸಿ=ವಿಕ್ರಿಯಾಶಕ್ತಿಯ ಗುಣದಿಂದ ಭವ್ಯಾಕೃತಿಯನ್ನು ತಳೆದು. 'ಅಣೆಮಾದಿ ಶಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಂಡು ಅದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ರೂಪನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ 'ವಿಕ್ರಿಯೆ' ಎಂದು ಸಂಜ್ಞೆ; ಅವಗಾಹ=ಅಳ.

೩೬. ಶಾತ....ಕುಂಭಗಳು=ತಮ್ಮ ಹೊಳಪಿನಿಂದ ಚಿನ್ನದ ಕುಂಭಗಳನ್ನೂ ಮಂಕಾಗಿಸುವಂತಹ ಕುಂಭಗಳನ್ನು, ದುಗ್ಧಾರ್ಣವಸಾರಕ್ಷೀರದಿಂದ=ಕ್ಷೀರ ಸಮುದ್ರದ ಸಾರವಾದ (?) ಕ್ಷೀರದಿಂದ, ಭವದವಜ್ಞಾಳ=ಸಂಸಾರವೆಂಬ ಕಾಡಿಗೆ ಬೆಂಕಿ, ಬಾಳ=ಬಾಲ, ಕೂಟ ವಿಟಂಕಸ್ಥಾನದೊಳ್ =ಪರ್ವತ ಶಿಖರದ ಅಗ್ರಭಾಗದಲ್ಲಿ—ಶಿಖರಗಳ ಸಂದುಗೊಂದಂಗಳಲ್ಲಿ, ತತ್ ಮಂದರ=ತನ್ಮಂದರ—ಅನುನಾಸಿಕ ಸಂಧಿ, ಮಹೀ ಧರ=ಪರ್ವತ. ಧಾರೆಧಾರೆಯಾಗಿ ಸುರಿಯುತ್ತಿರುವ ಹಾಲಿನ ಪ್ರವಾಹವು ಚಂಚಲವೂ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವುದೂ ಆಗಿ ಚಂದ್ರಕಾಂತಿಯ ಬಿಳುಪನ್ನು ಆ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಉಂಟು ಮಾಡಿತು. ಮೊದಲೇ ಬೆಳ್ಳಿಬೆಟ್ಟ; ಈಗ ಅದು ಮತ್ತೂ ಬೆಳ್ಳಗೆ ಬೆಳಗುತ್ತಿದೆ ಎಂಬುದು ತುಂಬ ಹೃದ್ಯವಾಗಿದೆ.

೩೭. ತೀವ್ರ=ತುಂಬ, ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕದ ಸಂಭ್ರಮದಲ್ಲಿ 'ಇಂದ್ರನ ಬಾಹು ಸಹಸ್ರ ಅರಘಟ್ಟಘಟೀಯಂತ್ರ (ನೀರತ್ತವಯಂತ್ರ) ಕ್ಕೆ ಸಮಾನ ವಾಯಿತೆಂಬ ಉಪಮಾನ ಜನಜೀವನದಿಂದ ಬಂದುದಾಗಿದ್ದು ಸುಂದರವಾಗಿದೆ.'

೩೮. ಪ್ಲವ=ಹಬ್ಬುಗೆ, ಅಂಭ=ನೀರು - ಕ್ಷೀರ, ತೇಂಕು=ತೇಲು ಮೂಡಿಮುಟುಗುತಿರ್ದಪ್ಪಂ ರವಿ ಅರ್ಧಿರ್ದಪೊಂ-ಅನ್ವಯ 'ಎಲ್ಲೆಲ್ಲಿಯೂ ಕ್ಷೀರ ಜಲ ಪ್ರವಾಹ ಕವಿಯುತ್ತದೆ; ಎಲ್ಲವೂ ಅದರಲ್ಲಿ ಮೂಡಿ ಮುಳುಗುತ್ತದೆ' ಎಂದು 'ಕ್ಷೀರ ಪ್ರವಾಹದ ಹಬ್ಬುಗೆಯನ್ನು ಕವಿ ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ವರ್ಣಿಸುತ್ತಾನೆ.'

೩೯. 'ಗಿತಾ ವರ್ಷತಿ ವಾಸವ' (ಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರ ಮಳೆಯನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಾನೆ) ಎಂಬುದು ಆ ಕ್ಷೀರಾಭಿಷೇಕದಿಂದ ಸತ್ಯವಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ ಕವಿ.

೪೦. ನಾಸಾಪುಟ = ಮೂಗಿನ ಹೊಳ್ಳೆ, ಮೇಳಿಸು = ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳು, 'ಜಿನಶಿಶುವಿನ ಮೂಗಿನ ಹೊಳ್ಳೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಲಿನ ಕಣಗಳು ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿ, ಮಗು ಉಸಿರು ಬಿಟ್ಟಾಗ ದೇವತೆಗಳು ತರಗೆಲೆಗಳಂತೆ ಹಾರಿದರೆಂದು ಕವಿ ಹೇಳುವುದು ಅಷ್ಟೇನೂ ಗಂಭೀರವಾಗಿ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ. ಶಿಶುವಿನ ಅಪ್ರಾಕೃತ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅವನು ಈ ತೆರನಾಗಿ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕಿರಲಿಲ್ಲ' ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಿದೆ; ಹೀಗೆ ಭಾವಿಸುವುದು ತಪ್ಪಾಗುತ್ತದೆ. ಹಿಂದಿನ ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ ಪದ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಯೋಗವಾಗಿರುವ ಅತಿಶಯೋಕ್ತಿಯೂ ಇದಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೂ ಇದೆ. ನೋ : ಆ ಲೀಲೋಜ್ಞಾಸಮೇ ತೂಳ್ಳಿದೇವ ರೊಡನಾ ನಾನಾ ವಿಮಾನಗಳಂ' [ಆ. ಪು. ೭-೯೨] 'ಆ ಮಗು ಬಿಟ್ಟು ಉಸಿರು ಅವರ [ದೇವತೆಗಳ] ವಿಮಾನಗಳನ್ನು ತೂಗಾಡುವಂತೆ ತಟ್ಟಿತು.'

೪೧. ಜಿನಪತಿಯ ಸವನಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕ್ಷೀರಪ್ರವಾಹವು ದಟ್ಟವಾಗಿ ಹರಿದು ಬಂದು ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾಗುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಲವಣ ಸಮುದ್ರವು ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಸಮಾನಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಿತು ! ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರತೀಪ ಅಥವಾ ವಿಪರಾಸೋಪಮೆ ಎಂಬ ಅಲಂಕಾರವಿದೆ. ಲವಣ ಸಮುದ್ರವು ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಎಣೆಯಾಯಿತು.

೪೨. ಜಿನಪತಿಯ ಸವನದ ಜಿಡ್ಡಾದ ಹಾಲಿನಿಂದ ತುಂಬ ಜಿಡ್ಡು ಗಟ್ಟಿದ ಮೇರುಪರ್ವತವು ಹಿಮಪರ್ವತದೊಬ ಶಂಕೆಯನ್ನಂಟು ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಇಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೪೩. ಐದು ಪಾಲ್ಮರಂಗಳು = ಅತ್ತಿ, ಆಲ, ಬಸರಿ, ಗೋಣಿ ಅರಳಿ-ಇವೈದು ಹಾಲು ಬರುವ ಮರಗಳು [ಆದರೆ ಅತ್ತಿ, ಅರಳಿ, ಮಾವು, ಆಲ ಕಗ್ಗಲಿ, ಬಸರಿ, ನೇರಿಳೆ-ಇವನ್ನು ಒಳಸುವ ರೂಢಿ ಇದೆ] ತಿಗುಡು = ತೊಗಟೆ, ಚೆಕ್ಕಿ, ತಿಗುಡು + ಕಟ್ = ತಿಗುಟ್ಟಿ. ವಿಗತ ಕಷಾಯನಾದವನಿಗೆ ಕಷಾಯಾ ಭಿಷೇಕ !.....

೪೪. ಮಳೆಯೋರ್ವಿರಹ-ಮಲಯ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಶ್ರೀಗಂಧ, ಗಂಧೋದಕ = ಕರಿಯ ಆಗರು, ಕರ್ಕೋಳ, ಜಾತಿಪಲ [ಜಾಯಿಕಾಯಿ], ಜಾತಿ ಪತ್ರ (ಜಾಯಿಪತ್ರ), ಗೋ ಶೀರ್ಷ- (ಆರಿಶಿನದ ಬಣ್ಣವುಳ್ಳ ಚಂದನ). ಗೋರೋಜನ (ಹಸುವಿನ ಕೆಚ್ಚಲಿನಲ್ಲಿ ಉತ್ಪತ್ತಿಯಾಗುವ ಹಳದಿ ಕೆಂಪು ಮಿಶ್ರಿತ ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯ), ಚಂದನ (ಶ್ರೀಗಂಧ), ಲವಂಗ ಕುಂದುರುಷ್ಯ (ಕುಂದುರುಕ)-ಈ

ಸುಗಂಧ ದ್ರವ್ಯಗಳನ್ನು ಅರೆದು ಕುಂಕುಮ ಕೇಸರಿ, ಪಚ್ಚಕರ್ಪೂರಗಳನ್ನು ಮಿಶ್ರ ಮಾಡಿದುದು, ಇದಕ್ಕೆ ಹಲವು ತೀರ್ಥಕ್ಷೇತ್ರಗಳ ಜಲವನ್ನೂ ಸೇರಿಸಿ ಮಘವನು (ಇಂದ್ರನು) ಗಂಧಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಇದು ಮದಿಸಿದ ಆಳಿಕುಲ ಸಮೂಹಕ್ಕೂ ಮಾಧುರ್ಯವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವಂತಹುದಾಗಿತ್ತು.

೪೫. ಪವ: ವಜ್ರಾಯುಧ, ವಿನಮತ್ ಭುವನ=ಭುವನದಿಂದ ನಮಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವವನು, ಅಜಿತನ ಗಂಧೋದಕಸ್ನಾನ ತೀರ್ಥದಿಂದ ಇಂದ್ರನು ಪವಿತ್ರಗೊಂಡ ಶರೀರವುಳ್ಳವನಾದನು, ' ಪವಿತ್ರ ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿಗೆ ಅರ್ಹತೆಯನ್ನು ಪಡೆದನು. ದೇವ ಶ್ರೇಷ್ಠನನ್ನೂ ಪಾವನಗೊಳಿಸುವ ದಿವ್ಯಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಆ ಅಭಿಷೇಕ ಗಂಧೋದಕದಲ್ಲಿ ಕವಿ ಪರಿಭಾವಿಸುತ್ತಾನೆ; ಭವ್ಯವಾದ ಕಲ್ಪನೆ ಇದು. ಇಲ್ಲಿ ಮಾತಿನ ಜಾಣ್ಮೆಯಿದೆ, ಶ್ಲೇಷ ಮೂಲವಾದ ಕಾವ್ಯಲಿಂಗಾಲಂಕಾರವಿದೆ. 'ಈ ವಿಲಕ್ಷಣ ಶ್ಲೇಷವಿ ದ್ವತ್ತಿನ ಒಣಸಕರತ್ತಲ್ಲದೆ ಮತ್ತೇನಲ್ಲ' ಎಂಬ ಟೀಕೆಯೂ ಇದೆ.

೪೬. ಈ ಅಭಿಷೇಕದಿಂದ ದೇವೇಂದ್ರನು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ದೇವ ಪರ್ವತವೂ ಭುವನವೂ ಪವಿತ್ರವಾದವು.

೪೭. ಅಷ್ಟೂ ಘಂಧಿ ದೇವೇಂದ್ರರು ತನ್ನನ್ನು ಅಮೃತಜಲದಿಂದ ಮೀಯಿಸಿದರೆ, ಅಜಿತನ ಅಮೃತಮಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಮರೇಂದ್ರರು ಮಿಂದರು. ಉಪಕಾರಕ್ಕೆ ಪ್ರತ್ಯುಪಕಾರ ಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ಲೋಕಧರ್ಮವನ್ನು ಮೆರೆದಿದ್ದಾನೆ ಕವಿ. ಅಮೃತ=ಹಾಲು; ಪುನರುಜ್ಜೀವನ ವಸ್ತು.

ವ: ಅರಾತಿ=ಶತ್ರು, ನಿರ್ವರ್ತಿಸು=ಪೂರೈಸು. ದಿವಿಜರಾಜನು ಪುಣ್ಯಜನ್ಮನಾದುದರಿಂದಲೇ ಅವನಿಗೆ ಈ ಪುಣ್ಯ ಕರ್ಮವನ್ನೆಸಗುವ ಪುಣ್ಯ ದೊರೆತುದು. ಅಪುನರ್ಜನ್ಮಲಕ್ಷ್ಮಿ=ಮತ್ತೆಹುಟ್ಟದಿರುವ (ಮೋಕ್ಷ)ಲಕ್ಷ್ಮಿ.

೪೮. ಅಭಿಷೇಕಾನಂತರ ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚನೆ—ಸುರಸಿಂಧು ಉದಕ, ಯಕ್ಷ ಕರ್ದಮ, ಲಸತ್ ಮುಕ್ತಾಕ್ಷತ, ಅಮೋದ ಬಂಧುರ ಮಂದಾರ, ಸುಧಾರ ಸಾನ್ನ, ಮಣಿಮಾಲಾ ದೀಪ್ರದೀಪ, ಅಸಿತಾಗರು, ಧೂಪ, ತ್ರಿದಶಾವನೀಜಫಲ—ಇವೇ ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚನಾವಸ್ತುಗಳು. ಸುರಸಿಂಧೋದಕ=ದೇವನದಿಯನೀರು ಯಕ್ಷ ಕರ್ದಮ=ಪಚ್ಚಕರ್ಪೂರ, ಅಗರು, ಕಸ್ತೂರಿ ಮತ್ತು ಕಕ್ಕೋಲ ಮಿಶ್ರಿತಲೇಪನದ್ರವ್ಯ; "ಕರ್ಪೂರಾಗರು ಕಸ್ತೂರೀ ಕಕ್ಕೋಲೈರ್ಯಕ್ಷ ಕರ್ದಮಃ"

ಆಪ್ತೆ ನಿಘಂಟು, ಕುಂಕುಮ ಕೇಸರಿ ಮುಂತಾದ ಸುಗಂಧ ದ್ರವ್ಯಮಿತ್ರಿತವಾದ
 ಪ್ರೀಗಂಧ. ಕರ್ದಮ=ಕೆಸರು (ಗಂಧ) ಲಸತ್‌ಮುಕ್ತ, ಅಕ್ಷತ=ಮುತ್ತಿನಂತೆ
 ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಮೊನೆ ಮುರಿಯದ ಅಕ್ಕಿ, ಆಮೋದ ಬಂಧುರ ಮಂದಾರ=
 ಮನೋಹರವಾದ ಸುವಾಸನೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ ಸುಂದರವಾದ ಮಂದಾರದ ಹೂ,
 ಮಣಿಮಾಲಾ ದೀಪ್ರದೀಪ=ರತ್ನಮಣಿಮಾಲೆಯಂತೆ ಪ್ರಜ್ವಲಿಸುವ ದೀಪ,
 ಅಸಿತಾಗರು=ಕಾಳಾಗರು, ತ್ರಿದಶಾವನಿ (ತ್ರಿದಶರ ಅವನಿ)=ದೇವಲೋಕ.

ವ : ಪೂಜಾನಂತರ ಪಂಚಭಕ್ತಿಸ್ತೋತ್ರ ; ಮೊದಲನೆಯದೇ ಸಿದ್ಧ
 ಭಕ್ತಿ : ಚೈತ್ಯಭಕ್ತಿ, ಪಂಚಗುರುಭಕ್ತಿ, ಶಾಂತಿಭಕ್ತಿ, ಸಮಾಧಿಭಕ್ತಿ-ಇವೇ
 ಉಳಿದ ನಾಲ್ಕು, ಅಭಿಷ್ಠುತಿ=ಸ್ತೋತ್ರ.

೪೯. ಆ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವದ ಸಂಭ್ರಮವನ್ನು ಏನೆಂದು ತಾನೇ
 ಬಣ್ಣಿಸಲಿ ಎಂದು ಕವಿಯ ಉದ್ಗಾರ ! ಕಾರಣ—ಕನಕಾಚಲವೇ ಸ್ನಾನದ ಮಣೆ,
 ಕ್ಷೀರವೇ ಸ್ನಾನದ ನೀರು, ಇಂದ್ರನೇ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವವನು, ದೇವತೆಗಳೇ
 ಪರಿಚಾರಕರು, ಗಂಧರ್ವರೇ ಗಾಯಕರು, ದೇವಾಂಗನೆಯರೇ ನರ್ತಕಿಯರು.
 ವಜ್ರಿ=ವಜ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಉಳ್ಳವ—ಇಂದ್ರ (ಬ. ಸ) ಮೀ=ಧಾ, ಮಜ್ಜನ
 +ವಳ್ಳ—ಈತ ಇದನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಾನೆ ಎಂಬರ್ಥದಲ್ಲಿ—ವಳ-ವಳ್ಳ, ಪ್ರತ್ಯಯ
 ಗಳು ಸೇರುತ್ತವೆ. (ಶ. ದ. ಸೂ. ೧೯೮) ಪರಿಚಾರಕ+ಅರ್+ಕಳ್ ;
 ಇಂದ್ರಾಂಗನೆ+ಅರ್+ಕಳ್ 'ಅರುಢಿಗೆ ಕಳಾಗಮಂ ವಿಹಲ್ಪಂ' (ಶ. ದ. ಸೂ
 ೧೦೦) ತೀರ್ಥೋದಕ (ತೀರ್ಥ+ಉದಕ), ಬಾಲಾರ್ಕ=ಬಾಲಸೂರ್ಯ-
 ಭಾವೀ ತೀರ್ಥಂಕರ.

೫೦. ಉರ+ಗ+ಅಧೀಶ್ವರ=ಅಧೀಶ. ಎರಡುಸಾಸಿರ=ಇಚ್ಛಾ
 ಸಿರ—ದ್ವಿಗು. ಸ. ತಣಿಯನೆ=ತೃಪ್ತಿಗೊಳ್ಳಲಾರನೆ ? ಈ ಮಹಾ ಸಂಭ್ರಮ
 ವನ್ನು ಅಧೀಶನು ಎರಡು ಸಾವಿರ ನಾಲಿಗೆಗಳಿದ್ದೂ ಹೊಗಳಿ ತಣಿಯಲಾರ ;
 ಸುರೇಶ್ವರ ಸಾಸಿರ ಕಣ್ಣುಗಳಿದ್ದೂ ನೋಡಿ ತಣಿಯಲಾರ. ಇಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷಣಗಳು
 ಸಾಭಿಪ್ರಾಯವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಪರಿಕರಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೫೧. ಕುಳ-ಕುಲ, ತ್ರಿಜಗತ್‌ತಿಳಕಂ=ಮೂರುಲೋಕಗಳಿಗೂ ತಿಲಕ
 ಪ್ರಾಯ-ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದವನು. ಕುಳಶಢರಂ=ವಜ್ರಾಯುಧವನ್ನು ಹಿಡಿದವನು—

ಇಂದ್ರ. ಐಂದ್ರ = ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕದ ನಂತರ ದೇವೇಂದ್ರನು ಎಸಗುವ ಆನಂದ ನೃತ್ಯ; ಇದನ್ನೇ ಇಲ್ಲಿ ' ನಾಟಕ ವಿಧಿ ' ಎಂದಿದೆ.

೫೨. ಪರೀಷಹ = ಮುಕ್ತಿ ಸಾಧನೆಯ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬಾಧೆ. ಕೌಶಿಕ = ಇಂದ್ರ, ಅನಾಟಕ ವಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಬಗೆಯ ಅಭಿನಯಗಳು ಪ್ರಕಟ ಗೊಂಡವು. ಅಂಗಿಕ (ಅಂಗಚಲನೆಗಳು), ವಾಚಿಕ (ಮಾತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವು), ಅಹಾರ್ಯಕ (ವೇಷಭೂಷಣಾದಿಗಳ ರಚನೆ), ಸಾತ್ವಿಕ (ರೋಮಾಂಚಾದಿಗಳ ಪ್ರದರ್ಶನ).

೫೩. ಕ್ಷಣ = ದ್ವನಿ = ಪ್ರಣಾದ, ಒರಲ್ವಿದುವು = ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಕೇಳು ವಂತೆ ಮಾಡಿದುವು ತತ = ಭೇರಿ - ಚರ್ಮವಾದ್ಯ ತಂತಿವಾದ್ಯ - ವೀಣೆ (?) ಅವನದ್ಧ = ಮದ್ದಲೆ, ಘನ = ತಾಳ, ಸುಷಿರ = ಕೊಳಲು ವಂಶ = ಪಿಳ್ಳಂ ಗೋವಿ ಮುರಜ = ಮದ್ದಲೆ, ಈ ವಾದ್ಯ ಭೇದ ತರಂಗಗಳು (?) ತರಂಗಗಳು ಜನಿಯಿಸೆ ಜನಮಂ ಒರಲ್ವಿದುವು, ಒಜಲ್ವಾ = ಪ್ರೀತಿ ಹುಟ್ಟಿಸು. ತಂತಿವಾದ್ಯ ಗಳು, ಚರ್ಮವಾದ್ಯಗಳು, ತಾಳ ಮುಂತಾದ ವಿವಿಧ ವಾದ್ಯಗಳ ಮನೋಹರ ದ್ವನಿಗಳು ಮೊದಲಾಗಲು ಜನರು ಮೆಚ್ಚಿ ಕೇಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದುವು.

೫೪. ಉದ್ಭಟಂ = ಉತ್ತಮವಾದ, ಆತಿಶಯವಾವ, ಆತ್ಮ = ಅಲ್ಲಿಂದಾಚೆಗೆ, ಅಲ್ಲಿಯೂಸಿಗದು (?) ನಾಟ್ಯದಲ್ಲಿನ ಪದವಿನ್ಯಾಸ, ಕರವಿನ್ಯಾಸ, ವದನ ವಿನ್ಯಾಸಗಳೂ ಒಂದೊಂದು ಭಂಗಿಯೂ ಅದಲ್ಲದೆ ಬೇರಿಲ್ಲ ಎಂಬಂತೆ ಶೋಭಿಸಿದುವು. ಶತಮಖ = ದೇವೇಂದ್ರನ ಈ ಹೆಸರು ಜೈನ ಪುರಾಣಾ ಧಾರಿತವಲ್ಲ. ನೋ: 'ವಿಸ್ತೃತಿಯ ಚೋದ್ಯ ಮತ್ತು ರೂಢಿಯ ಪ್ರಭಾವ' - ಹೆಮ್ಮಿಗೆ ದೇಶಿಕಾಚಾರ್ ಪ್ರ.ಕ. ೪೨-೧: ೧೯೬೦. ಹೀಗೆಯ ಬಲಾಂತಕ.

೫೫. ಭ್ರಮರಿಗುಡು = ವೃತ್ತಾಕಾರವಾಗಿ ಚಲಿಸು, ಅಸಿತರುಚಿ = ಕಪ್ಪು ಕಾಂತಿ, ಬಾಸಿಗ = ಹೂವಿನ ದಂಡೆ (?) ಕನ್ನದಿಲೆ = ಕನ್ನಯ್ದಿಲೆಯ ಗುಚ್ಚ ವನ್ನು ಅಡಿಸಿದಂತೆ, ದುಂಡಾಗಿ ತಿರುಗುತ್ತಿದ್ದ ದೃಶ್ಯವಿದ್ದಿತು. ದೇವೇಂದ್ರನ ಅಪೂರ್ವ ನಾಟ್ಯ ವಿಳಾಸದಿಂದ ಸಭೆಯ ಮೇಲಾದ ಪರಿಣಾಮದ ಚಿತ್ರಣ ಇಲ್ಲಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೫೬. ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಾಲಕ್ಕೆ ದೇವೇಂದ್ರನು ವಿಕ್ರಿಯಾಶಕ್ತಿಯಿಂದ ತಳೆದ ಭವ್ಯ ಭೂಮಾಕೃತಿಯಿಂದಲೇ ಈಗ ನೃತ್ಯವಾಡುತ್ತಿರುವುದು. ಇಂದ್ರನ

ತೋಳುಗಳ ಮೇಲೆ ನಿಂತ ಸುರಕಾಂತೆಯರ ಸಾಮೂಹಿಕ ನೃತ್ಯ. ಶಿವನ ತಾಂಡವ ನೃತ್ಯದಂತೆ ಇಲ್ಲಿ ಮಘವ (ದೇವೇಂದ್ರ)ನ ತಾಂಡವ ನೃತ್ಯ. ದೇವ ವಿಲಾಸಿನಿಯರದು ವಿಲಸಿತ ಲಾಸ್ಯ. ಆಡು=ನರ್ತಿಸು, ಈ ನೃತ್ಯಲಾಸ್ಯ ಗಳೆರಡೂ ಒಟ್ಟೊಟ್ಟಿಗೇ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದು ಅದೆಷ್ಟು ರಮಣೀಯವಾಗಿದ್ದಿತೋ !

೫೭. ಪರಿಣತವೃತ್ತಿ=ಅಖಂಡ-ಪಕ್ಷವಾದ—ಜಾಣ್ಮೆ, ಭೂಮಂಡಲ ದಲ್ಲಿಂತೋ ಅಂತೇ ದಿಗ್ವಲಯ (ಕಕುಭರಂಗ), ವಾಯುಪಥಗಳಲ್ಲೂ ತನ್ನ ನೃತ್ಯ ಪರಿಣತಿಯನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಿ, ಇಂದ್ರಜಾಲಿಗ ತನವನ್ನು ಮೆರೆಸುತ್ತಿರುವ ಇಂದ್ರ ಸರ್ವವ್ಯಾಪಿಯಾಗಿ ತೋರಿದನು. ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಲ (?) ವೆನಿಸುವಂತಿರುವ ಅದಿ ಪ್ರರಾಣದ ಪದ್ಯ (ನೋ : ೭-೧೨೩) ಅಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಸೊಗಸಾಗಿ ಬುದಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಬಹುದು.

೫೮. ಸಹಸ್ರ ನೇತ್ರನಾದ ಇಂದ್ರನು ನರ್ತನದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಹಸ್ತ ಪಾದಗಳ ವಿನ್ಯಾಸದಿಂದ ಸಹಸ್ರಕರನೂ, ಸಹಸ್ರಪದನೂ ಅನ್ನುವಂತೆ ವಿರಾಜಿಸಿದನು.

೫೯. ದೇವೇಂದ್ರನ ತೋಳು, ಎದೆ, ಕರತಲ, ಮೇಲೆ ಬಂಧ (ಮುಂಗೈ) ಅಂಗುಲಿ, ನಖಗಳ ಮೇಲೆ ಇಂದ್ರ ಸುಂದರಿಯರು ತಮ್ಮ ನರ್ತನ ವಿಲಾಸವನ್ನು ಮೆರೆದರು.

೬೦. ವಾಸವನ ನಾಟ್ಯದೊಂದು ತಾವು ಸಪ್ತೆಯಾಗುವೆವೆಂದು ತಿಳಿದ ಊರ್ವಶಿ, ಮೇನಕಾ, ರಂಭೆಯರು ತಲೆ ತಗ್ಗಿಸಿದರಂತೆ !

ವ : ನಿಸ್ಸಂಗ=ಸಂಗದೊರನಾಗಲಿರುವವನು, ಬಾಹ್ಯ \times ಆಭ್ಯಂತರ.

ಅ + ಜಿತ=ಗೆಲ್ಲಸಾಧ್ಯ, ಸಹಜಚೈದ್ರಕರ್ಣಂ=ಹುಟ್ಟಿನಿಂದಲೇ ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಆಭರಣ-ಕುಂಡಲಗಳನ್ನಿಡಲು ರಂಧ್ರವಿದೆ ; ಇದರಿಂದ ಕಿವಿ ಚುಚ್ಚುವ ಕೆಲಸವಿಲ್ಲ.

೬೧. ಚರಮ=ಕಡೆಯದಾದ, ಔದಾರಿಕ ಶರೀರಂ=ಮಹತ್ವದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಶರೀರ. ಉತ್ + ಜ್ವಲ=ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಹೊಳೆಯುವ—ಶ್ಚುತ್ವ ಸಂಧಿ. ಇಲ್ಲಿ ಸುಂದರವಾದ ಉಪಮಾಲಾಕಾರವಿದೆ.

೬೨. ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡುವ ಸಲುವಾಗಿ ಶಿಶುವನ್ನು ಮಂದರ ಗಿರಿಗೆ ಒಯ್ದಿದ್ದ ದೇವೇಂದ್ರನು ಅಭಿಷೇಕಾನಂತರ ಅಲಂಕರಿಸಿ ನಾಮಕರಣ ವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಆನಂದ ನೃತ್ಯವನ್ನೆಸಗಿ ಆಯೋಧ್ಯೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಯರಿಗೊಪ್ಪಿಸಿ, ಅವರನ್ನೂ ಪೂಜಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಗುರುಜನ—ತಂದೆ ತಾಯಿಯರು,

ಸ್ರಕ್ + ರಾಜಿ = ಸ್ರಗ್ರಾಜಿ—ಹೂಗೊಂಚಲು—ಜಸ್ವಸ್ತಸಂಧಿ, ಸ್ರಕ್ = ಪುಷ್ಪ ಮಾಲೆ. ಪೂರ್ಣಾಕ್ರಿಯಾಪದವಿಲ್ಲ.

ವ : ತಾನು ಶಿಶುವಿಗೆ ಎಸಗಿದ ಮಂಗಳ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಬಿನ್ನವಿಸಿ, ತಂದೆ ತಾಯಿಯರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ಆನಂದನೃತ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಸನ್ನಿಭ = ಸದೃಶ.

೬೩. ಸವನಿಸು—ಸಮನಿಸು = ಒದಗಿಬರು, ಜಿತಶತ್ರುವಿನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ದೇವತೆಗಳೂ ಮಾನವರೂ ಕೂಡಿ ಆನಂದ ನೃತ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿದುದು ಇಲ್ಲಿನ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯ.

೬೪. ನಮೇರು = ಸುರಗಿ ? ಸಂತಾನಕ, ನಮೇರು, ಮಂದಾರ, ಪಾರಿಜಾತ ಮುಂತಾದ ದೇವಲೋಕದ ಪುಷ್ಪ ಸಮೂಹಗಳಿಂದ ರಂಗಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿಂತು ಜಿನಶಿಶುವಿಗೆ ಪುಷ್ಪಾಂಜಲಿಯನ್ನು ಮಾಡಿದನು, ಪ್ರಕರ = ಸಮೂಹ ರಾಶಿ, ಪುಷ್ಪಾಂಜಲಿ = ಕೈಬೊಗಸೆಯ ತುಂಬ ಹೂವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಭಕ್ತಿ ಪುರಸ್ಕರವಾಗಿ ದೇವರ ಪಾದಗಳಲ್ಲಿ ಎರಚುವುದು.

ವ : ಭರತದ = ನಾಟ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದ, ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಂ ಮಾಡಿದಾಗಳ್ = ತನ್ನ ನಾಟ್ಯದಿಂದ ಅದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಕಟ್ಟುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಆ ನಾಟ್ಯದ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ನಾಟ್ಯ ಮತ್ತು ಸಂಗೀತ ವರ್ಣನೆಗಳನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಇಲ್ಲಿ ಸಹೃದಯನಾದ ಓದುಗ ಕವಿಗೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ವಲ್ಲದೆ ಇತರ ಲಲಿತ ಕಲೆಗಳಲ್ಲೂ ಇರುವ ಪಾಂಡಿತ್ಯ ರಸಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಆ ಕಾಲಧರ್ಮವನ್ನು ಪರಿಭಾವಿಸಬೇಕು. ಇದು ಯಾರನ್ನಾದರೂ ದಿಗ್ಭ್ರಮೆ ಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ.

೬೫. ಕೇರಿ = ಸಮೂಹ (?) ಬೀದಿ, ಓಣಿ, ದೇವೇಂದ್ರನೊಂದಿಗೆ [ಈ ಹಿಂದಿನಂತೆ] ದೇವ ನರ್ತಕಿಯರೂ ಕೂಡಿ ನರ್ತಿಸಿದರು. ದೊರೆಯ ಆಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂದಿರ ನಾಟ್ಯವಾಡುವವರ ಕೇರಿಯೋ ಎಂಬಂತೆ ಭಾಸವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಓಜಿ = ಕ್ರಮ, ರೀತಿ. ಬಿಡೌಜ = ಇಂದ್ರ. ದೇವೇಂದ್ರನೆ ನರ್ತಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ದೇವಸ್ತ್ರೀಯರು ಸುಮ್ಮನಿರಲಾದೀತೇ ?

೬೬. ಇಂತಹ ಕೂಟ ಸುಪಥವಲ್ಲದೆ, ಕುಪಥವಾಗಲಾದೀತೇ ?

ವ : ಮಾರ್ಗ = ಅಭಿನಯದ ಪ್ರೌಢಿಮೆ, ದೇಸಿ = ಪ್ರಾಂತೀಯ ರೀತಿ.

ಭಾವ ಪ್ರಧಾನವಾದ ನೃತ್ಯವು 'ಮಾರ್ಗ'; ತಾಲ ಲಯಾಶ್ರಯವಾದ ನೃತ್ಯವು 'ದೇಸಿ', ವ್ಯುದು ಮತ್ತು ಉಗ್ರ ಭೇದದಿಂದ 'ಲಾಸ್ಯ' ಮತ್ತು 'ತಾಂಡವ' ಎಂದು ಎರಡು ವಿಧ-ವ್ಯುದು ನರ್ತನವು 'ಲಾಸ್ಯ' ಉಗ್ರ ನರ್ತನವು ತಾಂಡವ; ಇಲ್ಲಿ ದೇವತಾ ಸ್ತ್ರೀಯರದು ಲಾಸ್ಯ ನೃತ್ಯ, ದೇವೇಂದ್ರನದು ತಾಂಡವನೃತ್ಯ.

೬೭. ದೇವೇಂದ್ರನು ಜಿನೋತ್ತಮನಾಗಲಿರುವ ಶಿಶುವಿಗೆ ಮನಸಾ ಪಂಚ ಕಲ್ಯಾಣ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು-ಎರಡನೆಯದಾದ ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಲಘು ಕರ್ಮನಾದಪೂಂ=ಕರ್ಮಕ್ಷಯಗೊಂಡವನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಧರ್ಮಾನುರಾಗಿಗೆ ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಒದಗದಿರುವುದು ಎಂಬುದೂ ಉಂಟೆ? ಇಲ್ಲಿ ಅರ್ಥಾಂತರನ್ಯಾಸಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೬೮. ಇಂದ್ರನು ಸಹಸ್ರಲೋಚನನಾದುದಕ್ಕೆ ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳು-ಅಂತೆಯೇ ಕವಿ ಕೊಡುವ ವಿವರಣೆ ಇದು. ಇಲ್ಲಿ ಕಾವ್ಯಲಿಂಗಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೬೯. ಮುಯ್ಯು=ಭುಜ, ತನ್ನ ಮಗನಿಗಾಗಿ ದೇವೇಂದ್ರನೇ ಮೊದಲಾದ ದೇವತೆಗಳೆಲ್ಲರೂ ಮಾಡಿದ ನೃತ್ಯವನ್ನೂ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನೂ ಚಿತ್ರಶತ್ರುಮಹಾರಾಜನು ನೋಡಿ ಹೆಮ್ಮೆಯಿಂದ ತನ್ನೆರಡು ಭುಜಗಳನ್ನೂ ನೋಡಿಕೊಂಡನು.

೭೦. ತಾಯ್ತನ, ಸಹಜವಾದ ಮಮತೆ, ಪುತ್ರವಾತ್ಸಲ್ಯ, ರಾಣಿಗಾದ ಸಂತೋಷ, ಅದನ್ನು ಅವಳು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿರುವ ರೀತಿ, ಎಳವಿ (ಎಳವು-ಧಾ)=ಲಜ್ಜಾಭರದಿಂದ ಉಗುಂಪುವನ್ನು [ನೆಲೆಕ್ಕೆ] ಸವರುತ್ತಾ.

೭೧. ತಾಯ್ತನ ಸಹಜವಾದ ಮಮತೆ; ಪುತ್ರವಾತ್ಸಲ್ಯ. ಕಣ್+ಎಟಕ=ಕಣ್ಣಿನ ಪ್ರೀತಿ, ಗಿಟು=ಭಾವಿಸು, ಗಿರು=ಎಣಿಸು, ಗೆತ್ತು=ಭೂತನ್ನೊನ, ಆಸ್ಥಾಯಿಕೆ=ಆಸ್ಥಾನ, ಕೂರ್ತು (ಕೂರ್-ಧಾ)=ಪ್ರೀತಿ. ಕಣ್ಣೆಸರಾದೀತೆಂಬ ಭಯದಿಂದ 'ಉಪಿರಿ'ಯಲು ಇಚ್ಛಿಸಿ, ತಾನಿರುವೆಡೆಯನ್ನೂ ತನ್ನ ಶಿಶು ಜಿನೋತ್ತಮನೆಂಬುದನ್ನೂ ನೆನೆದು ಬಹು ಕಷ್ಟದಿಂದ ತಡೆಹಿಡಿದಳು!

೭೨. ತಾಯ್ತನದ ಪರಾಕಾಷ್ಠೆಯನ್ನು, ಮನೋಜ್ಞ ಚಿತ್ರಣವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ತೊಟ್ಟಿ=ತೆಂಬು (?) ಅಂಬು+ಇಟ್ಟಿ+ಬಿಟ್ಟು=ಹನಿ

ಹನಿಯಾಗಿ ಬಿದ್ದು-ಅರಿಸಮಾಸ. ತೋರೆ=ಸೋರೆಬಿಡು. ಬಿಜಿಬಿಡು < ಬಿಜಿವಿಡು = ಸಡಿಲಗೊಳ್ಳು. ನೋ : ಬಿಗಿದ ಕೆಚ್ಚಲ ತೋರೊಗುವ ಹಾಲುಗಳ..... (ಕು. ವ್ಯಾ. ಭಾ. ಪ. ೪. ಸಂ. ೭ ಪ. ೫೦) ದೇವೇಂದ್ರ ಮಾಡಿದ ಸ್ನಾನ ಸಾಲ ದೆಂಬಂತೆ, ತಾಯಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವಂತಾಯಿತು. ಕುಚಕಲಶ-ರೂಪಕ.

ವ ; ಉಪಸಂಹೃತಿ = ಉಪಸಂಹಾರ ; ಅವಸರ = ಸಮಯ-ಸಂದರ್ಭ.

೭೩. ಉಗಿಬಗಿಯಾಗು = ಹೊಯ್ದಾಡು, ಕಕ್ಕಾಬಿಕ್ಕಿಯಾಗು. ದೇವೇಂದ್ರನು ಜಿನನನ್ನು ಅಗಲಲಾರದ ಸ್ಥಿತಿ, ಮಗುಟ್ಟು = ಹಿಂದಿರುಗಿ ಮಗುಳೆ = ಮತ್ತೆ. ಮೇಲಿನ ಮೂರೂ ಪದ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಭಾವ ಹೃದಯಸ್ಪರ್ಶ ಯಾಗಿದೆ ; ಕವಿತೆ ಹರಿದಿದೆ.

೭೪. ದೇವೇಂದ್ರನು ದೇವನ ಚರಣಗಳನ್ನೇ ಸೇವಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ನಿಶ್ಚಯವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ಆತನ ಭಕ್ತಿ ನಿರ್ಭರತೆಯನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ.

೭೫. ಸುರಮಂತ್ರಿ = ಲೋಕಾಂತಿಕದೇವ (?) ಕಲ್ಯಾಣಗಳನ್ನೂ ಉಳಿದಿವೆ ; ಮತ್ತೆ ಬರೋಣ ಎಂದು ಎಚ್ಚರಿಸಿದರು. ಆಗ ಆಜಿತನನ್ನು ತನ್ನ ಹೃತ್ಪದ್ಮದಲ್ಲಿ ತಾಳಿ ಒಲ್ಲದ ಮನದಿಂದ, ಕರ್ತವ್ಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ತೆರಳಲನುವಾದನು. ಇಲ್ಲಿನ ಮಾತುಕತೆ-ಸಂಭಾಷಣೆ ತುಂಬ ಸಹಜವಾಗಿದೆ.

ಪರಿನಿಷ್ಕ್ರಮಣ ಕಲ್ಯಾಣಂ

೧. ಜಿನಶಿಶುವಿನ ಬಾಲ್ಯ, ಬೆಳವಣಿಗೆ-ಶಿಶು ಎಲ್ಲ ಮಕ್ಕಳಂತೆಯೇ ಬೆರಳು ಚೀಪುತ್ತಾನೆ. ಆದರೆ ಕವಿ ಅದಕ್ಕೊಂದು ವಿಶೇಷ ಕಾರಣವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾನೆ-ದೇವೇಂದ್ರ ಮಗುವಿನ ನಡುಬೆರಳಿನಲ್ಲಿ ಅಮೃತ ಸ್ರವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು. ಸಂಕ್ರಮಣ = ಸೇರು. ಗಳಂ = ಗಡಂ.

೨. ಗಾಡಿ = ಸೌಂದರ್ಯ, ಲೋಳಿವಾಯ್ = ಜೊಲ್ಲು ಸುರಿಯುವ ಬಾಯಿ, ಮಂಡನ = ಅಲಂಕಾರ, ರಕ್ಕಿ = ರಕ್ಷೆ. ರಕ್ಕಿಮಣಿ-ರಕ್ಷೆಗಾಗಿ ಕಟ್ಟುವ ಮಣಿ, ಅಂದುಗೆ = ಕಾಲಿನ ಕಡೆಗೆ, ಕಾಲುಂದುಗೆ, ಮನಂಗೊಳ್ = ಮನಸ್ಸನ್ನು ಆಕರ್ಷಿಸು-ಮನಮಂಕೊಳ್ = ಕ್ರಿ. ಸ. ಮಗುವಿಗೆ ತೊಡಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಒಡವೆ

ಗಳು, ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಅಲಂಕಾರಗಳು ಒಪ್ಪುವಂತಹವೇ ಆಗಿದ್ದುವು. ಸ್ವಭಾವೋಕ್ತಿ ಅಲಂಕಾರ.

೩. ವದನ ಪದ್ಮಾವಾಸ=ವದನ ಪದ್ಮವೇ ಆವಾಸ—ಅವಧರಣಾ ಪೂ. ಪ. ಕ. ಸ. ಅವ್ಯಕ್ತವದಸ್ವಭಾವ=ತೊದಲಮಾತು. ತತ್ + ನ + ದೋಷಂ=ತನ್ನದೋಷಂ—ಅದು ದೋಷವಲ್ಲ. ಇದು ಧರ್ಮದ ಮೊಳಕೆ. ಆ ದೇವಿಗೆ ಪುಣ್ಯಾಂಕುರ ಎನ್ನುವಂತೆ ಹೆಲ್ಲುಗಳು ಮೊಳೆತವು ಎಂಬಲ್ಲಿ ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಾ ಅಲಂಕಾರವಿದೆ.

೪. ಚೋದ್ಯ=ಅಚ್ಚರಿ, ಪೇಟೆಂಬ=ಹೇಳು ಎನ್ನುವೆಯಾ ? ಕವಿಯೊಂದಿಗೆ ನಾವೂ ಅಚ್ಚರಿಪಡುವೆವಲ್ಲವೆ ? ಕಾರಣವಿಲ್ಲದೆ ಕಾರ್ಯವಾಯಿತು ಎಂಬಲ್ಲಿ ವಿಭಾವನಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೫. ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದ ಎಲ್ಲ ವಿದ್ಯೆಗಳೂ ಹೇಗೆ ಮಾತ್ರ ಬಂದು ನೆಲೆಸಿದ ಮೆಂಬುದನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸಿದೆ. ಉಪಮಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೬. 'ತನಗೆ ತಾನೇ ಗುರು'—ವಿದ್ಯಾಗುರುವಾಗಲಿ, ದೀಕ್ಷಾಗುರುವಾಗಲಿ ಸಂಭವಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಕಾರಣ—ಅವಧಿಜ್ಞಾನ, ಮತಿಜ್ಞಾನ, ಶ್ರುತಜ್ಞಾನಗಳನ್ನೂ ಎಲ್ಲ ತತ್ವಗಳನ್ನೂ ತಿಳಿದವನಾಗಿದ್ದನು. ಅವಗತ=ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದ. ಸಂಭವಿಸನುಮನೆ=ಸಂಭವಿಸಂ+ಉಂ+ಎನೆ—'ಉಂ' ಕ್ರಿಯಾಪದದೊಂದಿಗೆ ಸೇರಬಾರದು.'

೭. ಈ ತೀರ್ಥಕರನ ಪುಣ್ಯವು ಅಗಣ್ಯ. ಜೀವಾದಿ ಪದಾರ್ಥ=ಜೀವ, ಅಜೀವ, ಆಸ್ರವ, ಸಂವರ, ನಿರ್ಜರಾ ಮೋಕ್ಷಗಳೆಂಬ ಆರು ಪದಾರ್ಥಗಳು—ಆತ್ಮವಿದ್ಯೆ. ದೇವನಂ ಬಲಗೊಳೆ ಭವ್ಯಾವಳಿಗೆ ವಿದಳಮಕ್ಕುಂ, ವಿದಳ=ದಳ ತೆರೆವುದು—ಸ್ಪಷ್ಟ.

೮. ದಾರಕರೂಪ=ಶಿಶುರೂಪ, ವೃಂದಾರಕ=ದೇವತೆ, ದುರಿತ ವಿದಾರಕ=ಪಾಪವನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವವನು. ಇವನ ಬಾಲಲೀಲೆಗಳೂ ಸ್ವರ್ಗೀಯವಾಗಿದ್ದು ವೆನ್ನಬಹುದೆ ? ಯಮಕಾಲಂಕಾರ.

೯. ಮೃಗಮದ=ಕಸ್ತೂರಿ, ಚಿಚ್ಚರಂ=ಚಟುವಟಿಕೆಯಿಂದ, ಪೋಗಿ ತರವೇಳ್—ಪೋತರವೇಳ್, ತರಲ್+ವೇಳ್=ತರವೇಳ್—ಅಲುವಿನ ಲೋಪಕ್ಕೆ ಉದಾಹರಣೆ (ಶ.ದ.ಸೂ. ೭೩೫). ಜಿನಬಾಲಕನ ಶೃಂಗಾರ ಸಾಧನಗಳನ್ನು

ಅದಷ್ಟೂ ತ್ವರೆಯಿಂದ ತರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಇಲ್ಲಿ ತರವೇಳ್ ಪೋತರವೇಳ್, ನಿಂತರವೇಳ್‌ಗಳಿಂದ ಕಾಣುವಂತಿದೆ.

೧೦. ಉಪರೋಧ=ಒತ್ತಾಯ, ಅನಿವಂಗಿಯ=ಒತ್ತಾಯ ಮಾಡು
[ಅನಿವ+ಗೆಯ್ (<ಕೆಯ್). ಮಗುವಿಗೆ ತನ್ನ ವಯೋನುಗುಣವಾದ
ಯಾವ ಸಂತೋಷದ ಕಡೆಗೂ ಮನವಿಲ್ಲ. ಸ್ನಾನಾದಿಗಳೊಂದೂ ಬೇಕಿಲ್ಲ. ತಂದೆ
ತಾಯಿಯರ ಒತ್ತಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಒಪ್ಪುತ್ತಾನೆ. ದೇವನು ಅದಷ್ಟು ನಿರ್ಲಿಪ್ತನೋ !

ವ : ಅಷ್ಟಾದಶಲಕ್ಷಪೂರ್ವ=ಹದಿನೆಂಟು ಲಕ್ಷ ವರ್ಷಗಳು, ಕುಮಾರ
ಕಾಲ=ಐದುವರ್ಷಕಾಲ.

೧೧. ಆನಂದನ=ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ವಿಶದ=ಮೇಘ
ರಹಿತ, ಶರತ್‌ಚಂದ್ರ=ಶರತ್ಚಂದ್ರ=ಶರತ್ಕಾಲದಚಂದ್ರ-ಶ್ರುತ್ವ ಸಂಧಿ,
ಭೂಮಂಡಲ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಸಮರ್ಥನಾಗಿ ಆನೆಯ ಸೊಂಡಿಲಿನ ಆಕಾರದ
ಶೋಭಾಯಾಮಾನವಾದ ಕರಗಳು, ಯಾವನದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಕ್ರೀಡಾಪರ್ವತ
ಸದೃಶವಾದ ಭುಜಗಳು, ಮೋಕ್ಷ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಹೊಳೆಯುವ ಚಿನ್ನದ ಸೊಬಗಿನ
ಮಂದಿರ ಶ್ರೀನಿಲಯವೇ ವಿಶಾಲ ವಾದವದೆಯುಳ್ಳವ. ಶ್ರೀವಧೂ=
ಲಕ್ಷ್ಮಿ. ಶುಂಭತ್=ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ, ಇಂಥ ತಾರುಣ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ಮೋಕ್ಷದ
ಬಯಕೆ ಸದಾ ತುಂಬುತ್ತೆಂದರೆ ಅವನ ಹಿರಿಮೆ ಎಂಥೆಂಬುದನ್ನು ಕಾಣಬಹು
ದಾಗಿದೆ. ಮಾಲಾರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೧೨. ದಿವ್ಯಸೌಂದರ್ಯ, ದೇಹಕಾಂತಿ, ಕಟಾಕ್ಷವೀಕ್ಷಣೆ, ಮುಗುಳ್ಳಗೆ
ಮೋಹಕವಾದ ನಡೆ, ಮಂಜುಳ ಸ್ವರ, ಗಾಂಭೀರ್ಯ-ಈ ಮುಂತಾದುವುಗಳಿಂದ
ಸುಂದರ ಯುವತಿಯರ ಮನವನ್ನು ತನ್ನತ್ತ ಸೆಳೆದುಕೊಂಡನು.

ವ : ಮಂತಣ=ಆಲೋಚನೆ, ವಿಚಾರ, ಒಡಂಬಡನೆ ಎಂದು=
ಒಡಂಬಡನೆಂದು, ತತ್ತಪಣಿ ಗೆಯ್=ತತ್ತಪಣಿ ಗೆಯ್=ಜೊತೆ
ಗೊಳಿಸು (?) ತತ್ತವಣೆ=ಹಂಚಿಕೆ, ಉಪಾಯ, ತತ್ತವಣೆ>ತತ್ತಪಣೆ,
ತತ್ತವಣೆಗೆಯ್ (ತತ್ತಪಣೆ+ಕೆಯ್)=ಹಂಚಿಕೆಹಾಕು ಉಪಾಯಮಾಡು,
ತಥ್ಯ (ತ್ಸ)-ತತ್ತ (ತ್ಸ) ಈ ಪಾಠ ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತುಂಬ ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುತ್ತಿದೆ.

೧೩. ಮಾತಿಗೆ ಮೊದಲಿಡುವ ರೀತಿ ತುಂಬ ಸಹಜವಾಗಿದ್ದು ಚೆನ್ನಾ
ಗಿದೆ. ಲೋಕವ್ಯಾಪಾರ ನಡೆದ ದಾರಿಯಲ್ಲೇ ನೀನೂ ನಡೆ; ಆ ಪುಣ್ಯ ನಿನ್ನ

ದಾಗಲಿ ಎಂದು ಅಳುಕುತ್ತಾ ಪೀರಿಕೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡು ಆದಿಜನನು ನಡೆದಂತೆಯೇ ನೀನೂ ನಡೆದರೆ ಅದರಲ್ಲಿ ದೋಷವೇನು ? ಎಂದು ನಿದರ್ಶನವನ್ನಿತ್ತು ಪ್ರಶ್ನಿಸುತ್ತಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ಮಾತಿನ ಜಾಣ್ಮೆಯನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು ; ಮದುವೆ ಎಂಬ ಮಾತೇ ಇಲ್ಲ.

೧೪. ಬಹುಶಃ ಅವನ ಮೌನವನ್ನು ಕಂಡೇ ಮದುವೆಯ ಮಾತಿಗೆ ತೊಡಗುತ್ತಾರೆ ; ಹಿರಿಯರ ಬಯಕೆಯ ಸುಂದರ ಚಿತ್ರ ಇಲ್ಲಿದೆ. ಒಸೆ=ಪ್ರಸನ್ನವಾಗು. ಬೇಬ್ಬುದೆ=ಇಷ್ಟಪಡುವೆಯಾ ? (ಬೇಡು+ವ) ಅರ್ತಿಗರ್=ಪ್ರೀತಿಯುಳ್ಳವರು, ವೆಣು=ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ, ನೋಬ್ಬಮೆ=ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ಎದರು ನೋಡೋಣವೇ ? ಚೈತ್ರ[ತ] ಶಾತ್ರವ=ಕರ್ಮಶತ್ರು ಸಮೂಹವನ್ನು ಗೆದ್ದವನು, ಆತನ ಮಂದಹಾಸದ ಮುಖವೇ ಇವರಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಗೆಯ ಸೂಚಕವಾಯಿತು.

‘ಆತ ಯಾವ ಪ್ರತಿಭಟನೆಯನ್ನೂ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಇದು ಅಸಹಜವಲ್ಲವೆ ಎನಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಅವನ ‘ಸ್ಮಿತ’ ಅರ್ಥಗರ್ಭಿತವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಸಂತಸವಾಗಲಿ, ವ್ಯಥೆಯಾಗಲಿ ಇಲ್ಲದ ನಿರ್ಲಿಪ್ತವಾದ ನಗೆ ಆದು. ಮುಂದೆ ಏನಾಗುತ್ತದೆ ಎಂಬುದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿಯದೆ ? ಆದರೆ ಮದುವೆ ಎನ್ನುವುದೊಂದು ಅನಿವಾರ್ಯಕರ್ಮ, ಅದರಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಪೇಕ್ಷನೀಯವೂ ಅಲ್ಲ ಎಂಬ ಭಾವನೆಯಿಂದ ಅವನು ಒಡಂಬಡುತ್ತಾನೆ. ಸಂತತಿಯನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಲು ಮದುವೆಬೇಕು. ಅದು ಮುಂದಿನ ವೈರಾಗ್ಯ ತಪಸ್ಸುಗಳಿಗೆ ಚೇತನವನ್ನು ಹದಗೊಳಿಸುವ ಸಾಧನವೂ ಹೌದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅದೂ ಆಗಿ ಹೋಗಲಿ ; ಎಂದೋ ಒಂದು ದಿನ ಈ ಸಂಸಾರವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುವುದು ಇದ್ದೇ ಇದೆ ಎಂಬ ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಅಜಿತನ ಸ್ಮೃತಾನಂದದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಬಹುದೇನೋ.’

ವ : ಗುಡಿ=ಬಾವುಟ, ಬದ್ಧವಣಂ=‘ಮಂಗಳವಟು’=ಮಂಗಳವಾದ್ಯ ; ಬದ್ಧವಣಂ < ವರ್ಧಮಾನ (ಸು) ವಿಭ್ರಮ=ಒಯ್ಯಾರ, ಪಾಣಿಗ್ರಹಣ=ಕೈಹಿಡಿಯುವುದು, ವಿವಾಹವು ಜೀವನದ ಒಂದು ಕಲ್ಯಾಣಕ್ರಿಯೆ, ಮಂಗಳಕಾರ್ಯ.

೧೫. ಬೆಡಂಗು+ಪೆತ್ತ=ಬೆಡಂಗುವೆತ್ತ—ಪೆಟು=ಧಾ. ಪತ್ತಿಯರ

ನಡುವೆ ಅಜಿತನು ಕಲ್ಪಲತೆಗಳ ನೆಡುವಣ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷವನ್ನು ಹೋಲುತ್ತಿದ್ದನು.

ವ : ಅಗನಾ = ಸುಂದರವಾದ ಅಂಗಳಳ್ಳವಳು-ಹೆಂಗಸು, ಗಣಕ = ಜೋಯಿಸ, ಗಣಕರಣ = ಜೋಯಿಸ (?) ಉಪ್ಪುಂಗ = ಉನ್ನತವಾದ-ಶೇಷವಾದ, ಮದುವೆಯೊಂದಿಗೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕವೂ ಆಗಿ ಹೋಗಿದೆ. ಮನ ಬದಲಿಸಿ ಯಾನೆಂಬ ಶಂಕೆಯೆ ?

೧೬. ಎಲ್ಲವೂ ಧವಳ-ಶುಭ್ರ-ಶುದ್ಧ. ಚಮರಜ = ಚಮರಿಮೃಗದ ಮೈಗೂದಲಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಚಾಮರ ; ಇವುಗಳ ಶ್ರೇಣಿ-ಸಾಲುಗಳು, ವಾರ ನಾರಿಯರ ಕಡೆಗಣ್ಣೋಟವೂ ಧವಳವೇ, ದಿಗ್ವಿತ್ತಿ = ದಿಕ್ಕುಗಳ ಗೋಡೆ - ದಿಕ್ಕುಗಳ ಕಡೆ. ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ = ರತ್ನತ್ರಯ (ಸಮ್ಯಗ್ದರ್ಶನ, ಸಮ್ಯಜ್ಞಾನ, ಸಮ್ಯಕ್ಚಾರಿತ್ರಿ) ದಲ್ಲಿ ಅಚಲವಾದ ನಂಬಿಕೆ. ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವವೆಂಬ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಿಂದ ಧವಳತೆ ನಾದವನು ಅಜಿತನಾಥ.

ವ : ಪಟ್ಟಿ = ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಹಣೆಯಮೇಲೆ ಧರಿಸುವ ಆಭರಣ ; ರಾಜತ್ವಸೂಚಕವಾದುದು.

೧೭. ಅಜಿತನಾಥನಿಗೆ ಉತ್ಸವ ಪರಂಪರೆಗಳೇ ಉಂಟಾಗುವಂತೆ, ವಿವಾಹೋತ್ಸವ, ಪಟ್ಟಬದ್ದೋತ್ಸವ-ಈ ಉತ್ಸವಗಳಿಗಾಗಿ ದೇವೇಂದ್ರಾದಿಗಳ ಆಗಮನ, ಇದೇ ಹೊತ್ತಿಗೆ ವಸಂತಯಾತುವಿನ ಆಗಮನ-ಹೀಗೆ ಸಂತಸದ ಮೇಲೆ ಸಂತಸ ಉಂಟಾಗುತ್ತಿವೆ !

ವ : ನಾಗಾಚಲ = ಮಲಯ ಪರ್ವತ, ಸಿರಿಕಂಡ = ಶ್ರೀಖಂಡ ಎಂಬ ಚಂದನ. ಬಾಲಪ್ರವಾಲ = ಎಳೆಯ ಚಿಗುರು, ಅಪನೋದ = ಹೋಗಲಾಡಿಸಿದಂತಹವ.

೧೮. ಸಮಸ್ತ ಭವ್ಯ ಜನರಿಗೆ ಶರಣ್ಯನೂ, ಸಂಪೂರ್ಣ ಪುಣ್ಯನೂ ಎನಿಸಿ ಅಜಿತಸೇನನೆಂಬ ಒಳ್ಳೆಯ ಹೆಸರಿನ ಮಗ ಹುಟ್ಟಿದನು. ಇದು ಆ ಕೂಡಲೇ ದೇವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಆಸನಕಂಪ-ಸಿಂಹಾಸನ ಅಲುಗಾಡುವುದು-ದಿಂದ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ.

೧೯. ವೃದ್ಧರಾಜ್ಯ = ಜ್ಞಾನರಾಜ್ಯವೃದ್ಧ = ಅನುಭವ, ಆದಿರಾಜ್ಯ = ಪರಂಪರಾಗತವಾದ ರಾಜ್ಯ. ಯೌವರಾಜ್ಯ = ಯುವರಾಜತ್ವ.

೨೦. ತನ್ನ ತಪೋಗ್ನಿಯಿಂದ ಹೇಗೂ ನನ್ನನ್ನು ಆ ದೇವನು ಸುಡದಿರ

ನೆಂದು ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲಗೆ ಒಳಸಾರಿದ್ದ ಮನ್ಮಥನೂ ವೀತರಾಗನಾದ ಅಜಿತನ ಮನಕ್ಕೆ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ಪುಟ್ಟಿಸಲಾರದೆ ಹೋದನು. ಉದ್ಭ = ಶ್ರೇಷ್ಠ, ತನ್ವೀ = ತನ್ವಿ = ತನ್ವಾಗಿ = ಹಂಗು. ಸಡಸುಡಂಗಿಯ = ಚಡಪಡಿಸು,

ಸಾರ್ವ ಅಂಗಜಂ ಒಯ್ಯಗೊಯ್ಯಗೆ ಒಳಸಾರ್ದಿದು ಅಳ್ಳಿದಂತೆ ಉಳ್ಳಿದಂತೆ ಅಗಿದಂತೆ ಅಜನೆ—ಇದು ಪದವಿಭಾಗ. ಉಳ್ಳು = ವೇದನೆಯಾಗು. ಅಗಿ = ಭಯಪಡು, ಅಜನೇ (ಅಜನ್ + ಎ) = ಸಮರ್ಥನಾಗನೆ ? ಸಮರ್ಥನಾಗಲೇ ಇಲ್ಲ.

೨೦. ಅಜಿತನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಮದುವೆಯ ಯೋಚನೆ ಇತ್ತೆ ? ತಂದೆ ತಾಯಿಯರ ತೃಪ್ತಿಗಾಗಲವೆ ಇವನು ಮದುವೆಗೊಪ್ಪಿದ್ದುದು ? ಅಂದಮೇಲೆ ಪರಿಗ್ರಹದಲ್ಲಿ ಆಗ್ರಹ ಹೇಗುಂಟಾದೀತು ? ಗುರುಗಳ = ತಂದೆ ತಾಯಿಯರು.

೨೧. ಮುಕ್ತಿ ಶ್ರೀಕಾಂತಯೊಡನೆ ಆಸಕ್ತನಾದವನಿಗೆ ಉಳಿದ ಕಾಂತೆಯರು ಆಸಕ್ತರಾಗಬಲ್ಲರೆ ? ಆದಮೆ (ಆದಂ + ಎ) ವಿಶೇಷವಾಗಿಯೆ, ಅಗ್ಗಲಿಸು (ಅಗ್ಗಲ + ಇಸು) = ಹಿಗ್ಗು, ನಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಗಾರಿಕೆಯನ್ನು ತೋರಿಸು, ಪೇರ್ಚುಗೆವಡೆ (ಶ.ದ) ಎಡೆಯೊಳ್ = ಬೇರೆಯವರೊಂದಿಗೆ

ವ : ಮಾರ್ದವ = ಮೃದುತ್ವ, ಅರ್ಜವ = ಋಜುಸ್ವಭಾವ ಉಪೇತ = ಕೂಡಿದ.

೨೩. ಜೀವನಸಮುದಾಯಕ್ಕೆ ಏರಿಳಿತಗಳು, ಹುಟ್ಟುಸಾವುಗಳು ಉಂಟು ಎಂಬುದನ್ನು ನೆನಪಿಸುವ ದಿನನಿತ್ಯದ ಉದಾಹರಣೆ ಎನ್ನುವಂತೆ ಸೂರ್ಯ ಉದಯವಾಗಿ ಅಸ್ತಮಿಸಿದನು. ಇದನ್ನು ದಿನದಿನವೂ ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಮಾನವನು ಮಾತ್ರ ಇದು ತನಗಲ್ಲವೆಂಬಂತೆ, ಪ್ರಕೃತಿ ವ್ಯಾಪಾರವೆಂಬಂತೆ ನಿರ್ಲಿಪ್ತನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

೨೪. ದಿಞ್ನಾಗ, ದಿಗ್ನಾಗ ಎಂಬ ಎರಡು ರೂಪಗಳೂ ಉಂಟು. 'ದಿಗ್ನಾಗ' ಎಂಬುದೇ ಶುದ್ಧರೂಪವೆಂದು ರನ್ನನ ಭಾವನೆಯಾಗಿರಬಹುದೆ ? ಇದರಂತೆ ದಿಞ್ನಾರಿ, ದಿಗ್ನಾಯಕ, ತುಹಿನಕರ ತುಪಾದ ಕಿರಣಗಳುಳ್ಳವ = ಚಂದ್ರ, ದಿಗ್ಗಜಗಳ ಸೊಂಡಿಲ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಚಂದ್ರಕಾಂತ ಶಿಲೆಯ ಕಳಸ, ದಿಞ್ನಾಲಕರ ಶಿರೋರತ್ನಗಳು ಸೇರಿರುವ ಉದಯ ಶಿಖರ. 'ಲಗ್ನೋದಯ' ಎಂಬಲ್ಲಿನ ಪ್ರಾಸಕ್ಕಾಗಿ 'ದಿಞ್ನಾರಿ' ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರಬಹುದೆಂಬುದು

ಸರಿಯೆನಿಸದು. (ನೋ : ಗ. ಯು. ಸಂ. ೬-೨೩) ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೨೫. ಚಂದ್ರೋದಯದ ಸುಂದರ ವರ್ಣನೆ ; ರನ್ನನ ಬಗೆಗೆ ಅಚ್ಚರಿ ಪಡುವಂತಹುದು. ಬೆಲಗಸೆ=ಬೋಸೆ (?) ಬೆಲಗಸೆಯು ತೀವಿಕೊಂಡು= ಬೆಲಗಸೆದೀವಿಕೊಂಡು, ಬೆಳದಿಂಗಳನ್ನು ಜನ ಭಾವಿಸಿದ ರೀತಿ ಇದು. ಬೆಲೆಗು (?) ಚಂದ್ರನ ಒಂದು ಕಲೆ. ಅತಿಶಯೋಕ್ತಿ ಅಲಂಕಾರವಿದೆ.

ವ : ಚಂದ್ರಿಕಾಶ್ರೀವಿಲಾಸ ಎಂಬುದು ಎಷ್ಟೊಂದು ಹೃದ್ಯವಾಗಿವೆ ! ನಿರವದ್ಯ ವಿದ್ಯಾಧರಂ=ಕಲಂಕರಹಿತವಾದ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿರುವವನು. ವಿದ್ಯಾಧರರು ಮಧ್ಯಮಲೋಕದ ವಿಜಯಾರ್ಥ ಪರ್ವತಗಳ ಮೇಲೆ ವಾಸಿಸುವ ದೇವ ನಿಕಾಯದವರು ; ಇವರು ಗಗನ ಗಮನ ಸಮರ್ಥರೂ ಭೋಗಿಗಳೂ ಆಗಿದ್ದಾರೆ.

೨೬. ಅಜಿತನ ಜೀವನಕ್ಕೆ ತಿರುವುಗೊಡುವ ಘಟನೆ ಈ ಉಲ್ಲಾಪಾತ ಕಣ್ಣುಳ್ಳಿ=ಕಣ್ಣು ಕೋರೈಸುವಂತಾಗಲು, ತೇಜಿ=ಅಳಿಯಲು, ಬೀಳುವಿನಂ=ಬೀಟುವಿನಂ. 'ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳಿನಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲಾಪಾತವಾಗುವುದು ಅರ್ಥವತ್ತಾಗಿ ತೋರು ತ್ತದೆ. ಬೆಳ್ಳಿಂಗಳು ಭೋಗಕ್ಕೆ, ಶೃಂಗಾರಕ್ಕೆ ಸಂಕೇತ ; ಅದು ನಶ್ವರ, ನಿಸ್ಸಾರ ಎಂದು ಸಾರುವಂತೆ ಆಗುತ್ತದೆ ಉಲ್ಲಾಪಾತ.' ಪ್ರಾಸಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಟ ಮತ್ತು ಳ-ಗಮನಾರ್ಹ. ಆದಿನಾಥನಿಗೆ ನೀಲಾಂಜನೆಯ ನೈತ್ಯ ವೈರಾಗ್ಯ ಹೇತುವಾದರೆ, ಅಜಿತನಾಥನಿಗೆ ಈ ಉಲ್ಲಾಪಾತ.

ವ : ಅಸುಂಗೊಂಡು=ಗಾಬರಿಗೊಂಡು.

೨೭. ವಿಮಲವಾಹನಭವದ ನಿರ್ವೇಗಗಳು ಮತ್ತೆ ಪಲ್ಲವಿಸುತ್ತವೆ. ಪೋದುವೆ, ಆದುವೆ-ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಅವಧಾರಣಾ (?) ಸೂಚಕವಾಗಿವೆ. ವಿಮಲವಾಹನ ಭವದ ನಿರ್ವೇಗಗಳು ಅಜಿತ ಭವದಲ್ಲಿ ವಿಕಾಸಗೊಂಡಿವೆ ಎಂಬುದು ಧ್ವನಿತಾರ್ಥ.

೨೮. ಲೌಕಿಕದ ನಶ್ವರತೆಯನ್ನು ಮನಗಾಣುತ್ತಿದ್ದಾನೆ-ಜಲದ=ಮೋಡ ಆಟೋಪ=ಆರ್ಭಟ, ಉಪವಂ=ಹೋಲುವಂತಹುದು, ಘೇನ=ನೊರೆ ಆಕಾಳಿಕೆ=ಕ್ಷಣಿಕವಾದುವು. ಜೀವಿತವು ಗುಡಗಿನ ಆಟೋಪಕ್ಕೆ ಸಮನಾದುದು, ನೀರಮೇಲಿನ ಗುಳ್ಳಿಗಳನ್ನು ಹೋಲುವಂತಹುದು, ನೊರೆಯರಾಶಿಗೆ ಸಮ ನಾದುದು, ಜಲರೇಖೆಯಂತೆ ನಶ್ವರ, ಕಾಮನಬಿಲ್ಲಿನ ಲೀಲೆಯಂತೆ ಕ್ಷಣಿಕ

ಚಂಚಲ. ಈ ಸೌಂದರ್ಯಾದಿಗಳೆಲ್ಲವೂ ಇಂತಹವೇ. ಇದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ತಿಳಿತಿಳಿದೂ ಮತ್ತೆ ಹೇಗೆ ತಾನೆ ತಡೆಯಲಿ? ಈ ನಶ್ವರತೆಯನ್ನು ಕಾಣುವುದು ಅನುಪ್ರೇಕ್ಷೆಯ ಮೂಲಸ್ಥಾನ, ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣುವ ಮಾನವ ತೊಳಲಾಟವನ್ನೂ ನಿರ್ವೇಗವನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಇಲ್ಲಿ ದೀಪಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೨೯. ಯಮನು ನಿರ್ದಯನಾಗಿ ಕುತ್ತಿಗೆಯನ್ನು ಕೊಯ್ದು (ಹಿಚಕಿ) ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವಾಗ ಯಾರಿದ್ದಾರೆ? 'ಸಾವು ಬುದಾಗ ಯಾರೂ ಕಾಪಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಕರ್ಮದ ಫಲವನ್ನು ಯಾರೂ ನಿವಾರಿಸಲಾರರು'. ಧರ್ಮವೊಂದೇ ರಕ್ಷಕ.

೩೦. ಚತುರ್ಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭ್ರಮಿಸುವ ಯಾವಗತಿಯೆಲ್ಲೂ ಯಾರೂ ಸಹಾಯಕರಿಲ್ಲ, ತಾನೊಬ್ಬನೇ. 'ತನ್ನ ಕಾರ್ಯ'ದ ಫಲವನ್ನು ತಾನೊಬ್ಬನೇ ಉಣ್ಣಬೇಕು.

೩೧. ಜೀವನು ಅದೇನು ಜಡಸ್ವಭಾವದವನೋ! ನಾನ್ ಆರ್ಗ್ = ನಾನು ಯಾರವನು, ಯಾರ ವ.ಗ ಎಂದು, 'ಆರ್ಗ್' ಎಂಬುದು ಸಂಸ್ಕೃತದ 'ಕಸ್ಯ' ಎಂಬುದರ ಭಾಷಾಂತರವೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಇದು 'ಆರ್ಗಡ್' (ಯಾರಂತೆ, ಯಾರು) ಎಂಬುದರ ರೂಪಾಂತರವೆಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪಡುವವರೂ ಉಂಟು.

೩೨. ತಱಿಸಲ್ = ನಿಶ್ಚಯಿಸು, 'ತಱಿಸಲ್ ನಿಶ್ಚಯ' (ಶ. ಮ. ದ' ತಱಿಸಲ್ + ಅಲ್ = ತಱಿಸಲಲ್. ದೇಹಾನಿತ್ಯತೆಯ ಅರಿವುಮೂಡುವುದೇ ದುಃಸಾಧ್ಯ, ಅದು ಮೂಡಿದರೂ ದೀಕ್ಷೆಗೆ ದೃಢನಿಶ್ಚಯ ಮಾಡುವುದು ಇನ್ನೂ ದುಃಸಾಧ್ಯ; ಇವೆರಡೂ ಅದರೂ ತಪಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ದೇಹವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುವುದು ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ದುಃಸಾಧ್ಯ, ಅಸಾಧ್ಯವೇ. ಹೀಗೆನಿಸುವ ಅರಿವೇ ದಿವ್ಯಜ್ಞಾನವಾಗುತ್ತದೆ.

೩೩. ಪಾವನ ಚಾರಿತ್ರ = ಸಮ್ಯಕ್ಚಾರಿತ್ರ, ಪಾವನ = ಪ್ರವಿತ್ರ. ದೋಷ ತ್ರಯ = ಸತಿ, ಸುತ, ಸಂಪತ್ತುಗಳ (ಬಯಕೆ). ಈ ಚಾರಿತ್ರವೇ ಔಷಧ; ಇದರ ಸೇವನೆಯೇ ದೋಷತ್ರಯಗಳನ್ನು ಕಡಿಸುವಂತಹುದು. ಆಮಯ (ರೋಗಿ) × ಅನಾಮಯ. ತಪೋಭಾವನೆಯಿಂದ ಶೋಭಿಸುವ, ನಿರೋಗಿಯಾದ ಮುನಿಯೇ ಧರ್ಮರಕ್ಷಕ. ಆರ್ಮಂ = ರಕ್ಷಕ, 'ಕೂರ್ಮಯಿನಾ ಮುನಿಯಂ

ಕಂಡಾರ್ಮಂ ನೀನಲ್ಲದಿಲ್ಲ ಪೆಟತಂದರಸು ಮೂರ್ಮಬಲವಂದು ನುತಿಸಿ ಪಲರ್ಮಂ
ತುಲಿಲ್ಲೆಯ್ದು ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಬೆಸಗೊಂಡಂ [ಭಟ್ಟಾಕಳಂಕ-೮೮]

೩೪. ಸುರೋದಯದ ವರ್ಣನೆ ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕೇ
ಮೂಸೆ, ಕತ್ತಲೆಯೇ ಇದ್ದಿಲ್ಲ, ವಾಯುವೇ ಆಕೃಷಾಳೆ ; ಬೇಸಗೆಯೇ ಕುಲುಮೆ.
ಪಿಂಜರಿ = ಬೆಳ್ಳಿ, ಪಟಂಗಾಸು = (ಪಟಂ + ಕಾಸು) ಹಳೆಯನಾಣ್ಯ — ಚೂಕ್ಕ
ಚಿನ್ನದ್ದು. ಉದ್ಗತ = ಮೇಲೇರಿ ಬಂದ, ಕಿಸು = ಕೆಂಪು, ಕಿಸುಸಂಜೆ = ಸಂಜೆ
ಗೆಂಪು. 'ಜನ ಜೀವನದ ಒಂದು ಚಿತ್ರ ಮೂಡಿರುವುದರಿಂದ ವರ್ಣನೆ
ಮತ್ತಷ್ಟು ಸಂತೋಷದಾಯಕವಾಗುತ್ತದೆ.'

ವ : ಲೋಕಾಂತಿಕದೇವರು = ಬ್ರಹ್ಮಲೋಕವೆಂಬ ಐದನೆ ಸ್ವರ್ಗದ
ಅಂತಿಮ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವವರು. ಇವರು ಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನೂ ಬಲ್ಲವರು ; ಬ್ರಹ್ಮ
ಚಾರಿಗಳು ; ತೀರ್ಥಂಕರರ ತಪಃ ಕಲ್ಯಾಣದಲ್ಲಿ ಭೂ ಸಂಚಾರಿಗಳು ; ದೇವರ್ಷಿ
ಗಳು, ದೇವಾಂತಿಕ = ದೇವ (ಅಜಿತ)ನ ಸಮೀಪ, ದಿವಸಕರನು ಕಮಲಾಕರ
ಪ್ರಬೋಧಕರನಾದಂತೆ, ಲೋಕಾಂತಿಕದೇವರು ತೀರ್ಥಕರ ಪರಮ ದೇವನನ್ನು
ಪ್ರಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ.

೩೫. ಕೈಗಣ್ಣು = ಶೃಂಗರಿಸು, ಪ್ರಾಕೃತ ಮರ್ತ್ಯ = ಸಾಮಾನ್ಯ -
ಸಂಸ್ಕಾರವಿಲ್ಲದ ಮನುಷ್ಯ, ದಂದುಗ = ತೊಂದರೆ, ತೊಡಕು. ಲೋಕಾಂತಿಕ
ದೇವತೆಗಳು ಅಜಿತನನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸುತ್ತಾರೆ ; ಕರ್ತವ್ಯದ ಕಡೆ ತಿರುಗಿಸುತ್ತಾರೆ.

೩೬. ಚರಮ ದೇಹ = ಆತ್ಮನಿಗೆ ಇದೇ ಕಡೆಯ ದೇಹ - ಮರು
ಹುಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಪಂಚೇಷು (ಪಂಚ + ಇಷು), ಪಂಚಬಾಣ = ಮನ್ಮಥ, ಚಚ್ಚರ
ಮೆಟ್ಟು = ಚುರುಕಾಗಿ - ಲಗುಬಗೆಯಿಂದ - ಎದ್ದು.

೩೭. ಕಷಾಯ ಚತುಷ್ಟಯ = ನಾಲ್ಕು ಕಷಾಯಗಳು ಕ್ರೋಧ,
ಮಾನ, ಮಾಯಾ, ಲೋಭ. ಎಡೆಯಂ ಕೆಡಿಸಿ - ಎಡೆಗಿಡಿಸಿ, ದಾರಿಯನ್ನು ಕೆಡಿಸಿ
ಭವಚಾತುಷ್ಟಯ = ನಾಲ್ಕು ಬಗೆಯಾದ ಜನ್ಮಗಳು ದೇವ, ಮಾನವ, ತೀರ್ಯ, (ಪಶುಪಕ್ಷಿ ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಾಣಿವರ್ಗ) ನಾರಕ. ಅನಂತ ಚತುಷ್ಟಯ = ಅನಂತ
ಜ್ಞಾನ, ಅನಂತ ದರ್ಶನ, ಅನಂತವೀರ್ಯ, ಅನಂತ ಸುಖ ಎಂಬಿವು. ಇವು
ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆದವನಿಗೆ ಒದಗುವಂತಹವು. ಸಂಸೃತಿ = ಸಂಸಾರ.

೩೮. ವಿಜಿತ ಕಿಲ್ಬಿಷ = ದೋಷ, ಕೊಳೆ, ಪಾಪಗಳನ್ನು ಗೆದ್ದವನು,

ಪ್ರಾಜ್ಞಂ=ಪವಿತ್ರವಾದುದು, ಕೈವಲ್ಯ=ಮೋಕ್ಷ, ಪಾಲ್ಯ=ಪಾಲಿಸಲು ಅರ್ಹ.

೩೯. ಸಂಗತ=ಕೂಡಿದ. ನಿಜಾಯತೇಷುಯೇ=ನೆರಿಗೆ—ಪದರ ಬಿಚ್ಚಿ ಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ; ನೆರಿಗೆಯನ್ನು ಬಿಡಿಸಿತೋರಿಸು. ನೀನು ಜನಧರ್ಮವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದವನು, ಇಂತಹ ನಿನಗೆ ಆದನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಮಾಡುವುದು ಸೂರ್ಯನಿಗೆ ಸೊಡರಿಂದ ಆರತಿ ಬೆಳಗುವ, ತೋರೆಗೆ ತರ್ಪಣದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ನೀರು ತುಂಬುವ ಗಾಂಪತನ ವಾಗುತ್ತದೆ. ಪಂ. ಭಾ. 'ತೋಷಿಗೆ ನೀರಡಕಲು ಮಾಡಿತ್ಯಂಗೆ ಸೊಡರಿಡಲುಂ' [೯-೧೮೪] 'ಗುಡ್ಡಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲು ಹೊತ್ತು ಹಾಗೆ' ಎಂಬ ಗಾದೆ ಮಾತಿಗೆ ಸಂವಾದಿಯಾಗಿದೆ.

೪೦. ಭವ (ಸಂಸಾರ) ವೆಂಬ ಈ ಸಸ್ಯ ಸಮೋಹಕ್ಕೆ ತಾವು ಧರ್ಮವೆಂಬ ಆಮೃತದ ಮಳೆಗರೆಯುವುದು. ಇಲ್ಲಿ ಸುಂದರವಾದ ರೂಪಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೪೧. ಜಗತೀ ತಿಲಕನಾದ ಅಜಿತನ ಚಿತ್ತ ಉದಾತ್ತವಾದುದು, ಸಹಜ ವಾಗಿಯೇ ನಿರ್ಮಲವಾಗಿದ್ದುದು, ಈಗ ನಿರ್ಮಲತರವಾಯಿತು. ಮಣಿ ದರ್ಪಣ=ರನ್ನಗನ್ನಡಿ, ಇಚ್ಛಿಸಿ=ಕಡಿಮೆಮಾಡಿ-ಹಿಂದುಮಾಡಿ.

೪೨. ಭಾಪು=ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಮಾತು. ಭಾಪುಭಾಪು— ಈ ದ್ವಿರುಕ್ತಿಯನ್ನೂ, ಪದ್ಯದ ಕ್ರಿಯೆಯ ಓಟವನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಉತ್ಸವ ಗಳನ್ನು ಅತಿಶಯವಾಗಿಯೇ ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ದೀಕ್ಷಾಗುರು=ಮಗ ನಿಗೆ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ಮಾಡಿ, ರಕ್ಷಣೆಯ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ಗುರು. ಭೋಂಕನೆ ತಳದರ್ಢಿ-ಇಲ್ಲಿನ 'ಭೋಂಕನ' (?) ಅವ್ಯಯ ; ಶಬ್ದ ಶಕ್ತಿ ಗಮನಾರ್ಹ, ಭೋಂಕನೆ (ಶ್ರೀಘ್ರಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಅವ್ಯಯ,)-ಛಟ್ಟನೆ

ವ : ಅನೇಕ ಮೂರ್ಧಾಭಿಷಿಕ್ತ ಭೂಭೃಚ್ಚಕ್ರಂ ಬೆರಸು=ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತ ರಾದ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳನೇಕರೊಡನೆ ಸೇರಿ. ಸಕಲ....ತಳವರ್ಣತೆ-ಎಲ್ಲ ಕುಲಪರ್ವತ ಗಳೊಡನೆ ಮೇರುಪರ್ವತವೇ ಚಲಿಸುವಂತೆ. ಶಿಬಿಕಾ (ತ್ಸ) ಸಿವಿಗೆ (ತ್ಸ)= ಪಲ್ಲಕ್ಕಿ. ಶಿಬಿಕಾಲಂಕೃತಸ್ಯಂಧರಾಗಿ=ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನ್ನು ತಮ್ಮ ಹೆಗಲಿಗೆ ಆಲಂಕಾರ ವನ್ನಾಗಿರುವರಾಗಿ-ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತುಕೊಂಡವರಾಗಿ.

೪೩. ರಾಜರು, ಆಕಾಶಗಾಮಿಗಳು, ದೇವತೆಗಳು, ಅಸುರಕುಮಾರರು, ದೇವೇಂದ್ರರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಏಳೇಳು ಅಡಿಗಳಷ್ಟು ದೂರ ಸರದಿಯ ಮೇಲೆ ವಿನೀತರಾಗಿ ಸಹೇತುಕವನದವರೆಗೂ ಕೊಂಡೊಯ್ದರು. "ಆ ಪಾಲಕಿಯನ್ನು

ಮೊದಲು ಏಳು ಹೆಜ್ಜೆಗಳವರೆಗೆ ರಾಜರು ಹೊತ್ತರು ; ತರುವಾಯ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಏಳು ಹೆಜ್ಜೆಗಳವರೆಗೆ ವಿದ್ಯಾಧರರು, ಅನಂತರ ಏಳೇಳು ಹೆಜ್ಜೆಗಳವರೆಗೆ ದೇವತೆಗಳೂ ಅಸುರಕುಮಾರರೆಂಬ ದೇವತೆಗಳೂ, ಕಡೆಗೆ ಮುಂದಕ್ಕೆ ದೇವೇಂದ್ರರೂ ಅನಂದ ಪರವಶರಾಗಿ ಹೊತ್ತುಕೊಂಡು ನಡೆದು ಸಹೇತುಕ ವನವನ್ನು ಸೇರಿದರು. ” ಮದುವೆಯ ಸಪ್ತಪದಿಯನ್ನೂ ‘ಸಖಾ ಸಪ್ತಪದಾಭವ’-ಏಳುಹೆಜ್ಜೆ ಇಟ್ಟವಳು ಸಖಳಾಗು (ಏಳು ಹೆಜ್ಜೆ ಒಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದರೆ ಮೈತ್ರಿಯುಂಟಾಗುತ್ತದೆಂಬ ಭಾವ)-ಎಂಬ ಮಂತ್ರಾರ್ಥವನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಸ್ಮರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ವೈದಿಕ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ‘ಸಪ್ತಪದಿ’ ಯಂತೆ, ಜೈನ ಸಂಪ್ರದಾಯದಲ್ಲಿ ‘ಸಪ್ತಪರಮ ಸ್ಥಾನ’ ಗಳನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ. ‘ಸತಾಂ ಗತಂ ಸಾಪ್ತ ಪದೀನಮುಚ್ಯತ’ (ಸತ್ಪುರುಷರ ನಡೆಯನ್ನು ಏಳು ಹೆಜ್ಜೆಯದೆನ್ನುತ್ತಾರೆ) ಎಂಬ ಕಾಳಿದಾಸನ ಮಾತನ್ನೂ ಗಮನಿಸಿ. ಹಾಗಾದರೆ ಈ ಏಳರ ಅಂತರಾರ್ಥವೇನು ?

ವ : ಉಪವನ-ಉದ್ಯಾನವನ-ಯಾರಿಗೂ ರಾಗಹೇತುಕವಾದುದೇ, ಆದರೆ, ಅಂಥದೂ ಈಗ ಅಜಿತನಿಗೆ ವಿರಾಗಹೇತುಕವಾಯಿತು. ರಾಗ×ವಿರಾಗ.

ಳಳ. ತಂದೆ, ತಾಯಿ, ಮಗ-ಇವರು ಸಹಜ ಮೋಹದಿಂದ ಕಣ್ಣೀರಿಡುತ್ತಾ ಒಡನೆ ಬಂದರು.

ಳಜಿ. ತವರ್, ತವರು=ತನ್ನವರು-ಬಾಂಧವರು, ‘ಅಜಿತನನ್ನು ಊರವರೆಲ್ಲ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಆಯೋಧ್ಯೆ ಹೇಗಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಕವಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಉಪಮಾನವೊಂದರಿಂದ ಧ್ವನಿಸುತ್ತಾನೆ. ‘ಮದುವೆಗಳುಪಿದ ಮನೆಯಂದದಿ ನಿರ್ದುರದಯೋಧ್ಯಾನಗರಂ’ ಮದುವೆ ಮನೆಯ ಸಂಭ್ರಮ ಕೋಲಾಹಲಗಳಿಗೂ, ಮದುವೆ ಮುಗಿದ ಮೇಲೆ ಅದು ‘ಬಿಕೋ’ ಎನ್ನುವ ಸ್ಥಿತಿಗೂ ಇರುವ ಅಂತರವನ್ನು ಇದು ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತಂದು, ಆಯೋಧ್ಯೆಯ ನಿರ್ಜನತೆಯನ್ನೂ ಉತ್ಸಾಹಶೂನ್ಯತೆಯನ್ನೂ ಸಮರ್ಥವಾಗಿ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.’ ಮದುವೆಗಳುಪಿದ=ಮದುವೆಯಿಂದ ಕಳುಹಿದ-ಕ್ರಿ. ಸ.

ನೋ : ಬಿನ್ನನಿರ್ದುರದು ಸುರಶೈಲಮದೊಂದು, ಮದುವೆಗಳಿಪಿದಮನವೊಲ್ (ಆ. ಪು. ೭. ೧೦೯) ಬಿನ್ನನೆ, ಬಿನ್ನಗೆ-ಎರಡೂ ರೂಪಗಳನ್ನು ಕೇಶಿರಾಜ ಕೊಟ್ಟಿರುವನು ; ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿರುವ ರೂಪ ಬಿಮ್ಮಗೆ, ಬಿನ್ನನೆ=‘ಬಿಕೋ’ ಎಂದು ಶೂನ್ಯವಾಗಿ.

ವ: ಆಕುಳವ್ಯಾಕುಳೆಯರಾಗಿ=ದುಃಖದಿಂದ ವ್ಯಥೆಗೊಂಡವರಾಗಿ. ಈ ಮುಂದೆ ಅಂತಃಪುರದ ಸಹಸ್ರಾಂಗನೆಯರ ಗೋಳನ್ನು ಹೃದ್ಯವಾಗಿ ಮನ ಕರಗು ವಂತೆ ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾನೆ. 'ಮಾನವತೆಯ ಅಂಶದಿಂದ ಹೃದಯಸ್ಪರ್ಶಿಯಾದ ಭಾಗ' ಇದು.

೪೬. ಪತಿ ತೆರಳಿದುದಕ್ಕೆ ಕೆಲರು ಲೋಕಕಾಂತಿಕ ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಗುರಿ ಪಡಿಸುತ್ತಾರೆ. ಗಟಪು=ಹರಟು, ಸೂಟ್=ಸರೆದಿ, ಕ್ರಮ. ಏನನಪ್ಪೊಡಂ ಗಟಪಿ-ಈ ಮಾತು ಎಷ್ಟು ಸಹಜವಾಗಿದೆ !

೪೭. ಸ್ತ್ರೀಸಹಜವಾದ ಸವತಿ ಮತ್ಸರ ಇಲ್ಲಿ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಗೊಂಡಿದೆ. ಪಚ್ಚು (ಪರ್ಚು-ಹ. ಗಿ)=ಪಿಸುಮಾತನಾಡು, ದೇವಿಯರ್ಕಳ್ ಆಗಲರ್ ಉಸಿರ್ ಪತ್ತಿಲ್ಲ-ಇದು ಪದವಿಭಾಗ ಪಚ್ಚಿ+ಪಚ್ಚಿ=ಪಚ್ಚಿವಚ್ಚಿ-'ಪ' ಕ್ಕೆ 'ವ' ಆದೇಶ; ದ್ವಿರುಕ್ತಿ.

೪೮. ಇವರು ವಿವೇಕವಿಕಳೆಯರಾಗಿ ಗೋಳಿಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡ ಕ್ಷಲವರು 'ವಿವೇಕಿಗಳಂಬರಿಸಿ' ಸಮಾಧಾನ ಪಡಿಸಲೆತ್ತಿಸುತ್ತಾರೆ.

೪೯. ನೆರಪು=ಪೂರೈಸು-ಮಾಡು, ಅಸುಂಗಳೆದಪಂ=ಪ್ರಾಣತ್ಯಾಗ ಮಾಡೋಣ, ಬಲ್ಲಿದ=ಶಕ್ತ, ಜ್ಞಾನಿ, ಬಗೆಯಂಪೇಟ್ಟಪನೆ=ಬಗೆವೇಟ್ಟಪನೆ. ತಮಗಾದ ಅಗಲಿಕೆಯಿಂದ ಸಂತಾಪಗೊಂಡು ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತಾರೆ. ನಾವೇನು ಪಾಪ ವನ್ನು ಮಾಡಿದವೆಂದು ನಮಗೆ ಈ ಸ್ಥಿತಿ ! ಕೆಲವರು ಪ್ರಾಣವನ್ನೇ ಕಳೆದು ಕೊಳ್ಳೋಣವೆಂದರೆ, ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರು ನಡೆಯಿರಿ ಅವನಲ್ಲಿಗೇ ಹೋಗೋಣ, ನಮಗೆ ದಾರಿ ತೋರನೇ ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ.

೫೦. ಇನ್ನು ಕೆಲವರು ನಮಗೆ ಈ ಭೋಗದ ವಸ್ತುಗಳೊಂದೂ ಬೇಡ, ಇವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ನಾವೇನು ಮಾಡುವುದೋ ? ಎಂದು ಗೊಳಿಡುತ್ತಾರೆ. ರಾಜಕೀರ=ಗಿಳಿ, ತಿಸರಿ=ಮೂರು ತಂತಿಯ ಒಂದು ಬಗೆಯ ವಾದ್ಯ; ತ್ರಿಸರಿ > ತಿಸರಿ(?) ತಿಸರಮಂ-ಪಾಠಾಂತರ.

೫೧. ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರ ನಿರ್ಧಾರ ಇದು - ಮಾಣಲಾಗ=ಸುಮ್ಮನಿರ ಬಾರದು, ಬೆಸಕೇಳ್ವೆಂ=ಅಪ್ಪಣೆಯನ್ನು ಕೇಳುತ್ತೇನೆ. ನೇಲ್ದಳಿಪಿ=ಬಯಕೆ ದೋರಿ, ನಾವು ಒಡನೆ ಹೋಗದಿದ್ದರೆ ಸಜ್ಜನರೆನ್ನಿಸದೆ ದುರ್ಜನರೆನ್ನಿಸಿ ಕೊಂಡೇವು.

ವ: ಪರಿಚ್ಛೇದಂಗೆಯ್ದು = (ಹೊರಡಲು) ನಿರ್ಧರಿಸಿ, ಚೆಂಬೊನ್ನ = ಕರುಮಾಡ = ಸಂವರ್ಣವಯವಾದ ಉಪ್ಪರಿಗೆ.

ಜಿ೧. ತಾವು ನೀವೊಯ್ದು ಬೆಳೆಸಿದ ಗಿಡಬಳ್ಳಿಗಳನ್ನು ಅವರು ಅಪ್ಪಣೆ ಬೇಡುತ್ತಿರುವುದು ಕರುಣಾಜನಕವಾಗಿದೆ. ವಿಹ್ವಲೆಯರ್ = ವ್ಯಾಕುಲಗೊಂಡವರು = ದುಃಖಿತರಾದವರು. ವಸಮಲ್ಲದ = ಬಸಮಲ್ಲದ = ತಡೆಯಲಾಗದ. 'ಅಗಲೈಯೊಳ್ ನೆಗಪಿದರ್ ಬಸಮಲ್ಲದ ಬಾಷ್ಟವಾರಿಯಂ' [ಆ. ಪು. ೪.೫೬] ಎಂಬುದು ತದ್ವತ್ತಾಗಿ ಬಳಕೆಗೊಂಡಿದೆ. 'ಬಸಮಲ್ಲದ' ಎಂಬ ಶಬ್ದದ ಔಚಿತ್ಯವನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು. ವಿಪ್ರಲಂಭ ಶೃಂಗಾರ ಇಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ರಸಸ್ಯಂದಿಯಾಗಿದೆ.

ಜಿ೨. ತಣ್ಣಲೆ (ತಣ್ + ಮಲೆ) = ಹಿತವಾಗಿ ಪಸರಿಸು, ಹಿತವನ್ನು ಹೊಂದು = ಸುಖಪಡು. ಇವರ ನಿರ್ಧಾರದ ಮೊರೆ ಲಲಿತಾಂಗನ ಹಲುಬಾಟ [ಆ. ಪು-೨-೪]ವನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುತ್ತದೆ.

ಜಿ೪. ಅಜಿತನಿಲ್ಲದೆ ತಮಗೆ ಎಲ್ಲವೂ ತೂನ್ಯವೆಂದು ರೋದಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇದು 'ಗದಾಯುದ್ಧ' ದ ದರ್ಯೋಧನನ ಅಳಲನ್ನು ನೆನಪಿಸುತ್ತದೆ.

ಜಿ೫. ಅಜಿತನ ವಿಶಿಷ್ಟ ಗುಣಗಳನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿಕೊಂಡು ಗೋಳಿಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ಜಿ೬. ಪಡಪಡ + ಪಾಯ್ವ = ಪಡಪಡವಾಯ್ವ — ಚಡಪಡಿಸುತ್ತಿರುವ, ಬಿಗುರ್ತಿರೆ (ಬಿಗುರ್ = ಧಾ) = ಮುಂದೇನೆಂದು ತೋರದೆ ಭಯಪಟ್ಟಿರಲು, ನಿಡುಪಂ ಅಳುಂಬುಂ ಅಪ್ಪಿನೆಗಂ = ನೀಳವೂ ಅತಿಶಯವೂ ಆಗಿರಲು, ಈಶಂ ಅದೆಲ್ಲಿದಂ ಎತ್ತವೋದಂ ಅವೆಡೆಯಂ ಅಧೀಶಂ-ಪದವಿಭಾಗ. ಅಜಿತನ ಅಂಗ-ನಾಜನ ಹಲವು ಬಗೆಯಿಂದ, ಹಲವು ಮಾತುಗಳಿಂದ ಹಲುಬುತ್ತಿದ್ದರು.

ಜಿ೭. ಗುಣುಗುಮ್ಮನೆ = ಅತ್ಯಂತ ಮೌನವಾಗಿ-ಯಾವ ಕೆಲಸವನ್ನೂ ಮಾಡದೆ. ತಮ್ಮ ಮಗ ಯೋಚಿಸದಿದ್ದರೆ ಹೋಗಲಿ ತಾವಾದರೂ ನಮ್ಮ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಿದರೆ ಎಂದು ತಮ್ಮ ಅತ್ತಮಾವನ ಬಗೆಗೆ ಬೇಸರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅಜಿತನಿಲ್ಲದ ಮನೆ ಪಾಟಿನೆ, ಅಜಿತನಿರುವೆಡೆಗೆ ಹೋಗುವುದೇ ಸರಿಯೆಂಬ ನಿಶ್ಚಯ. ಚಿ-ತಮ್ಮ ಬಾಳು ಎಷ್ಟು ನಿಕ್ಕಷ್ಟವಾಯಿತೆಂಬುದನ್ನು ಈ ಆವ್ಯಯ ಎಷ್ಟು ಶಕ್ತಿ

ಯುತವಾಗಿ ಧ್ವನಿಸುತ್ತದೆ ! ಇಲ್ಲಿ ಅಜಿತನಿಲ್ಲದ ಮನೆ ಪಾಟ್ಟಿನೆಯಾದರೆ, ಅಲ್ಲಿ (ಗ. ಯು) ಕರ್ಣನಿಲ್ಲದ ನೆಲ ಪಾಟ್ಟಿಲ.

ವ : ಬಾಱುಸು = ಗದರಿಸು, ನಿಕಾಮ (ಸಂ.-ಅ) = ಅತಿಶಯವಾದ—
'ನಿಕಾಯ' ಎಂದಿರಬಹುದೆ (?)

ಪರ್ಮಕಾಸನ = ಪರಿ + ಅಂಕ + ಆಸನ = ಅಂಕ (ತೊಡೆ)ದ ಮೇಲೆ ಪಾದ
ಗಳನ್ನಿಡುವ-ಎರಡೂ ತೊಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ಎರಡು ಪಾದಗಳನ್ನು ಇಡುವ ಆಸನ-
ಶುದ್ಧ ಪದ್ಮಾಸನ. ತ್ರಿಸಾಕ್ಷಿಕನಾಗಿ = ಆತ್ಮ, ಇಂದ್ರ, ಸಿದ್ಧಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳು
ಈ ಮೂವರ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ.

ಚಿರ. 'ನಮಸ್ಸಿದ್ಧಭ್ಯಃ' ಎಂದು ಸಿದ್ಧಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಿ,
ಕರ್ಮದ ಬೇರುಗಳನ್ನು ಹರಿಯುವಂತೆ-ಕಿತ್ತೆಸೆಯುವಂತೆ ದುಂಬಿಗಳ ಮಾಲೆಯೋ
ಎಂಬಂತಿದ್ದ ತನ್ನ ಸುಂದರ ಕೇಶರಾಶಿಯನ್ನು ಐದು ಮುಷ್ಟಿಯಿಂದ ಹರಿದನು.
ಮುನಿದೀಕ್ಷಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡುದೇ ತಡ, ಕೂಡಲೆ ಮನಃ ಪರ್ಮಯ ಜ್ಞಾನವೂ
ಉದಯಿಸಿತು. ಈಗಾಗಲೇ ತ್ರಿಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿದ್ದವನು. ಈಗ ಚತುರ್ಜ್ಞಾನಿಯೂ
ಆದನು,

ವ : ಪವಿತ್ರ ವಸ್ತುವನ್ನು ಪವಿತ್ರ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿಯೇ ಹಾಕಬೇಕೆಂಬ ಕಾರಣ
ದಿಂದ ದೇವ ಸಮೂಹವು ಕೇಶಪಟಲವನ್ನು ವೈಭವದಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
ಹೋಗಿ ಕ್ಷೀರ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿತು. ರೂಢಿಯಲ್ಲೂ ಈ ಕ್ರಮವನ್ನು ಕಾಣ
ಬಹುದು.

ಚಿರ. ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರವು ತಾನು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ಷೀರ
ಜಲಕ್ಕೆ ವಿನಿಮಯವಾಗಿ ಈ ಜನನ ಅಳಕದಲಾಭವಾಯಿತೆಂದು ಹಿಗ್ಗಿನಿಂದ
ಕುಣಿಯುವಂತೆ ತೋರಿತಂತೆ ! ಇಲ್ಲಿ ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವೂ ಉತ್ತೇಕ್ಷಾಲಂಕಾರವೂ
ಇವೆ.

೬೦. ದಿಗಂಬರನಾಗಿ ನಿಂತ ಅಜಿತನ ಚಿತ್ರ-ವಸ್ತ್ರ, ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯ,
ಆಭರಣಗಳನ್ನು ಕಿತ್ತೆಸೆದ ಅಜಿತನು ಸಂಜೆಗೆಂಪಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ ಮೋಡದಿಂದ
ವಿರಹಿತನಾದ ರವಿಯಂತಿದ್ದನು.

೬೧. ಪುಕೇಜಾತ = ಕಮಲ, ಮುಗ್ಗಿ = ಬಿದ್ದು ಅಭವನಂ = ಭವವಿಲ್ಲ
ದವನನ್ನು-ದೇವನನ್ನು, ಅಭ್ಯರ್ಚಿತು ಮಾಡಿ = ಪೂಜಿಸಿ.

ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನ ಕಲ್ಯಾಣಂ

೧. ಕಲ್ಪಂ = ಸದೃಶನಾದವ. ಕಲ್ಪಾಮರ = ಕಲ್ಪಲೋಕವಾಸಿ ದೇವತೆ, ಸಮೀಚೀನ ಚರಿತಂ = ಯೋಗ್ಯವಾದ-ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಚಾರಿತ್ರ್ಯ ಉಳ್ಳವನು, ಅಪಗತದುರಿತಂ = ಪಾಪದೂರನಾದವನು.

ವ : ದಾನಧರ್ಮ ಪ್ರಕಾಶನಂ ಮಾಡಲೆಂದು = ದಾನವೆಂಬ ಧರ್ಮವನ್ನು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಬೆಳಗುವ ಸಲುವಾಗಿ, ಯುಗಾಂತರ ದೃಷ್ಟಿಯಾಗಿ = ನಾಲ್ಕು ಮೊಳ ದೂರದವರೆಗೆ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನಿರಿಸಿದವನಾಗಿ, ಚರ್ಮ ಮಾರ್ಗ = ಮುನಿ ಭಿಕ್ಷೆಗಾಗಿ ತಿರುಗು-ಸಂಚರಿಸುವುದು; ಭಿಕ್ಷಾಟನೆ. ಜಘನ್ಯೋತ್ತಮ ಕೀಳು, ಮೇಲು-ಜೈನಮುನಿ ಆಹಾರವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಲು ಶ್ರಾವಕರಲ್ಲಿ ಇವಕೀಳು, ಇವಮೇಲು ಎಂಬ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ಕಾಣರು. ಚಂದ್ರಗತಿ = ಮಂದಗಮನ, ಮುನಿಗಳು ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಅಲೆದಾಡುವ ವಿಶಿಷ್ಟ ರೀತಿ; ಬಡವ-ಬಲ್ಲಿದ ಭೇದ ಮಾಡದೆ ಯತಿಗಳು ಎಲ್ಲ [ಜೈನ]ರ ಮನೆಗಳ ಮುಂದೆ ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಹೋಗುವ ವಿಶಿಷ್ಟ ರೀತಿ. ಅಷ್ಟ ಮಂಗಳ = ಎಂಟು ಬಗೆಯ ಮಂಗಳ ವಸ್ತುಗಳು—ಛತ್ರ, ಧ್ವಜ, ಕಲಶ, ಚಾಮರ, ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಕ (ಪೂಜಾದ್ರವ್ಯಗಳನ್ನಿಡುವ ಒಂದು ಬಗೆಯ ಪ್ರಾತ್ರ) ಭೃಂಗಾರ (ಗಿಂಡಿ), ಕನ್ನಡಿ. ಬೀಸಣಿಗೆ

೨. ಕ್ರಮಾನುಸಾರ ಸ್ವಾಮಿಯನ್ನು ಎದುರುಗೊಂಡನು, ಶ್ರದ್ಧಾ, ಶಕ್ತಿ, ಭಕ್ತಿ, ವಿಜ್ಞಾನ (ವಿಧಿಯ ತಿಳಿವಳಿಕೆ), ಅಲುಬ್ಧತೆ (ಯೋಗ್ಯ ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ಲೋಭವಿಲ್ಲದಿರುವಿಕೆ) 'ಕ್ಷಮಾ', 'ತ್ಯಾಗ'-ಈ ಏಳು ದಾನಕೊಡುವವನ ಗುಣಗಳು. ಪಾತ್ರದ ಸ್ಥಾಪನೆ, (ಎದುರುಗೊಂಡು ನಿಲ್ಲಿಸುವಿಕೆ) ಉನ್ನತವಾದ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕುಳ್ಳಿರಿಸುವಿಕೆ, ಪಾದ ಪ್ರಕ್ಷಾಲನೆ, ಪೂಜೆ, ನಮಸ್ಕಾರ. ಮನೆ: ಶುದ್ಧಿ, ಕಾಯಶುದ್ಧಿ, ಆಹಾರ ಶುದ್ಧಿ-ಈ ಒಂಬತ್ತು ದಾನ ಕೊಡುವವನ ಪುಣ್ಯಗಳು. ಬ್ರಹ್ಮನೃಪನ ಈ ಸೇವೆ ಕವಿಗೆ ಕೂಡಲೆ ಅತ್ತಿಮೆಚ್ಚೆಯನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುತ್ತದೆ !

ವ : ಪಾಣಿಪಾತ್ರ = ಮುನಿಗೆ ಆಹಾರ ಸ್ವೀಕರಿಸಲು ಕೈಯೇ ಪಾತ್ರ, ಇಕ್ಷುರಸ = ಕಬ್ಬಿನ ರಸ, ಪಯೋರಸ = ಹಾಲು ಪಾನ = ಪಾನೆ (ಕುಡಿಯುವ ಪಾತ್ರ) (?) ಅಂತರಾಯ = ವಿಘ್ನ. ನಿರಂತರಾಯದಿ = ಮುನಿಯ ಆಹಾರ

ಸ್ವೀಕಾರಕ್ಕೆ ಯಾವ ಅಡ್ಡಿಯೂ ಬರದ, ಉತ್ತಮ ಪಾತ್ರ=ದಾನವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಯೋಗ್ಯ. ದಾನಕ್ಕೆ ಮುನಿ ಉತ್ತಮಪಾತ್ರ

೩. ಉತ್ತಮ ಪಾತ್ರಕ್ಕೆ ದಾನಮಾಡಿದ ಫಲವಾಗಿ ಐದುಬಗೆಯ ಆಶ್ಚರ್ಯಗಳುಂಟಾಗುತ್ತವೆ. 'ದಾನಕೊಟ್ಟಾಗ ಉಂಟಾಗುವ ಪಂಚಾಶ್ಚರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ದೇವೇಂದ್ರರು ಅನ್ನುವ ಅಹೋದಾನ! ಅಹೋದಾನ! ಎಂಬ ಕೊಂಡಾಟದ ನಿರ್ಘೋಷ' [ಆ. ಪು. ೪-೯೮]ವೂ ಒಂದು. ಈ ದಾನ ಫಲವಾಗಿಯೇ ಉತ್ತಮ ಭೋಗಭೋಮಿಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾರೆ.

ವ : ಅಕ್ಷಯ ದಾನಮಕ್ಕೆ=ನಿನ್ನ ದಾನ ಅಕ್ಷಯವಾಗಲಿ-ಇದು ಮುನಿಯ ಹರಕೆ. ನಗರ=ನಾಲ್ಕು ಗೋಪುರಗಳಿಂದ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ, ಚಂದ್ರಶಾಲೆಗಳನ್ನುಳ್ಳ ಮಹಾಪಟ್ಟಣ.

೪. ಮತ್ತೆ ತಪೋನಿಷ್ಠನಾದ ಮುನಿಯ ಚಿತ್ರ ಇದು. ಮಲ=[ದೇಹದ] ಕೊಳೆ. ಕೈಗೈ=ಸಿದ್ಧನಾಗು, ಸಿಂಗರಿಸು, ಇಲ್ಲಿ ಕಾರಣಾಲಂಕಾರವಿದೆ-"ಕಾರಣಸ್ಯ ಚ ಕಾರ್ಯಸ್ಯ ವರ್ಣನಂ ಕಾರಣವಿದುಃ" ಇಲ್ಲಿ ಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯುವುದು ಕಾರ್ಯ ; ಅದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ರೀತಿಯ ಅನುಷ್ಠಾನ ಕಾರಣ.

೫. ವನನಿಧಿ=ಸಮುದ್ರ. ಅಕ್ಷೋಭಂ=ಗಾಂಭೀರ್ಯವುಳ್ಳವನು, ಘನಮಾರ್ಗ=ಮೇಘಮಾರ್ಗ-ಆಕಾಶ

೬. ಮುನಿಯ ತಪಃ ಪ್ರಭಾವದ ವರ್ಣನೆ-ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಸಹಜವಾದ ಜಾತಿ ವೈರವನ್ನು ಬಿಡುತ್ತವೆ. ಕಲಭ=ಆನೆಯ ಮರಿ. ಅಹಿ=ಹಾವು, ನಕುಲ=ಮುಂಗಸಿ, ಚಮೂರ=ಹುಲಿ.

೭. ಪ್ರಕೃತಿಯೂ ಮುನಿಯ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡಿತು. ಮಿಳಿರ್ವ=ಅಲುಗಾಡುವ, ವನಾವನಿಜಂಗಳ್-ಕಾಡಿನ ಮರಗಳು, ಗಿಡವುರಗಳು ತಾವೇ ತಮ್ಮ ಕೊಂಬೆಗಳೆಂಬ ಕೈಗಳಿಂದ ಮುನೀಶ್ವರನ ಪಾದಕಮಲಗಳಲ್ಲಿ ಹೂಗಳನ್ನು ಸುರಿದುವು ; ಸರೋವರವು ಗಾಳಿಯ ಬಡಿತದಿಂದ ಮೇಲೆದ್ದ ಅಲೆಗಳೆಂಬ ತೋಳುಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಾ ಕೆಂದಾವರೆಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ-ಮಂಗಳಕರವಾದ ಕೈಗಳಿಂದ ಮುನಿಯ ಪಾದಗಳನ್ನು ತೊಳೆಯಿತು. ಇಲ್ಲಿ ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

ವ : ಜಿನಕಲ್ಪ ಚರಿತ್ರದಿಂ=ಜಿನಮುನಿಗಳಿಗೆ ವಿಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಎಲ್ಲ ನಿಯಮಗಳನ್ನೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪಾಲಿಸುವುದರಿಂದ, ಛದ್ವಸ್ಥಕಾಲಂ=ಆತ್ಮನು

ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿನ ಅವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿರುವ-ಮರಸಿ ಕೊಂಡಿರುವ ಕಾಲ. ಯೋಗ=ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿನಿರೋಧ. ವಾಕ್ ಸಂಯಮ=ಮೌನ, ಅವಹಿತ=ನಿಯೋಜಿಸಿದ-ಅವಧಾನಗೊಂಡ, ಅವಹಿತಧ್ಯಾನ=ಧ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಮಗ್ನನಾದ,

೮. ಉಗ್ರೋಗ ತಪಸ್ಸನ್ನಾಚರಿಸುತ್ತಿರುವ ಅಜಿತವಂನಿಗೆ, ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಸಿಂಹಪೀಠವನ್ನೂ ಆತಪತ್ರವನ್ನೂ ತಂದಿಟ್ಟಳು. ಗೂಢಪದ್ಮವಿಷ್ಣುರಮಂ=ಗೂಢವಾದ ಪದ್ಮಪೀಠವನ್ನು-ಗುಪ್ತವಾದ ತಾವರೆಯ ಸಿಂಹಾಸನವನ್ನು, ನಿರಾದರಂಗೆ=ಸುಖದ ಆಸನವನ್ನು ಆದರಿಸದವನಿಗೆ, ಆತಪತ್ರ=ಛತ್ರಿ, ಅಲಕ್ಷಂ=ಲಕ್ಷಿಸದ, ತದ್ವಿಗುಣದೆ=ಅದಕ್ಕೆ ಎರಡರಷ್ಟು-ಅವಳ ಆದರಕ್ಕೆ ಎರಡರಷ್ಟು ಅನಾದರವುಳ್ಳವನಾಗಿ.

೯. ಮುನಿಯ ಯೋಗಮುದ್ರೆಯ ಚಿತ್ರ ಇಲ್ಲಿಂದ ಮೂರು ಪದ್ಯಗಳಲ್ಲಿದೆ. ಕಾಯೋತ್ಸರ್ಗ (ಕಾಯ+ಉತ್ಸರ್ಗ)=ಕೈಗಳನ್ನು ಇಳಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ದೇಹವನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಮತ್ತು ನಿಶ್ಚಲವಾಗಿರಿಸಿಕೊಂಡು ಎರಡು ಪಾದಗಳ ಹಿಂಭಾಗವು-ಹಿಮ್ಮಡಿ-ನಾಲ್ಕು ಅಂಗುಲ ಎತ್ತರವಿರುವಂತೆಯೂ, ಎರಡು ಪಾದಗಳ ತುದಿ ಹನ್ನೆರಡು ಅಂಗುಲ ದೂರದಲ್ಲಿರುವಂತೆಯೂ ನಿಂತಿರುವುದು. ಮಜ್ಜಾಗತ (ಮಜು+ಅಗತ) ನೇರವಾದಮಾರ್ಗ, ಸಹಜಮಾರ್ಗ.

೧೦. ವದನವು ಸ್ಥಿರವಾದ ಕಣ್ಣುಳ್ಳದು. ಕಣ್ಣೋಟವುಳ್ಳದು. ಶ್ಲಿಷ್ಠದಂತಂ=ಕೂಡಿದ ಹಲ್ಲುಗಳು-ತುಟೆಗಳುಳ್ಳದು. ಅಷ್ಟಾಂಗಪಾತ(?) [ಅಪಾಪಾಂಗಪಾತ=ಕಡೆಗಣ್ಣೋಟವಿಲ್ಲದಿರುವುದು] 'ಅಪಾಂಗಪಾತ' ಎಂಬ ಪಾಪವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಭಂದೋ ಭಂಗವಾಗುತ್ತದೆ. ಅಭ್ರೂಭಂಗಾಸ್ಪದಂ=ಹುಬ್ಬು ಗಂಟಿಲ್ಲದಿರುವುದು-ಇದಲ್ಲವೂ ಆ ಮಹಾಮುನೀಂದ್ರರ ಯೋಗ ನಿಯೋಗದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸಿತು.

೧೧. ಕನತ್-ಸ್ಥನದಿಂ=ಧ್ವನಿಗೈಯ್ಯುತ್ತಿರುವ ಸಮುದ್ರದ ಗರ್ಜನೆಯ ಧ್ವನಿಯಿಂದ, ಗುಂಜದ್ಗು ಹಾದ್ರಿಯನೆ=ಗುಂಜಾರವದ ಗುಹೆಗಳನ್ನುಳ್ಳ ಪರ್ವತವನ್ನುವಂತೆ, ಮನ...ಎಸೆಯೆ=ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಅವ್ಯಕ್ತವಾಗಿ ಮಂತ್ರಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಝೇಂಕರಿಸುವ ಶಬ್ದವು ಶೋಭಿಸಲು, ಮಂದರ ಕಲ್ಪಂ ಜಿನನಿದಂ. ಧ್ವನಿ

ಎಂಬುದರ ಸಮಾನಶಬ್ದ ಎರಡುಸಲ ಬಂದಿರುವುದರಿಂದ ವಿಶೇಷವಾದ ಧ್ವನಿ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬೇಕು. ಜಲ್ಪ = ಅಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಉಚ್ಚಾರಣೆ.

ವ: ಶುಕ್ಲಧ್ಯಾನ = ನಾಲ್ಕು ಬಗೆಯ ಧ್ಯಾನಗಳಲ್ಲಿ ಕಡೆಯದಾದ ಪರಿ ಶುದ್ಧವಾದ ಧ್ಯಾನ-ಮುಕ್ತಿ ಹೊಂದುವುದನ್ನೇ ಕುರಿತು ಚಿಂತಿಸುವುದು, ಘಾತಿ ಚತುಷ್ಟಯ = ನಾಲ್ಕು ಬಗೆಯ ಘಾತಿಕರ್ಮ (ಜ್ಞಾನಾವರಣ, ದರ್ಶನಾವರಣ ವೇದನೀಯ, ಮೋಹನೀಯ.)

೧೨. ಅಹಿಮಕೃನ್ಮಂಡಲ = ಸೂರ್ಯ ಮಂಡಲ, ಔರ್ವಾನಳ = ಬಡ ಬಾಗಿ, ಕರ್ಮವೇಲ್ಲದ್ವನದಾಹ = ಕರ್ಮವೆಂಬ ಅಲುಗಾಡುವ ವನವನ್ನು ಸುಡುವ ಬೆಂಕಿ, ತೀರ್ಥಕೃನ್ಮಂಡನನೋಳ್ = ತೀರ್ಥಂಕರತ್ವವು ಭೂಷಣಪ್ರಾಯ ವಾಗಿರುವವನಲ್ಲಿ; ತ್ರಿಭುವನಜನ ಮಾಂಗಲ್ಯ ಕೈವಲ್ಯ ಬೋಧಂ = ಮೂರು ಲೋಕದ ಜನಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಕರವಾದ ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನ, ಅಗಾಧಂ = ಅತ್ಯಧಿಕ ವಾದ-ಅತ್ಯತಿಶಯವಾದ; ಆಳವಾದ. ಪ್ರಗುಣ = ಮಹತ್ತರವಾದ ಯೋಗ್ಯತೆ ಯುಳ್ಳ. ಅಜಿತನಿಗೆ ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನೋತ್ಪತ್ತಿಯಾದುದನ್ನು ಉತ್ತಮವಾದ ಮೂರು ಉಪಮಾನಗಳಿಂದ ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹಿಮಕೃತ್ (ಚಂದ್ರ) × ಅಹಿಮ ಕೃತ್ (ಸೂರ್ಯ).

ನಿರ್ವಾಣ ಕಲ್ಯಾಣ

ವ: ದುರಿತ ತಿಮಿರ ವಿಘಟಿನ ಪಟು = ಪಾಪವೆಂಬ ಕತ್ತಲನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಸಮರ್ಥ, ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಭಾನು — ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವೆಂಬ ಸೂರ್ಯ, ರೂಪಕಾಲಂಕಾರ ಇದೆ.

೧. ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನವಾದ ಕೂಡಲೆ ಅಜಿತದೇವನಿಗೆ ದೇವೇಂದ್ರನಿಂದ ಅಷ್ಟ ಮಹಾಪ್ರಾತಿಹಾರ್ಯಗಳುಂಟಾದುವು-ಸಿಂಹಪೀಠ, ದೇವತೆಗಳಿಂದ ಹೂಮಳೆ, ಕೋಮಲವಾದ ಅಶೋಕವೃಕ್ಷ, ಸುಂದರವಾದ ಚಾಮರಗಳು, ಸರ್ವ ಭಾಷಾಮಯಿಯಾದ ದಿವ್ಯಭಾಷೆ, ಅದವಾದ ಬಿಳಿಯ ಮುಕ್ಕೊಡೆ, ದೇವತೆಗಳ ಮಂಗಳ ವಾದ್ಯಧ್ವನಿ, ಸೂರ್ಯಮಂಡಲ ಸದೃಶವಾದ ಪ್ರಭಾಮಂಡಲ. ದಿವ್ಯ ಭಾಷೆ: ಒಂದೇ ಪ್ರಕಾರವಾಗಿದ್ದರೂ ಜಿನೇಶ್ವರನ ಮಹಿಮೆಯಿಂದ ಸಮಸ್ತ ವನುಷ್ಯರ ಭಾಷೆಗಳನ್ನೂ, ಅನೇಕ (೭೦೦) ಕ್ಷುಲ್ಲಕ ಭಾಷೆಗಳನ್ನೂ ಒಳಗೊಂಡು

ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೂ ಅವುಗಳ ಭಾಷೆಯಲ್ಲೇ ಅರಿವಾಗಿ ಅಜ್ಞಾನವನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸುವಂತಹುದು.

ವ : ಚತುಸ್ತಿಂಶತ್ (ಮೂವತ್ತನಾಲ್ಕು) ಅತಿಶಯಗಳು-ಜಿನನಾಗಲಿರು ವವನಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿನಿಂದಲೇ ಇರುವ ಹತ್ತು ಅತಿಶಯಗಳು ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಪ್ತವಾದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅದರಿಂದ ಕಂಡುಬರುವ ಹತ್ತು ಅತಿಶಯಗಳು ಮತ್ತು ದೇವತೆಗಳ ಜಿನನಿಗೆ ಮಾಡುವ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಅತಿಶಯಗಳು-ಒಟ್ಟು ಮೂವತ್ತನಾಲ್ಕು. ಕೇವಲಾಗಮನನಾಗಿ=ಕೇವಲಜ್ಞಾನವನ್ನು ತಿಳಿದವನಾಗಿ ಬಲಾಹಕ ವಿಕ್ರಿಯಾ ವಿನಿರ್ಮಿತಂ ಅಪ್ಪ=ಬಲಾಹಕನೆಂಬ ದೇವನು ತನ್ನ ವಿಕ್ರಿಯಾ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಕಾಮುಕೀ (ಕಾಮುಗಿ) ವಿಮಾನ. ನಾಗದತ್ತ ವಿಕ್ರಿಯಾ ಸಮುದ್ಭೂತಂ ಅಪ್ಪ=ನಾಗದತ್ತನೆಂಬ ವಾಹನ ದೇವತೆಗಳ ಅಧಿ ಪತಿಯು ವಿಕ್ರಿಯಾ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಐರಾವತ ಗಜದ ಆಕಾರವನ್ನು ಧರಿಸಲು, ಸಪ್ತಾನೀಕಂ=ಏಳು ಬಗೆಯ ಸೈನ್ಯ ಸಮಾನರಾದ ಗಜ, ರಥ, ಅಶ್ವ, ಕಾಲಾಳು, ವೃಷಭ, ಗಂಧರ್ವ, ನರ್ತಕೀ-ಈ ಏಳು ಬಗೆಯ ದೇವತೆಗಳು. ಉಪಹೃತ= ಅರ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟ, ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ.

ಸೋತ್ರ : ಘನ=ಮೋಡ, ಕೃತಭವ್ಯಜನಪುಕಕ=ಭವ್ಯಜನರಿಗೆ ರೋಮಾಂಚನವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದವನು. ತಮೋವಿಲಯ=ಅಜ್ಞಾನಮೆಂಬ ಕತ್ತಲೆಗೆ ಪ್ರಳಯ ಸ್ವರೂಪನಾದವನು. ನಿರ್ದಳಿತ=ನಿತರಾಂದಳಿತ-ಜೆನ್ನಾಗಿ ನಾಶಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ.

೨. ಸ್ವಾಪತೇಯಪತಿ=ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಒಡೆಯ-ಕುಬೇರ, ಜಗನ್ಮಂಡನ= ಜಗತ್ತಿಗೇ ಭೂಷಣವಾದ, ಸಮವಸರಣ=ಜಿನಸಭೆ, ದೇವೇದ್ರನ ಅಪ್ಪಣ ಯಂತೆ ಕುಬೇರನು ಜಿನ ಸಭೆಗಾಗಿ ವೈಭವದಿಂದ ಮಹಾಮಂಡಪವನ್ನು ನಿರ್ಮಿ ಸುತ್ತಾನೆ.

೩. ಸಮವಸರಣ-ಭೂಮಂಡಲ ಈ ಮಹಾಮಂಡಪವು ಒಂದು ಮಹಾ ನಗರವೇ ಇದ್ದಂತೆ !

೪. ಒಲ್-ಒಳ್, ಇದ್-ಇವಿಷ್ಟೇ ಕನ್ನಡ. ಜ್ಯೋತಿರ್+ಓಘ= ಜ್ಯೋತಿರೋಘ-ಬೆಳಕಿನ ಪ್ರವಾಹ, ವೃದ್ಧಿಸಂಧಿ. ಅಪಗತ=ಕಳೆದು ಹೋದ ಘಾತಿದ್ವಿಷದ್=ಘಾತಿಯೆಂಬ ಶತ್ರು, ಕಲಧಾತಕ್ಷ್ಮಾಧರ=ಕಾಂಚನ ಪರ್ವತ.

ದವರು ಯಾರಾದರೂ ಇದ್ದಾರೆಯೇ ? ಎಂದರೆ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನಿನಗೆ ಎರಗೆ ದವರು ಯಾರೂ ಇಲ್ಲವೆಂದು ಭಾವವು.

೧೦. ನಿನಗೆ ಸಮಾನರಾದವರು ಬೇರೆ ಯಾರನ್ನೂ ಕಾಣೆನು. ಇಲ್ಲಿ ಉಪಮಾನೋಪಮೆಯಗಳಿರಡೂ ಒಂದರಲ್ಲಿಯೇ ಇವೆಯೆಂದು ಹೇಳುವುದ ರಿಂದ ಅನನ್ವಯಾಲಂಕಾರ.

೧೧. ಮೇರು ಚೂಡಾಮಣಿ=ಮೇರುವಿಗೂ ಉನ್ನತನಾದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ವ್ಯಕ್ತಿ, ವಿನಯದಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿ ಎನ್ನುವಲ್ಲಿ ಕವಿ ಅತ್ತಿಮುಬ್ಬಿಯನ್ನು ಸ್ಮರಿಸು ತಾನೆ. ಚೂಡಾಮಣಿ ಮರೀಚಿರಂಜಿತ ಚರಣಾ=ದೇವತೆಗಳ ಕೀರೀಟರತ್ನ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ರಂಜಿತ ಚರಣಗಳನ್ನು ಕೈವನು.

ವ: ಸ್ವಯಂಭು=ತನ್ನಿಂದ ತಾನೆ ಇರುವವನು-ಉಂಟಾದವನು-ಸ್ವಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಇಂತಹ ಲೋಕೋತ್ತರ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಗಳಿಸಿಕೊಂಡವನು, ಸರ್ವದರ್ಶಿ=ಜ್ಞಾನಚಕ್ಷುವಿನಿಂದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಕಾಣಬಲ್ಲವನು, ಸರ್ವಗತ=ಸರ್ವವ್ಯಾಪಿ ಅನ್ವರ್ಥಂ=ಮಾಡೆ ಅರ್ಥಪೂರ್ಣವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಲು, ತ್ರಿಣೇತ್ರ ಮೂರು ಕಣ್ಣುಗಳು-ಬಾಹ್ಯನೇತ್ರಗಳು ಎರಡು ಮತ್ತು ವಿಮಲ ಜ್ಞಾನವೆಂಬ ಒಂದು ನೇತ್ರ.

೧೨. ಪುಣ್ಯಾರ್ಜನ (ಪುಣ್ಯ + ಅರ್ಜನ) -ಪುಣ್ಯೋಪಾರ್ಜನ(ಪುಣ್ಯ + ಉಪಾರ್ಜನ)=ಪುಣ್ಯಸಂಪಾದನೆ, ಸ. ದೀ. ಸಂ.-ಗು. ಸಂ. ಕೂಡುವೆಂ=ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ತೀರ್ಥಭೂಪಾಲ=ಗೌರವಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರನಾದ ದೊರೆ, ಪುಣ್ಯಾತ್ಮನಾದ ದೊರೆ, ಅರ್ಥಿ=ಯಾಚಕ, ಅರ್ಥಿಯಿಂ=ಅಪ್ಪಿಯಿಂ=ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ, ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ತೀರ್ಥಭೂಪಾಲನಾದ ಭರತ ಚಕ್ರೇಶ್ವರನು ಈ ಮೊದಲು ಅತ್ಯಾದರದಿಂದ ಬಂದು ಆದಿತೀರ್ಥೇಶ್ವರನ ಪಾದಗಳನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಪೂಜಿಸಿ ಪುಣ್ಯ ಸಂಪಾದನೆ ಮಾಡಿದಂತೆ, ನಾನು ಪುಣ್ಯ ಸಂಪಾದನೆ ಮಾಡುವೆನೆಂದು ಸತ್ಯ ಭಾವನೆಂಬ ತೀರ್ಥಕ್ಷತ್ರಿಯನು ಅಜಿತನಾಥನನ್ನು ಭಾವ ಶುದ್ಧಿಯಿಂದ ಪೂಜಿಸಿದನು, ಈ ದೊರೆ ಸಮವಸರಣದಲ್ಲಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ವ: ಗಣಧರ=ತೀರ್ಥಂಕರರ ಪ್ರಧಾನ ಶಿಷ್ಯ; ಶ್ರುತಕೇವಲಿ, ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಪರೋಕ್ಷ ಜ್ಞಾನಗಳಿರಡನ್ನೂ ಪಡೆದವ. ಸಮ್ಮೇದಾಚಲ=ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ವತ-ಬಿಹಾರಪ್ರಾಂತದ ಹಜಾರಿಬಾಗ್ ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪೂ

ವ: ಆವಹ=ಉಂಟುಮಾಡುವ, ಸಂಗೀತಕ=ಸಂಗೀತವಾದ್ಯಗಳೂ
ಡನೆ ಸಾಮೂಹಿಕವಾಗಿ ಹಾಡುವುದು. ಇಲ್ಲಿಂದ ವಹಂದ ಕವಿಯಭಕ್ತಿ ಬಳ್ಳಿಯ
ಶೈಲಿಯಲ್ಲಿ ನಿರರ್ಗಳವಾಗಿ ಹರಿದಿದೆ. ಸ್ತುತಿಶ್ಲೋಕ ಬಗ್ಗಿದು—?

೩. ಘಟ್ಟಿತ=ತಾಕಿದ, ಸಿಂಹಾಸನ ಶಿಖರಸ್ಥಿತಚರಣಾ=ತೀರ್ಥಂಕರರು
ಘಾತಿಕರ್ಮವನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡಿದಾಗ ಆ ಕರ್ಮ ಪಾಶದಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆಯನ್ನು
ಹೊಂದಿ ಹರಳಿನ ಬೀಜದಂತೆ ಭೂಮಿಯಿಂದ ಐದುಸಾವಿರ ಧನುಷ್ಯಮಾಣ
ಮೇಲೇರಿ ಅಲ್ಲಿ ವಿರಾಜಮಾನರಾಗುತ್ತಾರೆ. ದೇವೇಂದ್ರನು ಸಮವಸರಣವೆಂಬ
ಮಣಿಮಯ ಮಂಟಪವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ ಸ್ವಾಮಿಯ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಸಂಯೋಜಿಸುವಂತೆ
ಕುಬೇರನಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಆದುದರಿಂದ ಸಿಂಹಾಸನದ ಶಿಖರದಲ್ಲಿ
ಜಿನನ ಚರಣಗಳಿರುತ್ತವೆ. ಅಂಘ್ರಿ=ಪಾದದಿಂದ, ಪ=ಕುಡಿಯುವುದು
(ಹೀರುವುದು)-ಸಸ್ಯಗಳು ಬೇರುಗಳಿಂದ ನೀರನ್ನು ಕುಡಿಯುತ್ತವೆಯಾದ್ದರಿಂದ
ಅವುಗಳಿಗೆ ಅಂಘ್ರಿಪಗಳೆಂದೂ ಪಾದಪಗಳೆಂದೂ ಹೆಸರು.

೬. ನಿಳಿಂಪಪ್ರತತಿ=ದೇವತೆಗಳ ಸಮೂಹ (ನಿಲ್+ಇಂಪ=ಎವೆ
ಗಳನ್ನು ಬಡಿಯದಿರುವುದು+ಎನೆ). ದೇವತೆಗಳ ಈ ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿ ಅತಿಶಯವೇ
ಆದರೂ ಆಚ್ಚರಿಯೇನಲ್ಲ; ಲೋಕಕ್ಕೆಲ್ಲ ಧರ್ಮಾಮೃತ ವೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಕರೆ
ದಂತಹವನಿಗೆ ಈ ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿ ಎಷ್ಟರದು?

೭. ವನಬರ್ಹ=ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ನವಿಲು, ವಿಷ್ಣುಪ=ಜಗತ್ತು. ಸಕಲ
ತ್ರಿವಿಷ್ಣುಪೈಕಾಧಿಪತೀ=ತ್ರಿಲೋಕಗಳಿಗೆಲ್ಲ ಒಬ್ಬನೇ ಅಧಿಪತಿ. ನವಿಲು ಆಕಾಶ
ದಿಂದ ಬೀಳುವ ಮಳೆಯನೀರನ್ನು ಕುಡಿಯಲಿಚ್ಛಿಸುವುದೆಂದೂ ಅದರಿಂದ ಮೇಘ
ಧ್ವನಿಯಾದಕೂಡಲೇ ಮಳೆ ಬರುವ ಸೂಚನೆಯೆಂದು ಸಂತೋಷಿಸುವುದೆಂದೂ
ಪ್ರತೀತಿ (?)

೮. ನಾಕಾವತರಣ=ಸ್ವರ್ಗದಿಂದ [ತಾಯಿಯ ಗರ್ಭಕ್ಕೆ] ಇಳಿದು
ಬರುವುದು—ಗರ್ಭಾವತರಣ ಕಲ್ಯಾಣ, ಭವದಭಿಷೇಕ (ಭವತ್+ಅಭಿ
ಷೇಕ)=ಹುಟ್ಟಿದಾಗ ಮಾಡಿದ ಅಭಿಷೇಕ-ಜನ್ಮಾಭಿಷೇಕ ಕಲ್ಯಾಣ, ನಿಷ್ಕರ್ಮಣ
ಕಲ್ಯಾಣ, ಕೇವಲೋದಯಾ-ಕೇವಲಜ್ಞಾನ ಕಲ್ಯಾಣ-ಹೀಗೆ ಈ ನಾಲ್ಕು
ಕಲ್ಯಾಣಗಳೂ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡವು. ಇನ್ನು ನಿರ್ವಾಣಕಲ್ಯಾಣವೊಂದು ಉಳಿದಿದೆ.

೯. ನಿನ್ನ ಪಾದಗಳಿಗೆ ಈ ಹೇಳಿದಲ್ಲರೂ ಎರಗುತ್ತಾರೆನ್ನುವಾಗ, ಎರಗು

ಪವಿತ್ರವೂ ಆದ ತೀರ್ಥಕ್ಷೇತ್ರ—ಭವಸಾಗರವನ್ನು ಪಾರು ಮಾಡುವ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸ್ಥಳ.

೧೩. ಬರ್ದಂ=ಬದುಕಿಕೊಂಡನು-ಜನ್ಮ ಸಾರ್ಥಕವಾಯಿತು ಉದಗ್ರ=ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ--ತಲೆಯೆತ್ತಿನಂತ, ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ದತವು ಹೀಗೆಂದು ಹೆಮ್ಮೆ ಪಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದೆ.

೧೪. ಆದಂ=ವಿಶೇಷವಾಗಿ, ವಿಯತ್+ಚರ=ವಿಯಚ್ಚರ--(ಆಕಾಶ ಗಾವಿ) ಶುಶ್ವ ಸಂಧಿ.

ವ: ಅವನೀಧರ=ಬೆಟ್ಟ. ಕೃತಸಕಳಮೇದಿನೀ ವಿಹರಣನ್=ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೂ ವಿಹಾರ ಮಾಡಿದವನು. ಒಂದು ತಿಂಗಳ ವಿಹರಣ ವಿಧಿಯಂ ಮಾಡು=ಒಂದು ತಿಂಗಳ ಆಯುಷ್ಯ ಉಳಿದಂದು ಸಮವಸರಣದೊಂದಿಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ವಿಹಾರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಧ್ಯಾನ=ಅಭ್ಯಂತರ ತಪಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸ್ಥಿರವಾದ ಪರಿಣಾಮ. ಪರಮಶುಕ್ಲ ಧ್ಯಾನ=ಯೋಗಿಯು ತನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಕರ್ಮಮಲದಿಂದ ದೂರಗೊಳಿಸಿ, ಮೋಕ್ಷವನ್ನು ಪಡೆಯುವ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಧ್ಯಾನ. ಘಾತಿಕರ್ಮ=ಆತ್ಮನ ಅನಂತ ಜ್ಞಾನ ದರ್ಶನ ಸುಖ ಶಕ್ತಿಗಳೆಂಬ ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಗುಣಗಳನ್ನು ಮರೆ ಮಾಡಿರುವ ಜ್ಞಾನಾವರಣ ದರ್ಶನಾವರಣ, ಮೋಹನೀಯ, ಅಂತರಾಯಗಳೆಂಬ ನಾಲ್ಕು ಕರ್ಮಗಳು, ಅಘಾತಿಕರ್ಮ=ಕರ್ಮಭೇದ--ಆತ್ಮನ ಅನಂತ ಗುಣಗಳಿಗೆ ಘಾತಿಯನ್ನಂಟು ಮಾಡಿದ ಕರ್ಮ, ಇದು ನಾಲ್ಕು ವಿಧ ಆಯು, ನಾಮ, ಗೋತ್ರ, ವೇದನೀಯ. ಪ್ರಥಮಯೋಗ=ಅರ್ಹಂತಾವಸ್ಥೆ--ಕೈವಲ್ಯಪದವಿ; ದ್ವಿತೀಯ ಯೋಗವೇ ಸಿದ್ಧಾವಸ್ಥೆ.

೧೫. ಅಧಿಗತ=ಪಡೆದ; ತಿಳಿದ, ಕರ್ಮ+ಅರಾತಿ=ಕರ್ಮಶತ್ರು, ದಿಕ್ತತಿ=ದಿಕ್ತತತಿ=ದಿಕ್ತುಗಳ ಸಮೂಹ, ಆನಕಂ=ಭೇರಿ. ಬುದ್ಧ ಬೋಧ್ಯಂ=ಬುದ್ಧನೂ ಬೋಧ್ಯನೂ-ಜ್ಞಾನಿಗಳಿಗೆ ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯನಾದವನು, ತಿಳಿಯಲರ್ಹವಾದದ್ದನ್ನು-ತಿಳಿಯಬೇಕಾದದ್ದನ್ನು ತಿಳಿದವನು: ಕೇವಲ ಜ್ಞಾನಿ. ಶಿವಪದ=ಮೋಕ್ಷಪದವಿ. ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂ=ಸಿದ್ಧ ಪದವಿಯನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದವನು.

೧೬. ಆಮ್ನಾಯದ=ಪರಂಪರಾಗತವಾಗಿ ಬಂದ, ಸಪ್ತಚ್ಛದ ಎಂಬುದು ವೃಕ್ಷ-ಏಳೆಲೆ ಬಾಳೆಯ ಗಿಡ, ದಂತಿಲಾಂಛನಂ=ಆನೆಯನ್ನು ಚಿಹ್ನೆಯಾಗಿ

ಉಳ್ಳವನು. ಮಹಿಜಂ = ವೃಕ್ಷವು. ರೋಹಿಣಿ ತಾರೆ-ಜಿತಾರಿ (ಜಿತ + ಅರಿ) ಸಕಲು ಕರ್ಮಗಳನ್ನೂ ಗೆದ್ದವನು. ("....ಎಳೆಲೆ ಬಾಳೆಯ ಮರದ ಸಮೀಪವನ್ನ ಹೊಂದಿದವನೂ..." (ಮ. ಪು. ೪೮-೫೮)

ವ : ಅಗ್ನೀಂದ್ರ ಮಹುಟ ಮಾಲೋದ್ದೀಪಿತ = ನಮಸ್ಕರಿಸಿದ ಅಗ್ನಿಯ ಕಿರೀಟ ಸ್ಪರ್ಶದಿಂದ ಉದ್ದೀಪನಗೊಂಡ, ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣ ಭೂತಿ ಭಾಗಿಗಳು ಅಪ್ಪೆಂ ಅಕ್ಕಿ = ಪಂಚಕಲ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಜನ್ಮವುಳ್ಳವರಾಗುವಂತೆ ಆಗಲಿ. ದೇವೇಂದ್ರನು ತನ್ನವರೆಲ್ಲರೊಂದಿಗೆ ಬಂದು ನಿರ್ವಾಣಕಲ್ಯಾಣ ಮಹಾಪೂಜೆಯನ್ನೂ ಆನಂದ ನೃತ್ಯವನ್ನೂ ಮಾಡಿ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು.

ಇತ್ತ ದುಃಖಾರ್ತರಾದ ಜಿತಶತ್ರು ಮೊದಲಾದವರ ಮನಸ್ಸಮಾಧಾನ ಕ್ಕಾಗಿ ಸಿಂಹಸೇನಾದಿಗಳು ಅವರಿಗೆ ಸುಸಾರ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ತಿಳಿಯ ಹೇಳಿ, ಒಳ್ಳೆಯ ಧರ್ಮೋಪದೇಶವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಜಿನಪೂಜಾದಿ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸುತ್ತಾ ಕೃತಾರ್ಥರನ್ನಾಗಿಸಿದರು. ಪ್ರಭಾವನಾ = ಜೈನಧರ್ಮದ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಬೆಳಗುವುದು. ಚರಿತಾರ್ಥ = ಕೃತಾರ್ಥ, ಧನ್ಯ.

ಚಕ್ರನಾಥ ಚರಿತಂ

ಅ) ಚಕ್ರಪೂಜಾಪರಿಕರವಿಧಿಯಂ ಮಾಡಿದಂ

೧. ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳು ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಮಾತ್ರ; ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲ್ಲ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದಿಜಿನನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಭರತೇಶ್ವರಚಕ್ರವರ್ತಿ; ಅಜಿತನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಗರಚಕ್ರವರ್ತಿ. ಸಗರಚಕ್ರ ವರ್ತಿಯು ಅಜಿತಜಿನೇಶ್ವರನ ಭಕ್ತ.

ವ : ಸಗರನ ಭನಾವಳಿ-ವಿಷಯ = ದೇಶ, ಸ್ವರ್ಣಪಾಷಾಣ = ಚಿನ್ನದ ಕಲ್ಲು [ಚಿನ್ನದ ಕೋಳಿ ಎಂಬಂತೆ]. ದಂತಾಂತರವೇ ವಜ್ರ, ಅವರಿಂದ ಘಾತ— ದಂತಾಂತರ ವಜ್ರಘಾತ, ಅಗಿತಕ್ಕಿ ಸಿಕ್ಕಿದ—ಸತ್ತ, ನಿಜ....ಚಿತ್ತನಾಗೆ = ಮಗ ಸತ್ತ ದುಃಖವೆಂಬ ಬೆಂಕಿಯಿಂದ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಬೆಂದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ. ರತಿಷೇಣ ಧೃತಿಷೇಣರು ಸೂರ್ಯ ಚಂದ್ರರನ್ನೂ ಜಯಿಸಿ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿದ್ದರು [ಮ.ಪು]—ತೇಜಸ್ವಿಗಳಾಗಿದ್ದರು.

೨. ಮನಸಿಜವಧೂ-ಮನ್ಮಥನ ಪತ್ನಿ-ರತಿ, ಇವನದು ರತಿಯಂತೆ ಮೋಹಕವಾಗಿ ಶೃಂಗಾರಗೊಂಡ, ವೇಶ್ಯಾ ಸ್ತ್ರೀಯರ ಮನೋಕಮಲಕ್ಕೆ ಸೂರ್ಯನಂತಿರುವ ಶೃಂಗಾರ. ಗೋತ್ರಮಂಡನ = ಮಂಶಕ್ಕೆ ಅಲಂಕಾರಪ್ರಾಯ.

ವ : ಬಾಯಿಬಿಡು = ಬೊಟ್ಟು ಹಾಕಿ, ವಿಪ್ರಲಾಪಂಗೆಯ್ಯು = ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಗೋಳಿಡುತ್ತಿರುವ, ಕರುಣಾರುತ = ಕರುಣಾಕ್ರಂದನ, ಮಾಣಿಸಿ = ಹೋಗಲಾಡಿಸಿ - ಸಮಾಧಾನ ಪಡಿಸಿ.

೩. ಇಂ ಬರ್ಕುವೆ = ಇನ್ನು [ಮಗನು] ಬರುತ್ತಾನೆಯೇ? ಗೆಂಟಾಯ್ತು = ದೂರವಾಯಿತು, ಕಾಲ ಅನಲ ಕಬಳಿತ = ಯಮನೆಂಬ ಬೆಂಕಿಯಿಂದ ನುಂಗಲ್ಪಟ್ಟ, ಶೋಕಾಂಧ = ಶೋಕದಿಂದ ಕುರುಡಾದ-ಮುಂಗಾಣದ, ಆರ್ಮಂ = ರಕ್ಷಣೆ, ಸಂಸಾರಕಾಂತಾರ = ಭವಾಟವಿ - ಸಂಸಾರವೆಂಬ ಅಡವಿ, ತಳರ್ = ಚಲಿಸು - ಹೊರಡು.

ವ : ಸುಖ ದುಃಖಗಳು - ಹುಟ್ಟು ಸಾವುಗಳು ಸಂಸಾರದ ಸ್ವರೂಪ, ಅಪಗತ x ಉಪಗತ. ಧೃತಿ = ಧೈರ್ಯ-ಸ್ಥಿರತೆ, ಪುರಸ್ಸರಂ = ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ, ತಪಸ್ ಸಂಯಮಧರರ್ - ತಪಸ್ಸಿನಿಂದ ಸ್ಥಿರವಾದಮನಸ್ಸುಳ್ಳವರು - ಮಹಾ ತಪಸ್ವಿಗಳು, ಆರಸು ಮಕ್ಕಳೆವರಸು = ರಾಜರ ಮಕ್ಕಳೊಡನೆ, ವರಸು - ಬೆರಸು (ಹ.ಗ.ದಲ್ಲಿ ಪ,ಬ, ಮ ಗಳಿಗೆ ವಕಾರಾದೇಶವಾಗುತ್ತದೆ.) ಸನ್ಯಸನ ಮರಣ = ಸಲ್ಲೇಖನಮಹಾ ವ್ರತದಿಂದ ಆತ್ಮತ್ಯಾಗ ಮಾಡುವುದು. ರತ್ನ ತ್ರಯ ಉತ್ಸೇಧ = ರತ್ನತ್ರಯಕ್ಕೆ ಸಮವಾದ ಎತ್ತರ, ಮೂರು ರತ್ನಗಳಷ್ಟು ಎತ್ತರವುಳ್ಳವನು, ಧರ್ಮೋನ್ನತಿ (?) (Spiritual height) ಉತ್ಸೇಧ = ಎತ್ತರ. ದ್ವಾವಿಂಶತಿ = ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು. ಇಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರವರ್ಷ ; ಮೂಲದಲ್ಲಿ ಸಾಗರೋಪಮ ಎಂದಿದೆ. ಸಂಕಲ್ಪ ವಿಕಲ್ಪಿತಾಹಾರನು = ದೇವಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸಂಕಲ್ಪ ಮಾತ್ರದಿಂದ ಅಮೃತಾಹಾರವನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಅನುಭವಿಸುವವನೂ, ಏಕಾದಶ.....ನಿಶ್ವಾಸನುಂ = ಹನ್ನೊಂದು ತಿಂಗಳಿಗೊಮ್ಮೆ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವ, ಸುಗಂಧಮಯವಾದ ನಿಶ್ವಾಸವುಳ್ಳವನೂ, ಉಪೇತ = ಕೂಡಿದ, ಮಣಿದರ್ಪಣ ಆಯಮಾನ = ರತ್ನದ ಕನ್ನಡಿಗೆ ಸಮಾನವಾದ, ಪರಿಸರ = ಸಮೀಪದ, ಉತ್ತಂಸ = ಶ್ರೇಷ್ಠ, ಜಯಸೇನ ಚರಂ = ಹಿಂದಿನ ಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ಜಯಸೇನನಾಗಿದ್ದವನು. ತಮ್ಮ ಬಲ್ಲಂದದಿಂ = ತಾವು ತಿಳಿದಂತೆ-ವಿಭಕ್ತಿ

ಪಲ್ಲಟ, ಪ್ರತಿಮೋಧಿಸು = ಜ್ಞಾನೋದಯವನ್ನುಂಟು ಮಾಡು-ವಿಷಯ ಸುಖದ
 ಕಡೆ ಗಮನವುಳ್ಳವರನ್ನು, ದೀಕ್ಷೆಯ ಕಡೆ ಗಮನವುಳ್ಳವರನ್ನಾಗಿ, ಮಾಡು
 ಅನುಮುಖ = ಅನುಸರಿಸಿದಮುಖ ; ಅಭಿಮುಖ = ಎದುರಾದ, ಅತಿ ಕರಾಳ
 ನಗರಂ = ಅತಿಕಠಿಣತೆಯೆಂಬ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನುಂಗ
 ಲ್ಪಟ್ಟ ಶತ್ರುಗಳನ್ನುಳ್ಳ ನಗರವುಳ್ಳವನು. ಕೃತಕ ಸಂಕೇತಂ ಮಾಡೆ-ಇದು
 ಅಲ್ಲಿಗೆ ಸಹಜವಾದುದೇನಲ್ಲ ; ಆದರೂ ತಮ್ಮ ಸ್ನೇಹಬಲದಿಂದ ಮಾಡಿ
 ಕೊಂಡುದು. ಮೂಲದ ಸಮುದ್ರವಿಜಯ, ಸುಬಲಾದೇವಿಯರು ಇಲ್ಲಿ
 ಸುಭದ್ರವಿಜಯ, ಸುವೇಲಾದೇವಿಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಪಂಚಾಶತ್ = ಐವತ್ತು, ಸಪ್ತತಿ
 = ಎಪ್ಪತ್ತು, ಪರಮಾಯುಷ್ಯನುಂ = ಪರಮಾವಧಿ . ಆಯುಷ್ಯವುಳ್ಳವನೂ.
 ಪಂಚಾಶತ್ ಉತ್ಸೇಧನುಂ = ನಾಲ್ಕುನೂರ ಐವತ್ತು ಧನುಸ್ಸುಗಳಷ್ಟು ಶರೀ
 ರದ ಉತ್ಸೇಧ(ಚಿನ್ನತ್ಯ)ವುಳ್ಳವನೂ, ಚಂಚತ್...ಭಾಸನುಂ = ಹೊಳೆಯುತ್ತಿ
 ರುವ ಚಿನ್ನದ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳವನೂ, ಅಪ್ಪಾದಶ = ಹದಿನೆಂಟು, 'ಚಕ್ರರತ್ನ-ಚಕ್ರ
 ವರ್ತಿಯಾಗುವ ಪುಣ್ಯವಂತನಾದ ರಾಜನ ಆಯುಧಾಗಾರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವಂತ
 ಹೆಂದು'. ಇದು ಎಲ್ಲ ಶತ್ರುಗಳನ್ನೂ ಬಗ್ಗಿಸಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪದವಿಯನ್ನು ಸಾಧಿಸಿ
 ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಇದರೊಂದಿಗೇ ಇನ್ನೂ ಹದಿಮೂರು ರತ್ನಗಳೂ ಒಂಬತ್ತು ನಿಧಿ
 ಗಳೂ ಕೈಸೇರುತ್ತವೆ. ಸಕಲ ಚಕ್ರವರ್ತಿ = ಷಟ್ಪಂಡಾಧಿಪತಿ.

೪. ಈ ಪದ್ಯದ ಮೂಲ 'ರಘುವಂಶ' (೬-೨೨) ದ್ದೆನಿಸುತ್ತದೆ
 "ಕಾಮಂ ನೃಪಾಃ ಸಂತು ಸಹಸ್ರಶೋನ್ಮೇ ರಾಜನ್ವತಿ ಮಾಹುರನೇನ
 ಭೂಮಿಮ್ ನಕ್ಷತ್ರ ತಾರಾಗ್ರಹ ಸಂಕುಲಾಪಿ, ಜ್ಯೋತಿಷ್ಮತಿ ಚಂದ್ರಮಸ್ಯೈವ
 ರಾತ್ರೀ-ಬೇರೆ ರಾಜರು ಸಹಸ್ರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬೇಕಾದ ಹಾಗೆ ಇರಲಿ. ಆದರೆ,
 ಇವ (ರಘು) ಒಂದೊಂದರೂ 'ರಾಜನ್ವತಿ' ಎನಿಸಿಕೊಂಡಳು. ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಮತ್ತು
 ಗ್ರಹಗಳ ಸಮೂಹದಿಂದ ಕೂಡಿದರೂ ಚಂದ್ರನಿಂದ ಮಾತ್ರ ರಾತ್ರಿಯು
 ಜ್ಯೋತಿಷ್ಮತಿ ಎನಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಕಿರಾಜರ್-ಕುಸ್ತಿತರಾದ ರಾಜರು, ರಾಜವತಿ
 = ಮಲಿನತೆ-ಪಾಪದಿಂದ ಕೂಡಿದುದು, ರಾಜನ್ವತಿ = ಸುಯೋಗ್ಯನಾದ ರಾಜ
 ನಿಂದ ಕೂಡಿದುದು.

೫. ಅವನಮ್ರ = ಬಾಗಿದ, ನಮಸ್ಕರಿಸಿದ, ತಲ = ಅಂಗಾಲು-ಪಾದ,
 ವಿನಮ್ರ = ವಿನಯದಿಂದ ಬಾಗಿದ, ದೀಪ್ತಿ = ಹೊಳಪು, ವಿಶಾನ = ಹೆಚ್ಚಳ.

ನೆಲೆಸಿದ ಅಂದು ಚಕ್ರಿಯಾ ಅತ್ಯುನ್ನತ ಅಂಗುಷ್ಠಂ ಆತಾಮೃತಲು ಕನತ್ ನಖಚಯಂ ಪಾದದ್ವಯಂ ಒಪ್ಪುವುದು (ಹ.ಗ. ?). ತಲೆಬಾಗಿದ ಶತ್ಪುರಾಜರ ಜೌನ್ನತ್ಯವೆಂದು ತನ್ನ ಅಂಗುಷ್ಠಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ಅವರ ಚಿಗುರಿನಂತಿರುವ ಮೈದು ಕರಗಳ ಕೆಂಪು ಅವನ ಅಂಗಾಲುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಅವರ ಬಾಗಿದ ಕಿರೀಟಗಳಲ್ಲಿ ಅಲಂಕೃತವಾದ ಮಾಣಿಕ್ಯಗಳ ಪಂತಿ ಸಮೂಹವು ಅವನ ಕಾಲಿನ ಉಗುರುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ನೆಲೆಸಿರಲಾಗಿ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಅಂಗುಷ್ಠವೂ, ಕೆಂಪಾದ ಅಂಗಾಲೂ, ಹೊಳೆವ ಉಗುರುಗಳೂ [ಇವುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ] ಎರಡು ಪಾದಗಳು ಸುಂದರವಾಗಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ವಿಷಮಾಲಂಕಾರವಿದೆ— 'ವಿಷಮಂ ವರ್ಣ್ಯತೇ ಯತ್ರ ಘಟನ್ಯಾನನುರೂಪಯೋಃ'—ಪರಸ್ಪರ ಅನುಗುಣವಲ್ಲದ ಪದಾರ್ಥಗಳು ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿವೆ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸುವುದು.

೬. ಸುರೇಂದ್ರಚಾಪ=ಕಾಮನಬಿಲ್ಲು, ಮರಾಳ=ಹೆಸ, ಅನಕಪಟು ಸ್ವನಮಾಗೆ=ಭೇರಿಯ ದೊಡ್ಡ ಕಬ್ಬವಾಗಿರಲು, ಅಭ್ಯಕುಳ=ಮೋಡಗಳರಾಶಿ, ಬಳ್ಳಿವಳ್ಳಿ=ವಿಶೇಷವಾದ ಬಳ್ಳಿಗಳ ಆಧಿಕ್ಯ, ಪೇಚೇರಿಜನ=ವಿದ್ಯಾಧರಸ್ತ್ರೀಯರು. ಬಳ್ಳಿಮಾಡ=ಲತಾಗೃಹ. ಮಳೆಗಾಲ ಕಳೆದು ಶರತ್ಕಾಲವು ಬರುತ್ತಿರುವಾಗಿನ ಚಿತ್ರ ಇದು. ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲು ಶೋರಣವಾಗಿರಲು, ಹೆಸಪಕ್ಷಿಗಳ ಧ್ವನಿಯು ವ್ಯಾಪಿಸುತ್ತಿರುವ ಮಂಗಳವಾದ್ಯಗಳ ಸ್ವಷ್ಟ ಧ್ವನಿಯಾಗಿರಲು, ಶರತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದಿಕ್ಕು ದಿಕ್ಕುಗಳನ್ನೂ ವ್ಯಾಪಿಸಿ, ಬಿಳಿಯ ಮೋಡಗಳ ಸಮೂಹವು ಪೇಚೇರಿಯರಿಗಾಗಿ ಮಾಡಿಟ್ಟಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಲತಾಗೃಹವನ್ನು ಹೋಲುತ್ತಾ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿದ್ದಿತು.

ವ: ದಿಗ್ವಿಜಯಕ್ಕೆ ಹೊರಡುವ ಸಲುವಾಗಿ ವಿಜಯಸೂಚಕವಾದ ಮಂಗಳಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನಡೆಸಿದವನಾಗಿ—

೭. ಪಟ್ಟಿಪರ್ಧನ ಎಂಬ ವಿಜಯಸಿಂಧುರ—ವಿಜಯ ಲಕ್ಷಣವುಳ್ಳ ಆನೆಯು ಅಲಂಕೃತವಾಗಿ ಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ. ಸಂಗತಪೂರ್ಣಕುಂಭಂ=ಒಪ್ಪುವ ಕುಂಭಸ್ಥಲಗಳುಳ್ಳುದು, ಉದಿತ ಧ್ವಜಂ=ಮೇಲೆದ್ದ ಧ್ವಜವನ್ನುಳ್ಳುದು, ಉಲ್ಲಸಿತ ಅಗ್ರಪಲ್ಲವಂ=ಸೊಗಸಾದ ಚಿಗುರಿನ ಚಿತ್ರದಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವುದು; ಮನೋಹರವಾದ ಕುಂಭಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಜಾಲರಿಯನ್ನುಳ್ಳುದು (?) ಭೃಂಗ ನಿಕಾಯಗೇಯ ಯುತು=ದುಂಬಿಗಳ ಸಮೂಹಗಾನದಿಂದ ಕೂಡಿದುದು,

ಅಕ್ಷಯ ಹಸ್ತವಿಭಾಸಿ=ದೊಡ್ಡದಾದ ಸುಂದರವಾದ ಸೊಂಡಿಲಿನಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವುದು, ರೋಚನಾ ಪಿಂಗವಿರೋಚನಂ=ಹೊಳೆಯುವ ಕಂದುಬಣ್ಣದ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನುಳ್ಳುದು, ರುಚಿರ ಪ್ರಪ್ಯರಂ=ಅಂದವಾದ ಸೊಂಡಿಲ ತುದಿಯನ್ನುಳ್ಳುದು. ಉನ್ನತ ದಂತ ತೋರಣಂ=ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ದಂತ ಮತ್ತು ಕಂಠಗಳನ್ನುಳ್ಳುದು. ಮಂಗಳ ಲಕ್ಷಣಂ=ಶುಭಲಕ್ಷಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುವಂತಹುದು. ಮಂಗಳ ದ್ಯೋತಕಗಳು—ಪೂರ್ಣಕುಂಭ, ಪಲ್ಲವ (ಚಿಗುರು) ಗೇಯ, ಪುಷ್ಕರ=ತಾವರೆಹೂ, ತೋರಣ, ಧ್ವಜ—ಇವು. ಮಂಗಳ ಲಕ್ಷಣಗಳುಳ್ಳುದರಿಂದಲೇ ಅದನ್ನು ಪಟ್ಟಿದಾನೆಯನ್ನಾಗಿ ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿರುವುದು. ಪೂಜಾಗಜಮೆಂದು ಪಟ್ಟಿವರ್ಧನಂ (ಶ.ಮ.ದ.—ಪ್ರಯೋಗಸಾರ)

ವ : ಪಣ್ಣಿ=ಅಲಂಕಾರಗೊಂಡು, =ಬೆಂಗೆವಂದು ಮೇಲೇರಿ,

೮. ಸೇನಾಪಡೆ ನಡೆದಾಗ-ನೆಲೆ [ಲ?] ವತ್ತ=ನೆಲಮಂಪತ್ತಿ=ನೆಲಸಮವಾಗಲು, ಪಡಲ್ಪಡೆ=ಮಲಗಿಹೋಗಲು, ಉರುಳಿಬೀಳಲು, ತೆಣು=ಭಾರದಿಂದ ಮಿಸುಕಾಡು, ಕಟಕ=ಸೈನ್ಯ.

೯. ಜಯೇಭಧ್ಯಜಶ್ರೇಣಿ=ಆನೆಗಳ ಮೇಲೆ ಎತ್ತಿಹಿಡಿದ ಧ್ವಜಗಳ ಸಾಲು. ಬಲಕ್ಷೋಭಶಬ್ದಂ=ಸೇನೆಯ ನಡೆದಾಟದ ಗಲಗು, ತೂರ್ಯ=ತುತ್ತೂರಿ, ಪರ್ಯೋರಾಶಿ=ಸಮುದ್ರ, ದಾನಪ್ಪವ=ಆನೆಯ ಮದೋದಕದ ಪ್ರವಾಹ ಪರ...ಪ್ರಸರಂ=ಶತ್ರು ರಾಜಸ್ತ್ರೀಯರ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಹರಿದ ಕಣ್ಣೀರ ಧಾರೆಯಹರಹು, ಪ್ರವಾಹ. ಇಲ್ಲಿ ಸಹೋಕ್ತಿ ಅಲಂಕಾರವಿದೆ.

ವ : ಪ್ರವೃದ್ಧಮಾಗಿದ್=ತುಂಬ ವಿಶಾಲವಾದ ತುಂಬ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ. ಸಗರನು ಸುಭದ್ರ ವಿಜಯನ ಮಗ, ಯುದ್ಧೋದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಪ್ರತಾಚರಣೆಯನ್ನು ಬಿಡದ ನಿಷ್ಠೆ. ನಾಲ್ವತ್ತೆಣ್=ನಲವತ್ತೆಂಟು ಪಡೆವಳ್ಳು-ಪಡೆವಳು=ಸೇನಾನಾಯಕ, 'ವಳ' 'ವಳ್ಳ' -ತದ್ವಿತಿ ಪ್ರತ್ಯಯಗಳು. ಕಾಪು ವೇಟ್ಟು=ಕಾಪಂವೇಟ್ಟು (ಕ್ರಿ.ಸ.) ರಕ್ಷಿಸು-ಕಾಯು-ವಂತೆ ಹೇಳಿ, ದಶವಾಹಸಂ, ವಾಹ್ಯ=ಹತ್ತು ಕುದುರೆಗಳಿಂದ ಎಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟ, ಮಾಣಿ=ಕದಲದೆ ನಿಲ್ಲಲು, ಆಣೆಯಿಟ್ಟಂತೆ ಮಾಣಿ=ಕೀಲಿಸಲು, ರಥಾಂಗಧರ=ಚಕ್ರವರ್ತಿ, ದೃಪ್ತ=ಸೊಕ್ಕಿದ, ನಡುಗುತ್ತಿರುವ, ದೃಪ್ತ ಕೋಪಾವೇಶಿತಾಧರನುಮಾಗಿ=ಆತಿಶಯವಾದ ಕೋಪದಿಂದ ಅದುರುತ್ತಿರುವ ಕೆಳದುಟಿಯುಳ್ಳವನಾಗಿ.

೧೦. ಜನ ನುತ=ಜನ ಸಂತಿಪಿಸುವಂತಹ-ಕೀರ್ತಿವಂತ. ಇದಿರೇನಿಗು= ಬಂದು ಶರಣಾಗು. ನಾಮಮಂ ಬರೆದು=ತನ್ನ ಹೆಸರಿನ ಓಲೆಯನ್ನು ಬರೆದು. ಆಮೋಘಶರ=ಗುರಿತಪ್ಪದ ಬಾಣ, ದಿವ್ಯಾಸ್ತ್ರ, ಎಚ್ಚಂ (ಇಸು-ಧಾ)-ಬಾಣ ಬಿಟ್ಟನು.

ವ: ಮಾಗಧನೆಂಬ ವ್ಯಂತರಾಧೀಶನು ಸಿಡಿದೆದ್ದರೂ ಕುಲವೃದ್ಧರು ಅದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಭಟಿಸಿ, ಅವನನ್ನು ಸಗರನಿಗೆ ಎರಗಿಸಿದರು. ಆಸ್ಪೋಟಿಸು (ಆಸ್ಪೋಟನ+ಇಸು)=ಆರ್ಭಟಿಸು, ಸಿಡಿದೇಳು. ಪ್ರಭೃತಿ=ಶ್ರೇಷ್ಠ. ಮೊದಲಾದ, ಒಡಚು=ಪ್ರಯತ್ನಿಸು, ಒಳಗನೆ=ಒಳಗೇ.

೧೧. ರನ್ನನ ಓಜಸ್ಸು ಹರಿದಿದೆ, ದಕ್ಷಿಣ ಸಮುದ್ರ ದರ್ಶನ-ಸಮುದ್ರ ವರ್ಣನೆ-[ಕವಿ ಕಂಡಿದ್ದಿರಲಾರದು!] ಕುಂಭೀರ=ಮೊಸಳೆ. ಪ್ರಚಾರ= ಪ್ರಚುರ-ಅಧಿಕ, ವಿಚಳತ್=ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಸಂಚಲವಾದ, ವಾಚಾಳ=ಶಬ್ದ ಗೈಯುವ, ವಿಚೇಚಯ=ಅಲೆಗಳ ಸಮೂಹ, ತುಂಗ....ಆಸ್ಪದಮಂ=ಎತ್ತರ ವಾದ ಅಲೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ, ತೇಲುತ್ತಿರುವ ನೊರೆಯ ರಾಶಿಯ ಪ್ರಕಾಶದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ, ಅಘೋರ್ತ=ಭಯಂಕರವಾಗಿ ಮೊಳಗುತ್ತಿರುವ, ಅಕ್ಷೀಣಾಪದ ಕ್ಷೀಣಮಂ=ಎಂದೂ ಕ್ಷೀಣಿಸದ, ಎಂದೂ ಕಂಡಿರದ ಸಮುದ್ರವನ್ನು (?) ಸಮುದ್ರವನ್ನು ಕಾಣದಿದ್ದ ಸಗರನು ಕೌತುಕದಿಂದ ನೋಡಿದ್ದು ಈ ಭಯಂಕರ ಸಮುದ್ರವನ್ನು ?

ವ: ಬಂದು ಮುಖದೊಳ್ = ಮುಖದೊಳ್ ಬಂದು, ಪ್ರಭಾಸಾಮರ = ಪ್ರಭಾಸನೆಂಬ ಅವರ, ಅಪಗತಪ್ರಭಂ=ಕುಂದಿದ ಕಾಂತಿಯುಳ್ಳವ, ಸಂತಾನಕ ಮಾಲಾ=ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿಯ ಒಂದು ಜಾತಿಯ ಹೂಮಾಲೆ. ಸರಿತ್ = ನದಿ. ತೀರಮಂ ಪಿಡಿ=ತೀರಂಬಿಡಿ-ಕ್ರಿ.ಸ. ವಿಜಯಾರ್ಥ ಆಚಳ (ಪರ್ವತ) =ವಿಜಯಾರ್ಥಾಚಳ-ಸ. ದೀ.ಸಂ.

೧೨. ಮೃದುವಾದ್ಯಸ್ಥನ=ಮೃದುವಾದ-ಹಿತಕರವಾದ ವಾದ್ಯಧ್ವನಿ, ಗೀತನಿಷ್ಠನ=ಗೀತ ಮಾರ್ಘಾರ್ಥ. ನಟತ್ ವಿದ್ಯಾಧರೀನಾಟ್ಯ ಸಂಪದ=ನಟ ಸುತ್ತಿರುವ ವಿದ್ಯಾಧರ ಸ್ತ್ರೀಯರ ನಾಟ್ಯವೈಭವ, ರತ್ನಮಯ..... ಆಸ್ಪದಮಂ=ರತ್ನಮಯವೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧವೂ ಆದ ಶಿಖರಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತವಾದ ಸಿದ್ಧಾಲಯವನ್ನು, ವಿಭವ ಪ್ರೋದ್ಭಾಸಿಯಂ-ಬೆಳಗುತ್ತಿರುವ ಈ ವೈಭವವನ್ನು.

ಅದ್ವೈತ=ಪರ್ವತ ಶ್ರೇಷ್ಠ-ಸ.ದೀ.ಸಂ. ರುಂದ್ರ=ವಿಸ್ತಾರವಾದ, ಖೇಚರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ವಿಭವವನ್ನೂ ಅವನ ವಾಸಸ್ಥಾನವಾದ ವಿಜಯಾರ್ಧ ಪರ್ವತ ಭೂಚರ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಮೆಚ್ಚಿ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

೧೩. ಆ ಪರ್ವತದ ಒಂದು ಕಡೆ ಗುಹೆಗಳೊಳಗಿನ ಗಾಢಾಂಧಕಾರ, ಮತ್ತೊಂದೆಡೆ ಚಂದ್ರಕಾಂತ ಶಿಲಾಕಾಂತಿಗಳಿರುವುದನ್ನು ನೋಡುವಾಗ ಕೆತ್ತಲು ಮತ್ತು ಬೆಳೆದಿಂಗಳು ಒಂದೇ ಎಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿರುವಂತೆ ಭಾಸವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಪೋಲ್ಕು ಒಪ್ಪುವುದು=ಹೋಲುತ್ತಾ ಶೋಭಿಸುತ್ತದೆ. ಜ್ಯೋತ್ಸಾ (ತ್ಸ) -ಜೊನ್ನ (ತ್ಸ), ಪೊಡರ್=ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳು.

೧೪. ವನ ದಹನ ಧೂಮ=ಕಾಡು ಕೆಚ್ಚಿನ ಹೊಗೆ, ನಿರ್ಜರ..... ವಾತ=ದೇವತೆಗಳ ವನದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಪರ್ವತದ ಗಾಳಿ-ವಿಜಯಾರ್ಧ ಪರ್ವತದ ಗಾಳಿ, ಸನ್ನಿಪಾತ ಪ್ರಭವಂ=ಒಟ್ಟಾಗಿ ಸೇರಿ ಉಂಟಾದ, ಘನ=ಮೋಡ, ಕಾಡುಕೆಚ್ಚು ಮತ್ತು ದೇವತೆಗಳ ವನ ಮತ್ತು ಪರ್ವತಗಳಿಂದ-ಬರುವ ಗಾಳಿಯ ಸೇರುವಿಕೆಯಿಂದ ಹುಟ್ಟುವ ಮೋಡವು. ಆ ಪರ್ವತವನದಲ್ಲಿಯೇ ಸಮುದ್ರದ ನೀರನ್ನು ಮಳೆಯಾಗಿ ಕರೆಯುತ್ತದೆ. 'ಉಪಕಾರಿಗೆ ಅನುಪಕಾರಿಗಳ ಒಳವೆ' ಎಂಬಲ್ಲಿ ಅರ್ಥಾಂತರನ್ಯಾಸಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

೧೫. ಸುಮನ=ಪ್ರಪ್ಪ, ಕೀರ=ಗಿಳಿ, ಆತೋದ್ಯ=ಕೊಳಲು. ವೀಣೆ, ಮೃದಂಗಾದಿ ವಾದ್ಯಗಳು, ಲಟಹ=ಚೆಲುವು, ವಿಲಾಸ. ಖಿಗಾದ್ರಿ=ಖೇಚರರ ಪರ್ವತ-ವಿಜಯಾರ್ಧ ಪರ್ವತ. ಪ್ರಪ್ಪ ಪರಿಮಳದಿಂದ ಆಕರ್ಷಿತವಾದ ದುಂಬಿಗಳ ರೋಮಕಾರವೇ ಗೀತೆ, ಗಿಳಿಯ ಇಂಪಾದ ಧ್ವನಿಯೇ ವಾದ್ಯ, ನವಿಲಿನ ನೃತ್ಯ -ಇವುಗಳಿಂದ ವಿಜಯಾರ್ಧ ಪರ್ವತವು ಚಕ್ರಧರ-ಸಗರ-ನನ್ನು ಸಂಗೀತಕ ಕ್ರೀಡೆಯಿಂದ ಮರುಳುಗೊಳಿಸಿತು.

ವ: ಕನಕ ಭೃಂಗಾರ=ಬಂಗಾರದ ಗಿಂಡಿ, ಧವಳ ಆತಪತ್ರ=ಬೆಳ್ಳೊಡೆ, ಮಗುಳ್ಳು=ಹಿಂದಿರುಗಿ, ವಿಧೇಯೀಕೃತಂಮಾಡಿ = ವಿಧೇಯ ನಾಗಿರುವಂತೆ ಮಾಡಿ, ಚತುರ್ದಶಭೂಷಣಂಗಳ್=ಕಿರೀಟವೇ ಮೊದಲಾದ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಆಭರಣಗಳು, ಮೆಯ್ಯೆ ಮಾಡಿಸಿ=ಧರಿಸಿ, ಚೋಳಿಕೆ=ಕೊನೆ (ಶಿಖರ), ಅಖಂಡ ಭುಜದಂಡ ಪ್ರತಾಪದ್ವಿ=ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ದಂಡದಂತಿರುವ ಭುಜದ ಪ್ರತಾಪದಿಂದ.

ಕಟಕ = ಸಾನುಪ್ರದೇಶ, ಸೈನ್ಯ, ಉನ್ನಗ್ನ X ನಿಮಗ್ನ, ಉನ್ನಗ್ನ ಜಳಿ =
ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹಾರುತ್ತಿರುವ ನೀರುಳ್ಳ [ನದಿ], ನಿಮಗ್ನ ಜಳಿ = ಕೆಳಕ್ಕೆ ಹಾರು
ತ್ತಿರುವ ನೀರುಳ್ಳ [ನದಿ]. ಅಜ್ಜಿಕೆ — ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ, ಉಪಕಂಠ — ಸಮೀಪ,
ಅವುಂಕಿ-ಅಮುಂಕಿ-ಒತ್ತಿ. ತುಚ್ಛಪರಿಚ್ಛದರ್ — ನೀಚವಾದ ನಿಶ್ಚಯವುಳ್ಳವರು.
ಉಚ್ಚವಿಗ್ರಹ — ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಯೋಗ್ಯತೆಗೆಮೀರಿದ-ಯುದ್ಧ. ನಿತ್ಯ (ತ್ಸ)
ನಿಚ್ಛ (ತ್ಸ.) ಅಚ್ಛಿಗ — ಆಶ್ಚರ್ಯ, ಬೆಸಸು — ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು-ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳು.
ಏಕಾರ್ಣವಂ — ಅಖಂಡ ಸಮುದ್ರವನ್ನಾಗಿ, ಸಕಲ ಸ್ಕಂಧನಾಗಿ — ಸಮಸ್ತ
ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ಸಗರನ ಭುಜದ ಮೇಲಿರುವ ಭಾರವನ್ನೂ
ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಹೆಗಲುಳ್ಳವನಾಗಿ-ಎಂದರೆ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಿಂದ ವಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ
ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳವನಾಗಿ. ಮಗಲ್ಲಿರ್ — ಮಗಳ್ + ದಿರ್ — ಬ. ವ. ಪ್ರತ್ಯಯ
' ಗಳ್ 'ಗೆ ಬದಲಾಗಿ (ಕೇಶಿ ಶ. ದ. ೯೭). ವಿಹಿತ — ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ, ಭದ್ರ —
ಮಂಗಳ, ತತ್ — ವಿಷಯ, ತದ್ವಿಷಯ-ಜಶ್ವಸಂಧಿ. ಮನದೆಗೊಳ್ —
ಸಂತೋಷಿಸು, ಬಾಚಿಸು-ಪಾಚಿಸು — ಓದು. ಗಳಿತ — ಜಾರಿ ಹೋದ, ಗಿರಿ +
ಉಭಯ — ಗಿರ್ಯುಭಯ-ಯಣ್ ಸಂಧಿ. ಬಜ್ಜಿ ಬಜ್ಜಿ — ಬಜ್ಜಿಮಿವಜ್ಜಿ —
ಬಳಿವಳಿ-ಬಳುವಳಿ — ಹತ್ತಿರ ಹತ್ತಿರ-ಹಿಂದೆ ಹಿಂದೆ ಹೋಗತಕ್ಕುದು-ಜೊತೆಗೆ
ಕೊಡತಕ್ಕುದು — ಉಡುಗೊರೆ-ಕಾಣಿಕೆ. ಗುಹಾಕೂಟಗಿರಿ ನಿವಾಸಿ — ಗುಹೆ
ಮತ್ತು ಶಿಖರ-ಇವನ್ನುಳ್ಳ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವವ. ವೈಕಕ್ಷಮಾಲೆ — ಜನಿವಾರ
ದಂತಿರುವ ಹೂಮಾಲೆ. ಮೇದಿನೀಧರ — ಪರ್ವತ. ಸೂಟ್ — ಸಲ ಬಲಬಟು
— ಬಲವಟು — ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆ ಮಾಡು.

೧೬. ಅಜಿತನಾಥನ ಸ್ತುತಿ-ಕುಲಪದ್ಮ = ಕುಲಗೃಹ, ಪರಮ ಶ್ರೀ
ಕುಲಪದ್ಮ = ಶ್ರೇಷ್ಠತಮ ಸಂಪತ್ತಿಗೆ-ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಅವಾಸಸ್ಥಾನ. ಗುಣಗಣ
ಗಳಿಂದ ಉಪೇತ = ಗುಣಗಣೋಪೇತ. ಪ್ರಭಾ + ಅನೂನ = ಪ್ರಭಾನೂನ
ನೂನ = ನ್ಯೂನ, ಶಿಖಂಡ ಉತ್ತಂಸಮಸ್ತಂ = ಶಿಖೆಯನ್ನು ಶಿಖರದಂತೆ ಭೂಷಣ
ಪ್ರಾಯವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿದ ಮಸ್ತಕ, ಕ್ರಮ = ಪಾದ.

ವ : ಸಿದ್ಧಭಕ್ತಿ, ಜೈತ್ಯ (ಜಿನಬಿಂಬ) ಭಕ್ತಿ, ಪಂಚ ಗುರುಭಕ್ತಿ, ಶಾಂತಿ
ಭಕ್ತಿ, ಸಮಾಧಿ ಭಕ್ತಿಗಳೆಂದು ' ಪಂಚ ಭಕ್ತಿ 'ಗಳಿವೆ. ಆದರೆ ರನ್ನನಂತೆ ಸಿದ್ಧ
ಭಕ್ತಿ, ಶ್ರುತಭಕ್ತಿ, ಚಾರಿತ್ರಭಕ್ತಿ, ಯೋಗಭಕ್ತಿ, ನಿರ್ವಾಣ ಭಕ್ತಿಗಳೆಂದು ' ಪಂಚ

ಭಕ್ತಿ 'ಗಳಾಗಿವೆ. ಶೇಷಾ > ಶೇಷ > ಸೇಸ = ಮಂತ್ರಾಕ್ಷತೆ, ಸ್ಥಪತಿರತ್ನ = ಜೀವರತ್ನಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು-ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಆಲೋಚನೆಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಮಾಡಿಕೂಟ ಪ್ರಾಸಾದಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವವನು.

೧೭. ಆಗತಾನೆ ಮಸೆದ ಮನ್ಮಥನ ಪುಷ್ಪ ಬಾಣದಂತೆ ಒಪ್ಪುತ್ತಿರುವ ನಡಿ (ಉದ್ದ)ದಾದ, ಬಾಗಿದ, ಒತ್ತಾದ ಕೂದಲುಗಳ ರವೆಗಳುಳ್ಳ ಕಣ್ಣುಗಳು ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರಲು ತೆಳ್ಳಗಿನ ಶರೀರವುಳ್ಳ, ಹೊಚ್ಚ ಹೊಸತಾದ, ಯಾವ ನೆಯರಾದ ಸಗರನ ಅರಸಿಯರು ಮನತುಂಬಿ ದಿಟ್ಟಿಸಿ ನೋಡಿದರು. ಬಳಿದು > ಬಳಿಯ = ಬಾಗಿದ, ಕೊಂಕಿದ.

೧೮. ಆಗಟ್-ಆಗಳು = ಕಂದಕ, ಮೀನಲೋಚನೆ = ಮೀನಿನಂತಿರುವ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳು-ಹೊಳೆ ಹೊಳೆಯುವ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವಳು, ಮೃಗೇಕ್ಷಣ = ಜಿಂಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿ-ಚಾಂಚಲ್ಯದೃಷ್ಟಿ, ಅಭಿವೀಕ್ಷಿಸು = ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡು.

೧೯. ಸ್ವಲಿತಗತಿ = ತಡವರಿಸುವ ನಡೆ, ಲುಲಿತಕುಂತಲೆ = ಗುಂಗುರು ಗೂದಲುಳ್ಳವಳು, ವಲಿತನಿಜಗ್ರೀವೆ = ಚೆಂಚಲವಾದ ಕತ್ತುಳ್ಳವಳು. ಮಗುಟ್ಟು = ತಿರುಗಿ, ತಿರುತಿರುಗಿ (?) ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ (?) ಗಲಿತಮದ = ಜಾರಿದ-ಸೋರಿದ ಮದವುಳ್ಳವಳು, ಚಲಿತಮಾನಸೆ = ಕಲಕಿಹೋದ-ಚೆಂಚಲವಾದ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವಳು. ಲಲಿತಾಂಗನಾದ ಸಗರನನ್ನು ಪೊಸಜವ್ವನೆಯರು ಪ್ರೇಮಿಸಿದ್ದು ಯುಕ್ತವೇ ಅಲ್ಲವೆ ?

ವ : ಮೂರ್ಧಾಭಿಷಿಕ್ತ ಮಹಾಕ್ಷತ್ರಿಯ = ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತರಾದ ಮಹಾ (?) ಕ್ಷತ್ರಿಯರಾಜರು, ಸಾರ್ವಭೌಮ = ಚಕ್ರವರ್ತಿ.

೨೦. ಧರಣೀಚಕ್ರ = ಭೂಮಂಡಲ, ಪ್ರತಾಪಕೈಲಿಯೆ = ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಹೆದರಲು, ಪ್ರಥಿತ = ಪ್ರಖ್ಯಾತವಾದ, ಜಾತಾದರದಿಂದ = ತಾನಾಗಿಯೇ ಹುಟ್ಟಿದ ಆದರದಿಂದ-ಅತ್ಯಂತ ಆದರದಿಂದ, ಪೂಜಾಪರಿಕರ = ಪೂಜೆಗೆ ಬೇಕಾದಸಾಮಗ್ರಿ, ಚಕ್ರಪೂಜಾಪರಿಕರವಿಧಿಯು ಮಾಡಿದಂ = ಚಕ್ರರತ್ನದ ಪೂಜೆಗೆ ಬೇಕಾದ ಸಕಲ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳಿಂದ ವಿಧಿವತ್ತಾಗಿ ಮಹಾ ಪೂಜೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದನು.

೨ : ಅಪ್ರಿಯ ನಾಗಿಯುಂ ಹಿತಮಪ್ಪುದಂ ನೆಗಳ್ಳೆಂ

ಅಷ್ಟಾದರ ವಿಷಯ ಭಾಷಾ-ಹದಿನೆಂಟು ಭಾಷಾ ರಾಜ್ಯಗಳು-ಇವು ರನ್ನನ ಕಾಲದ ಭಾಷಾರಾಜ್ಯಗಳಾಗಿರಬಹುದೆ ?

ದಶಾಂಗಭೋಗ=ದಿವ್ಯಪುರ, ದಿವ್ಯರತ್ನ, ದಿವ್ಯನಿಧಿ, ದಿವ್ಯಾಂಬರ, ದಿವ್ಯಾಚ್ಛಾದನ, ದಿವ್ಯಭಾಜನ, ದಿವ್ಯಶಯ್ಯ, ದಿವ್ಯಾಸನ, ದಿವ್ಯವಾಹನ, ದಿವ್ಯಸೇನೆ—ಇವು ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಒದಗಿ ಬರುವಂತಹವು. ಸಿದ್ಧವನ=ತಪೋಯೋಗ್ಯ ಉಪವನ, ಶ್ರೀಭಟ್ಟಾರಕ=ಮಹಾಮುನಿ, ಪ್ರತಿಮಾಯೋಗ=ಅಷ್ಟಮಿ ಚತುರ್ದಶಿ ಮೊದಲಾದ ಪರ್ವ ತಿಥಿಗಳ ಉಪವಾಸದ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಮೆಯಂತೆ ನಿಂತು ಮಾಡುವ ಧ್ಯಾನ. ಚತುರ್ಮುಖ ಪ್ರತಿಮಾಯೋಗ ? ಪಣ್ಣವತಿ ಸಹಸ್ರ=ತೊಂಬತ್ತಾರು ಸಾವಿರ-ಇದು ಪತ್ನಿಯರ ಸಂಖ್ಯೆ. ಕೃಷ್ಣನಿಗೆ ೧೬,೦೦೦ ಭರತನಿಗೆ ೯೬,೦೦೦; ಸಗರನಿಗೂ ೯೬,೦೦೦. ತಳವಾಟ > ತಳವಾಟ=ತಳವಾರ, ವಿಭೂತಿಯಿಂ=ವೈಭವದಿಂದ, ಅವತಂಸ=ಅಭರಣ, ಧರ್ಮಾವತಂಸ-ಧರ್ಮವೇ ಅವತಂಸ-ಅವಧಾರಣಾ ಪೂ.ಪ.ಕ.ಸ. ಬೆಸನೆ=ತಿಳಿಸಲು. ಈಯಿದರ್ಶನ=ಈ ಇದರ್ಶನ=ಇಲ್ಲಿರುವವನೇ—ಯಕಾರಾಗಮ ಸಂಧಿ.

೧. ನಾನು ನಿನ್ನ ಮಿತ್ರನಾದ ಮಣಿಕೇತು ; ನೀನು ಹಿಂದೆ ಮಹಾಬಲ ನಾಗಿದ್ದವನು. ಇದನ್ನೇನು ತಿಳಿಯಬಲ್ಲೆಯಾ ? ಅಟಿವೋ-ತಿಳಿಯುತ್ತಿಯಾ ?

೨. ಮಿತ್ರನ ಕಿವಿಮಾತು-ಹಿತನುಡಿ, ಹಿಂದೆ ದೇವಲೋಕದಲ್ಲಿ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಪರಸ್ಪರ ಪ್ರೀತ್ಯಾದರಗಳಿಂದ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮರೆತೆಯಾ ? ಅಪಾರವಾದ ಈ ಸಂಸಾರಸಾಗರದ ಪಾರ (ದಡ)ವನ್ನು ಸೇರು. ನೆನದು+ಉಂ=ನೆನಸಿಯೂ ಕೂಡ ? ಆಟನೆ=ಸಮರ್ಥನಾಗಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ ! ಆರ್ ಗೆಲಲಾರ್ಪರೂ ಮೋಹರಾಜನಂ - ಇದು ಕವಿಯ ಉದ್ಗಾರ ! ಇಲ್ಲಿ ಅರ್ಥಾಂತರನ್ಯಾಸಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

ವ : ದಿವಿಜಂ=[ಮಣಿಕೇತು] ದೇವನು, ಅಳುಪಿಪೋಗುತ್ತಿರೆ=ನಾಶವಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತಿರಲು ಅಟಿಪು > ಅಳುಪು (?) ಚಾರಣ ಋಷಿ=ಚಾರಣ ಋದ್ಧಿ (ತಪೋಬಲದಿಂದ ಸಾಧಿಸಿದ ಗಗನ ಸಂಚಾರಶಕ್ತಿ) ಯನ್ನು ಪಡೆದ ಯೋಗಿ, ಬಂದಿಸಿ > ವಂದಿಸಿ, ನಿಮ್ಮ ತಪಂಬಟ್ಟು=ನೀವು ತಪಸ್ಸನ್ನು ಹಿಡಿದ—

ವಿಭಕ್ತಿ ಪಲ್ಲಟವಿದೆ. ಸಂಯೋಗ \times ವಿಯೋಗ, ಅಗಂತುಕ ದುಃಖ=ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಬಂದ ದುಃಖ. ಪತ್ತುವಿಟ್ಟು=ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಕಡಿದುಕೊಂಡು ದೂರವಿರಿಸಿ, ಪತ್ತುವಿಡು=ಧಾ, ಕಿಟಿದುಂ ಬೇಗದಿಂ=ಕೂಡಲೆ. ತಮ್ಮ ಕೃತ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ=ತಾವು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ—ವಿಭಕ್ತಿ ಪಲ್ಲಟ. ಮಣಿಕೇತುವಿನ ಮಿತ್ರೋದ್ಧಾರದ ಹೆಂಬಲ, ಸತತ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ಗಮನೀಯ.

೩. ಮಣಿಕೇತುವಿನ ಅನುಕಂಪೆ-ಅಳವಿ=ವೆತ, ವಿಶ್ವಾಸ, ಅಘಕೇತು=ಪಾಪವೆಂಬ ವೈರಿ, ಭವಜಲರಾಶಿ=ಸಂಸಾರಸಾಗರ, ಚರ್ವಿತ ಚರ್ವಣ=ಅಗಿದುದನ್ನೇ ಮರಳಿ ಅಗಿಯುವುದು-ಅನುಭವಿಸಿದುದನ್ನೇ ಮತ್ತೆ ಅನುಭವಿಸುವುದು—ಹೊಸದೇನಿದೆ ? ಅವಚಿಹಿ ಬೇಡ=ಜುಗುಪ್ಸೆ ಪಡಬೇಡವೆ ? ಭವಾನುಭವ=ಸಂಸಾರದ ಸುಖದುಃಖಗಳ ಅನುಭವ.

೪. ಕಡು ಚಪಲನಿವಂ-ಇವನೊಬ್ಬ ದೊಡ್ಡ-ಚಪಲ ಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳವನು. ತನಗೇಗಿಡುಗುಮೋ=ತನಗೆ ಏನೂ ಕಿಡುಗುಮೋ=ತನಗೇನು ನಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ-ಈತನ ಗಂಟೇನು ಹೋಯಿತು ? ಪರದುಃಖ ಶೀತಲಂ=ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ದುಃಖದಲ್ಲಿ ತಾನು ಶಾಂತವಾಗಿರುವನು—ಸುಖವಾಗಿರುವವನು, ಮೆಚ್ಚಿದ ಮೋಲ್=ಇಷ್ಟ ಬಂದಂತೆ, ಗಡ-ಅವ್ಯಯ. ಆದರೆ ಸಗರನಿಗೆ ರಾಜ್ಯಮೋಹಾದಿಗಳು ಪ್ರಬಲವಾಗಿದ್ದು ಈಗಲೂ ವೈರಾಗ್ಯ ಹುಟ್ಟುವುದಿಲ್ಲ.

ವ: ಸಂಸಾರಬಂಧ ಎಷ್ಟು ಗಾಢವಾದುದೆಂಬುದು ಇಲ್ಲಿ ಸುವ್ಯಕ್ತ. ವೈರಾಗ್ಯಹೇತುವಂ ಅವಧಾರಿಸಿ=ವೈರಾಗ್ಯಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾದುದನ್ನು, ಏನು ಮಾಡಿದರೆ ಇವನಿಗೆ ವೈರಾಗ್ಯ ಬರುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು, ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತಂದುಕೊಂಡು. “ ಮಣಿಕೇತು ಪ್ರತಿಬೋಧಿಸಿದ ಎರಡು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲೂ ಸಗರ ಮಾತನಾಡುವುದೇ ಇಲ್ಲ. ಅವನ ವಿಚಾರವಾಗಿ ಕವಿಯೆ ‘ಆಟನೆಪ್ಪಿ ಸಹ್ರಸ ಪುತ್ರ ಮೋಹದೆ ನಿಜರಾಜ್ಯಮಂ ತೊಟ್ಟಿಯಲ್’ ಎಂದು ಒಂದು ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲೂ ‘ರಾಜ್ಯಮೋಹದೊಳಂ ಪುತ್ರ ಸ್ನೇಹದೊಳಂ ತನ್ನ ನುಡಿ ಗೊಡಂಬಡದನಿತ್ತಲೊಳಿ’ ಎಂದು ಇನ್ನೊಂದರಲ್ಲೂ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ಸಗರನ ಮಾನಸಿಕ ಹೋರಾಟವನ್ನು ಕವಿ ಅವನ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರಿಸಬೇಕಿತ್ತು ಎನಿಸುತ್ತದೆ. ಒಂದು ಕಡೆ ಮೋಹ, ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಹಿಂದಿನ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಯ ನೆನಪು-ಇವುಗಳ ನಡುವೆ ಸಗರನ ಚಿತ್ತ ಹೊಯ್ದಾಡಿದ ಪರಿಯನ್ನು ವಿಶದವಾಗಿ ನಿರೂಪಿಸಿ

ಪಿಸುವ ಅವಕಾಶವಿತ್ತು ; ಅದನ್ನು ರನ್ನ ಸರಿಯಾಗಿ ಬಳಸಿ ಕೊಂಡಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಮನೋವ್ಯಾಪಾರಗಳನ್ನು ಅವುಗಳ ಎಲ್ಲ ಜಟಿಲತೆಯೊಡನೆ ಚಿತ್ರಿಸುವಲ್ಲಿ ಅವನಿಗೆ ಆಸಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿ ಎರಡೂ ಸಾಲವು ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಕೃತ ಪ್ರಸಂಗವೂ ಒಂದು ನಿದರ್ಶನ. ಪಂಪನಂತಹ ಕವಿಯ ಕೈಗೆ ಇಂಥ ಸನ್ನಿವೇಶ ಸಿಕ್ಕಿದ್ದರೆ ಇನ್ನೂ ಉನ್ನತವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ವಹಣೆಗೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ.”—ಇದು ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ಆದರೆ ಸಗರನ ಮೌನ ಇಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಧ್ವನಿಪೂರ್ವವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

೫. ಮಣಿಕೇತು ಕಂಡುಕೊಂಡ ಉಪಾಯ ಇದು—ಪುತ್ರವಿಯೋಗ—ಆ-ವರ್ಣಧ್ವನಿ, ವ್ಯಪಾಯ==ಇಲ್ಲದಂತಾಗು, ಯೋಜಿಸೆ==ಹೊಂದಿಸಲು, ಚಿತ್ತ ಪುಕೇಜದೊಳೊಂದುಪಾಯ ಮಕರಂದಮನಿಟ್ಟೊಸದಿದ್ಧಂ==ಮನಃಕಮಲದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಉಪಾಯವೆಂಬ ಮಕರಂದವನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಸಂತೋಷದಿಂದಿದ್ದನು. ಇರ್ಪಿನಂ=ಹೀಗಿರುವಲ್ಲಿ. ಕ್ಷಣಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ-ನೆಪಮಾತ್ರದಿಂದ — ವೈರಾಗ್ಯ ವುಂಟಾಗುವುದು ಕೆಲವರಿಗಾದರೆ, ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಏನಾದರೊಂದು ಮಹಾ ಆಘಾತ ವೊದಗಿದರೇ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರಿಗೆ ; ಸಗರ ಈ ಎರಡನೆಯ ಗುಂಪಿನವ. ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಮೇಲ್ನೋಟಕ್ಕೆ ಸರಿಬೀಸಿದರೂ 'ಕಾಲಲಬ್ಧಿ' ಕೂಡಿಬರದಿದ್ದಾಗ ಹೃದಯ ಹದಗೊಳ್ಳುವುದಂತು ? ಇದು ಕೂಡಿಬಂದಾಗ ನಮಗೆ ಅತ್ಯಲ್ಪ ವೆನಿಸುವಂತಹ ಕಾರಣವೂ ಆ ಜೀವಕ್ಕೆ ಮಹತ್ವಾದುದಾಗಿ ಕಾಣಿಸುತ್ತದೆ.

ವ : ನಿಶ್ಚಿತಗೊಂಡ ಯೋಜನೆಯೂ ಕಾರ್ಯಗತವಾಗಲು ಕಾಲ ಕೂಡಿ ಬರಬೇಕು ; ಇಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಸಂವತ್ಸರಗಳೇ ಬೇಕಾದುವು !

೬. ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪುತ್ರರಿಗೆ ಸಹಜವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದಾದ ಕೆಲಸವೆಂದರೆ ದಿಗ್ವಿಜಯ, ಶತ್ರುಸಂಹಾರ. ಅದು ಈಗಾಗಲೇ ಆಗಿ ಹೋಗಿದೆ. ಮತ್ತೆ ಯಾರಾದರೂ ಹುಟ್ಟಿಕೊಂಡರೂ ಚಕ್ರರತ್ನವಿದೆ. ಇನ್ನು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಏನು ಕೆಲಸವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾನು ? ಬೆಸಕೆಯ್ಯದರುಮಂ (ಬೆಸಕೆಯ್ + ಅದ + ಅರ್ + ಉ + ಅಂ) = ಆಜ್ಞೋಲ್ಲಂಘನೆ ಮಾಡುವವರನ್ನೂ, ಎನಗೂ = ನನಗೂ, ಬೆಸಕೆಯ್—ಗೌರವಿಸು.

ವ : ಆಗ್ರಹ ಬುದ್ಧಿಗಳಾಗಿ=ಹಟ ಹಿಡಿದವರಾಗಿ, ಸುಖಿಲೋಲುಪ್ತಿ

ಬೇಸರ ಹುಟ್ಟಿಸಿದೆ, ಕೆಲಸ ಬೇಕೆನಿಸಿದೆ. ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಕೆಲಸದ ಅಗತ್ಯ ಇದೆ, ಸಂಪೂರ್ಣ ಸೋಮಾರಿಯಾಗಿರಲಾರ. ಬೆಸನ್=ಕೆಲಸ.

೭ : ಕಾಯಲುಂ—ಕಾಪಾಡಲೂ ('ಕಾ' ರಕ್ಷಣೆ—ಶ. ಮ. ದ.—ಧಾತು ಪ್ರಕರಣ). ಏಜುದವರ್ಗ ಆರ್ತು ಈಯಲುಂ—ಮೇಲೇರಿ ಬಂದವರಿಗೆ ತೃಪ್ತಿಪಡಿಸಿಕೊಡಲೂ ಎಂದರೆ ಅವರನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಲೂ, ಈ—ಧಾ. ಈ+ಅಲ್+ಉಂ—ಈಯಲುಂ. ಧಾತ್ರ—ಬ್ರಹ್ಮ. ಬ್ರಹ್ಮ ತೋಳೆರಡನ್ನು ಮಾಡಿರುವುದೇ ಶರಣು ಬಂದವರನ್ನು ಕಾಯಲು ಮತ್ತು ಏರಿ ಬಂದವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲು. ಈ ಎರಡೂ ಗುಣಕ್ಕೆ ಹೊರತಾಗಿ ಬಾಳಿದವನು ನರಕದಲ್ಲಿ ಅಪಯಶಸ್ಸಿಗೆ ಗುರಿಯೂ ಆಗುತ್ತಾನೆ ಎಂಬ ಯುಕ್ತಿ ಉತ್ಪಾಹಗೊಳಿಸಿರುವಾಗ, ಇಂತಹ ವ್ಯರ್ಥವಾದ ಬದುಕು ಎಂತಹ ಬದುಕು, ಈಗೇನುಮಾಡೋಣ ? ಈ ಬಾಹು ಸಮೂಹವು ನಮಗೆ ವ್ಯರ್ಥವಾದುವು.

ಷಂಡ—ಸಮೂಹ. ಬದುಕು—ಬದುಕು. ನರಕ+ಅವಾಸ—ನರಕಾವಾಸ—ಸ. ದೀ. ಸಂ. ಯುಕ್ತಿ—ಚಾತುರ್ಯ.

೮. ಮದೋದ್ಧತರ್ಕಳಿರಲಾಟದೆ ಪೇಟು=ಮದದಿಂದ ಉದ್ಧತ ರಾದವರು ಸುಮ್ಮನಿರಲಾದೀತೆ ? ಚಾವಲಿಸೆ—ಚಾಪಲಿಸೆ=ಚಾಂಚಲ್ಯಗೊಳಿಸಲು. ಕದರ್ಥಿಸಂ=ಪೀಡಿಸು, ಕಾಡಿಸು. ಅಂಕದ=ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾದ.

ರನ್ನನಂತೆ ಮದಗಳು ಐದು—ಕುಲ, ಜಾತಿ, ವಯಸ್ಸು, ದೋರ್ಬಲ ಮತ್ತು ರಾಜ್ಯ. ನಾಗಚಂದ್ರನ ಮಲ್ಲಿನಾಥ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಇವಕ್ಕೆ ಬೇರೆಯಾದ ಐದು ಮದಗಳನ್ನೇ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ—ಲಕ್ಷ್ಮಿ (ಸುಪತ್ತು), ವಿದ್ಯೆ, ರೂಪ, ಯೌವನ, ಅನ್ವಯ (ವಂಶ). ಇದೇ ಕವಿಯೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ಚರಿತಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಮದಗಳು ಎಂಟಾಗಿವೆ—ಕುಲ, ರೂಪ, ವಯಸ್ಸು, ದೋರ್ಬಲ, ಜಾತಿ, ಕಲಾ, ದೇವತಾ, ರಾಜ್ಯ. ಸಮಂತ ಭದ್ರಾಚಾರ್ಯರೂ ಮದಗಳು ಎಂಟೆಂದೇ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ; ಆದರೆ ಅವು ಇವಕ್ಕಿಂತ ಬೇರೆಯಾಗಿವೆ—ಜ್ಞಾನ, ಪೂಜಾ, ಕುಲ, ಜಾತಿ, ಬಲ ಋದ್ಧಿ, ತಪ, ರೂಪ—'ರತ್ನಕರಂಡಕ ಶ್ರಾವಣಾಚಾರ—೨೫.'

ವ : ಮಣಿಕೇತುವಿನ ದೋಚನೆ—ಅಪ್ರಿಯವಾಗಿಯೂ ಹಿತಮುಪ್ಪದಂ ನೆಗೆಟ್ಟುಂ—ಲೌಕಿಕವಾಗಿ ಅಪ್ರಿಯವಾದರೂ ಅಲೌಕಿಕವಾಗಿ ಹಿತವಾದುದನ್ನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು. ಅವರಲ್ಲರೂ "ಭಸ್ಮಾವಲೇಪನರಾಗುವಂತೆ" ಭಸ್ಮ

ವಶೇಷ 'ರಾಗುವುದು ವೈದಿಕ ಕಥೆಯಲ್ಲಿ—ಮಾಡುತ್ತಾನೆ; ಇಲ್ಲಿ ಅವರು ನಾಶ
ಗೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ. ಕೃತಕ=ಸಹಜವಲ್ಲದ ರೀತಿ. ಕಾದುಬಿಡು=ರಕ್ಷಿಸಿ, ಉಳಿಸಿ.
ಅವನು ಹೂಡಿದ ತಂತ್ರ ಅದೆಷ್ಟು ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ? "ಅರುವತ್ತು
ಸಾವಿರ ಮಕ್ಕಳು ಅಳಿದರೆಂದು ಸಗರನಿಗೆ ಅವನು ತಟಕ್ಕನೆ ಹೇಳುವುದಿಲ್ಲ.
ಹಾಗೆ ಹೇಳಿದ್ದರೆ, ಸಗರನಿಗೆ ಎರಕ್ತಿ ಹುಟ್ಟುವುದಿರಲಿ, ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾದ
ದಾರುಣಾಘಾತದಿಂದ ಮರಣವೇ ಉಂಟಾಗಬಹುದಿತ್ತು. ಪುತ್ರನಾಶದ ಅಘಾ
ತದ ಸೈರಣೆಗೆ ಅವನ ಹೃದಯವನ್ನು ಹದಗೊಳಿಸುವುದು ಸಾವಿನ ಅನಿವಾರ್ಯ
ತೆಯನ್ನೂ ಇತರ ಜೀವನದ ನಶ್ವರತೆಯನ್ನೂ ಅವನು ಪರಿಭಾವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿ
ವೈರಾಗ್ಯದತ್ತ ತಿರುಗಿಸುವುದು; ಜೊತೆಗೆ ಅವನ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ಸಿಕ್ಕಿಸು
ವುದು—ಇಷ್ಟೂ ಉದ್ದೇಶಗಳು ಈಡೇರುವಂತೆ ಮಣಿಕೇತು ತಂತ್ರ ಹೂಡುತ್ತಾನೆ.
ಈ ಹೂಟದಲ್ಲಿ ಮನೋವೈಜ್ಞಾನಿಕ, ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಹಾಗೂ ವ್ಯಾವಹಾರಿಕ ಸತ್ಯ
ಗಳು ಮುಪ್ಪುರಿಗೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಇದೇ ಸಗರ ಕಥೆಯ
ತಿರುಳು."

೯. ಅವಿಧಾ (ಅವಿಧೋ?)=ಕಾಪಾಡಿ ಕಾಪಾಡಿ ಎಂದು ಮೊರೆ
ಯಿಡುವ ಕೂಗು. ಒದಲು=ಚಡಪಡಿಸು, ಕೂಗು. ಪಾರ್ವನ್ + ಎನ್ =
ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಾಗಿದ್ದೇನೆ. 'ಬ್ರಾಹ್ಮಣ' ಎಂಬ ನಾಮಪದದ ಮೇಲೆ 'ಎನ್'
ಎಂಬ ಆಖ್ಯಾತ ಪ್ರತ್ಯಯವು ಬಂದು ಕ್ರಿಯಾಪದವಾಗಿ 'ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಾಗಿದ್ದೇನೆ'
ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ [ನೋ; ಶ.ಮ.ದ. ೨] ನಿರ್ಘೃಣಂ=
ನಿಷ್ಕರುಣೆ, ಯಮ—ಜವ. "ರಾಮಾಯಣದ ಉತ್ತರಕಾಂಡದಲ್ಲಿ ಬರುವ
ಶಂಬೂಕ ತಪಸ್ವಿಯ ಕಥೆಯ ಛಾಯೆ ಈ ಪ್ರಸಂಗದ ಮೇಲೆ ಇರುವಂತಿದೆ."

ವ: ಕಿಯ್ಯ ತೊವಲ್ವರಸು=ಕೈಯಲ್ಲಿ ಚಿಗರನ್ನು ಹಿಡಿದು (?)—
ಸೊಪ್ಪು ಮುಂತಾದುವನ್ನು ಹಿಡಿದು. ಮೊರೆಯಿಡುವವರು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಚಿಗುರು-
ಗರಿಕೆ ಹಿಡಿಯುವುದು ಶರಣು ಬಂದಂತೆ ಎಂದಿರಬಹುದು. ಓಲಗಂಗೊಡು=ಸಭೆ
ನಡೆಸು. ಅಶ್ರುತಪೂರ್ವಮಪ್ಪು=ಹಿಂದೆನೂ ಕೇಳದಿರುವ, ಬಲಿಯನಟ್ಟಿ=
ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿ, ಕರೆಸಿ.

೧೦. ಪಾಟಂಬಟ್ಟಿಂ=ನಾಶವಾಗಿ ಹೋದನು—? ಪಾಟಂಪಡು=
ಪಾಟಂಬಡು, ಪಾಡಂಪಡು=ಪಾಡುಪಡು, ಬಹು ಕಷ್ಟಪಡು.

೧೧. ತಡೆಯದೆ ಮಾಟ್ಟಲ್ಲಿ—ವಯಸ್ಸು ಬುದಿದೆ, ಮದುವೆಯನ್ನು ತಡೆಯುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲ, ಮದುವೆಯನ್ನು ಮಾಡಬೇಕು ಎಂದಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ; ಜವನೆಂಬ ಸಿಡಿಲ್ ಸಿಡಿಲಿನಂತೆ ಬುಡೆರಗಲು, ಈಯಲೇವೇಟ್ಟು—ರಾಜನಲ್ಲಿ ಇದು ಇವನ ಒತ್ತಾಯ ; ಇದು ತೋಳ ಕುರಿಮರಿಯ ಕಥೆಯನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುವಂತಿದೆ. ಸಿಡಿಲ್—ಚೆದುರು, ಹರಡು ; ಸಿಡಿಲು. ' ಸಿಡಿಲ್ ವಿಕೀರ್ಣೇ ಮೇಘವಹೌ ಚ ; 'ಈ ಪ್ರದಾನೇ' (ಶ.ಮ.ದ. ಧಾತುಪ್ರಕರಣ)

೧೨. ಶರಣಾಗಾ=ಆಶ್ರಯಕೊಡು [ಶ.ಮ.ದ-ಸಂಬುದ್ಧಿಯಲ್ಲಿ ದೀರ್ಘಕಾಕು-ಸುಖ ಸಂಪದಮಂ ಮಾಟ್ಟಿದಮಗೆ ಪರಮಜಿನೇಂದ್ರಾ] ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಾಗಿರುವ ನನ್ನನ್ನು ಕರುಣಿಸು. ಮಗನನ್ನು ಯಮಪುರಿಯಿಂದ ತರ ಬೇಕು. ಇಲ್ಲವಾದರೆ, ನನಗೆ ಮರಣವೇ ಶರಣು, ಇದಿಷ್ಟೇ ನಾನು ನಿನ್ನ ಪಾದಗಳಲ್ಲಿ ಶರಣುಬಂದು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು. ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಾದ ನಾನು ಸತ್ತರೆ ನಿನಗೆ ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯಾದೋಷ ಬರುವುದು ಎಂಬುದು ವ್ಯಂಗ್ಯಾರ್ಥ.

೧೩. ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾವಂಶವನ್ನು ಭರತನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದವನಲ್ಲಾ ಅವನೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿ, ನೀನೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿ. ಒಬ್ಬ ಬಡಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಮಗನನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದು ನಿನ್ನಂತಹವನಿಗೆ ಅಸಾಧ್ಯವಾದುದೇನು ? ಅವನ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಕುರಿತ ವಿಡಂಬನೆಯಿದೆ.

ವ : ಬಾಯಬಿಡು=ಪ್ರಲಾಪಿಸುತ್ತ, ಪೈಯಲ್ಲಿ=ಹುಯ್ಯಲಿಟ್ಟು, ವಿಸ್ಮಯಾಕ್ರಾಂತಸ್ವಾಂತನಾಗಿ=ಆಶ್ಚರ್ಯಾಭಿಭೂತ ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನಾಗಿ.

೧೪. ಈ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಮೂದಲಿಕೆಯ ಮಾತುಗಳಿಂದ ನಾನು ಅಪಾರ ಸಾಹಸದಿಂದ ಗಳಿಸಿದ ನನ್ನ ಅಪಾರವಾದ ಕೀರ್ತಿ ಮಸುಳಿಸುವಂತಾಗಿದೆ.

೧೫. ಚಕ್ರವರ್ತಿ ತನ್ನ ಅಸಹಾಯಕತೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾನೆ ಅಪತ್ಯ ಶೋಕವಿಕಳಂ=ಮಗ ಸತ್ತ ದುಃಖದಿಂದ ಬುದ್ಧಿ ವಿಕಲ್ಪಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಸತ್ತರು ಎತ್ತಲ್ ಆರ್ಪರ್ ಒಳರೆ ? ಪೆಟತೇನ್ ಏನೆಂದು ಎಂತೆಂದು ಇಂ-ಇದು ಪದ ವಿಭಾಗ. ' ನಿರ್ಮಳಕೀರ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮಿ ಕಿಡುಗು ' ಇದರಿಂದ ಇನ್ನು ಉಳಿದುದೇನು ? ಅರ್ಥಪ್ರಾರ್ಥನಾಭಂಗ=ಬೇಡದವನ ಬೇಡಿಕೆಯನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಡದಿರುವುದು. ಪೆಟತೇನ್ (ಪೆಟತು + ಏನ್) ಇನ್ನು ಬೇರೆ ಏನಿದೆ ? ಏನೆಂದು

ಎಂತೆಂದುಂ=ಎನೆಂದಾಗಲಿ, ಹೇಗೆಂದಾಗಲಿ. ಇಂ ನುಡಿಯಲ್ಕೆ=ಇನ್ನೊ [ಬೇರೆ] ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ.

೧೬. ಅಘಟಮಾನಂ=ನಡೆಯಲಾಗದಂತಹುದು 'ಎತ್ತೆತ್ತ ಬುದು ಮೂಡಿದಂ, ಎತ್ತೆತ್ತ ಎನಗೆ ಇನಿತು ದುರ್ಯಶಂ ಮಾಡಿದನೋ' ಎಂಬ ಯೋಚನೆ-ಚಿಂತೆ ತುಂಬ ಸಹಜವಾಗಿದೆ. ದೇಸಿಮಾತು ಶಕ್ತಿಯುತವಾಗಿದೆ; ಅವನ ತೊಳಲಾಟವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿದಿದೆ.

ವ : ಓರೋರ್ವರ್ ಅಪ್ಪೊಡಂ ಸತ್ತಪ್ಪಿಯದ=ಯಾರೊಬ್ಬರಾದರೂ ಸತ್ತುದೇ ತಿಳಿಯದ, ಮೇಣ್ಣಪ್ಪಡಂ=ಮೇಣ್ಣಪ್ಪೊಡಂ=ಹಾಗೊಂದು ವೇಳೆ ತಂದಲ್ಲಿ, ಅಪ್ಪಿದುಮಪ್ಪಿಯದಂತೆ=ಇದು ಅಸಾಧ್ಯವೆಂದು ತಿಳಿದೂ ತಿಳಿಯದಂತೆ ನಟಿಸಿ. ಸತ್ತಪ್ಪಿಯದ ಮನೆಯ ಪುಲ್ಲಂ ಕಿರ್ಚೆಮಂ ಕೊಂಡುಬರ್ಪುದು—ಇದು ಬುದ್ಧನ ಕತೆಯ ಕಿಸಾಗೋತಮಿಯ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುತ್ತದೆ. ಮೂಲದಲ್ಲಿಲ್ಲದ ಇದನ್ನು ರನ್ನ ಬಳಸಿಕೊಂಡಿರುವಂತಿದೆ. ಸಾವಿನ ಅನಿವಾರ್ಯತೆಯನ್ನು ಮನಗಾಣಿಸುವ ಈ ಪ್ರಸಂಗ ವರ್ಣಿಕೇತುವಿಗೂ ಬೇಕಾಗಿರುವಂತಹುದೇ. ಈ ಮುಂದೆ ಬುದ್ಧಿಸಾಗರ ಮಂತ್ರಿಯ ಉಪದೇಶ, ವೈರಾಗ್ಯ ಬೋಧೆಗೆ ಎಡೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಕವಿ ಜೈನಧರ್ಮ ಪ್ರಸಾರವನ್ನೇ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಂತಿದೆ. ಈ ವೈರಾಗ್ಯಬೋಧೆ ಕಾವ್ಯಮಯವಾಗಿದೆ; ಪ್ರಭುಸಮ್ಮಿತ ಕಾಂತಾ ಸಮ್ಮಿತವಾಗಿದೆ. ಹಿಂದೆ ವಿಮಲವಾಹನನಿಗೆ ವೈರಾಗ್ಯಬೋಧೆ; ಇಲ್ಲಿ ಸಗರನಿಗೆ.

೧೭. ಜೋತ್ಸಾನ್ (ತ್ಸ)-ಜೋನ್ (ತ್ಸ) ಚಿತ್ತಮಂಪುಗೆ=ಚಿತ್ತಂಬುಗೆ, ಪಗಲ್-ಇರುಳ್, ಜೋನ್-ಕಾಳಂ ಎಂಬ ಉಕ್ತಿ ಚಿತ್ತಂಬುಗೆ ನೆರೆದರ್-ಅಗಲ್ವರ್, ಪುಟ್ಟುವರ್-ಪೊಂದುವರ್ ಎಂಬುದನ್ನು ನೀಂ ಬಗೆಯ. ಕಾಳಂ=ಕತ್ತಲು, ಪೊಂದು=ಸಾವು, ಕಾಳಾಭೀಳವಕ್ರಾಂತಮಂ=ಯಮನ ಭಯಂಕರವಾದ ಬಾಯೊಳಗನ್ನು, ಪಜ್ಜ=ಮುತ್ತಜ್ಜ, ದಲ್=ಅವ್ಯಯ-ಅತ್ಯಂತ ನಿಶ್ಚಯಾರ್ಥದಲ್ಲಿ.

೧೮. ಬಾರಿ=ಸರದಿ, ಯಮನ ಸರದಿಯಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಬದುಕುವವರು ಯಾರು ? ಪೆಟಗನೆ=ಹಿಂದೆಯೇ, ಅಪ್ಪಿವಂ=ವಿವೇಕವನ್ನು.

೧೯. ನೋಣೆ=ನೋಣೆಯುವುದು-ಹೆಲ್ಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡ ಪದಾರ್ಥವನ್ನು ನಾಲಗೆಯಿಂದ ತೆಗೆದು, ಅದಿರು ರುಚಿನೋಡುವುದು-ತಿನ್ನು(?),

ನುಂಗು (?) ಚತುರ್ಗತಿ ಭ್ರಮಣ ರೂಪವಾದ ಈ ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಯಾರನ್ನು
ತಾನೆ ಯಮ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ ?

೨೦. ಬಾಲ್ಯ = ಬಾಳಲಿ, ಮೂಢೆ = ಬೇಡ, ಪೆಣ್ + ಪಡೆ-ಪೆಣ್ಣೆ
-ಹೆಂಗಸರ ಸಮೂಹ.

೨೧. ಕುಲಜ-ಕುಲಹೀನ, ಕಲಿ-ಪಂದೆ, ಮಹಾಭಿಮಾನಿ-ನಾಣಲಿ,
ಹೀಗೆಂದೂ ಭೇದಮಾಡದೆ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಮೇಲೆಬಿದ್ದು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾನೆ. ಅಟಂದು
(ಭೂತಕೃ) = ಮೇಲೆಬಿದ್ದು-ಅಟರ್-ಧಾ. ಮನದೊಳಳ್ಳಾಟಮಿಲ್ಲದೆ ಅರಿನ್ಯಪ
ಕೋಟಿಯನಾಟರಲೆಂದು ಆಸ್ಪೋಟಿಸಿ (ಪಂ.ಭಾ. ೧೨-೧೮ ವ). ನಾಣಲಿ =
ನಾಣ್ + ಇಲ್ಲ = ನಾಣ್ + ಇಲಿ-ಪರದಲ್ಲಿ 'ಇಲ್ಲ' ಎಂದಿದ್ದರೆ, ಕಡೆಯಕ್ಷರಕ್ಕೆ
'ಲಿ' ಆದೇಶವಾಗುತ್ತದೆ (ಶ.ಮ.ದ.ಸೂ. ೧೮೬)

೨೨. ಪಸುಮಗ-ಹಸುಮಗ, ಮುತ್ತಾಣ್ಣ [ಮುದು+ಅಣ್ಣ] =
ಮುದುಕಜ್ಞಾನಿ, ಅಕ್ಕಟ ಮೂಣ್ = ಆಯೋ ತಡೆ. ಮುಂ ಬಿಟ್ಟು = ಎಳೆದು(?)
ಮುಂದುವರಿದು, 'ಯಮಸ್ತಾಕರುಣಂ ನಾಸ್ತಿ'.

೨೩. ತಿಱುಕೆಂಜಿ = ಆಯುಳಿ, ಗರಗರ ತಿರುಗಿಸಿ ಕತ್ತರಿಸು. ಯಮ
ಅದೆಂತಹ ನಿಷ್ಕರಾಣಿಯೋ! ಕುರಿಯೂ ತಮ್ಮಂತೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನು ಮರೆತು
ಜನ ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾರೆ; ಯಮ ಜನರನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾನೆ. 'ಪರಚಿಂತಾಕರ ಏಹಿ
ಎನಿಪ್ಪ ಸೂಕ್ತಿ ತಪ್ಪದಮೋಘಂ' [ಪರರಿಗೆ ದುಃಖವುಂಟುಮಾಡುವವನನ್ನು
ವಿಧಿ ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆಯುವುದು ಸಹಜವೇ]-ಜನ್ನ.

೨೪. ಪಟಹ-ಭೇರಿ, ಚಿತಾಗ್ನಿ ಧೂಮ = ಹೆಣವನ್ನು ಸುಡುವ
ಬೆಂಕಿಯ ಹೊಗೆ, ರುತಿ = ಧ್ವನಿ, ಯಮರಾಜನ ವಿಲಕ್ಷಣವಾದ ರಾಜ್ಯ ಚಿಹ್ನೆ
ಗಳಂತೆ ಇವು! ಮೃತಪಟಹವೇ ಜಯಪಟಹ, ಚಿತಾಗ್ನಿ ಧೂಮವೇ ಜಯ
ಧ್ವಜ, ಜನಕರುಣಾರುತಿಯೇ ಜಯ ಮಂಗಳರುತಿ.

೨೫. ಬಹುಭಕ್ಷಿ = ಏನೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಕಬಳಿಸುವವ-ಎಷ್ಟು ತಿಂದರೂ ಅವನ
ಹಸಿವು ತೀರುವುದಿಲ್ಲ. ತ್ರಿಲೋಕ ಪಂಕೇಜ ಸಮುತ್ತ ಜೀವಮಕರಂದ ಮದಾಳಿ
= ತ್ರಿಲೋಕವೆಂಬ ತಾವರೆಯಲ್ಲಿರುವ ಜೀವರಸವನ್ನು ಹೀರಿ ಮದಿಸಿದ ದುಂಬಿ.
'ಇಲ್ಲಿ ಅಪೂರ್ವ ರೂಪಕವೊಂದು ಮೂಡಿದೆ.....ಇಲ್ಲಿ ತ್ರಿಲೋಕವನ್ನೇ
ಕಮಲವೆಂದೂ ಜೀವವನ್ನು ಮಕರಂದವೆಂದೂ ಯಮನನ್ನು ದುಂಬಿ ಎಂದೂ

ಕಲ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು ನವ್ಯವಾಗಿದೆ. ಕಾಲನೂ ಕಪ್ಪೆ; ದುಂಬಿಯೂ ಕಪ್ಪೆ; ದುಂಬಿ ಹೂವಿನ ಮಕರಂದವನ್ನು ಹೀರುವಂತೆ ಅವನು ಜೀವವನ್ನು ಹೀರಿ ಹಾಕುತ್ತಾನೆ.' ಪರಿಸ್ಪರ್ಶಶ್ರೇಷ್ಠ = ಉಗ್ರತೇಜಸ್ಸುಳ್ಳವ, ಅನಂಗಜಾಂತಕನ್ = ಮೃತ್ಯುನಿಗೆ ಯಮನಾಗಿರುವವನು, ಅವೋಹನ್ = ನಿರ್ಮೋಹ, ಅಂತ ಕಾಂತಕ — ಯಮನಿಗೂ ಯಮ — ಜಿನ, ಮೃತ್ಯುರಾಜನನ್ನು ಜಿನರಾಜನಲ್ಲದೆ ಉಳಿದವರು ಗೆಲ್ಲಲಾಗುತ್ತದೆಯೇ ?

ವ : ತೊಡರ್ಚು = ಒಳಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡು. ಮೂಲದಲ್ಲಿ ಸಗರನೇ ಮಾಡುವ ಉಪದೇಶವನ್ನು ರನ್ನ ಬುದ್ಧಿಸಾಗರ ಮಂತ್ರಿಯಿಂದ ಮಾಡಿಸಿರುವುದು ತುಂಬ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿದೆ, ಆದರೆ, ಅದೇ ಮುಂದೆ ಕಾಣುವ ಮತ್ತೊಂದು ತೊಡಕಿಗೂ ಎಡೆಕೊಟ್ಟಿದೆ.

೨೬. ಈ ನಿನ್ನ ಪೇಟ್ಟಿನೀನು ಹೇಳಿದ-ವಿಭಕ್ತಿ ಪಲ್ಲಟ. ಈ ಉಪದೇಶ ನನಗೆಯೋ, ನಿನಗೂ ಉಂಟೋ ಎಂದು ಕೇಳಿದ್ದಕ್ಕೆ ರಾಜನಾದ ತನಗೂ ಇದು ಮೊದಲೇ ಉಂಟು ಎನ್ನುತ್ತಾನೆ. 'ಈ ನಿನ್ನ ಪೇಟ್ಟಿಧರ್ಮಂ' ಎಂಬ ಮಾತಿಗೂ 'ಇವರನಿವರ ನುಡಿಯೊಳ್ ತೊಡರ್ಚುವೆ' ಎಂಬ ಮಾತಿಗೂ ಬಂದ ಅಂತರವೇ ಒಂದು ತೊಡಕು. ಈ ಕಾರಣದಿಂದ ಬುದ್ಧಿಸಾಗರನಿಂದ ಉಪದೇಶ ಮಾಡಿಸಿದ್ದು ಸರಿಯಲ್ಲವೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಿದೆ. ಧರ್ಮಸಂಕಟಕ್ಕೆ ಸಿಲುಕಿ ಮೌನವಾಗಿದ್ದ ಅರಸನ ಮಾನಸಿಕ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನರಿತ ಬುದ್ಧಿಸಾಗರನು ಅರಸನ ರಕ್ಷಣೆಗೆ ಬಂದಂತೆ ಕಥಾ ಸಂಯೋಜನೆ ಮಾಡಿರುವುದು ಸಮಂಜಸವಾಗಿದೆ ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೂ ಇದೆ.

ವ : ಸಗರನು ತನ್ನ ಮಂತ್ರಿಯು ಮಾಡಿದ ಉಪದೇಶಕ್ಕೆ ತಾನೂ ಬದ್ಧನೆಂದಾಗ- ದೃಷ್ಟಿವಿಷಾಹಿ = ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿಯೇ ವಿಷವುಳ್ಳ ಸರ್ಪ. ಈಡಾಡಿ = ಹೊರಳಾಡಿ, ಅಶ್ರುಜಲ ವಿಲುಳಿತ ಲೋಚನಂ = ಕಣ್ಣೀರು ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣುಳ್ಳವನು, ಅಪಗತ ಉತ್ತರೀಯನುಂ = ಹೊರಟುಹೋಗಿರುವ — ಬಿದ್ದು ಹೋಗಿರುವ — ಹೊದಿಕೆಯುಳ್ಳವನೂ, ಘನು, ಉದ್ಗತಕಂಠನುಂ = ದುಃಖದಿಂದ ಉಬ್ಬಿದ ಕತ್ತುಳ್ಳವನೂ, ಆತಿ...ಮುಖನುಂ — ಗಟ್ಟಿಯಾದ ಅಳುವಿನ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಬಾಯುಳ್ಳವನೂ, ಅಸಹ್ಯ...ದೂನಸನುಂ — ಸಹಿಸಲಾರದಷ್ಟು ದುಃಖದ ಬೆಂಕಿಯ ಉರಿಸಮೂಹದಿಂದ ಬೆಂದು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ

ಮನಸ್ಸುಳ್ಳವನೂ, ಭಗ್ನ ಮನೋರಥನು--ಒಡೆದುಹೋದ ಇಷ್ಟಾರ್ಥ
ವುಳ್ಳವನೂ, ಸಗರ ಮುನ್ನಿನಂತಲ್ಲ; ತನ್ನನ್ನು ಬಂಧಿಸಿದ್ದ ಮೋಹಪಾಶ
ದಿಂದ ಬಿಡಿಸಿಕೊಂಡು ವೈರಾಗ್ಯಪರನಾಗಿದ್ದಾನೆ; ವಿಚಲಿತನಾಗದೆ ಉತ್ತರ
ಸಿದ್ಧಾನೆ. ಆದರೂ ಸಹಜತೆಗೆ ಕಿಂಚಿತ್ತಾದರೂ ದೂರವೆನಿಸದೆ ಉತ್ತರ ಪುರಾಣ
ದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ಸಗರನು ತಾನೇ ಉಪದೇಶಿಸಿದ್ದೂ ಮೂರ್ಛಗೊಳ್ಳು
ತ್ತಾನೆ; “ಇಲ್ಲಿ ಕವಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಮೂರ್ಛಗೆ ಆಮಾಶವಿಲ್ಲ
ವಾದರೂ ಅವನು ಇದೇಂ ಚೋದ್ಯಂ ಎಂದಷ್ಟೇ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದು
ಪೂರ್ತಿ ಸಂಭಾವ್ಯವಾಗಿ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ.

೨೭. ಬೆಸದಪ್ಪು=ಮರಣಹೊಂದು, ದೇವರ ಬೆಸನೆ ಬೆಸೆಂದು
ಪೂಣ್ಣು=ತಾವು ಕೊಟ್ಟ ಅಪ್ಪಣೆಯೇ ಅಪ್ಪಣೆ ಎಂದು ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ಮಾಡಿ,
ಸವನಿಸು=ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗು. ಅನಿತೊಂದು ಸೈಪು=ತಮ್ಮ ಅಪ್ಪಣೆಯನ್ನು
ಹಿಡಿದು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾಗಲೇ ಸಾವಪುಣ್ಯ, ಎಲ್ಲ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವರ ಸಾವನ್ನು
ಕಾಣುವಂತಾದ ಪಾಪ !

೨೮. ಅನಭ್ರವಜ್ರಾಘಾತಮಾದಂತೆ=ಮೋಡವಿಲ್ಲದ ಆಗಸದಲ್ಲಿ ಬರ
ಸಿಡಿಲು ಹೊಡೆದಂತೆ. ಮೋಹಿಸೆ=ದಿಗ್ಭ್ರಾಂತರಾಗಲು, ಅಂತಃಪುರದಲ್ಲಿ
ಹಾಹಾಕ್ರಂದನ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ.

೨೯. ಅವಿರಳಗಳದಶ್ರುಜಲಪ್ರವಾಹಂ=ಒಂದೇ ಸಮನೆ ಸುರಿಯು
ತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರ ಪ್ರವಾಹವು, ಉದ್ಯಪ್ತ=ಹೆಚ್ಚಾದ, ವಿವಸಂ=ವಿವಶರಾಗಿ
ಮೂರ್ಛಿತರಾಗಿ, ನೃಪನಡಿಮೊದಲೊಳ್ (?) ರಾಜನ ಪಾದ ಮೂಲದಲ್ಲಿ
—ಅಚ್ಚಗನ್ನಡ ಪ್ರಯೋಗ.

೩೦. ನಿನಗೆ ಚತುರ್ದಶ ರತ್ನಗಳೂ ಆಜ್ಞಾಧೀನ, ಅವರರೆಲ್ಲರೂ
ಏನಪ್ಪಣೆ ಎನ್ನುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇಂತಹ ನೀನು ಯಮನೊಡನೆ ಹೋರಾಡಿ
ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಬದುಕಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು-ಪ್ರತ್ಯಶೋಕಾಕುಲಿತರಾದ ತಾಯಂದಿರ
ಮೋರೆ ಇದು. ಬೆಸದಪ್ಪಿದ=ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆಟ್ಟುಹೋದ=ಸತ್ತ.

೩೧. ಪಟ್ಟಂಡವನ್ನೇ ನಿನ್ನಾಜ್ಞೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿ ಕಲಿ, ಬಲ್ಲಾಳ್ ಎನಿಸಿದ
ನೀನು ನಿನ್ನ ಮಕ್ಕಳನ್ನೇಕೆ ಕಾಪಾಡದಿದ್ದೀಯೆ ? ಪದವಿ, ಕಲಿತನಗಳ ನಿಷ್ಠೆ
ಯೋಜಕತೆ ! ಬಾಬ್=ಕತ್ತಿ

೩೧. ನಿನ್ನ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಯಮನು ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯದಿಂದ ಉಯ್ಯುವಾಗ ನಿನ್ನ ರತ್ನಗಳು ಎಲ್ಲಿ ಹೋಗಿದ್ದವು ? ಉಜಿದೆ=ಲಕ್ಷಿಸದೆ.

೩೨. ಎಮ್ಮ ಪುತ್ರಶೋಕ ಅನಲನಿ ಎಮ್ಮಯ ಶರೀರಮೋ ಉರಿದು ಅಬ್ಬಿದಪ್ಪದು. ಇನ್ನು ಬೇರೆ ಬೆಂಕಿ ಎಂಬುದೊಂದು ಉಂಟೇ ? ಏವುದೋ =ಯಾವುದೋ, ದಗ್ಧವಾಗಿ ಎಂಬುದೂ ಉಂಟೆ—ಸುಟ್ಟುಹೋದ ನೀರು ಎಂಬುದೂ ಲೋಕದಲ್ಲಿಂಟೆ ? ಪುತ್ರ ಶೋಕಂ ನಿರಂತರಂ—ಇದು ದುಸ್ಸಹ ವಾದುದು.

೩೪. ತಮಗೆ ಬದುಕು ಬೇಡವಾಗಿರುವುದನ್ನೂ, ತಾವಿನ್ನು ಬದುಕ ಬಾರದೆಂಬುದನ್ನೂ ತೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಕತ್ತಿಗೆ=ಕೈಗತ್ತಿ. ಏ ಪಡೆ ಮಾತೋ=ಏನು ವ್ಯರ್ಥವಾದ ಮಾತೋ ? ವಿಚಾರವೋ ? ಇನ್ನು ವಿಚಾರ ಮಾಡುವುದಾದರೂ ಏತಕ್ಕೆ ? ಎಂದು ಬಗೆಬಗೆಯಾಗಿ ಅಂಗಲಾಚುತ್ತಾರೆ. ಇಂತಹ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬುದ್ಧಿ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದು, ಭಾಷದ ಕೈ ಮೇಲಾಗುತ್ತದೆ." 'ಬುದ್ಧಿ ಬೇರ ಹೃದಯ ಬೇರೆ.' ಎಂಬುದು ಮರೆಯಾಗುತ್ತದೆ.

೩೫. ಪತಿವಿರಹ ತಾಪದಿಂದ ವೈರಾಗ್ಯಗೊಂಡು ದೇವಾಲಯಗಳನ್ನು ಹೊಗುತ್ತಿರುವ, ಬೆಂಕಿಗೆ ಬೀಳಲಿರುವ ಸೊಸೆಯರನ್ನಾದರೂ ನೋಡಿ ಕರುಣೆ ಬಾರದೇ ?

೩೬. ಈಗ ನಮಗೊದಿರುವುದು ಎರಡೇ ದಾರಿ—ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಪಡೆಯಬೇಕು, ಇಲ್ಲವೆ ತಪಸ್ಸಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕು. ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಲ್ಲ. ಇನ್ನು ಮಕ್ಕಳು ಸತ್ತನಂತರ ನಮ್ಮ ಬಾಳೊಂದು ಬಾಳೆ ? ತಡೆವುದೋ (?) =ಸುಮ್ಮನಿರುವುದೆ—ತಡೆ ಮಾಡುವುದೆ ? ಪಿಂಬಡು = "Immediately after". ಮಕ್ಕಳ ಪಿಂಬಡಿನೋಳ್ =ಮಕ್ಕಳು ಸತ್ತನಂತರ ಮೂನಸವಾಳೆ ? = (ಲೋಕರೂಢಿಯ) ಮನುಷ್ಯ ಜೀವನವನ್ನು ನಾವು ಇನ್ನು 'ಬಾಳಬಹುದೆ ? ಮೂನಸ-ಸಂ : ಮಾನುಷ' ಹೋಲಿಸಿ : ಎನಗಿವರೂ ಮೊರಡು ತೋ | ಳೆನಗಿವರೂ ಮೊರಡು ಕಣ್ಣು [ಳ]ನ್ನರೆ ಯುವರಾ | ಜನು ಮಂಗರಾಜನುಂ ಪೊರೆನೆ ಸಂಜಯ ಮತ್ತಮನೆಗೆ ಮಾನಸವಾಚೀ | ಗ.ಯು.ಸಂ ೩-೫೦. 'ಪಡಿವುದೋ' ಅಲ್ಲ, ತಡೆವುದೋ ಎಂದರೆ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.

೩೭. ಈವರೆಗೆ ಕರುಣಾಜನಕವಾಗಿ ಹರಿದು ಬಂದ ಕಾವ್ಯದ ಕಾವು

ಇಳಿದು, ಕಟ್ಟುವ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ತೊಡಗುತ್ತಿದೆ ! ಇದುವರೆಗಿನದು ತಾಯಂದಿರ ಶೋಕಾಕ್ರಂದನವಾದರೆ ಇದು-ಬಹುಶಃ ಇನ್ನೂ ಮಕ್ಕಳನ್ನೂ ಕಂಡಿರದ-ಸೊಸೆಯರ ಗೋಳು, ಎಂತಹ ಶೋಕರಸದ ಹೊನಲು ಹರಿಯಬಹುದಿತ್ತೋ ! ಕಾಡುಕಿಚ್ಚಿನ ಭಯಂಕರವಾದ ಉರಿಯ ಹೆಚ್ಚಳವು ಹೃದಯದಲ್ಲಿರಲಾಗಿ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ದುಃಖದ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಆರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬರುತ್ತಿರುವ ರೀತಿಯಿಂದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಉಕ್ಕಿ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಾಡಿಗೆ ಮಿಶ್ರವಾದ ಕಣ್ಣೀರಿನ ಧಾರೆಯ ತೊಟ್ಟುಗಳು ನೇರವಾಗಿ, ಕುತ್ತಿಗೆಯಿಂದ ಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟು ಜಾರುತ್ತಿರುವ ನೀಲಮಣಿಯ ಹಾರದ ಹಾಗೆ ಆಯಿತು. (?) ಎಲ್ಲರ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದಲೂ ಧಾರಾಕಾರವಾಗಿ ಹರಿಯುತ್ತಿರುವ ಕಣ್ಣೀರ ಹನಿಗಳು ಅವರ ಕಂಠ ಮಾಲಿಕೆಯಿಂದ ಉದುರುತ್ತಿರುವ ಕರಿಮಣಿಗಳಂತಾದುವು ! ಉತ್ಕೇಷಾಲಂಕಾರ, ಕರುಣರಸಕ್ಕೆ ಉಪಷ್ಟಂಬಕವಾಗಿದೆ.

೩೮. ಕೈಮುಗಿದು ತಲೆಬಾಗಿದ್ದ ಅರಸರು ಶೋಕಾವಿಷ್ಟರಾಗಿ ತಲೆಯೆತ್ತದಿದ್ದರಂತೆ ! ಆಕುಲಿತ = ಅಸ್ತವ್ಯಸ್ತಗೊಂಡ.

೩೯. ಇಷ್ಟೊಂದು ದುಃಖಾರ್ತರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದೂ ತಾನೂ ದುಃಖಾರ್ತನಾಗಿಯೂ ವಿಚಲಿತನಾಗದೆ ಸ್ಥಿತಪ್ರಜ್ಞ (?) ನಂತಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಗುಣ್ಣು = ಆಳ, 'ಆಚಲಿತ ಸ್ವರೂಪದಿನಿರ್ದಂ ಕನಕನಗಂಜೋಲ್' ಎಂಬಲ್ಲಿ ಉಪಮಾಲಂಕಾರವೂ 'ಸಗರನ ಮನಮಂ ಸಾಗರದ ಗುಣ್ಣುಮನಱಿವರು ಮೊಳರ' ಎಂಬಲ್ಲಿ ಸಮಯೋಗಾಲಂಕಾರವೂ ಇವೆ.

೪೦. ಚಳಿಯಿಕುಂ = ಚಲಿಸುವುದು, ಬೀಳುವುದು, ಅನಿಲನ ಆಹತಿ-ಗಾಳಿಯ ಹೊಡೆತ, ಅನೋಕಹ + ಅನೀಕ = ಮರಗಳ ಗುಂಪು. ಅನಲಾಹತಿಯಿಂದ ವೃಕ್ಷಸಮೂಹವು ಚಲಿಸುತ್ತದೆ ; ಅದ್ವಿಯು ಚಲಿಸುವುದಿಲ್ಲ-ಇಲ್ಲಿ ವೃತಿ ರೇಕಾಲಂಕಾರವಿದೆ. ಉದಾತ್ತ ಚಿತ್ತಂ ಜನಪತಿ-ಇಲ್ಲಿ ಪರಿಕರಾಲಂಕಾರವಿದೆ. ಜನಪತಿಯನ್ನು ಧೈರ್ಯಾಂಬುರಾಶಿ ಎಂದು ರೂಪಣ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ-ರೂಪಕಾಲಂಕಾರ ; ಚಳಿಯಿಕುಂ ಎಂಬ ಸಮಾನಾರ್ಥವಿರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿವಸ್ತೂಪಮಾಲಂಕಾರವಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ವೃತಿರೇಕ, ಪರಿಕರ, ರೂಪಕಾಲಂಕಾರಗಳು, ಪ್ರತಿವಸ್ತೂಪಮಾಲಂಕಾರಕ್ಕೆ ಅಂಗಗಳಾಗಿದ್ದು ಸಂಕರಾಲಂಕಾರವೆನಿಸುತ್ತದೆ.

೪೧. ಅವಿವೇಕಿಗಳ ಮನವನ್ನು ಅಜ್ಞಾನವೆಂಬ ಕತ್ತಲು ದಟ್ಟವಾಗಿ

ಕವಿಯುತ್ತದೆ; ವಿವಿಕ್ತ ವಿಶದಮನನಾದ ಅರಸನ ಮನವನ್ನು ಪೊರ್ದಲ್ (ಮುಸುಕಲು) ಆಜಿವೆ (ಸಮರ್ಥವಾದೀತೆ ?) ವಿವಿಕ್ತ—ವಿಕಾಂತವಾದ.

೪೨. ಒಡ್ಡು = ಅಡ್ಡ ಗಟ್ಟು - ಮರೆಮಾಡು. ಗಗನಾಲಂಕಾರ = ಉಜ್ವಲತೇಜೋಭಾರ = ಅಹಿಮಕರ = ಸೂರ್ಯ. ಸಗರನನ್ನು ಶೋಕಾಂಧಕಾರವು ಆವರಿಸಲಾರದೆಂಬ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ತಿಳಿಯಪಡಿಸುವ ಈ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಪ್ರಸ್ತುತಪ್ರಶುಸಾಲಂಕಾರವಿದೆ.

ವ: ಧೈರ್ಯಾವಷ್ಟಂಭ ಗಂಭೀರನಾಗಿ = ಧೈರ್ಯವನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸಿ ಗಾಂಭೀರ್ಯವುಳ್ಳವನಾಗಿ.

೪೩. ಮಕ್ಕಳ ಸಾವು, ಅರಸಿಯರ ಸೊಸೆಯರ ಗೋಳು ಅರಸನ ಚಿತ್ತ ಸ್ಥೈರ್ಯವನ್ನೂ ಕಲಕಿದೆ; ಚಿಂತೆಗೀಡುಮಾಡಿದೆ. ಅಯ್ಯೋ! ಬುದ್ಧಿ ಕೆಟ್ಟ ಬಡವು ಗಳಾದ ರಾಜಸ್ತ್ರೀಯರೂ ಈ ಬಡ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ನಂಟರೇ ಆಗುವುದಿಲ್ಲವೇ? ಅಡಸಿ-ಅಕ್ಕಮಿಸಿ, ಮುತ್ತಿ.

ವ: ಸಮಾನವಾದ ಶೀಲ ಚಿಂತೆಗಳನ್ನುಳ್ಳವರಲ್ಲಿ ಸ್ನೇಹವು ಸಹಜ ವಾದುದಷ್ಟೇ? ದೀನ = ನಮ್ಮ ಬಲಿದುನಿಲೆ = ಗಟ್ಟಿಮಾಡಿಕೊಂಡು ನಿಲ್ಲಲು.

೪೪. ಅರಸನ ದುಃಖಭಾರವನ್ನು ಕಾಣಲಾರದ ಜನಾಪವಾದ! ದೊರೆ ನಿಷ್ಕರುಣೆಯಂತೆ! ಮರೆಮಾನಿಸನೋ—ಮರದ ಮನುಷ್ಯನೋ (ಗೊಂಬೆಯೋ) ಮಕಾರಕ್ಕೆ ವಕಾರಾದೇಶ. ಮರೆ ಮಾನಸನೋ? ಕಲ್ಲುಂ ಮರಂ ಇರ್ಪಂತೆ ಇರ್ದಂ ಎಂತು ನಿಷ್ಕರುಣನೊ ಪೇಟು?—

ವ: ಬುದ್ಧಿ ಸಾಗರನ ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆ-ಸಿತಸರ್ವಪ = ಬಿಳಿ ಸಾಸಿವೆ. ಇಟಿಯ ಸುರಿವುದುಂ = ಮೇಲಿಂದ ಬೀಳುವಂತೆ ಸುರಿಯಲು, ತಪ್ಪಾಯುಕ ಟಾಹ ಪತಿತಲಾಜಃ ಪುಂಜದಂತೆ = ಕಾದ ಕಬ್ಬಿಣದ ಬಾಣಲೆಯಿಂದ ಬಿದ್ದ ಹೊರ ಸಿಡಿದ-ಅರಳುಗಳಂತೆ, ಅ-ಸಹ್ಯ = ಸಹಿಸಲು ಅಸಾಧ್ಯ, ಮುಟುಮಾತಂ ಕುಡಲು = ಮುಟುಮಾತುಗುಡಲು-ಉತ್ತರಿಸಲು. ಕ್ರಿ.ಸ. 'ಮೌನಂ ಸರ್ವಾರ್ಥ ಸಾಧನಂ'—ಮೌನವೇ ಎಲ್ಲ ಇಷ್ಟಾರ್ಥಗಳಿಗೂ ಸಾಧನ.

ಕಡುಕೆಯ್ = ತೀವ್ರತ್ವೇ (ಶ. ಮ. ದ.) ತೀವ್ರವಾಗು. ಪೊಣ್ಣು = ಹೊಮ್ಮು-ಹರಡು, ತಡಿಸಾರ್ (ತಡಿ+ಸಾರ್) = ದಡವನ್ನು ಸೇರು-ಕೊನೆ ಯನ್ನು ಮುಟ್ಟು; ಮುಗಿ. ಇದಕ್ಕೆ = ಇದು ಅಕ್ಕಿ. ಇದಕ್ಕೆ ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ

= ಇದು ಮೋಕ್ಷ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಲ್ಲಿಗೊಯ್ಯುವಂತಹ ಮಂಗಳವಾಗಲಿ. ಊರ್ಜಿತ ಗುಣಂ=ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಗುಣವುಳ್ಳವನು, ತಲ್ಪಿಲ್ಲದೆ=ತಡಮಾಡದೆ, ಕೂಡಲಿ, ಬಾಹ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯನ್ನು ತೊರೆದವನಾಗಿ ತಪೋಭಿಮುಖನಾಗಲು ಸಿದ್ಧನಾದನು.

೪೫. ರಾಣಿಯರು ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರಿಗೆ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬ ಮಗ ಸತ್ತ ದುಃಖವಾದರೆ, ರಾಜನಿಗೆ ಅಷ್ಟೊಂದು ಸತ್ತ ದುಃಖ. ಅವನು ಮಹಾಸತ್ವನೇ ಸರಿ. "ಸಗರನ ಮೇಲೆ ಸಾಸಿವೆ ಸುರಿದ ಪ್ರಸಂಗ ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದಲ್ಲಿಲ್ಲ; ಇದು ರನ್ನನ ಸ್ವಂತ ಸೇರ್ಪಡೆ. ಸಗರನಲ್ಲಿ ವೈರಾಗ್ಯೋದಯವಾದರೂ ಹೃದಯಾಂತರಾಳದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯಶೋಕ ಘೋರ್ಣಿಸುತ್ತಿದೆ; ಅದನ್ನವನು ಮುಟ್ಟಿ ನಿಲ್ಲುತ್ತಾನೆ. ಅವನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಇದೊಂದು ಸಂಧಿ ಸ್ಥಿತಿ. ಇದನ್ನು ಕವಿ ಒಂದು ದೈಹಿಕ ಸಂಗತಿಯ ಮೂಲಕ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾನೆಯೇ ಹೊರತು ನೇರವಾಗಿ ಅವಿಷ್ಕಾರಗೊಳಿಸಿಲ್ಲ. ಸಗರ ಮುಂದೆ 'ಮೌನಂ ಸರ್ವಾರ್ಥ ಸಾಧನಂ' ಎಂಬ ಸೂತ್ರವನ್ನವಲಂಬಿಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಮೌನ ಒಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕಂಡರೂ, ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕವಿಯ ಪರಿಮಿತಿಯನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುವಂತಿದೆ. ರನ್ನ ಬಾಹ್ಯ ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಸೊಗಸಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಬಲ್ಲನೇ ಹೊರತು ಅಂತರಂಗದ ತುಮುಲ ತಳಮಗಳನ್ನು ಅಷ್ಟೇ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಚಿತ್ರಿಸಲಾರ ಎಂಬುದು ಮೂಲಭೂತ ಸತ್ಯ. ಹೀಗಾಗಿ ಈ ಸಗರ ವೈರಾಗ್ಯ ಪ್ರಕರಣ ಸಂಪೂರ್ಣ ತೃಪ್ತಿ ನೀಡದಿದ್ದರೂ 'ಉತ್ತರ ಪುರಾಣದ' ತತ್ಸಂಬಂಧವಾದ ಭಾಗದೊಡನೆ ಹೋಲಿಸಿದಾಗ ಉಜ್ವಲವಾಗಿ, ನಾಟಕೀಯವಾಗಿ ಬಂದಿದೆಯೆಂಬುದು ದಿಟ. ಅದು ನಾಟಕೀಯವಾಗಿರುವುದರಲ್ಲಿ ಅಚ್ಚರಿಯಿಲ್ಲ. ಮಣಿಕೇತು ಮಾಡಿದ್ದು ನಾಟಕವೆ ತಾನೆ!" ಇದು ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ಆದರೆ, ಇಲ್ಲೂ ಕವಿ ಮೌನವನ್ನಾಶ್ರಯಿಸಿರುವುದರಲ್ಲೇ ಅವನ ಮಹತ್ವ ಅಡಗಿದೆ; ಧ್ವನಿಶಕ್ತಿ ತುಂಬಿದೆ ಎಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೂ ಇದೆ.

೪೬. ಶ್ರೀಮಹಿತ=ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಮಹಿಮೆಯಿಂದ ಕೂಡಿದ, ವ್ಯಾಮೋಹ=ಅತಿಶಯವಾದ ಮೋಹ. ಮಾಣ್ಣ=ನಿಲ್ಲಲಿ, ತೊಲಗಲಿ, ಭವಭಯ ಹರನೂ ಸಕಲಾವರಜನವಿನುತ ಚರಿತನೂ ಅಪಗತ ದುರಿತನೂ ಆದ ಅಜಿತ ಸ್ವಾಮಿ ಎಮಗೆ ಶರಣಂ ಅಕ್ಕಿ—ರಕ್ಷಕನಾಗಲಿ. ಇದೀಗ ತಾನೇ ಮೂಡಿದ

ವೈರಾಗ್ಯ ಭಾವನೆ ಕ್ಷಣಿಕವಾಗದಿರಲೆಂಬ ಆಶಯದಿಂದ ಅಜಿತನಾಥನನ್ನು ಸ್ಮರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ವ : ಮಹಾರಥ—ಒಬ್ಬನೇ ತನ್ನನ್ನೂ ತನ್ನ ಸಾರಥಿಯನ್ನೂ ತನ್ನ ಕುದುರೆಗಳನ್ನೂ ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡು, ಹತ್ತುಸಾವಿರ ಬಿಲ್ಲುಗಾರರನ್ನು ಎದುರಿಸಬಲ್ಲ ಯೋಧ (?) ಒಡಹುಟ್ಟಿದವರನ್ನೆಲ್ಲ ಕಳೆದುಕೊಂಡು ದುಃಖವನ್ನು ತಾಳಲಾರದೆ ಬಂದವನಿಗೆ ಈಗ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಪದವಿ !

೪೨. ಜಳಧಿ ತರಂಗತಾಟತಮಹೀ = ಸಮುದ್ರದ ಅಲೆಗಳು ಅಪ್ಪಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಎಂದರೆ ಸಮುದ್ರವೇ ಎತ್ತಿ ಕಟ್ಟಾಗಿರುವ ಭೂಮಂಡಲ. ಎನ್ನ ಬಗೆ ಕೂಡಿದುದು = ನನ್ನ ಬಹುಕಾಲದ ಬಯಕೆ ಕೈಗೂಡಿತು. ಅಸ್ತಭವಾಬ್ಧಿ = ಸಂಸಾರ ಸಾಗರದ ಮೋಹ ಕಡೆಯಾಗುವುದು. ಮಿಳಿರ್ = ಅಲುಗಾಡು. ಖಗಮಾರ್ಗರಂಗ—ಆಕಾಶ. ತನ್ನ ಪ್ರಯತ್ನ ಫಲಿಸಿ, ಕೆಳೆಯ ಉದ್ಧಾರದ ಹಾದಿ ಹಿಡಿಯುತ್ತಿರುವುದಕ್ಕೆ ಮಣಿಕೇತುವಿಗೆ ಅಮಿತಾನಂದವಾಗಿದೆ.

ವ : ಸಂಯಮ = ಇಂದ್ರಿಯ ನಿಗ್ರಹ-ಹತೋಟಿ, ಕಾಳಗಕ್ಕಮೊಳಂ ಪುಯ್ಯಲ್ಲ ಮೊಳಂ. (ಉಳ್-ಧಾ) ಇದು ರನ್ನನ ಕಾಲದ ಗಾದೆಯಾಗಿರಬಹುದು; 'ತೊಟ್ಟಿಲನ್ನು ತೂಗುವುದು. ಮಗುವನ್ನು ಚಿವುಟುವುದು' ಎಂಬ ಗಾದೆ ಇದಕ್ಕೆ ಸಂವಾದಿಯಾಗಿರುವಂತಿದೆ; ಅದನ್ನಲ್ಲಿ ಸಮಯವರಿತು ಕವಿ ಬಳಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಪುಯ್ಯಲ್ಲಂ—ಹುಯ್ಯಾಲಿಡುವುದಕ್ಕೂ, ಮುಱಿದಿದರ್ = ಎಚ್ಚರ ತಪ್ಪಿದ್ದು. ಚಕ್ರಧರ—ಚಕ್ರವನ್ನು ಧರಿಸಿದವನು ಸಗರ ಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಸಂವೇಗ = ಗರ್ವ, ಸೊಕ್ಕು. ನಿರ್ವೇಗ = ವೈರಾಗ್ಯ. ದೃಢಧರ್ಮ ಕೇವಳ-ಇದು ಅಂಕಿತನಾಮ; ಅನ್ವರ್ಥನಾಮವೂ ಹೌದು. ವ್ಯತಿಕರ = ಸಮಾಚಾರ. ಪಂಚಮುಷ್ಟಿಯಿಂ ಬಂದಿಸಿ = ಪಂಚಾಂಗ ಪ್ರಣಾಮ ಮಾಡಿ (?)

ಆಚಾರ್ಯ = ಪಂಚ ಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯವರು. ಸ್ವರ್ಗ ಮೋಕ್ಷಗಳಿಗೆ ಸಾಧನವಾದಂಥ ವ್ರತಗಳ ಆಚರಣೆಯನ್ನು ಮಾಡುವವರು; ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಧರ್ಮಬೋಧೆ ಮಾಡುತ್ತಾ ಅವರ ಆಚಾರಗಳನ್ನು ತಿದ್ದಿ ದಾರಿ ತೋರುವವರು. ಇವರಿಗೆ ಮೂವತ್ತಾರು ಗುಣಗಳೆಂದು ಜೈನಧರ್ಮ ಗ್ರಂಥಗಳ ವ್ಯಾಖ್ಯೆ. ಆದರೆ ರನ್ನ ಹೇಳುವುದು ಈ ಎಂಟು ವಿಧ ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಗುಣಗಳು ಮಾತ್ರ-ಪರಿಣತ ವಯಸ್ಸು, ವಪುಷ್ಯಾಂತ, ಅನಾಮಯ ಶರೀರ, ಬಹುಶ್ರುತ, ಅತಿ ಪ್ರಗಲ್ಭ,

ಮೇಧಾವಿ, ನಿರುಪಕ್ರಿಯಾ ಪ್ರವೃತ್ತಿ, ಪವಿತ್ರ ಚಾರಿತ್ರ. ಶ್ರೋತೃ=ಧರ್ಮದ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಕೇಳಲು ಅರ್ಹನಾದವನು. ಇವನಿಗೆ ಹತ್ತುಗುಣಗಳಿರಬೇಕೆಂದು ರನ್ನನ ಹೇಳಿಕೆ-ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯವಂತ, ಏಕಾಗ್ರಮನಸ್ಸು, ಅನುಕೂಲಕ, ಅನಾಲಸ್ಯ, ಅನವಕಾಯ್. ಲಬ್ಧಿಬುದ್ಧ ಸದೃಶ, ಕಲಹಂಸಮನ, ಅನುರಕ್ತ, ಮಧ್ಯಸ್ಥ [ಇನ್ನೊಂದು ಕೈ ಬಿಟ್ಟಿದೆ] ಜಿನಸೇನಾಚಾರ್ಯರು ಎಂಟು ಗುಣಗಳನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ—ಶುಶ್ರೂಷಾ (ಕೇಳಬೇಕೆಂಬ ಇಚ್ಛೆ) ಶ್ರವಣ, ಗ್ರಹಣ, ಧಾರಣ ಬಹುಕಾಲದವರೆಗೆ ಮರೆಯದಿರುವುದು) ಸ್ಮೃತಿ, ಊಹ, ಅಪೋಹ, ನಿರ್ಣೀತಿ (ನಿಶ್ಚಯ).

೪೮. ಸಂಸೃತಿ=ಸಂಸಾರ, ಬೇವಸ=ಚಿಂತೆ ತಿರಿದಪುವು=ಅಲೆದಾಡುವುವು. ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಶುದ್ಧನಾಗಿ ಜಿನಧರ್ಮವನ್ನು ನಂಬದಿರುವಾಗಲೇ ಈ ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಟ.

೪೯. ಉಪಚಯ=ಕೂಡಿಸುವುದು-ಸಂಗ್ರಹ, ಪಲು (ಅ)=ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ, ದಿಟವಾಗಿ, ಅಲ್ಲವೇ? ಸಾರ(ಸಾರ್-ಧಾ)—ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು. ಪುಣ್ಯ ಪಾಪಕ್ಷಯದಿಂದ ನಡೆಯಲು ಸುಗತಿ ನಿಶ್ಚಯವೇ ಅಲ್ಲವೇ?

೫೦. ಪರಿಣಾಮ ಶುದ್ಧಿಯೇ ಜಿನತತ್ತ್ವ, ಪರಲೋಕಹಿತಮಂ=ಪರಹಿತಮಂ, ಲೋಕಹಿತಮಂ(?) ಪರಲೋಕ ಹಿತಮಂ(?)

೫೧. ಮೊದಲಿಂ ತಗುಟ್ಟು (ತಗುಟ್. ಧಾ)—ಮೊದಲಿನಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿ, ವಿದಿತಂ ಮಾಡೆ=ಜೆನ್ನಾಗಿ ಅರಿಯುವಂತೆ ಮಾಡಲು.

೫೨. ನೆಗಟ್=ಉಂಟಾಗು. ಆಸನ್ನಭವ್ಯ=ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಉತ್ತಮ ಗತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಅರ್ಹತೆಯನ್ನು ಗಳಿಸಿದವನು. ಸಂಘನ್ನ=ಮುಚ್ಚಲ್ಪಟ್ಟು, ಪ್ರಾಜ್ಯ=ಅಪಾರವಾದ, ವಿಗತವ್ಯಾಮೋಹಭೇದಂ=ಇಹದ ವ್ಯಾಮೋಹವು ದೂರವಾದುದರಿಂದ ಉಂಟಾದ ಭೇದ ವಿಜ್ಞಾನ-ಶರೀರವೇ ಬೇರೆ, ಆತ್ಮವೇ ಬೇರೆ ಎಂಬ ತಿಳಿವಳಿಕೆ.

ವ: ಮೋಕ್ಷ ಪುರವನ್ನು ಕುರಿತ ಭವ್ಯ ಪ್ರಯಾಣಕರಿಗೆ ಈ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಬುತ್ತಿಯಾಗಿದೆ; ಅನಂತರದ ಶ್ರಾವಕ ವ್ರತಗಳೆಲ್ಲವೂ ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಸೋಪಾನಗಳು. ತನ್ನ ಗೆಯ್ದ—ವಿಭಕ್ತಿ ಪಲ್ಲಟ. ಪಟ್ಟಪಂಚ=ಮೋಸ. ಮಾಣಿಕೇತು ತಾನು ಮಾಡಿದ ಮೋಸ (?)ವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿ, ವ್ಯರ್ಥಕಳೆದುಕೊಂಡು ತನ್ನ ನಿವಾಸಕ್ಕೆ

ಹೋದನು ಎಂದಿಷ್ಟೇ ಇಲ್ಲಿದೆ. ಮೂಲದಲ್ಲಾದರೋ ಮಿತ್ರ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ ಮಣಿಕೇತು ದೇವನು ತನ್ನ ಮಾಯೆಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಮಾಡಿ ನಿಜರೂಪವನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಸಗರನೇ ಮೊದಲಾದ ಆ ಮುನಿಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿ 'ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕು' ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಆ ಸಗರ ಮುನಿಯೇ ಮೊದಲಾದವರು 'ನಿನ್ನ ತಪ್ಪೇನು ? ನೀನು ನಮಗೆ ಪ್ರಿಯವೂ, ಹಿತವೂ ಆದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿದೆ, ಎಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತಿನಿಂದ ಆ ದೇವನನ್ನು ಸಮಾಧಾನ ಪಡಿಸಿದರು ಎಂದಿದೆ.

ನಿಶ್ಚಲಂಗೈಯ್ = ವ್ಯಥೆ ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳು. ಚರಮದೇಹ = ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಮುನ್ನ ಜೀವನು ಪಡೆದಿರುವ ಕಡೆಯ ದೇಹ. ಇಷ್ಟಂ ಧರ್ಮೇಣ ಯೋಜ ಯೇತ್ = ಇಷ್ಟರಾದವರನ್ನು ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಸಬೇಕು. ಅಪವರ್ಗಮಾರ್ಗ = ಮೋಕ್ಷಮಾರ್ಗ. ಸಮ್ಮೇದಾಗ್ರದೂಳ್ = ಸಮ್ಮೇದ ಪರ್ವತದ ಶಿಖರದಲ್ಲಿ [ಇಷ್ಟು ಮುಂದಿ ತೀರ್ಥಂಕರರು ಮೋಕ್ಷ ಹೊಂದಿದುದು ಇಲ್ಲಿಯೇ ; ಇದು ಜೈನರ ಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲೊಂದು] ಕುಂಜರ = ಆನೆ. ಮುನಿಕುಂಜರ = ಮುನಿಗಳಲ್ಲಿ ಆನೆಯಂತಹವನು - ಮುನಿಶ್ರೇಷ್ಠ. ನಿಗಳ = ಸರಪಳಿ, ಬೆಂಕೊಂಡು = ಬೆನ್ನಂಕೊಂಡು = ಅಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ, ಕ್ರಿ.ಸ. ವೀಧಿ > ವೀಧಿ > ಬೀದಿ. ಪರಮಗತಿ = ಮೋಕ್ಷ.

ಉಪಸಂಹಾರಂ

ಅ : ಕವಿ ಕಾವ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿ

೧. ಕವಿ ತನ್ನ ಕೃತಿಯನ್ನು 'ಪುರಾಣ ತಿಲಕಂ' ಎಂದಿರುವುದು ಅನ್ವರ್ಥವೆಂಬ ಸಮರ್ಥನೆ ಇಲ್ಲಿದೆ. ಈ ಪುರಾಣವನ್ನು ಕೇಳಿದರೆ ಮನದ ಸಂಶಯಗಳೆಲ್ಲ ತೊಳೆದು ಹೋಗಿ ಸಂದಿಗ್ಧತೆ ಉಳಿಯದು ; ಧರ್ಮಾನುರಾಗ ಉಂಟಾಗುವುದು.

೨. ಬೇರೆ ಜೈನ ಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲ ಆಗಮ ವಿಚಾರಗಳೂ ಇಲ್ಲಿವೆ ; ಇಲ್ಲಿರುವ ಕೆಲವನ್ನಾದರೂ ಬೇರೆಯವುಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಲಾಗದು. ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲದೆ ಪಂಪ ಪೊನ್ನರ ಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಪರಿಸ್ಪೃಟವಾಗದಿರುವ ಅಂಶಗಳನ್ನೂ ತನ್ನ ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿಶದ ಪಡಿಸಿರುವನಂತೆ ! [ಇದಲ್ಲವೆ ಕೆಚ್ಚು !] ಕಾರಣ, ತಾನು 'ಆಗಮ ವೇದಿಯಪ್ಪುದು'. ಆಗಮ ಭಾಷೆ = ಆಗಮ ಪರಿಭಾಷೆ, ನೆಟಿಯೆ = ಪರಿಪೂರ್ಣ

ವಾಗಿ, ಎಯ್ = ಚೆನ್ನಾಗಿ, ಬಲ್ಮೆ = ಸಾಮರ್ಥ್ಯ, ಕೆಚ್ಚು, ಕಣ್ಣಂ ತೆಪ್ಪಿಯೆ
—ಕಣ್ಣೆಟ್ಟಿಯೆ, ನೆಗಟ್ಟು = ಕೈಗೊಳ್ಳು, ಆಗಮ ವೇದಿ = ಜೈನ ಆಗಮ-ಜೈನ
ಸೇಪ್ರದಾಯಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ತಿಳಿದವ, ಕವಿ ಚತುರ್ಮುಖ = ಕವಿಬ್ರಹ್ಮ — ಈ ಮಾತು
ಜೈನಧರ್ಮ ಪರಿಭಾಷೆಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾದುದು; ರೂಢಿಯ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ
ಈ ಬಳಕೆ.೧ 'ಯದಿಹಾಸ್ತಿ ತದನ್ಯತ್ರ, ಯನ್ನೇಹಾಸ್ತಿ ನ ಕುತ್ರಚಿತ್' —ಮಹಾ
ಭಾರತದ ಈ ಮಾತಿನ ಪ್ರಭಾವ ಈ ಪದ್ಯ ರಚನೆಯಲ್ಲಾಗಿರುವಂತಿದೆ.

೨. ಆತ್ಮ ಪ್ರತ್ಯಯ ಯಾರಿಗೂ ಬೇಕಾದುದೇ; ಆದರೆ ಅದು ಇಲ್ಲಿ
ಅಹಂಕಾರವಾಯಿತೆ? ಅತಿಯಾಯಿತೆ?

೪. ಉಪಮಾತೀತಮೆನಿಪ್ಪ ಪುರಾಣದ ಕೃತಿಗಳಂತೆ ಈ ಮೂರು.
ಉಳಿದುವು ಇವಕ್ಕೆ ಸಮನಲ್ಲವಂತೆ!

೫. 'ಜನಸಮಯದೀಪಕರ್' 'ಜೈನ ಸಿದ್ಧಾಂತವನ್ನು ಬೆಳಗುವವರು.
ಈ ಮೂವರನ್ನುಳಿದು ಬೇರಿಲ್ಲವಂತೆ!

೬. 'ಗುಣಕ್ಕೆ ಮಚ್ಚರಮುಂಟೆ?' ಖಂಡಿತ ಕೂಡದು. ಇದು ರನ್ನನ
ಹಿರಿಮೆ. ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಪೊನ್ನನೂ ಕಳಚಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ!

೭. 'ಬೆಳಗಲಯಯೂಱು, ಜಂಬುಖಂಡಿಯೆಪ್ಪತ್ತು' — ಇದು ಆಯಾ
ಪ್ರದೇಶಗಳೊಡನೆ ಸೇರಿದ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ; 'ಅಷ್ಟು ವರಹ ವರಮಾನ
ಭೂಮಿಯಲ್ಲ' — ಈತ ಸುಪುತ್ರನೆನಿಸಿದುದರಲ್ಲಿ ಆಶ್ಚರ್ಯವೇನು? ಪಾಠ
'ನೆಗಟ್ಟು' ಎಂದಿರಬೇಕು.

೮. ತಾಯಿ, ತಂದೆ, ಅಣ್ಣ — ಇವರ ಬಗ್ಗೆ ಗೌರವ; ಅಭಿಮಾನ.
ಪತಿವ್ರತಾಗುಣ ವಿಭೂಷಣೆಯಾದ ತಾಯಿ; ಜಿನೇಂದ್ರ ಪಾದಕಮಲ ಭ್ರಮರ
ನಾದ ತಂದೆ; ದೃಢಬಾಹು ಉದಾರ ಗುಣಗಳಾದ ರೇಚಣ, ಮಾರಮಯ್ಯ
ಅಣ್ಣಂದಿರು. ಇವರು ತಮ್ಮ 'ಎಸಕ' ದಿಂದ ವಣಿಹುಕುಳ ಅರ್ಕರು — ವೈಶ್ಯ
ಕುಲಶ್ರೇಷ್ಠರು ಎನಿಸಿದ್ದರು.

೯. ಇಂದ್ರಾದಿವಂದ್ಯರಾದ ಅಜಿತ ಸೇನಾಚಾರ್ಯರೇ ಗುರುಗಳು;
ಅಜಿತನೂ ಶೌರಿಯೂ ಆದ ಚಾವುಂಡರಾಯನೇ ಸ್ವಾಮಿ; ವರದನೇ ಅಜಿತ

೧. ನೋ: ವಿಸ್ಮೃತಿಯ ಚೋದ್ಯ ಮತ್ತು ರೂಢಿಯ ಪ್ರಭಾವ-ಹಮ್ಮಿಗೆ ದೇಶಿಕಾಚಾರ್.

೨. ಡಾ|| ಎಸ್. ಶ್ರೀಕಂಠಶಾಸ್ತ್ರಿ-ಪ್ರಜಾವಾಣಿ (೭-೮-೧೯೬೬)

ನಾಥ-ಈ ಮೂರೂ ಸತ್ಯ ಎಂದಾಗ ರತ್ನನಂತೆ ಅಧಿಕ ಪೂಣ್ಯಕ್ಕೆ ನೋಂತವನು ಬೇರೆ ಯಾರಿದ್ದಾನೆ? ವರದಂ=ವರವನ್ನು ಕೊಡುವವನು, ಜೈನರ ದೇವ-ತೀರ್ಥಂಕರ-ವರದನೇನೂ ಅಲ್ಲ. ಇವನಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಭಕ್ತಿಗೆ ಸಂತುಷ್ಟರಾದ ಯಕ್ಷ-ಯಕ್ಷಿಯರು ವರದರಾಗಬಹುದು. ನೋನ್-ಧಾ.

೧೦. ಕವಿರತ್ನ ಕವಿತಲಕನೆನಿಸಿದ. ಇದರಿಂದ ಇವನಿಗೆ ಸಂದ ಗೌರವಗಳು ಇವು-ಮದನಾವತಾರ (?), ಕನಕದಂಡ, ಚಾಮರ, ಉನ್ಮದೇಭ, ಉತ್ತುಂಗದ ಭತ್ತಗಾವೆ ಎಂಬ ಜಹಗೀರು. [ಕವಿಗೆ 'ಕವಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿ'ಯೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಪಾಲಕಿ, ಆನೆ, ಚಾಮರ, ಚಿನ್ನದ ಕೋಲಿ, ಭತ್ತದಗಾವೆ ಮುಂತಾದುವನ್ನೆಲ್ಲಾ ದಯಪಾಲಿಸಿ ಸನ್ಮಾನ...?]

೧೧. ಸದಾ ದೈವಭಕ್ತಿ ಪತಿಭಕ್ತಿಗಳೇ ಭೂಷಣಗಳಾಗಿ ಶೋಭಿಸುತ್ತ, ಕುಲೋಚಿತ ಶುದ್ಧವೃತ್ತಿಯಿಂದ ಸದ್ಗುಣ ಸಂಪನ್ನೆಯಾದ ಜಕ್ಕಿ ಶಾಂತಿಯರು ಕುಲಾಂಗನೆಯರು.

೧೨. ರಾಯ ಮಗ, ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ಮಗಳು-ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಮತ್ತು ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯರ ಜ್ಞಾಪಕಾರ್ಥವಾಗಿ ಇಟ್ಟ ಸೆಸರುಗಳು. ಅವರೀರ್ವರ= ಆ ಇಬ್ಬರ-ಚಾಮುಂಡರಾಯ ಮತ್ತು ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆಯರ. ತನ್ನೆರಡುಮುಢ್ಢ, ಕೃತಿಗಳ್=ಪರಶುರಾಮಚರಿತ, ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಚರಿತ ಎಂಬ ತನ್ನೆರಡು ಶ್ರೇಷ್ಠ ಗ್ರಂಥಗಳು.

ಆ : ಮಂಗಳಂ

೧. ನಚ್ಚು=ನಂಬು, ಮಾನ್ತನ=ಮಾಂತನ=ದೊಡ್ಡಸ್ತಿಕೆ. ನಾಗದೇವ ನಗ್ರಸುತಂ ಪಡೆವಳ ತೈಲಂ ವಿನುತಾರ್ಥಿಗೆ....ದಾನಿ—ಇದು ಅನ್ವಯ.

೨. ಜಗತ್ತು ಪಡೆವಳ ತೈಲನನ್ನು ಬಗೆಬಗೆಯಾಗಿ ಕೊಂಡಾಡುತ್ತದೆ. ಅದಿರು=ನಡುಗು, ಹೆದರು. ಗಂಡ—ಶೂರ, ಉದಿತೋದಿತ-ಉತ್ತರೋತ್ತರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯುಳ್ಳವನು. ಉದಿತ+ಉದಿತ, ಮಹಾ+ಉದಯ—ಗು.ಸ. ಧರ್ಮಚಿತ್ತ—ಧರ್ಮಬುದ್ಧಿ, ದಯಾಪರ—ದಯೆಯುಳ್ಳವನು. ಶುಭ ವೃತ್ತಂ=ಒಳ್ಳೆಯ ವ್ಯವಹಾರ ಉದ್ಯೋಗವುಳ್ಳವನು. ಮಹೋದಯ—ಪುಣ್ಯಶಾಲಿ, ಸುದೈವಿ. ಜಗದ್ವಲಯ—ಭೂಮಂಡಲ.

೨. ಕಾವ್ಯಕ್ಕೆ ಮಂಗಳವನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಕವಿ. ತೈಲಪನು ಏಕೆ ಚೈತ್ರಾಧಿಪತಿಯಾಗಿ ಈ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನು ಆಳಲಿ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ರಾಜ್ಯವು ದಿಗಂತದವರೆಗೂ ಹಬ್ಬಲಿ. ಆಜಿತನಾಥನ ಪ್ರಸಾದ-ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಉದಿತೋದಿತನಾಗಿರುವ ತೈಲಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಖ್ಯಾತನಾಗಲಿ. ನನ್ನ ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿ ಕೇಳುವ ಗುಣಗ್ರಾಹಿ ಸಹೃದಯರಿಗೆ ವೈಭವ ಶ್ರೇಯಸ್ಸು ಶುಭ ಗಳುಂಟಾಗಲಿ ; ಮಂಗಳವಾಗಲಿ.

ಮಂಗಳಂ

ಗ್ರಂಥ ಖುಣ

೧. ಅಜಿತತೀರ್ಥಕರ ಪುರಾಣತಿಲಕಂ—

ಸಂ : ಮಂ. ಅ. ರಾಮಾನುಜಯ್ಯಂಗಾರ್

೨. ಅಜಿತತೀರ್ಥಕರ ಪುರಾಣತಿಲಕಂ—

—ತೀನಂ ಶ್ರೀಯವರ ಸ್ವಂತ ಪ್ರಸ್ತಕ (ಶ್ರೀ ಬಿ. ನಂಜುಂಡಯ್ಯನವರ ಹೆಸರೂ ಈ ಪ್ರಸ್ತಕದಲ್ಲಿದೆ)—ಬರೆದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಿವೆ.

೩. ಅಜಿತತೀರ್ಥಕ ಪುರಾಣತಿಲಕಂ—

—ಸಂ : ಎಚ್. ದೇವೀರಪ್ಪ, ದೇ. ಜವರೇಗೌಡ

೪. ಅಜಿತಪುರಾಣ ಸಂಗ್ರಹ—ಅ. ರಾ. ಮಿತ್ರ, ಎಂ. ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣಯ್ಯ

೫. ಅಜಿತಪುರಾಣ ಸಂಗ್ರಹ—ತ. ಸು. ಶಾಮರಾಯ, ಎಚ್. ನಂಜೇಗೌಡ

೬. ಅಜಿತಪುರಾಣ—ಎಂ.ಎ. ತರಗತಿಗೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದ ಪಾಠಗಳು—

ಡಾ|| ಸಿ. ಪಿ. ಕೃಷ್ಣ ಕುಮಾರ್

೭. ಜಿನಸೇನಾಚಾರ್ಯರ ಮಹಾಪುರಾಣಂ—ಪಂಡಿತರತ್ನಂ

ಎ. ಶಾಂತಿರಾಜಶಾಸ್ತ್ರಿ

೮. ರನ್ನ—ಡಾ|| ಎನ್. ಅನಂತರಂಗಾಚಾರ್

೯. ರನ್ನ—ಕವಿಕಾವ್ಯ ಪರಂಪರೆ—ಐ. ಬಿ. ಎಚ್. ಪ್ರಕಾಶನ

೧೦. ರನ್ನ—ಕವಿಕಾವ್ಯ ವಿಮರ್ಶೆ—ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು

೧೧. ಮಹಾಕವಿರನ್ನ ಹಾಗೂ ಅವನ ಕೃತಿಗಳು

—ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

೧೨. ರನ್ನ ಕವಿ ಪ್ರಶಸ್ತಿ—ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ ಸಂಘ

೧೩. ದಾನ ಚಿಂತಾಮಣಿ ಅತ್ತಿಮೆಚ್ಚಿ—ತೀ. ನಂ. ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯ

೧೪. ಗದಾಯುದ್ಧ ಸಂಗ್ರಹಂ—ತೀ. ನಂ. ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯ

೧೫. ಪಂಪನಲ್ಲಿ ಭವ್ಯತೆ—ಕುವೆಂಪು

೧೬. ಆದಿಪುರಾಣ ಸಂಗ್ರಹಂ—ಎಲ್. ಗುಂಡಪ್ಪ

೧೭. ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಅಧ್ಯಯನ

—ಡಾ|| ಎಂ. ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ

೧೮. ಕನ್ನಡ ನೇಮಿನಾಥ ಪುರಾಣಗಳ ತೌಲನಿಕ ಅಧ್ಯಯನ

-ಡಾ|| ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರಿ

೧೯. ಶೈಲಿ-ಭಾ. ೧-ಡಾ|| ಎಸ್. ವಿ. ರಂಗಣ್ಣ

೨೦. ಪುರಾಣ ಜಿಜ್ಞಾಸೆ-ಎಲ್. ಆರ್. ಹೆಗಡೆ

೨೧. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಜೈನ ಪುರಾಣಗಳು-ಡಾ|| ಸದಾನಂದನಾಯಕ

೨೨. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ-ಕೆ. ವೆಂಕಟರಾಮಪ್ಪ

೨೩. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ-ಡಾ|| ರಂ. ಶ್ರೀ. ಮುಗಳಿ

೨೪. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ-ಒಂದು ಸಮೀಕ್ಷೆ-ತ. ಸು. ಶಾಮರಾಯ

೨೫. ಸಮಗ್ರ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ-

-ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

೨೬. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ

-ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

ಸಂಸಾದಕರ ಇತರ ಕೃತಿಗಳು

ಸಾಹಿತ್ಯ :

೧. ಭಾಸ್ಕರ ಕವಿಯ ಜೀವಂಧರ ಚರಿತೆ-ಕಾವ್ಯ ಸಂಗ್ರಹ

-ಶ್ರೀ ಕೆ. ಎನ್. ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿರಾವ್ ಅವರೊಂದಿಗೆ ೧೯೭೦

೨. ಆಚಣ್ಣ ಕವಿಯ ವರ್ಧಮಾನ ಪುರಾಣಂ

-ಶ್ರೀ ತ. ಸು. ಶಾಮರಾಯ ಅವರೊಂದಿಗೆ ೧೯೭೫

ಕೋಶ :

ಜೈನಪರಿಭಾಷಾ ರತ್ನ ಕೋಶ (ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ
ಪುರಸ್ಕೃತ ಕೃತಿ)

-ಶ್ರೀ ತ. ಸು. ಶಾಮರಾಯ ಅವರೊಂದಿಗೆ ೧೯೮೧

ಪತ್ಯ : ಜನಪ್ರಿಯ ಕನ್ನಡ ಪಾಠಗಳು

೧೯೬೪

ಅಚಾರ ೧ : ಸೂತಕ ವಿಧಿ

೧೯೮೩

೨ : ಹೋಮವಿಧಿ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯಾ ದರ್ಪಣ

೧೯೮೩

ಲೇಖನಗಳು :

ತಾಯ್ ಹರಕೆ (ಕನ್ನಡ ನುಡಿ-೧೯೫೯)

ನಯಸೇನನ ಧರ್ಮಾಮೃತದಲ್ಲಿ ಲೋಕನೀತಿ-(ವಿವೇಕಾಭ್ಯುದಯ ೧೯೫೯)

ಗೋವಿನ ಹಾಡು (ಕನ್ನಡ ನುಡಿ-೧೯೬೧)

ಧರ್ಮ ಪ್ರಭಾವ (ಗುರುದೇವ-೧೯೭೦)

ಮಲ್ಲಿನಾಥ ಪುರಾಣ (ದಿವ್ಯಧ್ವನಿ-೧೯೭೫)

ಜೈನ ಧರ್ಮ (ಸೇವಾ ಸದನ-೧೯೭೬)

ಅಹಂಕಾರ ನಿರಸನ (ನಂದನವನ-೧೯೭೮)

ಜೀವಂಧರ ಕಥಾ ಸಾಹಿತ್ಯ (ಜೈನ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಮ್ಮೇಳನ, ಹೊಂಬುಜ-೧೯೭೮)

ಧರ್ಮ ದಿವಾಕರ (ಸೇವಾ ಸದನ-೧೯೮೦)

ತರಕಣಾಂಬಿ ಬೊಮ್ಮರಸ (ವನಶ್ರೀ-೧೯೮೨)

ಮಿರ್ಜಿ ಅಣ್ಣಾರಾಯರ 'ರತ್ನ ಕರಂಡ' (ಕ) ಶ್ರಾವಣಚಾರ

(ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತಿನ ವಿಚಾರ ಸಂಕರಣ, ಅಥಣಿ-೧೯೮೩)

—ಈ ಮುಂತಾದುವು.



ನಮ್ಮ ಕೆಲವು ಪ್ರಕಟಣೆಗಳು

ಯದುವೊಡೆಯ	ಸಮೀಪನಹಳ್ಳಿ, ರಾಮರಾಯ	೧೫-೦೦
ಮರ್ಯಾದೆ ಮಹಲು	ಅಶ್ವತ್ಥ	೧೫-೦೦
ನಂಜುಂಡಾಯಣ	ಅಶ್ವತ್ಥ	೬೦-೦೦
ಅಗ್ನಿವರ್ಣ	ರಂ. ಶ್ರೀ. ಮುಗೇ	೨೫-೦೦
ಯಯಾತಿ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೨೫-೦೦
ಮಂಜುಮುಸುಕಿದ ದಾರಿ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೨೫-೦೦
ಚಿತ್ರಲೇಖಾ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೧೦-೦೦
ಗ್ರಾಮಾಯಣ	ರಾಮರಾಯ, ಅಶ್ವತ್ಥ	೨೫-೦೦
ಮಂಗಳಸೂತ್ರ	ಮಾ. ಹ. ನಾಯಕ	೨೫-೦೦
ಗರಿಯ ನವಿಲು	ಬಸವರಾಜ ಕೆ. (ಮುಖ)	೬-೦೦
ವಿಶ್ವರೂಪ	ಎಂ. ಎಸ್. ಅನಂತ್ ರಾವ್	೧೨-೦೦
ಹೌಸ್ ಸರ್ಜನ್	ಅನು : ವನಜ ಸತ್ಯನಾರಾಯಣ	೬-೦೦
ಬಾಕ್ಸೊಟಿಗಳು	ಡಾ. ಪ್ರಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ	೬-೦೦
ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೧೨-೦೦
ಶ್ರೀ ಕರ್ಣಾಟಕ ಭಕ್ತವಿಜಯ	ಬೇಲೂರು ಕೇಶವದಾಸರು	೬೦-೦೦
ಸಾಹಿತಿಯ ಆತ್ಮಜಿಜ್ಞಾಸೆ	ಶ್ರೀರಂಗ	೧೨-೦೦
ಹುಚ್ಚು ಮನಸ್ಸಿನ ಒಂದೇ ಮುಖ	ಜಿ. ಮಾ. ಮುತ್ತುಣ್ಣ	೪೫-೦೦
ನೆಯಾಗರೆಕ್ಕೆ, ಜನೂರು ಮೈಲಿ	ಎಸ್. ಆರ್. ಗೌತಮ್	೧೫-೦೦
ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಕಾವ್ಯಮೀಮಾಂಸೆ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೭೫-೦೦
ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ವಿಮರ್ಶೆಯ ರೊಮ್ಯಾಂಟಿಕ್ ಯುಗ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೧೫-೦೦
ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ವಿಮರ್ಶೆಯ ಆಧುನಿಕ ಯುಗ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೧೮-೦೦
ಶಿವರಾಮ ಕಾರಂತ : ಬದುಕು-ಬರಹ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೧೫-೦೦
ಬಿ. ಎಂ. ಶ್ರೀ. ಬದುಕು-ಬರಹ	ವಿ. ಎಂ. ಇನಾಂದಾರ್	೧೫-೦೦
ಪ್ರಾಸ್ತಾವಿಕ	ರಾಗೌ	೧೨-೦೦
ಸಿಂಗರ	ಡಾ. ಪ್ರಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ	೧೨-೦೦

ಉಷಾ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮಾಲೆ, ಮೈಸೂರು

ಬೆಲೆ : ರೂ. 14-00